



C/2024/5015

4.9.2024

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾
3. September 2024
(C/2024/5015)

1 Euro =

Währung			Kurs	Währung			Kurs
USD	US-Dollar		1,1035	CAD	Kanadischer Dollar		1,4951
JPY	Japanischer Yen		161,26	HKD	Hongkong-Dollar		8,6050
DKK	Dänische Krone		7,4595	NZD	Neuseeländischer Dollar		1,7839
GBP	Pfund Sterling		0,84085	SGD	Singapur-Dollar		1,4453
SEK	Schwedische Krone		11,3720	KRW	Südkoreanischer Won		1 481,23
CHF	Schweizer Franken		0,9409	ZAR	Südafrikanischer Rand		19,8345
ISK	Isländische Krone		153,50	CNY	Chinesischer Renminbi Yuan		7,8614
NOK	Norwegische Krone		11,7660	IDR	Indonesische Rupiah		17 171,01
BGN	Bulgarischer Lew		1,9558	MYR	Malaysischer Ringgit		4,8195
CZK	Tschechische Krone		25,071	PHP	Philippinischer Peso		62,427
HUF	Ungarischer Forint		393,38	RUB	Russischer Rubel		
PLN	Polnischer Zloty		4,2783	THB	Thailändischer Baht		37,833
RON	Rumänischer Leu		4,9735	BRL	Brasilianischer Real		6,2056
TRY	Türkische Lira		37,4947	MXN	Mexikanischer Peso		21,8785
AUD	Australischer Dollar		1,6394	INR	Indische Rupie		92,6690

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.



AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 4. OKTOBER 2021

(C/2024/5372)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 4. bis 7. Oktober 2021

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode	3
2. Eröffnung der Sitzung	3
3. Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen	3
4. Weiterbehandlung eines Antrags auf Aufhebung der Immunität	3
5. Berichtigungen (Artikel 241 der Geschäftsordnung)	3
6. Verhandlungen vor der ersten Lesung des Parlaments (Artikel 71 GO)	4
7. Unterzeichnung von nach dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angenommenen Rechtsakten (Artikel 79 GO)	4
8. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	4
9. Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Einreichung): siehe Protokoll	4
10. Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschlüsse des Parlaments: siehe Protokoll	4

Inhalt	Seite
11. Arbeitsplan	4
12. Die Rolle der Entwicklungspolitik bei der Eindämmung des Verlusts an biologischer Vielfalt in Entwicklungsländern vor dem Hintergrund der Umsetzung der Agenda 2030 (Aussprache)	5
13. Künstliche Intelligenz im Strafrecht und ihre Verwendung durch die Polizei und Justizbehörden in Strafsachen (Aussprache)	13
14. Auswirkungen von Gewalt in Paarbeziehungen und von Sorgerechtsregelungen auf Frauen und Kinder (Aussprache)	24
15. Erfahrungswerte im Zusammenhang mit dem Schutz von Menschen mit Behinderungen durch Petitionen (Aussprache)	39
16. EU-Politikrahmen für die Straßenverkehrssicherheit im Zeitraum 2021 bis 2030 — Empfehlungen für die nächsten Schritte auf dem Weg zur „Vision Null Straßenverkehrstote“ (Aussprache)	49
17. Wiederaufbau der Fischbestände im Mittelmeer (kurze Darstellung)	57
18. Tagesordnung der nächsten Sitzung	60
19. Schluss der Sitzung	60

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 4. OKTOBER 2021

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

Vice President

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode

President. – I declare resumed the session of the European Parliament adjourned on Thursday, 16 September 2021.

2. Eröffnung der Sitzung

(The sitting opened at 17.00)

3. Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen

President. – The minutes and the texts adopted at the sittings of 13, 14, 15 and 16 September 2021 are available. Can I ask whether there are any comments at this stage? I see that there are not, so this means that the minutes are approved.

4. Weiterbehandlung eines Antrags auf Aufhebung der Immunität

President. – A few announcements from our end. The competent authority in Germany has informed the President of the decision taken by the Attorney General of Düsseldorf in the context of a criminal investigation against Mr Gunnar Beck, following the lifting of his immunity in accordance with the European Parliament's decision of 17 June 2020, and this is point 20 of the minutes of that date.

5. Berichtigungen (Artikel 241 der Geschäftsordnung)

President. – The competent committees have transmitted two corrigenda to texts adopted by Parliament pursuant to Rule 241(4). These corrigenda will be deemed approved unless, no longer than 24 hours after their announcement, a request is made by a political group or a number of Members reaching at least the low threshold that they be put to that vote. The corrigenda are available on the plenary webpage. Their titles will be published in the minutes of this sitting.

6. Verhandlungen vor der ersten Lesung des Parlaments (Artikel 71 GO)

President. – The ITRE Committee has decided to enter into interinstitutional negotiations pursuant to Rule 71(1) of the Rules of Procedure. The report, which constitutes the mandate for the negotiations, is available on the plenary webpage, and its title will be published in the minutes of the sitting.

Pursuant to Rule 71(2), Members of political groups reaching at least the minimum threshold may request in writing by tomorrow, Tuesday, 5 October at midnight, that the decision to enter into negotiations be put to the vote. If no requests for a vote in Parliament on the decision to enter into negotiations are made within the aforementioned deadline, the Committee may start the negotiations.

7. Unterzeichnung von nach dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angenommenen Rechtsakten (Artikel 79 GO)

President. – I would also like to inform this House that since the adjournment of the Parliament session on 16 September, the President, together with the President of the Council, has signed one act adopted under the ordinary legislative procedure in accordance with Rule 79 of Parliament's Rules of Procedure. I would also like to inform you that, together with the President of the Council, the President shall on Wednesday sign three acts adopted under the ordinary legislative procedure. The titles of the acts will be published in the minutes of this sitting.

8. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

9. Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Einreichung): siehe Protokoll

10. Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschließungen des Parlaments: siehe Protokoll

11. Arbeitsplan

President. – We now come to the order of business. The revised final draft agenda, as adopted by the Conference of Presidents by written procedure today on 4 October 2021, pursuant to Rule 157, is available. Furthermore, following consultations with the political groups, we wish to report to the House the following proposal for changes to the revised final draft agenda.

The debate on the Commission statement on the increased efforts to fight money laundering is postponed to the October II part-session, and therefore as a consequence the 2 p.m. to 4 p.m. debate slot on Thursday is cancelled.

Finally, I would like to inform you that the votes will be distributed across different voting sessions taking into account the number of amendments tabled and the number of requests for split and separate votes. Please note that this distribution could still be subject to changes.

The relevant information concerning the distribution of votes is available on the website of the European Parliament under the section 'priority information'. With this, the agenda is therefore deemed adopted and the order of business is thus established.

I would, however, now also like to inform the House that I have received two requests for a point of order and I will give the floor to the following colleagues in the order received by the President. First, Mr Juan Fernando López Aguilar, and then Mr Gabriel Mato.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, desde hace más de dos semanas un volcán ruge en La Palma; más de 80 millones de metros cúbicos de fuego, lava y azufre. Está sucediendo en Canarias, una región ultraperiférica de la Unión Europea, tan Europa como Bruselas o Estrasburgo. Y la ciudadanía afectada es ciudadanía europea de pleno derecho, y este Parlamento la representa.

Tienen derecho a toda nuestra solidaridad y a la ayuda de la red satelital Copérnico, que supervisa la erupción siete días a la semana, veinticuatro horas al día, y a la del Mecanismo de Protección Civil de la Unión, pero también a la del Fondo de Solidaridad de la Unión Europea, que tiene presupuestados 500 millones de euros. El umbral de acceso a esos 500 millones de euros sobrepasa con creces el 1 % del PIB en daños requerido en una región ultraperiférica: Canarias. Pero el anticipo de hasta un 10 % requiere la aprobación de este Parlamento Europeo. Y, en el momento de la reparación de los daños, la solidaridad debe ser efectiva y debe ser inmediata. El Parlamento Europeo tiene que aprobar este anticipo del Fondo de Solidaridad, porque la consistencia y la fuerza de la Unión se miden en cómo responde en su eslabón más pequeño, más remoto, más vulnerable. La fuerza de la Unión Europea se demuestra en nuestra solidaridad con La Palma.

President. – Thank you Mr López Aguilar. I now give the floor to Mr Gabriel Mato.

Gabriel Mato (PPE). – Señora presidenta, el volcán que hace quince días entró en erupción en mi isla, la isla de La Palma, está arrasando casas, carreteras, infraestructuras hidráulicas y cultivos, pero, sobre todo, ilusiones. Está dejando un rastro de dolor, de historias personales rotas, de miles de evacuados. Está cambiando la propia orografía de la isla, que ya no volverá a tener forma de corazón. Un corazón del que han hecho gala los palmeros y que se ha ganado la solidaridad de tanta gente.

Frente a ello, no cabe más que reaccionar porque queda lo peor: la reconstrucción; el volver a crear un hogar; el seguir cultivando los mejores plátanos del mundo; el tratar de volver a vivir dejando esa pesadilla como un triste recuerdo de la fuerza de la naturaleza. Por ello necesitamos con urgencia la ayuda de la Unión Europea. Necesitamos hacer llegar a La Palma fondos que permitan a los palmeros volver a sonreír. Y estoy seguro de que así será, y ¿saben por qué? Porque todos juntos somos mucho más fuertes que el volcán.

President. – Thank you very much, Mr Mato. With that we have concluded the short discussion on the situation on the island of La Palma which, as our colleagues have said, is indeed very difficult and challenging.

12. Die Rolle der Entwicklungspolitik bei der Eindämmung des Verlusts an biologischer Vielfalt in Entwicklungsländern vor dem Hintergrund der Umsetzung der Agenda 2030 (Aussprache)

President. – The next item is the report by Michèle Rivasi, on behalf of the Committee on Development, on the role of development policy in the response to biodiversity loss in developing countries, in the context of the achievement of the 2030 Agenda (2020/2274(INI)) (A9-0258/2021).

Michèle Rivasi, rapporteure. – Madame la Présidente, c'est un rapport important et vraiment d'actualité, puisque vous savez que dans quelques jours, du 11 au 15 octobre, il y a la COP 15 à Kunming, en Chine. Cette réunion, virtuelle dans un premier temps, sera la conférence des parties, la COP 15, à la Convention sur la diversité biologique des Nations unies. C'est très important, parce que ce rapport donne une orientation sur la manière d'augmenter la biodiversité dans les pays en voie de développement. Il y a eu un rapport au niveau de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire, qui vise à évaluer la cohérence avec l'Agenda 2030.

Ce rapport est un peu un hommage à tous ceux qui sont partis, ceux qui ont été tués, ceux qui continuent à être persécutés dans la défense de leur territoire, victimes de violences contre les populations autochtones et de l'expropriation de leurs terres: cela ne fait pas encore partie du passé, mais a bel et bien encore lieu. La marchandisation de la nature et de la terre, la pression des industries extractives et agricoles, et la perception d'une nature vierge libre de toute activité humaine continuent d'alimenter la dépossession des terres et des ressources.

L'Union européenne doit reconnaître sa responsabilité dans l'aggravation de l'accaparement des terres et de la destruction des forêts; mais il ne faut pas qu'elle tombe dans l'écueil d'imposer des pratiques de conservation coloniales aux pays riches en forêts. L'histoire de la conservation de la nature est une histoire d'expropriation et de violation des droits de l'homme. Rappelez-vous, la première aire protégée moderne était le parc national de Yellowstone aux États-Unis, qui a été créé en 1872 en expulsant les Amérindiens qui y vivaient et dépendaient de ses ressources pour leur survie. En Afrique, la création d'aires protégées a pris racine durant la colonisation, notamment pour organiser des réserves de chasse, et cela a entraîné divers conflits.

Il y a néanmoins de bonnes nouvelles. Regardez en Australie ce qu'il s'est passé il y a quelques jours: le gouvernement australien a remis des terres aux peuples aborigènes, notamment plus de 160 000 hectares rétrocédés aux peuples autochtones, dont les peuples Kuku Yalanji, dans la plus vieille forêt primaire au monde. Donc, tout n'est pas perdu, surtout de la part des Australiens.

De nombreuses aires protégées ont mené à des déplacements partiels ou complets, sans compensation, des peuples autochtones et des communautés locales. Dans le même temps, on observe des concessions industrielles d'exploitation du bois, des concessions minières ou d'huile de palme qui sont autorisées au sein de réserves naturelles, cherchez l'erreur.

Ces peuples représentent quand même à peu près 5 % de la population mondiale, mais gèrent au moins 25 % de la surface terrestre, où se concentre près de 80 % de la biodiversité. Ces peuples entretiennent donc traditionnellement un rapport privilégié avec leur environnement. Des lois et traités internationaux protègent leurs droits, notamment la convention n° 169 relative aux peuples indigènes et tribaux, ou encore la déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones, qui stipule clairement que ces derniers ne peuvent être expulsés de leurs terres sans avoir donné leur consentement libre, préalable et informé.

Il faudra être attentif sur un point, et cela figure dans le rapport, à savoir ce qu'on appelle les solutions basées sur la nature; on a fait le marché du carbone, il ne faudrait pas qu'on fasse aussi le marché de la biodiversité, parce que des problèmes pourront se poser sur ce qu'on appelle les compensations: on voit beaucoup d'industries pétrolières, comme Shell ou Total, qui peuvent continuer à polluer, à condition qu'elles compensent leurs pollutions en CO₂. En prenant des terres dans les pays du Sud et en faisant des plantations, elles peuvent alors dire qu'elles ont un bilan carbone neutre. C'est donc vraiment un risque: il ne faudrait pas que la destruction de notre environnement soit compensée au détriment des peuples autochtones et des communautés locales.

Le deuxième aspect est la cohérence entre nos politiques de développement et la conservation des ressources. Il y a aussi le problème de tout ce qui touche à l'agriculture et notamment au problème de la technologie des OGM. Je ne parle pas de l'Europe mais de l'Afrique. Est-ce que cela vaut le coup de développer ces technologies, alors qu'il vaut mieux défendre les semences locales qui peuvent se transmettre d'une communauté à une autre? Il faut aussi considérer le problème du forçage génétique, qui ne doit pas être autorisé. Je suis très contente, Madame Urpilainen, que vous soyez là: il faut vraiment interdire l'exportation des pesticides dans ces pays-là, dès lors qu'ils sont interdits en Europe. Il y a donc un panel de possibilités extraordinaires dans ce rapport et je vous demande de le voter.

Jutta Urpilainen, Member of the Commission. – Madam President, I want to thank the European Parliament, the Committee on Development, and in particular the rapporteur, Michèle Rivasi, for putting this essential topic on today's agenda. The report is clear: we have to act now if we want to have a future for our children. We need to reverse biodiversity loss and we need to promote sustainable livelihoods in our partner countries, yes, but also in Europe. In short, we need to protect life across the entire planet.

If there is one silver lining of the COVID-19 pandemic, it is the increasing awareness of the links that connect the health of human beings, animals and of our planet. One million species on the planet are currently at risk of extinction. Important ecosystems, which we depend on, face serious threats. Biodiversity is crucial to safeguard global food security and food systems.

This is a global problem, and it requires a global solution. This is why the President of the Commission, as part of the implementation of the European Green Deal and the biodiversity strategy for 2030, committed on 15 September to increase support to EU partner countries. I am pleased to confirm that we will double our external funding for biodiversity. We will double our external funding for biodiversity. The EU will tackle the climate and biodiversity crisis. Ahead of the upcoming climate and biodiversity conferences, we will continue working with partners. The world needs to adopt an ambitious global biodiversity framework.

The report emphasises the importance of coherence between policies to ensure development and conservation go hand in hand. For example, agriculture and food systems must be part of the solution. Through our DeSIRA initiative, we are working to mobilise research in EU partner countries, identifying and employing sustainable practices based on agroecology and climate-smart agriculture.

In line with the Just Transition proposed by the Green Deal and as part of our human rights-based approach to development, we also ensure that EU action on biodiversity promotes gender equality and recognises and applies human rights. The full participation of indigenous people and local communities is therefore paramount in the engagement. As an example, Nature Africa supports biodiversity conservation while ensuring human rights. It fosters job creation, improved security and sustainable livelihoods.

Let me take the opportunity to reaffirm my commitment to continue to engage with you and with all relevant actors, especially civil society organisations, to make sure that we deliver a coherent response to support our partner countries. I really look forward to the discussion.

PRESIDENZA DELL'ON. FABIO MASSIMO CASTALDO

Vicepresidente

Marlene Mortler, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Biodiversität ist eine unentbehrliche Grundlage für menschliches Leben und nachhaltigen Klimaschutz weltweit. Sie ist die Vielfalt aller lebenden Organismen, Lebensräume und Ökosysteme auf dem Land, in der Luft, im Süßwasser und in den Ozeanen. Sie spielt eine zentrale Rolle in der Landwirtschaft und in der Ernährungssicherung.

Naturschutz ist nicht möglich ohne Landwirtschaft und umgekehrt. Landwirtschaft existiert nicht ohne Natur. Biodiversität reguliert direkt die Sauerstoffproduktion, das Klima und die Bodenbildung, fördert Nährstoffkreisläufe und den Insektenschutz, und sie wirkt auch positiv bei der Schädlingsbekämpfung. Gerade in Bayern arbeiten wir mit diversen Agrarumwelt- und Naturschutzprogrammen seit Jahrzehnten erfolgreich. Und so profitieren davon Mensch, Tier und Umwelt.

Es gilt für uns in Europa und weltweit: Der Schutz der Biodiversität braucht globales Handeln und globale Lösungen. Gerade die Entwicklungsländer, deren Etats für Umweltschutz oft sehr klein sind, brauchen unsere Unterstützung. Danke, Frau Rivasi, für Ihre Anmerkungen.

Es gibt eine Vielzahl von Strategien in Europa und weltweit, die alle das Ziel haben, den zunehmenden Verlust von Biodiversität zu stoppen. Mit der Biodiversitätsstrategie streben wir ambitioniert an, dass bis spätestens 2050 alle Ökosysteme gesund, widerstandsfähig und reich an biologischer Vielfalt sind. Auch international gibt es große Bereitschaft, dieses Ziel im Rahmen der kommenden Vertragsstaatenkonferenz über die biologische Vielfalt, die COP 15, im chinesischen Kunming weiter voranzutreiben. An klaren Zielen mangelt es also nicht.

Nur die Zusammenhänge zwischen dem Verlust der Biodiversität, deren Ursachen und Bekämpfung sind komplex. Auch individuelle Entscheidungen und Konsummuster der Verbraucher spielen eine wichtige Rolle. Deshalb brauchen wir eine gesicherte Finanzierung auf der Basis fundierter wissenschaftlicher ökonomischer Folgenabschätzungen.

Carlos Zorrinho, *em nome do Grupo S&D*. – Senhor Presidente, Senhora Comissária, em 2015 os países membros das Nações Unidas adotaram a Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável, cujo objetivo é não deixar ninguém para trás, aumentando o desenvolvimento global e a qualidade de vida dos cidadãos. Saliento o empenho do Parlamento Europeu em escrutinar a dimensão externa das políticas da União Europeia relacionadas com o combate à perda de biodiversidade nos países em desenvolvimento.

Este relatório expressa um compromisso com a concretização bem-sucedida da Agenda 2030. Um compromisso que se traduziu também na afetação de 10% dos recursos europeus a serem investidos na próxima década, no quadro dos fundos de nova geração, à promoção e à defesa da biodiversidade.

A dependência direta da subsistência da diversidade biológica de cerca de 70% da população pobre do mundo exige uma abordagem holística e aprofundada das políticas com interferência direta na natureza e na vida dos mais necessitados e dependentes.

Saúdo a referência feita neste relatório à importância da proteção dos povos indígenas e das comunidades locais, os guardadores-mor da biodiversidade, e do investimento em políticas garantes da soberania alimentar, passando pela pesca, pela pastorícia ou pela agricultura, e de proteção das zonas do globo mais permeáveis à desflorestação e às alterações climáticas.

Termino, Senhor Presidente, dizendo que depende também de nós o futuro da humanidade. Começemos, desde já, a garanti-lo às gerações vindouras.

Catherine Chabaud, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, chers collègues, pour illustrer le rôle de la politique de développement face à la perte de biodiversité dans les pays en développement et ce dans le contexte des objectifs du développement durable, je voudrais vous parler du formidable projet de la Grande muraille verte, projet auquel l'Union européenne apporte 750 millions d'euros par an jusqu'en 2025. Cette initiative africaine pour lutter contre la désertification, qui consiste à replanter des arbres de Dakar à Djibouti, est en fait aussi un projet d'agroforesterie et également un projet qui répond aux objectifs de climat et de biodiversité, d'éradication de la faim, de la pauvreté, de développement économique local, d'anticipation des conflits et des migrations, etc.

Je suis allée le constater sur place au Sénégal cet été et je peux témoigner que les objectifs ne sont pas atteints malgré l'efficacité de certains projets locaux. Au niveau global, il y a urgence, Madame la Commissaire: il nous reste moins de dix ans pour mettre en œuvre le programme de développement durable à l'horizon 2030 et donner vie à ces 17 ODD. Pour restaurer les objectifs, la biodiversité marine et terrestre incarnées par les ODD 14 et 15, par exemple, il faut bien sûr préserver, restaurer, gérer durablement mais il faut aussi actionner les 15 autres ODD. Nous parlons toujours des objectifs du développement durable comme un objectif à atteindre, mais nous devrions beaucoup plus les regarder comme la colonne vertébrale de nos politiques publiques de manière à beaucoup plus intégrer nos politiques.

Face à un problème systémique, nous avons besoin de réponses systémiques, alors je voterai ce rapport, Madame la Rapporteuse, et je vous remercie et je remercie aussi votre rapporteur fictif, María Soraya Rodríguez Ramos, qui n'a pas pu être présente aujourd'hui pour ces débats.

Grace O'Sullivan, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, dear colleagues, throughout our planet, biodiversity is interlinked, interconnected and interrelated. For nature and humanity to survive and thrive together and for the Sustainable Development Goals to be achieved, the current trends in biodiversity loss must be reversed. Until this happens, we're on the back foot around the challenges of poverty and hunger – challenges that are magnified in the world's poorest regions. We need systemic change and, vitally, an end to practices that prop up and worsen impacts.

In the Eighth Environment Action Programme, for example, we call for an end to harmful subsidies. This is crucial. We need action on local and indigenous empowerment around, for example, protecting ocean biodiversity in a way that respects human rights. Last week's annulment of a fisheries agreement with Morocco due to occupation and oppression of Western Sahara is the type of initiative we in the EU should be leading out on. Biodiversity is the bedrock of many SDGs, and its loss is undermining progress. It's time to reverse the trend globally.

Dominique Bilde, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, chers collègues, je ne peux que soutenir la philosophie qui imprègne ce rapport et qui correspond à l'idéal du localisme, ardemment défendu par le Rassemblement national. C'est en effet la seule réponse pertinente aussi bien au défi du développement mondial qu'à celui de la préservation de la biodiversité.

Pour autant, l'Europe, déjà corsetée dans des contraintes environnementales draconiennes, ne saurait endosser un rôle de chef de file mondial. C'est d'autant plus vrai à l'heure où la Chine a été parfois associée à des projets néfastes pour l'environnement, que ce soit en ce qui concerne les énergies fossiles, les infrastructures ou encore la déforestation. Pas besoin d'aller plus loin que dans ma région du Grand Est pour se convaincre de l'impact de la forte demande chinoise de bois d'importation.

Deuxièmement, il est exact que l'agroécologie recèle un potentiel économique sous-estimé; mais il incombe aussi aux pays concernés de se doter des cadres, notamment juridiques, favorables à son essor. Il est également urgent de mobiliser les nouvelles sources de financement du développement durable, au-delà de la seule aide internationale. Par exemple, les fonds envoyés par les émigrés à leur pays d'origine atteignaient en 2017 466 milliards de dollars, soit environ trois fois la valeur de l'aide publique au développement. C'est un gisement de ressources insuffisamment exploité. Pour tout dire, le seul prisme d'une responsabilité européenne et occidentale me semble être une approche largement dépassée, car dans notre monde multipolaire, notre action ne pèsera guère si elle ne s'inscrit pas dans un effort global.

Krzysztof Jurgiel, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Różnorodność biologiczna jest niezbędna do życia. Ponad połowa światowego PKB zależy od przyrody. Sprawozdanie Komisji skupia się na potrzebie rozwiązania podstawowych przyczyn leżących u podstaw utraty bioróżnorodności i przywrócenia ekosystemów. Pozytywne strony tego sprawozdania to podkreślenie zależności systemów rolno-spożywczych i drobnych producentów rolnych od różnorodności biologicznej; uznanie praw ludności tubylczych oraz jej wiedzy i doświadczenia w walce z utratą różnorodności biologicznej i degradacją środowiska oraz podkreślenie faktu, że przestępstwa przeciwko środowisku stanowią globalne zagrożenie dla ochrony przyrody i zrównoważonego rozwoju, stabilności i bezpieczeństwa.

Niestety projekt ma też pewne minusy. Nie popieramy dodania uznania prawa do bezpiecznego, czystego, zdrowego i zrównoważonego środowiska do Karty Praw Podstawowych, wprowadzenia systemu sankcji karnych i wielostronnych porozumień dotyczących środowiska. W związku z tym grupa ECR wstrzyma się od głosu.

João Pimenta Lopes, em nome do Grupo The Left. – Senhor Presidente, a defesa e a proteção da biodiversidade é uma questão central da preservação da natureza e das suas funções ecológicas. É nos países em desenvolvimento que estão as zonas com maior diversidade genética e também aí se registam as maiores perdas.

A responsabilidade da UE na promoção de práticas que, não servindo os interesses dos povos, contribuam e continuem a contribuir para essa realidade, encontra limitado enquadramento neste relatório. A introdução de princípios éticos corretos nas relações com países terceiros esbarram no cinismo da mercantilização da natureza, projetando ditas «melhores práticas» e impondo uma forte condicionalidade no acesso à ajuda ao desenvolvimento, visando a garantia do domínio dos recursos dos povos para alimentar os lucros do capital.

Uma verdadeira ajuda ao desenvolvimento, assente numa efetiva cooperação e solidariedade, exige o estabelecimento de relações baseadas no respeito pela soberania e independência dos Estados e direcionada não para o lucro, mas para satisfazer as necessidades dos povos, com vista à redução de dependências e à consolidação de capacidades, nomeadamente no plano produtivo.

Sara Cerdas (S&D). – Senhor Presidente, a par da crise das alterações climáticas, o nosso planeta é assolado por uma crise sem precedentes de perda de biodiversidade. Este é o momento de aumentarmos os nossos esforços contra esta crise e atingirmos, assim, os objetivos do desenvolvimento sustentável.

A proteção da biodiversidade deve integrar a política externa da UE, nomeadamente nas relações com os países de baixo e médio rendimento. Financiamentos e assistência técnica devem ser disponibilizados a estes países, evitando a perda de mais biodiversidade que afeta todos. A UE deve ser, assim, um exemplo para o resto do mundo.

Especial atenção também deve ser dada às nossas regiões ultraperiféricas e territórios ultramarinos que representam cerca de 80% da biodiversidade na União Europeia e são vulneráveis tanto às influências humanas como naturais.

Ao protegermos a nossa natureza, a nossa biodiversidade, estamos também a garantir o melhor uso dos recursos do nosso planeta e um futuro digno para as próximas gerações.

Barry Andrews (Renew). – Mr President, first of all, I would like to thank Commissioner Urpilainen for her assistance in the launch of the SDG Alliance here in Parliament two weeks ago. I very much welcome the many references to the SDGs in Ms Rivasi's report and to Agenda 2030. It is very clear that the only way we will achieve policy coherence for sustainable development is if we can marshal the facts, if we have the data, and it is clear that we do not.

I was very struck by a detail in a European Parliamentary Research Service (EPRS) report, which showed that the Netherlands has lost 86% of its butterfly species since 1989. A small fact, but from which we can extrapolate the losses that have been experienced in the European Union and across the globe. I think this is why it's important that we have an annual report on implementation of the SDGs here in this Parliament. It's something that was done for the first time, and the last time, in 2019. We need to bring it back onto the agenda, to have an annual report on SDG implementation.

So I commend the resolution. Our success as a species has been at the expense of almost every other species, and it doesn't have to be that way.

Caroline Roose (Verts/ALE). – Monsieur le Président, comme l'a dit la rapporteure, ce rapport arrive à point nommé, alors que la COP 15 sur la biodiversité débute ce mois-ci.

Je voudrais rappeler certaines choses concernant l'objectif de protection de 30 % des terres et des mers à l'horizon 2030.

D'abord, cet objectif n'a de sens qu'avec un réseau mondial d'aires protégées qui disposent de plans de gestion et d'objectifs précis. Il faut des objectifs chiffrés d'aires à fort niveau de protection, pour mettre fin aux «parcs de papier». De plus, ces objectifs de conservation ne doivent pas justifier la violation des droits des populations des pays en développement. En outre, il faut mettre en œuvre une approche décoloniale de la conservation, qui mette au centre les peuples autochtones, les communautés locales, la paysannerie et les petits pêcheurs artisans.

Enfin, ces objectifs de conservation ne seront que de l'écoblanchiment si nous ne transformons pas nos règles commerciales et les accords de libre-échange; nos politiques agricoles et les exportations de pesticides interdits vers le Sud; les accords de pêche et les subventions à la surpêche; les industries extractives et leurs ravages sur terre comme en mer; enfin, notre demande en produits important la destruction d'écosystèmes. Toute politique de développement sera vaine si nous ne revoyons pas notre modèle économique: ses impacts sur la biodiversité et les conditions de vie dans les pays en développement sont dévastateurs.

Elena Lizzi (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la risoluzione pone temi e obiettivi epocali, sui quali sono indispensabili specifiche valutazioni di impatto per le ricadute di questa iniziativa sulla vita dei cittadini e sulle generazioni mondiali future.

È vero che la perdita di biodiversità potrebbe causare danni irreparabili dal punto di vista ambientale sociale ed economico. Infatti, circa il 75 % della diversità genetica delle piante è andato perduto, mentre il 75 % degli alimenti mondiali è generato da sole dodici piante, e ciò rappresenta un rischio per la sicurezza alimentare globale.

Ci chiediamo se non sia il caso di accelerare il processo di approvazione delle *new breeding techniques*, per rendere più resistenti altre specie e aiutare il mantenimento della biodiversità. Secondo le più recenti ricerche, questi obiettivi non sarebbero contrastanti o conflittuali. Il *Joint Research Center* ha studiato l'impatto degli obiettivi specifici della strategia europea per la biodiversità e ha evidenziato che il fabbisogno alimentare dei cittadini dell'Unione diventerebbe più dipendente dalle importazioni dai paesi terzi, con conseguente aumento di emissioni e perdita della biodiversità degli stessi, il tutto per accontentare i regimi alimentari europei.

Chiediamo pertanto che, insieme a questo documento, sia compresa una valutazione d'impatto, al fine di ponderare le richieste che noi facciamo anche agli altri paesi.

Alex Agius Saliba (S&D). – Sur President, il-qerda tal-bijodiversità u t-tibdil fil-klima huma sfidi reali li qeghdin naffaccjaw ta' kuljum. Il-maġġoranza tal-qerda tal-bijodiversità qed issehh f'pajjiżi terzi illi għadhom qed jizviluppaw u dan qed iħalli impatt dirett ukoll fuq il-bijodiversità fl-Istati Membri tagħna, b'mod speċjali wkoll fejn tidhol il-passa tal-ghasafar. Huwa għaldaqstant inutli illi l-Kummissjoni Ewropea tkompli tirrestringi biss il-prattiki tal-kaċċa u l-insib sostenibbli fl-Istati Membri tagħna u mbagħad tinjora l-massakru li għaddej f'pajjiżi terzi ġirien tagħna.

Il-qerda tal-bijodiversità u l-ekosistemi qiegħda wkoll ittellifna milli nipprogressaw sabiex nilhqu t-tragwardi ambizzjużi tal-SDGs. Hemm bżonn għalhekk illi nindirizzaw il-kawża vera tal-qerda tal-bijodiversità u nirdupjaw il-ħidma tagħna f'dawn l-oqsma.

L-ewwel u qabel kollox; inżidu l-fondi u l-investimenti. Għandu bżonn ikun hemm ukoll pjan olistiku fejn tidhol id-due diligence fil-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tar-riżorsi tar-rijabilitazzjoni tal-ekosistemi tagħna. U għandu jkun hemm ukoll komunikazzjoni aktar adegwata mal-komunitajiet lokali tal-istess pajjiżi terzi. Jekk nitilfu l-bijodiversità ser inkunu qegħdin nitilfu alleat importanti tagħna kontra t-tibdil fil-klima u kif ukoll fl-isfida sabiex neqirdu l-faqar darba għal dejjem.

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Monsieur le Président, l'excellent rapport de ma collègue Michèle Rivasi pointe les incohérences de nos politiques européennes et leur impact déterminant sur nos partenaires du Sud.

Nos politiques de développement, climatiques, agricoles mais aussi commerciales, doivent viser un seul et même objectif: la réalisation des objectifs de développement durable. Or, la Commission européenne n'intègre pas suffisamment l'impact des accords commerciaux sur la biodiversité lorsqu'elle négocie avec des pays comme l'Indonésie, le Brésil ou d'autres.

Faut-il rappeler que l'Amazonie abrite une faune et une flore exceptionnelles, qu'elle rejette désormais du CO₂ plus qu'elle n'en stocke, et qu'elle est le toit de peuples indigènes menacés de disparition?

Les conséquences de la politique commerciale de l'Union européenne – émissions de CO₂, renforcement des pratiques agro-industrielles, déforestation, accaparement des terres et usage de pesticides – sont dévastatrices pour la biodiversité et les communautés locales.

L'Europe doit donc mettre son commerce au service du développement durable et du bien-être des populations, et non l'inverse.

Manuela Ripa (Verts/ALE). – Herr Präsident, werte Kommissarin, werte Kollegen! COVID-19 bedeutet eine Zäsur unserer Lebensweise weltweit. Da wir noch mittendrin in der Pandemie stecken, können und müssen wir jetzt die Weichen für eine nachhaltige und zukunftsorientierte Sichtweise stellen. Dass wir uns um den Klimaschutz kümmern müssen, das weiß mittlerweile jede und jeder. Dass dies aber Hand in Hand mit dem Erhalt der Biodiversität gehen muss, leider nicht.

Es ist die Aufgabe dieses Hauses, die entscheidenden Schritte dafür zu tun, dass es nach der Pandemie kein „Weiter so“ geben darf. Reicht es denn nicht aus, dass die Wissenschaft uns Menschen bescheinigt, für die größte Vernichtung von Tier- und Pflanzenarten heute verantwortlich zu sein? Wie kann man hier noch eine rein wirtschaftliche Ratio aufrechterhalten?

Die Erhaltung der Biodiversität und die Schaffung neuer Räume für Biodiversität müssen das Kernanliegen unserer Entwicklungszusammenarbeit und außerdem die Leitschnur unserer Welthandelspolitik sein – selbstverständlich neben dem Klimaschutz. Dieser Bericht ist ein erster Schritt in diese Richtung.

Jutta Urpilainen, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, I think this debate has showed that biodiversity loss, together with climate change, is one of the defining global threats of our time. And, as many of you demand it, urgent action is needed and urgent global action is needed.

I thank again the European Parliament for supporting external action that promotes economic, environmental and social sustainable development, and I thank you for supporting the European Green Deal. We are positioning the EU as a leader in global action to reverse biodiversity loss and fight climate change.

Quite many of you actually were referring and demanding this holistic approach and also coherence between different policy sectors. So under the current multiannual financial framework and in particular global Europe, we aim to protect, restore and sustainably manage the natural resources that are essential for human prosperity and well-being.

So the external dimension of our Biodiversity Strategy 2030, the Forestry Strategy 2030 and the new EU Climate Adaptation Strategy and the Farm to Fork strategy, they all provide important roadmaps for our engagement, and I personally really agree with you that only with this consistent policy coherence do we have possibilities to succeed. So we need to have this holistic approach in order to succeed.

In addition, the Commission's recent trade policy review highlights the importance of bringing EU trade in line with environmental and social sustainability.

Let me conclude by thanking you for your engagement on this important agenda. I also want to thank you for mentioning so many times the Sustainable Development Goals and Agenda 2030, which is the main framework for our developing cooperation. And I also want to confirm my personal engagement to drive this agenda and the sustainable development agenda forward.

Michèle Rivasi, rapporteure. – Monsieur le Président, je vous remercie tous, parce que je trouve qu'il y a une prise de conscience, c'est ce que disait madame la commissaire, sur le fait que le pacte vert, ce soit avant tout défendre le climat, mais que le deuxième pilier, ce soit la biodiversité: on peut bien se bagarrer par rapport au CO₂, s'il n'y a plus d'écosystèmes, la vie est impossible, on détruit la vie.

Donc, je vois qu'il y a une prise de conscience sur le fait que l'Union européenne – et si on peut doubler le budget, ce sera formidable – doit vraiment défendre la diversité des écosystèmes. Pour cela, un deuxième mot a été régulièrement répété dans vos interventions, il y avait une vision holistique, mais il y avait aussi la vision de cohérence entre ce qu'on fait en Europe et ce qu'on fait dans les pays en voie de développement. Il ne faut pas que nos actions se contredisent, parce que si l'on subventionne des industriels qui extraient des énergies fossiles ou qui dégradent le milieu et qu'on ne renforce pas suffisamment la législation – et nous pouvons avoir une influence grâce aux doubles standards –, vous voyez que tous les efforts faits au niveau de l'Union européenne ne pourront pas avoir de répercussions. Je trouve donc que ce terme de cohérence dans nos politiques est très important.

Enfin, je vous ai souvent entendu parler de la politique commerciale. En effet, nos accords commerciaux sont déficients, car ils ne mettent pas suffisamment l'accent sur les contraintes relatives à la sauvegarde de la biodiversité. C'est le commerce qui est premier, mais je trouve qu'il faut vraiment renforcer l'importance du climat et de la biodiversité dans nos accords commerciaux, avec un aspect dissuasif pour les pays – on pense au Brésil, mais on pourrait penser à l'Uruguay, au Paraguay, etc. On parle de déforestation importée et c'est de notre responsabilité. Donc, je pense que si tout le monde est d'accord, on pourrait aller loin et montrer que l'Europe est vraiment le fer de lance de la défense de la vie en général.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà martedì 5 ottobre 2021.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Robert Roos (ECR), schriftelijk. – Op het eerste gezicht is dit geen slecht rapport. Het benadrukt het belang van de biodiversiteit voor de menselijke gezondheid, de plattelandontwikkeling, de visserij, de landbouw, etc. Landroof, ontbossing, de aantasting van mariene ecosystemen en dergelijke moeten we absoluut vermijden. Toch moet ik zeggen dat het Parlement de plank mislaat wanneer het gaat om oplossingen. Meer financiële steun voor ontwikkelingslanden, meer controle op landroof in handelsbesprekingen en minder vlees eten, dat gaat echt het verschil niet maken. We moeten eerst voor eigen deur vegen: stop met biomassa, dat voor gigantische ontbossing zorgt. Stop met gigantische windparken in zee te bouwen, want die storen de vogels en de vissen (en dus de biodiversiteit) en maken de lokale visserij kapot. Stop met het diaboliseren van vlees, want beter vlees van eigen kweek dan geïmporteerde soja. Ook de juridisering van de discussie – door een mensenrecht te maken van een veilig, schoon, gezond en duurzaam milieu – biedt geen oplossing. We moeten de rechter niet verantwoordelijk maken, maar zelf de juiste keuzes maken.

13. Künstliche Intelligenz im Strafrecht und ihre Verwendung durch die Polizei und Justizbehörden in Strafsachen (Aussprache)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la relazione di Petar Vitanov, a nome della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni, sull'intelligenza artificiale nel diritto penale e il suo utilizzo da parte delle autorità di polizia e giudiziarie in ambito penale (2020/2016(INI)) (A9-0232/2021)).

Petar Vitanov, rapporteur. – Mr President, the EU regulatory framework needs to catch up with the technical developments. The use of AI has been growing exponentially and this brings the question as to what we, as co-legislators, are doing to safeguard the fundamental rights of European citizens.

AI is not a product in itself, but it's a method, it's a tool, and, as such, it needs to be conditioned to the overarching goal of improving the well-being of our citizens. The technology holds great promise if it's developed and used in an ethical and trustworthy manner, but at the same time, it implies considerable risks for fundamental rights, democracy and the rule of law.

As co-legislators, we bear enormous responsibility towards European citizens. We need to draw clear red lines for AI-based systems that violate fundamental rights. If we are serious about safeguarding people's safety and well-being, we need to include in the future legislation that can possibly ban or prohibit applications of AI that are incompatible with fundamental rights. Technical progress should never come at the expense of people's fundamental rights.

It's not a question of whether the AI systems have the potential to result in racially biased and discriminatory outcomes. We actually know for sure that this is the case. We see the confirmation of this in the data provided by multiple NGOs. We saw it during the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (LIBE) mission to Washington last year, and, just a couple of weeks ago, we heard it from the UN High Commissioner for Human Rights. And no, AI is not dangerous only when used by autocratic governments. Where the technology is flawed, it is flawed no matter who uses it and for what purposes. The good intention does not justify the means.

There have been numerous cases of people being treated unjustly because of AI, such as being denied social security benefits because of faulty AI tools, or even being arrested because of flawed facial recognition, and somehow I'm not surprised that the victims are always the poor, the immigrants, the coloured or the Eastern Europeans. The American Civil Liberties Union demonstrated to the US Congress in May 2019 that the error rate with facial recognition of coloured people is higher, basically leading to de facto discrimination. They described facial recognition technology as unregulated, dangerous, racially biased and often untested.

Using facial recognition in public areas may interfere with a person's freedom of opinion and expression simply because of the fact that the protection of group anonymity no longer exists if everyone in the group could potentially be recognised. This could lead to those individuals changing their behaviour, for example by no longer participating in peaceful strikes or demonstrations.

Predictive, profiling and risk-assessment AI and ultimate decision-making systems target individuals and profile them as criminals, resulting in serious criminal justice and civil outcomes and punishments before they have carried out the alleged action for which they are being profiled. I always thought that this could only happen in the movies! In essence, the very purpose of the systems is to undermine the fundamental right to be presumed innocent.

Colleagues, I really hope that we can have a serious debate and I'm looking forward to it, but I'm pretty confident that we will place fundamental rights before technological progress, and even before security, because there cannot be any security without freedom.

Ylva Johansson, Member of the Commission. – Mr President, I would like to thank you for this report and a special thanks to Mr Petar Vitanov for this report. I hear, I know that you are concerned about fundamental rights, and so am I. This summer, gangsters shot down and killed Dutch journalist Peter R. de Vries in cold blood.

An attack on a human being. An attack also on our society and our values, on our fundamental rights: the right to life, freedom of expression, freedom of the media. Police caught the suspects within the hour with only a fragment of the getaway car's registration number. Using state-of-the-art camera systems, the police forced the car to a standstill on the motorway.

Smart digital technology used in defence of citizens' and our fundamental rights. Without this technology, these criminals would have quite simply got away. To protect both our people and their rights digital technology is no longer a 'nice to have', but a 'need to have' for law enforcement.

First, because of the massive amounts of data. In one German state last year, the police seized 3 000 terabytes of data in child sexual abuse investigations alone. They estimated it would take one police officer more than 2 000 years to review, and that's assuming an officer working eight hours a day looking at one picture every second. A computer processes these images 10 to 20 times faster at least, 24 hours a day, never gets tired, makes fewer mistakes, doesn't get sick from what they see, does not need therapy.

And time is of the essence. In the EncroChat case, Sky ECC and Trojan Shield, the police captured hundreds of millions of messages with criminals plotting drug deals, violent crimes and even murder. Delays can cost lives.

Second, criminals increasingly use artificial intelligence to commit deception and fraud, cyber attacks and ransomware attacks. We can't ask the police to bring a knife to a gunfight. We must equip the police with modern tools to fight modern crimes.

Third, we need up-to-date information exchange to fight cross-border crime, and I will address this in the upcoming proposals on a police cooperation code and the update of the Prüm framework.

I know you are concerned about the rights to privacy and data protection, and I must stress that we must both protect security and respect fundamental rights at the same time, that's essential for the trust of our citizens. We need to demystify technology and explain the strong safeguards that already exist. A balanced approach and strong safeguards should govern law enforcement's use of technology, anchored in national laws, guarded by data protection authorities, subject to redress mechanisms and parliamentary oversight.

There is oversight on European level by, for example, the European Data Protection Supervisor and the Joint Parliamentary Scrutiny Group on Europol. The Court of Justice of the European Union and the European Court of Human Rights have built up a body of case law that is relevant for the use of technology by law enforcement. Procedural rights are already guaranteed: the right to effective remedy, to a fair trial, the rights of defence and the presumption of innocence.

I also agree that AI applications must fulfil robust legal and technical requirements, in particular when they are used by public authorities. The legal accountability for the eventual harmful effect of such systems must be clearly assigned. And this is why these issues are addressed in the Commission's proposed AI regulation. We need a European approach to ensure safety and full respect of fundamental rights when artificial intelligence is used.

The proposal recognises AI as a strategic tool for law enforcement, to fight terrorism and organised crime. The regulation will facilitate the use of artificial intelligence in a transparent, reliable and secure way, also for law enforcement authorities, by providing clear rules. And I completely agree with you: there is no room for mass surveillance in our society. Our proposal bans mass social scoring and prohibits live biometric identification in public spaces, with a few very well-defined exceptions.

But the police must be able to use AI and digital technology for high risk cases with a potential adverse impact on fundamental rights. AI must live up to the highest standards. It must be robust, secure and accurate. The quality of data must be exceptional. Its use must not lead to a discriminatory or racist outcome, and it must be subject to human oversight. When artificial intelligence affects people, people must have the final say.

Let me end by saying again that we must protect both security and fundamental rights, and I am convinced that we can, and this is what our citizens want. I hope that you are ready to work together with me to uphold our values and keep our citizens safe.

Marcel Kolaja, *rapporteur for the opinion of the Committee on the Internal Market and Consumer Protection*. – Mr President, dear Madam Commissioner, this report calls for a ban on facial recognition systems in public space. That's an important step in fighting against mass surveillance. Unfortunately, amendments have been tabled by a group of Members with the aim of torpedoing the ban and asking for legal means to spy on citizens. I ask you to vote against these amendments.

Just last night, thanks to work by 600 journalists worldwide, we learned about tax avoidance and money laundering committed by billionaires and high profile-politicians. For instance, we learned that Czech Prime Minister Andrej Babiš used offshore companies to buy a castle in France. With mass surveillance, journalists cannot possibly do their work safely. Two journalists were murdered in the Union just this year. With facial recognition in public space, oligarchs would have even more tools in their hands to persecute and oppress journalists. I speak about oligarchs who systematically work on breaches of the rule of law and on dismantling democracy. The Central and Eastern Europeans used to live under the eye of the Big Brother, and we don't want that to return.

Ангел Джамбазки, *докладчик по становището на комисията по правни въпроси*. – Г-н Председател, колеги, и аз се присъединявам към благодарностите към колегата докладчик Витанов за работата по тази тема – поздравления колега!

Съгласен съм с вас, че залегналите в доклада му тези за нужна защита на основни права при употреба на изкуствен интелект в сферата на наказателното право и използването на полицията и съдебните органи по наказателноправни въпроси са полезни. Както вече подчертах в становището на комисията по правни въпроси, изкуственият интелект и свързаните с него технологии биха имали множество ползи за намаляване на равнището на престъпност, борба с трафика на хора и сексуалната експлоатация на деца, анализ на данни и т.н.

Но дори когато трябва да ги похвалим, колеги, стигаме до параграф номер 9. Той подчертава – много от използваните понастоящем технологии за идентификация, основани на алгоритми, допускат непропорционално много грешки при идентифицирането и класифицирането и по този начин причиняват вреди на хората, които са в неравностойно положение вследствие на расизъм, лицата, принадлежащи към определени етнически общности, ЛГБТИ и така нататък и така нататък. Колеги, някой от вас предполага, че изкуственият интелект е расист, мизогинист и човек, който мрази ЛГБТИ?

Много често съм чувал в тази зала, че някакви хора отвънка говорили срещу този Съюз и се опитвали да го разрушават. Не, колеги, това не е нужно! Такива параграфи и такива твърдения правят много повече от всички врагове на този Съюз. Замислете се за това!

Tom Vandenkendelaere, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, AI will shape our future. It will change how we work and live, whether it is in health care, agriculture or, yes, law enforcement. The question isn't whether we like it or not, the question is how Europe will deal with this change. And one thing is clear: AI is here to stay.

Already today, criminals are shifting their operations. Whether it is in organised crime, terrorism, child porn, money laundering or human trafficking, it happens online. For me, law enforcement authorities must be able to use the full potential of AI to fight criminals. It will allow them to fight criminality faster, more efficiently and in a more targeted way. And yes, that includes facial recognition in public spaces – on the condition that all fundamental rights are guaranteed and that there is no room for bias.

And, colleagues, don't get me wrong. This does not mean that we want to give police forces carte blanche to do whatever they want. It's our duty as policymakers to set up a strong legal framework within which they can safely use AI while guaranteeing the safety of our citizens. It's too easy to argue for moratoria or bans without taking into account the challenges our police officers deal with on the ground. If we really want to be serious about setting up, putting people at the core of trustworthy AI, as we said we would, then it is also about their safety and the benefits AI can bring to better protect ordinary citizens and police officers alike.

How do we do that? It's simple. Let's not get trapped in focusing on certain AI applications and tools, but let us assess each use in its specific context against a set of principles and values, and that is what we should be discussing. Proportionality, necessity, limiting the use in time and place, transparent and strong democratic oversight, and prior legal authorisation where necessary. That's why I think this report falls short of the expectations people have and why my Group presented amendments to it.

Digitalisation of our society is inevitable. We cannot be blind to this new reality. It is our duty, all together here in this House, to find the right balance between the use of new technologies on the one hand and the protection of our fundamental rights on the other hand. We have to remain vigilant, but we should not throw the baby out with the bathwater.

Brando Benifei, *a nome del gruppo S&D*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, mentre il Parlamento si accinge a esaminare la proposta di regolamento sull'intelligenza artificiale, con questa relazione diamo un messaggio chiaro e poniamo già un importante punto fermo: in Europa non c'è posto, secondo noi, per la sorveglianza biometrica di massa e la sicurezza e il contrasto al crimine non possono avvenire a scapito dei diritti fondamentali dei cittadini.

L'identificazione per mezzo di dati biometrici in luoghi accessibili al pubblico rischia infatti di determinare gravi abusi sul diritto alla vita privata e su altri principi alla base dei nostri sistemi democratici. Lo ha detto il Garante europeo della privacy: questi sistemi avrebbero un impatto negativo diretto sull'esercizio della libertà di espressione, di assemblea, di associazione, fino alla stessa libertà di movimento.

Pensiamo poi a cosa potrebbe avvenire in luoghi non così attenti alla separazione dei poteri o alle libertà fondamentali, siano essi Stati o città. Il rischio di abuso è troppo forte. Per questo riteniamo che le eccezioni all'articolo 5 sulle pratiche proibite della proposta di regolamento debbano essere eliminate.

Allo stesso modo, tecniche predittive per attività di contrasto portano con sé un gravissimo rischio di discriminazione, oltre alla mancanza di evidenze sulla loro accuratezza, minando una delle basi fondamentali dei nostri ordinamenti democratici, ovvero la presunzione di innocenza.

Nessuna supervisione umana né set di dati senza errori saranno sufficienti ad assicurare che decisioni di questo tipo da parte di sistemi di intelligenza artificiale siano prese rispettando garanzie costituzionali e diritti fondamentali dell'Unione, anche laddove questi processi decisionali fossero reversibili.

A maggior ragione questi sistemi non possono sottostare a una mera autovalutazione di conformità prima di essere immessi sul mercato, come proposto dal regolamento nella sua prima bozza a nostro esame. Una autovalutazione espone infatti a rischi inaccettabili di errori e violazioni, che sarebbero scoperti solo in seguito dalle autorità di vigilanza se ne avranno i mezzi per farlo, e ciò avverrebbe a danni ormai avvenuti, anche irreparabili, per le vite delle persone.

Nell'Unione abbiamo già oggi le leggi più avanzate al mondo sulla protezione dei dati personali. Per noi è un modello, un modello che vogliamo portare nel resto del mondo, e non possiamo permetterci di arretrare neanche di un millimetro da questa impostazione quando ci troviamo a regolamentare l'intelligenza artificiale. Dobbiamo, anche in questo campo, tutelare fino in fondo i diritti dei cittadini. Penso che questo sia il modo con cui possiamo agire per un'Europa che abbia il proprio modello centrato sui diritti umani dell'intelligenza artificiale.

PŘEDSEDNICTVÍ: MARCEL KOLAJA*místopředseda*

Dragoș Tudorache, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, dear Commissioner, dear colleagues, the use of artificial intelligence in law enforcement is a political decision, not a technical one. Our duty is to apply our political worldview to determine what are the allowed uses of artificial intelligence and under which conditions. Europe is built on a set of values. They constrain the realm of the possible, dictating what we cannot do. And our values also guide our way into the future, dictating what we can and what we should do.

What we cannot do is to allow the use of technology to lead to a breach of our values. We must only allow AI technologies to be used with straight safeguards and oversight, and we must ensure that human rights are protected throughout.

What we also cannot do is to allow authorities to use technology for mass surveillance, mass social scoring or any type of government control over citizens. We must be doubly cautious in protecting our values when dealing with law enforcement, as law enforcement is the prerogative of the state.

On the other hand, what we can – and should – do is to seek to use AI to reduce the biases and discriminations plaguing our society, including in law enforcement. Technology is a tool. We should invest in it until it is good enough to serve our values. What we also can and should do is ensure law enforcement is competitive and has the best tools at its disposal to fight crime. Fighting crime is also a way to protect our values and should be a top priority for us.

We must therefore strengthen the democratic fibre and resilience of our institutions. And tomorrow's challenges will not come from the tools themselves but from our ability or inability to use them in accordance with our values.

Kim Van Sparrentak, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, without knowing, we are all being tracked, followed and identified on the streets by facial recognition cameras. This is dangerous, intrusive and disproportionate. Imagine waking up one day with the police barging into your house after AI has flagged you as a suspect. Then it's up to you to prove your innocence. It is you versus the computer. And the myth that a calculation is more ethical than a human is dangerous, especially where decisions impact people's lives.

So to my colleagues from the EPP: let's be realistic. AI is not a quick solution to fight crime or terrorism. An AI camera will not detect radicalisation, and automating police work is not a substitute for police funding and community workers. Looking at the US, in New York City and Boston, replacing AI-driven predictive policing with community policing lowered crime rates. And San Francisco and Boston have already banned biometric surveillance in public spaces.

So not only is a ban perfectly feasible, we in the EU are far behind in our ethical AI choices. And if we as Parliament are serious about making the EU a leader in ethical AI and fundamental human rights, let's ban biometric surveillance in public spaces.

Jean-Lin Lacapelle, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, chers collègues, l'intelligence artificielle est un outil admirable et un formidable potentiel pour nos peuples et nos nations. Mais comme à son habitude, l'Union européenne le gâche de la pire manière, en le transformant en un instrument de lutte idéologique.

Ainsi, en matière policière et judiciaire, là où l'informatique peut permettre des progrès décisifs pour la sécurité de nos concitoyens, notamment de nos enfants, vous en limitez l'usage. Vous affirmez que l'intelligence artificielle reproduirait et même amplifierait les discriminations, ce qui obligerait à lui interdire certaines conclusions et à se montrer aussi aveugle que vous dans la lutte contre la délinquance.

Vous refusez un système intelligent de détection des mensonges aux frontières de l'Union européenne, alors que 80 % des prétendus mineurs isolés sont en fait majeurs et que 70 % des demandes d'asile sont rejetées parce qu'infondées.

Vous affirmez que l'affaire américaine George Floyd, qui ne nous concerne pourtant pas, est la preuve d'un prétendu racisme des forces de police, et exigez des plans nationaux de lutte contre le policier plutôt que contre les voyous.

Nous attendions de ce rapport qu'il parle d'intelligence artificielle, d'efficacité pénale, de sécurité de nos concitoyens et nous n'avons que du laxisme pour les délinquants et des leçons idéologiques pour les forces de l'ordre et les honnêtes citoyens. Puisque l'Europe ne veut pas contrôler sérieusement ses frontières et lutter contre la criminalité, alors les États membres devront reprendre leur destin en main et se prononcer par l'élection ou le référendum sur les questions vitales de la sécurité et de la souveraineté: c'est exactement ce que Marine Le Pen proposera en France en mars 2022.

Eugen Jurzyca, za skupinu ECR. – Vážený pán predsedajúci, rozumiem obavám z toho, že by sme algoritmom prenechali kontrolu nad rozhodnutiami, ktoré môžu vážne ovplyvniť ľudský život. Napríklad preto, že algoritmy môžu robiť chyby. Nesúhlasím ale s tým, aby sme len na základe takýchto obáv plošne zakázali použitie umelej inteligencie všade tam, kde to môže mať právny dosah na jednotlivca, ako to navrhuje táto správa. Mali by sme mať analýzy, ktoré by podozreľne porovnávali funkčnosť a efektívnosť ľudského a algoritmického rozhodovania, a rozhodnúť sa pre to lepšie. Už dnes pritom existujú príklady úspešného použitia umelej inteligencie v trestných veciach, ktoré viedli k efektívnejšiemu a spravodlivejšiemu systému. Napríklad reforma väzobného stíhania v štáte New Jersey.

Cornelia Ernst, im Namen der Fraktion The Left. – Herr Präsident! Ich will es ganz klar sagen: Für unsere Fraktion ist biometrische Gesichtserkennung im öffentlichen Raum inakzeptabel. Gesichtserkennung sollte grundsätzlich nur in streng geregelten Fällen in begrenztem Maße Anwendung finden. Die Wahrung der Grundrechte ist Maß eines jeden Rechtsstaates. Wir wollen eben nicht, dass der Abgleich von biometrischen Gesichtsmarkmalen schleichend zum Standardverfahren polizeilicher Arbeit wird. Allein das technisch Machbare, die Erleichterung von Polizeiarbeit rechtfertigt eben nicht einen automatischen Einsatz einer solch grundrechtlich invasiven Technologie.

Und deshalb werden wir auch gegen die Änderungsanträge der EVP-Fraktion stimmen. Wir haben einen starken Bericht auf dem Tisch, der das Diskriminierungspotenzial durch KI deutlich benennt, weil Algorithmen soziale und rassistische Denkmuster befördern können. Die Änderungsanträge der EVP-Fraktion konterkarieren das. Bei biometrischer Gesichtserkennung ist eben nicht nur die Gefahr relevant, dass die Bürgerinnen und Bürger automatisch zum Verdachtsobjekt werden. Es gibt auch genügend Hinweise für Fehler – dass unschuldige Menschen in Schwierigkeiten gebracht werden. Biometrische Gesichtserkennung ist, einmal als Standard akzeptiert, Massenüberwachung und ein gravierender Eingriff in die Privatsphäre. Und genau deshalb muss jede Form von anlassloser Überwachung verboten werden.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovani predsjedavajući, poštovane kolege, poštovani građani, svjedoci smo posljednjih godina kako su se neke dobre ideje i neke ne tako dobre ideje u početku pretvorile u potpunu katastrofu. Ideja zaštite osobnih podataka nas je dovela do toga da danas skoro svaki građanin Europske unije mora svakoj banci svakoj tvrtki s kojom se susretnete dati gotovo sve svoje podatke koje nikada prije nije morao davati.

COVID putovnice koje su uvedene da bi se moglo lakše putovati, danas onima koji su potpuno zdravi, a ne posjeduju je, prijete da se koriste zdravstvenim uslugama, da kupuju na benzinskim postajama. Uskoro više neće smjeti kupovati ni hranu.

Sada ova ideja biometrijskog praćenja građana, iako u početku samo u kaznenim postupcima, uvjeren sam da će se odnositi na praćenje svakog građanina u svakom trenutku, a to je nedopustivo.

Jeroen Lenaers (PPE). – Mr President, Commissioner, dear colleagues, new technologies often bring enormous opportunities and benefits. But at the same time, we also see often that they provide new avenues for organised crime. It was true for the internet, it is certainly also true for artificial intelligence and machine learning. And at the same time, these technologies can also help us to have huge potential in helping the 1.5 million police officers in the EU to effectively fight crime.

They can help in identifying criminals on the run. They can help forecasting criminal activity, and they can help us in finding counterfeit goods and currencies. And we need to look at that potential with an open mind and avoid a situation where criminals profit from AI but law enforcement cannot use it to fight them.

Yes, there are risks involved, and good safeguards absolutely need to be in place. AI needs to be transparent and trustworthy, and we need to make sure that using AI in the field of law enforcement will never compromise our values.

But let's also not be naive. Let's not make the mistake to only focus on the risks and ignore completely the potential. Several colleagues have said it already: AI is here to stay, and its use will only grow in the coming years. And we only have to look at some countries outside the European Union to see what we should not be doing. We need a balanced approach. We need a European approach, because innovation is in our European DNA, as is our ability to create artificial intelligence in a trustworthy, human-centred and valued-based way. Let that be our European trademark in the world, also for law enforcement applications.

Ibán García Del Blanco (S&D). – Señor presidente, quisiera, en primer lugar, dar las gracias y felicitar al ponente por su informe, que creo que es absolutamente equilibrado y que va en la línea de lo que ya este Parlamento en algunas ocasiones ha planteado. Tenemos que encontrar, efectivamente, un equilibrio entre el riesgo para la protección de los derechos y, desde luego, el desarrollo tecnológico que nos facilite de alguna forma la consecución de objetivos de carácter social.

Pero estamos, eso sí, ante un asunto que afecta directamente a los derechos fundamentales. Varios de ellos están comprometidos en el desarrollo jurídico de esta tecnología, o en el ámbito jurídico que ordene esta tecnología, y, al mismo tiempo, también está en juego la paz social cuando hablamos de cuestiones que afectan a la seguridad y al propio orden establecido y a las reglas por las que nos regimos.

Se trata de que, efectivamente, algunas de esas realidades que nos ha anticipado la ciencia-ficción en el pasado —algunas de ellas son ya una realidad hoy en cuanto al desarrollo tecnológico— no se conviertan en una suerte de distopía en nuestros tiempos de esos planteamientos de películas como *Minority Report*, donde la policía se anticipa incluso a la comisión del delito o a la intención manifestada porque es capaz de prever mediante tecnologías como estas la posible comisión de un delito; o, sin ir más lejos, que tengamos algún día esos jueces robots que de alguna manera también hubieran hecho las delicias de algunos revolucionarios franceses cuando decían aquello de «la boca que dice la ley», buscando una pretendida imparcialidad en la expresión de la justicia del pueblo.

Pero, al mismo tiempo, tenemos también que evitar que existan trabas para el desarrollo de herramientas que efectivamente nos puedan hacer conseguir algunos de los objetivos que pueden hacer nuestras sociedades mejores; desde luego, en el ámbito de la propia administración de justicia, pero también como herramienta de soporte para nuestras propias fuerzas de seguridad.

No podemos obviar esas posibilidades que da la inteligencia artificial y entorpecer su desarrollo. Por eso quiero también apoyar este informe, que creo que se incardina perfectamente —y esto es algo que quisiera recordar a algunos de mis compañeros— en el planteamiento que aprobó este propio Parlamento hace prácticamente un año —asunto sobre el que yo fui ponente, además—, que hablaba de ética aplicada a tecnologías de inteligencia artificial y que creo que iba en el mismo sentido, tratando de evitar escenarios que no son deseables, pero intentando también al mismo tiempo no entorpecer.

Señorías, este informe no puede abrir completamente las barreras y dejar que cada uno vaya por su lado y, al mismo tiempo, ser tan intrusivo como denuncian otros compañeros. Creo que se trata precisamente de un informe que encuentra el término medio, que plantea cuestiones muy interesantes.

Svenja Hahn (Renew). – Herr Präsident! Innovation durch künstliche Intelligenz ist ein schier unglaublicher Pool für Fortschritt. Auch bei Polizei und Justiz kann es Entlastung bringen und die Arbeitsqualität erheblich verbessern. Der Einsatz von KI in der Strafverfolgung allerdings braucht oft das Label „Hochrisiko für Bürgerrechte“.

Und manches gilt es gänzlich zu verhindern. Massenüberwachung durch automatische Gesichtserkennungssoftware im öffentlichen Raum ist ein No-Go. Deshalb ist es so wichtig, dass der Parlamentsvorschlag eine klare Position pro Bürgerrechte und gegen Gesichtserkennung einnimmt. Menschen und Bürgerrechte sind nicht verhandelbar, besonders nicht beim Einsatz neuer Technologien durch staatliche Stellen. Und es wundert mich kein bisschen, dass es wieder die konservativen Kollegen der EVP sind, die auf biometrische Überwachung drängen. Mit Ihren Änderungsanträgen stellen Sie wiederholt zum x-ten Mal Überwachungsträume – Ihre Überwachungsträume – über den Schutz unserer Grundrechte.

Diese Abstimmung ist auch ein Signal für das geplante Gesetz zu künstlicher Intelligenz, welchen Stellenwert das Europäische Parlament unseren Bürgerrechten in der digitalen Zukunft zumisst. Und ich sage Ihnen eines: Ich werde mich jeden Tag dafür einsetzen, dass das KI-Gesetz unsere Grundrechte in der EU stärkt und nicht untergräbt.

Sabrina Pignedoli (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, quando si parla di intelligenza artificiale in uso alle forze dell'ordine non c'è solo la questione del riconoscimento facciale, un tema delicato su cui occorre trovare un equilibrio.

Hacker e gruppi criminali in tutta Europa entrano con troppa facilità nei sistemi informatici di istituzioni pubbliche e aziende private. Hanno colpito per esempio strutture sanitarie in Italia, Francia, Germania e Spagna, mettendo a rischio il loro funzionamento. L'intelligenza artificiale deve diventare uno strumento fondamentale in mano alle forze dell'ordine per contrastare più efficacemente il *cybercrime*.

Ma non c'è solo la repressione dei fenomeni criminali. Occorre investire molto di più nella prevenzione, rinforzando le difese dei dati personali che altrimenti possono finire nel mercato nero dei dati.

Bisogna creare barriere efficaci contro gli *hacker* e utilizzare l'intelligenza artificiale come una sorta di infiltrato, grazie a cui le forze dell'ordine possono bloccare possibili attacchi prima che si verifichino. La prevenzione è molto più efficace della cura.

Javier Zarzalejos (PPE). – Señor presidente, no hay duda de que la inteligencia artificial es una tecnología estratégica del siglo XXI y que esta tecnología tiene cabida también en el ámbito de la justicia penal y del cumplimiento de la ley.

Hoy existen formas de delincuencia que solo pueden combatirse con la eficacia que deseamos si ponemos a disposición de las fuerzas de seguridad y de los tribunales herramientas tecnológicas innovadoras. Pensemos en el blanqueo de dinero, en la financiación del terrorismo, en la proliferación de contenidos terroristas en línea, en el tráfico de seres humanos por las mafias de la inmigración o para propósitos de explotación sexual o laboral, o en la proliferación de contenidos de abuso sexual de menores, que exigen un trabajo de identificación de las víctimas y de identificación de los perpetradores y de los lugares donde se han cometido los abusos y que ponen a prueba la resistencia psicológica de los que tienen que hacer este trabajo de identificación.

Es cierto que los algoritmos tienen que mejorar y que sus riesgos exigen rodear su uso de grandes salvaguardias. Pero no soy partidario de prohibiciones absolutas, sino de garantías como las que las enmiendas presentadas por mi grupo establecen en relación con la autorización judicial previa.

Tenemos que ofrecer un entorno que facilite el desarrollo de la inteligencia artificial, también en aquellas áreas que se pueden calificar de «alto riesgo», con las debidas garantías.

Y permítanme que, cuando se habla de ejemplos de otras ciudades o de otros países, les diga que me da la impresión de que los sesgos racistas en estos casos no están precisamente en los algoritmos.

Karen Melchior (Renew). – Mr President, it's not all algorithms or artificial intelligence that are problematic, but predictive profiling and risk assessment artificial intelligence and automated decision-making systems are weapons of mass destruction. They are as dangerous for our democracy as nuclear bombs are for living creatures and life. They will destroy the fundamental rights of each citizen to be equal before the law and in the eye of our authorities. It is not only a question of getting the technology good enough. We must not allow mass surveillance to strip us of our most fundamental rights as citizens, for example the right to unite in demonstrations in public spaces.

Madam Commissioner, thank you for underlining the need for modern tools for our judicial authorities. But where is the legal framework that will ensure strict safeguards against misuse and strict democratic control and oversight?

Miroslav Radačovský (NI). – Vážený pán predsedajúci, správa pána Vitanova, pokiaľ sa týka využívania umelej inteligencie v trestnom konaní, je dobrá, je vyvážená, je profesionálne spracovaná. Som teda toho názoru, že skôr dobrá spočíva v tom, že poukazuje na pozitíva umelej inteligencie v trestnom konaní, a poukazuje aj na negatíva. Podľa môjho názoru ako dlhoročného sudcu som toho názoru, že je treba byť opatrný pri použití umelej inteligencie v čase rozhodovania na súde. Tam predsa by mal len prevyšovať ten ľudský prvok, pretože rozhodovať o vine a o treste je vždy individuálne a žiadne algoritmy to asi nemôžu na danú situáciu aplikovať. Veď aj tu v tejto miestnosti pán predsedajúci rozhoduje momentálne z času na čas, musí rozhodnúť, a keby tomu tak nebolo, tak namiesto pána predsedajúceho by tu sedela umelá inteligencia a namiesto europoslancov by sedela umelá inteligencia, pretože na základe algoritmov by

sme vedeli, ako máme rozhodnúť. Je treba vyvarovať sa možnostiam zneužitia umelej inteligencie pri ochrane ľudských práv a slobôd, ale v princípe a v zásade je umelá inteligencia prínosom pre boj s kriminalitou a je treba ju podporovať, je treba ju rozvíjať.

President. – Thank you. I hope no one wants to replace me with artificial intelligence as well as the MEPs.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjerenice, kolegice i kolege, ranija dijagnostika zloćudne bolesti, bolje upravljanje prometom ili pak racionalnije korištenje energentima samo su neki od primjera očite koristi koje primjena umjetne inteligencije donosi. Međutim, ako ona nije primjereno zakonodavno uređena, umjetna inteligencija može ugroziti privatnost pojedinca i dovesti do različitih oblika diskriminacije. Stoga ne čudi podatak da čak 88 posto građana smatra da se njome treba pažljivo upravljati.

Borba protiv sofisticiranih, dobro financiranih i opremljenih terorističkih i kriminalnih skupina u 21. stoljeću ne može se zamisliti bez korištenja umjetne inteligencije. S druge strane, primjer umjetne inteligencije naročito je osjetljiv u području kaznenog prava jer uključuje mogućnost geometrijskog prepoznavanja i algoritamskog donošenja odluka.

Kako bi zaštitila građane od njezine zlouporabe, ali i postala svjetski predvodnik u pametnim tehnologijama, Europska unija treba novi, sveobuhvatan pristup umjetnoj inteligenciji. Takvim pristupom treba zabraniti koncept društvenog vrednovanja kojim se pomoću algoritama može prikupljati široki spektar podataka o građanima i njihovom ponašanju.

S druge strane, uporabu sustava biometrijske identifikacije, odnosno prepoznavanja lica na javnim mjestima za potrebe kaznenog progona u skladu s načelom proporcionalnosti treba ograničiti na situacije kao što su potraga za nestalim djetetom, sprečavanje konkretne i neposredne terorističke prijetnje i otkrivanje, lociranje, identificiranje ili istraga protiv počinitelja teškog kaznenog djela ili osumnjičenika za takvo djelo.

Moramo postići balans između korištenja umjetne inteligencije u svrhu hvatanja kriminalaca s jedne strane i zaštite ljudskih prava s druge strane, ali bez širenja histerije i paranoje čemu danas, nažalost, ovdje svjedočimo.

Fabienne Keller (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, mes chers collègues, les domaines policiers et judiciaires n'échappent pas aux évolutions technologiques et parmi celles-ci, l'intelligence artificielle est une technologie nouvelle et puissante.

L'utilisation de cet outil s'est révélée être un réel atout dans le cadre de certaines enquêtes criminelles, de la lutte contre le terrorisme ou du contrôle des frontières. Ainsi, dans l'affaire terrifiante des attentats de Paris du 13 novembre 2015, c'est en partie grâce à cette technique de l'intelligence artificielle et de la reconnaissance faciale que les enquêteurs ont pu identifier, localiser et arrêter les terroristes présumés.

Cependant, son utilisation doit bien sûr se faire dans le cadre d'un contrôle strict. En effet, son usage doit être limité et proportionné, et toujours être accompagné de supervision humaine. Il doit y avoir un vrai travail de transparence quant aux technologies utilisées, ainsi qu'un contrôle démocratique et surtout judiciaire dans son utilisation, permettant d'éviter tout biais et d'assurer le respect des droits fondamentaux.

Chers collègues, l'utilisation de l'intelligence artificielle dans les affaires pénales peut être un atout pour les enquêtes criminelles et pour la justice européenne. Ne nous en privons pas, dans le respect des libertés fondamentales.

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señor presidente, gracias, comisaria Johansson. Que el Parlamento se plantee la aplicación de la inteligencia artificial en el Derecho penal y en asuntos penales resultaba necesario, aunque sea un asunto sensible. Es necesario que busquemos el equilibrio entre seguridad y libertad cuando cambian las circunstancias sociales o tecnológicas, y el hecho es que han cambiado.

No hay soluciones mágicas para asuntos complejos, pero la policía o los jueces deben poder utilizar tecnologías que eviten parte de la impunidad de la ciberdelincuencia más sofisticada o del terrorismo cuando este tiene gravísimos objetivos y cuenta con enormes recursos. Porque la impunidad también constituiría una degradación del derecho a la justicia que tienen la sociedad y, muy específicamente, las víctimas.

Ahora bien, la tecnología es tal, tan potente es, que la habilitación de ciertas medidas, como el reconocimiento facial, solo debería darse bajo control judicial estricto. Es imprescindible que se preserve, en sentido general, la privacidad de las personas e incluso algunas otras garantías. Yo personalmente tengo dudas sobre la moratoria del apartado 27, pero no tengo dudas con respecto a que tenemos que seguir trabajando sobre la base de este informe, que marcará nuestra posición política, y que el objetivo debe ser tener reglas muy afinadas, con grandes, fuertes consensos, muy mayoritarios, de esta Cámara.

Ylva Johansson, *Member of the Commission*. – Mr President, dear honourable Members, I would like to thank you very much for this debate. Many of you have raised serious concerns on important aspects of artificial intelligence, and I have listened very carefully to your interventions. I will try to answer some of the issues that have been raised in this debate.

First, on mass surveillance. I said it already in the beginning, and I completely agree with all of you that have raised this: there's no room for mass surveillance in the EU and in our societies. And we have already strong safeguards in place, and the AI proposal from the Commission will add additional ones.

EU data protection rules prohibit, in principle, the processing of biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, except under very specific conditions. The conditions are clearly laid out in our acquis, the GDPR and the Law Enforcement Directive. This ensures that the use is proportionate and respects the right to data protection and provides for fundamental rights.

Further, the AI Act includes the prohibition of real-time remote biometric identification in publicly-accessible places by law enforcement authorities, with very narrow expectations and strong safeguards. The AI Act follows a risk-based approach: the higher the risk, the stricter the rules are. The majority of AI applications are used for purely administrative purposes like translation systems or workflows and do not pose any concerns and require no regulation intervention, while other-use cases, for example the profiling systems used to detect or investigate a crime, or to identify a person remotely, are qualified as high-risk.

Many of you have also raised the concerns of facial recognition. Facial recognition is of outstanding importance for law enforcement to identify perpetrators of victims of crime, not just in publicly-accessible spaces but also in the online environment. Such systems are in operation, and they save lives.

I have to note that the accuracy of AI technologies is 10 times higher than non-AI technologies, and the overall accuracy of such systems has significantly increased in the last years.

In addition, we should not forget that each potential match must be confirmed by the experts before action is taken. Let me be clear: artificial intelligence is not allowed to make decisions to break into a person's home or to arrest a person. Of course not. AI is a necessary tool to help human beings in law enforcement to make the right and timely decision. It's necessary with safeguards: the more intrusive effects, the stronger safeguards are necessary.

I'm very glad that we all agree that we need a European approach and a common European regulation based on our values.

Finally, I would like to say don't put the protection of fundamental rights in contradiction of protecting human beings and protecting societies. It's simply not true that we have to choose. We are capable of doing both. To be able to do so, to find the right balance, we need this kind of open, free democratic debate like we have this evening here in Parliament. Let's continue that debate together to protect both societies, lives and fundamental rights.

Petar Vitanov, rapporteur. – Mr President, I am also happy with this debate, because we agree on two things: the benefits of AI in law enforcement on one hand, and, of course, every single colleague here mentioned human rights, fundamental rights. Well, of course, there are divisions. There are definitely two groups. The first one, to which I belong, says that we keep fundamental rights by not letting the use of the unreliable application of AI in order to keep the fundamental rights, and the other group says, and they are convincing us about the conditions of the use of the same unreliable applications in their intentions to protect the unconditional human rights. Of course, it's a political choice.

My choice is simple. I urge you not to reject all of the amendments tabled, because they will significantly alter the spirit of this report. But of course, if you prefer the second option, please try to convince that single mother that works 12 hours a day in a poor neighbourhood because she cannot afford to live in a better neighbourhood, in a fancy neighbourhood, raising her own children, that her children are potential criminals, or try to convince the poor, the coloured, the immigrants, the foreigners that they are potential criminals only because the AI says so. Is this the world that we want to live in? Is this the world that we want for our children? Will we be able to sleep freely at night? To be honest, I cannot.

President. – The debate is closed. The vote will take place on Tuesday, 5 October 2021.

Written statements (Rule 171)

Laura Ferrara (NI), per iscritto. – L'intelligenza artificiale è destinata ad avere un ruolo strategico per un'efficace lotta contro la criminalità e garantire la sicurezza dei cittadini.

Le opportunità e i vantaggi che essa può offrire nella giustizia penale sono indiscutibili sotto l'aspetto della prevenzione, delle indagini, dell'accertamento e perseguimento di reati, purché sia garantita la compatibilità delle tecnologie con il rispetto dei diritti fondamentali e con i principi di necessità e proporzionalità.

Forme di sorveglianza di massa e polizia predittiva attraverso sofisticati algoritmi che giudicano comportamenti sociali o tratti della personalità per anticipare le condotte di determinati soggetti non ci mettono al riparo dal rischio di processi decisionali opachi, o peggio, da teorie lombrosiane di nuova generazione e pericolose violazioni di diritti.

Un quadro normativo comune a livello europeo è indispensabile per agevolare le autorità di contrasto nell'uso di servizi e strumenti di intelligenza artificiale che rispondano a criteri di trasparenza, imparzialità ed equità, evitando pregiudizi e discriminazioni tra persone o gruppi sociali, rischi di violazione della privacy e della dignità umana.

Karol Karski (ECR), na piśmie. – Tempo digitalizacji, rozwoju technologii, a zwłaszcza narzędzi wykorzystujących sztuczną inteligencję od wielu lat wyprzedza tempo prac legislacyjnych w tym obszarze. Z uwagi jednak na stale postępującą cyfryzację w dziedzinie bezpieczeństwa wewnętrznego nie możemy pozwolić sobie na wstrzymanie rozwoju nowych technologii. Stosowanie nowych rozwiązań musi być adekwatne i proporcjonalne przy jednoczesnym zagwarantowaniu, z jednej strony, wysokiego poziomu ochrony praw podstawowych, a z drugiej, warunków do korzystania przez organy ścigania z rozwiązań analitycznych i statystycznych, które efektywnie wpierają realizację celu, jakim jest zapewnienie bezpieczeństwa obywateli.

Nieodzownym elementem każdego narzędzia wykorzystującego sztuczną inteligencję w realizacji zadań w obszarze porządku publicznego, zarządzania granicą, migracją oraz azylem jest nadzór ludzki jako czynnik umacniający zaufanie w obszarze bezpośredniego oddziaływania technologii na prawa obywateli. W kontekście rozpatrywanego sprawozdania należy uwzględnić specyfikę organów ścigania oraz w miarę możliwości zapewnić ich potrzeby, nie wpływając na zmniejszenie ochrony praw podstawowych, których utrzymanie jest priorytetem. Uzasadnione byłoby wydzielenie problematyki wykorzystania narzędzi sztucznej inteligencji w systemach wspierających realizację zadań w obszarze ochrony bezpieczeństwa wewnętrznego z przedmiotowego projektu rozporządzenia o wykorzystaniu sztucznej inteligencji i uregulowanie jej w ramach odrębnego aktu prawnego. Dalszy rozwój efektywnych narzędzi analitycznych, statystycznych jest niezbędny wobec nowych wyzwań i zagrożeń, ale tylko przy zachowaniu wysokiego poziomu ochrony praw podstawowych.

14. Auswirkungen von Gewalt in Paarbeziehungen und von Sorgerechtsregelungen auf Frauen und Kinder (Aussprache)

President. – The next item is the debate on the report by Elena Kountoura, on behalf of the Committee on Women's Rights and Gender Equality, and Luisa Regimenti on behalf of the Committee on Legal Affairs, on the impact of intimate partner violence and custody rights on women and children (2019/2166(INI)) (A9-0254/2021).

Luisa Regimenti, relatrice. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, è per me un onore oggi introdurre, con la collega correlatrice Kontoura, questa discussione sulla relazione di iniziativa sull'impatto della violenza domestica e i diritti di custodia su donne e bambini.

Il voto che oggi siamo chiamati a esprimere, come Parlamento europeo, è di grande importanza, e ritengo sia nostro dovere lanciare un messaggio forte, chiaro e di speranza per tutte le donne che hanno subito e ancora subiscono atti di violenza fisica, psicologica ed economica da parte del partner e che lottano ogni giorno per la sopravvivenza propria e dei figli.

La violenza domestica è un problema sociale serio e spesso nascosto, che causa un trauma fisico e psicologico sistematico, con gravi conseguenze per le vittime e con un grave impatto sul benessere emotivo, economico e sociale dell'intera famiglia.

Le vittime di questo stigma non sono solo le donne, che soffrono in prima persona dei maltrattamenti del coniuge, ma anche i figli che spesso sono testimoni degli atti di violenza nei confronti della madre, con gravissime conseguenze sul loro sviluppo psicologico ed emotivo.

Con questa relazione condanniamo, con la massima fermezza, tutte le forme di violenza domestica e di violenza nei confronti delle donne e chiediamo che, in particolare nei procedimenti di separazione dei coniugi e di affidamento parentale, sia assicurata una giustizia a misura di donna e di minore.

In troppi casi ancora la violenza domestica è trascurata e le decisioni giudiziali prevedenti l'affidamento condiviso o l'autorità genitoriale condivisa possono tramutarsi in condanne a morte per donne e bambini. Ciò accade anche perché i procedimenti penali derivanti da una denuncia di violenza domestica sono spesso trattati in modo completamente separato dai procedimenti civili di separazione e di affidamento.

I sistemi giudiziari nazionali dovrebbero inoltre dotarsi di un collegio di professionisti ed esperti, che possano essere dirimenti nei procedimenti giudiziari in cui sono coinvolti minori e donne vittime di violenza, per garantire che questi siano trattati secondo l'approccio più appropriato e per evitare ulteriori danni alle vittime.

Tutto ciò, però, non può non partire da una necessaria rivoluzione in termini di sensibilizzazione della comunità, nonché di formazione ed educazione contro la violenza in tutte le sedi e che non può prescindere da un sostegno comunitario e nazionale.

Anche a tal fine, con questa relazione chiediamo che la Commissione e il Consiglio aggiungano la violenza di genere all'elenco delle sfere di criminalità di cui all'articolo 83, paragrafo 1, del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea, tenendo conto della particolare necessità di combattere tale reato sulla base di un fondamento comune.

Con il voto di oggi, onorevoli colleghi, abbiamo l'occasione di dimostrare a tutte le donne vittime di violenza fra le mura domestiche che non sono sole, che le istituzioni non le abbandonano, ma anzi le supportano attivamente. Questa lotta non ha colore politico, ma deve vederci tutti uniti verso il supremo obiettivo di tutelare i diritti fondamentali, l'uguaglianza fra i sessi, la sicurezza e la giustizia.

Έλενα Κουντουρά, εισηγήτρια. – Κύριε Πρόεδρε, κατ' αρχήν θέλω να ευχαριστήσω την κυρία Regimenti για την εξαιρετική έκθεση που συνδιαμορφώσαμε. Μία στις τρεις γυναίκες έχει βιώσει τον εφιάλτη της έμφυλης βίας, πολλές φορές μέσα στο οικογενειακό περιβάλλον, χωρίς την αναγκαία προστασία, δικαίωση και στήριξη. Κατά τη διάρκεια της πανδημίας η βία αυτή αυξήθηκε λόγω του αναγκαστικού εγκλεισμού στο σπίτι, δυσχεραίνοντας την πρόσβαση των γυναικών σε αποτελεσματική προστασία και υποστήριξη. Όμως το πλήρες φάσμα της βίας κατά των γυναικών δεν καταγράφεται και δεν αποτυπώνεται επαρκώς στα επίσημα ευρωπαϊκά στοιχεία. Σε αρκετά κράτη μέλη ο αντίκτυπος της ενδοσυντροφικής βίας στις γυναίκες και τα παιδιά υποτιμάται όταν λαμβάνονται αποφάσεις για την επιμέλεια ενός παιδιού και, παρ' όλο που η παιδική κακοποίηση αποτελεί σαφές κριτήριο για τον καθορισμό της επιμέλειας, σε περιπτώσεις ενδοοικογενειακής βίας εναντίον του άλλου γονέα και όχι του παιδιού πολλές φορές αγνοείται.

Αυτή η έκθεση είναι πολύ σημαντική, γιατί το Κοινοβούλιο βάζει για πρώτη φορά στο επίκεντρο των προτάσεών του όχι μόνο τον αντίκτυπο που έχει η βία στις κακοποιημένες γυναίκες αλλά και τον αντίκτυπο που έχει για τα παιδιά. Και στέλνουμε ένα ξεκάθαρο μήνυμα. Η αποτυχία της αναγνώρισης και αντιμετώπισης των περιστατικών ενδοσυντροφικής βίας κατά τον καθορισμό της επιμέλειας των παιδιών και των δικαιωμάτων επίσκεψης συνιστά παραβίαση του δικαιώματος των γυναικών και των παιδιών στη ζωή και σε μια ζωή χωρίς βία, ενώ είναι ασυμβίβαστη με το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Σε περιπτώσεις ενδοοικογενειακής βίας η επιμέλεια είναι ασυμβίβαστη με τα δικαιώματα και την ασφάλεια των θυμάτων λόγω των σοβαρών επιπτώσεων που επιφέρει στις γυναίκες και τα παιδιά και του κινδύνου συνέχισης της βίας και μετά τον χωρισμό. Γι' αυτόν ακριβώς τον λόγο πιστεύουμε ότι η ανάκληση των δικαιωμάτων επιμέλειας και επίσκεψης του κακοποιητικού συντρόφου και η ανάθεση αποκλειστικής επιμέλειας στη μητέρα, εάν είναι θύμα βίας αποτελεί τον μόνο τρόπο για την αποτροπή περαιτέρω βίας και δευτερογενούς θυματοποίησης.

Κύριε Επίτροπε, βρισκόμαστε σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κρούει τον κώδωνα του κινδύνου. Σύμφωνα με αυτή την έκθεση η έμφυλη και ενδοοικογενειακή βία σε βάρος των γυναικών αποτελεί μάλιστα της κοινωνίας και, για να αναχαιτιστεί σε όλες της τις εκφάνσεις, πρέπει να την κάνουμε υπόθεση όλων μας.

Πρέπει ως ύψιστη πολιτική και κοινωνική προτεραιότητα να την χτυπήσουμε στη ρίζα της και να βάλουμε τέλος σε καθετί που τη συντηρεί και την αναπαράγει. Πρέπει να κυρωθεί άμεσα και να εφαρμοστεί η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης από τα κράτη μέλη που δεν το έχουν κάνει, αλλά και από την ίδια την Ευρωπαϊκή Ένωση. Χρειαζόμαστε δεσμευτική ευρωπαϊκή νομοθεσία, μια ολιστική οδηγία για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της έμφυλης ενδοσυντροφικής βίας. Πρέπει να εξασφαλιστεί η ασφάλεια και η πρόσβαση των θυμάτων σε δομές και υπηρεσίες υποστήριξης, με χρηματοδότηση από κρατικούς και κοινοτικούς πόρους και η καθολική και ποιοτική ιατρική και ψυχολογική υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας. Πρέπει να δημιουργηθούν θεσμοί εξειδικευμένων δικαστηρίων με εξειδικευμένους δικαστές, όπου με την υποστήριξη ειδικών επιστημόνων ψυχολόγων, παιδοψυχολόγων, θα αναλαμβάνουν να εκδικάζουν υποθέσεις οικογενειακού δικαίου. Πρέπει να προβλεφθεί η υποχρεωτική εκπαίδευση του δικαστικού, αστυνομικού και ιατροδικαστικού προσωπικού για όλες τις μορφές βίας και τους μηχανισμούς της. Πρέπει να δημιουργηθεί ένας μόνιμος μηχανισμός παροχής εναρμονισμένων αξιόπιστων και συγκρίσιμων στοιχείων για την έμφυλη βία, που θα χρησιμοποιηθούν για τη διαμόρφωση κατάλληλων πολιτικών πρόληψης και αντιμετώπισης. Πρέπει να αντιμετωπίσουμε την οικονομική βία εναντίον των γυναικών. Η οικονομική ανεξαρτησία αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για να ξεφύγουν από μία κακοποιητική σχέση. Από αυτή την άποψη είναι πολύ θετική η πρόταση οδηγίας για επαρκή κατώτατο μισθό και την πρόταση για δεσμευτικά μέτρα διαφάνειας των αμοιβών. Τέλος, πρέπει να δημιουργηθεί ένα ευρωπαϊκό πρωτόκολλο για την πρόληψη της έμφυλης βίας και τη στήριξη των θυμάτων σε περιόδους κρίσης και έκτακτης ανάγκης όπως η πανδημία.

Helena Dalli, Member of the Commission. – Mr President, at the last plenary session, I addressed the high priority of tackling gender-based and domestic violence, in particular in the light of its increase during the pandemic.

Both the gender equality strategy and the EU strategy on the rights of the child put a strong focus on eradicating violence and ensuring that all women and children can live free from violence.

The victims' rights strategy pays special attention to ensuring that the most vulnerable victims, such as child victims and victims of domestic violence, can fully rely on their rights to support and protection. For this protection, it does not matter where in the EU and in what circumstances the crime took place.

Children are affected by gender-based and domestic violence committed within their family in many ways. Some children suffer from physical, emotional or sexual violence that is aimed directly against them. Some children suffer when witnessing such violence aimed against one of their parents or siblings. Some children may also suffer from violence in the context of joint custody and visiting rights, when such rights are awarded to a violent parent. Indeed, the failure to restrict custody or unsupervised visiting rights may result in tragic consequences, both for the other parent and the child concerned.

All such children suffer in one way or another from gender-based and domestic violence. All such children are victims of this terrible crime. We need to protect all victims, and in particular children, no matter how they experience violence in their families. They may not even be aware that violence is being committed in their families, yet they may still suffer the consequences.

Domestic violence has been shown to negatively impact the physical, mental, emotional and behavioural development of children. It can also have lasting effects on health, well-being and prosperity well into adulthood. We fully agree with Parliament that in order to keep our promise to children, to protect them and to ensure their well-being, we must combat all forms of gender-based and domestic violence. We must provide adequate support to children to prevent that the consequences of the violence they experience impact their future.

This is exactly what we are doing. The revised Brussels IIa Regulation, applying as of August 2022, reinforces the rights of the child in cross-border custody cases by ensuring that they are heard and their perspective is taken into account. The new rules ensure a more effective cooperation between central authorities, courts and child protection authorities, or other competent authorities.

The central authorities are the direct interface with parents and should continue playing a key role in supporting courts and competent authorities in applying the Regulation.

In addition the gender equality strategy announced new legislative measures to achieve the objectives of the Istanbul Convention within the limits of EU competences. In line with Parliament's request, the proposal for a directive on gender-based violence against women and domestic violence will propose measures to prevent such violence, including when perpetrated online, to protect and support victims, improve their access to justice and ensure better coordination between competent authorities.

The proposal will contain targeted measures aimed at criminalising specific types of conduct, in particular with regard to cyber violence. It will furthermore step up victims' rights, in particular on compensation, prevention and protection for victims of domestic violence, including children victims and witnesses of such violence.

All this can be done with the existing legal basis. In addition, we will present an initiative inviting the Council to include hate crime and hate speech in the list of Euro-crimes set out in Article 83. This would subsequently allow the Commission to propose criminalising misogynistic hate speech and hate crime at EU level, a request which you repeat in this report.

We are confident that the upcoming initiatives will achieve our shared objectives and we look forward to cooperating with you on these initiatives.

Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, w imieniu grupy PPE. – Szanowni Państwo! Do przemocy dochodzi w domach ludzi wykształconych i bez wykształcenia, w domach polityków, lekarzy, policjantów czy pracowników fizycznych, w krajach bogatych i biednych. Brak szybkiej, adekwatnej reakcji odpowiednich organów, a także często odwracanie głowy czy po prostu społeczne przyzwolenie tylko ośmielają sprawców przemocy. Dlatego też tak trudno z nią walczyć. Statystyki nie napawają optymizmem, a pandemia COVID-19 i wprowadzone lockdowny zdecydowanie nasiliły i pokazały skalę tego zjawiska, które dotyka głównie kobiety.

W wielu krajach nie ma skutecznych programów walki z przemocą, nie wszystkie państwa Unii Europejskiej ratyfikowały Konwencję Sтамбульską. Słyszymy też o próbach jej wypowiedzenia pomimo faktu, że jej zapisy bezpośrednio przyczyniły się do wsparcia ofiar przemocy w wielu krajach. Nie zapominajmy, że tam gdzie dochodzi do przemocy, tam ofiarami są również dzieci. Sam fakt bycia świadkiem przemocy odciska piętno na psychice oraz późniejszym życiu dziecka. Dlatego tak ważne jest, abyśmy nie czekali, a reagowali. Ofiary przemocy domowej w każdym państwie członkowskim cierpią tak samo, a przemoc ma negatywny wpływ na całe społeczności.

Październik jest miesiącem świadomości przemocy domowej. Dlatego wykażmy się dzisiaj empatią, poprzyjmy sprawozdanie i zrobmy wszystko, aby walczyć z tym zjawiskiem. I powtórzę jeszcze raz: bez zrozumienia problemu i wsparcia ze strony mężczyzn długo będziemy zbierali negatywne owoce przemocy domowej.

Pina Picierno, a nome del gruppo S&D. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, pianti, urla, suppliche, rumore di porte sfondate. Sono questi, signor Presidente, i rumori che accompagnano lo studio dei casi della cosiddetta «sindrome da alienazione parentale», come ha notato Daniela Poggio che è una femminista e una studiosa della PAS.

E la disperazione di quei bambini rimane appiccicata addosso e impedisce di dormire, di pensare ad altro, impone di chiederci come sia possibile che in Europa, nella patria dello Stato di diritto, in nome di una presunta sindrome rifiutata dalla comunità scientifica, madri e figli siano allontanati. La chiamano pure «sindrome della madre malevola» o «sindrome della madre simbiotica», così, proprio per non lasciare i dubbi al fatto che questa presunta sindrome si nutre di gravissimi pregiudizi di genere.

In Italia le avvocate Teresa Manente e Ilaria Boiano di *Differenza Donna* hanno censito, dal 2018 al 2020, 100 casi di bambini allontanati da un genitore per questa ragione. In 8 casi su 10 il rifiuto verso l'altro genitore è stato addebitato alla madre; in 9 casi su 10 il bambino non è stato mai ascoltato dal giudice; in 100 casi su 100, in tutti i casi, le madri sono state intimidite, sono state limitate nella loro libertà, devono tacere e devono subire la più crudele tra le violenze: la cosiddetta «ablazione della maternità», così viene chiamata. Devono tacere di fronte ai trattamenti obbligatori cui sono sottoposti i bambini che sono allontanati con la forza pubblica e condotti in strutture neutre, dove devono essere rieducati e riallineati, in questo caso evidentemente, sì, manipolati.

Le madri devono tacere anche quando vengono trattate come pericolose criminali e invece sono cittadine incensurate e, nella maggior parte dei casi, vittime di violenza del partner.

Ma se fosse possibile, colleghi, stilare una classifica delle vittime del dolore e del danno che questa consuetudine consolidata nei tribunali infligge, il primo posto lo avrebbero i bambini. Perché è loro l'infanzia negata, perché loro vengono privati con la forza della loro mamma. È accettabile? Noi pensiamo di no, e in questo testo lo abbiamo ribadito. Ora la parola al Parlamento, che dovrà scegliere se stare dalla parte della civiltà, dello Stato di diritto, della scienza, o della barbarie.

Karen Melchior, on behalf of the Renew Group. – Mr President, this report is especially important in light of the shadow pandemic following the COVID pandemic, where we've seen a massive rise in violence against women – just because they are women – across the EU. We must prevent intimate partner violence in all its forms. It's not only a question of a black eye, a broken rib or a broken arm. Violence is often psychological before it becomes physical and it can take very insidious forms.

It can also continue after the end of the relationship and we must not allow our children to be weaponised. The continued violence through custody rights and visitation rights must not be permitted, just as withholding such rights for the other parent must not be allowed to be used as a weapon. As Renew shadow on the Committee on Legal Affairs (JURI), I would like to underline the importance of this right for women and children, examining the impact of intimate partner violence and custody rights on women and children.

The report examines the incompatibility of shared custody and unsupervised visits in the case of intimate partner violence, owing to the severe consequences for women and children, including the risks of extreme acts of femicide and infanticide. It calls for mandatory and targeted training for judicial and law enforcement officers and the establishment of specialised courts and judicial officers within the Member States, because femicide and infanticide follow a pattern and, if we recognise this pattern, we can save lives.

Diana Riba i Giner, *en nombre del Grupo Verts/ALE*. – Señor presidente, señora comisaria, es un orgullo ver cómo esta Cámara, poco a poco, pero sin pausa, va abordando con cada vez más profundidad las causas y las consecuencias de esta lacra que es la violencia de género. Una violencia que, tal y como hemos explicitado en el informe que hoy votamos, no solo afecta a las mujeres, sino que también tiene un impacto profundo en la vida de los niños y las niñas, a veces, incluso, arrebatándosela.

Por esto el texto es claro: es importante que la legislación considere como víctimas de violencia de género a los niños y a las niñas que hayan sido testigos de la violencia dentro de la pareja o que hayan sufrido violencia vicaria.

Necesitamos que la Unión Europea y sus Estados miembros legislen en este sentido y garanticen los derechos y el interés superior de los niños y de las niñas, para que estén protegidos en todas las situaciones y en todos los lugares. Desgraciadamente, en la actualidad esto no es siempre así y existe una gran disparidad de políticas y legislaciones en la Unión.

Por último, pero no menos importante, el informe que hoy votamos deja claro que se deben tener en cuenta los casos de violencia dentro de la pareja cuando se determinen los derechos de custodia y el régimen de visitas. Y esto es crucial —tengámoslo claro— porque un maltratador nunca será un buen padre.

Christine Anderson, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Dieser Bericht ist ein weiteres Beispiel dafür, wie die EU vordergründig ein wichtiges Thema anzugehen vorgibt – aber es ist eben nur vordergründig. Es geht um Maßnahmen zur Bekämpfung von häuslicher Gewalt gegen Frauen. Das, was als politisches, richtiges und wichtiges Signal gegen die häusliche Gewalt gedacht war, entpuppt sich einmal mehr als bloßer Aufhänger für einen weiteren fantastischen Werbespot eines ganzen Potpourris an ideologischem Blödsinn.

Dass die EU nicht einmal davor zurückschreckt, den angeblichen Kampf gegen häusliche Gewalt zu nutzen, um die staatliche Souveränität der Mitgliedstaaten zu beschneiden, ist ja kaum noch der Aufregung wert. Aber Gewalt gegen Frauen zu instrumentalisieren, um ideologische Absurditäten zu implementieren, können Opfer häuslicher Gewalt nur als genau den Schlag ins Gesicht verstehen, von dem das EU-Parlament vorgibt, ihn verhindern zu wollen.

Es braucht also mehr Sexuaufklärung, und damit es richtig wirkt, fängt man am besten bei Dreijährigen bereits an. Die Folgen der entwürdigenden Schamgrenzverletzungen von Kindern wird dabei als zu billiger Kollateralschaden in Kauf genommen. Des Weiteren müssen selbstverständlich die sich als Allzweckwaffe im Kampf gegen unliebsame politische Meinungen immer größerer Beliebtheit erfreuenden sogenannten Hassreden unterbunden werden, verfassungsrechtlich garantierte Meinungsfreiheit hin oder her, ganz nach dem Motto: Die Freiheit der Rede garantieren wir schon noch, nicht aber die Freiheit nach der Rede.

Außerdem reicht es vor lauter Kultursensibilität nicht aus, viele im Kontext der Partnergewalt relevanten Fakten herauszustellen. Es ist eine Folge der desaströsen Migrationspolitik. Fast 70 % der Frauen in Frauenhäusern haben Migrationshintergrund.

In Deutschland ereignen sich inzwischen tagtäglich zwei Gruppenvergewaltigungen. Die Frauen werden dabei derart massiv körperlich misshandelt, dass sie neben den seelischen Verletzungen nicht selten ein Leben lang körperlich gezeichnet sind. Und die Täter, meine Damen und Herren, sind in aller Regel die noch nicht so lange hier Lebenden. Dabei könnte es so einfach sein. Die wohl grausamste Gewalt gegen Frauen in Europa könnte verhindert werden.

Ein wesentlicher Beitrag wäre schon erbracht, wenn man nur den illegalen Grenzübertritt von Millionen junger gewalttätiger Männer unterbände – die Sicherung des eigenen Staatsgebiets, bis vor Kurzem das selbstverständliche Recht eines jeden souveränen Staates. Aber darauf kommt die EU natürlich nicht. Nein, dieser denkbar wirksamste Schutz von Frauen muss hinter der Toleranzbesoffenheit der hier versammelten Weltverbesserer zurückstehen.

Aber, liebe im Stich gelassene, dieser importierten Gewalt hilflos ausgesetzte Frauen, verzagen Sie bitte nicht. Das EU-Parlament wird Ihnen sicherlich auch im nächsten Jahr wieder in zelebrierten Betroffenheitsreden darlegen, wie es Sie nicht zu schützen gedenkt.

Raffaele Stancanelli, *a nome del gruppo ECR*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, noi sosteniamo da sempre con forza la tutela della famiglia, delle donne e soprattutto dei bambini, e io mi complimento con le relatrici per la passione con cui hanno presentato la loro iniziativa.

Bisogna però fare molta attenzione, vista la delicatezza dei temi trattati, e non scadere nella mera generalizzata demonizzazione dell'uomo in base a una visione distorta della società. Veicolare, infatti, l'immagine di una società europea totalmente patriarcale e misogina, suggerendo anche alcune soluzioni legali che possono essere utilizzate con l'intento di stravolgere le relazioni tra uomini, donne e bambini all'interno della famiglia nel suo insieme, noi riteniamo che sia un grave errore.

Alcuni paragrafi della relazione invadono le competenze degli Stati membri in materia di diritto penale e diritto di famiglia in maniera del tutto fuorviante, onde secondo noi è meglio affidarsi alla sfera di competenza nazionale.

Ogni forma di violenza va contrastata, in qualsiasi modo, ma nell'azione di contrasto non ci deve essere spazio per l'ingerenza di valutazioni ideologiche per solamente influenzare l'azione giuridica e penale. Dobbiamo continuare a lottare per la tutela delle donne e dei minori nelle sedi opportune e la questione della custodia dei minori è troppo seria per essere soggetta a valutazione aprioristiche.

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Monsieur le Président, «Est-ce que vous avez joui?», «Vous portiez une tenue provocante?», «Vous l'avez cherché?», «Votre amour était-il trop passionnel?»: voilà le genre de questions que des policiers posent aux victimes d'agressions sexuelles dans les commissariats français, quand ils ne les découragent pas tout simplement de déposer plainte, ou n'en profitent même pour les draguer. Les victimes sont traitées en coupables et pour ces femmes, c'est la double peine. D'abord brutalisées par des hommes violents, elles sont ensuite une nouvelle fois maltraitées et humiliées par les institutions mêmes qui sont censées les protéger. Combien sont-elles à n'avoir pas porté plainte, découragées par ce sexisme institutionnel? Combien ont préféré se taire par peur des questions insidieuses, culpabilisantes et sexistes?

Du commissariat jusqu'au tribunal, la parole des femmes est systématiquement contestée, minorée, ignorée jusque dans l'attribution des droits de garde, qui force près de trois quarts des mères violentées à partager l'autorité parentale, ce qui permet aux pères violents de poursuivre leur stratégie d'intimidation, d'isolement et d'emprise. Nous n'en pouvons plus de cette double peine.

Comme le réclame ce rapport, il est indispensable de former les policiers et les juges, d'augmenter le budget pour la protection des victimes et de prendre enfin en compte la violence du conjoint pour la garde des enfants. Ce sont ces défaillances de l'action publique qui garantissent l'impunité des agresseurs. Les violences conjugales ne cesseront pas tant que la police sera sexiste et que la justice sera complice.

Ernő Schaller-Baross (NI). – Elnök Úr! A kapcsolati erőszak nem magánügy. Keresztény emberként megengedhetetlennek tartom, és elítélem a családon belüli erőszak bármely formáját. A szülői felügyeleti joggal kapcsolatos hatósági rendelkezéseknek a gyermekek mindenekfelett álló érdekén kell alapulniuk, kizárva annak lehetőségét, hogy a gyermekek bármely családon belüli visszaélés áldozatai legyenek. Ez a jelentés azonban ideológiai szempontok által vezérelt és sérti a nemzeti szuverenitást. Ismét az uniós intézmények lopakodó hatáskörbővítésével állunk szemben. Minden tagállamnak jogában áll saját szabályokat alkotni a partnerkapcsolati erőszak áldozatainak védelmére vonatkozóan. A magyar kormány a kapcsolati erőszak áldozatait mellett áll. Tíz éve folyamatosan fejleszti megelőzési és áldozatsegítési rendszerét. Az Isztambuli Egyezmény nem csodaszer, számos esetben gyengébb szabályokat határoz meg, mint a Magyarországon és a tagállamokon már meglévő jogi eszközök.

Marion Walsmann (PPE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Als EVP-Schattenberichterstatterin im Rechtsausschuss halte ich diesen Initiativbericht vor allem aus zwei Gründen für besonders wichtig: erstens weil die Anzahl der Frauen, aber auch Männer, die Opfer von physischer und psychischer Gewalt innerhalb der Partnerschaft, vor allem auch in der Pandemie, sind, dramatisch gestiegen ist. Hinter den Zahlen verstecken sich verheerende Einzelschicksale mit erheblichen Langzeitschäden für die Betroffenen. Wir fordern die Mitgliedstaaten auf, auch in solchen Zeiten den Zugang zur Justiz, zu Beratungen, Hilfseinrichtungen aufrecht zu erhalten und natürlich entsprechend auch finanziell abzusichern.

Zweitens: Von der Gewalt in Paarbeziehungen sind vor allem auch die Kinder erheblich betroffen. Sie sind die stillen Opfer und ganz besonders schutzbedürftig. Und deshalb darf kindgerechte Justiz europaweit nicht die Ausnahme, sondern sollte die Regel sein. Ermittlungs- und Justizbehörden müssen entsprechend geschult sein, um mit diesen sensiblen Fällen korrekt umgehen zu können. Das Kindeswohl sollte immer an oberster Stelle stehen. Und des Weiteren dürfen Verfahren wegen häuslicher Gewalt, Trennungs- und Sorgerechtsverfahren nicht isoliert voneinander, sondern müssen im Zusammenhang miteinander behandelt werden.

Ich würde mir wünschen, dass sich die Mitgliedstaaten den genannten Aspekten schnellstmöglich annehmen, damit es den Opfern von häuslicher Gewalt, seien es Erwachsene oder Kinder, gelingt, dem Täter schnellstmöglich zu entkommen, und sie endlich wieder ein gewaltfreies Leben führen können.

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, dopo l'importante voto della scorsa plenaria sull'inserimento della violenza di genere tra gli «eurocrimini», crimini quindi particolarmente gravi su cui l'Unione può stabilire standard minimi per definire reati e sanzioni, questo Parlamento torna a esprimersi sul delicato tema della violenza di genere da parte del partner e del suo impatto sui bambini e sulle decisioni di custodia.

Non parliamo solo di femminicidio, che ne è l'espressione più grave. La violenza domestica di genere si manifesta infatti in molti modi, dalla violenza psicologica a quella finanziaria, in particolare, ma non solo, in casi di dipendenza economica, e ha gravi ripercussioni anche sui figli. Un problema che si è acuito anche nel nostro paese, in Italia, durante la pandemia, con la convivenza forzata in spazi ristretti e che ci chiede, a maggior ragione, di agire con una strategia a tutto tondo.

Con la relazione ribadiamo l'importanza della Convenzione di Istanbul e richiamiamo gli Stati membri che ancora non l'hanno fatto a ratificarla. Segnaliamo come, durante la pandemia, siano aumentate anche le violenze contro le persone LGBT. Chiediamo che in sede processuale le accuse di violenza siano esaminate prima delle decisioni sulla custodia dei figli e che questa non sia mai condivisa in casi del genere, per non aumentare ulteriormente i contatti con il partner violento. Chiediamo che il regolamento sulle decisioni in materia matrimoniale e genitoriale, il cosiddetto «Bruxelles 2 bis», sia esteso anche alle coppie non sposate e anche dello stesso sesso, e che gli Stati membri impediscano l'utilizzo in sede processuale, inoltre, della «sindrome da alienazione parentale», che non ha alcuna evidenza scientifica, per valutare i casi di violenza o l'idoneità ad accudire i figli.

Indichiamo anche la necessità di stabilire standard minimi a livello europeo su come condurre le audizioni dei figli in ambiente protetto e con personale adeguatamente formato. Chiediamo inoltre misure più ampie da maggiori fondi per la protezione delle vittime, al loro pieno accesso ai sistemi di protezione, fino a un protocollo comune europeo per combattere la violenza sulle donne in tempi di crisi.

E ribadiamo l'importanza di un intervento ampio, davvero generale, che promuova la parità di genere e l'indipendenza economica, l'istruzione e l'educazione sessuale, il ruolo dei media nel combattere gli stereotipi. Dobbiamo renderci conto che la violenza domestica di genere è tuttora una piaga delle nostre società, lungi dall'essere un retaggio del passato, una piaga da estirpare con ogni mezzo a livello nazionale ed europeo.

Chrysoula Zacharopoulou (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, mes chers collègues, frappés, humiliés, insultés, témoins de scènes de violence, tués, les enfants sont eux aussi des victimes de violences conjugales, avec des conséquences lourdes sur leur développement et leur santé, telles que des troubles du comportement et un sentiment de culpabilité, mais aussi sur leur capacité à socialiser. De plus, les victimes directes ou indirectes sont plus à même d'avoir un comportement violent à l'âge adulte.

Nous avons trop souvent dissocié violences conjugales et violences intrafamiliales, sans prendre en compte les besoins des victimes: les femmes et les enfants. Il est urgent de sensibiliser et de former plus de policiers et plus de juges aux violences intrafamiliales, car à l'heure actuelle, nos systèmes judiciaires ne tiennent pas compte de la réalité vécue dans les foyers et échouent à protéger les victimes.

Inspirons-nous alors des bonnes pratiques de nos États membres. En Espagne, la rapidité des procédures de protection des femmes et des enfants et les bracelets d'éloignement ont fait leurs preuves. En France, le gouvernement fait de la lutte contre les violences conjugales une priorité. Nous avons par exemple mis fin à l'autorité parentale et à l'obligation d'aide alimentaire en cas de féminicide.

Mes chers collègues, un homme violent n'est pas un bon mari et un mari violent n'est jamais un bon père. Alors protégeons les enfants, protégeons les femmes et déconstruisons ce patriarcat.

Sergey Lagodinsky (Verts/ALE). – Mr President, gender violence has dramatically increased as the lockdown measures have been lifted. So has the level of stupidity, dehumanisation and instrumentalisation that we heard from the right-wing parties here today, from the AfD and from Fidesz. In many countries like Spain and Germany, the number of fatal incidents has risen. One in two women in the EU have experienced sexual violence. What is your response to that?

Well, our response to that is the huge achievement of this Parliament that we all agreed in this report to emphasise the role of the Istanbul Convention, the convention that all Member States should sign and enforce. It is an important step forward that we all – except for you – agreed that access to justice and access to safety for victims and their children must be secured, regardless of economic and financial burdens.

We must uphold the conclusions of this report that 'parental alienation syndrome' should never serve as an obstacle to such justice. And yes, we, my group and myself as rapporteur in the Committee on Legal Affairs, we continue to insist that same-sex partnerships should be treated equally in cross-border cases. We are living in difficult times. Let's not forget about those who become victims of their domestic and intimate partners. Those attacks are not just everyday trivialities. Don't trivialise them. Those are grave crimes. It's time that we in the EU recognise them as such.

Annika Bruna (ID). – Monsieur le Président, Madame la Rapporteuse, Madame la Commissaire, l'application d'un principe de précaution quant à l'attribution des droits de garde dans un contexte de violences conjugales est nécessaire. Il s'agit de privilégier l'intérêt supérieur de l'enfant et d'assurer sa protection.

Les amendements et les idées que j'avais proposés au sujet des enfants témoins de violences conjugales, de l'impact de cette situation sur leurs comportements actuels et futurs, et de la nécessité de leur assurer un suivi psychologique ont été repris dans ce texte. Je vous en remercie et j'espère que nous pourrions ainsi sensibiliser les parties prenantes à la nécessité d'agir davantage dans l'intérêt de ces enfants, mais aussi de la société, car ils en seront les futurs acteurs. En effet, comme je l'avais déjà souligné, des études démontrent le lien de causalité entre une enfance marquée par la vision de scènes de violences domestiques et une reproduction de ce comportement à l'âge adulte.

Si je soutiens sur le fond une large majorité des propositions de ce texte, ma délégation, au nom de la souveraineté nationale, ne peut laisser l'Union européenne s'immiscer dans les politiques familiales et juridiques des nations. Nous estimons en effet que l'Union n'a pas vocation à s'ingérer dans les politiques régaliennes des États membres. C'est pourquoi nous nous abstiendrons.

Margarita de la Pisa Carrión (ECR). – Señor presidente, señorías, las legislaciones nacionales, en sus códigos, ya regulan los comportamientos violentos con carácter objetivo y no discriminatorio. Que la Unión se entrometa en estas materias supone una injerencia en su soberanía.

Las leyes deben garantizar seguridad jurídica y basarse en una premisa fundamental: todos somos iguales ante la ley, hombres y mujeres.

La agresividad no conoce de sexos y la violencia es reprochable en cualquier caso.

Un tema tan delicado como la custodia, pudiendo mediar una agresión, debería tener un tratamiento jurídico serio y riguroso. Y no de esta forma confusa incluyendo conceptos ideológicos variopintos, sin un significado preciso. Pueden conducir a interpretaciones y decisiones erróneas con fatales consecuencias.

En este informe se propone juzgar sobre la base de indicios no probados, interpretaciones subjetivas, presuponiendo siempre la culpabilidad... del varón, como si fuera un delincuente. Pero, ¿dónde está el derecho a la presunción de inocencia?

Esto supone un abuso de la justicia que lleva a las familias a litigios, a enfrentamientos que perjudican a los niños de por vida, dando pie a un cúmulo de denuncias infundadas, mientras que las víctimas reales siguen indefensas.

La introducción de la ideología de género en las normas provoca la desconfiguración del Estado de Derecho, introduce la desigualdad y la enemistad entre el hombre y la mujer y magnifica los conflictos, fomentando la división en las familias y generando todavía más violencia en la sociedad.

Eugenia Rodríguez Palop (The Left). – Señor presidente, un maltratador nunca, —insisto— nunca, es un buen padre. Por eso resulta sorprendente que, cuando las mujeres denuncian violencia contra ellas o sus hijos, se entreguen custodias exclusivas a los padres maltratadores. Sorprende que no se escuche a los niños que sufren violencia y se asuma que están siendo manipulados por sus madres, a pesar de contar con informes médicos y psicosociales que acreditan lo contrario.

En España, entre 2013 y 2021, 42 niños fueron asesinados a manos de sus padres maltratadores con el único fin de hundir a sus madres. El síndrome de alienación parental es una farsa repugnante.

Tenemos que ratificar el Convenio de Estambul y aplicarlo; asumir que la violencia de género es un eurodelito; articular una directiva marco sobre este asunto; obligar a los Estados a transponer y aplicar la Directiva sobre los derechos de las víctimas; mejorar la cooperación en casos transfronterizos; favorecer la investigación y obtener financiación, entre otras cosas, para combatir el negacionismo de esos que dicen defender a la familia.

Esto es defender a la familia. Basta de hipocresía y de falsa moral cristiana.

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA

Vice-Presidente

Rosa Estaràs Ferragut (PPE). – Señor presidente, la igualdad es uno de los valores fundamentales y un objetivo básico de la Unión Europea, consagrado de manera clara en todos sus Tratados. La violencia de género es una violación de los derechos humanos en toda regla y no se contempla en todos los Estados miembros de una manera igual. De hecho, hay distinta protección en un Estado que en otro. Por eso, lo primero que hay que hacer es pedir que forme parte de los eurodelitos para que tenga una protección similar y la persecución sea total.

Tiene múltiples formas —las conocemos— y causa consecuencias para las víctimas y para todas sus familias. Los niños y las niñas pueden sufrir una violencia presenciada, directa o indirecta, que sin duda afectará a su desarrollo psicológico y emocional y a su futuro. Por eso —lo decía muy bien la comisaria—, la ecuación de un procedimiento de separación tiene que ir unida siempre a la ecuación de un proceso penal de malos tratos.

Un maltratador jamás puede educar. Es lo contrario a valores, es lo contrario de educación y es lo contrario a un buen padre. Por eso, esos dos procesos tienen que ir interconectados y, siempre velando por el interés del niño, se tienen que supervisar la custodia, el derecho de visitas, protegiendo este interés, para evitar que no haya valores en esta Unión Europea y para evitar un mal que luego es irreversible.

Hablamos también de información, hablamos de sensibilización, pero, sobre todo, hablamos de futuro.

Heléne Fritzon (S&D). – Herr talman! Kommissionär Dalli! Ja, alla barn har rätt till en trygg och kärleksfull barndom. Inget barn ska behöva utsättas för eller uppleva våld, övergrepp eller kränkande behandling.

När vi pratar om mäns våld mot kvinnor och om föräldrar som utövar våld måste vi alltid ha ett barnperspektiv. När en förälder tar steget att lämna en våldsam partner måste det finnas ett skydd för barnen. Barnkonventionen är tydlig. Artikel 3: "Vid alla beslut som rör barn ska i första hand beaktas vad som bedöms vara barnets bästa" och artikel 12: "Barn har rätt att uttrycka sin mening och höras i alla frågor som rör barnet".

Vi måste säkerställa ett starkare skydd för barn mot föräldrar som har utövat våld. Så arbetar vi i Sverige och det vill jag att vi gör i hela EU, för barnets bästa ska alltid komma i första rummet.

Samira Rafaela (Renew). – Voorzitter, miljoenen vrouwen in Europa herkennen de eenzaamheid, de schaamte en de machteloosheid veroorzaakt door huiselijk geweld. En huiselijk geweld is een groot taboe, en wie zijn of haar verhaal publiekelijk deelt, heeft te maken met stigmatisering. "Maar waarom ging je niet bij hem weg?" is een vraag die alle slachtoffers zullen herkennen.

Huiselijk geweld wordt regelmatig afgedaan als een interne familieaangelegenheid, een uitspraak die enkel en alleen daders in bescherming neemt. En daarom, collega's, wil ik vandaag jullie aandacht vragen voor de duizenden kinderen die tussen deze scheidende ouders in zitten. Voor hen is een veilig thuis niet vanzelfsprekend omdat de bescherming van kinderen nog altijd onvoldoende prioriteit krijgt bij familierechtszaken.

En daarom roept dit Parlement op om de bescherming van kinderen in heel Europa centraal te stellen in het familierecht. Stem voor de resolutie en stem voor de versterking van de rechten van kinderen.

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Herr talman! Fru kommissionär. I Sverige lever ett av tio barn i en våldsam familj och tvingas se en förälder misshandlas. Inget barn ska tvingas till umgänge med en förälder som hotar, kränker, slår eller dödar. Svårare än så är det inte.

Det nya barnfridsbrott som vi har fått kämpa för i Sverige gör det brottsligt att i Sverige utsätta mamman till sina barn eller sin sambo för våld inför barnen. Det är ett stort steg i rätt riktning och ett skydd för alla barn. Och det ska vara ett skydd för alla barn, inte bara i Sverige utan i alla 27 medlemsländer.

Att sätta barnens bästa främst kan låta som en självklar sak. Samtidigt finns det politiker som driver en helt annan politik. De förminskar barnens rättigheter. Jag hoppas att det arbete vi nu gjort leder till förändring.

Nicolaus Fest (ID). – Herr Präsident! Ich glaube, niemand hier im Saal ist ernsthaft gegen den Schutz von Frauen und Kindern. Allerdings, wenn ich höre, dass die Liberalen jetzt schon Sondergerichte fordern, und auch Begriffe lese wie „Patriarchat“ oder „Femizid“, die vor keinem Verfassungsgericht der Welt Bestand haben werden, dann muss ich sagen: Diese EntschlieÙung hat zwar einen vernünftigen Grund, in der Umsetzung ist sie aber schwach.

Und es gibt noch einen weiteren Grund, warum ich gegen diese EntschlieÙung bin: Diese EntschlieÙung zeigt, dass leider viele hier im Saal von der Materie wenig Ahnung haben. Ich habe in meiner Ausbildung selber längere Zeit als Staatsanwalt gearbeitet, und da kamen viele Frauen, aber auch Partner aus homosexuellen Beziehungen zu mir. Die waren schwer verdröschten worden, die hatten zerbrochene Nasen, Zähne waren ihnen ausgeschlagen worden, die Arme waren gebrochen, die Finger waren gebrochen. Das waren alles Folgen häuslicher Gewalt. Und meine damalige Staatsanwältin sagte immer, wenn ich mich sozusagen empört an die Arbeit machen wollte: Lassen Sie sich Zeit, es wird sowieso nicht zum Prozess kommen. Und leider war es in fast allen Fällen so. Immer wenn es zum Prozess kommen sollte, fiel der Hauptzeuge oder die Hauptzeugin um, weil sie nicht gegen ihren früheren Partner aussagen wollte. Der Partner war irgendwie einen Tag vor dem Prozess mit Blumen ins Krankenhaus gekommen, und damit platzte der Prozess, weil die Hauptzeugin nicht aussagen wollte. Das war leider die Erkenntnis: Die Leute fürchten Gewalt weniger als Einsamkeit, und deshalb wird auch ein neues Gesetz hier wenig ändern, so schade und so trostlos es ist. Aber der juristische Schutz der Frauen und auch der Kinder ist in den meisten Staaten gut geregelt, und eine europäische Regelung wird daran wenig verbessern.

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-н Председател, колеги, без всякакво съмнение всяко едно насилие трябва да бъде преследвано, наказвано и порицавано. Именно всяко едно насилие, без значение от кой от двата пола е извършено. Но ако човек ви слуша, ще остане с впечатлението, че мъжете са само и единствено насилници, само те извършват насилие и всички мъже извършват насилия. Ваше право е да го вярвате, въпреки че не може да бъде вярно.

Няколко пъти чух обаче, че най-важен бил интересът на детето. Интересът на детето го знаят най-добре неговите родители, защото те са тези, които са го създали, те са го родили, те го възпитават и го отглеждат. Тяхна е отговорността и затова трябва да направят всичко възможно детето да остане в семейството при майка си и при баща си. Много е нахално някой, който няма деца, отстрани да казва какъв е интересът на родителите, даже повече от нахално бих казал аз.

И накрая две думи по отношение на пропагандата, която се разобличава тук, защото всъщност този дебат е политически, а не правен. Освен че се намесват в правомощията на държавите членки, което е напълно недопустимо, непрекъснато се споменава Истанбулската конвенция. Нашата държава, нашият конституционен съд, е приел, че Истанбулската конвенция противоречи на нашата конституция и не може да бъде ратифицирана. Колкото и да призовавате, каквото и да призовавате, колеги, не е ваша работа да променяте българската конституция. Съжалявам, ако не ви харесва, но това е факт – тя е наша и ние решаваме как да управляваме своята държава!

Frances Fitzgerald (PPE). – Mr President, the shocking stories from around the world, including in all our Member States, remind us yet again that they are the starkest of reminders that we have not dealt with this issue of violence against women and it remains an absolute pandemic around our world.

I believe that the Commission's proposal to tackle gender-based violence, due later this year, cannot come soon enough. Domestic violence remains a total scourge in our society, a 30% increase during COVID.

While the immediate effects of intimate partner violence are clear – deaths, usually of women, the need for emergency shelter and support to escape a violent household – less discussed aspects include judicial proceedings and custody agreements where children are concerned, and the linkage between the granting of custody rights and domestic violence.

This report shines a light on that issue. What is crucial is that the voice of the child must be at the centre of proceedings, their well-being is paramount. Children who witness violence suffer, we know that, and it is imperative that our judicial proceedings and their consequences do not re-traumatise them.

I call on the Commission to include judicial proceedings within the Member States, of all types, including both criminal and civil, within their proposal. Let's strive again to make intimate partner violence and gender-based violence history.

Caterina Chinnici (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la violenza domestica, che sia fisica o psicologica, in ambito familiare e nelle relazioni affettive, rappresenta una delle forme più diffuse di violenza di genere, costituisce una inammissibile violazione della dignità e dei diritti della donna e coinvolge drammaticamente anche i bambini, talvolta direttamente con episodi di violenza e infanticidio, o indirettamente nel caso di violenza assistita.

Ma donne e minori non sempre godono di pari protezione, a causa della diversità delle legislazioni nazionali. È necessario quindi garantire loro una maggiore protezione, aggiungendo la violenza di genere tra le sfere di criminalità di cui all'articolo 83 del trattato sul funzionamento dell'Unione, ed è necessario prevedere che la violenza domestica sia assunta quale criterio prioritario e decisivo nell'esame dei casi dei procedimenti di affidamento.

Garantire la massima protezione di donne e bambini vittime di violenza domestica non deve essere soltanto una scelta politica perché è di più, è molto di più: è e deve essere un imperativo morale per tutta l'Unione.

Pierrette Herzberger-Fofana (Verts/ALE). – Monsieur le Président, durant la pandémie de COVID-19, nous avons assisté à une augmentation accrue des cas de violences conjugales.

Au sein de l'Union européenne, les femmes et les enfants, touchés de manière disproportionnée par ce fléau, ne bénéficient pas d'une protection égale. Les enfants, témoins oculaires de ces actes de violences conjugales, en subissent les effets désastreux et les répercussions graves sur leur comportement, leur état psychologique et leur vie future.

Il est important d'introduire une perspective intersectionnelle, afin que toutes les femmes au sein de l'Union européenne se sentent protégées dans les cas de violences conjugales. Cela inclut par exemple la garantie que les femmes d'origines culturelles différentes puissent bénéficier de conseils judicieux et de soutien exempts de discrimination et de préjugés.

Dans les accords de séparation et de garde parentale, il faut s'assurer que l'intérêt de l'enfant prime. Il faut aussi tenir compte de la violence du partenaire, afin d'éviter que des cas de féminicide et parfois aussi d'infanticide ne se produisent.

Les États membres de l'Union européenne devraient tous ratifier la Convention d'Istanbul. Mais un point qui est très important, c'est que la protection des enfants est un droit de l'homme et que tout enfant a le droit de grandir dans un environnement où la violence est bannie.

Beata Mazurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Po raz kolejny Unia Europejska chce ingerować w sprawy, do których nie posiada kompetencji. Przypomnę, że polityki dotyczące rodziny, prawa karnego, zdrowia, edukacji czy kwestie związane z opieką nad dziećmi pozostają domeną państw członkowskich. Żeby była jasność: kobiety i dzieci należy bezsprzecznie chronić przed każdym rodzajem przemocy ze strony partnera. Mało tego, należy chronić każdego człowieka przed przemocą domową.

Rezolucja zarzuca Polsce wycofywanie się z konwencji stambulskiej, a przecież sprawa ewentualnego wypowiedzenia przez Polskę konwencji została skierowana do Trybunału Konstytucyjnego. Przypomnę, że Polska wprowadziła już m. in. ustawę, która pozwala na eksmisję sprawcy przemocy, wprowadziliśmy niebieską kartę, która chroni osoby i rodziny narażone na przemoc domową. Między innymi dzięki tym działaniom Polska jest krajem, w którym przemoc wobec kobiet jest na najniższym poziomie w całej Unii Europejskiej. Nie zapominajmy, że dobre prawo to takie, które jest nie tylko uchwalone, ale przede wszystkim szybko i skutecznie egzekwowane. Reasumując: tak dla ochrony kobiet i dzieci, nie dla zakłamywania rzeczywistości.

Nathalie Colin-Oesterlé (PPE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, mes chers collègues, nous fêtons cette année le dixième anniversaire de la convention d'Istanbul. Ce texte est fondamental, puisqu'il est le premier instrument international contraignant visant à lutter contre la violence à l'égard des femmes et des enfants. Cependant, 2021 est un triste anniversaire pour la convention d'Istanbul: six États membres ne l'ont toujours pas ratifiée, un État membre souhaite en sortir et un pays candidat à l'adhésion, la Turquie, s'en est retiré, alors même qu'il en était le premier signataire. Comment ces États peuvent-ils s'éloigner d'un texte qui spécifie, par exemple, qu'il faut sanctionner la violence psychologique, le harcèlement, les violences physiques et sexuelles, le mariage forcé ou encore les mutilations génitales féminines?

Si, en signant la convention d'Istanbul en 2017, l'Union européenne s'est engagée à la ratifier, ce n'est pour autant toujours pas le cas. Est-ce toujours une priorité pour votre Commission? L'Union européenne doit envoyer un signal fort aux millions de femmes victimes de violences. Les coups n'attendent pas: rien qu'en France, 88 femmes sont décédées depuis le début de l'année. La dernière en date a d'ailleurs été tuée devant ses quatre enfants le 29 septembre dernier.

L'adhésion à la convention d'Istanbul est une première étape qui doit être suivie de réponses et d'actions concrètes. Je serai donc particulièrement attentive au texte législatif européen qui sera proposé d'ici la fin de l'année pour lutter contre les violences faites aux femmes. Je souhaite également que l'Union élabore un plan spécial pour prévenir les féminicides, visant à détecter les situations à risque, et à accompagner et protéger les victimes.

Les violences conjugales sont un drame qui ne se limite pas au couple. Elles ont aussi un impact majeur sur les enfants et l'intérêt supérieur de l'enfant doit toujours l'emporter, notamment en ce qui concerne le droit de garde et le droit de visite. Il doit faire l'objet de toute notre attention, avec une protection spéciale et appropriée, comme il est fait état, très justement, dans ce rapport.

Lina Gálvez Muñoz (S&D). – Señor presidente, señora comisaria, según la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, el 73 % de las madres víctimas de violencia física, sexual, por parte de su pareja asegura que al menos uno de sus hijos o hijas fue consciente de esa violencia. Violencia que representa un grave problema social, que crea traumas físicos y psicológicos en las víctimas y que, sin duda, es una vergüenza para todos nosotros como sociedad.

Sabemos que un maltratador no es un buen padre. Por eso es necesario avanzar en la retirada de los derechos de custodia y de visita en esos casos. En España, el Partido Socialista impulsó una reforma del Código Civil que fue aprobada en mayo pasado y que es efectiva desde este septiembre.

Y en Europa debemos reconocer la violencia de género como un eurodelito y debemos establecer tanto la cooperación entre los Estados miembros como unas normas mínimas para la lucha contra la violencia de género contra las mujeres y para la protección de los hijos y las hijas de las víctimas de esa violencia. Porque es su derecho, es su futuro y debe ser también nuestro futuro.

Cristian Terheş (ECR). – Mr President, this report is another brick in the social engineering construct intended in the European Union that places Marxist ideology over biology and physiology, which, at the end, would lead to chaos. An important topic like domestic violence or child custody, which affects many couples especially now due to the pandemic, was hijacked by this report and transformed into an ideological weapon that is disregarding the EU Treaties, the solidarity principle and the biology.

Firstly, the proposals from this report are violating the EU Treaties, which say that according to the subsidiarity principle, the European Union has no competence for the development of policies related to family, criminal law, education and healthcare. All of these are prerogatives of the sovereign Member States and any intrusion of the institutions into these prerogatives is undermining the foundation of the European Union.

The report fails to identify and propose real solutions for women and their children faced with domestic violence, but proposes instead redefining norms and terms which lead to more confusion. A woman and her children that are abused do not need a redefinition of terms, but concrete measures to protect and safeguard them – measures which are not mentioned in this report.

In conclusion, Parliament proved once again that the social engineering construct intended to redefine and redesign the European Union is more important than providing concrete solutions to real problems in the European Union, like child abuse and domestic violence.

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Senhor Presidente, Senhora Comissária, no ano passado vinte e sete mulheres foram mortas em Portugal em contexto de violência doméstica. A violência contra as mulheres e crianças é um flagelo com o qual lidamos há muito. As nossas autoridades, os nossos tribunais, atuam tarde e muitas vezes de forma ineficaz. No meu país, entre os agressores continua a imperar um sentimento de impunidade. As agressões verbais, e mesmo as agressões físicas, raramente chegam aos tribunais, raramente são condenadas, e até quando isso acontece o resultado é quase sempre uma condenação a pena suspensa.

A violência de género é intolerável, viola os princípios basilares da União Europeia, viola os direitos humanos. Por isso, saúdo as relatoras e acompanho todas as suas recomendações, nomeadamente que a Comissão e o Conselho considerem a violência de género um crime particularmente grave, de dimensão transfronteiriça. Mas defendo ainda que devemos ir mais além: os Estados-Membros devem ser instados a fazer o necessário, incluindo mesmo o agravamento das molduras penais, para mostrar aos agressores que os seus atos têm consequências que não passarão em claro.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Bardzo mnie martwi, że w poprzedniej debacie odnośnie przemocy wobec kobiet uczestniczą prawie same europosłanki, a to przecież nasz obowiązek stać po stronie kobiet, stać murem za kobietami. Bycie feministą jest sexy. Feminisci są potrzebni także dla równowagi informacyjnej. I mogłoby się wydawać, że pewne rzeczy w XXI wieku już się nie dzieją, ale niestety przemoc domowa jest dalej ogromnym problemem w wielu krajach Unii Europejskiej.

A wszystko zaczyna się – jak to zwykle bywa – od słów, a później są czyny, rozbite rodziny i połamane życiorysy. Dlatego, że na to pozwalamy. Dlatego, że przymykamy oko. Dlatego, że przecież nie pierze się brudów poza własnym domem, a często dlatego, że to przecież tylko u sąsiada, a my mamy 1000 ważniejszych spraw na głowie. Żadna kobieta nie może być cicho, gdy dzieje się jej albo innej kobiecie krzywda. I to samo powinno dotyczyć mężczyzn. Przemoc jest z nami od zawsze, ale wcale nie musi na zawsze z nami pozostać.

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Pani Komisarz! Panie Przewodniczący! Przemoc domowa, przemoc psychiczna, fizyczna, seksualna jest absolutnym złem. W ubiegłym roku uchwalono w Polsce ustawę antyprzemocową polegającą na szybkim izolowaniu sprawcy przemocy od ofiary i nakazującą natychmiastowe opuszczenie mieszkania przez sprawcę przemocy. Myślę, że to ważne, żebyśmy wymieniali się dobrymi praktykami. Myślę, że to jest bardzo ważne, żebyśmy przestrzegali prawa i mieli na uwadze, jakie kompetencje leżą w gestii państw członkowskich, a jakie są przynależne instytucjom unijnym.

Jeśli chcemy zaś mówić o przemocy i tak często jest tutaj podkreślana potrzeba ochrony dzieci przed przemocą, to po raz kolejny apeluję do Państwa: przestańcie uprawiać hipokryzję, zwróćcie uwagę na wielki problem, który wciąż istnieje w Unii Europejskiej, jakim są małżeństwa osób dorosłych z dziećmi. Czas zatrzymać to barbarzyństwo w XXI wieku. Czas z tym skończyć. Apeluję do Pani Komisarz o zajęcie się tym problemem.

Helena Dalli, Member of the Commission. – Mr President, Europe is a frontrunner when it comes to measures to tackle violence against women. Our upcoming proposals ensure the best added value at EU level to the actions already taken by Member States. It will strengthen other ongoing initiatives, such as the work on the Digital Services Act, with regard to gender-based cyber violence. It will also provide a solid basis for further work foreseen in the Gender Equality Strategy, such as the prevention network and the cooperation with online platforms.

In this way, we will ensure the complementarity of the proposed initiatives with other measures, through early education, awareness raising and combating gender stereotypes, to achieve a zero tolerance to violence approach. Women and children have the right to live free from violence, and they deserve a strong legal framework to protect them.

Ensuring that sufficient protection and support is available can make a real difference for the lives of millions of victims. Europe should remain the global champion, tackling gender-based violence and the guardian of women's and children's rights.

Luisa Regimenti, relatrice. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, ringrazio la Commissaria Dalli per il suo intervento e tutti i colleghi per i loro interventi. Su un tema così importante non può che esserci un esteso e partecipato dibattito.

Il fascicolo in discussione ha visto la collaborazione di tutti i gruppi, che voglio ringraziare per l'impegno speso e la collaborazione dimostrata. La tematica che oggi si discute è un esempio cruciale dell'importanza di una Unione del diritto, soprattutto in tempi come questi, dove alla politica europea è richiesta la massima coesione.

È inevitabile che un argomento di tanta sensibilità faccia discutere, ma ricordiamo che l'obiettivo della relazione deve essere quello di tutelare le donne, le madri e i loro figli e di prevenire e contrastare la violenza domestica e i suoi nefasti risvolti sui minori oggetto di decisioni di affidamento e custodia.

In sede di votazione, dunque, prego i miei colleghi di voler riflettere sulla necessità di produrre una lettera scevra da ideologie politiche o considerazioni non attinenti alla fattispecie, ciò a tutela della certezza del diritto e della chiarezza del nostro messaggio istituzionale.

Oggi deve vincere il diritto delle donne e dei bambini ad essere protetti e a vivere una vita libera dalla violenza fisica e psicologica. Facciamo in modo che questa relazione sia un ulteriore passo verso una società in cui nessuna donna debba più temere abusi e maltrattamenti per sé e per i propri figli e in cui nessuna discriminazione e violenza possa essere tollerata.

Έλενα Κουντουρά, εισηγήτρια. – Κύριε Πρόεδρε, θέλω να ευχαριστήσω θερμά τους συναδέλφους που εργάστηκαν γι' αυτόν τον τόσο σημαντικό φάκελο. Είμαι πολύ περήφανη για το αποτέλεσμα στο οποίο κατέληξαν οι επιτροπές μας. Η έκθεση αυτή θα αποτελέσει σταθμό στη συζήτηση για μία κοινή ευρωπαϊκή απάντηση, που θα καταλήξει στο τέλος του έτους στις νομοθετικές προτάσεις της επιτροπής για την καταπολέμηση της έμφυλης και ενδοοικογενειακής βίας. Υιοθετήσαμε μία προοδευτική έκθεση που δημιουργεί ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο για την αποτελεσματική προστασία των γυναικών και των παιδιών από την ενδοσυνοτροφική βία και για την επίλυση των ζητημάτων γονικής επιμέλειας με πρωταρχικό μέλημα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού.

Θέλω όμως να σταθώ σε ένα ιδιαίτερο σημείο: Είναι πολύ ανησυχητικό το γεγονός ότι σε ορισμένα κράτη μέλη γίνονται αποδεκτές έννοιες όπως είναι η «γονική αποξένωση» ή παρόμοιοι όροι ως κριτήριο ικανό να στερήσει την επιμέλεια σε μία κακοποιημένη μητέρα. Η πρακτική αυτή χρησιμοποιείται συχνά από τους κακοποιητικούς γονείς ως στρατηγική κατά των θυμάτων που επιχειρούν να καταγγείλουν περιπτώσεις παιδικής κακοποίησης ή έμφυλης βίας, και αυτό συμβαίνει ενώ οι σημαντικότεροι θεσμοί για την ψυχική υγεία, ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας, οι αμερικανικές ενώσεις ψυχολόγων, ψυχιάτρων, ιατρών και άλλες, έχουν απορρίψει τη χρήση του συνδρόμου «γονικής αποξένωσης», καθώς δεν διαθέτει απαραίτητη επιστημονική τεκμηρίωση. Με την έκθεση αυτή στέλνουμε ένα ξεκάθαρο μήνυμα προς πάσα κατεύθυνση. Καλούμε τα κράτη μέλη να μην αναγνωρίζουν το σύνδρομο «γονικής αποξένωσης» στη νομοθεσία τους και να αποθαρρύνουν ή ακόμα και να απαγορεύσουν τη χρήση του κατά τη διάρκεια των δικαστικών διαδικασιών, ιδιαίτερα κατά τον έλεγχο για τον καθορισμό της ύπαρξης ή μη βίας. Και το κάνουμε αυτό βασιζόμενοι στις συστάσεις του GREVIO και του CEDAW και των ειδικών εισηγητών των Ηνωμένων Εθνών.

Κύριοι συνάδελφοι, η ισότητα των φύλων δεν μπορεί να υπάρξει αν δεν εξαλείψουμε πρώτα την έμφυλη βία. Σήμερα οφείλουμε να στείλουμε από εδώ, από το Κοινοβούλιο, ένα σαφές μήνυμα. Γι' αυτό σας καλώ να υιοθετήσουμε την έκθεση, όπως υπερψηφίστηκε από τις επιτροπές μας.

Presidente. – E com estas intervenções das nossas relatoras está encerrado este debate. A votação deste relatório sobre violência doméstica realizar-se-á amanhã.

Declarações escritas (artigo 171.º)

Josianne Cutajar (S&D), in writing. – It is strongly deplorable that in 2021 gender-based violence is still a plague spreading in our Union. The pandemic has made this phenomenon even worse, with a sharp surge in cases of domestic violence. We cannot overlook that, very often, the intimate partner is responsible for this violence, with strong repercussions on other members of the family, particularly children. Condemning such violence is however not enough: the European Union as well as all its Member States must ratify the Istanbul Convention as soon as possible. More concretely, adding gender-based violence to the list of areas of crimes under Article 83(1) TFEU and considering intimate partner violence in custody rights and visitation decisions are among those actions which are essential. I want a European Union that provides adequate emergency accommodation and shelter, as well as financial and legal aid and psychological support: victims of intimate partner violence cannot be left alone; they must not be left behind.

Maria-Manuel Leitão-Marques (S&D), in writing. – It is estimated that 22% of women in the EU have been victims of physical or sexual violence. Per day, in Europe, seven women die, on average, due to domestic violence. We cannot leave this silent pandemic without an answer. We have to do all we can to protect these women and their rights. I welcome this report. In specific, I welcome its focus on guaranteeing access to legal, financial and psychological support. Moreover, I would like to stress the importance of the report's calls for instances of domestic violence to be taken into account by courts, when determining children's custody, and for effective protections for victims in cases of shared custody.

Guido Reil (ID), schriftlich. – Gewalt gegen Frauen geht gar nicht. So einfach, so klar, so richtig. Sie sprechen von „heteropatriarchalischen Strukturen“, von „Machtasymmetrien“ und von „strukturellen und institutionellen Ungleichheiten“. Geschenkt. Solange Sie dafür sorgen oder zu sorgen versuchen, dass Frauen und Mädchen nicht mehr geschlagen werden und ihnen auch sonst nichts passiert, dürfen Sie sich ausdrücken, wie Sie wollen. Was nicht ok ist, ist, dass Sie den Straftatbestand „Gewalt gegen Frauen“ dafür missbrauchen, die EU-Verträge zu verändern. Sie nutzen wirklich jedes Schlupfloch, um an Ihrem EU-Bürokratie-Monster zu basteln, um die Nationalstaaten zu entmannen und um Ihren EUdSSR-Frankenstein zu erschaffen. Ich sag Ihnen mal etwas, so als ganz normaler, heterosexueller, weißer Mann, dem es nie einfallen würde, eine Frau auch nur böse anzuschauen: Wenn Ihnen wirklich etwas an den Frauen liegt und Sie wollen, dass es ihnen gut geht, dann helfen Sie ihnen nicht dadurch, dass Sie Familien- und Strafrecht EU-weit vereinheitlichen und das Konzept der geschlechtsspezifischen Gewalt einführen, sondern Sie helfen ihnen, indem Sie dafür sorgen, dass nicht Millionen von jungen, alleinstehenden Männern aus gewaltaffinen Kulturen importiert werden und selbst dann dauerhaft bei uns bleiben und frei herumlaufen dürfen, nachdem sie wiederholt verhaltensauffällig geworden sind und sich strafbar gemacht haben.

15. Erfahrungswerte im Zusammenhang mit dem Schutz von Menschen mit Behinderungen durch Petitionen (Aussprache)

Presidente. – O ponto seguinte da ordem do dia é: o relatório do Deputado Agius Saliba – Proteção das pessoas com deficiência através de petições: Ensinamentos tirados (2020/2209(INI)) (A9-0261/2021).

Alex Agius Saliba, rapporteur. – Mr President, on Wednesday we will be voting on my report on the protection of persons with disabilities through petitions – lessons learnt.

First of all, I would like to thank my colleagues and shadows for their important input in this report. There was a high degree of cooperation across all the political groups within the European Parliament.

I would also like to thank Inclusion Europe and also Autism Europe for providing us with an easy-to-read part of my report in order to make this report accessible to all persons with disabilities. Heartfelt thanks to you.

Approximately, there are 87 million persons with disabilities throughout our Union. Their situation may vary considerably from one Member State to another, but they are generally more likely to be exposed to social exclusion, more likely to be exposed to poverty, and it is more likely they are exposed to unemployment.

Despite all our common agreed values and also our treaties, people with disabilities continue to face multiple obstacles and discrimination, in their everyday lives, which prevent them from basically enjoying their most fundamental freedoms and rights as laid down in applicable EU law and also in UN legislative frameworks.

One of these is the mutual recognition of disability status between EU Member States, the lack of which tremendously hinders freedom of movement within the EU for persons with disabilities. Moreover, access to public transport, physical, sensory and cognitive accessibility of the built environment, goods, services and programmes, use of sign languages and all other means and types of accessible communication and information, financing of – and equal access to – education and also vocational training, access to the labour market, access to personal assistance schemes, community inclusion, equality in opportunity and treatment in employment and also in other occupations.

Let me stress that here the Committee on Petitions plays a very crucial role as a bridge between the EU citizens, Parliament and other EU institutions, and also has an important instrument for getting our citizens involved in a more active way in participatory democracy. The right to petition Parliament is one of the most fundamental rights of every EU citizen.

However, persons with disabilities are still facing enormous obstacles in exercising this right to petition. That is why it is important for the European Parliament to first of all ensure that its website is accessible for persons with disabilities, in line with the 'leading by example' policy. Moreover, it should allow the tabling of petitions in both international and national sign languages used in the EU, thus making the right to petition more accessible for sign language users.

Over the years, the Committee on Petitions has received many important petitions on the protection of persons with disabilities in the EU. Citizens regularly get in touch to express their concerns on accessibility, social protection and also employment rights. My report highlights these examined petitions, in which our citizens have raised issues on accessibility and social protection, mutual recognition of disability status in the Member States, as well as inclusive education and employment rights.

In the received petitions, the petitioners raise issues of obstacles that persons with disabilities face in various fields, such as access to public transport, the built environment, use of sign languages, financing of – and access to – education and also vocational training. This is a strong message for Europe to act.

The report is also very timely, taking into account the recent launch of the New Disability Strategy 2021-2030 by the European Commission. The new strategy aims to improve the lives of persons with disabilities in a barrier-free Europe and to protect the social and also economic inclusion and participation of persons with disabilities in our society, free from discrimination, in full respect of their rights and on an equal basis with all other citizens.

It is also important to mention the Commissioner for Equality, Helena Dalli, who played a significant instrumental role in establishing this new strategy for the rights of persons with disabilities.

Currently there is still no mutual recognition of disability status between EU Member States, which is still creating an obstacle for persons with disabilities when moving from one Member State to another to work, for studies or for any other reason.

The Strategy for the Rights of Persons with Disabilities is basically proposing an EU-wide disability card. The European Disability Card, I must say, will be a very important instrument to help persons with disabilities to exercise their right of freedom of movement, and therefore I have stressed in my report that the European Disability Card should become mandatory in each and every Member State.

The report also focuses on a number of barriers that children with disabilities encounter when it comes to inclusive education, especially children with intellectual disabilities, where such children with autism or children with hearing loss are still facing many obstacles when it comes to fulfilling their educational path.

I believe that the European Commission should continue to strengthen the role of the Child Guarantee in ensuring inclusion of children with disabilities and also that Member States should increase their educational systems' capacity to provide high-quality, inclusive education for all learners.

Last but not least, I stress in my report also the important role of focal points in the EU, in all institutions, in all agencies, including in Parliament and in the Council, with the central focal point being within the Commission's Secretariat-General, which would be supported by an appropriate interinstitutional mechanism. The report highlights the importance of prioritising the appointment of persons with disabilities to the role of disability coordinators.

Radan Kanev, *rapporteur for the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs*. – Mr President, as rapporteur of the Committee on Employment and Social Affairs opinion on this very important report, I will use the opportunity to very briefly present the most important among our long list of suggestions. If I am to put it in one sentence, it would be: make lifelong education accessible and affordable, open the labour market, and provide for independent living.

Most people with disabilities are full members of our societies, not only by virtue of their equal rights, but also by virtue of their same abilities to learn, to work, to develop and to provide for themselves, their families and their communities. The only thing they need is an equal chance for development through independent living, and I'm afraid here is where we fail as Member States, societies and the Union, or at least that's what their petitions show us.

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Mr President, with today's report, the European Parliament shows once again its commitment towards the full inclusion of persons with disabilities. This is key to achieving a Union of equality for all. I thank the rapporteur, Mr Alex Agius Saliba, the Committee on Petitions, the shadow rapporteurs and the other associated committees for their observations.

The right to submit a petition to the European Parliament is one of the fundamental rights recognised by the EU Charter. Petitions are also a precious source of information for the Commission, for instance, in order to identify existing gaps. As your report points out, many barriers for persons with disabilities still remain, notably as regards accessibility, employment, education, the right to live independently in the community and mobility. I welcome your ideas and recommendations, and I look forward to our exchange today.

We agree that adopting a human rights approach is essential to ensure that persons with disabilities can effectively participate in all fields of life on an equal basis with others. The new Strategy for the Rights of Persons with Disabilities that the Commission adopted in March is our joint tool to improve the lives of people with disabilities in the EU and beyond in the next decade. Embracing a human-rights approach, the Strategy supports the EU in implementing the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities and helps Member States in their efforts. It takes into account the diversity of disability and promotes an intersectional perspective in its implementation, a point emphasised in your report.

Over the next years we will roll out a number of actions and flagship initiatives, notably to improve accessibility, independent living and access to services, free movement and labour market outcomes for persons with disabilities. These are among the key concerns raised in the petitions that the European Parliament has examined and which your report highlights. EU funds, including under the Cohesion Policy and the Recovery and Resilience Facility, will play a key role in achieving these objectives. As noted in your recommendations, the Commission will continue to support Member States in ensuring accessibility, which is a precondition for autonomy and equality.

The European Accessibility Act has been a milestone. The Commission will launch next year a European resource centre – Accessible EU – to increase coherence and accessibility policies and facilitate access to relevant knowledge. Fighting discrimination and barriers is our common goal. Only half of all persons with disabilities are in employment, and this of course needs to change. We will step up our efforts in this area. Next year, the Commission will present a package to improve the labour market outcomes of persons with disabilities, seeking cooperation with the European Network of Public Employment Services, social partners and organisations of persons with disabilities.

Persons with disabilities have an equal right to live independently and be included in the community. By 2023, we will issue guidance recommending to Member States improvements in this field. We agree that EU funds should support independent living, including the shift from institutions to services in the community. To improve service delivery for persons with disabilities and enhance the attractiveness of jobs in this area we will present by 2024 a framework for social services of excellence. Persons with disabilities should enjoy all rights on an equal basis with others, including when moving to another Member State.

The Commission will propose the creation, by 2023, of a European disability card. It will build upon the ongoing EU disability card pilot project, with a view to being recognised by all Member States.

I welcome your support for this initiative and stand ready to exchange further. To achieve these objectives and implement this strategy successfully, we need coordinated action at both national and EU level, with a strong commitment from Member States and regional and local authorities. We will work closely with the Member States, persons with disabilities and their representative organisations, the European Parliament and stakeholders.

We all have a responsibility to take the needs of persons with disabilities into consideration when designing, implementing and monitoring policies, legislation and funding programmes through targeted action and mainstreaming. As you reiterate in your report, we call on all EU institutions and bodies, agencies and delegations to designate disability coordinators for their institutions and for their disability strategies. I count on our continuous cooperation to make the Union of Equality a reality for the 87 million persons with disabilities in Europe.

Στέλιος Κυμπουρόπουλος, εξ ονόματος της ομάδας PPE. – Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι ιδιαίτερα γιατί η υπό συζήτηση έκθεση είναι το επιστέγασμα αναφορών από Ευρωπαίους πολίτες, αποδεικνύοντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αφουγκράζεται τους προβληματισμούς τους.

Ας δούμε όμως τι λένε οι αριθμοί: Μόνο το 1% του συνόλου των αναφορών που λαμβάνει κάθε χρόνο η Επιτροπή Αναφορών αφορά ζητήματα αναπηρίας, τη στιγμή που υπάρχουν περίπου 87 εκατομμύρια ανάπηρα άτομα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το γεγονός αυτό πρέπει να μας κάνει να εξαντλήσουμε κάθε προσπάθεια, ώστε αυτό το εργαλείο να γίνει πιο ευρέως γνωστό. Η πολύ περιεκτική αυτή έκθεση θέτει στο επίκεντρο μια σειρά από θεμελιώδη ζητήματα για τη ζωή των αναπήρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τα οποία υποστήριξα και εγώ κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων ως σκιώδης εισηγητής εκ μέρους του ΕΛΚ: από την ανάγκη να καταλήξουμε επιτέλους σε κοινούς ορισμούς της αναπηρίας και της ανεξάρτητης διαβίωσης, να πιέσουμε τα κράτη μέλη να πάρουν στα σοβαρά τα υψηλά ποσοστά ανεργίας των ανάπηρων ατόμων, να διασφαλίσουμε την ισότιμη πρόσβαση μας στην ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, τον πολιτισμό, τον αθλητισμό και την ψυχαγωγία, μέχρι το να εξασφαλίσουμε την εναρμόνιση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων χρηματοδότησης με τη σύμβαση του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία.

Για να γίνει όμως αυτό πράξη, απαιτείται πραγματική κουλτούρα συμπερίληψης, καλύτερη συνεργασία των κρατών μελών και πιο αποτελεσματική ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, πρωτίστως όμως η αποτελεσματική υλοποίηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την αναπηρία, με τακτική μέτρηση της προόδου αλλά και διασφάλιση της συμμετοχής των αναπήρων σε όλα τα στάδια εφαρμογής της. Μόνο έτσι θα διασφαλίσουμε σύγχρονες ευρωπαϊκές συμπεριληπτικές κοινωνίες, όπου οι ανάπηροι θα μπορούν να απολαμβάνουν όλα τα δικαιώματα και τις ελευθερίες. Και όλα αυτά, κύριε Πρόεδρε, μπορούν να συγκεντρωθούν σε αυτήν εδώ την αίθουσα: στη μικρή μας κοινωνία των 705 ατόμων, όπου ένας άνθρωπος με αναπηρία, όπως είμαι εγώ, χρήστης αναπηρικού αμαξιδίου, δεν μπορεί να έρθει στο κεντρικό σημείο, στο κεντρικό πόντιο να μιλήσει, όπως μιλάνε και οι υπόλοιποι συνάδελφοι. Ας κάνουμε αυτή την αλλαγή σύντομα, έτσι ώστε να έχουμε μια ισότιμη συμμετοχή όλων μας.

Milan Brglez, v imenu skupine S&D. – Predsedujoči, hvala za besedo. Spoštovana komisarka, kolegice in kolegi. Zahvaljujem se kolegu Salibi za poglobljeno poročilo, ki skrbno preuči peticije v Evropskem parlamentu, mednarodna priporočila za uresničevanje Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov ter mnenje Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve, kjer je pravzaprav največ tovrstnih pobud.

Vesel sem tudi velike stopnje soglasja na tem področju, vendar se razlikujemo glede dveh zadev. Najprej glede interpretacije tega, kaj pomeni, da je tudi Evropska unija poleg držav članic pogodbenica konvencije. In drugič, glede ambicioznosti pri zagotavljanju pravic invalidov in s tem gradnji vključujoče družbe.

Namreč, brez takšne ambicioznosti bo diskriminacija in pa vrzel v zaposlovanju invalidov še večja. Več bomo morali storiti za prilagoditev sistemov socialne varnosti potrebam invalidov in za njihovo mobilnost, tako v državah kot med njimi. Ker mislim, da je povsem upravičeno pričakovanje, da bo strategija za pravice invalidov 2030 — poleg vseevropske kartice ugodnosti in parkirne kartice Evropske unije — vsebovala tudi vzajemno priznanje statusa invalidov med državami članicami.

Vsekakor je prepočasen prehod od institucionalnega varstva k neodvisnemu življenju invalidov v skupnosti, zato pozivam Komisijo, naj prepreči zlorabo evropskih sredstev za deinstitutionalizacijo v nasprotju s konvencijo.

Vsekakor pa moramo najprej začeti pri sebi. Zato moramo zagotoviti vidnost in dostopnost mehanizma peticij v Evropskem parlamentu. Več moramo storiti pri pomoči in podpori za vlaganje peticij in pa uvesti možnost vlaganja peticij tudi v nacionalnih znakovnih jezikih, ker recimo slovenski primer zapisa takšnega znakovnega jezika v ustavo kaže na simbolni dejanski pomen.

Končno pa moram poudariti to, da bi lahko k temu pripomogla tudi pridružitev Evropskega parlamenta h globalnemu gibanju „We the fifteen“, k čemur sem s kolegicami in kolegi pozval tudi predsednika Evropskega parlamenta.

Abir Al-Sahlani, för Renew-gruppen. – Herr talman! Fru kommissionär! På min väggkalender står det år 2021. Men ändå, när det gäller rättigheterna för medborgare med funktionsvariationer känns på vissa håll unionen mer som 1950-talet.

Coronapandemin har slagit hårt mot våra samhällen. Men den har slagit ännu hårdare mot en viss grupp i vår union, nämligen människor med funktionsvariationer. Och nu när vi går mot allt större rörelsefrihet och lyfta restriktioner fortsätter just denna grupp av medborgare att diskrimineras.

Problemet är inte längre att vi har en dålig situation. Problemet är att det på flera håll i unionen finns länder som försämrar situationen för människor med funktionsvariationer, till exempel tillgången till hälso- och sjukvård, till exempel förhindrandet av spridningen av coronaviruset bland denna grupp av våra medborgare. Länder som Bulgarien och Rumänien bör skärpa sig och fullt ut följa konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning. Det skulle ge våra medborgare en möjlighet att rapportera eventuella kränkningar av sina rättigheter i sina hemländer.

Det är dags att kräva handling på riktigt, en gång för alla. Att all form av diskriminering upphör, att allas rätt att delta och kandidera i demokratiska val ska garanteras, att fullt ut ge alla medborgare möjligheten att utöva den fria rörligheten inom unionen. Endast då får vi en union utan restriktioner och med fri rörlighet för alla våra medborgare.

Katrin Langensiepen, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin! Am Mittwoch stimmen wir über den Bericht des PETI-Ausschusses zum Schutz von Menschen mit Behinderungen durch Petitionen ab – Titel: *Lessons learnt. Lessons learnt? Really?* Nein! Ansonsten müsste mein Kollege Stelios Kypourouopoulos nicht da oben sitzen, während wir hier an diesem Podium sprechen. Der Saal ist immer noch nicht barrierefrei, rollstuhlgerecht, und das Podium ist immer noch nicht zugänglich für alle Menschen. Und das ist nicht schade, das ist eine Schande für dieses Hohe Haus! Das nur zu Beginn.

Als ich die Stellungnahme des EMPL-Ausschusses zum Bericht des PETI-Ausschusses verfolgte – vielen, vielen Dank, liebe Kolleginnen – war ich schockiert zu lesen, wie viel noch auf dem Spiel steht und was noch nicht getan ist. Die häufigsten Anliegen der Petenten sind hier Zugänglichkeit zu Informationen und zur Umwelt. Nur eine Woche vor der jährlichen Rede zur Lage der Nation von Frau Ursula von der Leyen im Europäischen Parlament wurde ich darauf aufmerksam gemacht, dass es keine Verdolmetschung in die Gebärdensprache gab. Ich bin sofort zum Übersetzungsdienst und habe diesen Dolmetschdienst angefragt und habe um Verdolmetschung gebeten. Auch da kam nichts zurück. Präsident Sassoli – herzlichen Dank für Ihre Initiative – hat sich dafür eingesetzt, leider ohne Erfolg.

Als diese jährliche Rede zur Lage der Nation vorbereitet wurde, wurde kein Antrag auf Verdolmetschung in die internationale Gebärdensprache gestellt. Ich frage: Warum nicht? Warum wurden automatisch 23 andere Sprachen beantragt, aber nicht die internationale Gebärdensprache? Die Rede zur Lage der Nation ist ein Mittel, um die in der EU lebenden Menschen über den Stand der Dinge und Pläne zu informieren. Sollen Menschen mit einer Hörbehinderung nicht informiert werden und an politischen Prozessen teilnehmen? Ich fordere von Ihnen, Kolleginnen hier im Haus, in der Kommission und im Rat, dass Sie aufhören, sich immer hinter diesen Strategien, Positionen und politischem Halbwillen zu verstecken. Eine inklusive europäische Gesellschaft muss eine Selbstverständlichkeit sein und keine Formalität. Das Präsentieren von Sportlerinnen im Europäischen Parlament, das ist vielleicht *good will*, aber es ist keine Inklusion, das ist ein Tropfen auf dem heißen Stein.

Stefania Zambelli, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, le petizioni hanno da sempre rappresentato per tutti i cittadini europei uno strumento di partecipazione alla politica comunitaria.

Infatti, le petizioni sono per le persone con disabilità un utile mezzo per avanzare proposte per i loro diritti. Tramite le petizioni molti disabili ci hanno contattato recentemente, facendoci presente quali sono i problemi che ogni giorno devono affrontare, per esempio difficoltà nell'occupazione, difficoltà nella scuola, difficoltà ad accedere agli uffici pubblici, difficoltà a salire sui mezzi pubblici.

Sono davvero contenta che in questo testo siano state accettate le nostre proposte. È necessario però velocizzare l'attuazione della Carta europea della disabilità. Dobbiamo combattere ogni forma di discriminazione sui luoghi di lavoro. Dobbiamo aiutare le famiglie nel sostenere le persone con disabilità. Dobbiamo sostenere le scuole e gli istituti che ospitano bambini e ragazzi disabili. È nostro dovere affrontare con tutti i mezzi a disposizione i problemi legati alla disabilità, dando sostegno e aiuto a chi è meno fortunato di noi.

Krzysztof Jurgiel, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! W sprawozdaniu zwrócono uwagę na wiele trudności, z jakimi borykają się osoby niepełnosprawne. Jest rzeczą oczywistą, że osoby niepełnosprawne potrzebują szczególnego wsparcia. Należy chronić ich prawa oraz dbać o ich godność, a także pomagać w szczególnie istotnych dla nich obszarach jak zdrowie i edukacja, aby umożliwić im szerokie uczestnictwo w życiu społecznym czy na rynku pracy.

W rezolucji mówi się też o cyfryzacji, która jest szansą na integrację słabszych grup społecznych, z drugiej strony wymaga inwestycji w odpowiednie umiejętności cyfrowe. Ważne jest jednak, aby oddzielić realną potrzebę pomocy potrzebującym od narzucania kwestii ideologicznych. Nie powinno się wspominać w rezolucji o konwencji stambulskiej, która zawiera szkodliwe elementy, jak na przykład ideę płci jako wyboru społeczno-kulturowego, którego można dowolnie dokonywać. Z tego powodu grupa ECR nie poprze wyżej wymienionego sprawozdania.

Anne-Sophie Pelletier, au nom du groupe *The Left*. – (début de l'intervention hors micro) relative aux droits des personnes handicapées, leur quotidien reste le parcours du combattant, que ce soit pour l'intégration dans le monde du travail ou l'accès à l'école et à la justice, en passant par tous les aspects de leur vie de tous les jours, et notamment leurs droits.

Le handicap se vit aussi dans les yeux des autres. Pourtant, ce sont bien les autres qui décident de leurs besoins. Ils ne demandent ni charité ni apitoiement, mais l'accès à leurs droits, en participant activement aux décisions qui les concernent: ils veulent devenir acteurs et non spectateurs. Pour cela, nous devons aussi changer les regards.

Il est de ces sujets où nos clivages politiques doivent être dépassés et avec ce rapport, nous posons les fondations d'une maison où il est écrit «équité». Cela fait bien trop longtemps que les premiers de cordée validistes ont coupé la corde et cela nous oblige à retisser le lien. On ne pourra faire société que si chaque politique est adaptée au handicap. Alors, débloquons la directive antidiscrimination et faisons-le maintenant, ici. Notre défi à saisir est de donner les clés et le cadre juridique aux États membres pour que les politiques concernant le handicap ne souffrent plus de cécité. Car même si l'essentiel est invisible pour les yeux et que l'on ne voit bien qu'avec le cœur, la frontière n'a jamais été œuvre de miracle, mais une politique équitable peut changer la vie des plus vulnérables.

Ádám Kósa (NI). – Elnök Úr! Tizenkét éve dolgozom itt. Van fejlődés: már a jelentés első változatába számos olyan fontos elem is bekerült, amelyekért korábban külön kellett harcolni. Köszönöm a kiállást a kollégáktól a siket emberek mellett és a jelnyelv mellett. Ugyanakkor a leghatározottabban elutasítom azt, hogy a jelentés nem kizárólag a fogyatékossggal élőkre koncentrál. Behozza az interszekcionalitás kérdését, foglalkozik a migráció kérdésével és lsten tudja még mivel, ami nem tartozik a fogyatékossgg témaköréhez. Kollégák, ez kontraproduktív, mindaddig, ameddig nem oldjuk meg a fogyatékossggal élő polgárok helyzetét! Egyetlenegy adatot hoznék ide: a fogyatékossggal élő munkavállalók mindössze 50,8%-a dolgozik. Ez a ház sem akadálymentes, a holnap sem akadálymentes, foglalkozzunk inkább ezzel!

Kérem, hogy a „semmit rólunk, nélkülünk” elv érvényesítése érdekében ebbe a munkába vonjuk be a fogyatékossggal élőket képviselő szervezeteket. Ebben a Petíciós Szakbizottság élen jár, remélem, hogy maga az Európai Parlament is így tesz a jövőben.

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

Jarosław Duda (PPE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! To bardzo dobry i potrzebny dokument, zatem chciałem podziękować oczywiście sprawozdawcy, jak i kontrsprawozdawcom. Sprawozdanie w mojej opinii jest bardzo kompleksowe, rzetelne i bardzo dobrze odzwierciedla te wszystkie problemy, które były poruszane na forum naszej komisji.

Chciałbym zwrócić uwagę szczególnie na to, że dokument powstał również w formie łatwej do czytania. To nie zawsze niestety ma miejsce i dziękuję za to *Inclusion Europe* oraz *Autism-Europe*, bo oczywiste i kluczowe jest to, że osoby, których dotyczy to sprawozdanie, powinny umieć się z nim zapoznać.

Unia Europejska jest, Szanowni Państwo, w trakcie transformacji cyfrowej, zielonej, architektonicznej i te wszystkie kwestie zostały zauważone w sprawozdaniu. To ogromna szansa zarówno dla osób z niepełnosprawnościami, jak i osób, które są w podeszłym wieku, czyli dla osób starszych. Należy jednak dopilnować, aby usługi cyfrowe spełniały najwyższe standardy dostępności, żeby nowe rozwiązania technologiczne nie tworzyły kolejnych barier, ale je likwidowały. I cieszę mnie bardzo to, że w naszej komisji te problemy są bardzo często poruszane i są przyczynkiem do tego, aby był postęp w tej dostępności.

Marc Angel (S&D). – Mr President, in January 2011, the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD) came into force here in the European Union, but Member States, but also a little bit the European Union, have failed to fully promote, protect and assure equal enjoyment of all human rights and fundamental freedoms by all persons with disabilities. Efforts must be made, and I am very confident that the new EU disability strategy, presented by Helena Dalli, after a participatory process, will ensure better social and economic inclusion.

The report that we discuss today highlights the need for better monitoring of the compliance with the UNCRPD by the Commission, but moreover by the Member States, and I want to recall that we should not forget to include persons with disabilities in this monitoring process. The report recalls that 1% of petitions deal with disability rights when up to 87 million EU citizens have some form of disability; 1% is not enough, and it shows how difficult it is to make the voice of people with disabilities heard in this process.

I am proud that my political group fully supports the annual workshops and hearings on the rights of people with disabilities organised by the Committee on Petitions, which allows close cooperation with the Commission, with experts, with the Fundamental Rights Agency, with the European Ombudsman and representatives of civil society, such as the European Disability Forum. It is only together that we will be able to achieve the ambitious aims of the Commissioner's strategy.

The excellent work of our rapporteur, Alex Agius Saliba, sheds light on the absolute necessity to ratify the optional protocol of the UNCRPD. It will allow individuals to submit communications to the Committee on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD) on alleged violations of their fundamental rights by a state party to the CRPD. Five Member States and the EU haven't ratified it yet, so we should stop being hypocrites. We all talk about participation, but we haven't ratified the protocol which allows participation for individuals.

Véronique Trillet-Lenoir (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, chers collègues, la politique du handicap est un marqueur de l'Europe inclusive que nous voulons construire, conformément à notre devise, «Unie dans la diversité».

La politique du handicap doit être présente dans toutes nos politiques: emploi, éducation, logement, transport, numérique et, bien sûr, santé. Le rapport que nous allons voter rappelle que près d'un Européen sur quatre signale un degré de limitation fonctionnelle du fait d'un problème de santé. Des maladies chroniques comme le diabète ou le cancer peuvent en effet entraîner une perte d'autonomie.

Une politique de santé ambitieuse doit être globale, allant des efforts de prévention en santé physique et mentale jusqu'à la réinsertion après une maladie invalidante. C'est ce que nous défendons également dans le plan européen pour vaincre le cancer et dans le prochain rapport sur le cadre stratégique pour la santé et la sécurité au travail.

Oui, il faut mieux prévenir et mieux guérir, mais il faut penser aussi à la vie avec et après la maladie: les survivants se heurtent trop souvent à un difficile retour à une vie sociale, affective et professionnelle normale.

Tilly Metz (Verts/ALE). – Herr Präsident, Frau Kommissarin! Ich begrüße diesen Bericht von ganzem Herzen. Die Menge an Petitionen, von denen Menschen mit einer Behinderung sprechen, zeigt, wie akut und weitverbreitet die Probleme noch immer sind. Menschen mit einer Behinderung müssen Zugang zu einer inklusiven Schule und Ausbildung haben, selbstbestimmt und gemeindenah leben dürfen, frei und flexibel reisen können, eine Chance im regulären Arbeitsmarkt bekommen, Zugriff auf persönliche Assistenz haben können.

Hierbei handelt es sich nicht einfach um Lappalien oder gar Mitleidsaktionen, sondern um Menschenrechte. Inklusion in allen Bereichen der Gesellschaft soll nicht nur eine Option sein, sondern eine Selbstverständlichkeit. Dieser Paradigmenwechsel ist aber nicht überall komplett vollzogen. Eine der Forderungen des Berichts, wie zum Beispiel die EU-weite *Disability Card*, wird bald Realität sein. Bei anderen Forderungen, wie zum Beispiel der Antidiskriminierungsrichtlinie, warten wir seit zehn Jahren, und die Zukunft davon ist ungewiss. Sie könnte aber vielen Menschen mehr Schutz in allen Lebensbereichen geben.

(Der Präsident entzieht der Rednerin das Wort.)

Beata Mazurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! To sprawozdanie dotyczy wielu kwestii, które powinny być rozwiązane, by pomóc w codziennym życiu 87 milionom osób z niepełnosprawnościami żyjącym w Unii Europejskiej. Chcemy, by osoby z niepełnosprawnościami były akceptowane i doceniane, bo chociaż wszyscy jesteśmy równi, to jednocześnie każdy z nas jest wyjątkowy.

W sprawozdaniu wielokrotnie pojawia się sformułowanie, że wzywa się Komisję Europejską, Unię Europejską, państwa członkowskie do konkretnych działań. To pokazuje, jak wiele jest jeszcze do zrobienia, by osoby z niepełnosprawnościami mogły w pełni korzystać z przysługujących im praw społecznych, politycznych czy gospodarczych. Sprawozdanie dotyczy wielu obszarów ważnych dla osób niepełnosprawnych, takich jak zatrudnienie, edukacja, zdrowie czy ochrona socjalna. Dodatkowo znajdują się tu też kwestie, które niekoniecznie muszą być istotne z punktu widzenia osoby niepełnosprawnej. Musimy skupić się na rzeczach ważnych, takich, które skutecznie wpłyną na poprawę życia osób niepełnosprawnych, jednocześnie odrzucając te, które z realną pomocą nie mają nic wspólnego.

Chiara Gemma (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, mi duole dire che non ci sarà una reale tutela dei diritti fondamentali per le persone con disabilità fino a quando il loro status non sarà riconosciuto reciprocamente tra gli Stati membri dell'Unione europea e fino a quando non ci sarà una rivoluzione culturale a favore della differenza. Senza questo passaggio fondamentale, tutti i nostri sforzi per garantire che i paesi applichino correttamente le disposizioni comunitarie in materia saranno vani.

Per questo motivo, la strategia europea per i diritti delle persone con disabilità 2021-2030 chiede entro la fine del 2023 la completa realizzazione della Carta europea della disabilità. Dobbiamo subito ampliare e rendere obbligatorio questo progetto pilota, insieme al contrassegno di parcheggio europeo per le persone diversamente abili. Solo così avremo a disposizione uno strumento strategico per aiutare le persone con disabilità a esercitare il loro diritto alla libera circolazione, in un'Europa senza barriere, in un'Europa senza esclusioni.

Λουκάς Φουρλάς (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, τι μάθαμε λοιπόν από την πανδημία σε σχέση με τα δικαιώματα των ανθρώπων με αναπηρίες; Το πιο σημαντικό: Βιώσαμε για κάποιο διάστημα αυτό που και οι ίδιοι βιώνουν στην καθημερινότητά τους, τον αποκλεισμό και τα εμπόδια στην ελεύθερη πρόσβαση. Ελπίζω λοιπόν να μάθαμε το μάθημά μας και να αναλάβουμε επιτέλους το χρέος μας να τους διασφαλίσουμε το αυτονόητο: την προσβασιμότητα και το δικαίωμα της ένταξης στην εργασία. Έχω ήδη τοποθετηθεί και θα το επαναλάβω και ενώπιον, σας κύριε Επίτροπε, για την ανάγκη θεσμοθέτησης και νομικής κατοχύρωσης του δικαιώματός τους να μπορούν να εργάζονται όσοι το επιθυμούν με τηλεργασία και μετά την πανδημία. Τα κράτη μέλη οφείλουν να υλοποιήσουν πλήρως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες.

Κύριοι συνάδελφοι, η αναπηρία είναι πρωτίστως θέμα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και είναι υποχρέωσή μας ως κοινωνία των πολιτών, ως πολιτεία και ως θεσμικά όργανα να σεβαστούμε αυτά τα δικαιώματα. Και ο τρόπος είναι πάρα πολύ απλός: Με τις πολιτικές μας να βελτιώσουμε την ποιότητα ζωής τους.

Sylvie Guillaume (S&D). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, mes chers collègues, la pandémie de COVID-19 n'a pas épargné les personnes en situation de handicap, dont les situations se sont souvent aggravées. Aussi, je salue l'occasion de féliciter mon collègue Alex Agius Saliba et de discuter de ce rapport d'initiative, qui a le mérite de se baser sur de multiples pétitions portant sur la question du handicap qui ont été adressées ces dernières années et qui exigent une réponse, à savoir des propositions d'amélioration de la législation en vigueur et leur meilleure application. Je distingue, parmi toutes, quelques-unes des précieuses propositions qui m'apparaissent décisives pour une meilleure protection des personnes au niveau européen.

En premier lieu, la reconnaissance mutuelle du statut de personne handicapée dans les États membres, qui éliminera enfin un obstacle de taille au droit à la libre circulation et à l'installation dans un autre État membre pour y travailler, pour y étudier ou pour une autre raison, avec la perspective pour 2023 de l'élaboration d'une carte européenne pour les personnes handicapées.

En deuxième lieu, l'accessibilité. La directive de 2019 a certes constitué une avancée pour l'harmonisation des exigences en matière d'accessibilité applicables à certains produits et services, mais il nous faut aller plus loin et lever les restrictions persistantes sur son champ d'application.

Enfin, certaines mesures avancées concernant l'accès au marché du travail des personnes handicapées. Ce sont autant de pistes cruciales pour garantir à tous l'autonomie et la dignité.

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjerenice, kolegice i kolege, zahvaljujem na izvješću i želim reći da vrlo realno, no pomalo i kritički ukazuje na situaciju u kojoj se nalaze oni čije glasove možda ne čujemo dovoljno glasno.

Čuli smo već, gotovo četvrtina europskog odraslog stanovništva ima određeni stupanj oštećenja ili invalidnosti i zaštita osoba s invaliditetom je, naravno, na čemu Europska unija i svaka njezina članica treba raditi. Prije više od deset godina Europska unija pristupila je Konvenciji UN-a o pravima osoba s invaliditetom i naravno obvezali smo se na promicanje, zaštitu i praćenje prava osoba s invaliditetom u svim segmentima provedbe.

Te obveze implementirane su u europskoj strategiji od 2021. do 2030. Snažno podržavam pristupanje EU-a Konvenciji i svim međunarodnim instrumentima kojima se promiče zaštita osoba s invaliditetom, no činjenica je da implementacija nije ista u svim državama članicama. Stoga imam sjajan primjer iz Hrvatske, zemlje iz koje dolazim, koja je kao treća država u svijetu, prije brojnih gospodarski razvijenijih zemalja, ratificirala Konvenciju i pripadajući protokol.

Pravobraniteljica za osobe s invaliditetom postoji još od 2008. godine. 2017. donijeli smo nacionalnu strategiju kako bismo osobe s invaliditetom uključili u zajednicu, sve im učinili pristupačnijim i naravno uveli ih na tržište rada.

U proteklih pet godina postignut je najveći napredak u kvaliteti života osoba s invaliditetom, a postoji i jasna vizija za nadolazeće razdoblje. Štititi prava osoba s invaliditetom, reći ću na kraju, i predano raditi na poboljšanju njihove kvalitete života ... *(predsjedavajući je govorniku oduzeo riječ)*

Cristina Maestre Martín de Almagro (S&D). – Señor presidente, señorías, ya lo hemos dicho: si en la Unión Europea hay 87 millones de personas con discapacidad y solo el 1 % de las peticiones que debatimos aquí, en este Parlamento, tiene que ver con las personas con discapacidad, ¿quiere decir que está todo bien? No, quiere decir que no estamos haciendo todo bien. Y aquí se ha hablado de muchas deficiencias que ponen en evidencia las enormes desigualdades que todavía sufren las personas con algún tipo de discapacidad.

Y el informe de la Comisión de Peticiones es muy, muy explícito: garantizar el cumplimiento de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. Y con este informe —por cierto, quiero felicitar al ponente y al resto de ponentes por la magnífica labor que han realizado— queremos ejercer esa responsabilidad ejerciendo el papel que tienen que tener el Parlamento Europeo y el resto de las instituciones, abriéndonos al resto de los ciudadanos, facilitando el lenguaje de signos, facilitando medidas de accesibilidad a las personas que se dirigen a nosotros y, ante todo, garantizando los derechos de las personas con discapacidad, que, hoy por hoy, en pleno siglo XXI, siguen sin estar culminados. Por lo tanto, felicito al ponente y también animo a la Comisión Europea a ejercer sus responsabilidades y sus compromisos aquí.

Salvatore De Meo (PPE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, fin quando ci sarà un dibattito o un provvedimento sui diritti delle persone con disabilità significa che esiste un problema e che c'è ancora molto da fare.

Questa risoluzione accende le responsabilità di ognuno, affinché si possa intervenire in difesa di quelle persone che ogni giorno affrontano ostacoli e discriminazione e sono private della libertà e dei diritti fondamentali alla base dell'Unione europea. Sicuramente oggi il Parlamento fa un passo in avanti per rendere ancora più forte e credibile l'azione dell'Unione europea in difesa di quasi un quarto dei suoi cittadini che soffre di una forma di disabilità.

Con questa risoluzione il Parlamento europeo non si limita ad affermazioni di principio, talvolta trascurate o poco considerate, ma impegna la Commissione e gli Stati membri ad intervenire concretamente per migliorare la qualità di tante persone con disabilità, ma soprattutto rimuovere gli ostacoli fisici e culturali che impediscono l'inclusione sociale ed economica e generano odiose discriminazioni che minano il fondamentale diritto di uguaglianza.

Sono tanti gli elementi di condivisione di questa risoluzione, ma voglio evidenziare l'importanza degli impegni assunti per prevenire le violenze sulle donne e gli impegni assunti per superare la disparità occupazionale e salariale delle donne con disabilità, che si aggiunge e amplifica quella altrettanto deprecabile che colpisce tutto il genere femminile.

Infine, vorrei evidenziare che questa relazione è il frutto di molteplici petizioni presentate da tantissimi cittadini europei nell'interesse di milioni di altri cittadini e conferma, a mio avviso, quanto sia necessario che anche il nostro Parlamento, in quanto eletto direttamente, abbia il potere di iniziativa legislativa per esprimere gli interessi di tutti i cittadini che ci hanno eletto.

Miriam Lexmann (PPE). – Vážený pán predsedajúci, petičné právo je jedným zo základných práv každého občana a jeho fungovanie je dôležité pre samotnú participatívnu demokraciu. Každoročne sa mnohé petície týkajú práve postavenia osôb so zdravotným postihnutím v Európskej únii. Poukazujú na prekážky, ktorým denne čelia, na neprístupnosť či diskrimináciu. Aj na základe týchto petícií vieme v našich politikách cielenejšie reagovať na ich skutočné potreby. A hoci je petičné právo deklarované pre každého, jeho využívanie je naviazané na to, aké prístupné sú samotné procesy podávania petícií. Tiež je v tomto ohľade dôležitá informovanosť občanov, ale aj otázka, koľko ľudí dokáže toto právo reálne uplatniť. Práve preto by som chcela opäť apelovať na to, aby sme pri zabezpečení prístupnosti nielen petičného práva, ale aj všetkých ostatných oblastí nezostávali iba pri vysokých ambíciách, ale aby sme prešli k činom. Implementujme riadne a včas prijatú legislatívu, ako je napríklad smernica o prístupnosti webových sídiel či audiovizuálna smernica. Prestaňme sa schovávať za množstvo výnimiek z prijatých pravidiel pre prístupnosť. A v neposlednom rade, využime dostupné všetky financie, inovácie, digitalizáciu a technologický pokrok na to, aby sme našu spoločnosť spravili inkluzívnou, bezbariérovou a aby sme plné zapojenie do nej zabezpečili skutočne pre každého.

Helena Dalli, Member of the Commission. – Mr President, I am grateful to honourable Members for their valuable opinions and recommendations. We agree on many of them to serve our common objective and to ensure that persons with disabilities can fully and equally enjoy their rights and participate in all areas of life.

The implementation of our new strategy has started. We will work closely with Member States, civil society and representative organisations of persons with disabilities. To step up this cooperation, we will launch the Disability Platform this year.

We will encourage Member States to adopt national strategies to foster the implementation of the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities and of the EU strategy at national, regional and local level. We will promote the use of EU funding and support reforms in the Member States to help in this endeavour.

Finally, monitoring will be key to ensure effective delivery. The Commission will develop a monitoring framework for the objectives and actions of our strategy and develop data collection and new disability indicators supporting the European Semester. Petitions bring to our attention the struggles that people face in everyday life.

I thank you once again for this report that draws lessons from the petitions examined by the Parliament and gives recommendations to shape our policies. I look forward to working with you to promote the rights of persons with disabilities within a truly inclusive union of equality.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Mittwoch, 6. Oktober 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Sylvia Spurek (Verts/ALE), *na piśmie*. – 16 procent wszystkich kobiet w UE żyje z niepełnosprawnością. To ponad 46 milionów, więcej niż populacja wielu państw członkowskich. Mimo to ich potrzeby pozostają niewidoczne dla prawa i polityki Unii Europejskiej. Kobiety z niepełnosprawnościami doświadczają przemocy ze względu na płeć i dyskryminacji krzyżowej. Mierzą się z wykluczeniem na rynku pracy, w opiece medycznej, w edukacji i transporcie publicznym. W Polsce mogą zostać całkowicie ubezwłasnowolnione ze względu na niepełnosprawność intelektualną, pozbawione fundamentalnego prawa do decydowania o sobie. Samodzielności i godności państwo odmawia im też w innych sytuacjach, zmuszając do życia w instytucjach albo nie dostosowując gabinetów ginekologicznych do potrzeb kobiet z niepełnosprawnością ruchową. Rezolucja, o której dziś dyskutujemy, zwraca uwagę na te problemy. Tylko kiedy zwrócą na nie uwagę Komisja i państwa członkowskie?

16. EU-Politikrahmen für die Straßenverkehrssicherheit im Zeitraum 2021 bis 2030 — Empfehlungen für die nächsten Schritte auf dem Weg zur „Vision Null Straßenverkehrstote“ (Aussprache)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Elena Kountoura im Namen des Ausschusses für Verkehr und Tourismus über den EU-Politikrahmen für die Straßenverkehrssicherheit im Zeitraum 2021 bis 2030 — Empfehlungen für die nächsten Schritte auf dem Weg zur „Vision Null Straßenverkehrstote“ (2021/2014(INI)) (A9-0211/2021).

Έλενα Κουντουρά, *εισηγήτρια*. – Κύριε Πρόεδρε, κάθε χρόνο χάνουν τη ζωή τους στους ευρωπαϊκούς δρόμους περισσότεροι από 20.000 συμπολίτες μας και παιδιά. Το τίμημα αυτό είναι τραγικό και απαράδεκτο αλλά όχι αναπόφευκτο. Αγαπητοί συνάδελφοι, αγαπητή Επιτροπε, βρισκόμαστε σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μέσα από την έκθεση αυτή ζητάει ισχυρή βούληση, δράση και άμεσα αποτελέσματα από όλους μας. Οι οικογένειές μας, οι αγαπημένοι μας και εμείς χρησιμοποιούμε τους δρόμους καθημερινά, είτε ως οδηγοί, είτε ως πεζοί, ως ποδηλάτες, και είμαστε όλοι δυνητικά θύματα της ασφάλτου. Η έκθεσή μας αποτελεί έναν οδικό χάρτη που θα φέρει αποτελέσματα και θα οδηγήσει την Ευρώπη στην επίτευξη του στόχου για μείωση των νεκρών και σοβαρά τραυματισμένων κατά 50% έως το 2030.

Ωστόσο, ο στόχος για το 2030 είναι μόνο το επόμενο βήμα. Πρέπει να θέσουμε ως ύψιστη πολιτική, κοινωνική και προσωπική προτεραιότητα να μηδενίσουμε τον αριθμό των νεκρών και των σοβαρά τραυματισμένων μέχρι το 2050, κάνοντας πράξη το όραμα μηδενικών απωλειών («vision zero»). Ο στόχος μας είναι φιλόδοξος αλλά είμαι πεπεισμένη ότι είναι και εφικτός. Ξέρουμε ήδη ποιοι παράγοντες ευθύνονται για τους περισσότερους θανάτους. Είναι γνωστοί τόσο από εμπειρικά δεδομένα όσο και επειδή έχουν μελετηθεί εκτενώς: η ταχύτητα, το αλκοόλ, οι προβληματικές υποδομές, η μη τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας και η ατμόσφαιρα. Με ικανοποιεί το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει θέσει εκ νέου στόχο τη μείωση των νεκρών και σοβαρά τραυματισμένων κατά 50% μέχρι το τέλος της δεκαετίας και είναι ίσως πιο σημαντικό ότι για την επίτευξη του στόχου αυτού εισάγει μια νέα, ολιστική προσέγγιση, την προσέγγιση του ασφαλούς συστήματος. Η προσέγγιση αυτή βασίζεται στην παραδοχή ότι η αποφυγή θανάτων και σοβαρών τραυματισμών είναι εφικτή ακόμα κι αν τα ανθρώπινα λάθη δεν θα εκλείψουν ποτέ: πιο ασφαλή οχήματα, πιο ασφαλείς υποδομές, που θα περιορίσουν τον κίνδυνο από το ανθρώπινο σφάλμα, σε συνδυασμό με ένα ισχυρό υγειονομικό σύστημα που ανταποκρίνεται άμεσα στις ανάγκες πάνω στην ασφάλτο.

Στην έκθεσή μας θίγουμε τα πιο βασικά αίτια που προκαλούν θανάτους και σοβαρούς τραυματισμούς και προτείνουμε συγκεκριμένα μέτρα, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο. Θα αναφέρω ορισμένα:

Ο ρόλος των υποδομών είναι κρίσιμος. Πρέπει να γίνει συστηματική καταγραφή και αξιολόγηση των ευρωπαϊκών δρόμων, ώστε να κατευθυνθούν οι επενδύσεις στα πιο επικίνδυνα σημεία κατά προτεραιότητα. Πρέπει επομένως να εξασφαλιστούν οι απαραίτητοι εθνικοί και ευρωπαϊκοί πόροι και να αξιοποιηθούν πλήρως όλα τα χρηματοδοτικά εργαλεία, συμπεριλαμβανομένου του ταμείου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας.

Η ταχύτητα σκοτώνει. Είναι ανεπίτρεπτο η κοινωνία μας να αποδέχεται ως όριο ταχύτητας μέσα στις αστικές περιοχές όπου κινούνται πεζοί και ποδηλάτες τα 50 χιλιόμετρα την ώρα. Αν και μειώνονται σταθερά οι θάνατοι των οδηγών, δυστυχώς οι θάνατοι πεζών και ποδηλατών παραμένουν ανησυχητικά συχνοί, και μάλιστα αυξάνονται σε πολλές περιπτώσεις. Είναι πια πολλά τα παραδείγματα πόλεων που έχουν μειώσει το όριο ταχύτητας στα 30 χιλιόμετρα, και τα οφέλη είναι τεράστια. Περιμένουμε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να πράξει το σωστό και να προβεί αμέσως σε μία ευρωπαϊκή σύσταση για την καθιέρωση του ορίου των 30 χιλιομέτρων την ώρα οριζόντια σε όλες τις ευρωπαϊκές πόλεις. Αλλά και εκτός πόλεων η ταχύτητα πρέπει να μετριάζεται ακόμα και με τεχνικά μέσα όπως τα ευφυή συστήματα ελέγχου ταχύτητας. Τα αυτοκίνητα δεν είναι μέσο διασκέδασης και δημιουργίας συγκινήσεων, όπως προσπαθεί να μας πείσει η βιομηχανία, αλλά μέσα μεταφοράς με κυρίαρχο κριτήριο να είναι ασφαλή για όλους τους χρήστες των υποδομών.

Επίσης προτείνουμε μηδενική ανοχή στη χρήση αλκοόλ και ναρκωτικών και την ορδή επιβολή των κανόνων ακόμη και διασυνοριακά, ζητάμε δε τη διασφάλιση επαρκούς στήριξης προς τις οικογένειες των θυμάτων τροχαίων ατυχημάτων.

Πρέπει επιτέλους να κλείσει η ψαλίδα των επιδόσεων στην οδική ασφάλεια των ευρωπαϊκών χωρών. Τα κράτη με τις χειρότερες επιδόσεις χρειάζονται την ανάλογη στήριξη και τεχνογνωσία, και σε αυτό η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να παίξει καταλυτικό ρόλο. Γι' αυτό προτείνουμε τη δημιουργία ενός νέου ευρωπαϊκού οργανισμού για οδικές μεταφορές, στα πρότυπα των οργανισμών για τις σιδηροδρομικές, αεροπορικές και θαλάσσιες μεταφορές. Θα ήθελα επίσης να τονίσω το αίτημά μας να θεσπιστεί ευρωπαϊκό έτος για την οδική ασφάλεια, ώστε να ευαισθητοποιηθούν και να ενημερωθούν οι Ευρωπαίοι πολίτες για το «όραμα μηδέν», τον νέο ευρωπαϊκό στόχο μείωσης θανάτων κατά 50% το 2030, τη νέα μας στρατηγική και πώς μπορούν οι ίδιοι να σώσουν ζωές στους δρόμους της Ευρώπης.

Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω τους σκιώδεις εισηγητές για την εξαιρετική τους συνεργασία και γιατί εμπλούτισαν ουσιαστικά την έκθεση με σημαντικές προτάσεις που έχουν ενσωματωθεί με μεγάλες πλειοψηφίες. Ελπίζω ότι θα έχουμε την ευκαιρία να συνεχίσουμε τη συνεργασία μας και τα επόμενα χρόνια, με στόχο να γίνει πράξη η φιλόδοξη ευρωπαϊκή πολιτική για την οδική ασφάλεια. Θα συνεχίσουμε βέβαια και τη συνεργασία μας και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και ειδικά τον συντονιστή για την οδική ασφάλεια, κύριο Baldwin, η αφοσίωσή του οποίου στη βελτίωση της οδικής ασφάλειας στην Ευρώπη είναι πραγματικά αξιοθαύμαστη και πολύτιμη.

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, on behalf of Commissioner Vălean, who was unable to be here this evening, the Commission very much welcomes this important report on road safety, and would like to thank Ms Kountoura and the Committee on Transport and Tourism for their continued strong support for our work on road safety.

While the number of road deaths fell by an unprecedented 17% in 2020, this was due largely to lower traffic volumes as a result of the pandemic. The figure of 19 000 fatalities across the EU remains unacceptably high. In the sustainable and smart mobility strategy, the Commission reiterated its commitment to implementing the EU road safety policy framework and bringing down to close to zero the death toll for all modes of transport.

However, I want to stress that the Vision Zero is a joint responsibility. Success will depend on all of us playing our part from European, national and regional and local authorities, to police and health services, from all road users, employers to bike share operators, to car makers. We all have an interest in making our roads safer in partnership. I can assure you the Commission is working very closely with the Member States to ensure an effective implementation of the safe-system approach throughout Europe.

Ms Kountoura's report includes a number of constructive proposals and recommendations to which the Commission will give due consideration. I shall highlight a few of these issues.

The Commission fully agrees that road safety is an integral part of sustainable and smart mobility. There can be no sustainability without safety. As we build transport infrastructure, we need it to be both green and safe. When we improve the infrastructure for cyclists and pedestrians for instance, we both encourage reduction of our carbon footprint, healthy active mobility and we make it safer.

Indeed, as the EU becomes more urban, road safety is becoming increasingly an urban question, and vulnerable road users, pedestrians, cyclists and motorcyclists now account for 70% of traffic fatalities in our cities. Much of our current focus is on preparing a new legislative package, including revisions of the Driving Licence Directive and the directive on cross-border enforcement of traffic rules.

We will also update the rules on roadworthiness where we will be looking both at emissions and safety elements, as well as odometer fraud. And we are also looking closely into factors such as speed and alcohol consumption and reflecting on possible EU recommendations to address them.

More specifically on speed, we take note of the Parliament's position and the strong engagement of stakeholders at global and local level. We are looking very closely into this issue, in particular assessing the gains for road safety in those European cities which set a maximum speed of 30 km per hour in residential areas. We are also working closely with our partners to ensure that EU funding can be targeted towards road safety projects.

Of course, better infrastructure is a key factor in improving road safety. We have encouraged investment in road safety upgrades as part of the Recovery and Resilience Facility. European Investment Bank loans, structural and cohesion funds and the Connecting Europe Facility also provide additional avenues to incentivise actions in this field.

The Commission is also grateful to the European Parliament for its support for the European Road Safety Exchange, which is a twinning project bringing safety professionals from different EU Member States together to help address specific road safety problems. The feedback today has been very positive. We are making good progress on establishing a first set of key road safety performance indicators based on a common methodology, and we expect the first set of results next year.

We look forward to engaging with the Member States and the Parliament to help shape future work. We have also relaunched an important European road safety tool, the European Road Safety Charter. This is a huge network of over 3 000 people, organisations, civil society and companies with an interest in road safety. It offers a perfect opportunity to share and reward good practice and to learn from each other.

The 2021 EU Road Safety Awards ceremony will take place on 18 November, and Parliament is invited to help us make this event a real success. The Commission fully shares the need for EU road safety policy to be adaptable to change, in particular with regard to the development of automated vehicles.

An EU partnership under Horizon Europe on connected, cooperative and automated mobility has been set up to promote and facilitate large-scale testing in this field. Our goal is to enable the safe introduction of automation on EU roads. The work of the partnership will go hand-in-hand with policy and legislative updates needed to take full advantage of these developments for safer, more sustainable and inclusive mobility.

The Commission takes note of your proposals for staging a European year of road safety and the creation of a new agency for road transport. We recognise the potential benefits of both, but also need to consider the costs, of course. We will continue to reflect on these options and report back to you on progress achieved.

Once again, I thank the rapporteur, Ms Kountoura, and the shadows for preparing this important report, and the Commission looks forward to its adoption in plenary later this week.

Benoît Lutgen, *au nom du groupe PPE*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, Madame la Rapporteuse, d'abord merci de votre ouverture d'esprit lors des discussions et du débat; nous avons eu l'habitude de travailler ensemble, notamment sur le rapport «contrôle technique» et tout le paquet qui l'accompagnait.

20 000 personnes, 20 000 familles qui sont touchées en Europe chaque année, cela représente un peu plus qu'une ville comme la mienne, cela nous touche évidemment tous profondément. Il y a une grande disparité au niveau européen en matière de sécurité routière. Si l'on regarde les chiffres de plus près, on voit qu'il y a certes une baisse ces dernières années, mais qu'elle n'est pas la même partout, d'une part, et surtout qu'il y a un rapport de un à quatre fois plus d'accidents entre le meilleur pays, la Suède, et ceux qui sont moins bons en matière de sécurité routière. Quatre fois plus d'accidents, quatre fois plus de victimes.

C'est pourquoi, au-delà de l'évidence – réduire la vitesse, réduire la consommation de drogue et d'alcool au volant, être extrêmement strict et répressif en la matière, mais aussi éducatif, bien sûr, et cela se retrouve largement dans le rapport –, je pense que nous devons aller de l'avant dans le partage des bonnes pratiques et mettre en place dans tous les États membres – c'est l'ambition que la Commission doit avoir – les bonnes pratiques qui ont fait leurs preuves dans différents États membres.

C'est dans cet esprit de collaboration que l'Union, avec la Commission, pourra effectivement apporter des solutions sur le plan de la sécurité routière. Cela se fera avec les différents éléments que j'ai indiqués, mais aussi avec des éléments nouveaux, je pense notamment à la puissance des véhicules – et on trouvera une alliance entre sécurité et environnement – car elle représente aussi un danger pour l'ensemble des usagers, singulièrement les piétons et les cyclistes. Nous devons donc agir en amont sur la production de véhicules qui permettent d'éviter ce type d'accident.

Enfin, et ce sera ma conclusion, nous devons tous ensemble avoir la capacité de renforcer partout en Europe, dans tous nos territoires et singulièrement les territoires ruraux, la sécurité routière pour les jeunes et pour l'ensemble de nos habitants.

Isabel García Muñoz, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señora comisaria Dalli, cada año mueren alrededor de 22 700 personas y 120 000 resultan heridas de gravedad en las carreteras europeas. El compromiso de mi Grupo S&D con el objetivo de «visión cero» es firme, y para conseguirlo se necesita una clara apuesta por la inversión en seguridad vial. Hay que proteger a los usuarios de las vías públicas, sobre todo a los más vulnerables, hay que promover una actitud responsable al volante y hay que reforzar la seguridad de los vehículos y, sobre todo, invertir en las infraestructuras. Es clave para reducir la mortalidad en las carreteras.

Pero también necesitamos planes de movilidad que apuesten por modelos de transporte más sostenibles y seguros, como el transporte público, y que apoyen la movilidad activa. Es imprescindible abordar prácticas que se han intensificado con la pandemia, como el aumento de trabajadores de reparto, cuya seguridad y salud habría que garantizar desde un marco europeo, o el aumento de nuevos dispositivos de micromovilidad, como patinetes y bicicletas eléctricas, cuyo uso habría que regular también, así como habilitar zonas de aparcamiento que eviten que estos entorpezcan la vía pública.

Como ven, este informe propone medidas ambiciosas y, por eso, espero que la Comisión lo estudie a conciencia.

Илхан Ключюк, *от инето на групата Renew*. – Г-н Председател, колеги, потресаваща е статистиката: близо 23 хиляди смъртни случая при пътнотранспортни произшествия всяка година в Европа. За съжаление тя не бележи особено подобрение през последните няколко години, а зад тези цифри стоят прекършени човешки съдби и разбити мечти. Това е неприемлива и ненужна човешка цена за мобилността.

С колегите от комисията по транспорт работихме по препоръките за Рамка на Европейския съюз относно пътната безопасност за постигане на целта нулева смъртност, водени от убеждението, че трябва да променим тази статистика. Препоръките ни отчитат анализа, че само 8% от смъртните случаи стават на автомагистралите, а цели 54% — на второстепенни пътища в селски райони. Те са основани на три стълба: първо – по-безопасни превозни средства; второ – по-безопасни пътища и, разбира се, трето – подобрени спешни услуги.

Нужни са ни интензивни и съвместни усилия, прилагане на научни изследвания и иновации, хармонизиране на националните подходи за пътна безопасност, по-строги мерки и нулева търпимост към шофирането в нетрезво състояние, с единствената и ясна идея за спазването на правилата и опазването на живота и здравето на всички участници в пътния транспорт. Важно е и подобряването на аварийната инфраструктура, включително чрез предоставяне на въздушни медицински услуги в отдалечените планински райони.

Tilly Metz, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, last Friday, in Mondercange, a 91-year old woman was hit by a lorry on a zebra crossing. She died from her injuries. She is one of around 23 000 people still dying every year on EU roads, including many children. Furthermore, 120 000 also get seriously injured.

This is not acceptable! The EU has to step up its action to reduce deaths and serious injuries. Speeding is a factor in a third of all fatal road crashes. Therefore, we call for safe speed limits on all roads, and especially for 30 km per hour as a default speed in residential areas.

It is also key to promote lighter and smaller cars, which are much safer for all road users.

We also call for urban space to be redesigned, putting people and public transport at the centre and promoting active mobility with safe infrastructure for those walking and cycling because, when it comes to mobility, safety and sustainability go hand in hand.

Roman Haider, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! „Vision Null Straßenverkehrstote“, so lautet die plakative Überschrift des heutigen Berichts. Die Reduktion von Straßenverkehrstoten ist natürlich ein Ziel, dem sich alle Abgeordneten anschließen können. Aber, um es gleich in aller Deutlichkeit zu sagen: Es ist natürlich ein utopisches Ziel. Solange es Verkehr gibt, wird es leider auch Tote geben. Das müssen wir, so leid es uns tut, auch zur Kenntnis nehmen.

Daher kann es immer nur eine Annäherung an dieses Ziel geben. Die Verbesserung der Straßenverkehrssicherheit ist ein stetig andauernder Prozess. Es wird dabei nie ein Ende geben. Immer wieder werden neue Verbesserungen notwendig sein.

Neue technische Entwicklungen werden uns auch immer wieder vor neue Herausforderungen stellen, aber auch die Verkehrssicherheit verbessern. Dabei ist aber immer darauf zu achten, dass diese neuen Techniken auch wirklich hilfreich sind. Man hat ja manchmal den Eindruck, dass so mancher Hilfsassistent für den Autofahrer eher wie eine Plage wirkt und nur wenig hilfreich ist. Da wird manchmal übers Ziel hinausgeschossen, das muss man auch sagen.

Völlig übers Ziel hinausgeschossen wird jedoch in diesem Bericht bei zwei Vorschlägen. Das eine ist der Vorschlag „Tempo 30 in allen europäischen Großstädten“. Straßen dienen der Fortbewegung – der Fortbewegung und nicht dem Stillstand. Das ist ein typisches Beispiel von linker Verbotspolitik ohne Maß und Ziel. Als nächstes kommt dann wahrscheinlich „Tempo 80 auf Autobahnen“. Da geht jedes Verhältnis zwischen Nutzen und Schaden völlig verloren. Gleiches gilt auch für die Forderung von 0,0 Promille im Straßenverkehr. Die jetzigen Grenzen von 0,5 bzw. 0,8 sind völlig ausreichend.

Wieder einmal werden sinnvolle Ansätze durch völlig überschießende und utopische Forderungen konterkariert. Das zieht sich inzwischen wie ein roter Faden durch alle Politikbereiche der EU. Das zeigt auch, welch freiheitsfeindliches Denken in der EU da um sich gegriffen hat. Selbstverantwortung ist hier offensichtlich zu einem Fremdwort geworden.

Kosma Złotowski, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Obserwowane w ostatnich latach spowolnienie tempa poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w Unii Europejskiej to bez wątpienia sygnał, że najwyższy czas zrewidować dotychczasowe przepisy. Cel „wizji zero” jest ambitny, więc jeśli rzeczywiście chcemy go osiągnąć, musimy działać na wielu frontach.

Cieszę się, że udało nam się stworzyć sprawozdanie, w którym najważniejsze kwestie, takie jak zerowa tolerancja dla prowadzenia po alkoholu, konieczność zmian w zakresie limitów prędkości, bezpieczeństwo wrażliwych uczestników ruchu drogowego czy dbałość o bezpieczeństwo infrastruktury, zostały uzupełnione o szereg rozwiązań potrzebnych, ale mniej oczywistych.

Mam tu na myśli zaproponowane przez grupę ECR wdrożenie zachęt do zakupu najbezpieczniejszych samochodów, utworzenie platformy wymiany informacji z państwami trzecimi o popełnianych wykroczeniach drogowych, wprowadzenie obowiązku formowania korytarzy życia do krajowych kodeksów drogowych czy wyprowadzanie dokładniejszego systemu raportowania o ofiarach wypadków.

Szczególnie dziękuję sprawozdawcy za włączenie do dokumentu naszej poprawki dotyczącej dostępu do informacji o parametrach bezpieczeństwa systemów służących do przewożenia dzieci w transporcie samochodowym. Wzrost świadomości społecznej jest niewątpliwie naszym sprzymierzeńcem w walce o poprawę bezpieczeństwa ruchu drogowego, dlatego nie powinniśmy stawiać żadnych barier w dostępie do tak istotnych danych.

Jeszcze raz dziękuję za współpracę przy tym sprawozdaniu i mam nadzieję, że zaproponowane w nim rozwiązania staną się bodźcem do powrotu na ścieżkę...

(Przewodniczący odebrał mówcy głos)

Kateřina Konečná, za skupinu *The Left*. – Pane předsedající, paní komisařko, nejprve mi prosím dovolte poděkovat kolegyni Kountouraové za její povedený návrh usnesení, který se věnuje zásadnímu tématu bezpečnosti na silnicích. Každý rok přichází na silnicích v Evropské unii o život stále přibližně 22 700 osob a asi 120 000 jich je vážně zraněno.

Vnímám tedy pozitivně, že země EU potvrzují svůj dlouhodobý strategický cíl dosáhnout do roku 2050 téměř nulového počtu úmrtí a nulového počtu vážných zranění na unijních silnicích. V rámci této vize nulových obětí na cestách se vede debata o bezpečnosti silniční infrastruktury, moderních technologiích, značkách apod.

Domnívám se však, že by členské státy měly rovněž podporovat ty řidiče, kteří se chtějí zdokonalovat. I prostřednictvím zážitkových kurzů bezpečné jízdy, eventů, testováním automobilů na speciálních kluzných plochách si každý řidič může na polygonech EU ověřit své schopnosti nebo kvalitu svého vozidla. Jsou to tréninkové báze, střediska pro řidiče s vysokou společensky přidanou hodnotou, zážitková centra pro řidiče, které již dnes vnímá celá řada subjektů.

Jsem přesvědčena, že členské státy by měly tyto aktivity podporovat, jelikož zkušenosti nabitě z těchto zkušebních míst mohou vést ke správnému rozhodnutí ve chvíli, kdy se náš život dostane na křižovatku mezi životem a smrtí.

Mario Furore (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, l'obiettivo che ci siamo posti per il 2050 è ambizioso e purtroppo dobbiamo ricordare che non siamo riusciti a raggiungere l'obiettivo del 2020 di dimezzare i morti su strada e capire quali siano le debolezze da correggere.

Alcuni paesi sono in ritardo nell'attuazione delle misure da prendere, e a farne le spese sono le fasce più deboli della popolazione, anziani in primis. Abbiamo ancora molto da fare. Innanzitutto dobbiamo concentrarci sulla prevenzione, che passa attraverso l'educazione, la formazione, la messa in sicurezza delle infrastrutture. Dobbiamo potenziare le infrastrutture e adeguarle a una nuova idea di sicurezza stradale che si avvalga dell'evoluzione tecnologica e delle nuove modalità di spostamento delle aree urbane.

Concludo dicendo che è il momento di ripensare alla mobilità a misura d'uomo, mettendo le persone al centro delle politiche. Abbiamo ancora molta strada da fare. È tempo di iniziare.

Андрей Новаков (PPE). – Г-н Председател, колеги, бях на 11 години, когато семейството ми успя да събере пари за кола за първи път. Разбира се, беше втора ръка. Разбира се, беше от Германия, като това беше единствената опция за личен транспорт. Сходно беше положението в семействата на моите връстници, то е сходно и в момента и то в повече държави в Европейския съюз, отколкото предполагате.

Често пъти сме казвали, че човешкият живот няма цена. Колите обаче имат и често пъти тя е непосилна за много хора. Често пъти единствената опция да имаш личен транспорт е да имаш кола втора ръка и затова искам да говоря за една измама, която има колосален мащаб. Според независими доклади 50% от колите втора употреба са с манипулиран километраж — всяка втора. Огледайте се следващия път, като излезете на улицата.

Преди време предложих на Европейската комисия пилотен проект, който се бори точно с тази измама — одобрен е и е финансиран. И въпреки това все още има държави, които не споделят реалния пробег на своите автомобили: този, който се събира по време на годишните технически прегледи и не разбирам защо. Няма причина за това. Когато продаваш кола на един милион километра, а твърдиш че е на 100 хиляди, не крадеш пари само от най-уязвимите, а крадеш безопасност от всички нас.

Нека сложим точка на това, нека всички държави се включат в този пилотен проект, нека сложим край на тази измама и най-после поне един от факторите за много от катастрофите в Европейския съюз да бъде премахнат.

Johan Danielsson (S&D). – Herr talman! Över 400 personer mister sina liv på vägarna i EU varje vecka. Det är lastbilschaufförer, busschaufförer, barnfamiljer, någons vän, föräldrar eller barn, och det är viktigt att komma ihåg att vägsäkerhet även är en arbetsmiljöfråga.

I Sverige har bara under de senaste tio åren 66 lastbilschaufförer dött på sitt arbete och det europeiska transportarbetarförbundet visade i en undersökning att 60 procent av lastbilschaufförerna regelbundet kör trötta. Problemen riskerar också att öka med den växande plattformsekonomin där arbetare oftast pressas till det yttersta. Ska vi minska dödsfallen på våra vägar måste vi fokusera på alla de män och kvinnor som kör lastbil, buss, taxi eller genomför vägarbeten.

Avslutningsvis vill jag också understryka vikten av standarder för krockdockor som representerar hela befolkningen. Att kvinnliga krockdockor i dag inte används är oacceptabelt och bidrar till försämrade vägsäkerhet.

José Ramón Bauzá Díaz (Renew). – Señor presidente, hasta ahora hemos estado escuchando cifras y números, pero yo les quiero hablar, en este caso, de personas y de un nombre en concreto: el de Paula Torrens, una chica que fue atropellada en Mallorca en el año 2018 por una persona que no tenía permiso de circulación, que iba ebria y que además se dio a la fuga. Y, como Paula, hay más de 2 500 personas que anualmente mueren como consecuencia de personas que están al mando de un vehículo y que conducen bajo los efectos del alcohol. Y por eso precisamente las instituciones debemos coordinarnos en todos los ámbitos institucionales, para que eso no pase y no vuelva a suceder. Estamos viendo cómo en países como es el caso de Austria, de Bélgica o de Francia, se están poniendo en marcha mecanismos con dispositivos antiarranque; y en España, gracias a Ciudadanos, también dentro de poco esto se podrá poner en marcha.

Y lo vemos ahora con el caso de los transportistas, pero también deberíamos ampliarlo a todo tipo de vehículos, para evitar que cualquier persona ebria pueda ponerse a los mandos de un vehículo.

Por lo tanto, señorías, debemos demostrar a los ciudadanos europeos que la Unión se preocupa por ellos y que además estamos empeñados en proteger su vida, porque así la tragedia de Paula no se volvería a producir nunca más en Europa.

Ciarán Cuffe (Verts/ALE). – Mr President, ‘One False Move’ was a study of children’s independent spatial mobility, published by Mayer Hillman and others almost 30 years ago. Mayer Hillman is one of my heroes, and in a week in which he celebrates his 90th birthday, it’s worth recalling his research on road safety from 1990.

He said then that children’s independent spatial mobility was being eroded by dangerously speeding cars. That campaign, ‘One False Move’, could now be described as victim blaming, and it continues to be deeply embedded in the thinking of road safety organisations who continue to disproportionately insist on high-vis clothing, helmets and flashing lights for pedestrians and cyclists. These well-meaning messages are abnormalising what should be the normal and sustainable behaviour of walking and cycling, or indeed playing in the street. That’s why we must lower speed limits, insist on the 30 km per hour limit in residential areas and give children the ...

(The President cut off the speaker)

Krzysztof Hetman (PPE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Każdego roku w Unii Europejskiej dochodzi do blisko miliona wypadków drogowych, w których życie traci około 23 tysięcy osób. Tylko w moim kraju, w Polsce, w zeszłym roku życie na drogach straciło blisko dwa i pół tysiąca osób. Pomimo znaczącej poprawy sytuacji na przestrzeni ostatnich lat skala tego zjawiska w dalszym ciągu jest ogromna i przerażająca. Dlatego potrzebne są kolejne intensywne działania ukierunkowane na poprawę bezpieczeństwa drogowego. Będąc realistą wiem, że zapewne nie będziemy nigdy w stanie całkowicie wyeliminować wypadków drogowych. Jednak musimy dążyć do tego, by wypadki, jeśli już do nich dochodzi, nie powodowały śmierci lub ciężkiego uszczerbku na zdrowiu.

W tym celu konieczne są działania z jednej strony ukierunkowane na poprawę jakości infrastruktury drogowej, która powinna w sposób maksymalny zapewnić bezpieczeństwo użytkowników ruchu drogowego. Z drugiej strony musimy zapewnić, by pojazdy poruszające się po drogach wyposażone były w technologie wspierające kierowcę w bezpiecznej jeździe. Cieszę się, że już od maja przyszłego roku dodatkowe systemy bezpieczeństwa – takie jak inteligentne wspomaganie prędkości, czy zaawansowany system hamowania awaryjnego – będą musiały być instalowane w nowych pojazdach, co – mam nadzieję – przyczyni się do redukcji liczby wypadków.

Vera Tax (S&D). – Voorzitter, geachte commissaris, 60 procent van alle vrachtwagenchauffeurs is moe tijdens het rijden. Dat is gevaarlijk voor hen en ook voor ons allemaal op de weg. Daarom dit voorstel voor het verbeteren van de wegveiligheid op onze wegen. Er moet gericht actie worden ondernomen zodat chauffeurs niet moe zijn tijdens het rijden en goede arbeidsomstandigheden hebben.

In Nederland hebben we succes geboekt door alle nieuwe vrachtwagens verplicht uit te rusten met parkeerairco en -verwarming, zodat chauffeurs de juiste temperatuur in de cabine hebben als ze rusten. Ik ben dan ook blij dat mijn voorstel om de parkeerairco in heel Europa als onderdeel van verkeersveiligheid te onderzoeken, is overgenomen door het Europees Parlement.

En net zo belangrijk: ik spreek vaak met chauffeurs die vertellen dat de controle op de Europese transportregels in elke lidstaat anders is. Dat is frustrerend: EU-regels moeten in elk land gelden, in elk land gecontroleerd worden en op vergelijkbare wijze beboet worden. Daarom heb ik de Commissie gevraagd naar de uitvoering van alle lidstaten als het gaat om de handhaving van de regels van het mobiliteitspakket. Het heeft geen zin om heldere regels te hebben als de handhaving een chaos is. Er is een groot tekort aan beroepschauffeurs. Laten we werken aan betere en gezonde arbeidsomstandigheden.

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señor presidente, el factor humano es hoy la principal causa de accidentes de tráfico en la Unión Europea. Alcohol y drogas y exceso de velocidad, habitualmente combinados, están en el origen de más de la mitad del millón de siniestros que se producen cada año en la Unión Europea. Necesitamos tolerancia cero con estas infracciones, retirar de la carretera a los consumidores de estas sustancias, reforzar la formación, apostar por la digitalización; una conexión productiva entre infraestructuras y vehículos hará más seguras las carreteras.

Esas son las apuestas normativas y financieras que puede hacer la Unión a una seguridad vial que necesita mejores indicadores y un esfuerzo especial en las ciudades. Es urgente proteger mejor a peatones y ciclistas para fomentar con seguridad una movilidad más sostenible.

Bilbao, premiada por la Comisión por ser la primera ciudad europea en implantar el límite de treinta kilómetros por hora en todo el casco urbano, ha evitado en un año, con esta y otras medidas, uno de cada tres accidentes de los que se registraban en sus calles. Creo que puede servir de ejemplo.

Helena Dalli, Member of the Commission. – Mr President, I would like to thank you and the honourable Members for this debate. I have taken good note of your comments and will pass them on to Commissioner Vălean. The Commission is confident that, with the continued support of the European Parliament and with the buy-in of Member States, we will be able to deliver on our road-safety commitments for the decade ahead, whilst ensuring that the framework remains, as Ms Kountoura puts it, fit for the future.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 5. Oktober 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE), γραπτώς. – Όπως σημειώνει η εισηγήτρια στη σχετική έκθεση, κάθε χρόνο συμβαίνουν περίπου 1 εκατομμύριο συγκρούσεις στην ΕΕ. Μόνο το 2019 σημειώθηκαν 23.000 θάνατοι και 12.0000 σοβαροί τραυματισμοί. Μολονότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έχουν επιτύχει σημαντική πρόοδο στον τομέα της οδικής ασφάλειας κατά τις τελευταίες δεκαετίες, οι αριθμοί αυτοί είναι ιδιαίτερα ανησυχητικοί. Η οδική ασφάλεια πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα σε πολιτικό, κοινωνικό και προσωπικό επίπεδο. Επιπλέον, αυτά τα τωρινά στοιχεία αντικατοπτρίζουν μελλοντικές τραγωδίες με αποτέλεσμα τεράστιο κόστος για την κοινωνία. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το μακροπρόθεσμο όραμα της ΕΕ είναι να επιτύχει την καλύτερη δυνατή προσέγγιση μηδενικών θανάτων εξαιτίας των οδικών μεταφορών έως το 2050 (Vision Zero). Το θεμελιώδες δικαίωμά μας στην κινητικότητα δεν θα πρέπει να συνοδεύεται από θανάτους από τροχαία ατυχήματα και η αρχή αυτή πρέπει να ενσωματωθεί σε όλες τις αποφάσεις σχετικά με την οδική ασφάλεια.

Ангел Джамбазки (ECR), в писмена форма. – Важен проблем има с водачите на тежкотоварни камиони, които идват извън страните от ЕС. Както знаете, в голямата си част, те не спазват забраните за шофиране повече от осем часа дневно без почивка. Многократно по пътищата на България, Румъния и Германия сме свидетели на заспали водачи, най-често от турски произход, които създават пътнотранспортни произшествия и, за съжаление, в повечето случаи те са с жертви. Както се казва и в резолюцията, най-голям процент, повече от половината, пътнотранспортни произшествия стават по пътищата в селските райони. За съжаление има цели региони в Европа, които не влизат, и за съжаление не виждам и намерение от ЕК да ги включи, в развитието на TEN-T мрежата. Разбира се, тук ще отбележа и бившия коридор номер 8, който свързва българските пристанища Варна и Бургас с италианските Бари и Бриндизи през албанските Драч и Вльора. Няма как да пропусна и пакета Мобилност I, искаме да намалим пътнотранспортните произшествия, а в същото време вземаме решение стотици празни камиони да се движат от единия край на Европа до другия, само за да може далени колеги от Парламента да изпълнят предизборните си обещания, поети пред техните синдикални избиратели. За мен това е меко казано лицемерие.

Andor Deli (NI), írásban. – Az elmúlt évek statisztikai adatai alapján a közlekedési balesetekben életüket veszített vagy súlyos sérüléseket elszenvedő uniós polgárok száma még mindig magas, és stagnáló tendenciát mutat az egész EU területén. Átlagosan napi 500 ember veszíti életét, és 300 személy szenved súlyos sérüléseket az EU utjain, ami igen messze jár az Európai Bizottság „zéró-elképzelésétől”. Magyarországnak szintén sikerült jó eredményeket elérni a közlekedésbiztonság területén az utóbbi évtizedekben, a statisztikai adatok évről évre csökkenő irányvonalat mutatnak. Viszont minden súlyos közlekedési baleset egyben személyes tragédia és károkat okoz a társadalom egészének, ezért aktívan kell tenni a közlekedésbiztonság további javításáért tagállami szinten. Az infrastruktúra és a gépjárművek állapota jelentősen hozzájárul a közlekedésbiztonsági mutatók alakulásához. Ezért lépéseket kell tenni, hogy a modern vezetést segítő technológiák egyenlően elérhetőek és megfizethetőek legyenek az uniós polgárok számára minden tagállamban. Ezért kérem az Európai Bizottságot, hogy támogassa nagyobb mértékben az autópárai műszaki fejlesztéseket, és segítse a tagállami törekvéseket normatív és pénzügyi eszközökkel egyaránt, annak érdekében, hogy az új balesetmegelőzési technológiák könnyen elérhetővé és megfizethetővé váljanak az új gépjárművek lehető legszélesebb körében, árkatóriától függetlenül.

Ελισάβετ Βόξεμπεργκ-Βρουωνίδη (PPE), γραπτώς. – Το ζήτημα της οδικής ασφάλειας μας αφορά όλους, καθώς περίπου 1 εκατομμύριο τροχαία ατυχήματα συμβαίνουν κάθε χρόνο στην ΕΕ. Οι αριθμοί των θανάτων στην ασφαλτο σίγουρα σοκάρουν. Χαρακτηριστικά, το 2019 σημειώθηκαν 23.000 θάνατοι και 12.000 σοβαροί τραυματισμοί. Οι στόχοι της Ένωσης για μείωση στο 50% των τροχαίων ατυχημάτων έως το 2030 και το «Vision Zero» για μηδενικούς θανάτους στις οδικές μεταφορές μέχρι το 2050 μπορούν να επιτευχθούν με συγκεκριμένη στρατηγική, πολιτική βούληση, αυξημένα και στοχευμένα μέτρα επιβολής καθώς και με επαρκή χρηματοδότηση. Η έκθεση για την οδική ασφάλεια θέτει τις βάσεις για ασφαλείς υποδομές, υπεύθυνους οδηγούς και κυκλοφοριακή παιδεία. Στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίζουμε τη μείωση του ορίου ταχύτητας στον αστικό ιστό, τη μηδενική ανοχή στην οδήγηση υπό την επήρεια αλκοόλ, καθώς το αλκοόλ ευθύνεται για το 25% των θανατηφόρων τροχαίων ατυχημάτων και περισσότερα μέτρα ασφαλείας σε υποδομές και οχήματα.

Κλείνοντας, θα ήθελα να υπογραμμίσω τη σημασία που έχει να επενδύσουμε στην εκπαίδευση όσων κινούνται στους δρόμους και στη διαπαιδαγώγηση της νέας γενιάς οδηγών, που αποτελεί προτεραιότητα για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας και συμπεριφοράς. Όλα τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν την παροχή υψηλής ποιότητας εκπαίδευσης στον τομέα της οδικής ασφάλειας, που ξεκινά στο σχολείο και αποτελεί μέρος μιας συνεχούς διά βίου μάθησης!

17. Wiederaufbau der Fischbestände im Mittelmeer (kurze Darstellung)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Berichts von Raffaele Stancanelli im Namen des Fischereiausschusses über den Wiederaufbau der Fischbestände im Mittelmeer: Bewertung und nächste Schritte (2019/2178(INI)) (A9-0225/2021).

Raffaele Stancanelli, relatore. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, prima di tutto voglio ringraziare i relatori ombra per la loro disponibilità e per il contributo che hanno dato, permettendo che la relazione venisse approvata all'unanimità in commissione per la pesca, dimostrando come il mare e il settore ittico siano una priorità per tutti.

La relazione mira a sottolineare che la corretta attuazione della politica comune della pesca dovrebbe avere come obiettivo primario il raggiungimento del giusto equilibrio tra sostenibilità economica, ambientale e sociale.

Il Mar Mediterraneo sostiene da millenni le popolazioni costiere e le economie dei paesi che vi si affacciano. È anche uno dei mari più sfruttati, con livelli che possono arrivare all'80 % per determinate specie demersali.

Esistono tuttavia altri fattori ambientali alla base del declino di specifici stock ittici, in quanto la pesca e i suoi ecosistemi sono soggetti a fonti di pressione e degrado, quali l'inquinamento, il cambiamento climatico, lo sfruttamento degli idrocarburi, il dragaggio e la navigazione.

La volontà della Commissione di fissare elevati standard ambientali è assolutamente condivisibile e positiva, ma ciò non dovrebbe avvenire a costo di aumentare le importazioni e ridurre la produzione alimentare dell'Unione europea. In questi anni alcuni paesi hanno visto dimezzare flotte ed equipaggi, con una diminuzione della produzione di oltre il 50 % a favore dell'importazione, che attualmente arriva a circa l'85 % per i piccoli pelagici e le specie demersali.

Bisogna creare le condizioni perché la salvaguardia delle risorse e la redditività delle imprese coesistano e camminino di pari passo per non vanificare gli sforzi fatti fino a oggi. È necessario, nell'interesse generale e sempre per la salvaguardia delle risorse e della redditività delle imprese, armonizzare tutti i regolamenti emanati al fine di semplificare le attività di pesca e di non gravare ulteriormente sulle imprese.

È fondamentale, a distanza di oltre un anno dall'entrata in vigore di un regolamento, condurre un'immediata ricerca scientifica sullo stato di salute degli stock presi in considerazione, per ottenere i dati scientifici sull'efficacia delle restrizioni applicate e verificare la loro sospensione.

Un maggiore coinvolgimento degli operatori nei processi decisionali è di vitale importanza e i punti chiave dovrebbero essere, in primo luogo, un maggiore coinvolgimento e co gestione dei portatori di interesse e, in secondo luogo, integrare i dati scientifici con la conoscenza degli operatori del settore. Prendendo sempre e solo in considerazione i dati ambientali si rischia di tralasciare alcuni aspetti importantissimi come i risvolti socioeconomici delle limitazioni all'attività di pesca.

Garantire il principio dello Stato di diritto. Molteplici sono le convenzioni e i trattati firmati da paesi che si affacciano sul Mediterraneo e non solo per la gestione e la salvaguardia della pesca, ma nel concreto l'effettiva attuazione risulta estremamente diversificata e presenta concreti elementi contraddittori.

I presupposti per una reale ed effettiva collaborazione e cooperazione nella gestione della pesca nel Mediterraneo esistono e sono stabiliti con chiarezza, al fine di non rendere vani gli sforzi che vengono richiesti alle flotte dell'Unione europea, limitando le attività di pesca e di conseguenza anche la sostenibilità economica.

In questo contesto la Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, sottoscritta a Montego Bay, dichiara che ogni Stato è libero di stabilire l'ampiezza delle proprie acque territoriali fino a un massimo di 12 miglia marine. Alcuni Stati applicano arbitrariamente limiti più che raddoppiati, creando situazioni di assoluto pericolo e rendendo le coste dei paesi che si affacciano sul Mediterraneo oggetto di sconfinamenti da parte di pescherecci provenienti da altri paesi, che si spingono fino a tre miglia sotto costa.

Le conclusioni a cui possiamo arrivare: un approccio olistico in grado di tenere conto di tutti gli aspetti che influenzano lo stato di salute del mare e il costante aggiornamento e raccolta di dati scientifici relativi alla situazione degli stock. Avere una pesca sostenibile significa garantire la sostenibilità dell'intero settore ittico e di tutta la filiera produttiva, con positive ricadute socioeconomiche.

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Mr President, I would like to thank the honourable Members of Parliament for this report. The Commission shares many of the views expressed therein. We agree that the Mediterranean Sea is one of the areas with the greatest biodiversity in the world, but that its current worrying environmental status is seriously endangering not only this biodiversity, but also the very survival of the fishing sector that depends on it.

We also share your analysis that the implementation of the new fisheries governance in the Mediterranean and the efforts made by the EU to ensure the sustainable exploitation of fisheries resources and the protection of the ecosystem are starting to give positive results. Nevertheless, strong efforts need to continue, as 87% of fish stocks in the Mediterranean are still overfished. The good health of the stocks is a precondition for the future and profitability of the sector.

The equation is very simple: no fish means no fishers. In the Mediterranean Sea, pollution and climate change have an important impact on the health of the stocks, and therefore it is necessary to tackle both pollution and climate change. However, the scientists have always explained that fishing activities continue to have the biggest impact on the health of Mediterranean fish stocks.

We therefore need to reduce fishing in the Mediterranean and adapt fishing capacity to the existing fishing opportunities. We also need to protect juveniles and spawners, including through marine protected areas, fisheries restricted areas and more selective fishing, to ensure the recovery of the stocks. We catch not only too much fish, but also fish which are too small.

In addition, we need to ensure that the rules are strictly respected. Our message is zero tolerance of illegal fishing activities. To this end, more efforts are needed to improve the capacity not only of the EU and Member States' authorities but also of third-country authorities to closely monitor the fishing activities all around the sea basin.

For the EU, the level playing field across the entire Mediterranean is crucial. Therefore, all the Mediterranean countries have to participate in these efforts. I am very happy that all the Mediterranean countries, upon the initiative of the EU, adopted last July a new strategy for the General Fisheries Commission for the Mediterranean. This new strategy includes concrete actions to address the challenges that you describe in your report.

The strategy is ambitious, and it will facilitate a green transition, support the coastal communities and preserve food security based on solidarity between all Mediterranean countries. The EU will bring its financial support to the implementation of the strategy and will work closely with the secretariat of the General Fisheries Commission for the Mediterranean in order to ensure the implementation of the strategy.

The strategy will also help countries to combat illegal fishing activities through the use of new technologies, through the establishment of inspection schemes and sighting procedures, and the EU will continue, through the European Fisheries Control Agency, and together with the Member States, to fight against illegal, unreported and unregulated fishing activities.

More particularly, the EU intends to reinforce its operational cooperation with Mediterranean countries such as Tunisia. In order to ensure the legality of catches, the EU will also continue to monitor the traceability of fisheries products. The EU will table proposals at the next annual session of the General Fisheries Commission for the Mediterranean to establish catch certificates for turbot and red coral.

I fully agree with the report that marine protected areas, such as the Jabuka/Pomo Pit in the Adriatic, are the best tool to protect the juveniles and the seabed. Therefore, I encourage both EU Member States and third countries within the General Fisheries Commission for the Mediterranean to adopt new fisheries restricted areas and to reinforce the ones in place. In this context, the inclusive approach is a key issue. We need to ensure that fishermen and women, scientists, NGOs and national administrations cooperate in order to put in place the marine protected areas and fisheries restricted areas.

The role of the fishers is crucial in this transition to the new fisheries governance. They are – and have to be – the guardians of the sea, and their efforts have to be recognised, as they are those who perfectly understand the need to ensure the recovery of the stocks. Fishers are ready to participate in co-management and to work on the improved selectivity of fishing gears. However, we need to support them to fully play their role. Fishers need adequate financial support through the European Maritime Fisheries and Aquaculture Fund to achieve our common objective of the sustainability of the stocks.

I agree with you that science is crucial. Therefore, data collection needs to be improved and solid scientific advice needs to be built. Scientists need to exchange their experience and build together a common methodology for the assessment of the stocks. In this context, the state of the environment is also a key driver for the health of fish stocks.

The Commission will table by the end of the year a proposal for a nature restoration law, which is a deliverable of our biodiversity strategy. I am confident that this proposal will deliver synergies with our efforts to better manage Mediterranean fisheries. I believe that, with the common fisheries policy, and with the support of the new tools we will put in place under the EU environmental policies, we have all the necessary tools to reverse overfishing and to rebuild stocks in the Mediterranean.

The Commission looks forward to our continued cooperation to ensure the full implementation of the common fisheries policy in the Mediterranean.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 5. Oktober 2021, statt.

18. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Der Präsident. – Die Sitzung ist geschlossen und wird morgen, Dienstag, 5. Oktober 2021, um 9.00 Uhr mit der Aussprache über den Bericht von Tonino Picula über die Zukunft der Beziehungen zwischen der EU und den USA (2021/2038(INI)) (A9-0250/2021) wieder aufgenommen.

Die Tagesordnung wurde veröffentlicht und ist auf der Website des Europäischen Parlaments verfügbar.

19. Schluss der Sitzung

(Die Sitzung wird um 21.51 Uhr geschlossen)

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
ID	Fraktion Identität und Demokratie
Vers/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



C/2024/5374

4.9.2024

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 6. OKTOBER 2021

(C/2024/5374)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 4. bis 7. Oktober 2021

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Eröffnung der Sitzung	3
2. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll	3
3. Verhandlungen vor der ersten Lesung des Parlaments (Artikel 71 GO) (Weiterbehandlung)	3
4. Europäische Lösungen angesichts des Anstiegs der Energiepreise für Unternehmen und Verbraucher: die Rolle von Energieeffizienz und erneuerbaren Energien und die Notwendigkeit, gegen Energiearmut vorzugehen (Aussprache)	3
5. Erste Abstimmungsrunde	53
6. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen	53
7. Wiederaufnahme der Sitzung	53
8. Pandora Papers: Konsequenzen für die Bemühungen um die Bekämpfung von Geldwäsche, Steuerhinterziehung und Steuervermeidung (Aussprache)	53
9. Zusammensetzung der Fraktionen	72
10. Reform der EU-Politik im Bereich schädliche Steuerpraktiken (einschließlich der Reform der Gruppe „Verhaltenskodex“) (Aussprache)	72

Inhalt	Seite
11. Der aktuelle Stand bezüglich der im Rahmen der Aufbau- und Resilienzfazilität eingereichten Aufbaupläne, die zur Genehmigung anstehen (Aussprache)	80
12. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll	100
13. Bankenunion – Jahresbericht 2020 (Aussprache)	100
14. Zweite Abstimmungsrunde	110
15. Wiederaufnahme der Sitzung	110
16. Fehlender Wille des Rates, mit dem ECBM voranzukommen (Aussprache)	110
17. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge): siehe Protokoll	121
18. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll	121
19. Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll	121
20. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll	121
21. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	121
22. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll	121
23. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll	121
24. Tagesordnung der nächsten Sitzung	122
25. Schluss der Sitzung	122

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 6. OKTOBER 2021

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

Viċi President

1. Eröffnung der Sitzung

(*Hin tal-ftuh tas-seduta: 09.02*)

2. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll

3. Verhandlungen vor der ersten Lesung des Parlaments (Artikel 71 GO) (Weiterbehandlung)

Il-President. – Fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Kumitat ITRE li jidhol f'negozjati interistituzzjonali, skont l-Artikolu 71(1), imhabbra fil-ftuh tas-sessjoni tat-Tnejn 4 ta' Ottubru, ma rċevejt l-ebda talba għal votazzjoni fil-Parlament minn Membri jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju.

Il-Kumitat b'hekk jista' jibda n-negozjati.

4. Europäische Lösungen angesichts des Anstiegs der Energiepreise für Unternehmen und Verbraucher: die Rolle von Energieeffizienz und erneuerbaren Energien und die Notwendigkeit, gegen Energiearmut vorzugehen (Aussprache)

Il-President. – Il-punt li jmiss fuq l-aġenda huwa d-dibattitu dwar id-dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni u tal-Kunsill dwar Soluzzjonijiet Ewropej għaž-żieda fil-prezzijiet tal-enerġija għan-negozji u l-konsumaturi: ir-rwol tal-effiċjenza enerġetika u tal-enerġija rinnovabbli u l-htieġa li jiġi indirizzat il-faqar enerġetiku (2021/2904(RSP)).

Nixtieq infakkar lill-onorevoli Membri li, għad-dibattiti kollha ta' din is-sessjoni parzjali, mhux se jkun hemm proċedura "catch-the-eye" u mhux se jiġu aċċettati karti blu.

Barra minn hekk, bħal fis-sessjonijiet parzjali preċedenti, huma previsti interventi mill-bogħod mill-Uffiċċji ta' Kollegament tal-Parlament fl-Istati Membri.

Kadri Simson, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, after steadily declining for more than a decade, enterprises are once again making headlines in Europe. Gas prices reached record-breaking highs in October. Electricity wholesale prices surged by more than 200% in the first nine months of this year, driving up retail prices.

This sharp rise is the result of a combination of factors. The world economy has started to rebound after the pandemic and is hungry for energy, most notably in Asia.

At the same time, Europe's gas supply has tightened. An unusually cold winter and spring last year depleted the gas storage in Europe. Then there was a summer of maintenance work on gas pipelines delayed by the pandemic, reduced deliveries. LNG supply was hampered by technical problems and lower investment. Europe's domestic gas production has also decreased.

While long-term contracts from Russia were respected, no extra capacity was booked despite the rising prices exacerbated by tight balance.

To make things worse, less wind than usual in Western Europe and less hydropower reduced the available amount of renewable energy. The carbon price has also increased steadily due to economic recovery and greater use of carbon-intensive fuels, but this explains only a limited part of the electricity price increase.

All of this has driven up gas prices across the globe and created the ingredients for an abrupt price surge in Europe.

Market expectations indicate that this is a temporary situation, but gas prices will remain high throughout the winter and should gradually decrease from spring next year based on current demand for gas. Gas underground storage is above 75% across Europe. This level is lower than the 10-year average. It is tight but adequate to cover the winter season needs. The evolution of the winter season is a key variable to watch closely.

This price shock cannot be underestimated. It is hurting our citizens and in particular the most vulnerable households, weakening competitiveness and adding to inflationary pressure. If left unchecked, it risks compromising Europe's recovery as it takes hold. There is no question that we need to take policy measures. Europe has gone through high energy prices many times in the past and responded to them through diversification of supply sources and market integration.

Today, the price rise happens while a profound transformation of the energy system is underway. We need to design a fair and forward-looking response. We have to be clear: the current price hike has little to do with our climate policies and much to do with our dependence on imported fossil fuels and their relative prices. The Green Deal provides the only lasting solution to Europe's energy challenge: more renewables and improved energy efficiency. Wind and solar have continued to generate the cheapest electricity in Europe in recent months. They are not exposed to price volatility.

Some are pointing at the European electricity market design as a part of the problem. Yet, when demand and price are high everywhere in the world, it is impossible for the EU to be immune. The best response to the price challenge is to progress faster towards our target goal of 65% of renewable electricity by 2030.

The electricity market design is tailor-made to deliver more renewables and cheaper energy to all consumers and to enhance cross-border integration. Last year, Member States with the highest share of renewables in their mix had the lowest wholesale electricity prices with several cases of negative price on the day-ahead market.

We believe this framework is sound, but we see the challenges and we are ready to launch a study with ACER based on the current electricity market design and its ability to deliver a lower-cost and secure transition to a net-zero energy system.

So what can be done now? In the Commission's view, Europe must respond by delivering swift, coordinated action at Member State level, by leveraging the strength of its single market and by increasing its preparedness for future crises. The Commission will present next week a toolbox of measures Member States can take in line with EU law, both short and medium term. Providing targeted support to consumers, direct payments to those most at risk of energy poverty, cutting energy taxes, shifting charges to general taxation are all measures that can be taken very swiftly, under EU rules. The immediate priority should be to mitigate social impacts and protect vulnerable households, ensuring that energy poverty is not aggravated. Higher than expected ETS revenues provide space for doing so. Business, and in particular SMEs, can be given relief through state aid, or by facilitating longer-term power purchase agreements.

Second, we need to ensure that markets work in a fair and transparent way. Competition authorities and national regulators with ACER have a role to play in market surveillance and prevention of uncompetitive practices. Protecting consumers, including by preventing disconnection and supporting self-consumption and energy communities is also key.

Finally, it's essential to strengthen Europe's preparedness and resilience to price hikes. We need to invest in flexibility and storage to integrate more variable renewable energy in the electricity market. We need well-functioning and liquid gas markets in the transition, ready to integrate growing shares of renewable gases. By the end of the year, I will propose a reform of the gas market and will review in that context issues around storage and security of supply.

More ideas have been put forward by the Member States and Members of the Parliament such as forms of joint purchase of emergency gas reserves, and we are analysing all of them. We need also to remain mindful of the importance of the geopolitics of energy and develop a more strategic approach to external energy policy.

This price shock is an unexpected crisis, at a critical juncture. We must respond together and stay on course to a cleaner, more secure and more affordable energy future. Thank you for your attention and now I'm looking forward to hearing your views on this important topic.

Anže Logar, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, the issue of increasing energy prices affects all European citizens, and therefore it is a highly relevant topic to discuss today.

The Council is vigilant and active on this important subject following the sharp rebound in recent months. This is a multifaceted phenomenon. Some of it was expected in the light of economic recovery and the relaxation of travel restrictions. However, such a rebound stemmed mainly from a surge in gas prices of more than 170% since the beginning of the year. While higher EU emission-trading-system prices had an impact, this was only secondary.

On this basis, we need to discuss how the EU can help to mitigate the impact of soaring energy prices. As you know, the rise in energy prices was discussed at the informal meeting of energy and transport ministers in September. The Competitiveness Council of 28 September followed up on those discussions by insisting on the importance of affordable, decarbonised energy. The Environment Council will also be seized on the matter at its meeting today. In this way, the Presidency encourages exchange of best practices on how to mitigate the negative consequences of increasing energy prices at the national level, but also a reflection on potential collective action at the EU level.

We are looking forward to the communication on rising energy prices that the Commission has promised to unveil on 13 October. We understand that this new toolbox will consider available options both at national and at EU level. We also welcome the fact that the topic will be on the agenda of the October European Council. This will give Heads of State and Government the opportunity to address this complex issue in depth.

The Fit for 55 package is neither the source of the current surge of energy prices, nor a short-term solution. In the long term, the decarbonisation of the European economy can contribute to mitigating fluctuation in energy prices and to fighting energy poverty. A reinforcement of EU energy efficiency policies can help moderate our energy demand and support Member States in addressing energy poverty. In parallel, the reinforcement of the Renewable Energy Directive can reduce EU import dependency on gas, reducing our exposure to its price fluctuations. The newly proposed Social Climate Fund aims to mitigate the price impact of the new carbon pricing by providing temporary direct income support for vulnerable households.

I am convinced that the negotiation for the Fit for 55 package will help us define the best and the most cost-effective tools to reach our common goal of climate neutrality and, at the same time, a long-term solution for the sustainable energy mix of Member States.

Siegfried Mureșan, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, I should like to welcome the minister to the European Parliament. One thing is certain and sure, the current crisis is preoccupying. It is affecting citizens. It is affecting European enterprises, particularly small and medium-sized enterprises, which were already affected by the pandemic and by the economic consequences of the pandemic. It is our duty to help citizens and enterprises overcome this crisis of increased energy prices. What do we have to do?

Firstly, we have to identify if there was any market manipulation in Europe in recent weeks and months by state or non-state actors. We have to make sure that no state or non-state actor – be it the Russian Federation, Gazprom or anyone else – manipulates and influences European energy prices. If this occurs, then we have to take measures. Then sanctions are obviously unavoidable against such entities, be private companies or not. Secondly, we have to understand what is the cause of the increased ETS price, which doubled in September in comparison to the beginning of the year. What is the cause of the volatility? What is the cause of the increased price of ETS? We have to understand the market. We have to react. This is the first set of measures that we have to take.

Secondly, we have to take direct action at European level in the following direction. We have to make sure that different Member States do not take measures which affect other Member States. When any Member State of the Union decides to support people or enterprises in one country this should not be done at the expense of the consumers in any other country. We have to present, Commissioner, a toolbox from European level of measures which Member States should take, such that no actions in one Member State affect actions in another Member State.

Thirdly, we need concrete actions from European level. There is one idea on the table which I support, and this is common gas storage facilities and joint procurement schemes for gas. These should be deployed quickly, and I believe that if such a proposal would be on the table from the Commission we here in the European Parliament can support it, and then of course improve our energy security, reduce our energy dependence.

And the third set of measures is the financial measures from the European level. Yes to the transition to the green economy, but we have to make sure that we help and support those affected. People and enterprises, particularly those in a vulnerable situation, should not be left alone to shoulder this burden. What do I mean in concrete terms here? The Social Climate Fund, as it was designed, is not sufficient. We have to increase the Social Climate Fund because what we have now, the GTS, the Social Climate Fund will not be enough.

One last idea, Commissioner: the Commission is late with the own resources proposal. When you put it forward, please take into account the risks for vulnerable consumers and allow from own resources a buffer with which we should help vulnerable consumers and enterprises through the budget of the European Union.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, señorías, este debate sobre la crisis en el precio de la energía es fundamental. Fundamental y urgente, porque la situación ya es insostenible para muchas familias.

Y, por eso, no entiendo sinceramente que no hayamos sido capaces de ponernos de acuerdo en esta Cámara para, además del debate, poder sacar adelante una resolución. En cualquier caso, mi grupo, el Grupo de los Socialistas y Demócratas, tiene una propuesta clara al respecto y vamos a proponer cuestiones concretas y a trabajar codo con codo con la Comisión y con el Consejo para sacarlas adelante. Porque el precio de la energía no es solo un tema nacional, tiene una dimensión claramente europea.

Damos la bienvenida, señora comisaria, al paquete de medidas que ha anunciado, que esperamos con mucha curiosidad para poder conocer si realmente son tan exigentes como el momento lo exige. Ha hecho referencia a unas ayudas directas y quizás luego, en su siguiente intervención, podría insistir un poco más en el contenido, porque realmente hay cuestiones que merece la pena poder conocer en profundidad, pero tendremos tiempo para verlo y para ver si la Comisión actúa a la altura de las circunstancias.

Necesitamos soluciones a corto plazo porque se acerca el invierno y un cúmulo de circunstancias hace previsible que los precios no bajen por sí solos. Tal y como está el mercado, se producen abusos y un desajuste entre la oferta y la demanda. Pero también necesitamos soluciones a medio plazo que permitan un funcionamiento más eficiente de los mercados energéticos.

La experiencia nos dice que cada Estado, por su cuenta, es más débil y que, individualmente, los Gobiernos están a merced de la especulación de los precios, llegando incluso a competir entre nosotros mismos. Precisamente la primera de las comunidades europeas nació para gestionar de manera conjunta el carbón y el acero, dos materias primas fundamentales para el desarrollo económico de la posguerra.

Es hora de actuar y para eso proponemos tres medidas.

La Comisión Europea debe presentar un plan concreto para que los Estados puedan coordinar y reaccionar en períodos de gran estrés para el mercado energético como primer paso para una verdadera Unión de la Energía. Debemos negociar juntos, como hemos hecho para la compra de vacunas y establecer una plataforma para la distribución de los recursos según las necesidades. Lo que es inaceptable es que sean los más vulnerables quienes paguen el abuso del recibo mientras las grandes compañías energéticas hacen beneficios millonarios.

El paquete «Objetivo 55» tiene que ser un instrumento que acelere la descarbonización, pero al mismo tiempo asegure el suministro y la autonomía y nos libere de inaceptables chantajes políticos de algunos países de nuestra vecindad. Es una oportunidad de invertir en tecnologías de eficiencia energética y renovables, de invertir en el futuro, superando un modelo basado en combustibles fósiles caduco, insostenible y responsable de la actual crisis de precios. Si las normas del juego se fijan a nivel europeo, también los remedios deben ser europeos.

En segundo lugar, se deben tomar medidas para frenar la especulación en el mercado del carbono. El mercado del carbono de la Unión Europea lleva meses batiendo récords por los movimientos de especulación. Se debe frenar esta especulación y garantizar una transición a un modelo sostenible, porque es un camino sin retorno. No tenemos otra opción, porque no tenemos otro planeta. La estrategia europea para el clima, junto con el plan de recuperación, hacen compatible el crecimiento económico y la sostenibilidad. El problema es la especulación y quienes quieren sacar ventaja a costa de los más vulnerables.

Y, en tercer lugar, es preciso revisar las normas de funcionamiento de los mercados eléctricos para facilitar que se incorporen en el *mix* energías más baratas como las renovables, al tiempo que se frena la volatilidad de precios.

Hace años que los Socialistas y Demócratas venimos trabajando para erradicar la pobreza energética en Europa. Cada año vemos a familias que tienen que elegir entre comer o calentarse y eso es totalmente inaceptable. Ya está bien.

Es responsabilidad de las instituciones asegurar un bienestar mínimo a todos los europeos y europeas. Desgraciadamente, hoy nos vemos obligados a hablar de ello porque la crisis en el precio de la energía y la pobreza energética ocupa una gran preocupación en gran parte de la ciudadanía europea. Todos los ojos están puestos en Bruselas porque la ciudadanía espera una respuesta europea. Es nuestra obligación actuar.

(Aplausos)

Christophe Grudler, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le Ministre, Madame la Vice-présidente, chers collègues, notre groupe Renew Europe n'accepte pas que l'explosion des prix de l'énergie, et notamment du gaz, touche si durement nos concitoyens et fragilise nos industries.

Pour résoudre la crise de l'énergie, il faut des mesures énergiques sur le court, le moyen et le long terme. Il y a trois pistes à explorer ensemble.

Tout d'abord, renforcer nos stockages de gaz, qui sont très insuffisants dans de nombreux pays de l'Union. C'est à cette condition que nous pourrions passer l'hiver sans coupure de courant. Les stocks actuels ne suffisent pas, car plusieurs pays ont déjà prélevé sur leurs faibles stocks depuis plusieurs semaines, pour compenser l'augmentation des prix. Une initiative européenne est possible en associant les fournisseurs, les transporteurs et les régulateurs. Il est aussi possible de lancer un achat groupé de gaz, à l'image de ce que nous avons fait ensemble pour acheter des vaccins contre la COVID-19.

Ensuite, il faut promouvoir une énergie «made in Europe» en réduisant au maximum notre dépendance aux énergies fossiles venues d'autres pays. Cela veut dire développer ici, rapidement, nos énergies renouvelables et bas carbone, dont le nucléaire, qui sont aujourd'hui les énergies les moins coûteuses. L'hydrogène doit aussi être produit en Europe et pas sur d'autres continents. C'est notre autonomie stratégique énergétique qu'il faut promouvoir.

Enfin, il faut réformer rapidement le marché européen de l'énergie et en finir avec l'indexation du prix de l'électricité sur le prix du gaz naturel. Si j'étais un citoyen suédois, je ne comprendrais pas pourquoi je devrais payer une facture d'électricité qui dépend du prix du gaz naturel alors que mon électricité vient de sources décarbonées que j'ai déjà payées par ailleurs. Pourquoi devrais-je payer deux fois?

Il faut donc réformer notre marché européen de l'énergie dans le sens du pacte vert.

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – Madame la Présidente, chers collègues, s'il est une leçon à tirer de l'actuelle flambée des prix des énergies fossiles, c'est bien qu'il faut accélérer notre transition vers les énergies renouvelables, qui sont devenues les plus compétitives du marché, et vers la sobriété énergétique.

Notre addiction aux fossiles était déjà intenable sur le plan climatique et sur le plan géopolitique, elle est aussi devenue un handicap économique. N'en déplaise à Emmanuel Macron et à M. Grudler, ce n'est pas un recours accru au nucléaire, dont les coûts sont devenus prohibitifs et les délais complètement imprévisibles, qui réglera le problème.

À court terme, cette flambée des prix et, à moyen terme, le coût des investissements de la transition énergétique posent cependant la question centrale de la solidarité, car nous ne pouvons accepter qu'une fois de plus, ce soient nos concitoyennes et nos concitoyens aux épaules les plus fragiles qui se retrouvent à payer la plus grosse part de l'effort. En Belgique, la hausse de la facture énergétique devrait atteindre au minimum 100 euros par mois pour un ménage avec deux enfants. Ajoutez à cela l'impact indirect sur le prix d'autres biens et services, comme l'alimentation et le transport, et vous l'aurez compris, la situation peut vite devenir intenable pour une famille à revenus modestes.

Face à cette précarité énergétique, c'est d'abord aux États membres de répondre à l'urgence, en particulier en utilisant les recettes fiscales additionnelles pour garantir et élargir le tarif social préférentiel et mettre en place des aides directes ciblées sur les foyers les plus impactés. Cependant, de telles mesures à court terme ne nous éviteront pas des choix plus fondamentaux.

L'ambition du pacte vert pour l'Europe doit être de faire de l'Union européenne la championne du monde de la transition écologique. Mais comme vous le savez, produire durable et juste coûte plus cher que sale et injuste. Si c'était l'inverse, nous ne serions pas aujourd'hui face aux défis environnementaux et sociaux de ce siècle. Si nous voulons donc que chacune et chacun puisse se payer de quoi vivre dans la dignité, il est absolument crucial de renverser la machine à creuser les inégalités.

En effet, l'Europe est riche, mais cette richesse est de plus en plus inégalement partagée. L'Union européenne et les États membres doivent donc combiner leurs efforts pour que celles et ceux qui vivent de leur travail obtiennent une plus juste part de cette richesse, que ce soit via les salaires ou les prestations sociales. De même, et le scandale des Pandora Papers nous le rappelle, notre fiscalité doit redevenir un instrument de redistribution des plus riches, qui d'ailleurs consomment et polluent bien plus que leur juste part, vers les moins fortunés, et pas l'inverse.

Chers collègues, sans justice sociale, la transition écologique n'aura pas lieu; sans transition écologique, ce sont nos sociétés qui s'effondreront.

Joëlle Mélin, au nom du groupe ID. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le Ministre, décidément, dès que l'Union européenne se mêle de créer une communauté d'intérêts ou un marché unique sectoriel, c'est l'échec qui est au rendez-vous. Comme la CEEA en son temps, le marché unique de l'électricité, révisé il y a à peine trois ans, prévu pour diminuer le risque de coupure de courant par interconnexion des réseaux, est précisément en train d'en provoquer une, même dans des pays comme la France, qui s'est munie d'une autosuffisance durable grâce au nucléaire efficace et peu carboné.

De même, l'Union européenne, qui n'a que le mot de valeur à la bouche, provoque une spéculation sans précédent sur le prix du gaz – plus 170 % en un an –, en partie un gaz russo-allemand, tout en mettant la Russie au ban des nations, et donne tout son sens de cryptomonnaie au carbone, passé de 10 à 60 euros la tonne en un an, alors même que le CO₂ est un gaz rare, évalué à 0,04 % de l'air frais. Il faudra se poser la question d'une mystification de haut vol. Tout cela est totalement déconnecté des réalités, à savoir les étés chauds et les hivers froids.

Que dire des 750 milliards du pacte vert, même payés en partie par les contribuables européens, qui attisent toutes les convoitises et qui privilégient des énergies renouvelables dont on connaît déjà les limites? Pour le contribuable, c'est déjà la précarité énergétique. Alors, laissons les États membres gérer leur mix énergétique comme ils l'entendent et non partager les impasses. Partageons les compétences des solutions, les solutions des causes et pas les solutions des conséquences.

Beata Szydło, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Szanowna Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Podam przykład wzrostu cen z jednego tylko kraju członkowskiego Unii Europejskiej z ostatnich dni. Od początku roku cena za metr sześcienny gazu wzrosła w tym kraju o 200 %. Cena energii elektrycznej o 152 %. We wtorek cena gazu przekroczyła 1160 dolarów za metr sześcienny i była o 8 % wyższa niż tydzień temu, co oznacza, że jest siedmiokrotnie wyższa niż w roku poprzednim. Farmy wiatrowe produkują mniej energii, zmniejszono wydobycie gazu, a magazyny są średnio wypełnione w 58 procentach.

Co to za kraj? To Holandia, rodzinny kraj pana komisarza Timmermansa, który jest autorem projektu planu „Fit for 55”, który ma być uzdrowieniem przyszłej sytuacji na rynku energii w Europie.

Czy tak się stanie? Moim zdaniem nie. I powinniśmy bardzo rozważnie podchodzić do tych rozwiązań. Dlaczego? Mówiliście tu państwo wszyscy o tym, co spowodowało wzrosty cen energii – handel uprawnieniami ETS-u. Gdzie zapadały te decyzje? W tej izbie, to Unia Europejska dała przyzwolenie na takie rozwiązania. To Parlament Europejski, Komisja Europejska nie przeciwstawiła się realizacji przez Gazprom Nord Stream 2.

Dzisiaj mamy tego efekty. Dlatego, jeżeli chcemy uchronić Europejczyków przed bardzo bardzo poważnym kryzysem energetycznym dotyczącym zarówno kwestii społecznych, jak i bezpieczeństwa energetycznego, musimy naprawdę prze-myśleć politykę energetyczną Unii Europejskiej.

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Madame la Présidente, alors que les milliardaires n'ont jamais été aussi riches, des millions d'Européens n'auront même pas les moyens de se chauffer ou de s'éclairer cet hiver. Plus 57 % d'augmentation pour le prix du gaz en France, plus 37 % pour l'électricité en Espagne, plus 40 % pour l'Italie cette année: aucun pays européen n'est épargné.

Vous qui n'avez aucun souci à payer vos factures, imaginez seulement ce que c'est d'avoir la trouille au ventre de voir votre électricité coupée parce que vous ne pouvez plus la payer. Et contrairement à ce que vous avez dit, Madame Simson, vous en êtes directement responsable. Oui, vous, la Commission européenne et tous ceux qui, comme vous, veulent tout marchandiser.

J'ai une petite devinette pour vous. Qui a dit et garanti, je cite, «que le marché de l'énergie la rendrait abordable»? Vous, la Commission européenne en 2019. Et ça fait des années que vous nous racontez les mêmes bobards. Barroso vantait sa valeur ajoutée en 2007 et Juncker sa modernité en 2017. 15 ans que ça dure et voilà le résultat.

Depuis que vous avez privatisé le marché de l'énergie, les prix ont quasiment été multipliés par deux. Et une fois de plus, ce sont les plus pauvres qui vont payer la note, pendant que les actionnaires d'EDF, Total ou Engie se gavent de près de 10 milliards de dividendes.

Vous parlez encore, Madame Simson, du respect des sacro-saintes règles européennes dans ce contexte, mais comment osez-vous? Pardon, mais ce sont celles-là mêmes qui nous ont menés droit dans le mur. Vous n'avez décidément rien appris. L'énergie devrait être un bien commun, accessible à tous, mais vous en avez fait un produit comme un autre, sur lequel on spéculé et on réalise des profits. Se chauffer ou se nourrir ne devrait pas être un luxe: c'est un droit fondamental.

Notre groupe de la gauche au Parlement européen propose un blocage des prix immédiat sur l'énergie et les produits de première nécessité. Il faut tout faire pour alléger les factures, en commençant par diminuer les taxes et établir des tarifs progressifs.

Tirez les enseignements de vos échecs, sortez du tout marché qui nous emmène droit dans le mur, autorisez les États à renationaliser le secteur énergétique et à garder la main durablement sur le contrôle des prix, mettez le paquet sur la rénovation des millions de passoires thermiques qui font grimper la consommation d'énergie des ménages les plus précaires, agissez enfin. La hausse des prix de l'énergie est votre choix politique, mais vous pouvez l'enrayer: soit vous continuez à servir les intérêts d'une poignée d'actionnaires, soit vous vous réveillez enfin pour venir en aide à des millions de gens dans la galère.

Edina Tóth (NI). – Elnök Asszony! Az elmúlt időszakban az energiaárak történelmi csúcsot értek el, melynek eredményeképp az Unió lakossága rendkívüli energiaár-növekedéssel néz szembe. Míg a Bizottság csak szemlélt, a tagállamok a cselekvés útjára léptek. Több országban adócsökkentést hajtottak végre, s van egy tagállam ahol a fogyasztói energiaár-növekedés egyáltalán nem tudott érvényesülni. Ez a tagállam a hazám, Magyarország ahol a következetes rezsicsökkentési politika továbbra is a legjobb eszköz a fogyasztói árak alacsony szinten tartására. Tisztelt Biztos Asszony, az elhibázott uniós politikák miatt kialakult egy szűkös kínálat az energiapiacra. Mindemellett az Európai Bizottság helyenként túlzottan ambiciózus klímavédelmi csomagja is fokozta a helyzet súlyosságát. Itt az idő tehát a cselekvésre! Biztosítsák uniós szinten, hogy az emberek és a vállalkozások hozzáférhessenek a megfizethető energiához! Enélkül ugyanis az uniós energiapolitika teljes kudarca van ítélve.

Markus Pieper (PPE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin! An den Energiepreisen hängt die Akzeptanz des Green Deals. Hier nur auf Brüssel zu zeigen, ist aber zunächst zu einfach. Wenn in einigen Staaten die Strompreise zu 60 % staatlich verursacht sind, dann haben die Mitgliedstaaten bis jetzt an jeder Energiepreiserhöhung kräftig mitverdient.

Die erste Konsequenz muss doch sein: Senkt in den Ländern die Stromsteuer, schafft Sonderumlagen wie die Erneuerbare-Energien-Umlagen ab. Die zweite Konsequenz muss sein, dass wir den Emissionshandel nutzen. Liebe Kollegen, gerade von dieser Seite: Helft mit, dieses erfolgreiche System zu erweitern, nicht es zu zerstören. Denn nur dann stehen auch Einnahmen zur Verfügung, die wir für den Sozialausgleich nutzen können. Die dritte Botschaft an dieselbe Adresse: Macht die Energiewende bezahlbar. Das geht nur, wenn wir selber massiv Grünstrom- und Wasserstoffproduktion in Europa ausbauen und von Importen unabhängiger machen. Aber dazu müssen wir auch unseren eigenen Binnenmarkt besser nutzen, Genehmigungsverfahren erleichtern, nicht verkomplizieren – gerade an die lieben grünen Kollegen.

Und – *last but not least* – bezahlbar ist die Energiewende im Übergang nur mit buntem Wasserstoff. Weg mit den ideologischen Scheuklappen gegen CCS und Co. und Ende mit dem Märchen, das ginge alles in Europa selbst. Wir brauchen eine europäische Wasserstoffimportstrategie, die den Import grüner Energie mit Technologietransfer und Entwicklungshilfe verbindet.

Meine Damen und Herren, nur auf grünen Wasserstoff aus Europa zu setzen ist der direkte Weg in den Energienotstand. Helfen Sie deshalb mit, diese Übergänge zu gestalten. Unser EVP-Maßstab sind die Pariser Vorgaben und Bezahlbarkeit. Beides geht, wenn man die Ideologie beiseitelässt.

Dan Nica (S&D). – Doamnă președintă, doamnă comisar, țin să vă mulțumesc pentru prezența la această dezbatere. Astăzi suntem prezenți aici pentru că modul în care viața a milioane de cetățeni români – cetățeni europeni – se va desfășura în perioada următoare depinde de ce decizii și ce măsuri vom lua în aceste zile și săptămâna viitoare.

În acest moment, pentru milioanele de cetățeni români a devenit o chestiune de a alege, de a alege între a mânca și a-și plăti factura la gaze, a alege între a-și cumpăra medicamente și a plăti factura la electricitate. Toate aceste lucruri, din păcate, se întâmplă pentru că cu toții am constatat că ne aflăm în fața unui eșec, un eșec al unei politici de piață care nu a fost reglementată, în care avem un monopol în Europa Centrală și de Est. Doar Gazpromul vinde gaze, doamnă comisar Simson, și nu există nicio posibilitate de a negocia acest preț. Cine să negocieze? Milioanele de români care au salariul minim pe economie sau milioanele de pensionari nu au această posibilitate.

Și ne mai deranjează ceva, doamnă comisar: faptul că nu sunt luate măsuri împotriva celor care speculează în mod grosolan și evident toată această situație; pentru că atunci când milioane de români, milioane de europeni plătesc facturi uriașe, iar unii, puțini, câștigă profituri imense, ceva este, evident, în neregulă. Este evident în neregulă să ai un profit de cinci ori mai mare decât prețul de producție, fie că vorbim de gaze, fie că vorbim de energie electrică; iar toate aceste lucruri se întâmplă pentru că nu sunt luate măsurile care trebuie luate, și imediat.

Azi noapte, doamna comisar, știți că au fost temperaturi sub zero grade în România. Facturile au crescut și se anunță o dublare a acestora. Acești oameni nu vor putea să-și plătească aceste facturi și au nevoie de măsuri imediate, urgente. Săptămâna viitoare ați anunțat un pachet de măsuri. Dacă acest pachet de măsuri nu va cuprinde și înghețarea prețurilor și măsuri efective, concrete, prin care să se oprească specula pe care o avem în acest moment pe piața de gaze, pe piața de energie electrică, situația nu va fi decât una foarte complicată pentru noi toți și oamenii riscă să își piardă încrederea în noi, în instituțiile europene și în instituțiile democratice.

Claudia Gamon (Renew). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin! In ganz Europa wird das Gas im Moment immer teurer, die Erneuerbaren hingegen bleiben günstig. Der Auftrag der Europäerinnen an das Parlament hier ist ganz eindeutig klar: Machen wir die Energiewende endlich komplett. Machen wir Europa endlich unabhängig von diesen abstrusen Preisschwankungen, die die fossile Energie nun mal mit sich bringt.

Denn erneuerbare Energie heißt vor allem energiepolitische Selbstbestimmtheit. Es heißt auch: Keine Abhängigkeit mehr – keine Abhängigkeit mehr von Diktatoren und Autokraten in der nahen und fernen Nachbarschaft, die uns mit Gaslieferungen erpressen können. Das Ganze ist elend. Es macht uns als Europa auch außenpolitisch verwundbar. Das ist die Konsequenz der Energiepolitik der letzten Jahrzehnte. Und wenn wir Energieversorgung garantieren wollen, dann müssen wir auch in erneuerbare Energiespeicherung investieren. Und wir müssen bei der Energieeffizienz besser werden.

Alle, die jetzt behaupten, wir würden mehr Gas brauchen, um die Energiesicherheit in Europa garantieren zu können, die irren einfach, weil sie das Thema der Abhängigkeit einfach ignorieren. Sie ignorieren, dass wir Jahr um Jahr immer weiter verwundbar sein werden. Diese Energiesicherheit, die sie sich wünschen, werden wir mit Gas nie garantieren können. Wir werden es nie erreichen. Der einzige Weg, der uns wirklich in eine europäische Energieunabhängigkeit bringt, ist die Energiewende hin zu Erneuerbaren.

Und wenn es auch um die Preise gegangen ist, und was wir tun können, um die Energiewende auch sozialverträglich zu machen – ich bin fest davon überzeugt, dass die sozialverträglichste ökologische Wende jene ist, die diesen Menschen, die am wenigsten haben, nicht von vornherein schon so viel aus der Tasche nimmt. Und das heißt, dass eine sozialverträgliche ökologische Energiewende auch immer mit einer steuerlichen Entlastung für die Menschen einhergehen muss. Also Erneuerbare rauf und Steuern runter.

Jordi Solé (Verts/ALE). – Señora presidenta, el gran incremento del precio de la electricidad es preocupante. En el Estado español, por ejemplo, el megavatio hora se ha multiplicado por cinco en un año. Las causas son múltiples, pero el principal factor es el alza en el precio del gas y no, como algunos pretenden, el sistema de comercio de emisiones. Señalar el Pacto Verde como el principal responsable del aumento del precio de la energía es sencillamente una falacia.

La mejor manera de rebajar los precios es acelerando el despliegue de las renovables, que producen electricidad a un coste más competitivo, estable y sin estar sujetas a veleidades geopolíticas. Mejorar la eficiencia energética también rebajará las facturas porque consumiremos menos. Promover comunidades energéticas locales sin duda también ayudará.

A su vez, los gobiernos deben poner en marcha más medidas y recursos sociales para proteger a los hogares más vulnerables ante los precios disparados. Ahora bien, estas intervenciones deben estar bien focalizadas: ayudar a quien realmente lo necesite sin dar lugar a un subsidio encubierto al sector de los combustibles fósiles.

Y, finalmente, nos preocupa también que la escalada de precios aumente la posición de mercado predominante de las grandes energéticas, puesto que puede llevar a la desaparición de las pequeñas empresas del sector, disminuyendo la competencia y reforzando aún más los oligopolios. La solución a esta crisis de precios tiene que venir de la mano de medidas verdes, sociales y de refuerzo de la competencia.

Markus Buchheit (ID). – Frau Präsidentin! Nun, meine sehr verehrten Damen und Herren, liebe Kollegen, man könnte fast etwas verwundert sein, diesen Tagesordnungspunkt hier heute vorzufinden. Schließlich sitzen doch die Verursacher genau dieser hohen Strompreise unter anderem auch hier. Wir versuchen also, eine Krankheit zu kurieren, die wir selbst verursacht haben.

Schauen Sie, der eine oder andere Kollege hat jetzt darüber spekuliert, wir haben Gründe im Ausland gefunden. Wir haben den bösen Putin, natürlich mal wieder in Russland im Verdacht und viele andere Geschichten. Wir haben sogar den ökonomischen Wiederaufschwung jetzt gerade nach Corona im Verdacht, hier verantwortlich zu sein. Doch in den vergangenen zehn Jahren zwischen 2010 und 2020 sind alleine in Deutschland die Steuern, Abgaben und Umlagen auf Elektrizität um gut 70 Prozent gestiegen. Sie machen mittlerweile fast 50 Prozent des Strompreises aus. Vor diesem Hintergrund ist es doch geradezu lächerlich, alle möglichen exogenen Ursachen hierfür verantwortlich machen zu wollen.

Als sich das Szenario steigender Energiekosten und Blackout-Gefahr tatsächlich schon greifbar machte, als wir es sehen konnten, da wurden all diejenigen, die darauf aufmerksam gemacht haben, als Schwarzmaler bezeichnet. Nun, wenn es so weitergeht, dann werden wir bald alle im Schwarzen malen dürfen. Das wird das Resultat diverser Träumereien hier im Raume sein.

Insofern wird jetzt das Herz gewogen, meine Damen und Herren. Es geht jetzt darum – das wurde heute auch schon angesprochen –, die Steuern zu senken. Ja, selbstverständlich, aber auch dem guten Beispiel des einen oder anderen Landes zu folgen und einen Strompreisdeckel einzuführen und die Steuersenkungen, die hier heute auch schon von vielen Kollegen versprochen worden sind, endlich in die Tat umzusetzen.

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, vandaag bespreken we de torenhoge gasprij met grote kans op energiearmoede. Volgens de heer Timmermans is “de ironie juist dat als we eerder waren overgestapt op hernieuwbare energiebronnen, we nu niet in deze situatie zouden zitten”.

De échte ironie is dat juist het klimaatbeleid ervoor heeft gezorgd dat kolen- en kerncentrales zijn gesloten en de gaswinning is geminimaliseerd. Er is minder aanbod en daardoor stijgt de prijs. De Commissie begrijpt kennelijk niets van marktwerking – en dat geldt ook voor een aantal collega’s hier, heb ik al gemerkt.

De energievraag moet nu worden geleverd door gesubsidieerde “renewables”. Ik noem ze liever “unreliables”, want afgelopen zomer hebben de windturbines niet geproduceerd waarop gerekend was, en daardoor schoot de gasprijs omhoog.

Frankrijk is met kernenergie zelfvoorzienend en kent deze problemen niet. Minister Bruno le Maire heeft gelijk. Kernenergie moet zo snel mogelijk in de taxonomie als schone energie worden opgenomen. En voor nu moet de snel gestegen prijs van CO₂-emissierechten worden geschrapt om burgers en bedrijven financieel te ontlasten.

Sira Rego (The Left). – Señora presidenta, señora comisaria, yo creo que, a estas alturas, con esta escalada obscena del precio de la luz, no podemos seguir haciéndonos trampas. Aquí hay dos motivos: la crisis energética por el agotamiento de combustibles fósiles y una legislación hecha a la medida de los oligopolios y los lobbies energéticos que facilita el saqueo mensual a los bolsillos de la gente trabajadora.

Es obvio que, para resolverlo, también hay dos opciones: no hacer nada y que la factura de la fiesta de las eléctricas la paguen las familias, o impulsar medidas drásticas para que por una vez las multinacionales de la energía ganen un poquito menos.

Por eso, señora Simson, creo que usted y yo sabemos por dónde puede empezar a trabajar la Comisión, que es cambiando la legislación europea para acabar con el mercado marginalista. Un modelo que —me va a permitir el símil— nos cobra el kilo de azúcar a precio de kilo de caviar. Le aseguro que en mi país es muy complicado para las familias asumir estos precios. Hoy tenemos otro récord de la luz.

Señora Simson, llega el invierno y nos quedamos sin tiempo. Mucho me temo que su responsabilidad para frenar esa escalada es modificar la Directiva.

Clara Ponsatí Obiols (NI). – Madam President, this rampant escalation of energy prices is a direct threat to EU stability. Winter is coming and energy poverty will soon be widespread. The problem is especially acute in Spain, where the dependency on gas is now combined with the huge political power of the energy monopoly. With Aznar, González and their buddies sitting on the boards of energy companies, the Spanish energy market is a textbook example of regulatory capture. Spain's vivid lessons of what not to do in energy policy include grotesque initiatives like the taxation of self-production of families and SMEs.

Populists are surely taking this emergency as their opportunity to undermine progress towards the green transition, but the Green Deal is the only pathway to cheaper energy access and to evade climate change. But the Commission must do much more. You need to be much more active on transparency. Consumers must easily understand their energy bill so that society does not associate rising prices with the green transition. More action is needed on energy efficiency, and tolerance of revolving doors must end.

Pernille Weiss (PPE). – Fru formand! Energipriserne stiger. Gas og olie bliver uge for uge dyrere. At EU skal op i gear med at realisere energiunion, som skal os selvforsynende med grøn og ren energi, understreges med alarmerende brutalitet. Hos potentielt hundredetusindvis af familier og virksomheder stiger bekymringerne, og her skal Europa-Parlamentet fokusere på løsninger, der virker hurtigst muligt. En af de allermest effektive løsninger er energieffektiviseringer, for den bedste energi er den, vi ikke bruger og derfor heller ikke skal betale for. Det tvinger priserne på energi ned. Derudover er energieffektivisering også det mest omkostningseffektive værktøj til at nå EU's klimamål. Hermed to fluer i ét smæk. Men der er en tredje flue, der skal med. Energifattigdom handler nemlig også om angsten for at miste sit arbejde og dermed evnen til at betale faste basale udgifter. Også her er energieffektivisering værktøjet, som dokumenteret skaber flere jobs og styrker EU's konkurrencekraft. Der er derfor mulighederne for et stort fluesmækker hattrick i kraft af mere energieffektivisering i EU, og det bør vi naturligvis udnytte.

Mohammed Chahim (S&D). – Voorzitter, laat ik beginnen met een statement.

Politici die enkel de link leggen tussen de excessieve prijsstijgingen waar we vandaag mee te maken hebben en onze klimaatplannen, houden hun kiezers voor de gek. Daarnaast lijken zij geen interesse te hebben in een goede analyse om te komen tot oplossingen die helpen op de korte en lange termijn. Maar het is onze taak om huishoudens en onze ondernemers te beschermen. Het is onacceptabel dat straks deze mensen in de kou staan.

Nu al zie ik meerdere bedrijven die hun productie noodgedwongen moeten stoppen vanwege de te hoge energieprijzen. Maar wat wij vandaag zien is de prijs van niet ingrijpen. Onze klimaatplannen leiden ons naar een onafhankelijke en betaalbare energievoorziening in heel Europa, voor heel Europa. We zijn nu nog te afhankelijk van het buitenland. We moeten ons niet laten gijzelen door landen als Rusland die bewust onze gasaanvoer kunstmatig laag houden. Dit moet veranderen.

En toch zijn er op korte termijn ook andere maatregelen nodig. Namens mijn fractie hebben we een brandbrief geschreven aan voorzitter Von der Leyen en commissaris Kadri Simson. Daarin doen wij onder andere een oproep om te komen tot compensatiemaatregelen en het collectief inkopen van gas om onze gasvoorraden op orde te hebben.

Voorzitter, het is niet de eerste keer dat ik hier sta en pleit voor een eerlijke verdeling van de lasten en lusten van de energietransitie. Dat is een kernpunt voor ons als sociaaldemocraten. Maar durven we een discussie te hebben over het onevenredig doorbelasten van hoge energieprijzen en -belastingen aan ons mkb en huishoudens? Dat is nu niet eerlijk verdeeld. De vervuiler betaalt nog altijd niet. En dat is een politieke keuze. Het is een politieke keuze dat de kosten bij deze groepen terechtkomen. En die keuze moeten we veranderen.

Nicola Danti (Renew). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, la forte ripresa economica post-COVID è un'ottima notizia; non lo è però l'impennata dei prezzi dell'energia che ha portato con sé e che rischia di ricadere su imprese e famiglie.

Ancora una volta l'Europa si trova a fare i conti con la tenuta dei propri sistemi di approvvigionamento e, in maniera più generale, con la propria autonomia strategica: di fronte a questo ennesimo shock abbiamo bisogno di adottare da subito misure efficaci, che annullino o mitighino eventuali impatti negativi su aziende e consumatori.

Bene quindi che le istituzioni abbiano posto questo tema tra le priorità dell'agenda politica europea e che molti Stati membri abbiano già reagito tempestivamente con misure di detassazione e aiuti diretti.

Ma voglio dirlo chiaramente: non possiamo consentire a nessuno di utilizzare l'attuale crisi in maniera strumentale per mettere in discussione gli impegni di decarbonizzazione che ci siamo prefissati. Al contrario, in un'ottica strategica di lungo periodo, dobbiamo riconoscere che adesso più che mai è necessario investire nell'efficienza energetica, stimolare la crescita e le energie rinnovabili in tutta Europa, creare delle alternative solide all'utilizzo dei combustibili fossili. Insomma, rendere l'Europa meno vulnerabile e più indipendente anche su questo fronte.

Da questo punto di vista appaiono paradossali i provvedimenti di alcuni paesi, che penalizzano proprio le rinnovabili; un segnale politico decisamente sbagliato a cui speriamo venga posto presto rimedio.

Adesso sta a noi accompagnare la transizione con decisioni che garantiscano la resilienza dell'approvvigionamento energetico. Per questo ci aspettiamo che le discussioni in Consiglio, da un lato, e le proposte della Commissione, dall'altro, siano all'altezza della grande sfida che abbiamo davanti: mettere in campo soluzioni come lo stoccaggio comune europeo per essere in grado di reagire alle crisi energetiche future.

Marie Toussaint (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, notre promesse, c'était la transition sans laisser personne de côté, c'était le pacte vert dans la justice sociale. Mais face à la hausse des prix du gaz, qu'allons-nous faire?

Le gaz, derrière l'électricité, le prix des livres, le prix du pain et même le prix du papier toilette, est en train d'exploser en Europe et chacune de ces hausses résulte de facto d'un modèle économique qui détruit le vivant. Alors, il est rassurant, il est vrai, de voir que les États se saisissent des lois qui permettent de soutenir les ménages en difficulté lors de ces crises énergétiques. Encore faudrait-il que l'aide soit à la hauteur: en France, l'aide prévue pour les ménages les plus précaires est de 100 euros, là où l'Observatoire de la précarité énergétique en recommande 710.

Mais la réponse à cette crise doit être structurelle et non pas ponctuelle. Le prix des énergies fossiles ne cessera d'augmenter et ne cesse d'ailleurs déjà d'augmenter. Les énergies fossiles ne seront plus jamais bon marché. Pour le climat, nous devons par ailleurs nous en débarrasser. Alors cessons vraiment d'investir et de soutenir ces énergies si chères, si instables et si volatiles que sont les énergies fossiles. Faisons le choix de l'indépendance énergétique, faisons le choix des économies d'énergie, faisons le choix des renouvelables et faisons-le vraiment. Et ne venez pas nous raconter que le nucléaire est la solution, lui dont nous importons l'uranium, lui dont nous ne savons pas traiter les déchets, lui qui reste bien plus cher, gros ou petits réacteurs, que les énergies renouvelables.

Dans le cadre de la révision du règlement RTE-E, dans la taxonomie, dans les fonds régionaux, certains persévèrent dans leur soutien au gaz et au nucléaire. Cette énième crise doit sonner comme un signal: il est encore temps de changer de direction. Pas de marché carbone pour le transport et le bâtiment, pas d'investissements dans le gaz et le nucléaire, mais l'écologie et la justice sociale.

Georg Mayer (ID). – Frau Präsidentin, geschätzte Kollegen! Der Preis für Erdgas ist von Jänner dieses Jahres bis September dieses Jahres um über 400 Prozent gestiegen, das in nicht einmal einem Jahr. Die Energiepreise erinnern mittlerweile schon an die Energiekrise in den Siebzigerjahren, die uns, denke ich, allen noch gut in Erinnerung ist.

Und was ist denn der Grund für diese enorme Belastung, die auf die Menschen in Europa vor allem im Winter zukommen wird? Was ist der Grund? Ist es wieder mal der russische Bär, dieser böse russische Bär, der ja inzwischen für alles herhalten muss, weil er Europa erpresst, weil seine Pipeline angeschaltet werden soll? Oder ist es zu wenig erneuerbare Energie, wie manche hier herinnen behaupten – erneuerbare Energie wohlgeachtet, die höchst subventioniert ist, was auch über den Strompreis taxiert wird?

Aber vermutlich hat das alles mit etwas anderem zu tun. Zumindest für einen erheblichen Teil der Preise, die wir jetzt haben, ist der CO₂-Handel verantwortlich. Denn die CO₂-Zertifikate werden seit Anfang dieses Jahres verknappt und damit natürlich auch verteuert. Seit März 2020 wurde der Preis hier vervierfacht, geschätzte Kollegen. Und diese Kosten werden natürlich an die Konsumenten in Europa weitergegeben. Die Republik Österreich etwa hat heuer, in diesem Jahr, schon über 300 Millionen Euro mit dem Zertifikatehandel eingesammelt. Und ich halte es für wenig sinnvoll, Einnahmen zu maximieren, während im eigenen Land die Bürger erfrieren. Ich denke, es ist dringend notwendig, eine Preisstopp-Notbremse einzuführen, um diesen Markt zu regulieren.

Grzegorz Tobiszowski (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Ceny uprawnień do emisji przekraczają dziś 60 euro, choć na początku roku oscylowały w okolicach 30 euro. Handlu uprawnieniami do emisji nie można zaliczyć do mechanizmów rynkowych. Aktualnie jest to rynek wielce spekulacyjny, a tymczasem Rosja celowo ogranicza przepływ gazu do Europy i robi to, by zmusić Unię do szybszego uruchomienia Nord Stream 2. To jest element olbrzymiego nacisku energetycznego, ponieważ nowy gazociąg zwiększy pozycję Gazpromu na unijnym rynku i zapewni dodatkowe narzędzia ograniczające swobodę polityczną, gospodarczą i regulacyjną Unii Europejskiej. Ofiarami tej sytuacji padają europejskie przedsiębiorstwa, które tracą konkurencyjność, i obywatele, którzy odczuwają podwyżki energii.

Unia Europejska powinna tak zaprojektować długofalową europejską politykę energetyczno-klimatyczną, aby troska o klimat szła ręką w rękę z troską o bezpieczeństwo energetyczne naszych obywateli i przedsiębiorstw. Jedno, co jest istotne: gospodarka potrzebuje racjonalizmu, pragmatyzmu a nie ideologizacji.

Silvia Modig (The Left). – Arvoisa puhemies, energiaköyhyyden on todellinen ongelma, ja näen sen tällä hetkellä olevan monien eri asian summa ja niiden samaan aikaan toteutuminen. Tärkeää olisi nyt analysoida ne syyt eli mistä tekijöistä hinnan nousu koostuu, jotta voisimme valita oikeat keinot.

Yksi aivan selvä syy on maakaasun hinnan nousu, mutta sen takana vaikuttaa monta tekijää, jotka pitäisi myös analysoida. Siellä vaikuttaa niin tuulivoiman ja aurinkoenergian tuotanto kuin geopolitiikka – toki myös päästökauppa – mutta tämä tilanne toimii esimerkkinä siitä, että Euroopan tulee pyrkiä energiaomavaraisuuteen, ja se onnistuu siirtymällä uusiutuvaan energiaan. Tätä siirtymää meidän tulee vauhdittaa samalla kun vähennämme riippuvuutta fossiilisesta energiasta mutta myös Venäjän maakaasusta.

Akuuttiin hätään lyhyen aikavälin ratkaisut ovat pitkälti jäsenvaltioiden käsissä monesti sosiaalipolitiikan puolelta, mutta EU:n osalta me voimme edistää energiatehokkuutta ja lämmitysjärjestelmien muutoksia ja ennen kaikkea nopeuttaa siirtymää kohti kestäväen energian tuotantoa.

Tiziana Beghin (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, contro la pandemia abbiamo messo in campo misure eccezionali, abbiamo dimostrato a tutto il mondo che l'Europa c'è ed è in grado di gestire in maniera unitaria e autorevole le emergenze.

Ora dobbiamo rispondere con la stessa forza ad un'altra emergenza, quella dell'aumento del gas del 250 % da gennaio a oggi: una mazzata per le nostre imprese, ma anche per milioni di cittadini europei che rischieranno di non poter riscaldare le loro case questo inverno.

Come risposta immediata i governi devono subito mettere a disposizione finanziamenti e voucher per i più deboli, ridurre le tasse per le imprese, congelare i prezzi per i consumatori, ma non basta: serve la forza dell'Unione europea.

Primo: la Commissione deve autorizzare lo spazio di manovra fiscale per ridurre il peso delle bollette. Secondo: dobbiamo rimandare l'entrata in vigore di tutte quelle misure che potrebbero aumentare ulteriormente i prezzi dell'energia. Terzo: dobbiamo accelerare la transizione ambientale puntando sulle rinnovabili, sull'efficienza energetica, come sta facendo l'Italia con il super bonus del 110 %.

Collegli, solo l'energia rinnovabile ci renderà indipendenti dal prezzo delle materie fossili. Guardiamo al futuro e scommettiamo sull'energia pulita!

Cristian-Silviu Buşoi (PPE). – Madam President, I will speak in Romanian.

— Doamnă preşedintă, doamnă comisar, creşterea preţurilor la energie afectează toate statele membre ale Uniunii Europene, iar ţara mea, România, riscă să fie, în mod substanţial, afectată. Ştim care sunt problemele, de unde provin aceste creşteri, s-au amintit şi astăzi, fie că vorbim de fluctuaţiile preţurilor la gaz, scăderea producţiei interne, infrastructura învechită, nevoia crescută de importuri şi, de aici, jocul pe care Gazprom îl joacă pentru a creşte profiturile şi pentru a creşte dependenţa unor ţări din Uniunea Europeană de resursele sale, speculaţiile pe schema de certificate verzi, pe schema de comercializare a emisiilor care a făcut să urce preţul la începutul lunii septembrie.

Pe termen mediu, avem soluţii pentru că măsurile din 'Fit for 55', eficienţa energetică şi producţia tot mai mare din surse regenerabile vor duce la o stabilitate a pieţei, la preţuri mai mici la energie şi la independenţa energetică. Trebuie însă să acţionăm imediat pentru această iarnă şi salut pachetul de măsuri pe care Comisia îl va prezenta săptămâna viitoare. Sunt sigur că vom avea o discuţie foarte interesantă cu doamna comisar Simson în Comisia ITRE.

Sper ca acest pachet să aducă soluţii concrete, rapid implementabile, o definiţie europeană a consumatorului vulnerabil, susţinerea din fonduri europene a efortului statelor membre, achiziţia centralizată de gaze într-o platformă europeană; în mod evident, putem vorbi de reducerea TVA, taxele şi accizele la energie. Cel mai important mesaj este că cetăţenii europeni nu sunt singuri în faţa acestui tsunami: cu angajament ferm şi nu şovăielnic, cu implicarea fiecăruia dintre noi, cu decizii echilibrate la nivel european şi naţional, vom reuşi.

Simona Bonafè (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, l'aumento dei prezzi dell'energia ci preoccupa.

Intanto per l'impatto sulle fasce più vulnerabili della popolazione, ma ci preoccupa anche perché gli aumenti delle bollette possono minare la competitività delle aziende europee e mettere in crisi la ripresa economica in Europa.

Cominciamo però a dire in maniera chiara e inequivocabile che l'aumento dei costi energetici non dipende dalla transizione verso la neutralità climatica, ma è legato a una serie di concause a partire dall'aumento della domanda globale di energia, non seguita da un parallelo aumento delle forniture, che ha fatto salire in maniera drastica i prezzi del gas.

È già stato ricordato che l'Unione europea subisce totalmente le dinamiche di mercato e i loro effetti, perché è dipendente dalle importazioni per il 90 % dei propri consumi di gas, che è ancora una delle fonti primarie del nostro mix energetico.

Per questo dobbiamo procedere, senza perdere altro tempo, spediti verso un *Green deal* e la crescita della produzione di energia da fonti rinnovabili, perché ci permettono di gestire la nostra produzione energetica in maniera indipendente e di avere quindi un prezzo più stabile, accessibile a tutti e contrastare la povertà energetica.

Nel frattempo non bastano le misure nazionali per contenere il caro bollette, ma serve un sostegno mirato dell'Europa per chi non ce la fa a pagare le fatture e serve urgentemente un piano concreto e comune europeo sul fronte del gas: dalla creazione di una piattaforma europea di acquisto del gas, alla prospettiva di uno stoccaggio comune per avere una riserva strategica europea.

Si tratta di iniziative che devono essere messe in campo il prima possibile – aspettiamo il pacchetto di misure della Commissione – e che non possono, e non devono, farci perdere di vista gli obiettivi del *Green deal*: aumento delle rinnovabili, dell'idrogeno verde, investimenti veri in efficienza energetica sono e restano la strada per giungere a un sistema energetico sostenibile economicamente e soprattutto socialmente.

Pascal Canfin (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le Ministre, chers collègues, je retiens trois leçons de ce débat et de cette crise.

La première, c'est qu'il y a une très grande majorité dans ce Parlement pour dire que cette crise doit contribuer à accélérer le pacte vert, à accélérer le déploiement des renouvelables et à diminuer notre dépendance aux énergies fossiles. C'est très important qu'il y ait ce très vaste consensus politique – vous l'avez dit également, Madame la Commissaire, c'est la position de la Commission – car il n'existait pas auparavant. Donc, il faut se saisir de cette crise pour accélérer la transition vers davantage de renouvelables et d'efficacité énergétique et moins de dépendance aux énergies fossiles.

La deuxième leçon, c'est que je suis surpris que personne ne se pose la question de savoir qui a gagné à l'augmentation des prix de l'énergie. On sait tous, en tant que responsables politiques, qui a perdu, mais qui a gagné? Qui a fait des surprofits, qui a vendu sur le marché spot à des prix astronomiques, sans aucune comparaison avec ses coûts de production? J'attends de la Commission européenne qu'elle éclaire ce débat. Quelles sont les recettes fiscales totales supplémentaires pour les États membres? Quelles sont les recettes liées à l'augmentation du prix du carbone, bien au-delà de ce que nous anticipions nous-mêmes? Ces débats doivent avoir lieu autour d'une table pour pouvoir ensuite répartir de manière juste les rentes et les surprofits qui se sont créés, les éventuels comportements spéculatifs qui ont eu lieu et pour aider ceux qui sont les victimes de cette augmentation du prix du gaz.

Et la troisième leçon, c'est que je ne vois pas comment, dans ce contexte, vous pouvez continuer à soutenir, Madame la Commissaire, l'augmentation du prix du CO₂ sur le chauffage, alors que vous êtes vous-même en train de dire qu'il faut limiter l'augmentation du prix du gaz sur le chauffage.

Ville Niinistö (Verts/ALE). – Madam President, over 80% of the price hike of electricity in Europe has been caused by the increase in the price of fossil gas. Some 93% of fossil gas used in the European Union is imported. A lot of it is imported from countries like Russia. We know that there is serious doubt about market manipulation, also here in the price hike, in addition to what has happened globally with an increase in demand in countries like China as well. So that is something that the Commission needs to look into very thoroughly, and we could – and should – increase the role of the Commission in international energy contracts done by EU countries.

But, if we think about this in the long term, and also about European households and businesses, the signal is very clear. This has to be the last energy price shock created by fossil fuels in the European Union, and we can do that. Renewables are cheap and renewable build up should be scaled up fast. With this transition and making sure that renewables are increased in Europe, we get rid of this gas dependency that is creating this shock in the short term.

We should not go into changing the market logic in, for example, creating a price ceiling for fossil fuels because that would only increase our dependency on fossil fuels, and that is the cause of this price hike. That is something we can't do. What we must do is to support the individual households with social tariffs and social contracts, energy loans, that are already there to get rid of gas boilers, to go into renewable heating and cooling, and to go into energy efficiency, and we can also do that during this winter with our Member States. So the energy transition has to be hastened.

Elena Lizzi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, lo scenario che dovremo affrontare nei prossimi anni si prospetta difficile, soprattutto per le famiglie europee.

Nel periodo 2020-2021 il prezzo del petrolio ha subito un'impennata del 200 %, mentre il gas è aumentato del 30 % solo nel secondo trimestre del 2021. In Italia l'aumento di energia a gas causerebbe effetti indiretti sui listini al dettaglio e porterebbe a una maggiore spesa per 768 euro annui a famiglia, di cui 140 solo per i generi alimentari. In aggiunta, sono previsti rincari sui rifornimenti di carburante per oltre 320 euro annui. Il conto finale per le famiglie è già spaventosamente alto così ed è stimato in 1 300 euro per nucleo familiare, uno stipendio medio solo per gli aumenti.

La Commissione europea ha presentato lo scorso luglio il pacchetto climatico *Fit for 55* che ha come obiettivo il raggiungimento della *carbon neutrality* entro il 2050, ma in cui non si tiene conto degli ulteriori rialzi di prezzo legati ai permessi di emissione dell'anidride carbonica.

Questi sono gli effetti devastanti delle vostre politiche *green* radicali, che come gruppo chiediamo vengano riviste, o a pagare le vostre scelte arbitrarie saranno le famiglie. Chiediamo di rivedere la traiettoria, Commissario, per tutelare cittadini e famiglie dalla schizofrenia di un mercato in preda al caos da transizione.

Jessica Stegrud (ECR). – Fru talman! Ni ville minska beroendet av fossil energi och undvika ett beroendeförhållande till Ryssland. Så hur tänkte ni egentligen när ni beslutade om att stänga ner fungerande kärnkraft? Nu har ju behovet av både fossilt och Ryssland i stället ökat.

Ni vill också bygga vindkraft och solkraft till vilket pris som helst, ett pris som nu drabbat medborgarna. Energifattigdomen skenar. Jag vet att många här vill göra mer av det som visat sig inte fungera, det vill säga satsa ännu mer på väderberoende elproduktion innan problemen med kraftöverföring, lagring, råvarutillgång och avfall är lösta.

Det är för sent att göra allt rätt, men inte för sent att göra resten rätt. Upphäv kraven på att, oavsett konsekvenser, bygga väderberoende elproduktion. Upphäv planerna på att stänga ned och försämra förutsättningarna för kärnkraft, som ju är det bästa för klimatet, konkurrenskraften och våra plånböcker. "Never let a good crisis go to waste." Lär av denna kris innan det är för sent på riktigt.

Πέτρος Κόκκαλης (The Left). – Κυρία Πρόεδρε, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το 2018 οι εισαγωγές ορυκτών καυσίμων μάζ κόστισαν 331 δισεκατομμύρια ευρώ. Με τις σημερινές τιμές αυτό το ετήσιο κόστος θα πλησιάσει το ένα τρισεκατομμύριο ευρώ, αρκετά υψηλότερο από τις κοινές μας επενδύσεις για το Ταμείο Ανάκαμψη και Ανθεκτικότητας και λίγο χαμηλότερο από ολόκληρο τον επταετή κοινοτικό προϋπολογισμό. Η εξάρτησή μας λοιπόν από τα ορυκτά καύσιμα όχι μόνο καταστρέφει το μέλλον των παιδιών μας, όχι μόνο μάζ κρατά σε γεωπολιτική ομηρία, αλλά αποτελεί οικονομική τροχοπέδη. Χρειάζεται να αυξήσουμε ραγδαία τις επενδύσεις για την ενεργειακή μετάβαση στην παραγωγή φθηνής και καθαρής ενέργειας και τη βαθιά εξοικονόμηση. Και βλέπουμε ότι η Ευρώπη χρειάζεται περισσότερα εργαλεία για να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά παγκόσμιες κρίσεις και προκλήσεις που ξεπερνούν τις δυνατότητες των μεμονωμένων κρατών μελών. Πρέπει πάση θυσία να προστατεύσουμε τους πολίτες από τις ανεξέλεγκτες διακυμάνσεις των τιμών με καθοριστικές επεμβάσεις στην αγορά ενέργειας. Η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει άμεσα γενναία πανευρωπαϊκά μέτρα για την επέκταση του κοινωνικού τιμολογίου, τη μείωση του ΦΠΑ στην ενέργεια και τη διατήρηση των τιμών οικιακής ενέργειας. Ας μην επιτρέψουμε ένα νέο 1974.

Miroslav Radačovský (NI). – Vážená pani predsedajúca, ekologicky čistá zelená Európa je nevyhnutnou podmienkou života budúch generácií. Energetická potreba slnka, vetra, vody, pretože to predstavuje život pre Európu, život človeka. Je však potrebné sa zaoberať aj súčasnou generáciou, ktorá často v dôsledku zvyšovania cien energií žije v energetickej chudobe, žije ako zraniteľný spotrebiteľ, a týmto sa treba zaoberať. Ja vítam rozhodnutie Komisie alebo plán Komisie, že 13. októbra sa nájde súbor nástrojov, ako prinútiť národné štáty prijať opatrenia na boj proti rastúcim cenám energie. Rastúce ceny energie skutočne spôsobujú chudobu, spôsobujú ohrozenie spotrebiteľa. Pokiaľ sa tým Európska komisia nebude zaoberať, tak to nebude dobré. Je poľutovaniahodné, že niektoré národné štáty vrátane Slovenska ešte doposiaľ nemajú v zákonodarstve ukotvené, čo je zraniteľný spotrebiteľ.

Peter Liese (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir stehen vor einer ernsthaften Herausforderung durch hohe Energiepreise in der Europäischen Union. Wir müssen jetzt sehr klug reagieren. Es ist ein beliebter Vorwurf an Politikerinnen und Politiker, dass sie immer nur an die nächste Wahl und nie an die nächste Generation denken. Und, Frau Kommissarin, da gibt es aus den Mitgliedstaaten Druck auf Sie, jetzt zum Beispiel, den Emissionshandel zu schwächen und neue Schritte zum Emissionshandel, die im Paket „Fit for 55“ stehen, wegen der aktuell hohen Energiepreise jetzt nicht umzusetzen.

Die Maßnahmen von „Fit for 55“ wirken 2025, 2026, 2027 erst wirklich. Wer jetzt sagt, wir müssen das ETS schwächen, der bestätigt jedes Vorurteil. Und ich bin dazu nicht bereit. Wir müssen in Energieeffizienz und in erneuerbare Energien investieren. Das hilft direkt. Und das müssen wir ganz besonders bei sozial Schwachen machen, indem wir sie in die Lage versetzen, energieeffiziente Produkte zu kaufen. Denn – das hat Pernille Weiß richtig gesagt – Energie, die ich nicht verbrauche, die erfordert auch keine Kosten.

Das gilt auch volkswirtschaftlich: Je weniger wir verbrauchen, desto weniger sind wir abhängig, und desto weniger sind wir solchen Preisschocks ausgesetzt. Und Investoren in diese Technologie brauchen Klarheit. Jeder, der sich klimafreundlich verhält, soll Geld verdienen. Deswegen brauchen wir jetzt eine kluge, langfristige Strategie mit gezielten Hilfen, dürfen aber nicht die europäische Klimapolitik an irgendeiner Stelle infrage stellen.

Nicolás González Casares (S&D). – Señora presidenta, me alegro de que tengamos este debate aquí; era muy necesario y mi grupo no ha dudado en traerlo porque es de máximo interés para la ciudadanía. Estamos ante una crisis de precios de la energía de origen fósil. El precio del gas natural se ha disparado mucho más allá de lo previsible. Vamos lentos en nuestra apuesta por la descarbonización y lo estamos pagando. Pero tenemos un problema aquí y ahora y la política debe trabajar para arreglarlo.

La subida de los precios del gas ha roto el mercado. Nos encontramos con dos niveles de precios —fósiles y no fósiles— que están totalmente alejados. Los primeros están disparados y los segundos son asequibles y estables, y eso está provocando beneficios que no son justificables. La situación es excepcional y debemos estudiar con flexibilidad las propuestas de los Estados miembros y esperar las de la Comisión. Una de estas propuestas es una plataforma estratégica para la compra de gas, apuntada por mi país y que era recogida ayer mismo por la presidenta de la Comisión.

Urge, por tanto, una respuesta coordinada europea a corto y a medio plazo, porque prevemos que esta subida se mantenga hasta primavera. ¿Y si no es así? ¿Y si algunos fósiles no vuelven al nivel previo? La primera respuesta es clara: seguir apostando por fuentes renovables, que además nos aportan autonomía estratégica. Pero también hay que ajustar las reglas. Ayer mismo la ACER mencionaba que vienen años de volatilidad de precios; por tanto, debemos revisar las normas de funcionamiento de los mercados energéticos.

Ya no solo hablamos de garantizar que la gente más humilde pueda calentar la casa o hacer frente a la factura de la luz. Hablamos de impedir un impacto general en nuestras economías que ponga en riesgo la recuperación económica y la transición energética.

Luis Garicano (Renew). – Señora presidenta, hace ya más de una década, señor diputado, que la factura de la luz en España es de las más altas de Europa. ¿Por qué? Los españoles conocen bien problema: el Partido Popular y el Partido Socialista permiten que unas pocas compañías eléctricas se repartan el mercado y abusen de los consumidores. Luego, las eléctricas devuelven el favor con puestos en los consejos de administración. Esta misma semana, el exdirigente socialista Antonio Miguel Carmona, sin experiencia alguna en el sector, ha fichado por Iberdrola como vicepresidente para mejorar sus relaciones institucionales.

Un ejemplo de esta manipulación: Iberdrola paró sus centrales hidráulicas en 2013, incrementando artificialmente la factura de la luz de todos los españoles en 100 millones. Sí, señor eurodiputado, 100 millones. Y les pillaron, pero el castigo impuesto fueron unos míseros 25 millones de multa. ¿Por qué no defienden los reguladores a los españoles? Porque al PP y al PSOE no les interesa perder sus sillones en los consejos de administración.

Así que, señora comisaria, me ha alegrado mucho escucharla cuando ha dicho que va a exigir cumplir la normativa europea, y le pido que la Comisión insista en el correcto funcionamiento del mercado interior y en el respeto de las reglas de competencia por parte de los reguladores españoles.

Bas Eickhout (Verts/ALE). – Madam President, this is a very important issue on the energy prices, and more than 80% of our citizens are concerned by the energy price, and I think that is really a concern for all of us. But then let's stick to the facts.

First of all, there are some colleagues, of course, every time trying to link it with climate change policies. But the analysis clearly show that it's around 80 to 85% because of the gas price and only 10 to 15% because of the carbon price. So are we going to talk about the 10% or the more than 80%?

I think we should discuss the latter.

And there is a question when we are talking about gas, this is a question to the Commission. Also here if you look at the Gazprom numbers, for example, the delivery to the EU through Belarus went down 70% last week. So are we being played by Gazprom and Russia?

And this is an analysis that the Commission should do, and should make very clear to all of us because if there is this political, geopolitical play, we need to act on it and maybe the dependence to Nord Stream 2 to Germany was not a very wise idea.

But what does this mean in the short-term – compensation for the vulnerable households? There are possibilities in the current EU framework. Dear Commission make that known to the Member States.

But also in the medium and the long-term, do more on an energy union where we have joint contracts, gas contracts, with also long-term price deals and, of course, make ourselves less dependent on gas – meaning Green Deal, more energy efficiency, more renewables. That's the logical approach. Let's stick to the facts but also let's work.

Filip De Man (ID). – Voorzitter, collega's, energie wordt pijnlijk duur en toch volhardt de Europese Unie in de boosheid met haar onbetaalbare Green Deal, terwijl de betere optie voor de hand ligt: kernenergie, die is goedkoop, betrouwbaar, stoot alleen waterdamp uit en het afval kan veilig weggeborgen worden in geologisch stabiele lagen. Maar ook de paars-groene regering in België zet koppig door. Zij lijdt werkelijk aan een nucleaire fobie.

Ondertussen zetten bijvoorbeeld Groot-Brittannië en Zweden wél in op kernenergie. Er wordt geïnvesteerd in reactoren van de derde en vierde generatie in Japan, Zuid-Korea, China, de VS, Rusland, Frankrijk en Finland. In Vlaanderen beschikken wij met het Studiecentrum voor Kernenergie in Mol over een wereldspeler inzake wetenschappelijk onderzoek, maar de paars-groene regering stimuleert dat uitdrukkelijk niet.

En het kan nog gekker. De Europese Commissie keurt goed dat de Belgische regering drie miljard aan subsidies zal geven aan vervuilende gascentrales die de bestaande – en schone – kerncentrales moeten vervangen.

Conclusie. Wij hebben in België dus een groene minister die kernenergie haat en nog liever massaal gas verbrandt. Dat Tinne Van der Straeten tot voor kort de helft van de aandelen bezat van advocatenkantoor Blixt speelt wellicht een rol. Het kantoor heeft namelijk in het verleden de belangen van de gaslobby verdedigd. *I rest my case.*

Izabela-Helena Kloc (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Jakiś czas temu opublikowałam artykuł pod tytułem „Prąd staje się w Europie towarem luksusowym”. Tytuł miał być prowokujący, ale okazał się proroczy. W Hiszpanii i Portugalii megawatogodzina sięgnęła poziomu 190 euro. W podobnej skali prąd drożeje również we Włoszech, podobnie generalnie w całej Unii Europejskiej.

Nie widać końca tej paniki. Kraje przodujące w ekologicznej propagandzie, takie jak Holandia, wracają do technologii węglowych, aby ustabilizować ceny i zapewnić ciągłość dostaw energii. Po raz pierwszy od wielu dekad bogate społeczeństwa Europy Zachodniej zaczęły bać się biedy i mrozu.

Taka jest niestety cena Zielonego Ładu. To nie kryzys, to rezultat, jakby powiedział polski pisarz Stefan Kisielewski. Takie są bowiem koszty zbyt pospiesznej dekarbonizacji i wiary w energetykę odnawialną, która okazuje się po prostu zawodna.

Oczywiście Bruksela może opanować ten chaos. Wystarczy tylko zracjonalizować i dostosować politykę klimatyczną do społecznych oczekiwań i gospodarczych możliwości. Zróbmy to, póki jest jeszcze czas, póki nie będzie za późno, póki ludzie nie będą na ulicy. Inaczej europejska energetyka na zawsze stanie się zależna od kaprysów pogody i rosyjskiej ruletki.

Wniosek jest jeden: Zachód, który uwolnił się z pułapki arabskiej ropy, wpadł w pułapkę rosyjskiej dyktatury. Co za wstyd!

Marisa Matias (The Left). – Senhora Presidente, o sistema está manipulado, a Comissão é responsável, e nós não podemos pagar pela ganância das grandes corporações. São absurdas e escandalosas as taxas de rentabilidade das grandes produtoras, e a Comissão e os governos protegem-nas. São absurdas e escandalosas as privatizações que foram feitas no setor da energia, como no meu país no caso da EDP e da REN, e a Comissão e os governos protegem-nas. É absurda e escandalosa a especulação no mercado de emissões de carbono, e a Comissão e os governos protegem-nas. É escandalosa a pobreza energética onde, no inverno passado, 36 milhões de famílias não puderam aquecer a sua casa, e a Comissão e os governos nada fazem.

Nós precisamos tratar da energia como um bem comum. É urgente acelerar a transição para a energia renovável e acabar com a dependência dos combustíveis fósseis. Mas o mais absurdo e escandaloso nisto tudo é que a Comissão e os governos continuam ao lado das grandes corporações e não das populações.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κυρία Πρόεδρε, οι αλματώδεις ανατιμήσεις σε ενέργεια, καύσιμα, είδη λαϊκής κατανάλωσης, δεν είναι παροδικές. Το πανάκριβο ρεύμα λόγω της απελευθερωμένης αγοράς ενέργειας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις κυβερνήσεις γίνεται απλησίαστο. Είναι αποτέλεσμα της στρατηγικής πράσινης μετάβασης με τετραπλασιασμό της τιμής ενέργειας εξαιτίας της απολιγνιτοποίησης, του πανάκριβου φυσικού αερίου και της προώθησης της μονοκαλλιέργειας των ανανεώσιμων, με εργαλείο το εμπόριο ρύπων. Τα πράσινα ευρωενωσιακά πρόστιμα και φόρους, τις επιδοτήσεις του Ταμείου Ανάκαμψης για τους ομίλους, όλα τα πληρώνει ο λαός, όπως και τις εργαλειοθήκες μέτρων στο όνομα της ανάσχεσης της ακρίβειας. Η επεκτατική πολιτική, όπως και η περιοριστική, έχουν κοινό παρονομαστή το κυνήγι κέρδους και την εκμετάλλευση. Χρεοκοπημένος είναι ο μύθος ότι ο καπιταλιστικός ανταγωνισμός θα έφερνε φθηνά, καλές δουλειές και ανάπτυξη για όλους. Τρανή απόδειξη το ορατό ενδεχόμενο οι λαοί της Ευρώπης, περισσότερο από ποτέ, να ξεπαγιάσουν αυτόν τον χειμώνα. Είναι στο χέρι τους να δυναμώσουν η πάλη για κατάργηση όλων των ληστρικών έμμεσων φόρων, ουσιαστικές αυξήσεις σε μισθούς – συντάξεις, για ενέργεια που θα είναι κοινωνικό αγαθό και όχι εμπόρευμα, για να διεκδικήσουν εξουσία και οικονομία με βάση τα δικά τους συμφέροντα.

Pilar del Castillo Vera (PPE). – Señora presidenta, señora comisaria, los precios de la energía están experimentando unas subidas extraordinarias —como sabemos— que están perjudicando gravemente a consumidores, empresas e industrias y que, además, están causando perjuicio porque el aumento de la inflación también se está produciendo en gran medida debido a ello.

El invierno llega y la situación se va a prolongar. Las subidas se explican por factores como el aumento brusco de la demanda, los problemas de las cadenas de suministro mundiales, la dependencia del exterior, los altos precios del CO₂, que se han disparado, y el bajo nivel de reservas de gas natural. En el corto plazo las dependencias energéticas que tenemos limitan, y mucho, nuestro margen de actuación, pero no lo imposibilitan.

Podemos paliar los impactos mediante medidas compensatorias como rebajas fiscales o exenciones para algunos tipos de consumidores, vigilar la libre competencia entre operadores y eliminar cánones y conceptos de las facturas de la luz que no están vinculados a la energía. Este último aspecto es muy relevante y en España constituye una parte importante de la factura que eleva mucho el precio y perjudica gravemente a particulares, industrias y empresas, por lo que es importante resolverlo.

A largo plazo es necesario crear un clima favorable a las inversiones, hacer un buen uso del mecanismo de recuperación, aumentar las interconexiones, promover una mayor digitalización del sector y, lo que es fundamental, hacer una transición energética de manera flexible que permita que nuestra capacidad industrial se refuerce y la competitividad de la economía también.

Patrizia Toia (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, tante analisi sono state fatte sull'aumento dei prezzi dell'energia. Io penso che ora è il momento delle proposte.

Per quanto mi riguarda voglio fare quattro proposte molto concrete alla Commissione e al Consiglio, da avviare subito. Primo: occorre un coordinamento europeo nello stoccaggio e nella successiva distribuzione. Quindi, creiamo una riserva strategica europea.

Secondo, lo stesso coordinamento deve realizzarsi per gli acquisti di gas; sappiamo che non sono i vaccini, ma sappiamo anche che il principio è lo stesso, cioè rendere l'Europa più forte, più dura se vogliamo, nella negoziazione, nella fase di acquisto, rispetto ai paesi fornitori e anche ai loro giochi «geopolitici».

Terzo: se vogliamo differenziare le fonti di approvvigionamento e aumentare la quantità di rinnovabili, signora Commissaria, è cruciale il rapporto con l'Africa: la cooperazione su progetti comuni, una maggiore interconnessione con quel continente e sosteniamo noi, dall'Europa, la transizione energetica dell'Africa del Nord e dell'Africa subsahariana.

Quarta proposta: non è rivoluzionaria ma è una proposta di trasparenza e di chiarezza. Liberiamo il campo dell'energia dalla speculazione puramente finanziaria. Mi riferisco all'ETS, di cui faremo la riforma: i prezzi delle quote di emissione di CO₂ dovrebbero essere determinati dai meccanismi di mercato tra operatori energetici e industrie che utilizzano quelle quote, e non da chi utilizza l'ETS come un gioco azionario al rialzo per profitti facili, impedendo di dare quel segnale di prezzi stabili, e a volte crescenti, che serva ad accompagnare le imprese verso la transizione energetica ambientale.

Per questo io propongo che l'accesso all'ETS sia escluso a operatori e a soggetti puramente finanziari.

Morten Petersen (Renew). – Fru formand! Timingen kunne ikke være værre. Vi står foran det måske mest afgørende klimatopmøde nogensinde. Vi står med den ambitiøse pakke af lovgivning, som vi kender som den grønne pagt, og vi er allerede bagud med tidsplanen. Der er mange forklaringer på de stigende energipriser, som vi diskuterer her i dag, og jeg forstår udmærket bekymringerne. Men tilbage står, at vi simpelthen mangler grøn elektricitet. Vi har nemlig ikke udbygget med vedvarende energi i tide, lige så vel som vi ikke har været gode nok til at spare på energien, herunder i alle bygningerne. Vedvarende energi er den billigste energiform, som vi kender i dag. Det er langt billigere at producere grøn strøm fra vindmøller og solceller, end det er fra kul og gas. Derfor er det langsigtede svar på de kortsigtede udfordringer, vi står overfor, at få bygget ud – og det i en fart. Men det kræver så igen, at vi får givet de tilladelser, der skal til, for at vi kan producere mere vedvarende energi. Hvis ikke vi gør det, jamen så lykkes vi ikke, hverken med vores klimamål eller med at gøre europæerne sikre og trygge og varme på vej ind i de kolde vintre.

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, meine Damen und Herren! Ich habe heute schon mehrfach das Wort „historisch“ gehört im Zusammenhang mit den Gaspreisen. Und wer einen Blick ins Internet wirft: Nein, es ist nicht historisch. Wir hatten 2013 schon einmal so hohe Gaspreise. Glücklicherweise sind wir heute bereits besser gerüstet, denn wir haben mehr Erneuerbare im Mix, und wir haben Effizienzmaßnahmen umgesetzt. Das heißt, das ist auch langfristig unsere beste Absicherung gegen den Preisanstieg bei fossilen Energien: raus aus den Fossilien, rein in die Erneuerbaren, runter mit der Energieverschwendung.

Das wird aber nicht in den nächsten zwei Tagen passieren, auch nicht in den nächsten zwei Wochen, Monaten oder Jahren. Deshalb: Ja, wir brauchen auch direkt Maßnahmen, um diejenigen zu unterstützen, die von diesem Preisanstieg am stärksten betroffen sind, aber bitte keine Gießkanne, bitte nicht Subventionen für fossile Brennstoffe einfach durch Steuererleichterungen für alle umsetzen. Denn ein Teil des Anstiegs ist auch auf Spekulation zurückzuführen, und es ist doch bitter, wenn wir wieder Steuergeld direkt in die Taschen von Spekulanten richten.

Deswegen brauchen wir dafür Maßnahmen in der kommenden Gasmarktregulierung. Da verlasse ich mich auf Sie, Frau Simson.

Jaak Madison (ID). – Aitäh, austatud juhataja! Mul oli ette valmistatud siuke korralik inglisekeelne kõne, aga kui ma nägin, et isiklikult komisjon on esindatud Kadri Simsoniga, kes on Eestist, siis loomulikult naudime pigem eesti keeles rääkimist.

Ma kuulasin kõnet. Neljandal minutil proua Simsoni kõnes ta ütles: „Ainukene lahendus energiakriisile ja hinnatõusule on rohepööre.“ „Green deal“ on ainuke lahendus. Ja paljud kõnelejad siin, kuna, noh, see maja ei ole väga loogiline maja, siin üldiselt järgitakse ideoloogiat ja fanatismi, mitte argumente ja majandusloogikat, siis nõutakse, et on vaja suurendada sõltumatust, vähendada gaasitarneid, vähendada fossiilsete kütuste kasutamist, suurendada rohelist energiat. Ja see justkui viib hinnad alla ja teeb elu paremaks. No see kõik on selline pudru ja kapsad, mis ei ole loogiline lihtsalt. Esiteks, päikesest ja tuulest ei piisa lihtsalt. Ei piisa selleks, et BMW autotehas püsiks Saksamaal, mitte ei koliks Ungarisse ühe tehasega, mida nad praegu teevad. Sellest ei piisa, et hoida hinda all, sest see on tunduvalt kallim tootmine.

Aga hea on kritiseerida, aga tuleb pakkuda ka lahendusi. Lahendus on ilmselge. Nagu ütles ka minu hea kolleeg Belgiast, tuumaenergeetika on justkui pandud kuskile ma ei tea -põlu alla. See on halb. Saksamaa sulges oma tuumajaamad lihtsalt selle pärast, et toimus väikene rike Fukushima. Selle pärast hävitati energeetika sõltumatus ja nüüd palutakse käsi pikal sütt ja gaasi Venemaalt, kes manipuleerib eurooplastega. See ei ole ju normaalne.

Igatahes minu aeg on üle saanud. Aitäh Kadri Simsonile! Te olete mõistlik inimene, te saate asjast aru, seega kasutage mõistust, mitte ideoloogiat.

Beata Mazurek (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Napoleon Bonaparte powiedział kiedyś: „by prowadzić wojnę, potrzebne są pieniądze, pieniądze i jeszcze raz pieniądze”. Parafrazując, można powiedzieć, że dziś Putinowi do dominacji nad Unią Europejską potrzebny jest gaz, gaz i jeszcze raz gaz. Tak, rosyjski Gazprom i jego główny projekt Nord Stream 2 poprzez swoje działania wpływają na cenę gazu ziemnego, powodując ich wzrost, co przełoży się na wyższe rachunki w całej Unii Europejskiej.

Dziś nie potrzeba czołgów, by Europa padła na kolana. Dziś wystarczą działania Kremla i przychylnych mu europejskich polityków. Zielona energia jest ważna, ale obecnie nie ma możliwości, by choć w połowie zaspokoiła nasze potrzeby. Panie Timmermans, gdziekolwiek Pan jest, czas na refleksję i rewizję nadambitnych planów. Dziś mieszkańcy Europy słono za nie płacą i będą nadal płacić. Już niedługo okaże się, że Europa będzie musiała przeprosić się z węglem. W przeciwnym razie może czekać nas fala upadłości przedsiębiorstw i drożyzna, która dotknie każdego z nas, a w szczególności tych najbiedniejszych. Bądźmy pragmatyczni. Przestańmy bujać w zielonych obłokach!

Γιώργος Γεωργίου (The Left). – Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, οι αριθμοί τρομάζουν. Εκατομμύρια άνθρωποι στην Ευρώπη δεν θα μπορέσουν να ζεστάνουν τα σπίτια τους τον χειμώνα που έρχεται. Ήδη το 60% του πληθυσμού υποφέρει από ενεργειακή φτώχεια. Στην Κύπρο, τη χώρα μου, η ενεργειακή φτώχεια μαστιίζει έναν στους πέντε συνανθρώπους μας. Απαιτείται μεταρρύθμιση της ενεργειακής αγοράς για δραστική μόνιμη μείωση των τιμών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να απαγορεύσει τη διακοπή παροχής ενέργειας στους καταναλωτές. Να στηρίξει τα νοικοκυριά με χαμηλά εισοδήματα και τις μικρές επιχειρήσεις, να στηρίξει οικονομικά σημαντικά έργα ηλεκτρικής διασύνδεσης και να βοηθήσει κράτη όπως η Κύπρος για την επίτευξη του ευρωπαϊκού στόχου για ηλεκτρική διασύνδεση 15% ως το 2030 και, τέλος, μέσα από κρατικό έλεγχο και δημόσιες επενδύσεις, να διασφαλίζει το ανθρώπινο δικαίωμα στην ενέργεια με ισότιμη πρόσβαση σε φθηνή ενέργεια ως δημόσιο κοινωνικό αγαθό.

Sara Skyttedal (PPE). – Fru talman! Den pågående krisen med skenande elpriser kommer tyvärr inte att vara den sista. Många liknande kommer att följa med den politik som nu pådrivs av gröna partier runtom i Europa och som tyvärr i stor utsträckning riskerar att anammas av oss här i huset.

Vår klimatpolitik låter sig styras av en närmast religiös rörelse som blir allt renlärigare och där allt utom det allra heligaste och renaste ska fasas ut, förbjudas eller straffbeskattas. När inte ens kärnkraften, biobränslen från skogen eller vattenkraften bedöms vara tillräckligt goda alternativ till kolkraft och fossila bränslen, då är det inte så konstigt att vi hamnat där vi gjort, med otillräckliga resurser. Inte ens under de mest gynnsamma väderförhållandena kan sol- och vindkraft i dag generera tillräckligt med energi för att stå för hundra procent av efterfrågan året om.

Den som kan de mest grundläggande ekonomiska reglerna vet att när utbudet är mindre än efterfrågan då stiger priserna. Företagen och hushållen kommer att fortsätta stå inför skenande priser om kärnkraftverken fortsätter att stängas ner, och det bara utifrån vår nuvarande energikonsumtion. Alla vet att den verkliga omställningen kommer att kräva en omfattande elektrifiering och öka vårt elbehov, i Sverige med minst 60 procent.

De grönas politik är skadlig för klimatet, ty bristen på realism i kärnkraftsfrågan har tvingat oss att använda fossila bränslen, och den straffar nu också familjer och företag runtom i Europa.

Niels Fuglsang (S&D). – Fru formand! De stigende energipriser og særligt gaspriserne rammer forbrugere i hele Europa. Spanien, der har købt en elbil og sætter den i opladeren. Rumæneren, der skal have varmet sit hus op. Danskeren, der tænder for kødgrøden. Vi står i en situation, som kan blive fatal, og i nogle tilfælde betyder det, at man må vælge mellem at varme sit hus op eller få varm aftensmad. Det er selvfølgelig fuldstændigt uholdbart. Vi har et marked, men det er ikke selvindlysende, at alle spiller fair på markedet. Jeg mener, at Europa-Kommissionen må tage en seriøs snak med Rusland, for hvorfor falder importen af russisk gas, når vi har allermest brug for det, og når vi er villige til at betale for det? EU må stille større krav, styrke marksreglerne og sikre, at dem, der producerer gassen, ikke bruger den politisk.

Jeg mener først og fremmest, at denne krise viser, at vi har brug for en stærk grøn omstilling. Denne krise skyldes ikke for meget grøn omstilling, den skyldes for lidt. Derfor er det helt skørt, synes jeg, at høre på de kolleger, der anklager den grønne pagt for at være skyld i denne situation. Tværtimod. Vi skal øge den vedvarende energi, for den er billigst, og vi skal øge energieffektiviteten. Hver gang vi øger energieffektivitet med én procent, falder gasimporten med 2,6 procent. Så lad os tage dette som et tegn på, at vi har brug for at lave en stærk aftale om Fit for 55-pakken under den grønne pagt.

Ondřej Knotek (Renew). – Madam President, high energy costs are a risk to citizens and businesses and the key factor is the price of the allowances. It is unpredictable and it has grown too high. Therefore, it is time to introduce a maximal predictable price and also to limit the trading with the allowances only to businesses among the Emissions Trading Scheme (ETS), with no more speculations and no more investment funds etc.

Another factor in how to stabilise the cost of energy is also to respect technology neutrality. It is not possible to reach the EU climate goals only through renewables. Other planet-friendly solutions, such as nuclear or low-carbon gases, simply must be put on an equal footing in a delegated framework of the sustainable finance or within the state aid rules. Failing to do so would not only further increase the cost of energy, but would also question the meaningfulness of the European climate measures.

Bronis Ropė (Verts/ALE). – Gerbiama Pirmininke, gerbiamieji, ši krizė yra testas mūsų vyriausybių išminčiai. Galima visiems dirbtinai sumažinti energijos kainą, bet tai reiškia, kad mokesčių mokėtojų pinigais remsime ne tik skurstantįjį, bet ir turtingą. Ir visiškai nesvarbu, ar energija pagaminta iš taršaus iškastinio kuro ar švaraus žvaliojo kuro. Gyventojai ir verslas dabar yra paversti įkaitais tuose miestuose, kurie pasidavė dujų lobistams ir nevykdė perėjimo prie atsinaujinančiųjų vietos išteklių. Toks miestas, deja, yra ir Lietuvos sostinė Vilnius, kur sąskaitos už šildymą didėja net 20 proc. Ši krizė parodė, kad vien dujų terminalai neišspręs mažesnių kainų klausimo. Išmintingos vyriausybės vietoj skambių kalbų ir priešų ieškojimo turėtų imtis skubių darbų ir dėl vietinių išteklių plėtros skubiai masiškai investuoti į energijos taupymą, pastatų renovavimą, žaliąją energetiką.

Jean-Lin Lacapelle (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, nous entrons dans une crise de l'énergie très grave: le prix du gaz naturel a été multiplié par sept depuis le début de l'année, l'électricité en France a augmenté de 57 % et ce n'est que le début. Il y a à cela deux causes.

La première est que l'Union européenne, par idéologie verte, sabote le nucléaire, pourtant énergie propre, totalement décarbonée, mais exclue de la liste des énergies vertueuses pouvant faire l'objet des financements européens. Elle veut le remplacer par des énergies renouvelables et intermittentes.

Et seconde cause, en 2021, la production d'énergies alternatives, par les éoliennes et les barrages, a été catastrophique en raison des circonstances climatiques. Ajoutez à cela une pénurie de pétrole, une multiplication du prix du charbon par quatre et une crise des matières premières, et nous n'avons aucune réserve.

Les conséquences seront incalculables. Nous risquons, comme en 2016, des coupures d'électricité massives si l'hiver est rigoureux. Mais c'est aussi la production industrielle qui, faute de matières premières et de courant, risque d'être à l'arrêt. Les conséquences seront aussi fiscales. C'est le consommateur qui, après avoir subi toutes les hausses d'énergie depuis le début de l'année, subira la répercussion du gel décidé d'octobre à avril en France, soit juste après la présidentielle, comme par hasard.

Une solution miracle existe: l'indépendance énergétique européenne par le nucléaire, notamment français, et, parce que nous avons aussi le souci de l'écologie, par l'investissement dans la recherche et les technologies propres d'avenir, comme la fusion nucléaire ou le thorium.

Pour notre souveraineté, pour notre indépendance, pour notre pouvoir d'achat, soutenons nos technologies d'exception, notre production efficace et nos chercheurs.

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-жо Председател, колеги, поисках този дебат, защото европейските граждани и данъкоплатци заслужават да знаят кой е виновен за тези цени в момента, които плащат. А виновниците са в тази зала, не всички, частично и в тази зала.

Виновно е дългогодишното лобиране в полза на китайските производители на слънчеви батерии и на вятърни мелници. Виновно е отричането на ядрената енергия. Виновно е твърдението, че можем да правим икономика само и единствено с вятърни перки и слънчеви батерии. Виновно е и облагането с огромни данъци на единствения суверенен наш източник, а именно възлищата, в полза на износителите отвънка на газ, които го внасят и продават на високи цени.

И сега слушам оправдания, би било много забавно да слушаме тези оправдания, ако не плащаха европейските граждани. Слушаме оправдания как вятърът не духал непрекъснато. Един колега откри, че слънцето не греело през нощта. Браво, колега, изключителна наблюдателност! Изобщо за това си безобразно поведение тази зала заслужи наградата „Дарвин“, колективно, всички категории, без конкуренция. Но цената я плащат европейските граждани. Какво трябва да се направи? Мораториум върху търговията с емисиите, които обогатяват разни търгаши, развитие на ядрената енергия и безумието Зелена сделка трябва да бъде прекратено.

Cornelia Ernst (The Left). – Frau Präsidentin! Wenn wir über Energiepreise reden, darüber, dass 34 Millionen Menschen in der EU kaum oder gar nicht heizen können, kein Warmwasser haben, krank werden, dann reden wir über eine zentrale soziale Frage, die wir zu lösen haben. Was wir endlich brauchen, ist das Recht eines jeden Menschen auf Energie. Wir brauchen den Zugang zu Energie als ein öffentliches Gut. Das richtet eben nicht der Markt.

Notwendig ist ein europaweites Verbot von Stromsperren. Wir brauchen Strompreisdeckel. Wir brauchen eine wirkliche Reform des europäischen Strommarkts und sozial- und klimagerechte Energiebesteuerung. Sozialgerechte Klimapolitik bedeutet gerechte Umverteilung, zum Beispiel durch einen Ökobonus, durch den arme Haushalte begünstigt werden können.

Und noch was: Erdgas verhindert den Anstieg der Energiepreise nicht, sondern nur der massive Ausbau der Erneuerbaren. Und darum muss es gehen.

Paulo Rangel (PPE). – Senhora Presidente, os preços da energia não param de aumentar, no gás natural, nos combustíveis em geral, na eletricidade em especial. O aumento colossal dos preços da energia elétrica tem efeitos nas famílias e nas empresas, tem efeitos nos objetivos ambientais e tem efeitos na inflação. Se nada se fizer urgentemente, a nível europeu, mas também a nível de cada governo nacional, este não será o inverno do nosso descontentamento. Este será o inverno do nosso congelamento!

No mercado ibérico nunca a eletricidade esteve com um preço tão elevado. Os combustíveis em Portugal não param de aumentar: gasóleo, gasolina. A fatura da eletricidade, que já era em Portugal das mais elevadas da Europa face ao nível de vida, é agora praticamente insuportável.

E o que fez o Governo português para aliviar, mitigar, reduzir a fatura energética dos portugueses? Mantém o imposto sobre os produtos petrolíferos e outros sobre os combustíveis, que foram apresentados temporariamente, mas afinal continuam para sempre. Está o Governo, está o Primeiro-Ministro Costa disposto a reduzir estes impostos para aliviar a fatura da energia? E nas políticas de médio prazo, está decidido a acabar com as rendas do setor elétrico, que levam, em muitos casos, a que a fatura dos consumidores, empresas e famílias seja cada vez maior? E para as famílias vulneráveis, há algum plano especial para aliviar a sua fatura?

São estas respostas que o Governo português tem de dar e que também as instituições europeias hão-de dar aos consumidores e às empresas em toda a Europa.

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Arvoisa puhemies, eri puolilla Eurooppaa energian hinnan nousu on ollut dramaattisen nopeaa, eikä vielä ole edes talvi. Näemme, että maat, joissa on jo nyt alhaiset päästöt energiasektorilla ja monipuolinen päästötön sähköntuotanto, ovat nytkin selvinneet vähäisimmillä hintaheittelyillä. Hinta heittelee, koska maakaasun hinta on jopa kymmenkertaistunut ja kivihien hinta on kaksinkertaistunut. Myös vesivarastot ovat keskimääräistä alhaisemmalla tasolla, ja ainakin Suomessa sähkön siirtohinnoittelu on kallistunut.

Tässä tilanteessa, jossa myös päästöoikeuksien hinta on kohonnut korkeammalle kuin aiemmin, emme voi kuitenkaan muuttaa suuntaa, koska juuri tämä sähkön päästökaupan hinta ohjaa meitä irti riippuvuuksista.

Olen pahoillani niiden eurooppalaisten puolesta, joiden koteihin lämmitys tai sähkö tulee edelleen fossiilisista polttoaineista ja jotka ovat riippuvaisia hintapiikeistä. Meidän tulee tälle talvelle hakea välittömästi toimia, jotka auttavat kuluttajia ja pienyrittäjiä. Odotamme komission ensi viikon toimintaohjelmia.

Meidän täytyy pitää määrätietoinen suunta, että pääsemme parempaan tilanteeseen, jos ei ensi talvena, niin sitä seuraavana talvena ja tulevina talvina. Voimme edistää myös teknologian avulla energiatehokkuutta. Älykkäät ohjausjärjestelmät leikkaavat helpostikin kaksikymmentä prosenttia energiantarpeesta. Nyt on osoitettu myös elpymis- ja palautumissuunnitelmaan RRF-rahaa. Se tulee käyttää viisaasti myös energiaköyhyyttä poistamaan.

IN THE CHAIR: KATARINA BARLEY

Vice-President

Mauri Pekkarinen (Renew). – Arvoisa puhemies, fossiilista sähköä ajetaan alas ja hyvä niin. Sähkön hinnan nopea nousu kuitenkin todisti, että ellei uusiutuvaa ja päästötöntä kapasiteettia rakenneta riittävästi, huonosti käy. Ja kun Euroopan sähkömarkkinoiden integraatio etenee, hinnannoususta kärsivät nekin maat, jotka itse rakentavat päästötöntä ja puhdasta energiaa enemmän kaiken aikaa. Sähkön tarjonnan volatiliiteetti kasvaa erityisesti tuulivoiman seurauksena.

Olemme Euroopassa unohtaneet reagoida sähköntuotannon rakenteen radikaaliin muutokseen. Meillä on joskus liikaa sähköä, mutta monesti myös liian vähän. Me tarvitsemme enemmän säätövoimaa. Tarvitsemme järjestelmän, jossa jäsenvaltiot velvoitetaan ylläpitämään riittävää säätövoimakapasiteettia. Tässä asiassa eteneminen on mielestäni ehto sille, että sähkömarkkinoiden integraatiota voidaan jatkuvasti lisätä.

Ignazio Corrao (Verts/ALE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, il devastante aumento della bolletta dell'energia è causato dall'aumento del prezzo del gas, dalla nostra ritardata transizione ecologica, da mancati investimenti su rinnovabili ed efficientamento energetico.

Mentre i prezzi del gas sono saliti alle stelle, il costo della produzione di elettricità da fonti rinnovabili è rimasto stabile e basso. Investire su nuove infrastrutture per il gas e pensare di dipendere da attori esterni all'Unione europea, come la Russia, non è altro che un suicidio economico, ambientale, sociale e geopolitico.

Maggiori investimenti in efficientamento energetico per ridurre i consumi e le energie rinnovabili, coinvolgendo i cittadini nella produzione, sono l'unica via per abbassare i prezzi e prevenire future situazioni del genere.

Da parte della Commissione mi aspetto le necessarie misure di breve periodo per tamponare l'emergenza, misure che devono concentrarsi soprattutto su consumatori, famiglie, artigiani e piccole e medie imprese, vulnerabili e sempre più esposte al concetto di povertà energetica, a scegliere tra riscaldarsi o mangiare.

Se non si interviene velocemente il raggiungimento degli obiettivi del *Green deal* e di coesione sociale sarà messo a rischio e la capacità di reazione dell'Unione europea sarà percepita dai cittadini europei come evanescente.

Jörg Meuthen (ID). – Frau Präsidentin, werte Kollegen! Bekommen Sie das in unseren wohlklimatisierten Brüsseler Glastempeln überhaupt noch mit? Millionen Menschen in der EU haben Angst vor dem kommenden Winter. Und diese Angst hat konkrete Gründe. Bereits im vergangenen kalten und schneereichen Winter konnten Millionen Bürger es sich nicht mehr leisten, normal zu heizen. Nicht wenige saßen frierend in unbeheizten Behausungen, weil sie die Energiepreise nicht mehr bezahlen konnten.

Diese nicht hinnehmbare Situation droht sich nun nochmals weiter zu verschärfen. In Deutschland sind die Heizkosten im September im Vergleich zum Vorjahresmonat um 33 Prozent gestiegen. Die Strompreise steigen weiter astronomisch, und die gegenwärtige Energiekrise ist, um es klar zu sagen, vorwiegend politisch verschuldet. Diese Krise ist das Ergebnis der desaströsen Energiepolitik der EU und der nationalen Regierungen. Rund drei Viertel des Strompreises werden in Deutschland allein durch Steuern, Umlagen und Netzentgelte bestimmt.

Im Zuge der sogenannten Energiewende werden die Preise dabei mit voller Absicht künstlich verteuert – zu Klimaschutzzwecken! Da seien solche Opfer eben unvermeidbar – Opfer, die die Entscheidungsträger selbst freilich kaum betreffen. Und so steuern wir auf einen dunklen und kalten Winter für Millionen Europäer zu.

Liebe Kollegen unseres wohltemperierten Plenums, ich unterbreite Ihnen einen Vorschlag: Seien wir diesen Winter doch einmal klimaschützend vorbildlich und solidarisch. Stellen wir das Heizen aller Parlamentsräumlichkeiten von November bis März doch einfach einmal ein, um selbst einen Eindruck zu bekommen, wie sich die vom Volk erwarteten Opfer konkret anfühlen. Na, verehrte Grün-innen und versammelte Klimaretter-Bürokraten, wie wäre das wohl?

Assita Kanko (ECR). – Madam President, imagine a child with her siblings laying down in a remote area of one of the poorest countries in the world around a petrol lamp studying until the light dies.

That child was me. Many kids do not have access to education because of energy issues. As a business employee, I saw African businesses struggle, struggling to share crucial documents because of unreliable energy sources.

Today in Europe, soaring energy prices are exposing families to a situation where they will not be sure they can afford to keep the light on in their homes, keep their kids warm at night or run their businesses properly. How is this going to help for education and a life in dignity?

As a mother and as a citizen, I am worried. As a Member of this House, I feel ashamed because we do have the power to change this situation – so what are we waiting for?

Yes, we must worry about the future of the planet. Yes, we must reduce carbon emissions. But does anyone here believe that shutting down nuclear plants and building gas plants will help, thus driving our own economies out of business instead of innovating help?

If we continue like this, we will pay not only with money but also with the souls of our nations. We must act or turn the light off, go home, die of shame.

Manuel Bompard (The Left). – Madame la Présidente, chers collègues, le prix de l'énergie explose partout en Europe.

En Espagne, les factures d'électricité ont augmenté de 35 % en un an. En France, le prix du gaz a bondi de 70 % depuis le début de l'année. Les classes populaires sont durement frappées alors qu'elles galèrent déjà à boucler les fins de mois. Un tiers des personnes interrogées en France par le Secours populaire ont du mal à payer les factures d'énergie: 550 000 foyers s'y sont fait couper l'électricité ou le gaz en 2020.

Vous nous aviez vendu la libéralisation du secteur comme le miracle qui ferait baisser les prix. Mensonge! Depuis la libéralisation, les prix en France ont augmenté de 80 % pour le gaz et de 60 % pour l'électricité, car une partie de la facture sert désormais à verser des dividendes aux actionnaires. Les actionnaires, qu'attendez-vous pour les mettre à contribution? En réquisitionnant seulement 10 % des bénéfices des fournisseurs, on peut baisser immédiatement les factures de 500 euros et passer l'hiver. Pour les fournisseurs, ce n'est rien, mais pour certains de nos concitoyens, c'est une question de vie ou de mort.

Enfin, à plus long terme, c'est la sortie de l'énergie du marché qui est à l'ordre du jour. Il faut en finir pour de bon avec l'enrichissement privé sur les biens communs indispensables à la vie, parce que nos vies valent plus que leurs profits.

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, caros Colegas, o aumento dos preços da energia afeta grande parte da população, incluindo a classe média. Prejudica as nossas empresas e indústrias. Ameaça a retoma económica.

Para fazer face a este problema, com causas bem identificadas, desde logo a galopante subida dos preços do gás natural, a União Europeia precisa de tomar medidas rápidas e decididas. No entanto, estas não podem traduzir-se em retrocessos na luta contra as alterações climáticas.

O *Green Deal* não é uma causa deste problema, mas o caminho para uma solução. Exigem-se medidas de fundo: aos Estados-Membros, mudanças na fiscalidade, nos custos de interesse geral. À União Europeia: um programa ambicioso de melhoria da eficiência energética da utilização de novas tecnologias e novos modelos de financiamento do setor.

Portugal tem uma das eletricidades mais caras da Europa face ao poder de compra. O custo da energia no meu país é um fator de bloqueio do desenvolvimento e da competitividade das empresas e indústrias, é um fardo para as famílias com níveis de pobreza energética muito elevados.

Temos um longo caminho a percorrer, mas é urgente e imperioso fazê-lo desde já.

Robert Hajšel (S&D). – Madam President, after the unprecedented hike in energy prices, at least in some Member States, people will have to choose between heating and eating. Unbelievable!

We have to do our utmost in order to avoid the deepening of energy poverty, which could soon affect up to 80 million people in Europe. The suffering people expect us to deliver very concrete measures and not to blame others for our failure. Excuse me, but it is not Putin's fault that we are facing this hike in energy prices. The Commissioner has said that the long-term contracts from Russia are being respected. After what happened around Nord Stream 2, we can only hope that the Russians, defending their business and playing their geopolitical games, would now be willing to increase their supplies, in order to help us and to correct our own faults.

So what can we do and what kind of lessons should we learn? First, we should defend people from energy poverty and keep our industry competitive. All Member States received a massive income from the emissions trading system to their budgets, so allow them to send a part of these financial resources back to consumers. This could help millions of people to pay financial bills – not only for energy consumption, but for all other goods as well.

Second, Europe should rapidly decrease its dependence on imports of fossil fuels – it doesn't matter from which source. Therefore, we need to use more renewables, including also the greening of the gas industry via hydrogen and bio-methane, which should also serve as a backup for unstable wind and solar plants. Having said that, it's impossible that we still rely on the production of coal plants, which is the most dirty energy resource of electricity.

Third, we need to strengthen our energy security. Each Member State must create their strategic gas reserves and impose it from all gas supplies in the market as well.

To conclude my speech, this gas and electricity price shock is just another crisis, and the EU has to act together if we want to solve it.

Martin Hojsík (Renew). – Vážená pani predsedajúca, Slovensko patrí medzi krajiny s vážnym problémom energetickej chudoby. Príliš veľa ľudí je nútených kúriť v jednej miestnosti a kúriť prakticky čímkoľvek, pretože plyn je pre nich príliš drahý. A súčasné zvýšenie cien plynu a elektriny situáciu ešte zhorší. Stačilo, aby Putin pritiahol kohútik, a máme v Európe problém. Najviac tí najzraniteľnejší. Problémom je aj prepojenie cien plynu a elektriny. Musíme zmeniť nastavenie trhu s elektrinou a okamžite pomôcť najzraniteľnejším. Ale rýchla záplata problém dlhodobo nevyrieši. Skutočným riešením je energetická efektívnosť a zelená energia. Efektívnejšie budovy znamenajú nielen menšie účty za energiu, ale aj zamestnanosť, čistejšie ovzdušie a ochranu klímy. Zelená energia znamená navyše energetickú nezávislosť od režimov, ako je ten Putinov. Slnko, vietor či geotermálna energia už patria medzi najlacnejšie. Aj preto ma šokujú nezmyselné dotácie do fosílného plynu, ako je tá na plynové kotlíky pre domácnosti na Slovensku. Skutočným riešením je aj klimatická dividenda. Peniaze za emisné povolenky majú ísť ľuďom, nie znečisťovateľom. Podporiť zelené riešenia a inovácie.

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Señora presidenta, en este aumento desmedido del precio de la energía pierden unos, los hogares, y ganan otros, unos oligopolios que, además, llevan años capturando las decisiones políticas. Y ahora no vale decir que la culpa es de la transición ecológica, porque, como muy bien es sabido, tan solo el 20 % del aumento de la factura tiene que ver con el aumento de los precios del carbono. El 80 % tiene que ver con el aumento del precio del gas. Y ahí radica el problema, en nuestra dependencia endémica de los combustibles fósiles.

Ahora hay que hacer algunas cosas a largo plazo. Dos muy claras: en primer lugar, desplegar más rápido las renovables y, en segundo lugar, cambiar el sistema de asignación de precios marginalista. No podemos pretender electrificar, como necesitamos con el Pacto Verde, haciendo pagar a todas las fuentes de energía el precio más alto.

Y en segundo lugar, a corto plazo necesitamos también hacer pagar a aquellos beneficios llamados «caídos del cielo» los impuestos que tocan. Y yo quiero celebrar algunas de las medidas que se están tomando en este sentido, por ejemplo, en España.

Y, finalmente, señora comisaria, necesitamos ideas claras y propuestas claras sobre qué hacer con los hogares más vulnerables a corto plazo. En el *toolbox* que van a presentar espero que esa vertiente sea tratada de forma específica y ambiciosa.

Rosanna Conte (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, in Europa il 10 % delle famiglie vive in condizioni di povertà energetica; ben 2,7 milioni di lavoratori non possono permettersi riscaldamento a casa.

Si tratta di una situazione di emergenza sociale e sanitaria allarmante, che rischia di peggiorare per l'aumento delle bollette e per la crisi del COVID ancora presente.

Ecco perché bisogna agire subito, con misure d'urgenza a livello europeo, magari investimenti e agevolazioni nel campo dell'edilizia residenziale.

Siamo ben lontani dalla transizione ecologica che l'Unione europea ha in mente, che fissa obiettivi irrealistici e dimentica del tutto il tema della povertà energetica.

Non possiamo chiedere agli Stati dell'Unione europea di rinunciare al gas naturale e poi legarci alla tecnologia e alle materie prime di paesi terzi come la Cina, che di certo contribuisce all'inquinamento globale molto più dell'Europa.

Noi non ci stiamo e decidiamo di restare al fianco di tutte quelle famiglie e imprese che rischiano di essere lasciate indietro, sacrificate nel nome di un bla bla bla lontano anni luce da quella dimensione sociale di cui l'Europa si riempie tanto la bocca.

Anna Zalewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Koleżanki i koledzy! Przecież to katastrofa: na naszych oczach upada polityka energetyczna Unii Europejskiej, polityka klimatyczna Unii Europejskiej! Co mamy do powiedzenia Europejczykom, którzy martwią się tym, że wielokrotnie wzrosła cena energii, gazu, wody, śmieci, wielokrotnie wzrosły ceny życia? Mamy im do powiedzenia tylko tyle, że dobrze, że jest ETS, dobrze, że jest na rynku spekulacyjnym, i mało tego, że wpływa to na koszty życia obywateli, to jeszcze chcemy dołożyć do tego rynek lotniczy, rynek morski, samochody osobowe, budynki.

Tak, niech Komisja rzeczywiście podkreśla, jak to jest istotne, i niech się cieszy po to, żeby stracić do końca wiarygodność. Jednocześnie cieszy się i nic nie robi z Gazpromem i z Nord Stream 2. Wielokrotnie dwie grupy polityczne, S&D i EPL, odrzuciły możliwość podjęcia decyzji o rezolucji, która zmusiłaby Komisję do zatrzymania Nord Stream 2.

Marc Botenga (The Left). – Voorzitter, mevrouw de commissaris, beste Europarlementsleden hier van de Vivaldicoalitie uit België, heeft u het gehoord? De Europese Commissie zet u aan om de btw op energie te verlagen. De Europese Commissie zegt dat dat niet alleen oké is met de Europese regels, maar ook nog eens een goed idee.

Het gebeurt niet alle dagen – beste CD&V, beste MR, beste VLD, de groenen, de socialisten – dat de Europese Commissie een voorstel van de PVDA overneemt. Dus ik stel voor dat u daarnaar luistert en dat u zo de factuur voor de mensen in België verlaagt.

Maar weet u, mevrouw de commissaris, dat de btw op energie in België 21 % bedraagt? Evenveel als op champagne of op kaviaar. Dat is absurd. Die btw moet nu naar beneden. We moeten mensen helpen.

Parce que vous permettez aux riches de planquer leurs milliards dans des paradis fiscaux, Panama et autres, mais les gens, eux, doivent douiller. Il n'en est plus question, ça doit se terminer ici et aujourd'hui. On va lutter pour ça, on ne vous laissera pas faire.

Ева Майдел (PPE). – Г-жо Комисар, докато водим този дебат, всеки бизнес в България плаща 170 евро за мегават час електроенергия. За разлика от други правителства в Европа, българското правителство не прави почти нищо, за да смекчи удара върху бизнеса и гражданите.

Фактът, че цената за мегават час е три пъти по-висока от обичайната и че много правителства, като това в България, не реагират, не е само национален проблем обаче. Вече се чуват първите гласове срещу зеления преход и срещу идеята за европейски енергиен пазар. Фактът, че правителства, като това в България, не правят нищо, ще се отрази и на мнението на много европейци за Европейския съюз. Не прави достатъчно обаче и Европейската комисия, която задържа рекордно високи цени на емисиите в Европа. Имаме нужда, точно в момента, от безпогрешна реакция от страна на Европейския съюз.

Освен че трябва да реагираме сега, трябва да направим така, че това да не се повтаря. Нужна ни е система за стрес тестове за енергетиката в Европа, която да измерва как ще реагира икономиката за различни определени цени за газ, нефт и електроенергия. На тази база трябва да създадем ясен инструментариум за действие, както и изисквания към националните планове за енергетика и климат. Трябва да стартираме и годишна оценка за енергийната сигурност на Европейския съюз по подобие на кредитния рейтинг по банковата система. Надявам се всички осъзнаваме колко голям е рискът за Европа в момента.

Jens Geier (S&D). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, Herr Minister! Frau Simson, Sie haben gesagt, dass die Preise in diesem Winter hoch bleiben werden. Aber „heating or eating“ – Heizen oder Essen –, das darf nicht die Alternative für die Menschen in Europa in diesem Winter sein.

Ja, im letzten Jahr waren die Gaspreise sehr niedrig, aber das ist kein Trost heute, wenn wir seit Mai 2020 einen zum Teil rasanten Anstieg sehen. Frau Kommissarin, die Maßnahmen Ihrer Behörde sind dringend benötigt, eigentlich sind sie überfällig. Aber der kurzfristige Schutz für Menschen vor hohen, ja unbezahlbaren Energiepreisen, diese Maßnahmen liegen doch ausschließlich in den Händen der Mitgliedstaaten. Was in den Händen der europäischen Institutionen liegt, sind vor allem mittel- und langfristige Maßnahmen. Rednerinnen und Redner meiner Fraktion haben bereits dazu Vorschläge gemacht.

Was ich noch einmal unterstreichen will, ist: Europa wird nie energieautark sein. Wir können eine Menge nachhaltiger Energie produzieren, aber die Bedarfe für die Haushalte, für die Mobilität, für die Dekarbonisierung der Industrie sind gewaltig. Wenn also Importe weiter unvermeidlich bleiben, dann ist es notwendig, dass wir in der Versorgung diversifizieren, um Abhängigkeiten in der Versorgung und in den Preisen zu vermeiden. Also lassen Sie uns jetzt anfangen mit einer Klimadiplomatie in Richtung Nordafrika für den Aufbau von erneuerbaren Energien dort und die Produktion von grünem Wasserstoff.

Linea Søgaard-Lidell (Renew). – Fru formand! Det blevet dyrere at have lyset tændt herinde i salen og at have mikrofonen her slået til. Og når det kan mærkes på folks regninger, så skaber det uro i europæisk politik. For hvad skal vi gøre for at forhindre, at en mangel på energi sender priserne på himmelflugt? Jeg kan forstå, at Kommissionen overvejer en løsning, hvor vi skal opkøbe mere naturgas og opbevare det. Men de stigende energipriser må ikke blive et argument for, at vi skal have mere fossil energi. Det må heller ikke få vores politiske kolleger til at ryste på hånden i omlægningen til vedvarende energi. De voksende regninger burde tværtimod være en vigtig påmindelse om, at vi skal investere endnu mere i flere vindmøller, solceller og meget mere infrastruktur til el. En af vores største klimaaftaler frem til 2030 er at få alt, hvad vi kan, over på el. Derfor er det i dag og ikke i morgen, at vi skal udbygge produktionen af den vedvarende energi, så vi ikke løber tør og er nødt til at gå tilbage til dyrt naturgas. Det er også den eneste måde, vi sørger for, at prisen på grøn energi bliver mere og mere konkurrencedygtig, og europæerne undgår de store ekstraregninger.

Jakop G. Dalunde (Verts/ALE). – Fru talman! Låt oss börja med det grundläggande. En ekonomi byggd på ändliga resurser kommer alltid att leda till kraftigt ökade priser när dessa ändliga resurser börjar ta slut. Så enkelt är det.

De ökande energipriserna i dag beror till 80 procent på att tillgången på fossil gas är lägre än efterfrågan. Den efterfrågan ökar just nu kraftigt i Asien, och i exempelvis Ryssland minskar nu tillgången på fossil gas till Europa. Det är därför energipriserna stiger, inte den europeiska klimatpolitiken.

Med detta sagt så kan vi inte blunda för de utmaningar som delar av Europa nu möter, särskilt de med låga inkomster och med dålig tillgång till den billiga förnybara energin. Därför måste EU:s investeringar i den gröna omställningen riktas särskilt till de delarna av Europa. Därför måste den gröna omställningen gå hand i hand med en rättvis fördelningspolitik och sociala reformer.

Vi behöver kraftigt ökade investeringar i förnybar energi, energieffektivisering, ökad överföringskapacitet mellan delar av olika länder, men också mellan länderna i Europa. Och vi behöver satsningar på energilager, som vätgas och batterier. Det är lösningen på de ökade energipriserna, inte ökat beroende av fossil energi.

Guido Reil (ID). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir sprechen heute über ein völlig neues Phänomen: über Energiearmut. Vollkommen zu Recht: Wir erleben gerade, dass die Kraftstoff- und Heizkosten explodieren. Im letzten Winter waren 30 Millionen Europäer in kalten Wohnungen, und für diesen Winter steht uns noch Schlimmeres bevor. Und was will die EU tun? Sie will wieder einmal über einen Fonds Hunderte von Milliarden an die Bedürftigen verteilen – Geld, das natürlich wieder erzeugt wird, um die Probleme zu lösen, die sie selbst geschaffen hat.

Denn es ist der Green Deal. Der Green Deal ist verantwortlich für die Probleme. Und was wir jetzt erleben, ist nur die Spitze des Eisbergs. Die Tonne CO₂ wird jetzt gerade mal mit 25 Euro bepreist. Wenn wir die Ziele umsetzen wollen, müssen es mindestens 150 Euro sein. Das wird zu einer Explosion der Preise führen. Deswegen in aller Deutlichkeit: Der Green Deal ist das Ende des sozialen Friedens und des Wohlstands in Europa. Frau von der Leyen sagte dazu, es wäre eine noble Aufgabe. Diese noble Aufgabe, dieses warme Gefühl im Herzen, die Welt vor dem Klimawandel zu retten – Frau von der Leyen kann es sich leisten, nur die allermeisten Europäer leider nicht.

Frau von der Leyen sprach auch davon, dass der Green Deal so etwas wie die Mondlandung ist. Also ich möchte daran erinnern: Auf dem Mond leben keine Menschen. Und auf dem Mond ist es eiskalt. Also ich wünsche Frau von der Leyen viel Glück bei ihrer Mondlandung. Und, Frau von der Leyen, nehmen Sie bitte die Kommission und das Europäische Parlament mit auf Ihre Reise zum Mond. Denn genau da gehören Sie hin, um kein Unheil mehr anzurichten für die Menschen hier.

Nicola Procaccini (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, l'aumento del costo dell'energia sta massacrando imprese e famiglie in Europa, ma è solo l'inizio se la questione ambientale non verrà depurata dalla violenza ideologica delle sinistre.

La corsa al buio verso la transizione energetica rischia di danneggiare sia lo sviluppo economico che l'ambiente. E c'è di peggio: la strategia Timmermans rischia di danneggiare l'indipendenza politica dei popoli europei. Mentre noi discutiamo, la Russia gioca la sua partita e la Cina comunista, che è la nazione con le più alte emissioni di CO₂ nel mondo, costruisce nuove centrali a carbone per rivendere all'Europa energia a prezzi sempre maggiori. Ed è sempre la Cina ad avere il monopolio delle materie prime per la produzione di batterie elettriche per lo stoccaggio delle rinnovabili.

Collegli, la storia ci insegna che l'energia è un fattore geopolitico troppo importante e delicato per ridurlo a piccolo argomento da campagna elettorale permanente.

Gheorghe Falcă (PPE). – Doamnă președintă, doamnă comisar, în primul rând aș vrea să salut discuțiile privind criza energiei în marja reuniunii extraordinare a Consiliului European de ieri seară din Slovenia. Scumpirile la energie sunt un fenomen global de necontestat astăzi, de aceea, pentru mine și mulți cetățeni, unele ideologii au pierdut.

Acum știm că piața europeană a energiei este influențată de creșterea prețurilor certificatelor verzi și de creșterea prețului gazului natural care este influențat la rândul lui de politicile Federației Ruse. În contextul dezbatelor europene privind taxonomia, susțin investiția în tehnologii care produc energie nucleară și gaze naturale. Iar astăzi Comisia Europeană ar trebui să faciliteze investițiile în gaze naturale și să evite crearea unor bariere suplimentare. Ca soluție pentru viitorul apropiat, este imperativ necesară exploatarea gazelor naturale din Marea Neagră, de unde se poate extrage un miliard de metri cubi pe an.

Cunoscând impactul negativ al creșterii prețului la energie, este obligatoriu și urgent ca Comisia Europeană și statele membre să identifice soluții pentru a proteja populația afectată de această creștere și susținerea mediului economic. De aceea, aștept o reacție serioasă săptămâna viitoare de la dumneavoastră, doamnă comisar.

Josianne Cutajar (S&D). – 78% tač-ċittadini Ewropej u 86% tač-ċittadini Maltin iqisu t-tibdil fil-klima bħala problema serja ħafna. Dawn huma ċ-ċifri tal-aħħar sħarriġ tal-Eurobarometer. Madanakollu, ma nistghux niehdu l-kunsens qawwi tal-pubbliku biex niksbu newtralità klimatika bħala mandat biex inserrhu rasna.

Il-pakkett "Fit for 55", għalkemm ambizzjuż, mhux se jkun biżżejjed jekk it-tranzizzjoni ma tinkorporax dimensjoni verament soċjali. Ma nistghux ninjoraw il-fatt li t-triq għall-Ewropa aktar nadifa se tiswa ħafna flus iżda ma nistghux naċċettaw li daww l-aktar vulnerabbli jhallsu l-kont u l-prezz huma. Le! Daww f'akkomodazzjoni soċjali, il-komunitajiet rurali u daww ġejjin minn gzejjer, in-negożji żgħar tagħna, biex insemmu biss f'it eżempji, għandna bżonnhom magħna biex nagħmlu l-kontinent tagħna newtrali f'terminu tal-emissjonijiet tal-karbonju. Huma wkoll kruċjali biex l-affarijiet jinbidlu verament fil-prattika.

Huwa veru, zieda qawwija fil-prezzijiet tal-enerġija hija kkawżata minn diversi fatturi, inkluż id-dipendenza tagħna minn fornituri li ġejjin barra l-Unjoni Ewropea. Madanakollu, din hija sejha għalina biex nuru aktar unità, aktar pragmatizmu u fl-aħħar minn l-aħħar, aktar solidarjetà li hija daqstant iehor importanti.

Andreas Glück (Renew). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die gestiegenen Energiepreise in Europa bedeuten den Verlust von Arbeitsplätzen. Und gewiss, die Bepreisung von CO₂ ist wichtig für den Klimaschutz, der Emissionshandel (EHS) ist wichtig. Und trotzdem gibt es Dinge, die wir tun können. Hier fünf Vorschläge:

Erstens mehr Netzausbau, mehr Smart-Grids, mehr intelligente Steuerung, *Power on Demand*, sodass man den Verbrauch an das Angebot anpassen kann.

Zweitens: In Zeiten niedriger Strompreise muss diese Ersparnis an die Verbraucher weitergegeben werden.

Drittens: Immer höhere Standards sind teuer. Es sind Technologieoffenheit und der Zertifikatehandel EHS, die die besten und günstigsten Lösungen bringen. Und diese neuen Technologien können dann auch weltweit verkauft werden und Arbeitsplätze hier sichern.

Viertens: Die Einnahmen durch das EHS müssen im Rahmen einer Bürgerdividende an die Menschen zurückgegeben werden.

Fünftens: Höhere Preise bedeuten zwangsläufig auch ein höheres Steueraufkommen auf Energie. Deswegen sind die Gewinner die Mitgliedstaaten, Verlierer sind die Menschen. Deshalb müssen die Energiesteuern gesenkt werden.

Meine sehr geehrten Kolleginnen und Kollegen! Steigende Energiekosten bedeuten den Verlust von Arbeitsplätzen und Wohlstand. Stabile Preise stehen für ein erfolgreiches Europa.

Ciarán Cuffe (Verts/ALE). – Madam President, don't confuse the super profits of oil and gas companies and the political manoeuvring of Vladimir Putin and Gazprom with the rise in energy prices. If we continue to rely on gas, we will continue to be held hostage by Putin's Russia.

Some blame the rise in gas prices on the emissions trading scheme. The reality is, yes, ETS prices have gone up, but this only accounts for a small fraction of the price increase. Meanwhile, the cost of renewables continues to fall. That's good news for the EU energy security, and it's good news for the consumer as well. The quicker we wean ourselves off insecure global supply chains, the better.

High fossil fuel prices are a wake-up call, a call for action as we prepare to revise the Energy Performance of Buildings Directive. So let's tackle energy poverty by insulating homes, creating jobs and reducing emissions. The longer we delay, the higher the cost.

Sylvia Limmer (ID). – Frau Präsidentin, verehrte Kollegen! Empfinden Sie nicht auch die schräge Komik, dass ausgerechnet hier über steigende Preise und Energiearmut gesprochen wird? Ist es doch ausgerechnet die Kommission mit ihrer völlig verquerten Politik, mit einer unwirtschaftlichen Erneuerbare-Energien-Ideologie, einer Null-Schadstoff-Träumerei und einer aus allen Fugen geratenen CO₂-Bepreisung und —Reduktion – der eine überwältigende Mehrheit der EU-Abgeordneten, Sie, meine lieben Kollegen, übrigens nicht nur zustimmt, sondern sie bei jeder nur möglichen Gelegenheit ausgiebig verschlimmbessert. Ist es also genau jene pseudoöko-planwirtschaftliche Doktrin, die Auslöser und Ursache jener nun zu besprechenden Krise ist?

Energiearmut im doppelten Sinn. Also die Energiearmut im wirtschaftlichen Sinn, die durch explodierende Preise entsteht, und die Energiearmut, weil Strom nicht zur Verfügung steht, ist Ihrer aller Verdienst. Ihre Lösung: Mehr Markteingriffe in einen bereits völlig deregulierten Markt. Und wenn der Wind nicht weht, dann baut man einfach mehr Windräder.

Nach dem Ende der Kohle basteln sie nun am Ende des bösen Erdgases. Unbezahlbare Preise, leere Speicher. Willkommen in Ihrer Zukunft – frei nach Einstein: „Es ist Wahnsinn, immer das Gleiche zu tun und andere Ergebnisse zu erwarten.“ Damit Ihre angekündigte Klimarettung funktioniert, bräuchten Sie marktfähigen Strom für 24 Stunden, sieben Tage die Woche. China investiert in neue, zukunftssträchtige Technologien wie den Thorium-Flüssigsalz-Reaktor. In der EU, allen voran Deutschland, setzt man statt auf Hirn auf Steinzeit und Muskelkraft – gern auch in Form von Lastenfahrrädern.

Veronika Vrecionová (ECR). – Paní předsedající, řada poslanců se zde musí cítit tak trochu jako hasič hasící požár, který sám svým chováním založil. Důvodů růstu cen energií je jistě více, ale za mnoho z nich můžou chybná rozhodnutí právě tohoto parlamentu.

Mluvíme o špatném systému emisních povolenek, které navyšují ceny výroby elektrické energie. Mluvíme o klimatickém zákonu a zbrklém ústupu od využívání fosilních paliv. Mluvíme o iracionálním odklonu od jaderné energetiky. Všechny tyto kroky zdražují a omezují produkci energie a nyní zde debatujeme o tom, jak občanům tento růst kompenzovat.

Připomíná mi to známý výrok Margaret Thatcherové: „Když se to hýbe, tak to zdaníme. Pokud se to pořád hýbe, tak to zregulujeme. A když se to hýbat přestane, budeme to dotovat.“ Prosím, zamyslete se při předkládání dalších návrhů, které budou mít na naše občany stejně devastující dopad.

Seán Kelly (PPE). – Madam President, understanding the future of energy systems is extremely challenging, and as policy makers, we must not sell simpler narratives to win public support. We have a responsibility to every citizen to work in their best interests, and that means switching to clean energy – but it also means keeping the lights on in the meantime with transitional fuels.

The solution is the accelerated deployment of renewables and improved energy efficiency to reduce reliance on volatile markets.

How Europe handles the energy transition will not just determine our economic future, but it will determine the very social cohesion of the entire Union. We cannot allow a situation where the most vulnerable are left with rising energy costs, nor can we strangle our economy as we equip ourselves with green energy. Member States must pay particular attention to those in danger of energy poverty.

Permitting requirements and incentive schemes for renewable energy are dealt with at national level and Member States must do more to fast track positive energy projects.

In Ireland, this is a major problem, and I call on the government to ensure that renewable projects procedures are streamlined, particularly offshore wind, and sufficient attention paid to grid development so that this energy can be utilised.

By their very nature, wind and solar are intermittent. Yes, the future is green, but this future will only be reached if we allow for a sensible transition.

Carlos Zorrinho (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, ao agendar este debate o Parlamento Europeu deu um sinal importante de que percebeu o que preocupa os cidadãos e quer estar do lado da solução.

Lamento que a proposta dos socialistas e democratas de fazer juntar a este debate uma resolução não tenha sido viabilizada. Mas isso não é desculpa para que não passemos à ação, porque ela é necessária. Muitos dizem que o pico nos preços da energia é uma natural consequência do mercado e, como tal, tem de ser aceite. É verdade que houve um pico de procura, sinal de recuperação da economia europeia, mas também é verdade que essa circunstância foi cavalgada por múltiplos movimentos de aproveitamento das falhas de mercado, para gerarem lucros de curto prazo ou condicionarem a transição energética a médio e longo prazo.

É preciso travar estas dinâmicas com respostas concretas: continuando a apostar nas renováveis, que já trazem hoje ao mercado da energia limpa preços mais baixos que os combustíveis fósseis. Usando o mercado do carbono e os fundos por eles gerados como um recurso de emergência para fazer face à pobreza energética e apoiar as empresas em maiores dificuldades. Investindo no desenvolvimento da capacidade de armazenagem das energias renováveis, designadamente do hidrogénio verde e das baterias. Multiplicando as interconexões para tornar o mercado mais fluido e resistente a manobras como aquelas que hoje aqui denunciámos. E promovendo sistemas energéticos distribuídos mais transparentes e com maior envolvimento das comunidades.

Este pico de preços é um alerta. Este não é um tempo para hesitar na aposta europeia para a transição energética, é antes uma oportunidade de responder aos seus inimigos com medidas para favorecer a dignidade das pessoas, a inovação económica e a sustentabilidade ambiental.

Nils Torvalds (Renew). – Fru talman! Kommissionär, minister! Egentligen eftersträvade vi ju det här. Med utsläppshandeln ville vi åstadkomma högre energipriser och nu har vi lyckats.

Det enda felet i det här sammanhanget är att vi har några systemfel i det sätt på vilket hela programmet är uppbyggt. Om ni tittar på de gamla uppgifterna med "effort sharing" så ser ni att en del länder kom svinaktigt lindrigt undan i ett tidigare skede. Och nu är de illa ute.

När vi samtidigt försöker lägga det förnybara på is, av ideologiska orsaker, så bäddar vi för nya problem framför oss. Samtidigt ser det ut som om någon i kommissionen hoppades på att vätelösningarna ska komma snabbare än de kommer att göra. Vi ser inga investeringar ännu på den punkten. Så egentligen har vi bäddat för det här problemet, och nu blir vi tvungna att försöka lösa det under de framtida förhandlingarna.

Och sen har vi ännu ett systemfel. Det systemfelet heter Ryssland. Rysslands budget är fruktansvärt beroende av höga energipriser. Så, gratulerar och välkomna till verkligheten!

Sara Matthieu (Verts/ALE). – Voorzitter, collega's, op lange termijn is het helder: de beste bescherming tegen de stijgingen van de energieprijzen is meer – want goedkopere – hernieuwbare energie. Maar dat is niet voldoende. Vier op de vijf Europeanen maakt zich vandaag zorgen over de stijgende energiefactuur, en zij willen nú oplossingen zien. Mensen die het moeilijk hebben om rond te komen, moeten we daarom ondersteunen met een goedkoper sociaal tarief voor energie. En we moeten ook helpen om energie te besparen. Het Europees sociaal klimaatfonds kan daar een fantastisch instrument voor zijn. Maar dan moeten vervuilende bedrijven eindelijk ook écht gaan betalen voor hun uitstoot. Laat ons die miljarden volop inzetten om iedereen mee aan boord te hijsen van de klimaattransitie.

Silvia Sardone (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, l'ambientalismo ideologico dell'Unione europea produce solo disastri. L'aumento dei prezzi dell'energia, di fatto, è figlio delle politiche insensate dell'Europa. È sempre più evidente che i supporters di Greta fanno i bravi ecologisti, però con i portafogli degli altri. Sono i cittadini e i consumatori a pagare gli aumenti delle bollette e anche gli aumenti in generale dei prezzi dei prodotti, così come pagano i centinaia di migliaia di lavoratori, che sono evidentemente ritenuti sacrificabili sull'altare della transizione ecologica.

Sia chiaro che è un bene che i giovani siano più responsabili sul futuro del pianeta, ma l'Unione europea dovrebbe essere, come dire, più concentrata sulla realtà. Le imprese europee pagano l'energia molto di più dei competitor internazionali e invece non fate assolutamente nulla con i paesi che inquinano di più, come Cina e India, con i quali invece continuate a sottoscrivere accordi commerciali. Allo stesso tempo, ovviamente, consentire alla Cina di mettere le mani sull'energia solare gli consente di avere un monopolio su quel tipo di produzione. Insomma, in pratica il futuro è grigio. Vi chiediamo più coerenza e di non discriminare le aziende e i cittadini europei.

Bogdan Rzońca (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz rozpoczęła swoje wystąpienie od stwierdzenia, że jest mniej energii, bo mniej było wiatru. Aż strach pomyśleć, czy czasem nie ma zamiaru w przyszłości dotować produkcję wiatru. Proszę Państwa, nie chcę trywalizować tego problemu, ale pamiętajmy, że wszystkie inwestycje w odnawialne źródła energii też kosztują. Są bardzo drogie. Są zerorentowne. Proszę o polemiczny głos w tej materii, jeśli ktoś się ze mną nie zgadza. Przedstawię dowody.

Proszę Państwa, potrzebujemy pewnej energii, stabilnych źródeł energii. A to może dać nam niskoemisyjny gaz. To może nam dać energia nuklearna. I wczoraj, drodzy Państwo, mieliście szansę poprzeć dobre rozwiązanie, żeby z Unii Europejskiej popłynęły pieniądze dla firm, które chcą inwestować w gaz, które chcą np. budować zbiorniki na przechowywanie gazu. Ale 428 posłów z EPP, S&D i Renew głosowało przeciwko takiemu stanowisku. A dzisiaj płacicie, że Putin szantażuje. Gdzie jest prawda, dobrze wiemy: to jest wielki biznes. To jest biznes niemiecki. Odnawialne źródła energii po prostu też są bardzo drogie i nie okłamujemy się: Europa przegra, jeśli będzie chciała opierać się tylko na tych źródłach energii.

Adam Jarubas (PPE). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Od pewnego czasu mamy do czynienia z gwałtownie rosnącymi cenami energii na terytorium całej Unii Europejskiej. Dotyka to bezpośrednio zarówno naszych obywateli, jak i przedsiębiorstwa, szczególnie tych energochłonnych, które również stanowią o naszym bezpieczeństwie i dobrobycie.

Przyczyn jest kilka, jednak wśród głównych możemy wymienić rosnące ceny surowców energetycznych, przede wszystkim gazu, oraz wzrost cen uprawnień do emisji CO₂.

Tym wyzwaniom możemy zaradzić jedynie wspólnie. W Europie konieczny jest powrót do idei Unii Energetycznej, w której celem byłaby dywersyfikacja, wspólne zakupy gazu ziemnego jako paliwa przejściowego w transformacji oraz utrzymywanie zapasów gazu na odpowiednim poziomie. To między innymi niski stan zapasów, w szczególności w magazynach kontrolowanych przez jedną ze spółek, jest przyczyną wzrostu cen tego surowca. Kryzys na rynku gazu to również rosnące wysokie ceny nawozów, co przekłada się na ceny i dostępność żywności.

Powinniśmy również przyjrzeć się rynkowi ETS – czy wzrost cen uprawnień jest podyktowany działalnością na tym rynku jedynie firm zobligowanych do zakupu uprawnień, czy przypadkiem nie jest powodowany działalnością instytucji finansowych i spekulacjami?

Wśród działań długofalowych chciałbym zaapelować do Komisji o jak najszybsze włączenie do taksonomii gazu jako paliwa przejściowego oraz atomu. Jeśli tego nie zrobimy, jeśli nie ułatwimy pozyskiwania środków na stabilne i nisko i zeroemisyjne źródła energii elektrycznej przedsiębiorstwom, to z podobnymi kryzysami możemy borykać się co roku. Może to też przekreślić realizację naszych celów klimatycznych i spowodować ubóstwo energetyczne i bankructwa firm.

Erik Bergkvist (S&D). – Fru talman! Bästa ledamöter! Jag har bött i Arktis i hela mitt liv och jag har nästan aldrig frusit. De gånger jag har frusit har ofta varit när jag rest söderut. Kalla hus. Höga energipriser. Dåligt med uppvärmning. Ingen i Europa ska behöva frysa i dag.

Men det är ett komplext problem och därför finns det ingen enda enkel lösning. Det är ett antal saker vi måste göra för att undvika det som nu sker. Vi måste först och främst bli bättre på att spara energi. En sparat kilowatt är mycket mer värd än en nyproducerad. Vi måste få energieffektivare hus och byggnader, bland annat. Vi måste bli bättre på att lagra energi. Den energi som vi i dag överproducerar när det blåser, till ingen nytta, måste kunna lagras och användas när vi bäst behöver den. Vi måste bli bättre på att överföra energi. Energi måste kunna flöda fritt från där det finns överskott till där det finns underskott, som kommer att variera med tiden. Vi måste också snabba upp processerna, snabbare investeringar till en grön övergång och snabbare innovationer, mer resurser där. Ingen i Europa ska behöva frysa.

Emma Wiesner (Renew). – Fru talman! 0,07 euro per megawattimme. Minus 0,03 euro per megawattimme. Minus 0,08 euro per megawattimme. Det här är systempriset för el i norra Europa från den senaste helgen. Varför? För att vindkraften pressar ner priserna på el. Och menar man allvar med att oroa sig för höga energipriser i Europa är det oärligt att låsa fast hushållen i fossil energi och stoppa omställningen. Den förnybara energin har oslagbart de lägsta priserna, och det är därför vi måste fasa ut det fossila. Det är dyrt, det är smutsigt och det skadar vår planet.

Den senaste tidens diskussioner, att omställningen beror på klimatomställningen, är fake news. Det är rysk gas och det är Putin som håller energipriserna uppe i Europa. Det här visar oss att vi måste sluta subventionera fossil energi. Vi måste stärka utsläppshandeln och vi måste öka takten i omställningen, för vi behöver ny energi i Europa.

Thomas Waitz (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Dass Russland keine Freude damit hat, dass Europa auf erneuerbare Energien umsteigt, dass Russland keine Freude mit unserem Green Deal hat, mag hier weniger überraschen. Dass durch Versorgungsengpässe die Gaspreise in die Höhe getrieben werden und damit die Energiepreise, ist eine direkte Attacke auf den Green Deal der Europäischen Kommission und des Europäischen Parlaments. Dass unsere Kollegen hier rechts außen die Propaganda Russlands übernehmen, überrascht mich wenig. Dass manche Kolleginnen und Kollegen der Konservativen das tun, das überrascht mich schon eher.

Wer nicht spätestens jetzt verstanden hat, dass wir unsere Energieabhängigkeit reduzieren müssen, der hat die Lektion nicht gelernt. Wir brauchen einen schnellen Umstieg auf erneuerbare Energien, wir brauchen einen schnellen Einstieg in die Isolierungs- und Renovierungsoffensive in Europa. Bürgerinnen und Bürger können unterstützt werden durch die zusätzlichen Steuereinnahmen, die unsere Staaten durch die gestiegenen Energiepreise haben. Diese gestiegenen Steuereinnahmen sollen für jene Menschen zur Verfügung gestellt werden, die tatsächlich ein Problem mit diesen geopolitischen Auseinandersetzungen haben. Und wir können das so abfedern.

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Obserwowany w ostatnich miesiącach gwałtowny wzrost cen nośników energii jest spowodowany kilkoma przyczynami. Po pierwsze, naruszenie, a wręcz przerwanie łańcuchów dostaw, przyspieszony wzrost gospodarek, które nadrabiają czas przestoju spowodowany pandemią, zapowiedź drastycznego zaostrzenia polityki klimatycznej Unii Europejskiej i wreszcie, co tu ukrywać, szantaż gazowy Władimira Putina, dokonywany właśnie przede wszystkim na krajach Europy Zachodniej.

Niemcy forsowały budowę Nord Stream 2, chcąc za wszelką cenę stać się hubem gazowym dla krajów Europy Zachodniej, ale teraz, aby oddać go do użytku z pominięciem przepisów trzeciego pakietu energetycznego, Putin stosuje szantaż gazowy, który winduje niebotycznie ceny gazu w Europie. Mój kraj takiego szantażu ze strony Rosji doświadczał wielokrotnie. Przestrzegaliśmy przed tym kraje Europy Zachodniej i instytucje unijne. Nie słuchano nas, posłuchano Niemców. Teraz ponosimy tego konsekwencje, ale ciągle na niektóre czynniki mamy przecież wpływ. I wyciągnijmy z tego właściwe wnioski, ale nie takie, jakie padały tutaj na tej sali. To prawda, że energia odnawialna jest względnie tania, ale jeżeli dołączymy do tego konieczność budowy zasobów rezerwowych, a przecież musimy je mieć, bo nie zawsze świeci słońce i nie zawsze wieje wiatr, to wtedy okaże się ona najdroższa.

Tomas Tobé (PPE). – Fru talman! Kollegor, det är dags att börja tala klarspråk med varandra. Det är uppenbart att vi behöver leda klimatomställningen. Det är uppenbart att vi behöver ta steg för att göra oss mer konkurrenskraftiga.

Det här handlar så klart om att vi när det gäller energipolitiken måste göra oss mindre beroende av kolet. Vi måste se till att göra oss mindre beroende av rysk gas. Och ja, då behöver vi satsa mycket på det förnybara, se till att ställa om mycket av Europas ekonomier.

Men ska vi kunna säkerställa att vi har rimliga kostnader, att vi bibehåller Europas konkurrenskraft? Då måste detta hus släppa sitt ideologiska motstånd till kärnkraft. För kärnkraft kommer att vara helt avgörande för att vi ska klara av att både minska våra utsläpp och hålla Europa konkurrenskraftigt. Vi har inte råd med egna uppfattningar om vilket energislag vi må gilla bäst. Den tiden är förbi. Vi behöver se till att ha både förnybart och kärnkraft för att vi ska kunna minska våra utsläpp, se till att behålla jobben i Europa och klara den gemensamma utmaningen. Kärnkraft är klimatsmart.

Romana Jerković (S&D). – Poštovana predsjedavajuća, rasprava o porastu cijena energenata je hitna jer je to pitanje koje direktno pogađa brojne obitelji.

Cijene energenata ove su godine porasle za više od 100 %, a građani cjenovni šok osjete na dnevnoj bazi prilikom odlaska na benzinske crpke, prilikom obavljanja građevinskih zahvata u kući ili odlaskom u nabavku gdje su osnovne namirnice poskupjele i do 30 %.

Moramo donijeti hitne ciljane mjere kako bismo zaštitili socijalno ranjive skupine i gospodarstvo, bez da dovedemo u pitanje ambicije Europske unije da postane klimatski neutralan kontinent do 2050.

Kako bi građanima osigurali cjenovno prihvatljivo korištenje energenata i kako bi osigurali konkurentnost naših tvrtki, moramo smanjiti ovisnost o uvozu i povećati energetske učinkovitost te iskoristiti nacionalne planove oporavka za veća ulaganja u obnovljive izvore energije.

I na kraju, energetska tranzicija da bi bila uspješna, mora biti i socijalno osjetljiva i pravedna. Vodimo o tome računa.

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Doamnă vicepreședintă Barley, doamnă comisar Simson, domnule ministru Logar, creșterea prețurilor la energie la început de sezon rece este alarmantă și cei mai mulți dintre dumneavoastră, stimați colegi, ați spus asta în discuțiile voastre astăzi. Este alarmantă cu atât mai mult cu cât eficiența energetică și utilizarea energiei regenerabile sunt departe de a avea nivelul pe care ni-l dorim.

Pe termen scurt, putem rezolva prin subvenții problema celor câteva milioane de locuitori care nu își vor putea achita facturile la energie în iarna aceasta, dar pe termen mediu și lung, trebuie să venim cu strategii și planuri de acțiune ferme care să acorde importanța cuvenită producției domestice de energie, astfel încât să se ajungă la o cât mai mare independență energetică a gospodăriilor din întreaga Uniune Europeană.

Avem resursele financiare în planul financiar multianual? Avem dorința de a transforma sectorul energetic într-unul ecologic și am demonstrat-o în 2019 în această sală? Nu ne rămâne decât voința politică de-a finanța efortul tuturor cetățenilor Uniunii Europene pentru producerea, utilizarea și chiar furnizarea de energie din resurse regenerabile.

Michael Bloss (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Die Preise für Erdgas haben sich in den letzten zwei Jahren verzehnfacht, und viele blicken mit Angst auf den Winter. Die Europäische Union muss das Versprechen abgeben, dass kein Kind in einem kalten Zimmer aufwachen muss, weil sich die Eltern den Strom und die Wärme nicht mehr leisten können. Um den Menschen in der Not zu helfen, braucht es jetzt Sofortmaßnahmen. Zum Beispiel darf niemandem in diesem Winter der Strom oder das Gas abgedreht werden.

Gleichzeitig ist auch klar: Dafür, dass unsere Kinder in Freiheit und in einer lebenswerten Welt aufwachsen können, braucht es mehr Klimaschutz. Begehen Sie nicht den Fehler, Kolleginnen und Kollegen, den Klimaschutz für die soziale Gerechtigkeit zu opfern. Beides geht nur zusammen. Wir müssen jetzt schnell die Erneuerbaren ausbauen. Denn Energie aus Wind und Sonnenkraft ist heute schon billiger als aus Fossilen. Die Energiewende ist gut fürs Klima und für den Geldbeutel.

Zdzisław Krasnodębski (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Co jest najbardziej zaskakujące w tej debacie, to zaskoczenie, że ceny energii gwałtownie rosną. Bo jak mogą nie rosnąć? Byłoby cudem, gdyby nie rosły. Przecież do tego oczywiście przyczynia się, jak zawsze, zmienna pogoda, spekulacje uprawnieniami do emisji w ramach ETS-u, uzależnienie w dostawach gazu od Rosji, która używa gazu jako środka politycznego. Ale powód najważniejszy to nasza polityka. Od dawna było jasne, że polityka klimatyczna i energetyczna będzie prowadzić do wzrostu cen. Celem tej polityki jest wzrost cen energii z paliw kopalnych, więc rosną. Możemy sobie pogratulować, że zaczyna przynosić skutki.

François-Xavier Bellamy (PPE). – Madame la Présidente, mes chers collègues, le débat de ce matin est suscité par la hausse des prix du gaz, mais la vérité, c'est que la crise énergétique n'a pas encore commencé: elle est très largement devant nous. Nous pouvons déjà en avoir la certitude pour une raison très simple, c'est qu'elle est préparée dès maintenant par les décisions qui sont prises ici, dans cet hémicycle et dans les institutions européennes.

Nous le savons très bien, ces décisions conduisent à nous rendre de plus en plus dépendants de ce gaz dont nous voyons que la volatilité est grande et qui va encore augmenter avec le poids des renouvelables, dont l'intermittence rendra notre dépendance plus importante encore. Nous voulons électrifier tous les usages, nous avons besoin de plus en plus d'électricité, mais nous sommes en train de faire baisser dans tous les pays européens les capacités de production d'électricité pilotables. Le résultat est absolument inévitable.

Certains, comme le ministre de l'économie français, veulent changer les règles du marché de l'énergie, mais la vérité, c'est que vous ne changerez pas les premiers principes de l'économie. Cours d'initiation à l'économie, premier chapitre: l'économie c'est la science de la rareté et tout ce qui est rare est cher. Si nous préparons aujourd'hui la rareté de l'économie pour demain, si nous préparons aujourd'hui un système dans lequel les pénuries seront structurelles à partir de 2030, alors nous allons détruire la compétitivité de notre industrie, nous allons augmenter l'insécurité du continent européen et sa dépendance aux puissances qui nous vendent du gaz, alors nous allons aggraver le malaise social qui grandit. Nous avons connu les gilets jaunes en France, nous verrons le même phénomène au plan européen et à la fin, pour avoir voulu vendre des énergies renouvelables qui, en réalité, nous rendent dépendants du gaz, nous aurons augmenté notre contribution au dérèglement climatique.

Je crois que si nous ne changeons pas maintenant, alors on se souviendra de ce moment comme d'une étape particulièrement marquante dans l'autodestruction de l'Europe.

Иво Христов (S&D). – Г-жо Председател, България затвори четири ядрени реактора под натиска на Брюксел — това бе условието за присъединяването към Съюза. Днес Комисията иска от нас да затворим своите въглищни централи, да го направим в разгара на ценовата криза на енергийния пазар, която едва започва: искане, което няма как да изпълним, без да обречем хората на бедност и бизнеса — на фалити.

Днешната криза с цените на електроенергията е резултат от идеологическия подход в икономиката. Той закрива ядрената енергетика като опасна, зачерква въглищата като замърсители, не харесва газа, защото ни прави зависими, но не предлага устойчива алтернатива. Зелената сделка търси да компенсира дългите години нехайство към природата с нереалистични срокове за трансформация на обществата и икономиките.

Твърдо подкрепям идеята за европейски набор от инструменти за овладяване на ръста на цените, без да се нарушават правилата на единния пазар. Като убеден привърженик на зеления преход ще кажа, че той ще се случи само ако е реалистичен, гъвкав и социален, иначе рискува да се окаже врата към безпътицата и допинг за враговете на демокрацията.

María Soraya Rodríguez Ramos (Renew). – Señora presidenta, consumidores, pequeñas y medianas empresas y autónomos están viendo cómo la factura de la luz descontrolada pone en riesgo la viabilidad de sus economías y de sus empresas. No es el momento del tacticismo político. El Pacto Verde no es la causa de esta situación dramática. Más bien al contrario, estamos hoy pagando el precio de no haber actuado antes para descarbonizar nuestra economía y para incrementar las renovables, las tecnologías limpias, el hidrógeno verde, única manera de acabar con nuestra dependencia gasística.

La Comisión tiene un gran reto, pero los Estados miembros también deben incrementar sus interconexiones. Deben reformar el sistema de la fiscalidad energética para que los consumidores no paguen doblemente y deben actuar con rigor para evitar especulaciones y los beneficios caídos del cielo de las empresas eléctricas, así como adoptar medidas sociales como el bono social eléctrico para ayudar a los más vulnerables.

Kosma Złotowski (ECR). – Szanowna Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Wzrost cen energii, który dotyka dzisiaj bardzo wielu obywateli Unii Europejskiej, to dowód na to, że prowadzenie polityki gospodarczej nie może odbywać się w oparciu o założenia ideologiczne i naiwną wiarę w to, że Rosja to rzetelny partner. Nikt nie ma dzisiaj wątpliwości, że nagły wzrost cen gazu to efekt manipulacji dostawami tego surowca. Sam Władimir Putin mówi o tym przecież otwarcie.

Materializują się wszystkie obawy prezentowane od lat przez Polskę i państwa bałtyckie, że takie uzależnienie daje Moskwie doskonałe narzędzie wywierania wpływu na decyzje polityczne i nastroje społeczne w Europie. Nie bez winy jest tutaj także nierealistyczna i oderwana od kosztów społecznych polityka klimatyczna forsowana przez Komisję Europejską. Dzisiejsza sytuacja na rynku energii to tylko wstęp do problemów, jakie wywoła transformacja energetyczna prowadzona zbyt szybko i w oderwaniu od realiów ekonomicznych.

Dolors Montserrat (PPE). – Señora presidenta, la subida de la luz oscurece la recuperación europea. Estamos sufriendo subidas históricas del precio de la electricidad, del gas y de los combustibles.

La inflación se vuelve en contra de los más vulnerables y, de toda la Unión Europea, los que más sufrimos la subida de la luz somos los españoles. El Gobierno de España ha reaccionado tarde y mal, con una regulación confiscatoria e intervencionista que provoca una subida imparable del precio de la luz, que arruina a las familias, quiebra a las comercializadoras, frena las inversiones de transición energética de toda la industria y paraliza la producción de renovables. Esto muestra, una vez más, la incompetencia del Gobierno de izquierdas de Sánchez.

Esta crisis eléctrica pone en riesgo la aceptación social del Pacto Verde. El Pacto Verde es ambicioso y necesario, sí, pero no puede suponer un muro para la recuperación y un lastre para las familias y las empresas. Las familias solo deben pagar por la energía que consumen, así que se deben suprimir los impuestos en la factura de la luz y se debe invertir el dinero del CO₂ para aliviar la presión sobre el consumidor.

Y Europa debe tomar las riendas de su futuro. Somos vulnerables al suministro de gas procedente de Rusia y Argelia y a los altos precios de los derechos de emisión de CO₂. Por tanto, necesitamos proteger la competitividad de la industria, garantizar la seguridad jurídica de las inversiones, evitar la especulación con los derechos de emisión de CO₂ y, por supuesto, proteger el empleo y a las familias. La UE debe reaccionar ya para que la recuperación económica no se quede atrapada en un callejón sin luz.

Łukasz Kohut (S&D). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Przyjechałem tutaj do Parlamentu ze Śląska. Śląsk był przez lata eksploatowany, żeby nie powiedzieć kolonizowany przez różne państwa. Odebrano nam całkowicie bezprawnie autonomię – jednym komunistycznym dekretem. Mimo, że mamiono nas przed plebiscytem szklanymi domami i niezależnością gospodarczą.

Górny Śląsk to ciągle energetyczne serce Polski. W odpowiednim czasie nie przeprowadzono jednak restrukturyzacji górnictwa i całego przemysłu ciężkiego. I ja zdaję sobie sprawę, jakie czeka nas wyzwanie. Ba! Mówiłem w mojej kampanii wyborczej o zielonym Śląsku i nareszcie czystym powietrzu, bez smogu.

I zdania nie zmieniam, ale musimy mieć na uwadze, że populistyczny rząd PiS od 7 lat zwodził górników, w języku śląskim powiedziałbym „wyciulał grubiorzy”, i potrzebna jest odpowiednia strategia komunikacyjna, ale przede wszystkim nowe miejsca pracy na Śląsku i w podobnych regionach Europy.

Bo już teraz populiści zrzucają całą winę za podwyżki cen prądu na Unię Europejską. Dodatkowo powinniśmy wykorzystać śląski węgiel zamiast sprowadzać rosyjski. Na tym polega solidarność europejska!

Valter Flego (Renew). – Poštovana predsjedavajuća, poštovana povjerenice Simson, drage kolegice i kolege, Europa je na prekretnici – energetske prekretnici jer ovako više ne ide. Kažem Europa, a ne države članice jer je jasno da energija i divljanje cijene energije je europsko pitanje, a ne pitanje samo neke države članice. Zato nam trebaju europske mjere da građani ne dođu u energetske siromaštvo pa da nemaju ni za uključiti grijanje, odnosno, da gospodarstvo zbog divljanja cijena energije ne postane nekonkurentno na velikom globalnom tržištu.

I nemojte očekivati da će gospodarstvo i građani sami ići u investicije kako bi investirali u alternativne izvore energije ili u uštedu električne energije. Neće jer nemaju slobodnih sredstava. Zato trebaju europsku pomoć, zato trebaju pomoć država članica iz nacionalnih planova oporavka i zato trebamo hitno donijeti akcijski plan. Poštovana povjerenice, učinite to odmah kako čista, zelena i jeftina energija ne bi ostale samo mrtvo slovo na papiru već vrlo konkretno sprovedene aktivnosti.

Tom Berendsen (PPE). – Voorzitter, beste commissaris, “Kan ik de rekening nog wel betalen?”, dat is de vraag die met de winter op komst als een donkere wolk over hele normale huishoudens hangt. We hebben de volgende generaties beloofd over te schakelen op schone energie, en die belofte moeten we nakomen. Maar de belofte van leveringszekerheid en een betaalbare prijs – een publiek belang – hebben overheden in de energietransitie de afgelopen jaren te makkelijk alleen aan de markt overgelaten.

Door de snelle sluiting van kolencentrales en kerncentrales hebben we nu volop gas nodig. 40 % van ons gas komt uit Rusland, en dat land houdt maar wat graag de hand op de gaskraan als het hen uitkomt. Daarnaast is de vraag op de markt groot omdat landen tegelijk uit de crisis komen, en dat betekent een hoge prijs.

De situatie is complex. Er zijn geen snelle en makkelijke oplossingen. Op korte termijn kunnen alleen nationale overheden de energierekening voor mensen behapbaar houden. Ook zullen landen grotere gasvoorraden aan moeten leggen, zodat we volgend jaar hier niet weer hetzelfde debat aan het voeren zijn. En op langere termijn kan en moet Europese samenwerking voor een verstandige energietransitie en een verstandige afbouw van het huidige systeem zorgen. We moeten de vraag naar energie verminderen door bijvoorbeeld huizen beter te isoleren. De schoonste en goedkoopste energie is de energie die we niet gebruiken. We moeten de productie van met name zon-, wind- en kernenergie flink opschoeven, want de huidige situatie bewijst weer dat we de luxe niet hebben om technologie van tafel te vegen. En we moeten de energiesystemen van landen beter op elkaar aansluiten.

Kortom, een robuust energiesysteem en een verstandige transitie, want een warm huis voor je gezin zou niet afhankelijk moeten zijn van je portemonnee.

Cyrus Engerer (S&D). – Sinjura President, kull meta kellna sfida quddiemna u hdimma ghal rasna, kull pajjiż ghalih innifsu, wehilna. Però kull meta kellna sfida komuni u affaccjajniha flimkien, bhala Unjoni Ewropea wahda, irnexxielna niksbru l-aqwa riżultati għaċ-ċittadini Ewropej kollha. Dan bhala eżempju kellna l-joint procurement (l-akkwist kongunt) tal-vaċċini COVID-19.

L-isfida quddiemna bhalissa hi l-prezzijiet tal-enerġija u tal-fjuwils u b'mod konkret l-isfida li naraw li ċ-ċittadini Ewropej ma jkollhomx għalfajn jagħzlu bejn il-medicina jew li jsahhnu darhom, jew inkella li jagħzlu bejn l-ikel għall-familja tagħhom jew li jkesshu d-djar tagħhom. U allura rridu b'mod konkret naraw li l-Kummissjoni Ewropea tohrog immedjatament bil-proposti li jhallu impatt pożittiv fil-bwiet taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni Ewropea, u mhux illi dawn il-benefiċċji jispicċaw jinhatfu minn dawk illi, fl-aħhar mill-aħhar, qeghdin jipprovdu u jispekulaw dwar dawn il-prezzijiet tal-enerġija. Unjoni tal-Enerġija ma tista' thalli lil hadd barra u rridu naraw illi kull pajjiż, anke dawk il-gżejjer, dawk li qeghdin fil-periferija tal-Unjoni Ewropea, ikollhom ukoll sehem ewlieni f'din l-Unjoni Ewropea tal-Enerġija.

Hilde Vautmans (Renew). – Voorzitter, mevrouw de commissaris, iedereen is bezorgd. “Kunnen we onze energiefactuur voor de winter nog betalen?” En de hoge energieprijzen zetten de zaken op scherp. Het gaat hier over de kern van onze *European way of life*, over onze gezinnen. Dát is wat we nu moeten beschermen. Hoe gaan we er op korte termijn voor zorgen dat energie geen luxeproduct wordt?

Alleen als we zorgen voor een échte Europese energie-unie komen we tot een duurzame oplossing. Ten eerste betekent dat dat we gezamenlijk gas gaan moeten inkopen en daarmee veel meer druk op Rusland en andere leveranciers moeten zetten om betaalbare prijzen te bedingen. Ten tweede moeten we werk maken van een echte Europese energiemarkt. Nog steeds is het heel erg moeilijk om hernieuwbare energie van noord naar zuid te krijgen. En tot slot moeten we alles op alles zetten – alles op alles, collega's – om van Europa de koploper te maken in hernieuwbare energie.

Mevrouw de Commissaris, ik vraag u, kom met een ambitieus plan om van Europa een echte energie-unie te maken.

Traian Băsescu (PPE). – Doamnă președintă, doamnă comisar, asistăm la o creștere a prețului energiei cauzată de instabilitatea pieței. De ce am ajuns aici? Răspunsul trebuie căutat în propriile noastre decizii, obiective și propuneri transmise pieței, industriei și populației, fără o analiză asupra efectelor, ca de exemplu: certificatele de emisii se tranzacționează pe o piață liberă, dar speculativă, pe care Comisia refuză să o reglementeze.

De asemenea, refuzul Comisiei de a accepta energia nucleară ca energie curată este ceea ce este și greu de înțeles și greu de acceptat. Ne grăbim să anunțăm posibile certificate de emisii pentru transporturi, fără a ști dacă avem cu ce înlocui propulsia cu combustibil greu a navelor maritime și cu combustibil diesel a camioanelor de mare tonaj. Avem, deci, nevoie de obiective realiste și trebuie să menținem gazul și energia nucleară până când vom avea energie verde cu care să le înlocuim.

Energia din surse regenerabile reprezintă un obiectiv necesar, dar dacă doar o declarăm fără să o avem, va rezulta o instabilitate a pieței, o accentuare a sărăciei energetice și implicit o respingere a programului „Green Deal” de către populație și poate o măsură extrem de eficientă ar fi ca domnul Timmermans să se ocupe de alt domeniu decât de „Green Deal”.

Carmen Avram (S&D). – Doamnă președintă, doamnă comisar, stimați colegi, țara mea trăiește acum „furtuna perfectă”. Criza sanitară și cea energetică au declanșat o criză politică și, mai grav, o criză socială fără precedent. Peste noapte, milioane de români au primit facturi la energie de 10-20 și în unele cazuri halucinante de 100 de ori mai mari. Mulți vor ajunge în situația inumană de a alege între hrană și plata facturii. Asta e inacceptabil, pentru că, spre deosebire de pandemie, tranziția energetică pentru respectarea Țintelor „Green Deal” era anunțată, iar Comisia promisese solemn cetățenilor că nu ei vor plăti prețul schimbării, ci companiile și, totuși, oamenii plătesc din greu.

Cum această explozie a prețului poate fi numai parțial explicată de scumpirea certificatului de carbon – restul e mai mult speculă făcută de entități din și din afara Uniunii Europene -îi cer, deci, Comisiei Europene să găsească urgent soluția pentru redresarea situației, dar nu o soluție care să recompenseze tot speculații, ci una reală, care să salveze milioane de europeni de la sărăcie și înfometare, iar Uniunea – de un val de turbulențe sociale și de euroscepticism.

Frédérique Ries (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le Ministre, les chiffres donnent le tournis: le prix du gaz multiplié par quatre en Europe en à peine six mois, par deux ces six dernières semaines, des augmentations insoutenables en Europe. Ce sont des familles qui trinquent. Dans mon pays, la Belgique, 20 % des ménages sont en précarité énergétique dès avant l'entrée de l'hiver.

J'attends donc, Madame la Commissaire, une communication de rupture en ce qui concerne notre politique de l'énergie. Et cela passe par une réduction drastique de nos importations de gaz naturel russe. Aujourd'hui, quand Vladimir Poutine tousse, c'est toute l'Europe qui a froid. Il faudra sans doute aussi constituer une réserve stratégique européenne. Les achats groupés ont bien fonctionné pour les vaccins, pourquoi pas pour le gaz?

J'écoute mes collègues depuis plus de trois heures maintenant et une chose me paraît évidente: une majorité d'entre nous considèrent que l'inaction n'est pas une option, que la transition doit être accélérée avec – là, c'est mon opinion – une fermeté absolue sur les objectifs, mais un pragmatisme nécessaire sur les moyens. Gaz naturel européen ou nucléaire: une transition dont le défi majeur reste le stockage de ces renouvelables, pour garantir notre indépendance et clore cet éternel débat sur leur péché originel d'intermittence.

Christophe Hansen (PPE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin! Wenn wir die Energiepreise nicht schleunigst wieder in den Griff bekommen, werden vor allem sozial schwächere und ältere Mitbürger diesen Winter an den Rand ihrer Existenz gebracht werden. Das müssen wir mit allen Mitteln verhindern.

Ich verurteile jedoch diejenigen, die diese Debatte um die hohen Energiepreise nutzen wollen, um unsere Klimaziele infrage zu stellen. Zu diesen Klimapopulisten gehört auch Boris Johnson, der erwägt, Klimaziele fallen zu lassen, um die Gaspreise zu drücken. Trübe Aussichten, liebe Kolleginnen und Kollegen, für die Klimakonferenz in Glasgow.

Problematisch ist in meinen Augen vor allem das Verhalten Russlands. Unter dem Deckmantel von Wartungsarbeiten werden die Preise hochgetrieben, um so die umstrittene Ostseepipeline Nord Stream 2 schneller in Betrieb nehmen zu können. Dabei ist genau diese Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen eine unserer größten geopolitischen Schwächen, die wir haben.

Die Alarmglocke, die wir heute hier ertönen lassen, sollten wir als Weckruf sehen – einen Weckruf, um die milliardenschweren EU-Programme für eine regelrechte Offensive bei den erneuerbaren Energien und deren Speicherung, inklusive Wasserstoff, noch schneller zu nutzen. Auch für den Industriesektor brauchen wir endlich eine Flexibilisierung der staatlichen Umweltschutz- und Energiebeihilfen, wenn wir wollen, dass auch sie ohne Kohle und ohne Gas produzieren können. Denn weniger Verbrauch von fossilen Brennstoffen bedeutet, dass wir auch kurzfristig den Druck aus dem Preiskessel nehmen können, unter dem die Schwächsten unserer Gesellschaft am meisten leiden.

Javi López (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, la energía y la electricidad son bienes básicos y necesarios; de hecho, son imprescindibles para el bienestar de nuestros ciudadanos y para la competitividad de nuestras empresas. Y la escalada desorbitada de precios que estamos viviendo en toda Europa es simplemente inadmisibles. Pone en riesgo la recuperación económica e incluso pone en riesgo el proceso necesario de descarbonización de nuestra economía.

Y la razón principal de esta escalada desorbitada de precios es el aumento del precio del gas, que se ha incrementado en un 350 % en lo que llevamos de año. Y, además, este precio acaba determinando el precio que pagamos por toda la electricidad, por toda. Y eso no es admisible.

Necesitamos reformar el mercado eléctrico mayorista para poder trasladar a los consumidores precios de otras energías, también las renovables, que hoy ya son más baratas. Y no solo eso. Debemos crear una plataforma centralizada de compra de gas natural. Nos ha funcionado con las vacunas. También nos podría funcionar con la energía. Y debemos introducir medidas para evitar la especulación financiera en el mercado de emisiones.

Los ciudadanos no somos meros consumidores de energía y las instituciones públicas deberían asegurarse de que las eléctricas no nos traten como tales.

Ondřej Kovařík (Renew). – Paní předsedající, paní komisařko, pane ministře, situace na trhu s energiemi je velice vážná. Ceny strmě stoupají a dostávají tak spotřebitele pod veliký tlak, ať už domácnosti, tak také firmy, malé a střední především. A je tak na nás, na institucích EU, abychom přijali opatření, která negativní dopady na občany a podniky výrazně zmírní. Energie musí být cenově dostupná a musí jí být dostatek. Musíme proto využít všechny nástroje, které přispějí rychle a viditelně k řešení. Zaměřit se na snížení daňového zatížení, na kompenzace zvýšených nákladů či na to, jestli trh s povolenkami nevyžaduje krizový zásah.

Kolegové, jsme na začátku diskuze o revizi klimatické a energetické legislativy. Dnešní stav jasně ukazuje, že energetickou politiku je potřeba nastavit tak, aby byla odolná proti obdobným případům možných budoucích krizí. Ať už se bavíme o mechanismu emisních povolenek, o zdanění nebo o bezpečnosti dodávek. Musíme proto využít potenciál veškerých zdrojů energie, tradičních i obnovitelných, musíme posílit evropskou soběstačnost a musíme reagovat na ekonomické a sociální dopady zelené tranzice.

Jörgen Warborn (PPE). – Fru talman! Elpriserna i Europa har nått nivåer vi aldrig tidigare skådat. Chockade elkunder har tagit emot räkningar som mer än fördubblats mot normalt. Men det här är ingen slump. Under den rödgröna regeringen i Sverige har sex av tio kärnkraftsreaktorer stängts. Andra länder är också i full gång med att förtidspensionera kärnkraften, trots att den är stabil, säker, billig och utsläppsfri. Det är obegripligt hur man kan agera så, samtidigt som elbristen blir alltmer påtaglig och priserna skenar. De enda alternativen på kort sikt blir att bryta smutsig kol och att återstarta oljekraftverken. Lycka till med klimatomställningen då!

Den här energipolitiken är rent ut sagt skadlig, och den präglas av skyggglappar och 80-talets kärnkraftsmotstånd snarare än genuin omsorg om klimatet. Den som verkligen tänker på klimatet skulle aldrig stänga utsläppsfria kärnkraftsreaktorer före kolkraftverken, och det är elkunder och tillverkningsindustrin som får ta notan.

Lösningen på det här är inte nya utjämningsfonder eller bidragskaruseller. Sådana har aldrig byggt genuint välstånd. EU:s länder måste nu ta fram en plan för att avvärja elkrisen. Annars går vi en mörk, kall och väldigt dyr framtid till mötes. Situationen gör mig bara ännu säkrare på det jag redan visste: det behövs mer kärnkraft i Europa.

Петър Витанов (S&D). – Г-жо Председател, г-жо Комисар, колеги, летящите цени на енергията шокираха бизнеса и накараха много семейства да се запитат дали ще могат да си платят сметките тази зима. Това е на път да ги превърне в енергийни роби, а Европейският съюз не може да гарантира на своите граждани една от най-основните и важни обществени услуги на достъпна цена. И това се отнася най-силно за моята държава, България, където хората и до момента изпитвах сериозни затруднения да си платят сметките, а енергийната бедност е пет пъти по-висока от средната в Европа.

Очевидно е, че пазарът сам по себе си не е в състояние да се регулира. В рамките на прехода от изкопаеми горива към възобновяема енергия подобни сътресения ще бъдат повече от очакваните. За да бъде успешен енергийният преход, то трябва институционална и обща енергийна политика на Съюза, която да гарантира равни условия при сключване на договори с трети страни. Но най-вече Европейският съюз трябва да промени отношението си към ядрената енергетика и да я разглежда като зелена базова мощност, която допринася за неговата енергийна независимост.

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε Simson, όταν το 2015 συζητούσαμε εδώ σε αυτή την αίθουσα το φιλόδοξο σχέδιο της ενεργειακής ένωσης, διακηρύξαμε ότι ποτέ ξανά δεν θα επιτρέψουμε σε κανένα προμηθευτή να ποδηγετήσει τον εφοδιασμό μας σε ενέργεια και να απειλήσει την ενεργειακή μας ασφάλεια. Σήμερα, έξι χρόνια μετά, οι τιμές στην ενέργεια δείχνουν πως δεν προβλέψαμε επαρκή διαφοροποιημένο εφοδιασμό για το καύσιμο μετάβασης στο φυσικό αέριο. Και κυρίως δεν κατασκευάσαμε ως τώρα τις απαραίτητες υποδομές αποθήκευσης πράσινης ενέργειας, ώστε να αυξήσουμε την ενεργειακή μας αυτονομία. Οφείλουμε να προχωρήσουμε άμεσα σε συντονισμένες ενέργειες σε ευρωπαϊκό επίπεδο για διαφοροποιημένες προμήθειες φυσικού αερίου, ενεργοποιώντας τη δυνατότητα που έχουμε ως η μεγαλύτερη ενιαία αγορά στον κόσμο. Να επιταχύνουμε την εγκατάσταση ανανεώσιμων πηγών και υποδομών αποθήκευσης, αλλά και την αναβάθμιση των υπαρχουσών υποδομών.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, στην πόλη όπου μεγάλωσα και ζω, στη Θεσσαλονίκη, σύμφωνα με έρευνα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης το 2018 έξι στα δέκα νοικοκυριά εξαρτώνται από το φυσικό αέριο. Ένα στα δέκα περιμένει να πέσει η θερμοκρασία στους 15 βαθμούς Κελσίου για να θέσει σε λειτουργία το σύστημα θέρμανσης. Η αντιμετώπιση της ενεργειακής φτώχειας με εξειδικευμένα προγράμματα ολιστικής αναβάθμισης στις ευάλωτες γειτονίες, η προώθηση των ενεργειακών κοινοτήτων και η κινητροδότηση παραγωγής πράσινης ενέργειας σε μικρή κλίμακα από τα νοικοκυριά επείγουν. Κυρίως τώρα επείγει μια ευρωπαϊκή απάντηση στην εκτόξευση του ενεργειακού κόστους, Επίτροπε. Η ανάκαμψη, η ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων, οι θέσεις εργασίας, η ποιότητα ζωής όλων μας βρίσκεται σε κίνδυνο. Δεν μπορούμε να περιμένουμε αύριο. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δράσει τώρα.

Maria Grapini (S&D). – Doamnă președintă, doamnă comisar, suntem într-o veritabilă criză energetică în pragul iernii. Nu poți să iei măsuri de închidere, așa cum s-a întâmplat în țara mea, a Complexului Energetic Hunedoara fără să ai măsuri alternative.

Utilitățile nu sunt un lux pentru cetățeni, sunt necesități firești, am învățat asta de la Maslow. Nu se poate să avem milioane de cetățeni care, acum, în țara mea și în alte state nu își pot plăti facturile, nu pot să își plătească energia și încălzirea și familiii întregi vor sta în această iarnă în frig.

De aceea, doamnă comisar, trebuie să recunoașteți că trebuie luate măsuri urgente pentru că a eșuat strategia energetică și trebuie să avem măsuri acum, nu peste o lună, nu peste două. Trebuie să înțelegem că tranziția spre energie verde trebuie făcută în ritmul în care se poate veni cu energia alternativă. Altfel, ne batem joc de cetățeni și nu se poate ca să nu ne gândim la sănătatea și viața cetățenilor, dar și la economie, pentru că, sigur, IMM-urile sunt în suferință și nu își vor putea plăti facturile. Aștept răspunsul dumneavoastră să ne dați măsurile concrete pe care vreți să le luați.

Massimiliano Salini (PPE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, noi assistiamo a uno slancio nuovo dell'economia europea dopo il blocco determinato dal COVID. Questo slancio ha prodotto un aumento imponente della domanda di energia.

A fianco di questo aumento imponente della domanda abbiamo, purtroppo, una reazione rigida da parte dell'Unione europea. La domanda aumenta e l'offerta si irrigidisce, perché le soluzioni energetiche vengono limitate ad alcune tecnologie.

Il principio della neutralità tecnologica, cioè la possibilità di un mix autentico tra diverse fonti energetiche, ha sempre consentito al nostro sistema di reagire con flessibilità a queste emergenze. Mancando quindi energia per rispondere a questo aumento di domanda, aumentano i prezzi.

Noi che siamo il continente più performante dal punto di vista della sostenibilità – ben il 35 % della nostra energia elettrica oggi è prodotta da fonti rinnovabili – non possiamo creare un sistema che sfavorisce completamente le altre forme, ad esempio sottraendo finanziamenti ad un'altra fonte utile per la transizione, come il gas.

Il risultato è un aumento dei prezzi che viene pagato da imprese e famiglie. Allora dobbiamo ritornare a quel mix autentico per dare attuazione all'articolo 194 del trattato dell'Unione, ad esempio, che non solo ci impone la transizione ma anche la sicurezza degli approvvigionamenti energetici.

L'Europa ha un'economia forte, ha bisogno di sostenerla in questo modo.

Estrella Durá Ferrandis (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, esta Cámara ya ha reconocido en varias resoluciones que la vivienda es un derecho fundamental: vivienda asequible y decente, con acceso a servicios básicos energéticos, en línea con el pilar social y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Sin embargo, millones de personas en la Unión Europea sufren pobreza energética y, mientras, el mercado del gas y la energía es de los sectores más rentables del mundo, con beneficios groseros y precios desorbitados. Es necesario regular el oligopolio de las eléctricas e intervenir si fuera necesario, pues es un servicio público esencial.

Y necesitamos, para ello, soluciones comunitarias que revisen el diseño de los mercados energéticos y que obliguen a los Estados miembros a aplicar medidas de protección para los grupos vulnerables: más tarifas sociales, más viviendas eficientes energéticamente y no más desconexiones.

Necesitamos ya una estrategia global para erradicar la pobreza energética. Mientras estamos aquí debatiendo propuestas, muchas personas están pasando frío en sus casas y muchos niños están intentando hacer deberes escolares sin luz.

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, Euroopan unioni on itse asiassa onnistunut aika hyvin monessa tavoitteessa, joita energiaunionille aikoinaan asetettiin. Päästöjä on saatu vähennettyä, uusiutuvaa energiaa lisättyä, energiatehokkuutta parannettua, mutta sen sijaan emme ole onnistuneet energiariippuvuuden vähentämisessä. Päinvastoin Euroopan riippuvuus tuontienergiasta on jopa kasvanut. Erityisesti tämä pätee maakaasuun, jossa Venäjän osuus on huomattavan suuri, ja tehty päätös ja rakentaminen Nord Stream 2:n osalta tulee vain pahentamaan tätä tilannetta. Nord Stream 2 on vastoin kaikkia tavoitteita, joita energiaunionille asetettiin.

Nyt nähty energian hinnannousu vaatii tietenkin nopeita toimia monissa jäsenvaltioissa. Siellä on kyettävä auttamaan kansalaisia ja yrityksiä vaikeassa tilanteessa, mutta pitkäjänteisesti ainoa tapa parantaa tilannetta on se, että lisäämme investointeja uusiutuvaan energiaan, monipuolistamme energialähteitä ja investoimme myös ydinvoimaan, jolla tälläkin hetkellä tuotetaan puolet Euroopan päästöttömästä sähköstä. Euroopan sisällä tarvitaan investointeja omavaraisuuteen ja energialähteiden monipuolistamiseen samoin kuin investointeja säästövoiman ja varastoinnin kasvattamiseen ja siihen, että meillä energia kulkee paremmin jäsenvaltiosta toiseen, niin että kukaan jäsenvaltio ei ole riippuvainen yksittäisestä energiantoimittajasta tai energialähteestä. Näitä investointeja moderniin infrastruktuuriin meidän on edelleen tehtävä.

Νίκος Ανδρουλάκης (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, οι τιμές της ενέργειας έχουν αυξηθεί δραματικά τους τελευταίους μήνες. Οι αιτίες είναι αρκετές, με βασικότερη όμως το ράλι των ορυκτών καυσίμων και του φυσικού αερίου. Στην Ελλάδα η ενεργειακή φτώχεια επηρεάζει πάνω από το 20% των Ελλήνων με τον αντίστοιχο ευρωπαϊκό μέσο όρο να είναι μόλις 7%. Η παρούσα κρίση ενέχει τον κίνδυνο να αφήσει ακόμη περισσότερα νοικοκυριά χωρίς θέρμανση. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν πάρει κάποια προσωρινά μέτρα, με βασικότερο την επιδότηση στους λογαριασμούς. Ωστόσο, αν οι αυξήσεις συνεχιστούν, αμφιβάλλω ότι τα μέτρα αυτά θα είναι αρκετά. Η επιδότηση είναι απαραίτητη βραχυπρόθεσμα, δεν μειώνει όμως την εξάρτησή μας από τις εισαγωγές, με αποτέλεσμα η Ευρώπη να παραμένει ευάλωτη στις μεταβολές των τιμών και η οικονομία τρωτή σε γεωπολιτικά παιχνίδια τρίτων χωρών. Χρειάζονται διαρθρωτικές αλλαγές πριν τον χειμώνα που έρχεται. Απαιτούνται κοινές πολιτικές για την ενίσχυση των πολιτών που έχουν ανάγκη, μέτρα για τη λειτουργία της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και επίσης κοινή στρατηγική στην προμήθεια φυσικού αερίου πανευρωπαϊκά, ώστε να μπορούμε να διαπραγματευτούμε καλύτερες τιμές, όπως έγινε άλλωστε και με τα εμβόλια.

Alexander Bernhuber (PPE). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin! Die Versorgungssicherheit von Energie muss zukünftig für alle Bürgerinnen und Bürger leistbar und auch sichergestellt werden. Denn die derzeitigen enormen Anstiege der Energiepreise können wir langfristig nicht tragen. Um dieses Problem zu lösen, braucht es meiner Meinung nach zwei Ansätze:

Erstens einen raschen Stopp der derzeitigen Preiserhöhungen. Es kann nicht sein, dass durch künstliche Verknappung von wenigen Ländern, die das vorantreiben, hier die Preise in ganz Europa in die Höhe steigen. Hier braucht es Mitgliedstaaten und die Europäische Kommission, die hier auf diplomatischem Wege einen Erfolg erzielen.

Zweitens ist für mich ein noch viel wesentlicherer Punkt, dass wir es in den kommenden Jahren in Europa schaffen müssen, in der Energieversorgung unabhängiger zu werden. In diesem Haus sind wir uns bei einer Sache einig: Unser System gehört weg von einem fossilen System hin zu einem Erneuerbare-Energie-System gelenkt. Das kann nicht von heute auf morgen passieren. Dazu braucht es wirklich eine Energiepolitik mit Hausverstand.

Hier brauchen wir nicht nur leere Ideen, sondern vielfältige Ansätze: sei es die Förderung von grünem Biogas, Treibstoff aus nachwachsenden Rohstoffen oder Energieerzeugung, Stromerzeugung aus Wasser- oder Windenergie. Eine weitere Möglichkeit für mich ist es auch, Energie im eigenen Haushalt, am eigenen Dach zu erzeugen und diese zu speichern, um wirklich unabhängig zu werden.

Liebe Frau Kommissarin, ich sehe, Ihnen ist schon kalt. Wir sind bald am Ende dieser Debatte. Nehmen Sie wirklich diese Punkte mit, hier nachhaltig Klimapolitik zu betreiben für Europa, für unsere Welt, um diese Probleme, auch die zukünftigen Probleme, zu lösen.

Hildegard Bentele (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Unsere Diskussionen heute im Parlament und unter den EU-Finanzministern zeigen: Energiepreise sind sowohl für die Bevölkerung als auch für die Industrie extrem sensibel. Bezahlbare Energie gehört zum Grundversprechen der sozialen Marktwirtschaft, und international wettbewerbsfähige Strompreise für die Industrie entscheiden darüber, ob weiter in der EU produziert wird oder ob es zur Verlagerung von Arbeitsplätzen und Know-how ins Ausland kommt.

Wir müssen also alles daransetzen, Energie verlässlich und zu verlässlichen Preisen zur Verfügung zu stellen. Zur Bekämpfung des aktuellen Anstiegs haben es die EU-Mitgliedstaaten in der Hand, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen. Verantwortungsvolle Mitgliedstaaten haben ja auch reagiert – mit Steuersenkungen, Abgabensenkungen und eben auch durch die Ausgabe von Energiegutscheinen.

Die EU setzt auf den massiven Ausbau der erneuerbaren Energien, auf Speicherkapazitäten, auf Netzausbau, auf grünen Wasserstoff und auf Energieeffizienz. Das ist mittel- und langfristig der richtige Weg, weil es uns zu mehr Unabhängigkeit und zu stabilen Preisen führt. Auf dem Weg dahin müssen wir mit unseren Instrumenten aber gut aufpassen. Investoren, Unternehmen und Staaten brauchen eindeutige Signale, dass sich Investitionen in die Dekarbonisierung weiterhin lohnen, und unsere Bürgerinnen und Bürger die Sicherheit, dass wir diese Übergangsphase sozial abfedern. Daran müssen wir uns messen lassen.

Barbara Thaler (PPE). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Debatte heute Vormittag zeigt ganz deutlich, dass Energie in Zukunft nicht nur sauber, sondern auch leistbar sein muss. Es ist unzumutbar, dass Menschen in Europa darüber nachdenken müssen, wie sie im Winter ihre Wohnungen warm bekommen. Leistbare und saubere Energie ist kein Entweder-oder, es ist ein Sowohl-als-auch.

Um das zu erreichen – sowohl sauber als auch leistbar –, müssen wir beim Klimaschutz-Gesetzespaket „Fit for 55“ auf echte Technologieneutralität setzen. Damit meine ich faire, wirklich faire Ausgangsbedingungen, auch in den Fußnoten und in den Anhängen unserer zukünftigen Gesetze. Ob die Energie in Wasserstoff, in biologischen oder synthetischen Kraftstoffen gespeichert ist, ist zweitrangig. Wichtig ist, dass Bürger und Unternehmen und Wirtschaft verschiedene Optionen haben. Nur so werden wir es schaffen, dass alle Regionen Europas ihre eigenen Stärken ausspielen können und damit Ressourcen so effizient wie möglich eingesetzt werden.

Luděk Niedermayer (PPE). – Madam President, at the end let me make my few remarks. First of all, I guess we should not forget that the energy market is a market. It is heavily regulated but still it is a market, and as a result of that we can see that the demand for electricity has increased unexpectedly but the supply is not reacting appropriately and winter is approaching. That is why the prices are very, very high. According to market data, they should drop down later on, but it does not mean that the situation is not very, very serious.

What can we do in the short run, before we increase our supply capacities? First of all, I guess we should fully use our capacities on the gas market, especially in the terms of storage. If they are not sufficient, we should increase them. Second, we should improve the capacity assessment on the electricity market and especially pay attention to the situation when we are decommissioning the resources, to be ready to replace them. Last but not least, we can consider if the ETS market should be added to with some kind of price stabilising mechanism to avoid excessive fluctuation.

Kadri Simson, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, thank you for your views. I have listened to your interventions very carefully. This is valuable input for our work.

Let me assure you that the Commission fully agrees with your assessment that we must take the rising energy prices and energy poverty seriously and we must act. As I said earlier, next week the Commission will present a toolbox as requested by the Member States, and we are looking at all options and ideas on the table. Allow me to address some of the specific points that were made during this debate.

Most of you have called for priority attention to be given to energy-poor and low-income households, and I do agree. But there were already millions of Europeans living in energy poverty before the price hike, and more, including middle income households, will be impacted if this situation continues.

EU rules give Member States several options to shield vulnerable people. They can offer direct income support and make sure that no one is disconnected from the grid and extra fiscal revenues from energy taxation, or EU ETS revenues can be used to address the social impact. We assess that Member States received in the first nine months of 2021 an additional 10.8 billion in ETS revenues compared to the same period in 2020.

For the medium term, we have proposed a Climate Social Fund for a more structured response to address the social and the distribution impact on the most vulnerable of the energy transition. We will present by the end of the year a recommendation to provide policy guidance that is needed to ensure that Member States adequately address the social and employment consequences of the Clean Energy Transition.

Some of you raised the issue of the electricity market design and suggested the need for adjustments. There are no taboos, but we should not forget that the EU energy system is the most reliable in the world, and the design of our electricity market there is not the cause of the surge in electricity prices. Since we have integrated the market, we have had less blackouts and supply interruptions, and consumer prices have been very stable. There is no alternative market model that would provide lower prices in the current situation. What we see now is prices going up and energy supply being a challenge all over the world. As I said, it could be useful to launch a study on price formation and investment incentives in the electricity market and overall a well-integrated, well-functioning EU electricity market with more competition, more renewables and more energy efficiency, is our best tool to deliver affordable energy to European consumers.

Coming to the specific EU-level measures. One area we are looking at very closely is gas storage and procurement. While gas storage levels in the EU are increasing, they are still lower than usual at this time of year. Joint procurement of gas has been proposed recently by Spain, and also suggested by others, but it's not a new idea and has been discussed before, but complexity and practical obstacles have always outweighed the benefits. Similarly, the idea of a joint procurement of emergency gas reserves on a voluntary basis has been proposed, and we assess all of these options to increase preparedness while gas as a transitional fuel is progressively phased out.

I know that some of you are concerned about possible manipulation of the EU energy market and these are serious concerns. We are looking into this claim through our competition angles. Our initial assessment indicates that Russia has been fulfilling its long-term contracts but not providing any additional supply, but the response to any type of speculation and market manipulations is another area where I believe we should assess our options for action. But ultimately the solution is the same. Whether it is about prices, security of supply or climate, scaling up local affordable renewable energy is the way forward and I would prefer to be in a position where we are not dependent on foreign fossil fuels.

I will share your concerns and suggestions for action with President von der Leyen and the College and we will reflect them in our toolbox communication next week. I will present it and discuss it with the Committee on Industry, Research and Energy (ITRE) the following day, so continuing the dialogue we have had just today.

Anže Logar, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, I would like to thank the honourable Members for today's debate. It's high time we discuss the surge in energy prices.

Since the end of 2020, the demand for energy has been boosted by higher demand for residential heating and cooling. A combination of the continued industrial output rebound and rallying EU carbon prices is fostering a switch from coal to gas. As a result, gas demand has increased in 22 EU Member States, including the highest consuming countries: for example, in Germany by 11%, in the Netherlands by 10%, in France by 6% and in Italy by 5%, since the beginning of this year.

With respect to electricity prices, they have been boosted by such factors as high electricity demand (due to the COVID recovery), lower renewable production (partly due to the less favourable weather conditions), surging coal prices, rallying EU carbon prices, and overall low gas storage. This led to much higher spot gas prices at the end of 2020 and the beginning of 2021.

While natural gas accounts for only a fifth of EU electricity production, higher gas prices are putting a disproportionate upward pressure on electricity prices, due to the pricing model based on the marginal cost of the most expensive fuel used during times of peak demand. As a result, gas-fired power plants have become price-setting units.

Another concern mentioned today is that it will be more expensive to build up the gas reserve for the coming winter. According to the European Network of Transmission System Operators for Gas (ENTSO-G), current EU gas reserves are too low, at only 70% compared to almost 100% of their storage capacity a year ago. They're definitely raising some worries about the security and adequacy of the gas supply for this winter.

— Spoštovane poslanke in predsedujoča, spoštovana komisarka. Svet se zaveda pomena te tematike, se tudi zahvaljuje za današnjo razpravo. Naj pa hkrati tudi povem, da je vprašanje dvigovanja cen energentov eno od pomembnejših vprašanj v času slovenskega predsedstva.

Kot veste, je bila to tematika na neformalnem svetu za energijo in transport 22. septembra. O tem so razpravljali na svetu za konkurenčnost 28. septembra. Včeraj je beseda tekla o tem tudi na neformalnem vrhu EU–Zahodni Balkan v Sloveniji v času slovenskega predsedstva. Danes poteka razprava na svetu za okolje. Kot smo bili že večkrat opozorjeni, bo Evropska komisija 13. oktobra pripravila tako imenovano Orodjarno ukrepov, ki jih bodo države članice imele na razpolago za upravljanje s tem tveganjem, hkrati pa bo tudi 21. oziroma 22. oktobra predvidoma potekal vrh na temo dviga cen energentov.

Kar želim v imenu Sveta posebej poudariti, je, da bo pri obravnavi tega vprašanja pomembno, da ne bo zaradi akutnosti problematike prišlo do zmanjšanja naših podnebnih ambicij in da bomo ohranili integriteto našega notranjega trga z energijo. Ta tematika bo zelo verjetno dodatno ogrela ali obogatila razpravo na COP 26, kjer slovensko predsedstvo v sodelovanju z Evropsko komisijo tudi usklajuje skupno EU-stališče.

Svet je pripravljen pri razpravi o dvigu cen energentov aktivno sodelovati s Parlamentom, da bi poiskali najboljše rešitve, zlasti v okviru prihodnjih pogajanj o svežnji 'Pripravljeni na 55'.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Άννα-Μισέλ Ασημακοπούλου (PPE), γραπτώς. – Η αύξηση των τιμών του ηλεκτρικού ρεύματος, που οφείλεται στη ραγδαία αύξηση των τιμών του φυσικού αερίου, όπως και των τιμών των δικαιωμάτων ρύπων, εντός του Ευρωπαϊκού Συστήματος Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπών, θέτει στο επίκεντρο το ζήτημα της ενεργειακής φτώχειας στην Ευρώπη και στον κόσμο. Το φαινόμενο αυτό δεν πλήττει μόνο τους Ευρωπαίους καταναλωτές ενέργειας και ιδιαίτερα των πιο ευάλωτων κοινωνικών στρωμάτων, αλλά θέτει σε κίνδυνο και τους στόχους της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας για την επίτευξη κλιματικής ουδετερότητας ως το 2050. Είναι, επομένως, ένα ζήτημα που απαιτεί πανευρωπαϊκή προσέγγιση και άμεση επίλυση.

Η ελληνική κυβέρνηση έχει ήδη καταθέσει συγκεκριμένη πρόταση για τη σύσταση ενός Μεταβατικού Ταμείου Αντιστάθμισης, με σκοπό την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της αύξησης των τιμών στην ενέργεια. Σύμφωνα με τον αρμόδιο Έλληνα υπουργό, Κώστα Σκρέκα, το ταμείο αυτό, θα αντλεί έσοδα από τις δημοπρασίες, μέσω του Συστήματος Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπών, τα οποία, στη συνέχεια, θα κατανομούνται στα κράτη μέλη, αναλογικά και με συγκεκριμένα κριτήρια. Η ΕΕ –και πολύ σωστά– αποδέχθηκε και υλοποίησε, τελικά, την πρόταση του Έλληνα πρωθυπουργού για το Πράσινο Ευρωπαϊκό Πιστοποιητικό. Είναι πεποίθησή μου πως το ίδιο θα πρέπει να επαναλάβει και τώρα με την πρότασή του για την αντιμετώπιση της ενεργειακής κρίσης, με αποτελεσματικό και βιώσιμο τρόπο.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu. – Gerbiamas pirmininke, kolegos, Europos žmonės su nerimu laukia ateinančios žiemos. Dujų ir elektros kainos nesustabdomai didėja. Dar iki pandemijos energetinis skurdas buvo viena iš aktualiausių problemų, o dabar, vis dar tebesitęsiant pandemijai ir Europai bandant kovoti su pandemijos ekonominėmis ir socialinėmis pasekmėmis, energetinis skurdas taps dar didesnis. Ir čia jau reikia skubių Europinio lygmens sprendimų, nes situacija valstybėse yra labai nevienoda. Deja, tačiau ne visos ES vyriausybės rimtai reaguoja į šią problemą, kas reiškia, jog daug žmonių bus įstumti į dar didesnę skurdą ir neišgalės susimokėti už šildymo ir elektros energijos tiekimo paslaugas. Siekiant suvaldyti šią situaciją yra būtini politiniai sprendimai. Europos Komisija iki šiol siūlo valstybėms

energijos kainas valdyti savarankiškai pasitelkiant mokesčių sistemą ir skiriant subsidijas neturtingiausiems gyventojams. Tačiau, kaip matome, vienos valstybės imasi skubių priemonių, o kitos ne, ir tai didina atskirtį tarp ES žmonių. Labai noriu matyti daugiau aktyvumo iš Europos Komisijos pateikiant skubius sprendimus valstybėms narėms dėl PVM tarifų sumažinimo elektrai ir dujoms ir atidžiai stebėti, ar valstybės narės juos įgyvendina. Gerbiami kolegos, mūsų žmonės, o ypač mažiausiai uždirbantys, skaudžiai nukentėjo nuo pandemijos, todėl mes negalime jų dar labiau skurdinti. Privalome visomis įmanomomis priemonėmis užtikrinti, kad mūsų žmonės nebūtų dar giliau įstumti į energetinį skurdą.

Milan Brglez (S&D), *pisno*. – V zadnjem času smo v Evropi priča bistvenemu porastu cen energentov. Vzroki so različni, vključujejo pa tudi obstoječe in napovedane ukrepe EU na področju zelenega prehoda ter uresničevanja podnebnih ciljev.

Komisija je v julijskem zakonodajnem svežnju, tako imenovanem „Fit for 55“, na primer predvidela tudi določitev cene za ogljik, ki nastane z izpusti v cestnem prometu in pri ogrevanju stavb. Rast cen energentov v teh dveh sektorjih bo v prvi vrsti prizadela najbolj ranljive sloje prebivalstva in povečala tveganje energetske revščine. To pa lahko pomeni očitno grožnjo človekovim pravicam, še zlasti pravici do ustreznega življenjskega standarda.

Poleg cen najemnin, ki so v nekaterih državah EU – tudi v Sloveniji – že tako visoke, si težko predstavljam, da bodo ob porastu cen ogrevanja najbolj ranljive skupine zmogle še to finančno breme. Zato od odločevalcev v EU in predvsem od držav članic pričakujem, da v okviru zakonodajnih predlogov, kot je socialni podnebni sklad, in drugih ukrepov zagotovijo vsem najbolj prizadetim ustrezna, predvsem pa pravočasna nadomestila.

EU nujno potrebuje učinkovit in čimprejšnji odgovor na aktualne in prihodnje izzive, ki vplivajo na porast tveganja energetske revščine.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), *na piśmie*. – W dniu dzisiejszym ma miejsce debata, podczas której niestety nie mówimy o tym, jak zapobiec ewentualnemu wzrostowi cen energii, bo ten wzrost już nastąpił. Mamy sytuację, przed którą ostrzegaliśmy wielokrotnie w ostatnich miesiącach i latach. Ten kryzys jest faktem, z którym muszą się zmierzyć mieszkańcy i przedsiębiorcy UE. A jest to rzeczywistość coraz bardziej trudna i dramatyczna. Dla przykładu ceny za m³ gazu tylko od stycznia 2021 r. wzrosły o 200 procent, a ceny energii elektrycznej o ponad 150 procent, w kraju, który aspirował do tego, by być przykładem pozyskiwania energii ze źródeł odnawialnych. Ten kraj to Niderlandy, ojczyzna autora pakietu „Fit for 55”.

Niestety oderwana od rzeczywistości polityka klimatyczna, którą bez uwzględnienia kosztów społecznych forsuje KE, przynosi niewyobrażalny jeszcze niedawno wzrost cen energii. Kiedy przyjdzie refleksja i wola przeciwdziałania takiej sytuacji? Kiedy ta Izba zaakceptuje fakt, że nie można bazować jedynie na źródłach energii odnawialnej, jeżeli pominiemy konieczność budowy zasobów rezerwowych? Kiedy zaczniemy w sposób rozsądny i zrównoważony korzystać z bogactw i surowców naturalnych, które realnie posiadamy, by zapewnić stabilność i bezpieczeństwo energetyczne, by walczyć z ubóstwem energetycznym, którego widmo grozi nam realniej niż kiedykolwiek. To najwyższy czas na zmianę kursu polityki energetycznej KE i wielu polityków w tej instytucji.

Sara Cerdas (S&D), *por escrito*. – O incremento dos preços da energia no território europeu que se verificou nos passados meses surge como um desafio sem precedentes à vida dos cidadãos europeus. Este aumento está relacionado com fatores externos, como a dependência de países terceiros para o fornecimento de energia, e não com a transição climática, apesar desta ter despoletado especulação no mercado de compra e venda de licenças de emissão.

A solução passará por lançar uma resposta coordenada europeia que garanta a coesão económica e social. Em adição, será necessário lançar um pacote de medidas sociais que compensem os nossos cidadãos pelos encargos acrescidos que terão de suportar, com o objetivo de diminuir a pobreza energética, uma realidade que afeta milhões de europeus. Em paralelo, o pacote legislativo «Fit for 55» visa assegurar mais ação climática.

Nesta crise dos preços da energia, a melhoria da eficiência energética por toda a UE irá assumir um papel crucial, assim como se deverá acelerar a transição para as energias renováveis, em detrimento da utilização de combustíveis fósseis, nomeadamente através de investimentos adicionais. Assim, assegurar-se-á a proteção dos grupos mais vulneráveis e, em simultâneo, a competitividade europeia e a transição climática, e especificamente a necessária redução de emissões.

Anna Júlia Donáth (Renew), írásban. – Európában többszörösére emelkedett a gáz és az elektromosság ára az elmúlt hónapokban. Ez ugyan egy átmeneti helyzet, de rávilágít arra, hogy Európa fosszilis energiahordozókban energiaszegény kontinens, energiafüggőségünk pedig óriási. Ezt a válsághelyzetet a tagországok külön-külön nem tudják jól kezelni, de szerencsére nem is kell. Az Unió annakidején pont azért jött létre, hogy az olyan szűkös erőforrásokkal kapcsolatos problémákat, mint az energiahordozók közösen kezelje.

Ösztönöznünk kell a megújuló energiaforrásokra való átállás felgyorsítását. Közösen kell javítani energiatárolás lehetőségein és az épületek energiahatékonyságán. Oroszország energiadiplomáciai zsarolásával szemben legjobban közös közbeszerzésekkel lehet fellépni. Ugyanakkor a növekvő energiaszegénység problémáját azonnal kezelnünk kell: sem az EU sem a kormányok nem engedhetik, hogy Európa szegényeinek ezen a télen választaniuk kelljen, hogy vajon melegen tartják családjaikat vagy ételt tegyenek az asztalra. Egy négyszemélyes családnak ugyanis ez a terhelés akár 20 ezer forinttal is megnövelheti az energia számláját. Emiatt sürgősen szükség van az energiahordozókat terhelő adók ideiglenes csökkentésére egész Európában.

A következő évi uniós és nemzeti költségvetésekben is forrásokat kellene elkülöníteni arra, hogy közvetlen anyagi segílyt tudjunk nyújtani a legrászorultabbak, illetve azon kisvállalkozók számára is, akiknek a terhelése tovább nem fokozható. Növelni kellene a Szociális Klíma Alapból kiosztható források mértékét is. Azt is meg kell akadályozni, hogy uzsorások anyagi hasznonra tegyenek szert mások kiszolgáltatott helyzetéből.

András Gyürk (NI), írásban. – A kereskedelmi földgáz- és villamosenergia árak ugrásszerű emelkedése okán Európai Unió az utóbbi évek legnagyobb energiaválságába került. A jelenség a tagállamok többségében emelkedő rezsíárak és a közelgő fűtési szezon okán szinte minden polgárt érint. Felelős cselekvésre van szükség, amihez három elemre – helyzetelemzés, a felelősök azonosítása és jó megoldási javaslatok kidolgozása – kell kiemelt figyelmet fordítani. A jelenlegi helyzet elkésztítő. A földgáz határidős jegyzéseinek ára a mértékadó gáztőzsdéken csak az Európai Parlamenti vita ideje alatt több mint 10 százalékkal emelkedett. A fűtési szezon kezdetét az Európai Unió alacsony töltöttségi szinten lévő gáztárolókkal és rekordmagas energiaárakkal várja.

A mostani válság feltételeinek megteremtésében a balliberális pártoknak és az Európai Bizottságnak óriási felelőssége van. Az utóbbi években a baloldal az energiapolitikát a józan ész háttérbe szorításával hitvitává alakította. Ideológiája az unióban jelenleg a rezsiköltségek robbanásszerű emelkedését eredményezi, ami a közeljövőben gazdasági stagnáláshoz fog vezetni. A Bizottság pedig elhibázott szakpolitikák sorozatával és egy túlzottan ambiciózus klímavédelmi csomaggal fokozta a helyzet súlyosságát. A helyzet megoldásához a nemzeti kormányok fellépése vezethet el.

A válságban Brüsszel tétlen szemlélődésével szemben egyes tagállamok a cselekvés útjára léptek. Mindenki számára követendő jógyakorlat lehet a Magyarország által folytatott következetes rezsicsökkentési politika, ami a legjobb eszköze a fogyasztói árak alacsony szinten tartásának.

Marian-Jean Marinescu (PPE), în scris. – Ce se întâmplă zilele acestea arată că piața energetică nu poate fi liberalizată ca orice altă piață. Companiile din energie au dorit să aibă profit acum, nu după ce va fi implementat pachetul de legi „Pregătiți pentru 55”. Piața energetică trebuie reglementată.

Energia nu este un produs de lux, încălzirea locuințelor nu este un moft. Este un drept fundamental. Este obligația fiecărui guvern european în parte și a UE să se asigure că orice cetățean își poate încălzi locuința la prețuri rezonabile.

Dincolo de asta, trebuie să punem în „religia” Green Deal mai multă rațiune. În condițiile în care nu putem asigura nici măcar jumătate din necesarul de consum din surse regenerabile sau verzi, Comisia Europeană trebuie să fie deschisă la folosirea gazului și a energiei atomice. Altfel, crize ca cea de acum se vor repeta. Numai din Marea Neagră se pot extrage anual 1 miliard de metri cubi de gaz. Până când vom avea la dispoziție alte surse de energie verzi, gazul trebuie exploatat.

Da, ar trebui să avem depozite europene comune de gaz și să achiziționăm la comun pentru a putea negocia prețuri mai bune. Dar înainte de a nu fi prea târziu, cer încă o dată Comisiei Europene să răspundă la întrebările pe care i le-am adresat și în scris, respectiv:

- ce consecințe are tranziția verde asupra locurilor de muncă;
- ce consecințe are tranziția verde asupra dreptului la mobilitate individuală;
- ce consecințe are tranziția verde asupra competitivității companiilor europene;
- care va fi necesarul de energie în 2050, din ce surse îl vom acoperi și care vor fi costurile.

Dan-Ștefan Motreanu (PPE), *în scris*. – Salut propunerile de astăzi ale Comisiei Europene pentru sprijinirea celor afectați de creșterea prețurilor la energie, în special sprijinul de urgență pentru venituri acordat consumatorilor afectați de sărăcia energetică, reducerea temporară a taxelor și impozitelor pentru consumatorii vulnerabili, precum și sprijinul pentru întreprinderi și industrii, în conformitate cu normele UE privind ajutoarele de stat.

Țin însă să subliniez faptul că statele membre ar trebui să poată folosi pentru plafonarea și subvenționarea prețurilor la energie, pe lângă fondurile din certificatele de emisii EU ETS, fondurile europene rămase neutilizate din exercițiul 2014-2020, conform regulii N+3. Acest lucru este vital pentru depășirea cu succes a crizei energetice în statele europene mai puțin dezvoltate. În plus, susțin crearea unei platforme comune UE de achiziție și de stocare a gazului. Acest instrument ne-ar permite să cumpărăm gaz la prețuri avantajoase și să creăm rezerve, inclusiv rezerve pentru situații de urgență, precum cea în care ne aflăm.

Victor Negrescu (S&D), *in writing*. – The European Union must react to the energy price crisis with a set of measures at EU level that Member States can implement to face the increases. Although the overall gas consumption in Europe has decreased from the peak of over 500 million cubic meters in 2010 to less than 380 million cubic meters in 2020, household owners, that account for almost 30% of EU's energy consumption, are still finding it difficult to switch to new renewable energy sources and over 35% of them still rely on natural gas. Ambitious measures must be undertaken swiftly to tackle energy poverty and protect the most vulnerable citizens and businesses. A plan must be set up to better coordinate Member States when negotiating gas imports and to provide adequate fast implementable measures such as the ones of the Spanish social democratic government. This energy crisis is not a national issue, and should be a reminder that renewable energy is part of our future, thus the solutions must be at EU level.

Sandra Pereira (The Left), *por escrito*. – Portugal é dos países da UE onde a energia é mais cara. As causas apontadas pela Comissão Europeia, como o aumento da procura do gás após a retoma das atividades económicas, os baixos níveis de armazenamento ou o encarecimento das licenças de emissão de carbono no mercado europeu, não convencem.

É evidente que a carestia dos preços da energia não está desligada do processo de liberalizações, privatizações e desregulações no setor ocorrido nas últimas décadas, levado a cabo por sucessivos governos do PS, PSD/CDS, com a anuência da UE. Os resultados são visíveis: para além do aumento dos preços, diminuiu o emprego com direitos, desrespeitaram-se os interesses nacionais e a soberania energética, ignorando problemas económicos, sociais e ambientais, desprezando a defesa de um serviço público de qualidade. E à medida que o défice energético e o preço da energia aumentam, crescem também os lucros dos grupos monopolistas que dominam o setor.

A energia é um bem público e o fornecimento e a acessibilidade energética são um serviço público essencial. O setor energético, como setor estratégico, é vital para a independência e a soberania nacionais e não pode estar subordinado a interesses privados. Tem de estar, sim, ao serviço das populações e do desenvolvimento do país, o que implica o controlo público.

Rovana Plumb (S&D), *in writing*. – Faced with the rising energy costs, several EU governments have already announced measures to support low-income households in order to pay their energy bills. I ask to the Commission to produce a set of measures for the EU countries in order to tackle the rising energy price without breaching the bloc's energy market rules. These measures would help governments to respond quickly to the increase price within EU rules. EU countries can introduce safeguards to ensure that no one is disconnected from the energy grid, in order to assure economic and social sustainability. Providing targeted support to consumers, direct payments to those most at risk of energy poverty, cutting energy taxes, providing support to energy efficiency for buildings, and a plan to prevent speculation on the European carbon market, for not jeopardizing the energy transition are important measures, which could be taken very swiftly, under EU rules, in a transparent manner.

Alfred Sant (S&D), *in writing*. – Gas and electricity prices in Europe are surging to extremely high levels. The first direct effect will be, already is, on the pockets of citizens and small businesses. The second expected impact will be an increase in the selling price of European products and services. Eventually, this situation will lead to further inflation and a higher price for European exports. As a first reaction, the only way out is government intervention through direct subsidies and other forms of state aid. They would be intended to protect consumers, as well as to maintain the competitiveness of the European economy. In the long-term, we need to aim at a two-step solution. First, governments can take note of the EU's success with the COVID vaccine purchase and adopt a similar pooled approach to negotiate energy procurement. Secondly, Europe needs a real alternative to fossil fuels. Some might argue that European climate efforts are partly to blame for the current crisis. Indeed, this is not the first time energy suppliers left Europe high and dry. The only way forward in the long term is energy autonomy. For this, we need to press harder to create our own sources through renewable energy and to enhance conservation by improving energy efficiency.

Christine Schneider (PPE), *schriftlich*. – Der sprunghafte Anstieg der Energiepreise in vielen europäischen Ländern lässt erahnen, was uns bevorsteht, wenn wir bei der Umsetzung der Ziele des *Green Deal* nicht klug handeln. Die aktuelle Energiepreiskrise zeigt auch, dass die EU ein strategisches Interesse am Ausbau der erneuerbaren und CO₂-armen Energien hat und seine Abhängigkeit von fossilen Energieträgern reduzieren muss. Daher unterstütze ich die Forderung nach pragmatischen, technologieneutralen Ansätzen, um so viel kostengünstige und klimafreundliche Energie wie möglich zur Verfügung zu haben.

Susana Solís Pérez (Renew), *por escrito*. – La escalada de los precios de la luz continúa imparable. El problema viene del encarecimiento de los precios de las emisiones de CO₂ y, sobre todo, del enorme aumento del coste del gas. El debate ha llegado a Europa porque, desgraciadamente, las medidas a nivel nacional no han tenido apenas impacto. Salvo que actuemos de forma conjunta la situación no hará más que empeorar conforme se acerca el invierno. Por eso, recojo con satisfacción la propuesta de la comisaria Simson de compra conjunta de gas para toda la UE.

Como ocurrió con el plan de recuperación y la compra de vacunas, hemos aprendido que la UE es más fuerte cuando está unida. Sin embargo, el «manual de actuación» no establece medidas innovadoras. Se presenta como un mero recordatorio de herramientas como «la reducción de algunos tipos impositivos».

Debemos ir un paso más allá. La solución a largo plazo debe pasar por repensar nuestro mix energético para avanzar hacia las renovables. Debemos mejorar las interconexiones, que en España están muy por debajo del objetivo del 10 %, y crear un mercado energético competitivo y con menos barreras de entrada. Por último, debemos apoyar a los ciudadanos con pagos directos a todas las familias.

Ivan Štefanec (PPE), *písomne*. – Riešenie zvyšovania cien energie pre podniky a spotrebiteľov je mimoriadne dôležité v čase ekonomickej obnovy po COVID-19 kríze. Návrhy zelenej dohody sú kľúčové hlavne z dlhodobého hľadiska. Je potrebné zamerať sa na obnoviteľné zdroje a zvyšovaním energetickej efektívnosti posilniť jednotný trh EÚ. Dočasné riešenie z Európskej komisie bude ponúkať priame platby spotrebiteľom a presúvať poplatky na všeobecné dane a poskytovať úľavy pre MSP na zníženie sociálneho dopadu energetickej chudoby. Prioritou Komisie je zabezpečiť transparentný a spravodlivý trh s plynom, no zároveň investovať do skladovania energie na predchádzanie energetickým krízam a závislosti od plynu.

Riho Terras (PPE), *kirjalikult*. – Energiyahindade järsk tõus on väga murettekitav. Juba praegu on Euroopa gaasivarud ning -tarned ebapiisavad, aga talv on kohe tulemas ning meid on ähvardamas karm energiakriis. Esiteks peab olema tagatud energia varustuskindlus ning teiseks peab tarbijale olema tagatud taskukohane hind, kuna astronoomilistel energiahindadel on laastav mõju nii eraisikust tarbijale kui ka tööstusele. Kui pakkumine jääb nõudlusele märgatavalt alla, siis energi hinnad tõusevad järsult. Siinkohal tuleb meelde, et rohepöörde käigus ei tohi me häbimärgistada ega liialt kiiresti maha kanda olemasolevaid juhitavaid energiaallikaid. Vastasel juhul jääb pakkumine taas suurelt alla nõudlusele ning oleme uuesti energia- ja hinnakriisis.

Praegust olukorda on mõjutanud mitmed faktorid, nagu taastuvenergia puudulik kättesaadavus ning oodatust väiksem gaasitarne Venemaa. Kindlasti tuleb vähendada Euroopa sõltuvust vene gaasist, kuna praeguses olukorras on Venemaa mõju kogu Euroopa energiatarbimisele kuritegelikult suur. Venemaa on varemgi energiat poliitilise relvana kasutanud, näiteks Ukraina vastu, ning miski ei välista, et sama saatus võib ka Euroopat tabada. Juba praegu kahtlustatakse, et Venemaa tarnis Euroopasse oodatust vähem gaasi just selle pärast, et suruda läbi Nord Stream 2 torujuhtme kiirem kasutuselevõtt. Olukord energiavaldkonnas tuleb kiiremas korras kontrolli alla saada, kuna energiakahinade tõus veab üles ka üleüldist inflatsiooni, mis omakorda ohustab kogu Euroopa majandust. Ma tänan.

Valdemar Tomaševski (ECR), raštu. – Pone Pirmininke, pastaraisiais mėnesiais pastebėjome nerimą keliantį elektros kainų didėjimą Europos Sąjungoje, ypač individualiems vartotojams. Taip pat didėja butų šildymo kaina, kuri šių metų rugsėjį visoje ES išaugo 33%, taip pat didėjo didmeninės gamtinių dujų kainos. Tai galioja ir mano šaliai Lietuvai. Be abejo, šios neigiamos tendencijos yra pavojingos ekonomikai ir padidins prekių bei paslaugų kainas, nes energijos kainos joms daro tiesioginį poveikį. Ir tai, deja, padidins ir taip didelį Sąjungos gyventojų energetinį skurdą. Prisiminkime, kad jis jau yra labai didelis ir veikia 11% ES gyventojų. Šio reiškinio rimtumą rodo pati apibrėžtis, kuri apibrėžia energijos skurdą kaip situaciją, kai namų ūkis ar asmuo negali gauti pagrindinių energijos paslaugų, užtikrinančių deramą gyvenimo lygį. Todėl, atsižvelgdama į kylančias energijos kainas, Sąjunga turi įgyvendinti pagalbos planą, skirtą žmonėms kompensuoti skirtumą tarp senosios ir naujosios energijos kainų. Panašiai kaip paramos mechanizmas, įgyvendintas dėl COVID krizės. Geresnė problema stebėseną valstybių narių lygmeniu taip pat turėtų būti pradėta rengiant integruotus nacionalinius energetikos planus, pagrįstus nuodugnia rinkos analize ir energijos bei žaliavų suvartojimo bei kainų prognozėmis.

Mihai Tudose (S&D), în scris. – Regret faptul că a fost nevoie să ajungem în criză energetică pentru a discuta problema aprovizionării cu gaze a UE, în condițiile în care de peste jumătate de an nivelul de stocare este la un nivel alarmant față de media ultimilor ani. Mă tem că va trebui să vedem și folosirea furnizării de energie ca instrument de presiune pentru a realiza pericolul dependenței energetice și pentru a înțelege că avem nevoie, cu prioritate, de exploatarea tuturor resurselor disponibile în UE și de diversificarea surselor de aprovizionare.

Din păcate, creșterea explozivă a prețurilor la energie și perspectiva penuriei în plină iarnă ne arată cât de puțin realiste sunt proiectul Uniunii energetice și Strategia europeană pentru securitate energetică. Sărăcia energetică de care suferă tot mai mulți cetățeni europeni este replica de o ironie tristă a prezentului la visele hrănite cu hidrogen... Solicit, în acest context grav, Comisiei și Consiliului să acționeze mult mai coordonat, ferm și rapid decât le stă în obișnuință pentru a veni în sprijinul concret al cetățenilor și pentru a identifica soluții la criza energetică aflată, din păcate, abia în stadiu incipient. Să valorificăm toate resursele naturale de care dispunem și să ieșim din captivitatea sursei unice de importuri!

Loránt Vincze (PPE), írásban. – Az energiaárak az elmúlt hetekben jelentős mértékben emelkedtek és kevés olyan európai háztartás van, ahol ezt nem érezték meg. Kiszolgáltatott helyzetbe került temérdek fogyasztó. A rászoruló családok kerültek a legkritikusabb helyzetbe, ugyanakkor nincs olyan ágazat, amelyre ne volna hatással az áremelkedés. Az energiaár növekedése maga után vonja a fogyasztói árak, köztük az élelmiszerárak emelkedését. A tagállamok nem várják meg az uniós megoldást, több tagállamban rendelkeztek úgy a kormányok, hogy megsegítik a háztartásokat.

Hasonlóképpen döntött Románia is, amikor szeptemberben elfogadta a veszélyeztetett fogyasztókról szóló törvényt, amely révén 500.000 háztartás részesülhet támogatásban a villamos energia, a földgáz és hőenergia költségek fedezésére. Szervezetem, az RMDSZ javasolta az erre rászoruló cégek ilyenfajta támogatását is. A jövőben ésszerű megoldásokra van szükség, hogy a mostani és hasonló összeurópai krízishelyzeteket elkerüljük. A Bizottságon a sor, hogy megoldást javasoljon, olyan európai eljárást, amely többek között szem előtt tartja az energiaforrások diverzifikálását, illetve hangsúlyt fektet az európai tiszta energiákra, hatékonyan járul hozzá a klímavédelemhez és egyben kivédi a piaci nyomást.

A működőképes uniós energiapolitika feltétele figyelemmel lenni a tagállamok sajátosságaira, a regionális különbségekre, valamint a harmadik országbeli partnerekkel való megegyezésre.

Alexandr Vondra (ECR), písemně. – Zcela rozumím tomu, proč mé kolegý z levice rostoucí ceny energií tak děsí. Přiznejte si ale, že tento cenový energetický armagedon máte na svědomí sami. Vaše snění o bezuhlíkové budoucnosti – bez ohledu na lidi – se vám vymyká z rukou. Bohužel, toto je jen zahřívací kolo. Pokud tímto parlamentem projde balík Fit for 55, klidně jen ve verzi představené Komisi (protože jsem si jist, že mí zelení kolegové se zasadí o to, aby se už tak ambiciózní návrhy ještě zpřísnilo), teprve pak nás čeká skutečné peklo a bída pro všechny. Chcete hasit domnělý požár planety a zažehnete skutečný požár sociálních nepokojů, který diskredituje zelenou agendu a rozvrátí EU. Zastavme to, dokud je čas. Nebo chcete žluté vesty v celé Evropě?

Iuliu Winkler (PPE), *în scris*. – Întrebarea fundamentală este dacă avem de-a face cu o situație temporară, cu o volatilitate a prețurilor conjuncturală și speculativă, iar la primăvară situația pieței va reveni la normal, sau ne confruntăm cu debutul unei crize cu o durată greu de precizat, care are cauze structurale.

M-a îngrijorat discursul comisarului pentru energie din care reiese că în CE, opinia este că avem de-a face cu o situație temporară. Încin să cred că ne aflăm la începutul unei crize de durată sub influența unor factori de o mare complexitate, inclusiv geopolitici. Setul de instrumente al CE trebuie să conțină măsuri imediate, în primul rând, plăți directe pentru consumatorii vulnerabili din România, din întreaga UE, care nu vor putea să achite facturile la energie. IMM-urile au nevoie de ajutor de stat din bugetele naționale completat cu resurse de la bugetul european.

Pe termen mediu vor apărea efectele pachetului de măsuri „Fit for 55”. Eficiența energetică trebuie îmbunătățită, iar producția de energie regenerabilă crescută, dar România și o serie întreagă de state membre ale UE sunt perfect îndreptățite să insiste pe menținerea gazului natural ca și combustibil de tranziție. Gazul natural este indispensabil în următoarele trei decenii pentru orice strategie europeană ancorată în realitate.

5. Erste Abstimmungsrunde

Die Präsidentin. – Wir kommen nun zur ersten Abstimmungsrunde des heutigen Tages. Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen. Die Abstimmungsrunde ist von 13.00 Uhr bis 14.45 Uhrgeöffnet. Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in den vorangegangenen Abstimmungsrunden. Alle Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen.

Ich erkläre die Abstimmungsrunde für eröffnet. Sie können bis 14.45 Uhr abstimmen. Die Ergebnisse der Abstimmungen werden um 19.00 Uhr bekannt gegeben.

6. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen

Die Präsidentin. – Die ID-Fraktion hat dem Präsidenten Beschlüsse über die Änderung von Ernennungen in den Ausschüssen übermittelt. Diese Beschlüsse werden im Protokoll der heutigen Sitzung veröffentlicht und treten am Tage dieser Ankündigung in Kraft.

(Die Sitzung wird um 13.04 Uhr unterbrochen.)

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

Viçi President

7. Wiederaufnahme der Sitzung

(Hin tal-ftuh tas-seduta: 15.01)

8. Pandora Papers: Konsequenzen für die Bemühungen um die Bekämpfung von Geldwäsche, Steuerhinterziehung und Steuervermeidung (Aussprache)

Il-President. – Il-punt li jmiss fuq l-aġenda huwa d-dibattitu dwar id-dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni u tal-Kunsill dwar Pandora Papers: implikazzjonijiet fuq l-isforzi biex jiġu miġġielda l-hasil tal-flus, l-evażjoni tat-taxxa u l-evitar tat-taxxa (2021/2922(RSP)).

Anže Logar, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, dear Commissioner, honourable Members, thank you for the opportunity to discuss here in the plenary the so-called Pandora Papers.

Revelations of this kind are not new, and have in fact regularly appeared in the media in the past few years. The most recent data gathered in the context of the Pandora Papers should be the subject of further analysis by all the institutions concerned, in particular Member States, to find out whether illegal operations have indeed taken place.

Of course, it is not up to the Council to pronounce itself on any specific case mentioned in the most recent revelation. But this revelation shows once more how important the ongoing efforts in the area of fighting tax fraud and evasion remain. The EU will continue to strongly support work in this field.

Since the Council has started working on this issue, we have reached quite some progress in the area of fighting evasive practices over the last few years, be it in the area of money laundering or in the field of taxation.

Regarding anti-money laundering. On financial secrecy, a lot of progress has been made on enhancing financial transparency through the successive anti-money laundering directives. One of the aspects that merits highlighting in the introduction of the Member States of publicly available register for companies, trusts and other legal arrangements, which has already yielded some results.

In this context, I would also like to mention the anti-money laundering package that the Council has received over the summer. One of the aims of the package is to close loopholes used by criminals to launder illicit proceeds through the financial systems. The article by article examination of the proposal is ongoing in the competent working parties, and even through this will require thorough discussion. The Council is determined to move towards a mandate for negotiation with the Parliament in a swift manner.

Regarding tax transparency. In the area of taxation there has been significant progress on transparency. Thanks to the various directives in the field of administrative cooperation, the so-called DAC Directive, Member States have the tools to exchange a wide array of data relating to taxation.

Thanks to DAC 6 on cross-border aggressive tax planning, for instance, intermediaries are now under an obligation to report dubious schemes to tax authorities. Administrative cooperation is regarded as a priority in the fight against aggressive tax planning worldwide. Exchange of information is essential between Member States as well as with third countries.

The two anti-tax avoidance directives have also given an impetus to make the use of shell companies less attractive by introducing rules and controlled foreign companies and hybrid mismatches, just to name a few aspects.

In this context, I think that the forthcoming legislative proposal targeted to the use of shell companies will be particularly relevant, and we are looking forward to receiving it from the Commission as soon as possible.

The EU is also contributing in the move towards more transparency through the significant global influence of the EU list of non-cooperative jurisdictions for tax purposes. Since 2017, through a cooperative approach coupled with the necessary deterrence, the EU has been able to convince a large number of third countries to become more transparent and limit the effect of their taxation regime on other countries.

Of course, the work is not finished and the Code of Conduct Group will continue to engage with dozens of third countries to improve tax transparency, also in coordination with the OECD.

Focusing more specifically on the fight against tax avoidance, one of the work strands in the OECD discussions on digital taxation is a global minimum effective tax rate – the so-called globe, which could reshape global taxation arrangement in a fundamental way.

In its conclusions of November last year, the Council spoke out in favour of a global deal, and I sincerely hope that the statement that is being negotiated will garner as much support as possible at the OECD and G20 so that an agreement can be implemented globally in the coming years.

Thank you very much for giving me the possibility to share and to listen today's discussion, and to explain the Council's point of view and lines of action in this extremely topical subject.

Paolo Gentiloni, *Member of the Commission*. – Madam President, first of all, let me thank the European Parliament for the immediate and strong reaction and the decision to organise this debate on the Pandora Papers. The Pandora Papers are the latest in a series of revelations by investigative reporters and it is thanks to their meticulous work that tax fraud and evasion are on the front pages.

The Commission has been extremely proactive over the past few years in tackling such issues to increase tax transparency, to fight aggressive tax planning and tax avoidance, and to combat money laundering with our new package adopted by the Commission in July. We now have a legislative framework in place in the EU with some of the highest tax-transparency standards and anti-money-laundering standards in the world.

I am sure that you all know how many times the Directive on Administrative Cooperation (DAC) has been amended to include new areas of automatic exchanges of information and strengthen the existing provision of administrative cooperation. We plan to continue expanding its scope to include new assets on which to exchange information between Member States and the tax rulings made for rich individuals.

So why, if so much has been done, do we still have the kind of revelations that hit the headlines in the last days? Well, first, I think that, more generally, some of the measures that we have tabled in the past years are still to be fully implemented by Member States to bear effective results. But second, of course, we have to keep in mind that tax avoiders and evaders also develop new practices to circumvent the measures in place, and that economic activities are more mobile and faster than any legislator around the world.

These leaks demonstrate that we cannot be complacent and we need to work continuously to further strengthen our armoury against tax abuse. This is now more crucial than ever as we work to leave behind the economic downturn and to ensure that the costs of the crisis are shared fairly between taxpayers. It is only in this way that Member States will have the fiscal space to support the economic recovery.

With this in view, the Commission is preparing new legislative initiatives that will enhance tax transparency and bring new elements under the umbrella of automatic exchange of information to reinforce further the fight against tax evasion and avoidance. This includes a legislative proposal that we will table before the end of this year to tackle the misuse of shell companies for tax purposes. And we all know, also through the Pandora Papers, what a key role these shell companies can play in global tax evasion.

We will also table a proposal on the publication of effective tax rates paid by some multinationals.

To conclude, some words on the EU listing process and how it can be used by us collectively to tackle tax havens. We have achieved results and we have obtained legislative changes in several jurisdictions through this process, and progress is picking up if you look at the increasing number of committed jurisdictions which are now listed in Annex II, our so-called grey list. In particular, in these cases we are working to ensure economic substance in jurisdictions to which tax advantages are granted and to keep track of the economic activities that take place there. Once minimal effective taxation – reached with the possible agreement at the G20 level on the OECD proposal – starts applying, I think that our perspective on economic substance might reveal a potential for upgrading. Of course we also need to review the criteria to make them more effective, as announced in the tax good governance communication. We need to make progress in order to secure a major role for the EU list in the new international tax architecture.

In conclusion, I can assure you that, with the European Parliament's support, we will make it harder and harder for tax avoiders to carry on not paying their fair share.

Lídia Pereira, *em nome do Grupo PPE*. – Senhora Presidente, os *Pandora Papers* não são as primeiras revelações sobre a utilização de paraísos fiscais para fins ilegais ou criminosos. E se é verdade que nem todas as revelações configuram crimes, não é menos verdade que podemos estar perante indícios de evasão fiscal e branqueamento de capitais.

Esta suspeita basta para justificar medidas mais ambiciosas e mais exigentes. Mas infelizmente no passado não bastou! Aqui chegados, temos de responder a três perguntas.

Primeiro, o que está a falhar?

As negociações internacionais no quadro do G20 e da OCDE arrastam-se há demasiado tempo. Na União Europeia não usamos os meios que temos em toda a sua extensão, e em cada um dos nossos Estados (e no meu isso é flagrante), os governos olham para o lado. Não lhes falta apenas ambição, mas também o empenho na aplicação da legislação europeia.

Segundo, o que temos de fazer?

Chegar a um acordo internacional sobre a fiscalidade das empresas na era da globalização e da digitalização. Transformar o Código de Conduta e a Lista Negra de Paraísos Fiscais da União Europeia em mecanismos mais eficazes. Onde é que está a credibilidade da lista quando ignora jurisdições como as Seicheles, que saíram da lista dois dias depois do escândalo *Pandora Papers* ter rebentado? Finalmente, comprometer os países com regras de transparência fiscal e troca de informações que facilitem o combate à fraude e evasão fiscais.

Terceiro, quando e como fazer?

Este é o tempo de decidir. Hoje debatemos no Parlamento Europeu e as nossas posições são claras, mas são os Estados-Membros que têm o poder de decisão. Não temos tempo a perder e o primeiro passo é sentar os governos na mesma mesa.

Caros Colegas, a escolha que temos pela frente é clara, e é entre a coragem de sermos mais ambiciosos ou enterrar a cabeça na areia de um qualquer paraíso fiscal.

Nós, aqui, não queremos esperar pelo próximo escândalo. Queremos que os governos nos acompanhem para o evitar.

Jonás Fernández, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, señor comisario, señor presidente en ejercicio del Consejo, la verdad es que comparezco en este debate profundamente avergonzado. Y avergonzado porque llevamos años repitiendo debates similares a este y no somos capaces de poner las medidas necesarias para evitarlo.

Yo agradezco y respaldo el esfuerzo ímprobo de la Comisión y del comisario Gentiloni en el avance que nos ha explicado en la lucha contra el blanqueo de capitales, en el camino hacia la armonización de un tipo mínimo en el impuesto de sociedades, que parece que avanza razonablemente bien. Pero no es suficiente. Es obvio que no es suficiente. Y cada día que nos levantamos con una noticia similar a la de los papeles de Pandora, deberíamos, no sé si reflexionar, porque yo creo que ya está todo reflexionado, sino ponernos realmente a trabajar.

Y, en mi opinión, nuestros amigos del Consejo tienen mucho que hacer. Porque muchas de las iniciativas apoyadas por este Parlamento y propuestas por la Comisión acaban encontrando el bloqueo en el Consejo.

Y hablaremos después, en el próximo debate, sobre la lista de paraísos fiscales. Pero realmente es vergonzoso que la misma semana en que conocemos los papeles de Pandora se haga pública una lista de paraísos fiscales que no es presentable. Y me consta que la Comisión es consciente de que esa lista no puede funcionar así. Lo que me sorprende es que en algún momento la Comisión no le diga al Consejo que ya basta, que no puede ser que la lista de paraísos fiscales acabe siempre bloqueada y recortada por el Consejo.

En fin, hemos llegado al momento de la verdad y el Consejo —ustedes y el resto de Gobiernos— tiene que responsabilizarse de una vez.

Luis Garicano, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, querido comisario, ¿qué tienen en común Tony Blair, el capo de la Camorra Rafael Amato y Pep Guardiola? Que, según la reciente filtración de los papeles de Pandora, todos ellos han usado sociedades opacas para no pagar impuestos.

Desgraciadamente esta no es la primera vez que esto sucede. Hoy, como han comentado mis compañeros, son los papeles de Pandora, ayer fueron los papeles de Panamá, LuxLeaks, la lista Falciani, los papeles del paraíso, etc. La realidad es que son las mismas personas cometiendo los mismos delitos una y otra vez.

Nuestros líderes se hacen los indignados, pero nada cambia. Las palabras se las lleva el viento. Señor comisario, usted preguntaba por qué nada cambia tras cada oleada de indignación. Y creo que los papeles que estamos viendo contienen una cierta pista para la respuesta. No es extraño que nada cambie si tantos de quienes deberían trabajar para cambiarlo están a su vez entre los beneficiarios de estas sociedades pantalla.

¿Qué hacer? El dinero no entiende de fronteras y los delincuentes siempre encontrarán el eslabón más débil para conseguir mover el dinero por sociedades pantalla a los países que les acogen de esta manera.

Los Gobiernos de la Unión Europea y este Parlamento vamos a trabajar con la Comisión para crear una agencia europea contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo en una legislación sobre la que seré ponente. La agencia supervisará las entidades financieras que más riesgo tengan y asegurará que los países no hagan la vista gorda ante la entrada de dinero negro.

Europa no puede dejar pasar esta oportunidad. Yo me comprometo, señor comisario, y ante todos ustedes, a trabajar para crear juntos una agencia fuerte, bien financiada e independiente, para que esta sea la última vez que tenemos que venir a indignarnos por un escándalo parecido.

Yannick Jadot, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le représentant du Conseil, chers collègues, ce n'est pas le premier scandale et pourtant, on a encore 11 000 milliards d'euros qui échappent à l'impôt. Ils échappent à l'impôt du fait de l'indécence, de l'immoralité et de l'impunité d'un certain nombre de nos dirigeants, dont un Premier ministre européen – le Premier ministre tchèque –, de hauts fonctionnaires ou de patrons d'entreprises.

Dans le même temps, il y a eu la pandémie et l'explosion de la faim dans le monde, qui touche 10 % de la population mondiale. On nous a expliqué qu'il n'y avait pas assez d'argent public pour financer les hôpitaux, les médecins et les infirmières. On nous explique aujourd'hui qu'il n'y a pas assez d'argent public pour isoler les logements et faire face à la crise énergétique. Évidemment, tout cela est insupportable. Cela génère les populismes et la défiance vis-à-vis de la politique.

Alors, il n'y a pas de fatalité. Il n'y a pas de fatalité à la fraude fiscale. Il n'y a pas de fatalité à la corruption. Pas de fatalité, évidemment, à l'opacité des sociétés écrans et des registres. Il nous faut, Monsieur le Commissaire, la transparence totale sur les registres et les sociétés écrans: qui les dirige, qui se cache derrière, qui en bénéficie.

Pas de fatalité aux paradis fiscaux. On a eu un Conseil européen qui a réussi à réduire la liste noire des paradis fiscaux au moment où ces paradis fiscaux sont indiqués dans les *Pandora Papers*. On n'a toujours pas la fin de l'unanimité au Conseil sur la fiscalité. Et quand j'entends que le Premier ministre tchèque est soutenu par ses collègues dirigeants européens, y compris le président Macron, on voit bien que le Conseil européen n'est pas en capacité de lutter contre les paradis fiscaux. Combien de paradis fiscaux en Europe? L'Irlande, les Pays-Bas, Malte, Chypre et tous ces pays contribuent à l'évasion fiscale.

Pas de fatalité non plus, évidemment, au contrôle des capitaux. Des milliards rentrent et sortent de l'Union européenne sans que soit vérifiée précisément leur origine et s'ils ont payé l'impôt.

Alors non, pas de fatalité aux crimes fiscaux, pas de fatalité à l'impunité, pas de fatalité à la fin de la solidarité et de la démocratie.

Gunnar Beck, on behalf of the ID Group. – Madam President, when asked to assess the historical importance of the French Revolution, Chinese Premier Zhou Enlai famously said: ‘It is too early to say.’ Today we know the Revolution failed. For the Pandora Papers have once again confirmed that the very rich remain tax exempt, and avoid paying tax perfectly legally.

Two comments. First, many of the tax evaders are from countries which are among the largest recipients of German and EU development aid or of EU recovery funds. Yet neither Germany nor the EU wants to impose sanctions on those countries or persons. Where action could be, but isn’t, taken, there is obviously no political will to stop mass tax evasion by the super-rich. It is all idle talk here.

Second, it is noteworthy that while most of the non-Western tax evaders are politicians, most Western evaders are celebrities and companies. The reason is obvious: Western politicians are rarely plutocrats, but mere gatekeepers of the plutocracy. That explains why this House is plundering the middle classes and pandering to the plutocracy.

The middle class is today’s third estate, and our politicians are the second estate, which is legitimating rule by the first. It is Europe before 1789 but with fewer Europeans.

Manon Aubry, au nom du groupe The Left. – Madame la Présidente, ça fait dix ans que je me bats contre l’évasion fiscale et je ne compte plus les scandales que j’ai suivis: *Pandora Papers*, les derniers, les *Panama Papers*, *Paradise Papers*, *LuxLeaks*, *SwissLeaks*, *Bahamas Leaks*, *Malta Files*, *OpenLux*, *LuxLetters*... La liste est sans fin. Je vous le dis franchement: elle me donne la rage. La rage qu’une poignée de privilégiés continuent de nous voler sous nos yeux. La rage que rien ne soit fait, alors que ça fait dix ans que l’on répète dans le vide les mêmes solutions.

Vous savez quel est le point commun entre toutes ces affaires? Quasiment aucun des États impliqués ne se trouve sur votre liste noire de paradis fiscaux, qui a pourtant été actualisée hier. On aurait pu se dire: «Tiens, pour une fois au moins, ils vont faire semblant de la compléter un peu à la marge». Non. Pire. Imaginez la scène: tous les ministres des finances européens se réunissent deux jours après l’un des pires scandales d’évasion fiscale de l’histoire et ils ne trouvent rien de mieux à faire que de retirer trois États de cette liste déjà quasi vide, dont les Seychelles, qui sont pourtant au cœur des *Pandora Papers*.

Franchement, comment osez-vous, après ça, venir ici au Parlement européen défendre cette liste noire, qui est en fait une carte blanche à l’évasion fiscale? C’est insupportable! Mais au fond, ce n’est même pas surprenant, car ceux qui sont censés lutter contre ce fléau sont trop souvent eux-mêmes des évadés fiscaux, comme les 35 chefs d’État qui sont mouillés jusqu’au cou dans les *Pandora Papers*.

Mais je ne me résigne pas et je vous le dis clairement en citant une chanteuse elle aussi épinglée dans les *Pandora Papers*: «Whenever, wherever». On retrouvera les évadés fiscaux où qu’ils se cachent et on les fera payer.

Sabrina Pignedoli (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, non ci sono solo i furbetti dell’evasione fiscale nei *Pandora Papers*. No. Ci sono anche criminali e mafiosi che utilizzano i paradisi fiscali e le società di comodo per nascondere e riciclare denaro sporco, sfuggendo alle normative nazionali di contrasto alla criminalità organizzata.

Sappiamo che paradisi fiscali esistono anche all’interno dell’Unione europea e la *black list* che è stata stilata è estremamente lacunosa. Vogliamo combattere i paradisi fiscali e il riciclaggio? Lo vogliamo fare seriamente?

È necessario che gli Stati membri adottino urgentemente le direttive antiriciclaggio e che l’Unione europea prenda provvedimenti efficaci contro i paradisi fiscali.

Ringrazio i giornalisti e le loro fonti che hanno reso possibile la diffusione dei *Pandora Papers*. La libertà di stampa è spesso l’unico baluardo efficace contro queste pratiche illegali e permette ai cittadini di conoscere la verità. Per questo torno a sottolineare anche l’ingiusta detenzione a cui è sottoposto Julian Assange. Assange deve essere libero!

Monika Hohlmeier (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Vor zwei Wochen hat die Kommission frische Zahlen für 2020 veröffentlicht, im sogenannten PIF-Bericht. Die Mehrwertsteuerlücke, und zwar die Differenz zwischen erwarteten Umsatzsteuereinnahmen und tatsächlich erhobener Umsatzsteuer, wirkt sich erheblich auf die finanziellen Interessen der Europäischen Union aus. Sie liegt für 2019 bei sage und schreibe 130 Milliarden. Europol schätzt die jährlichen Verluste allein durch grenzüberschreitenden Mehrwertsteuerbetrug auf 40 bis 60 Milliarden Euro.

Wir diskutieren hier zum zigsten Male. Wir haben Einkommensteuerbetrug, wir haben Körperschaftsteuerbetrug, wir kämpfen darum, dass wir in den zuständigen Agenturen ausreichend Personal bekommen. Da raufen wir uns dann um 20 Stellen, 30 Stellen, 40 Stellen, währenddessen sozusagen die Großen mit zig Milliarden davonkommen. Ich habe nicht gewusst, warum ein tschechischer Premier für ein französisches Haus oder ein Haus in Frankreich eine Off-shore-Firma benötigt. Es scheint nicht unbedingt gerade der übliche Stil zu sein. Der Herr ist uns schon öfter aufgefallen in der Art und Weise, wie er sich europäische Mittel zunutze macht.

Lieber Herr Kommissar, wie wäre es, wenn wir endlich einmal erstens eine ausreichende Ausstattung für die Europäische Staatsanwaltschaft, für Europol und für Eurojust bekommen, sodass diese ihren Aufgaben auch in diesem Sektor besser nachkommen können? Wie wäre es damit, wenn endlich die Mitgliedstaaten, wenn ihre Financial Investigation Units nicht ihren Aufgaben nachkommen, auch mit äußerster Dringlichkeit von der Kommission zur Rechenschaft gezogen werden? Es müssen endlich Konsequenzen folgen, denn ansonsten denken die Leute: Die Kleinen werden aufgehängt, die Großen lässt man laufen.

Aurore Lalucq (S&D). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le représentant du Conseil, chers collègues, 11 300 milliards d'euros, c'est un nombre, mais ce sont surtout beaucoup de messages.

Le premier, c'est que de l'argent, il y en a, contrairement à ce qu'on dit aux citoyens qu'on culpabilise sur la dette et les déficits publics; il est juste caché. Le deuxième, c'est qu'une partie des plus riches d'entre nous a fait sécession, refuse de consentir à l'impôt et préfère la compagnie de l'argent sale – parce que c'est ça l'argent des paradis fiscaux, c'est l'argent de la pédocriminalité et des trafics en tout genre – plutôt que la compagnie de l'argent des citoyens. Le troisième message, c'est que des élus, ceux-là mêmes qui sont censés nous protéger de ces pratiques frauduleuses, sont eux aussi pris la main dans le sac. Et cerise sur le gâteau, la réponse à cela, c'est quoi? C'est que le Conseil, hier, sur une liste déjà très faible des paradis fiscaux, nous enlève un paradis fiscal plutôt que de compléter la liste, à savoir les Seychelles, qui sont au cœur du scandale des *Pandora Papers*, en toute opacité.

Dans mon pays, ce sera vu comme la faute à l'Europe, alors que ce n'est pas la faute à l'Europe, c'est la faute des États membres. Et tout ça va permettre de nourrir le populisme, après, on s'en étonnera, on sera même émus et on se demandera comment on arrive dans notre continent si sage, le continent des Lumières, à des taux aussi élevés d'extrême droite et de populisme.

Les réponses techniques, on les connaît. On sait qu'il nous faut une liste crédible des paradis fiscaux, changer les critères et les processus... On pourrait en parler des heures; mais la question, c'est la volonté politique des États membres et l'acceptation, de la part des plus riches, de partager la prospérité. Parce que certes, désolée pour eux, la démocratie a un coût. Mais vous savez quoi? Les autres systèmes ont des coûts bien plus importants et bien plus graves.

Martin Hlaváček (Renew). – Paní předsedající, pane komisaři, pane ministře, *Pandora Papers* jsou další událostí v řadě. Měli jsme zde *Panama Papers*, *LuxLeaks*. Je to další důvod, proč pokračovat v našem společném domácím úsilí a hlavně v tlaku na země mimo EU, na daňové ráje.

Za posledních deset let jsme udělali spoustu užitečných věcí. Byl vytvořen seznam nespolupracujících jurisdikcí, nabyla účinnosti směrnice proti vyhýbání se daňovým povinnostem. Tak velká ekonomická obchodní velmoc, jako je Evropská unie, by měla zvážit více nástrojů, jak přimět tyto země ke spolupráci.

LuxLeaks byla zveřejněna jako oficiální data a byla výsledkem našeho úsilí o transparentnost. K *Pandora Papers* tady zatím hovoříme pouze na základě novinových článků a politických komentářů. Na dnešní jednání nebyl předložen jediný dokument, ale jsem si jist, že řada kolegů již bude prezentovat jasné soudy. Jako člen podvýboru FISC bych chtěl zdůraznit, že my jsme zvyklí pracovat s fakty, nikoliv s domněnkami a interpretacemi. Proto bych chtěl vyzvat, aby byly našemu výboru poskytnuty veškeré informace pro jeho další práci.

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Madame la Présidente, la boîte de Pandora a été ouverte en 2013. Depuis, dix autres scandales ont été mis au jour grâce au même consortium de journalistes, révélant un système de fraudes systémiques des sociétés *offshore*, la complicité de nombreux gouvernements et l'incapacité continue à surveiller et à assurer la transparence. Ces révélations ont donné lieu à un renforcement de la législation antiblanchiment et de transparence fiscale en Europe. Or, dix ans plus tard, cette législation reste peu ou mal appliquée au sein de nos États membres et la Commission européenne n'ouvre aucune procédure d'infraction. Nous exigeons qu'elle s'en justifie. On peut avoir les normes les plus élevées, si elles ne sont pas appliquées, à quoi ça sert?

Pandora révèle surtout que ceux qui font les lois sont aussi ceux qui profitent de ces montages financiers immoraux. Comble du cynisme: le ministre des finances néerlandais Wopke Hoekstra, lui-même chargé d'établir des listes de paradis fiscaux, grand pourfendeur des dépenses publiques et promoteur de l'austérité budgétaire, fait partie des personnalités politiques épinglées par les *Pandora Papers* pour un investissement dans les Îles Vierges britanniques, qui ne figurent pas sur la liste.

Nous démarrons les négociations sur la révision de la politique antiblanchiment en Europe. Il nous faut donc un consensus politique pour renforcer la liste des paradis fiscaux et des pays non coopératifs – à l'inverse de ce que viennent de décider les ministres de nos gouvernements – et renforcer les règles européennes et mondiales de transparence fiscale et de lutte contre le blanchiment d'argent, pour mettre fin, une fois pour toutes, à l'industrie *offshore*. Nos réponses doivent être à la hauteur du scandale; notre crédibilité en dépend.

Kateřina Konečná (The Left). – Paní předsedající, úvodem chci říct, že zde rozhodně nedělám politickou agitku před volbami, které nás v České republice čekají, protože KSČM, má strana, toto téma jako jediný politický subjekt na české politické scéně zvedá už léta.

Opět zde máme seznamy světových boháčů a politiků, kteří prostřednictvím různých machinací a tzv. optimalizací obcházejí placení daní nebo bůhvíproč skrývají majetek, jenž si přece tak poctivě vydělali.

A neskutečně mě to šťve, protože už jsme si na to tak nějak zvykli. Že nám to přijde prostě úplně normální! Ale jak dlouho jim to ještě budeme trpět? Jak dlouho necháme okrádat naše občany, kteří platí za světové krize většinou způsobené právě nenasytostí těchto miliardářů, zatímco oni si kupují ostrovy nebo lítají pro zábavu do vesmíru! Přestaňme o tom už konečně mluvit a začněme s tím něco dělat! A hezky tady u sebe, na území Evropské unie! Neškrtejme daňové ráje, přidávejme jim povinnosti a chraňme své občany proti tomu, aby oni dřeři a miliardáři vydělávali.

Luděk Niedermayer (PPE). – Madam President, it seems to me that journalists are doing a much better job than the tax authorities or politicians. That's why we will probably have more such scandals. But it's also fair to say that we are making progress.

One of the most important things that was not mentioned by the Commissioner is that these days tax authorities have access to data – not only to EU data, but also to global data due to OECD standards. But, unfortunately, lessons learned on the functioning of anti-money-laundering systems in Europe tell us that not only are we not implementing agreed directives properly, but that we are also not using the data sufficiently. This is bad news.

Being from Czechia, I cannot help but take some lessons from the case of our prime minister. If you look at this kind of structure, one can get a reasonable suspicion that such a complicated expensive legal structure must serve some purpose. So one could argue that behind such structures, there is very often a clear purpose, such as a reduction of taxes through tax avoidance or tax evasion, or money laundering. That's why we must fight this practice.

Last but not least, let me mention another issue. Both the Council and the European Parliament voted against banning EU subsidies to large companies. This is very, very unfortunate. As a consequence, some people could argue that Mr Babiš' château was partly financed through the money of European taxpayers, and this is quite unfortunate.

Biljana Borzan (S&D). – Poštovana predsjedavajuća, bogati izbjegavaju plaćanje poreza – kakvo šokantno otkriće! S&D već godinama govori o utaji poreza, a ovi dokumenti upravo u zastrašujućim razmjerima pokazuju koliko smo bili u pravu. Postoji cijela industrija specijalizirana za omogućavanje utaje poreza bogatima, a ovo otkriće, premda je najveće do sada, nažalost, kap je u moru. Ako ovo nije zvono na uzbunu kako bi se konačno donijela učinkovita legislativa protiv pranja novca i utaje poreza onda ja ne znam što jest. Možda je problem što u Vijeću sjede neki koje ovi dokumenti upravo i razotkrivaju.

Neprihvatljivo je da bogati uvijek postaju sve bogatiji, a siromašni, zbog zdravstvene, ekonomske, a sada i energetske krize postaju samo siromašniji. Čak 75 % naših građana želi da Europska unija poduzme više kako bi se suzbila utaja poreza, ali ispada da male možemo ganjati zbog računa za struju, a za velike trebaju godine i godine i na kraju dođe do trulih rješenja. Vrijeme je da EU konačno pokaže zube, ali da počisti prvo u svom dvorištu.

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Señora presidenta, yo creo que estamos ante una grandísima vergüenza, una vez más. Una vergüenza que daña gravemente la credibilidad de nuestras instituciones al dar la imagen de que hay un sistema tributario para la gente corriente y una élite que se beneficia de un sistema tributario paralelo.

Y ante esta vergüenza, francamente, me parece lamentable que el Consejo no haya tenido ni tan solo la vergüenza torera de aplazar la discusión sobre la lista negra de paraísos fiscales esta semana. Francamente, esta misma semana, con esta filtración, haber sacado algunas jurisdicciones de la lista, no haber introducido, por ejemplo, las Islas Vírgenes Británicas, que son sede de dos tercios de las sociedades *offshore* que se han dado a conocer, me parece lamentable. Esa lista hay que reformarla. No puede ser que sea guiada por criterios políticos y hay que meter criterios mucho más estrictos cuando se establece qué tipo de países tienen que estar en esa lista.

En segundo lugar, señor comisario, usted ha dicho que tenemos una legislación contra el blanqueo de capitales avanzada y que hemos hecho progresos. Y estoy de acuerdo. Lo que pasa es que tenemos un problema grave de aplicación, en el sentido de que, por ejemplo, tenemos también en la lista personas políticamente expuestas que han sido capaces de sortear las normas, o de que algunas de nuestras jurisdicciones europeas son señaladas por el GAFI como jurisdicciones de alto riesgo. Eso significa que tenemos un problema grave de aplicación de nuestras normas antiblanqueo y eso significa que la Comisión tiene que ser mucho más estricta en su aplicación.

Y, en tercer lugar, alguien ha dicho que gracias a la OCDE los países tienen más información. Es verdad, pero el Estándar Común de Comunicación de Información debe ser reformado. Necesitamos más información. Por ejemplo, los bienes inmobiliarios y sus ganancias no están cubiertos por el ECCI, o, por ejemplo, los Estados Unidos no usan el ECCI, y eso es un problema grave que tenemos que también cambiar en el marco de la OCDE.

Γιώργος Γεωργίου (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, άνοιξε το κουτί της Πανδώρας –το πιθάρι της Πανδώρας, καλύτερα– και δικαίωσε τον τίτλο ενός βιβλίου που διάβασα: «Είναι ο Καπιταλισμός, ηλίθιε». Βγήκαν όλα στο φως και –δεν μπορώ να κρυφτώ βέβαια– δυστυχώς αναφέρεται ξανά στο κουτί της Πανδώρας η Κύπρος και ο πρόεδρος της. Ας μη στοχοποιηθεί όμως η Κύπρος. Ο τόπος μου δεν είναι αυτός που φαίνεται στις λίστες. Ο τόπος μου, το νησί μου, κατοικείται από ανθρώπους τίμιους, του μόχθου και του μεροκάματου, με τις έγνοιες και τις αγωνίες τους. Εξάλλου το πρόβλημα είναι συστημικό. Διαφθορά, φοροδιαφυγή, ξέπλυμα βρόμικου χρήματος, απειλούν ως παράγωγα ενός σαθρού συστήματος να μας πνίξουν. Ποιος θα ξεπλύνει τις ντροπές όλων αυτών των ηγετών που κουνώντας το δάχτυλο πίνουν το αίμα των λαών τους και την ίδια στιγμή παρανομώντας πλουτίζουν; Η Επιτροπή ποιεί την νήσσαν· αρνείται να σχολιάσει. Ας κάνει κάτι επιτέλους! Ιδού η Ρόδος, ιδού και το πύδημα!

Siegfried Mureşan (PPE). – Madam President, one thing is clear: the release of the Pandora Papers last week has exposed a number of tools and problems that we need to urgently address.

Firstly, it exposed how easy it still is for individuals and entities to hide money beyond the reach of tax authorities and investigations.

Second, it also showed us that the EU tax havens blacklist put in place after the Panama Papers of 2017 is not sufficient. People can still hide money and there are still jurisdictions that are missing from that list – jurisdictions that are not blacklisted, and we also saw in recent ministerial meetings that that list was not enlarged.

The third important element is that all money that goes into tax havens in a way which is not legal is missing from our public budgets. It is money that we miss for investments in infrastructure, in health, in education.

Needless to say that it is unacceptable that EU politicians, Prime Ministers, and I know there are elections in the Czech Republic, like the Czech Prime Ministers, are hiding money from EU taxpayers while they are still sitting at the table, where decisions are being made for the whole budget for the European Union. This is why Commissioner, I expect the Commission to put forward further measures to combat tax evasion as soon as possible.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, señor comisario Gentiloni, en el curso de los últimos años este Parlamento Europeo ha dedicado muchas horas de trabajo a la lucha contra el blanqueo de dinero procedente de negocios ilícitos y la evasión fiscal. En la pasada legislatura, las revelaciones de LuxLeaks y, luego, de los papeles de Panamá dieron lugar a la comisión de investigación de la que fui miembro y de la que se extrajeron lecciones importantes para aclarar la verdadera titularidad de los activos en el extranjero, así como para establecer una lista negra y una lista gris de países no cooperativos que contribuyen a la evasión fiscal.

Y de ahí viene una nueva Directiva contra el blanqueo —Derecho penal europeo— y un Reglamento europeo, y es evidente que aún no es bastante, porque los papeles de Pandora de nuevo ponen de manifiesto que no solo hay un problema global, sino un problema europeo, de desmoralización fiscal, de deslocalización de capitales y de pérdida de recaudación, con menos estado social y más injusticia fiscal.

Por tanto, es evidente que toda la UE, con la Comisión a la cabeza, debe emprender una batalla conjunta contra los paraísos fiscales y por la armonización fiscal de sociedades y de capitales. Pero, mientras esto llega, aún se puede hacer más y mejor para asegurar transparencia en la rendición de cuentas de los activos en el extranjero y, sobre todo, para el control legal de esos despachos, firmas, consultorías que sirven a la evasión y fomentan la corrupción, la corrupción de los gobernantes: no de gobernantes de países remotos, de gobernantes de la Unión Europea, para nuestra vergüenza.

Vlad Gheorghe (Renew). – Doamnă președintă, le cerem cetățenilor europeni încredere, implicare, prezență la urne. Dar noi toți, cetățenii, vedem „Panama Papers”, „Pandora Papers”, vedem politicieni bogați vinovați de corupție. Nici nu contează că devalizează bugete naționale sau fonduri europene, că fac infracțiuni fiscale sau de mediu. Cetățenii văd că nu învingem corupția, ba chiar stăm la masă cu cei corupți.

Îi lăsăm singuri pe jurnaliștii de investigație care sunt uciși, ca Daphne Galizia sau Ján Kuciak. Criminalii lor plătesc prea puțin și prea târziu. Mecanismul privind statul de drept încă nu este aplicat. Parchetul European condus de Kövesi a fost amânat, sub-bugetat, are lipsă de personal.

Infracțiunile de mediu sunt tare bănoase, dar majoritatea rămân nepedepsite. Am solicitat înființarea Procurorului Verde European și sper să se întâmple în acest mandat. Să ne fie clar: încrederea cetățenilor europeni nu mai poate fi păcălită cu discursuri. Avem nevoie de măsuri reale care să prevină un nou „Pandora Papers”.

Heidi Hautala (Verts/ALE). – Arvoisa puhemies, on syytä katsoa tarkemmin venäläisen rahan roolia ja liikkeitä koko EU:ssa, myös Suomessa. Pandoran papereissa esiintyy Putinin lähin mies, Gennadi Timtšenko, jolle Suomi myönsi kansalaisuuden vuonna 1999. Nyt tehtyjen paljastusten mukaan Timtšenkolle siirrettiin miljardi euroa anonymien veroparatiisiyhtiöiden kautta. Näillä varoilla Timtšenko hankki omistukseensa huomattavan osan Venäjän toiseksi suurimmasta kaasuyhtiöstä Novatekista.

Juuri 1990-luvun alkuvuosina viimeisteltiin järjestelmä, jolla Venäjän öljy- ja kaasutuloja siirrettiin veroparatiisiyhtiöihin, jotka nyt näyttävät muodostuvan perustan Putinin ja hänen lähipiirinsä varallisuudelle. Suomi on ollut ystävällisenä naapurimaana kätevä astinlauta laajemmalle Eurooppaan.

Nyt ovat avainasemassa tiedot yritysten tosiasiallisista omistajista ja edunsaajista. Komission esityksen mukaisesti jokaisen EU-maan tulee luoda rekisteri, josta pankkitilien ja talletusten todelliset omistajat voidaan tunnistaa. Jo EU:n avointa dataa koskevan direktiivin nojalla yritysten omistajatiedot on avattava julkisesti saataville. Tämä helpottaisi tutkivien toimittajien työtä.

Idoia Villanueva Ruiz (The Left). – Señora presidenta, con los papeles de Pandora vivimos un nuevo escándalo: muchas personalidades del *lobby* ultracapitalista Atlas Network, los Legionarios de Cristo, Guillermo Lasso, Sebastián Piñera, Vargas Llosa, Pastrana, vínculos con el rey emérito de España o el actual titular de finanzas de los Países Bajos y el primer ministro checo, ambos —recuerdo— con poder de veto en materia fiscal en la Unión Europea.

A ellos hemos tenido que escucharles que la democracia solo es democracia si se vota bien, o sea, lo que ellos dictan, o verles poner trabas a la creación de los fondos de recuperación. Cuando se trata de las élites económicas no hay norte ni sur. Hay la defensa del saqueo de unos pocos contra los derechos de las mayorías sociales.

No nos engañemos: este nuevo escándalo del saqueo de las arcas públicas es hoy conocido y permitido y pone de manifiesto una falta de voluntad política. Necesitamos terminar con los paraísos fiscales también dentro de la Unión Europea, mejorar la metodología de la lista de jurisdicciones no cooperadoras, la lista negra de jurisdicciones que no cumplen con la lucha contra el blanqueo, contar con procedimientos de infracción efectivos.

Hay mucho que hacer y es el momento de un compromiso claro. ¿Quién está con los defraudadores y quién con los derechos de su pueblo?

Herbert Dorfmann (PPE). – Frau Präsidentin! Das, was Sie in den letzten Tagen unter dem Titel Pandora Papers bekannt geworden ist, zeigt, wie wichtig die Arbeit ist, die wir hier seit Jahren machen, unter anderem im Sonderausschuss FISC. Gleich im Anschluss werden wir einen Bericht über Steueroptimierung und Steuerhinterziehung in der Europäischen Union diskutieren, an dem ich selbst mitgearbeitet habe.

Man muss aber natürlich schon auch sagen, dass allein die Tatsache, dass jemand Geld im Ausland anlegt, an und für sich noch kein Verbrechen ist, solange nicht bewiesen wird, dass das als Steuerhinterziehung gilt. Deswegen sollten wir auch bei den Pandora Papers nicht vorschnelle Verurteilungen machen, die stehen immer noch den Gerichten zu. Brisant ist meiner Meinung nach aber die Situation, wenn jemand ungesetzlich oder am Rande des Gesetzes Geld aus dem EU-Haushalt abholt und dann steuerfrei in Steueroasen anlegt.

Genau einen solchen Fall haben wir wohl offensichtlich beim tschechischen Ministerpräsidenten Andrej Babiš, welcher aus dem EU-Agrarfonds alljährlich Förderungen im mittleren zweistelligen Millionenbereich abholt, derzeit zumindest 11 - Millionen Euro zurückbezahlen müsste, weil sie ungerechtfertigt bezogen worden sind, und nun scheinbar einen Teil dieses Geldes in Steueroasen angelegt hat. Das ist meiner Meinung nach doppelter Diebstahl. Das ist zuerst Diebstahl an der Europäischen Union und dann Diebstahl am eigenen Steuerzahler und an den eigenen Bürgern, denen er vorsteht, wo er die Steuern nicht bezahlt. Hier haben wir auch in unserer eigenen Gesetzgebung, was die gemeinsame Agrarpolitik angeht, nachzudenken. Denn es geht nicht, dass mit unseren Agrargeldern so umgegangen wird.

Paul Tang (S&D). – Voorzitter, gisteren hebben de ministers van Financiën besloten de zwarte lijst van belastingparadijzen niet uit te breiden, maar in te perken. De Seychellen, toch een van de sterspellers van Panama, Paradise én Pandora Papers, zijn ervan afgehaald. En dat doen de ministers precies in de week waarin de Pandora Papers laten zien dat met groot gemak en op grote schaal beroemdheden, criminelen, politici en zwendelaars hun bezittingen verbergen, geld witwassen en belasting ontduiken. Dat doen de ministers precies op het verkeerde moment. De Pandora Papers geven alle aanleiding om de zeilen bij te zetten, juist te kiezen voor een scherpe aanpak.

Het is een belediging van alle mensen die willen dat iedereen eerlijk belasting betaalt en dat misdaad niet loont. En dat zijn veruit de meeste mensen. En de ministers van Financiën laten ze in de steek.

Dat mag niet, en dat hoeft niet, want er is een doeltreffende aanpak. Kom tot een échte zwarte lijst van belastingparadijzen, buiten de EU, maar ook binnen de EU. Zet het mes in de brievenbusmaatschappijen – ik zie met belangstelling het voorstel van de Commissie tegemoet. Voer een heffing in op de uitgaande geldstromen aan de grens, zodat het niet loont om het geld weg te brengen.

De ministers hoeven dus niet als een dief in de nacht weg te sluipen omdat hun besluit niet uit te leggen is. Juist van politici verwachten we een scherp optreden tegen witwassen en belastingontwijking. Dat verwacht ik, en dat verwachten velen met mij.

Marcel Kolaja (Verts/ALE). – Madam President, as a Czech citizen, I have to say that it breaks my heart to admit that it is the Czech Prime Minister who has become the European symbol of the Pandora Papers.

Andrej Babiš claimed that his priority was to fight against tax havens. He claimed that he did not use offshore companies, he represented Czechia in fora tackling this issue and, at the same time, he was using offshore companies. He banned journalists from *Le Monde*, *ARD*, *Die Zeit* and others from his joint press conference with Viktor Orbán and left security to push journalists away so that he didn't have to answer their questions. Andrej Babiš again behaves as a hypocrite, a liar and a person despising democracy, but this time also as a businessman doing shady transactions. While some past Czech Prime Ministers and Ministers have resigned over scandals involving way smaller amounts of money, Andrej Babiš pretends that nothing has happened. So, no, Mr Babiš – you have to explain the origin of the EUR 15 million that you used to buy luxurious villas in the south of France.

Δημήτριος Παπαδημούλης (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, τα Pandora Papers, κύριε Gentiloni, κύριε Logar, αποδεικνύουν για μια ακόμη φορά ότι κάποιοι δημοσιογράφοι κάνουν καλύτερα τη δουλειά τους στην καταπολέμηση της προκλητικής φοροδιαφυγής από την Επιτροπή και από το Συμβούλιο. Οι πολίτες είναι οργισμένοι και έχουν απόλυτο δίκιο, γιατί την προκλητική φοροδιαφυγή των υπερπλουσίων την πληρώνουν οι φτωχοί, τα μεσαία στρώματα, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις και το κοινωνικό κράτος. Όσα κάνετε, κύριε Gentiloni, ως Επιτροπή αποδεικνύονται λίγα και ανεπαρκή, γιατί η τεχνολογία της φοροκλοπής τρέχει γρηγορότερα από τα μέτρα σας. Όσο για εσάς, κύριε Logar, το Συμβούλιο δυστυχώς με την αδράνειά του συγκαλύπτει και στηρίζει τη διαιώνιση της προκλητικής εγκληματικής φοροδιαφυγής και οι πολίτες απαιτούν πλέον έργα, όχι λόγια –και σε ευρωπαϊκό και σε παγκόσμιο επίπεδο. Για να κλείσουν οι φορολογικοί παράδεισοι και τα νομικά παράθυρα, απαιτείται πολιτική βούληση, αυστηρή νομοθεσία, ισχυροί ελεγκτικοί μηχανισμοί και δρακόντειες κυρώσεις και πρόστιμα. Και αυτή η πολιτική βούληση δυστυχώς απουσιάζει από την ευρωπαϊκή ελίτ.

Eero Heinäluoma (S&D). – Arvoisa puhemies, uudet tutkimien toimittajien paljastukset, nämä Pandoran paperit, avaa-vat eteemme käsittämättömän salailun varjomaailman. On syytä kiittää toimittajia ja vapaata lehdistöä – jälleen kerran.

Mitä nyt pitää tehdä? Yritysomistusten avoimuutta on lisättävä. Monimutkaisten yritysrahoitteiden todelliset edunsaajat on tehtävä julkiseksi. Veroparatiisimaiden mustien listojen käytäntöjä on tiukennettava. Rahanpesun vastainen lainsäädäntö on uudistettava. Kansainvälisten yritysten verokäytäntöjä on yhdenmukaistettava. On saatava sopimus yritysten minimiverotuksen tasosta.

Kaikissa näissä asioissa ratkaisun avaimet ovat tällä parlamentilla ja neuvostolla. Vain tiukka eurooppalainen lainsäädäntö voi varmistaa, että nopeasti liikkuvan rahan maailmassa noudatetaan edes jonkinlaisia yhtäläisiä reiluja pelisääntöjä.

Damien Carême (Verts/ALE). – Madame la Présidente, encore et encore, les scandales fiscaux se répètent et la France et l'Europe ne font rien pour stopper réellement cette criminalité financière. Là, je suis en colère, parce qu'on nous prend pour des idiots. À longueur de journée, à longueur de médias, à longueur de politiciens véreux, on nous répète que le danger, ce sont les migrants et que le risque pour nos sociétés, c'est la vague migratoire. On donne des milliards à Frontex, on pose des barbelés et on installe des barrières flottantes qui, en plus d'être ignobles, sont absurdes.

On détourne notre attention et on fait croire que nous sommes menacés, mais le vrai danger pour nos démocraties et nos sociétés, il est là, sous nos yeux: c'est l'injustice; c'est l'impunité; ce sont les privilèges des puissants quand les plus faibles trinquent; ce sont des milliards d'euros qui échappent à toute règle, quand on coupe partout ailleurs l'argent de la solidarité, l'argent des retraites, l'argent des services publics partout en Europe; c'est cette insupportable complaisance complice criminelle; c'est elle qui menace et tue nos démocraties. On connaît parfaitement l'ampleur du fléau de l'évasion fiscale. On connaît parfaitement aussi les solutions pour y mettre un terme.

Cessez donc de jouer avec les vies, de fragiliser nos démocraties, de pointer du doigt et de culpabiliser toujours les plus vulnérables. Ayez enfin le courage politique de mettre fin à ces escroqueries scandaleuses dès maintenant.

Chris MacManus (The Left). – Madam President, international investigative journalists have shone a light on many who crave the spotlight in their professional and political lives but wish for their secret wealth to be shrouded in darkness. I commend the work of these journalists.

It reminds those who need reminding that our world is a viciously unequal place. As countries scramble for millions to fund health and social services, USD 11 trillion are out of reach offshore. My own country, Ireland, plays a significant role in this great cheating of our peoples.

Global action to tackle offshore money and the associated crime and tax avoidances is now required. As a cog in this machine of inequity, Ireland must get its house in order, start rebuilding our reputation not as facilitators to hiding capital of billionaires, but as a country with moral conscience that values transparency over secrecy, equality over inequality, and decency over greed.

David Casa (PPE). – Tal-misthija li ninsabu hawn. Hames snin ilu konna qeghdin nitkellmu dwar il-Panama Papers u, illum, ninsabu hawn niddiskutu l-istess suġġett: is-serq, il-habi, il-hasil tal-flus u din id-darba, għal darb'ohra, dawn l-investigazzjonijiet saru minn ġurnalisti. Iva, jiena nemmen, li l-ġurnalisti qeghdin jagħmlu xogħolna u dan mhux sew!

Irrid infakkar illi erba' snin ilu, il-ġimgha d-diehla, Daphne Caruana Galizia taghlaq erba' snin minn mindu ġiet maqtula għax kienet qed tiġġieled il-hasil ta' flus. Il-politiċi ma għandhomx jiġu eletti biex jahbu flushom. Imma biex jinvestu fiż-żgħażaġh, fil-familji, fil-haddiema, fl-anzjani, fl-SMEs u fin-nies.

L-appell tiegħi hu ċar: flimkien – għall-istituzzjonijiet kollha – hemm bżonn illi nassiguraw illi naghmlu liġijiet u li jiġu segwiti. Illi min heba flusu m'għandux isib ebda klawżola li thallih liberu. U dan nistgħu naghmluh biss jekk nahdmu flimkien. U għandna fejn nistgħu nahdmu flimkien. Fi ftit ta' żmien iehor nibdew nitkellmu dwar kif ha niġġieldu, dan il-Parlament kollu, il-hasil ta' flus fuq il-proposti li ressqet il-Kummissjoni.

Ejjew ninghaqdu, ejjew inkunu Parlament unit għaliex flimkien irridu nassiguraw li l-ġustizzja ssir u li trid tidher li qiegħda ssir. Ahna l-politiċi rridu niġġieldu kull fejn hemm il-hasil ta' flus, anke jekk ikunu politiċi li ġejjin minn pajjiżi tagħna.

Evelyn Regner (S&D). – Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar! Und ewig grüßt das Murmeltier. Da ist er schon wieder, der nächste Steuerskandal. Panama-, Paradise-, jetzt die Pandora-Papers. Aber diese Pandora-Papers-Enthüllungen übertreffen ihre Vorgänger mit einer Wucht, die man sich kaum mehr vorstellen kann. Das führt unweigerlich zu vielen Fragen: Warum ist es noch möglich, dass es Briefkastenfirmen gibt, deren einziger Zweck darin besteht, Steuern zu umgehen? Warum ist es noch möglich, Offshore-Konten anzulegen, deren einziges Ziel es ist, Reichtum zu verstecken? Warum ist es noch möglich, dass Banken und Anwaltskanzleien die Bittsteller für diese moralisch so verwerflichen Aktionen sind?

Auf diese Fragen kann es nur eine Antwort geben: Es reicht uns, bis daher! Regierungen aller Länder müssen endlich im Kampf gegen Steuerhinterziehung und Steuervermeidung effektive Maßnahmen setzen. Steuervermeidung, Steuerumgehung, das macht unsere Gesellschaft kaputt. Es geht um Milliarden von Euro, die wir als Gesellschaft brauchen und die der Gesellschaft auch schlicht gehören. Das haben sich alle braven Steuerzahlerinnen und Steuerzahler verdient. Deshalb bleibt nur eines zu sagen: *Tax the rich!*

Rosa D'Amato (Verts/ALE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, prima vennero i *Lux Leaks* e l'Europa disse mai più. Poi i *Panama Papers* e i *Paradise Papers* e l'Europa disse mai più. La Commissione e il Consiglio giurarono una stretta senza precedenti ai paradisi fiscali, ma oggi ancora una volta parliamo di un altro scandalo, i *Pandora Papers*, e grazie a un giornalismo vero, un giornalismo d'inchiesta.

Eppure la *black list* delle giurisdizioni non cooperative, strumento chiave per fare pressioni sui paradisi fiscali, è sempre più corta. Proprio ieri i ministri delle Finanze europei hanno rimosso altri tre paesi; ne restano nove, ma i paradisi fiscali più famosi al mondo per elusione e riciclaggio ne restano fuori.

Il problema è politico, ma anche di credibilità. Con che credibilità l'Europa alza la bandiera della lotta all'evasione fiscale, quando ben due capi di governo e un ministro delle Finanze eludono il fisco? Con che credibilità essi stessi chiedono ai cittadini di fare sacrifici, chiedono il ritorno della *austerity*, ma in Consiglio si oppongono a misure anti-paradisi fiscali, come la base imponibile comune per le società o l'accordo sulla *global minimum tax*?

Questo non è soltanto un problema di giustizia fiscale, ma anche un problema di giustizia sociale.

Michaela Šojdrová (PPE). – Paní předsedající, Evropská unie spolu s členskými státy se snaží prosadit efektivní opatření v boji proti finančním podvodům a praní peněz a musí je také vymáhat. Je velkým paradoxem, že tato pravidla by měl aktivně prosazovat jeden z aktérů skandálu *Pandora Papers*, český premiér Andrej Babiš. Pokud by zpříšňoval kontrolu a transparentnost finanční toků, byl by přece sám proti sobě. Stejný Andrej Babiš, kterého Evropská komise prokazatelně usvědčila ze střetu zájmů. Toto nové odhalení ho zařazuje do mezinárodní společnosti finančních dobrodruhů, kteří podnikají všemi možnými prostředky včetně těch nelegálních.

Andrej Babiš čelí trestnímu stíhání doma, které trvá podezřele dlouho, obhazuje se v Bruselu a teď ho čekají další vyšetřování možná ve Francii, ve Spojených státech. Proto místo toho, aby hájil zájmy občanů České republiky, bude se muset hájit před policií a soudy v těchto zemích. Vážím si práce investigativních novinářů, kteří spolupracovali po celém světě, aby rozkryli i tuto kauzu. Nejsou to žádné dohady, to jsou fakta. Ani Andrej Babiš tyto transakce nepopírá.

Již tento pátek mohou občané v České republice rozhodnout o změně a mají šanci si zvolit nového premiéra. Premiéra, který bude důvěryhodným partnerem v Evropské unii a bude skutečně hájit zájmy českých občanů. Proto prosím, držte nám palce! *So fingers crossed!*

Pedro Marques (S&D). – Senhora Presidente, Senhor Comissário, Senhor Representante do Conselho, Colegas, aquilo que os *Pandora Papers* revelam é muito claro: uma realidade que nos envergonha, onde alguns escolhem as regras que cumprem e os impostos que pagam. Infelizmente não é novidade. A sucessão de escândalos e a quantidade de paraísos fiscais que se multiplicam como cogumelos mostram que os progressos dos últimos anos, que existiram, não chegam. É preciso acabar com o direito de veto dos países em matéria fiscal. Chegamos ao absurdo de ter hoje direito de veto no Conselho um dos protagonistas dos *Pandora Papers*. E a Lista Negra de Paraísos Fiscais tem que ser reformada, com critérios mais justos e mais transparência.

Nada disto é novidade. Nenhuma destas medidas é novidade. Falta vontade política no Conselho. Falta vontade política no Conselho para que passemos a instrumentos legislativos efetivos para a implementação de uma verdadeira Lista Negra de Paraísos Fiscais com consequências sérias sobre os Estados.

Podem contar connosco para apertar, ainda mais, na luta contra a lavagem de dinheiro, a começar pela criação de uma autoridade europeia. Não podemos, contudo, ficar pela indignação outra vez. Aqui temos a responsabilidade de lutar e de responsabilizar quem tem que ser responsabilizado para fazer a diferença.

Bas Eickhout (Verts/ALE). – Madam President, I would like to thank everyone for, again, another scandal on this matter. I think we all share our frustration about the lack of progress, but we also need to be a bit more precise now on what we are going to do. To the Commission and the Council, I think you need to be better in explaining a couple of decisions that have been made.

Therefore, first of all to the Commission, this is also about enforcement. We do have common reporting standards from the OECD into the Directive on Administrative Cooperation (DAC) but, if we see, for example, on anti-money laundering that Malta is there on a grey list, if you look to the Financial Action Task Force, can you then see that Malta did not correctly implement the Anti-Money Laundering Directive? What is the Commission going to do about that? We need to be more precise.

And the same for the Council, and this is really about this blacklist. Why is Turkey again prolonged? Why is the United States, which is not cooperative, again not mentioned, whereas in the Pandora Papers, it is very clear that the United States is becoming a bigger and bigger problem? The Council needs to reply to the citizens' questions on this.

Radosław Sikorski (PPE). – Madam President, I am livid that, at a time when businesses are failing, when whole countries are collapsing because of the pandemic, and when debt levels are rising, these unscrupulous individuals and unscrupulous companies have squirreled away tens of billions of euros in these tax havens.

There is no such thing as offshore anyway. They are all onshore somewhere. This is all a fiction. These are just loopholes exploited by over-clever lawyers. And we can do something about it. We need the money, but we need to restore the moral basis of capitalism, or else.

I ask the Commission, why don't we simply make it illegal for our citizens and our companies to hold accounts in the non-cooperating jurisdictions? And, if it doesn't work, let's send fleets to the Caribbean, seize their documentation and expropriate the lot. This thievery has to stop now.

Mikuláš Peksa (Verts/ALE). – Paní předsedající, já bych chtěl v první řadě poděkovat novinářům za jejich odvážnou práci, protože díky *Pandora Papers* teď vidíme, že právě ti lidé, kteří měli na daňová pravidla dohlížet, zneužívali mezery v systému, a to tady jak diktátoři, tak vrcholní evropští politici.

Takže tady vidíme, proč tak málo záleželo některým politikům na tom, aby ty věci byly transparentní a férové. Já nebudu slušný, já bych chtěl říct nějaká jména, konkrétně Andrej Babiš rozhodoval o evropských finančních regulacích, a to napřed jako český ministr financí a posléze jako český premiér. A celou tu dobu byl nejenom ve střetu zájmů jako vlastník firmy Agrofert, ale taky zneužíval daňové ráje, díky kterým si nakoupil několik zámečků ve Francii.

Takže co dál: potřebujeme v první řadě dodržovat ta existující pravidla, která momentálně jsou proti praní špinavých peněz, a potřebujeme je vylepšit, aby se tohle už nedělo dál. Ale taky hlavně potřebujeme zlepšit tu rozhodovací strukturu, kterou máme, protože jinak se to nestane. Každý členský stát dneska může legislativu proti daňovým rájům vetovat. Takže je konečně čas ukončit to rozhodování jednomyslností v těchto otázkách a rozhodovat v Evropě kvalifikovanou většinou, protože u stolu bude vždycky sedět nějaký Babiš, který to bude vetovat kvůli svému osobnímu prospěchu.

Claude Gruffat (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le représentant du Conseil, chers collègues, l'évasion fiscale menace les fondements de nos démocraties et les *Pandora Papers* laisseront des traces durables au sein du Parlement européen.

Je remarque l'absence de commentaires sur cette affaire de la part de certains groupes politiques, de l'extrême droite jusqu'aux libéraux, unis comme jamais pour éviter de froisser les riches pris en flagrant délit de triche sur l'impôt. Cet aveu de complicité est même partagé par certains grands États. En France, par exemple, depuis des mois, le gouvernement fait les poches des pauvres et des personnes fragiles, mais on évoque juste quelques sanctions contre les tricheurs démasqués. Une belle prime pour les malins qui ne se sont pas encore fait prendre, mais toujours rien pour éradiquer le problème à la racine.

Alors, Monsieur le Commissaire, Monsieur le représentant du Conseil, l'Union européenne doit être absolument exemplaire sur ce sujet. Nous attendons des actions fortes, rapides, et transposables au niveau mondial via l'OCDE. En deux ans de présence au sein de ce Parlement, c'est la cinquième fois que je prends la parole dans cette enceinte à chaque scandale. Il est temps de mettre fin à cette mascarade qui dure depuis si longtemps.

Javier Zarzalejos (PPE). – Señora presidenta, señor comisario, el Consorcio Internacional de Periodistas de Investigación advierte que, debido a la complejidad y al secreto del sistema *offshore*, no es posible saber cuánto de ese dinero está vinculado a evasión fiscal y otros delitos y cuánto incluye fondos que proceden de fuentes legítimas y han sido declarados a las autoridades competentes. La diferencia entre lo legal, aunque nos parezca inapropiado, y lo ilegal es una diferencia esencial y, a estos efectos, plantea problemas y cuestiones distintas.

Y digo esto porque estamos ante un debate en el que a veces lo más llamativo o lo más escandaloso no es siempre lo más importante. Y me refiero concretamente a la lucha contra el blanqueo. Hemos hecho avances notables, pero las operaciones policiales más recientes vuelven a poner de manifiesto la enorme dimensión de este problema. La revisión en curso de la legislación europea es importante. Necesitamos legislación, pero —y se ha dicho— también necesitamos implementación y recursos.

Crear una compañía *offshore* no es ilegal. Pero también sabemos que esta ingeniería jurídica, asociada a paraísos fiscales, activada por intermediarios y asesores cómplices y potenciada por las actuales herramientas y productos financieros digitales, forma complejos circuitos en los que se pierde el rastro del dinero obtenido ilegalmente.

Necesitamos una evaluación estricta, realista y creíble de la lista de paraísos fiscales y de las obligaciones de cooperación desde la Unión Europea. Y este Parlamento debe exigir con firmeza el cumplimiento de esas obligaciones.

Daniel Freund (Verts/ALE). – Madam President, from 2014 to 2017 Andrej Babiš was the finance minister of the Czech Republic and as such was sitting on the Council, negotiating anti-money laundering, tax evasion, the fight against tax havens.

But while he was sitting on the Council, Andrej Babiš had a secret because he himself, while saying that he was fighting tax evasion, used a letterbox company to buy a EUR 15 million château in the south of France, hiding his identity and shielding the source of the funding. It would not be the last time, of course, that Andrej Babiš was hiding a conflict of interest from his colleagues on the Council.

We know from the Commission now, it is certified, his ongoing conflicts of interest, but nothing happens. He isn't stepping down. He isn't selling his companies. And he clearly hasn't stopped taking EU money. He is actually making the Czech Republic fight for it.

The rules are clear. Conflicts of interest should not persist, particularly not at the heart of decision-making in the European Council. And if Andrej Babiš doesn't resolve that conflict of interest, well, then the others need to force him. The Council should stop sitting down and negotiating with him, while the conflict of interest persists.

Billy Kelleher (Renew). – Madam President, the Pandora Papers leak had 12 million documents, exposing quite clearly that there is continual tax evasion, money laundering of ill-gotten gains. And it is at the highest levels, and unfortunately, we have situations where we have Prime Ministers that sit on the Council, who are now being identified as people who are using letterbox companies and other nefarious means to avoid paying tax.

There is no doubt that we have to accept that at the highest levels in politics across Europe and across the globe, people are engaging in this ill-gotten activity. Of course, that delays the capacity of the Council, the Commission and even this Parliament in trying to bring forward legislative proposals that will weed out this particular activity.

We have to ensure that our tax authorities cooperate at a greater level than heretofore. If anything comes from the Pandora Papers leak, it shows that at the highest level of politics, there is illegal activity in terms of tax evasion, and our tax authorities must cooperate to ensure that we can root this out.

Patryk Jaki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! W tej debacie widzimy, że jest pewna absencja, która jest więcej niż wymowna. Mianowicie chodzi o panią komisarz Jurovą. Tak gromiła i tropiła Węgry i Polskę, że nie zauważyła problemów na własnym podwórku. Pandora Papers pokazała po raz kolejny problemy jej kolegi, premiera Babisza. Poprzednia rezolucja Parlamentu Europejskiego w tej sprawie pokazała, jak Czechy wydają środki unijne, a kolega pani komisarz de facto sam sobie te środki przyznawał. Proszę notabene we własnych rankingach zobaczyć, jak wzorowo środki wydaje Polska dla kontrastu, jakbyście następnym razem chcieli atakować.

A dziś właśnie z Panama Papers dowiadujemy się o kolejnych dziwnych transakcjach premiera Babisza. Ze środków pochodzących nie wiadomo skąd, ani w jaki sposób transferowanych. Chowanych gdzieś w dziwnych sytuacjach. I co? I pani komisarz Jurovej nie ma. Przyjdzie za to na kolejną debatę o Polsce.

Paolo Gentiloni, *Member of the Commission*. – Madam President, I would like to thank the honourable Members for their interventions. I see in this plenary a broad convergence, and also a sentiment of participation and indignation about the fact that we are frequently called by journalistic investigations to react to these scandals. I am sure that there is also an awareness of the fact that this is also an opportunity for our institutions, because it's true that in recent years we made legislative progress.

It's interesting to note that in these very days we could make further progress, because we could reach an important global agreement. But, at the same time, we are lacking in both implementation and speed, because in this fight between those that promote this behaviour, and those of us fighting it, the matter of speed is essential.

I think that from this debate we should take a commitment to strengthen the implementation, such as the criteria for our list of jurisdictions and, of course, the discussion that is going on – which we will address in the next debate – about the reform of the code of conduct. I count on the commitment of the Slovenian Presidency to try to accelerate the discussion that has been going on for one year on the reform of the code of conduct. And we have to accelerate our proposals – perhaps the most important one after the anti-money laundering package will be the proposal on shell companies.

We know that this fight about implementation and speed will not be solved in a few weeks. But we also know that we are more determined than ever to go ahead with this. With our determination, I think that opening this Pandora's box could be seen not as it was in Greek mythology as a disaster, a tragedy, but as an opportunity to go forward. I think that together we can reach this target.

Anže Logar, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, dear Commissioner, honourable Members, let me be very clear that the Council supports the work of the OECD Inclusive Framework on the so-called BEPS – base erosion and profit shifting – aimed at reaching a global consensus-based solution for delivery to the G20 in 2021, taking into account the interests of all Member States in order to ensure that all corporations pay their fair share of tax and profit generated by their activities in the EU.

Some Members put forward the question of the EU list of non-cooperative jurisdictions. The purpose of the EU list of non-cooperative jurisdictions for tax purposes adopted by the Council is to encourage cooperation and positive change, not to name and shame. The Council has never characterised the EU list as a blacklist.

Many speakers stressed the removal of three countries – Anguilla, Dominica and the Seychelles – from the EU list of non-cooperative jurisdictions. Let me explain that these countries were removed from the list in Annex 1, because they made sufficient commitments at a high political level to address the deficiencies that had been identified.

The list is revised twice a year. The Council engages with the countries that do not meet the criteria on tax transparency, fair taxation and prevention of base erosion and profit shifting, monitors their progress and regularly reviews and updates the list.

In any case, the delisting from Annex 1 does not mean that those countries are not monitored any more. They are simply not considered non-cooperative any longer, but continue to be examined as part of Annex 2. It is worth noting that they accepted to make commitments at a high level. This is a positive development. Nine jurisdictions remain on the list of non-cooperative jurisdictions. The next review of the list will take place in February 2022.

There was as well a statement that the Council should better explain its decision. The fiscal attachés met on 8, 13, 16 and 20 September to prepare the revision of the EU list of non-cooperative jurisdictions and on 21 September met the members of the Code of Conduct Group for the draft Council conclusions. The high-level working party on tax questions examined the state of play on 23 September. Fiscal attachés met again on 24 September for the proposal to proceed as an eighth item, and it was supported by all the delegations – the Netherlands included.

Coreper met on 29 September to adopt the decision at the Ecofin this week without discussion and therefore the decision was adopted.

— Gospa predsednica. Spoštovane poslanke in poslanci, gospe in gospodje. Zahvaljujem se v imenu Sveta za današnjo razpravo in vaš prispevek k tej zelo pomembni temi, ki bo zagotovo še odmevala in se bo o njej zagotovo še razpravljalo tudi v okviru Evropskega parlamenta in tudi v vseh institucijah, ki so povezane s preprečevanjem pranja denarja in davčnimi utajami.

Želim si, da bodo države članice Evropske unije našle skupno pot za kar najučinkovitejši sistem preprečevanja pranja denarja in preprečevanje davčnih utaj.

Spoštovani komisar, gospod Gentiloni. Lahko vam zagotovim, da je Slovenija zavezana in da bo slovensko predsedstvo storilo vse, kar je v naši moči, da bi v tem mandatu in v času slovenskega predsedovanja prispevali k uresničitvi tega cilja. Še enkrat hvala za pozornost.

Il-President. – Id-dibattitu ngħalaq.

Il-votazzjoni se ssir fis-sessjoni parzjali li jmiss.

Stqarrijiet bil-miktub (Artikolu 171)

Marc Botenga (The Left), par écrit. – Ceci ne s'invente pas. Au lendemain des #PandoraPapers, les ministres européens des finances retirent de la liste noire des paradis fiscaux trois pays, dont à peu près la dernière juridiction avec un taux d'imposition à 0%, Anguilla, mais aussi les Seychelles, au cœur du scandale qui vient d'éclater. Ce n'est évidemment pas un simple problème de timing, mais un problème politique, du national au niveau européen. Quand il s'agit de faire payer les travailleurs ou de couper dans les services publics, vous êtes toujours les premiers. Mais quand il faut garantir que les multinationales et les millionnaires payent l'impôt, vous nous embrouillez avec des explications techniques pour dire que c'est trop compliqué. Et notons le silence assourdissant de l'extrême-droite aujourd'hui! Toujours à fanfaronner sur «nos gens d'abord» et «tolérance zéro», mais quand il s'agit de défendre les travailleurs face à l'évasion fiscale des millionnaires, l'extrême-droite est aux abonnés absents. Pire, l'extrême-droite vote systématiquement contre des mesures en faveur d'une meilleure lutte contre l'évasion fiscale au niveau européen. Les millionnaires apprécieront les services rendus. Basta. Changeons de cap. Imposons une transparence totale, une liste noire digne de ce nom, avec une interdiction des transactions financières avec des paradis fiscaux.

Caterina Chinnici (S&D), per iscritto. – Nel momento in cui l'Europa si trova a fronteggiare la più grave crisi economica e sociale dal dopoguerra a causa della pandemia, l'inchiesta sui Pandora Papers rivela, ancora una volta, il costo che l'evasione e l'elusione fiscale hanno sulle finanze pubbliche e, quindi, sui diritti dei cittadini.

Sistemi fiscali opachi e società offshore, inoltre, agevolano il riciclaggio di denaro, mezzo di cui le organizzazioni criminali, sempre più ramificate a livello internazionale, si servono per reinvestire nell'economia legale gli ingenti profitti dei loro traffici illeciti, a danno dell'iniziativa economica sana. Per contrastare efficacemente il riciclaggio e gli abusi fiscali, occorre quindi rafforzare il quadro giuridico europeo in materia, incrementando la trasparenza e i controlli sugli intermediari, intensificando lo scambio di informazioni, soprattutto tra le unità di informazione finanziaria, e introducendo sanzioni effettive.

È inoltre necessario passare a un sistema di voto a maggioranza qualificata in Consiglio sulla materia fiscale e riformare il codice di condotta in materia di tassazione delle imprese per trasformarlo in uno strumento davvero efficace contro gli abusi fiscali.

Solo un'azione forte e coordinata dell'Unione europea nel suo complesso può garantire il raggiungimento degli obiettivi di giustizia ed equità fiscale e di contrasto alla criminalità economico-finanziaria.

Lina Gálvez Muñoz (S&D), por escrito. – El debate, que tuvo lugar en el Pleno el miércoles 6 de octubre por la tarde, se produce a raíz de la última investigación periodística que reveló hasta qué punto el ecosistema financiero internacional y el europeo en particular están generando evasión fiscal en toda Europa y ayudando al lavado de dinero.

Los eurodiputados expresaron su frustración por tener que debatir una vez más sobre la escandalosa pérdida de ingresos fiscales, especialmente en un momento en el que la pandemia exige tanto a los tesoros nacionales, pero felicitaron a la Comisión por la adopción del paquete legislativo contra el lavado de dinero, que cumple una de las demandas que, desde hace mucho tiempo, venimos defendiendo desde el Grupo S&D. Además, se considera vergonzoso que, tras las revelaciones de los papeles de Pandora, el Consejo de Ministros de Finanzas de la UE decidiera recortar la lista de paraísos fiscales de la UE, eliminando de la lista negra de jurisdicciones que no cumplen con los estándares internacionales sobre transparencia e intercambio de información, países que aparecen en las revelaciones de los papeles de Pandora.

Ibán García Del Blanco (S&D), *por escrito*. – El debate, que tuvo lugar en el Pleno el miércoles 6 de octubre por la tarde, se produce a raíz de la última investigación periodística que reveló hasta qué punto el ecosistema financiero internacional y el europeo en particular están generando evasión fiscal en toda Europa y ayudando al lavado de dinero.

Los eurodiputados expresaron su frustración por tener que debatir una vez más sobre la escandalosa pérdida de ingresos fiscales, especialmente en un momento en el que la pandemia exige tanto a los tesoros nacionales, pero felicitaron a la Comisión por la adopción del paquete legislativo contra el lavado de dinero, que cumple una de las demandas que, desde hace mucho tiempo, venimos defendiendo desde el Grupo S&D. Además, se considera vergonzoso que, tras las revelaciones de los papeles de Pandora, el Consejo de Ministros de Finanzas de la UE decidiera recortar la lista de paraísos fiscales de la UE, eliminando de la lista negra de jurisdicciones que no cumplen con los estándares internacionales sobre transparencia e intercambio de información, países que aparecen en las revelaciones de los papeles de Pandora.

Adriana Maldonado López (S&D), *por escrito*. – El debate, que tuvo lugar en el Pleno el miércoles 6 de octubre por la tarde, se produce a raíz de la última investigación periodística que reveló hasta qué punto el ecosistema financiero internacional y el europeo en particular están generando evasión fiscal en toda Europa y ayudando al lavado de dinero.

Los eurodiputados expresaron su frustración por tener que debatir una vez más sobre la escandalosa pérdida de ingresos fiscales, especialmente en un momento en el que la pandemia exige tanto a los tesoros nacionales, pero felicitaron a la Comisión por la adopción del paquete legislativo contra el lavado de dinero, que cumple una de las demandas que, desde hace mucho tiempo, venimos defendiendo desde el Grupo S&D. Además, se considera vergonzoso que, tras las revelaciones de los papeles de Pandora, el Consejo de Ministros de Finanzas de la UE decidiera recortar la lista de paraísos fiscales de la UE, eliminando de la lista negra de jurisdicciones que no cumplen con los estándares internacionales sobre transparencia e intercambio de información, países que aparecen en las revelaciones de los papeles de Pandora.

Domènec Ruiz Devesa (S&D), *por escrito*. – El debate, que tuvo lugar en el Pleno el miércoles 6 de octubre por la tarde, se produce a raíz de la última investigación periodística que reveló hasta qué punto el ecosistema financiero internacional y el europeo en particular están generando evasión fiscal en toda Europa y ayudando al lavado de dinero.

Los eurodiputados expresaron su frustración por tener que debatir una vez más sobre la escandalosa pérdida de ingresos fiscales, especialmente en un momento en el que la pandemia exige tanto a los tesoros nacionales, pero felicitaron a la Comisión por la adopción del paquete legislativo contra el lavado de dinero, que cumple una de las demandas que, desde hace mucho tiempo, venimos defendiendo desde el Grupo S&D. Además, se considera vergonzoso que, tras las revelaciones de los papeles de Pandora, el Consejo de Ministros de Finanzas de la UE decidiera recortar la lista de paraísos fiscales de la UE, eliminando de la lista negra de jurisdicciones que no cumplen con los estándares internacionales sobre transparencia e intercambio de información, países que aparecen en las revelaciones de los papeles de Pandora.

9. Zusammensetzung der Fraktionen

Il-President. – Qabel ma nghaddi ghad-dibattitu li jmiss nixtieq inħabbar li s-Sinjura Francesca Donato telqet mill-Grupp ID u issa se tpoġġi mal-Membri mhux afflijati b'effett mis-6 ta' Ottubru 2021.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΥΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

10. Reform der EU-Politik im Bereich schädliche Steuerpraktiken (einschließlich der Reform der Gruppe „Verhaltenskodex“) (Aussprache)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η έκθεση της κ. Lalucq με θέμα: Μεταρρύθμιση της πολιτικής της ΕΕ για τις επιζήμιες φορολογικές πρακτικές (συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης της Ομάδας «Κώδικας δεοντολογίας») (2020/2258(INI)) (A9-0245/2021)

Aurore Lalucq, rapporteure. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, je tiens tout d'abord à remercier mes collègues rapporteurs pour le travail extrêmement constructif et l'excellente ambiance de travail lors de l'élaboration de ce rapport. Ce texte a en effet été soutenu par la quasi-totalité des groupes politiques, ce qui montre bien la volonté du Parlement européen de parler d'une voix forte et unie afin de mettre un terme aux politiques fiscales dommageables, et ce qui montre bien notre capacité à travailler ensemble sur ce sujet, comme vient de le prouver d'ailleurs ce débat, malgré nos différences politiques.

La préoccupation des institutions européennes concernant la concurrence fiscale agressive n'est pas nouvelle, même si elle date un peu, puisqu'elle commence dès la fin des années 1990, quand l'Union se fixe comme objectif la lutte contre les pratiques fiscales dommageables et adopte en 1997 un code de conduite dans le domaine de la fiscalité des entreprises, accompagné d'un groupe chargé d'en évaluer le contenu. Ce code de conduite a des failles; nous y reviendrons.

Aujourd'hui, le scandale des *Pandora Papers* nous rappelle l'urgence pour les États membres de coopérer entre eux afin de renforcer la transparence, et ainsi de mettre un terme à ces pratiques fiscales dommageables. Il nous rappelle également l'urgence de mettre à jour ce code de conduite, dont a parlé le commissaire, afin de le doter des outils nécessaires pour s'attaquer à des pratiques fiscales dommageables, chaque jour plus élaborées, grâce à la transformation notamment des régimes préférentiels en régimes généraux agressifs.

Ainsi, n'oublions pas que chaque année, les gouvernements perdent plus de 1 000 milliards d'euros en recettes fiscales du fait des pratiques de fraude et d'évasion fiscale de la part d'entreprises et de particuliers. Or, il faut bien se rendre compte que chaque euro soustrait à l'impôt est autant d'argent qui ne bénéficiera pas à l'intérêt général, à nos démocraties, autant d'argent dont nous avons pourtant cruellement besoin pour le fonctionnement de nos écoles, de nos hôpitaux, de nos services publics et pour investir dans la transition écologique et sociale. Il y a une certaine urgence, donc.

N'oublions pas non plus que ces pratiques fiscales dommageables ont eu pour effet de créer une discrimination à l'encontre des petites et moyennes entreprises qui n'ont pas les moyens de tirer profit des failles des systèmes fiscaux nationaux, contrairement aux multinationales, qui savent parfaitement utiliser cette mise en concurrence de nos systèmes fiscaux.

Le scandale des *Pandora Papers*, à la suite des multiples scandales fiscaux que nous avons connus ces dernières années, nous rappelle ainsi l'importance de mettre en œuvre des règles communes et ambitieuses à l'échelle européenne, afin de mettre un terme au *dumping* fiscal entre les États membres, tout en luttant contre les paradis fiscaux partout dans le monde. C'est en effet là que le bât blesse. Non seulement presque aucun des États incrimés dans les *Pandora Papers* ne faisait partie de la liste noire des paradis fiscaux établie par l'Union européenne, mais pire, au beau milieu du scandale, le Conseil a décidé de retirer de cette liste trois paradis fiscaux notoires en totale opacité. Cela montre bien l'urgence de renforcer les critères établissant la liste des paradis fiscaux et, plus largement, de doter l'Union européenne des outils nécessaires afin de faire face aux dérives fiscales, aussi bien de la part des entreprises que des particuliers.

Ainsi, dans ce rapport, le Parlement européen reconnaît le caractère obsolète des critères et des outils contenus dans le code de conduite. C'est la raison pour laquelle le Parlement demande la mise en œuvre d'une réforme du code de conduite, afin de dépasser son champ d'application actuel, centré sur les régimes fiscaux préférentiels, pour laquelle il a d'ailleurs obtenu un certain nombre de résultats pour inclure les régimes généraux, et pour laquelle nous demandons d'élargir son champ d'application, afin d'inclure les régimes préférentiels sur le revenu des personnes physiques, qui attirent des personnes fortunées et très mobiles, comme l'ont encore montré les révélations des *Pandora Papers*.

Ce rapport propose également de s'appuyer sur des critères de substance économique, afin de vérifier l'activité réelle des entreprises et éviter ainsi que celles-ci ne s'apparentent à de simples sociétés écrans ou sociétés boîtes aux lettres.

Nous demandons aussi que les instruments et les outils contenus dans le code de conduite soient juridiquement contraignants, afin qu'ils puissent être utilisés de manière efficace dans la lutte contre les pratiques fiscales dommageables et la concurrence fiscale agressive.

Enfin, le Parlement européen demande à ce que les travaux du groupe chargé du code soient rendus plus démocratiques et plus transparents, grâce à la publication des documents et travaux liés au groupe du code de conduite ainsi qu'à l'audition régulière de sa présidente.

Le code de conduite a eu ses succès. Il a pu être utile par le passé mais il doit désormais s'adapter pour faire face à l'évolution des pratiques fiscales dommageables. C'est pourquoi ce rapport est à mon sens essentiel et j'appelle cet hémicycle à le voter le plus largement possible. Nous venons toutes et tous, je crois, de dire à quel point nous sommes choqués par le scandale des *Pandora Papers*, que ce n'est pas le premier scandale, que ces choses reviennent à chaque fois, toujours et encore. Nous avons été heurtés, choqués, nous avons envie de sortir d'une certaine impuissance. Nous demandons donc au Conseil d'engager un certain nombre d'actions. Nous regrettons aussi de ne pas avoir plus de poids et de pouvoir dans ces prises de décisions. Je crois que c'est le moment maintenant de le montrer, après avoir tous fait montre de discours de responsabilité.

Paolo Gentiloni, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, rapporteur, indeed, for many years, tackling harmful tax practices and promoting fair tax competition has been high on our agenda. One key example of the action taken by the EU in this area are the several amendments on the DAC Directive (Directive on Administrative Co-operation). The EU took action against these practices in general with non-binding tools as well. Just to mention the European Semester and its recommendation, and also, more recently, the Recovery and Resilience Plan and the actions taken on aggressive tax planning with this plan.

The Code of Conduct is also a non-binding tool. It has been the EU primary soft law instrument for preventing harmful tax competition since its creation 24 years ago. During this time, over 400 tax regimes have been assessed in the EU and around 100 were found to be harmful.

Now, not only the scandals, the *Pandora Papers*, but the pandemic, I think that after the pandemic, taxation should play its part and contribute to support economic and social recovery while ensuring social fairness. And with this in mind, we are intensively working on a series of EU tax initiatives, as outlined in our Action Plan and Communication on Business Taxation. You know that among the most significant of these proposals will be about the use of shell entities for tax purposes, and we also know how important this was for all the stories that these *Pandora Papers* are describing.

The Commission is also actively engaging in the OECD/G20 work to reform the international corporate tax rules, and we are working to try to reach the agreement, in this very week, at a technical level and then to adopt it in the G20 and to work to ensure a consistent implementation of that agreement in the EU.

When it comes to the Code of Conduct, I agree with you and with your report that an urgent reform is needed. By the way, we outlined this in our Communication on Tax Good Governance. As you know, we are currently trying to broaden the mandate of the code. In this respect, I would like to thank you for the very interesting proposal of a framework on aggressive tax arrangements and low rates. We will duly take it into consideration in the ongoing discussions. I am glad to see that several of your suggestions for reforming the code go in the direction indicated in our communication and referring to, including in its scope, general features of national corporate tax systems, taxes other than corporate tax and special citizenship schemes or measures aimed at attracting expatriates or wealthy individuals.

Furthermore, the Commission agrees that the Code of Conduct could make more information publicly available and inform the European Parliament, the public and stakeholders, of milestones in its work.

The reform of the mandate of the Code of Conduct Group is not progressing as fast as I would have hoped for. A minority of Member States is opposing the reform and prefers deferring decisions. Nonetheless, we are experiencing a positive trend now, together with the Portuguese Presidency and now with the Slovenian Presidency, the Commission is working towards a compromise solution. Step-by-step, Member States will gain a better understanding of the suggested solution and opposition appears to be slightly decreasing.

And we evidently rely on your contribution to continue to keep public attention high for a successful outcome of the reform of the Code of Conduct in the short run.

Herbert Dorfmann, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, Kolleginnen und Kollegen, Herr Kommissar Gentiloni! Die jüngsten Ereignisse, die wir gerade diskutiert haben, die Pandora Papers, haben sehr deutlich gezeigt, wie dringend wir Handlungsbedarf haben, wenn es um Steuerbetrug, -hinterziehung, -missbrauch und auch nur Steueroptimierung geht. Im Bereich der Unternehmensbesteuerung braucht es weitere Einschränkungen, vor allem für größere, international tätige Unternehmen, welche Unterschiede und Abweichungen in einzelnen Steuersystemen ausnutzen, um möglichst wenig Steuer zu bezahlen.

Diese Praxis ist unfair. Sie schadet vor allem den kleinen und mittelständischen Unternehmen, die wir ja immer verteidigen wollen. Diese können nämlich den Steuersitz nicht einfach irgendwohin verlegen, wo weniger Steuern anfallen. Und sie haben nicht die Chance, sich irgendwelche ausgeklügelten Steuerkonstruktionen zu schaffen.

Der Verhaltenskodex für die Unternehmensbesteuerung ist da nach wie vor ein wichtiges Instrument der Europäischen Union zur Verhinderung eben genau dieser schädlichen Steuerpraktiken. Ich glaube – und ich stimme Ihnen da auch vollkommen zu, Herr Kommissar –, dass der Kodex überarbeitet und modernisiert werden muss. Die Globalisierung, die Digitalisierung, auch die zunehmende Bedeutung immaterieller Vermögenswerte öffnen Türen zu immer neuen Hinterziehungs- und Optimierungsmöglichkeiten, und das Ganze hat mit Fairness eigentlich nichts mehr zu tun.

Da geht es – und das ist meiner Fraktion wichtig – nicht darum, den legalen Steuerwettbewerb zwischen den Staaten zu verhindern, sondern es geht einfach darum, eine verantwortliche Steuerpolitik in der Europäischen Union umzusetzen. Wir unterstützen auch nicht eine uneingeschränkte Ausweitung des Geltungsbereichs des Verhaltenskodex bis hin zu einer pauschalen Einbeziehung der Einkommens- und Vermögenssteuer.

Die Arbeitsgruppe „Verhaltenskodex“ hat bisher eine gute Arbeit geleistet. Sie muss nun weiterentwickelt werden, und der Kodex selbst muss weiterentwickelt werden. In diesem Sinne wird meine Fraktion den Bericht auch unterstützen, und ich bedanke mich sehr herzlich bei der Frau Berichterstatterin für die gute Zusammenarbeit in den letzten Wochen und Monaten.

Paul Tang, *on behalf of the S&D Group*. – Mr President, I must say, I'm fed up. I'm fed up because less than 48 hours after the Pandora Papers came out, the Council showed that it wants to change absolutely nothing. Removing the Seychelles from the EU list of tax havens, although it is prominent in the Pandora Papers, and Anguilla, with its 0% tax rate, is a disgrace. The fact that this decision was taken in tax haven Luxembourg only shows how far Europe still has to go. Frankly, the Council made the EU look like a fool.

We have already discussed this extensively in the previous debate: the purgatory between the upper and the lower world where politicians, bankers and criminals come together to hide their identity and dodge taxes. We all know it's wrong, if not illegal.

So the question is: what to do? I am pleased to say that a big part of the solution is here. Parliament has already called for a reform of the EU list of tax havens. That would have saved us much embarrassment this week. We now call for the reform of the Code of Conduct Group, and I thank our rapporteur, Aurore Lalucq, and the shadows for bringing this good report to Parliament.

Parliament wants to bring the discussions in the Code of Conduct Group into the open to make them transparent, so that citizens can hold their representatives to account. We want to extend the discussions to personal income tax, as competition for the global elite intensifies by the day. We also want to ban measures allowing companies to pay less tax than the internationally agreed minimum of 15%, so that all pay their fair share.

Good proposals have been ignored before; look what this has brought us. Please, avoid the embarrassment, end tax avoidance. We need these reforms.

Gilles Boyer, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, mes chers collègues, le rapport que nous votons aujourd'hui arrive au moment opportun, alors que l'actualité des *Pandora Papers* nous rappelle qu'il reste beaucoup à faire contre l'évasion fiscale. Ce rapport nous permet d'affirmer le soutien du Parlement européen à une action plus forte contre la concurrence fiscale déloyale entre les États membres. En effet, avant d'exiger l'exemplarité des États tiers, nous devons avoir la même exigence à l'intérieur de l'Union. C'est l'objet de notre code de conduite, instrument de régulation qui doit pouvoir devenir contraignant, si les circonstances l'exigent, et dont le champ d'application doit s'étendre.

Dans un marché intérieur qui permet une mobilité, des bénéfices et des investissements, l'Union fiscale est la pièce manquante de ce puzzle. Les acteurs qui souhaitent éviter l'impôt jouent de nos différences et nous affaiblissent vis-à-vis de nos concurrents internationaux. Nous nous faisons concurrence, alors que nous devrions faire front. Cette compétition, au même titre que les pratiques d'évasion massive vers les paradis fiscaux, sapent la confiance des citoyens et ternissent la crédibilité de l'Europe.

Malheureusement, la volonté d'avancer se heurte à la difficulté de la règle de l'unanimité au Conseil, à laquelle nous devons mettre fin en matière fiscale, comme sans doute dans d'autres matières. Ce n'est pas une simple question de procédure; c'est au contraire le révélateur profond de notre conception de l'intégration européenne. Sommes-nous simplement la somme de 27 États, dont chacun pourrait à tout moment bloquer les avancées? Je ne crois pas. Nous sommes une communauté de destin, qui doit pouvoir exprimer des positions fortes et majoritaires, en particulier sur ce sujet, qui est au cœur des préoccupations des citoyens européens.

David Cormand, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, mes chers collègues, je souhaite d'abord saluer le travail d'Aurore Lalucq pour ce rapport qui révèle l'absurdité du modèle fiscal actuel et propose des pistes pour y remédier.

Franchement, comment accepter l'opacité dans laquelle les règles fiscales sont décidées dans l'Union? Il faut se dire la vérité. Le problème est qu'une partie des adultes dans la pièce du groupe «code de conduite» sont des complices des États qui spéculent sur l'évasion fiscale.

Le nouveau scandale des *Pandora Papers* illustre notre complicité de fait avec les voyous qui s'organisent pour échapper à l'impôt. Ce sont les mêmes qui sont responsables du blanchiment d'argent pour des réseaux mafieux et terroristes. Ce sont les mêmes qui spéculent sur la prédation environnementale, le carbone, la déforestation ou la pêche industrielle.

Nous devons pourchasser et supprimer les paradis fiscaux à l'intérieur et à l'extérieur de l'Union européenne. Il ne peut y avoir de justice climatique sans justice fiscale. Les adultes dans la pièce qui trichent doivent être sortis de cette pièce et être mis à leur juste place: devant des juges.

Gunnar Beck, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Politiker geißeln gerne staatsschädliche Praktiken der Steuerzahler. Reden wir einmal über steuerzahlerschädliche staatliche Praktiken und Ausgaben. Die deutsche Regierung hat seit 2015 mindestens 2,5 Millionen Migranten ins Land geholt, Neugeborene von Asylbewerbern eingerechnet. Jeder unbegleitete minderjährige Migrant kostet den deutschen Steuerzahler 65 000 Euro jährlich, andere Migranten etwas weniger. Das macht insgesamt mindestens 40 bis 60 Milliarden jährlich lebenslang.

Außerdem hat die EU die teuerste Währung der Welt. Der Euro kostet allein Deutschland jährlich rund 100 Milliarden Euro TARGET2-Kredite und 80 Milliarden an entgangenen Sparzinsen, vielfach teurer noch für die Klimarettung, von der nur grüne Finanzjongleure profitieren. In Ungarn zahlen Bürger 15 Prozent Flatrate auf Einkommen und Familien mit vier Kindern gar keine Steuern. In Russland erhält jede Familie mit zwei Kindern eine staatliche Zahlung zum Kauf einer Immobilie. All das, und dazu bekommen sie dort auch noch ein unpolitisiertes Bildungs- und Kulturwesen ohne Frühsexualisierung für Grundschüler. Das alles ist möglich außerhalb der Euro-Zone. In der Euro-Zone haben wir schuldenfinanzierte sozial degenerative Sonderprogramme.

Eugen Jurzyca, za skupinu ECR. – Vážený pán predsedajúci, potláčanie daňových podvodov a daňových únikov je záujmom, ktorý majú všetky členské štáty spoločný. Považujem však za nesprávne zamieňať tento záujem s harmonizáciou priamych daní, ktorá je záujmom len jednej skupiny členských štátov, ktorá by zobrala konkurenčnú výhodu druhej skupine členských štátov a obmedzila daňovú konkurenciu. Kongres Spojených štátov amerických má v oblasti zdaňovania výraznejšie právomoci než Európska únia. No Spojené štáty nepristupujú k hlbšej harmonizácii, keďže ju zrejme nepovažujú za efektívnejšiu. Zoberme to do úvahy. Predložená správa sa sústreďuje na politickú podporu daňovej harmonizácie namiesto efektívnejšej výmeny najlepších postupov a porovnávania efektívnosti daňových systémov. Zdôrazňujem: namiesto efektívnejšej výmeny najlepších postupov a porovnávania efektívnosti daňových systémov. Predloženú správu preto považujem za nevyužitú príležitosť.

José Gusmão, em nome do Grupo The Left. – Senhor Presidente, o Ministro das Finanças neerlandês, há não muito tempo, pediu uma investigação aos países do sul da Europa por causa da sua pouca margem orçamental. Este Ministro das Finanças governa um Estado-Membro da União Europeia que rouba receita fiscal que pertence, legitimamente, a outros Estados-Membros, incluindo estes países do Sul, e transfere carga fiscal, dessa forma, de empresas multinacionais para quem vive do seu trabalho.

Esse Ministro das Finanças aparece agora nos *Pandora Papers* comprovando que tudo faz sentido. Mas as lágrimas de crocodilo não se resumem às pessoas que agora aparecem nos *Pandora Papers*. Os grupos que ainda há bocadinho se indignavam, os grupos da direita do Parlamento Europeu, que se indignavam com as revelações dos *Pandora Papers*, são os mesmos que bloquearam uma resolução deste Parlamento sobre esse mesmo assunto e se preparam, em relação a este relatório, para bloquear todas as alterações concretas ao Código de Conduta que aí estão previstas.

Toda a indignação, toda a preocupação, todas as declarações de intenção, desde que nada se faça de concreto – essa é a filosofia da direita europeia. Se este relatório, se este excelente relatório, for amputado na sua parte mais consequente saberemos apontar os responsáveis.

Enikő Győri (NI). – Elnök Úr! Rendkívül fontosnak tartom az adócsalás és az adóelkerülés elleni küzdelmet. Úgy érzem viszont, hogy ez a Parlament ismét cél- és szereptévesztésben van. Az adópolitika tagállami hatáskör, hadd hívjam fel újra erre a baloldal figyelmét. Nyílt titok, hogy Európa versenyképességben folyamatosan lemarad Kína és az Egyesült Államok mögött. Az Uniónak éppen a kiegyensúlyozott és versenyképes adórendszerek kialakítását és fennmaradását kellene támogatnia azért, hogy felzárkózhasson a globális versenyben.

Az adócsökkentő országok támadása, egymás pellengérre állítása amit a Lalucq-jelentés szorgalmaz, állandó feszültséget keltene. Ha a benne foglaltak megvalósulnának, romlana a versenyképességünk és tovább erodálna az Unió belső egysége. Magyarország a legjobb példája annak, hogyan lehet adócsökkentés révén növelni az állami bevételeket, az uniós átlag feletti gazdasági növekedést és csökkenő munkanélküliséget elérni. Örölnék, ha végre a baloldal is megértené, hogy a munkaalapú társadalom és nem a segélyezés, az alacsony adók segítenék az európai gazdaság magára találását, és ösztönöznék a vállalatokat arra, hogy az Unió területén maradjanak. Ne akarjanak rosszat Európának!

Lídia Pereira (PPE). – Senhor Presidente, hoje, quando discutimos revelações sobre práticas fiscais agressivas ou prejudiciais, chegamos à inevitável conclusão de que algo correu mal. E se é importante olhar para trás e fazer essa avaliação, ainda é mais essencial olhar para a frente e perceber o que é que podemos fazer diferente.

A União Europeia é hoje um mercado único integrado numa economia globalizada e cada vez mais digitalizada. As fronteiras que o mercado interno pretende derrubar já não existem há muito no mercado digital. As oportunidades que surgem para as empresas têm de significar mais crescimento, mais emprego e mais investimento. E a fiscalidade tem de ser um instrumento ao serviço destes objetivos. Não pode ser uma manta de retalhos, com buracos para a evasão fiscal e o branqueamento de capitais.

Tal como a concorrência tem de ser justa e leal, também os impostos têm de ser adequados e transparentes. Temos de utilizar os instrumentos que temos com competência e eficácia. O Código de Conduta tem de ser melhor aplicado e a lista negra de paraísos fiscais tem de ter consequências concretas sobre as jurisdições que identifica.

A cada Estado-Membro cabe definir os seus impostos, quem os paga e quanto paga. À União Europeia cumpre garantir que a cooperação tem resultados concretos na vida dos cidadãos e empresas. Lá fora, falemos a uma só voz. Cá dentro, sejamos leais uns com os outros.

Com mais compromisso dos Estados-Membros e maior liderança da União, eu estou certa de que conseguiremos avançar. Está na hora de dar o primeiro passo.

Jonás Fernández (S&D). – Señor presidente, señor comisario, al presidente del Consejo no le puedo saludar porque no participa en este debate, no ha querido participar en este debate. Y la verdad es que —como decíamos antes— esta discusión sobre el Grupo del «Código de Conducta» viene, en fin, en un momento realmente delicado después del conocimiento de los papeles de Pandora.

Y la verdad es que uno no acaba de entender la reducción de los países que forman parte de esa lista de paraísos fiscales, ni acaba de entender cómo podemos presentarnos ante la opinión pública con esa lista de países que es a todas luces impresentable. Digámoslo directamente. Y yo creo que a estas alturas, y después de años dando vueltas a esta cuestión, lo único que espero, lo único que le pido a la Comisión es que no vuelva a presentar una lista que el Consejo después retoca, vacía y absolutamente matiza —como decía— eliminando países de ella.

La próxima vez, señor comisario, venga al Parlamento y díganos que el Consejo le está complicando la presentación de esa lista, porque ciertamente el ridículo lo hacemos nosotros y el Consejo se va de rositas, porque la gente piensa que la Comisión y el Parlamento son quienes elaboran esa lista, cuando son algunos Gobiernos los que acaban bloqueándola y haciendo cosas impresentables.

Hélène Laporte (ID). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, mes chers collègues, force est de constater que les régimes fiscaux déloyaux pratiqués par certains États membres, comme les rescrits fiscaux ou les facilités fiscales réservées aux non-résidents, perdurent malgré la mise en place du groupe «code de conduite» en 1998, dont le rôle était d'identifier les pratiques d'optimisation fiscale agressive.

La réforme de ce groupe fait aujourd'hui consensus, mais le retard accumulé est regrettable. Le fonctionnement informel et nébuleux de ce groupe doit laisser la place à un comité élu associant le Parlement européen et rendant public ses délibérations. Ce groupe de travail s'est heurté pendant des années à la résistance de quatre États membres, tournés vers l'accueil fiscal des multinationales, qu'il faut nommer, nous ne devons pas en avoir peur: le Luxembourg, les Pays-Bas, la Belgique et l'Irlande.

Les conséquences de cette inaction sont nombreuses: *shopping* fiscal des multinationales au sein du marché unique, niveau d'imposition effectif des grandes multinationales largement inférieur à celui de nos PME, pertes fiscales considérables pour plusieurs États membres, dont la France, et délocalisations sauvages intraeuropéennes. Cependant, je mets en garde sur un déplacement du pouvoir de décision vers des acteurs non étatiques mettant à mal la souveraineté fiscale, qui n'appartient qu'aux États membres.

Pour conclure, je rejoins plusieurs pistes de réformes de ce rapport: intégrer les revenus des personnes physiques dans la surveillance, définir un taux d'imposition minimum en dessous duquel les pratiques fiscales seraient considérées comme dommageables ou déterminer précisément un critère de substance économique. Cependant, la révision de ces règles doit s'accompagner d'une réforme du groupe «code de conduite», qui ne doit pas devenir un outil supranational, mais un collège d'experts courageux dans l'établissement des lignes directrices garantissant des incitations fiscales équitables.

Patryk Jaki (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Mówiąc o reformie kodeksu, musimy wyjść od tego, czym jest i po co powstał. Jego głównym celem było zahamowanie nieuczciwych praktyk stosowanych przez konkurujące ze sobą państwa Unii Europejskiej. Dodatkowo zmiany otoczenia gospodarczego również uzasadniały potrzebę dostosowania kodeksu do realiów.

Jako polska delegacja EKR popieramy dążenie do sprawiedliwego systemu podatkowego na poziomie międzynarodowym i unijnym, nie popieramy jednakże rozwiązań, które pozbawiają państwa członkowskie wpływu na wytyczne. Jesteśmy przeciwni zmianom procesu podejmowania decyzji na większościowe. Pozostanie przy zasadzie konsensusu jest konieczne dla zagwarantowania poszukiwania przez grupę wspólnych rozwiązań, które uwzględnią będą interesy wszystkich państw i budować siłę Unii Europejskiej.

Ponadto stoimy na stanowisku, że walcząc z nadużyciami, nie należy potępiać konkurencji podatkowej jako takiej. Zdrowa i uczciwa konkurencja podatkowa jest ważna dla siły i dla europejskiej gospodarki.

Antoni Comín i Oliveres (NI). – Señor presidente, ¿qué caracteriza el modelo de vida europeo? O, mejor dicho, ¿qué debería caracterizarlo? Lo sabemos muy bien: la defensa de los derechos humanos, de los derechos civiles y políticos; pero, muy especialmente, aquello que es específico de Europa es la defensa de los derechos sociales y económicos. Es decir, no hay modelo de vida europeo sin Estado del bienestar. Pero no hay Estado del bienestar sin una base fiscal suficiente y equitativa. ¿Cómo podemos, si no, financiar los servicios públicos que garanticen nuestros derechos fundamentales, nuestros derechos sociales sin una base fiscal sólida?

Por tanto, la existencia de paraísos fiscales es una amenaza directa al modelo de vida europeo. Las prácticas de planificación fiscal agresiva y la competencia fiscal desleal son una amenaza.

La Comisión calcula que cada año se desvía a través de paraísos fiscales el equivalente al 10 % del PIB europeo. Y el informe de 2021 decía que cada año perdemos entre 36 000 y 37 000 millones de euros del impuesto de sociedades.

Este dumping fiscal se da a tres niveles: entre Estados de la Unión, entre la Unión y terceros países y, dentro de los Estados, entre regiones. La Comunidad de Madrid, en este sentido, es un ejemplo dramático con sus políticas de planificación fiscal agresiva. Tenemos que combatir a estos tres niveles y, efectivamente —lo sabemos muy bien—, la armonización fiscal es el capítulo pendiente del proyecto económico europeo.

Evelyn Regner (S&D). – Monsieur le Président, je voudrais féliciter Aurore Lalucq pour cet excellent rapport.

Jedes halbe Jahr ein neuer Steuerskandal, und das in immer größeren Ausmaßen – Panama Papers, Paradise Papers und nun die Pandora Papers, die noch keine zwei Tage alt sind. Wir können einfach nicht mehr zur normalen Tagesordnung übergehen. Sagen wir, wie es ist: Steuervermeidung ist schlicht und ergreifend moralisch verwerflich. Steuerhinterziehung ist schlicht und ergreifend Diebstahl – Diebstahl an unserer Gesellschaft, Diebstahl an all den Menschen und kleinen Unternehmen, die da draußen brav ihre Steuern zahlen.

Obwohl die Steuerskandalenthüllungen die Namen wunderschöner Karibikstaaten tragen, dürfen wir eins nicht vergessen: Steuersümpfe und schädliche Steuerpraktiken existieren hier bei uns in Europa genauso. Genau deswegen ist dieser Bericht, der zur Reform der EU-Politik bei der Bekämpfung schädlicher Steuerpraktiken aufruft, so essenziell. Denn die Häufigkeit und Größenordnung der Steuerskandale zeigen uns eines auf: Wir brauchen mehr Transparenz, wir brauchen effektive, viel effizientere Kontrollen.

Genau darauf zielt der Lalucq-Bericht ab: darauf, dass der europäische Verhaltenskodex für die Unternehmensbesteuerung einfach nicht mehr zeitgemäß ist und daher auch nicht mehr effizient. Darüber hinaus erkennt der Bericht an, was wir zwar ohnehin schon alle wissen, aber leider noch nicht umgesetzt wurde: Es braucht verbindliche Maßnahmen gegen Steuersünder. Es braucht ganz einfach Sanktionen. Aggressive Steuerplanung, Steuervermeidung und Steuerhinterziehung müssen der Vergangenheit angehören. Denn jeder und jede muss einen fairen Beitrag dazu in unserer Gesellschaft leisten. Wir können das schaffen. Wir brauchen dazu den politischen Mut und den Willen, das Ganze auch wirklich durchzuziehen.

Andżelika Anna Możdżanowska (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Koleżanki i Koledzy! Kodeks postępowania powstał, aby zahamować nieuczciwe praktyki podatkowe w państwach członkowskich. Założenia tego kodeksu pozostają wciąż aktualne, bo niestety nie są wystarczająco skuteczne. Grupa funkcjonuje już od ponad 20 lat. W tym czasie zmieniły się realia gospodarcze i polityczne. Pojawiły się nowe wyzwania gospodarcze, lecz również dokonał się postęp w walce z oszustwami podatkowymi. Dziś zasadny jest przegląd kryteriów kodeksu oraz usprawnienia procesu decyzyjnego w ramach grupy. Mimo formułowanych przez grupę wytycznych w wielu państwach członkowskich funkcjonuje nieprzejrzysty system podatkowy, co prowadzi do zaskakujących sytuacji. Państwa członkowskie więcej dochodów z CIT tracą przez innych członków Wspólnoty niż przez tradycyjne raje podatkowe, jak Kajmany. Tak w praktyce wygląda europejska solidarność.

Jako polska delegacja EKR popieramy dążenie do sprawiedliwego systemu podatkowego ze zdrową konkurencją, ale bez możliwości nadużyć. Kluczem do sukcesu nie jest jednak ograniczenie wpływu państw członkowskich na europejskie rozwiązanie. Nie zgadzamy się jedynie na zmianę z jednomyślnego na większościowy sposób podejmowania decyzji w ramach grupy.

Poszukując optymalnego rozwiązania, należy brać pod uwagę interesy wszystkich członków Unii i dążyć do konsensusu. Zdrowej konkurencji, także w tak trudnej dziedzinie jak dziedzinie podatków, nigdy nie należy zakazywać. Należy jedynie tworzyć dla niej odpowiednie ramy, zadbać o zasady fair play.

Pedro Marques (S&D). – Mr President, the Pandora Papers bring an additional layer of responsibility when we vote on this paramount Lalucq report. Our workers, families and small businesses are tired of carrying the burden left behind by those who do not pay their fair share of taxes.

Instead of working together to improve conditions for all, we insist on the tax race to the bottom. To fix this, it is paramount to swiftly implement the OECD agreement and establish a minimum effective level of taxation for corporations. Then we must also review the EU list of tax havens. All the words have been said. Now we need action and probably even legislation, Commissioner.

For a proper blacklist, we need a listing process with more transparency and stricter criteria that lists those jurisdictions that refuse to define fair minimum levels of taxation as well. Instead of outrage due to one more scandal, what we need is action. This Parliament has said repeatedly that, from our side, we are prepared to act.

Marek Belka (S&D). – Mr President, the timing of this debate is symbolic. When we struggle to recover after the pandemic, the multinationals and the rich want to avoid taxes 'whenever, wherever' to quote one of the celebrities that popped up in the Pandora Papers. This is wrong, but unfortunately, very often legal. We need concrete solutions to close existing loopholes.

First, coordination on the global level with a minimum tax rate, and a mechanism to allocate profits of companies. We cannot accept tax havens and the privileged distorting our tax systems.

Second, revisiting the criteria of the EU tax havens blacklist. Why is it that some jurisdictions mentioned in the Pandora Papers are not on our blacklist? Maybe we also need to apply real sanctions against companies that do not pay their fair share.

Third, we need to put our European House in order. We cannot preach tax fairness if we have tax havens in the EU.

Eero Heinäluoma (S&D). – Arvoisa puhemies, tosiasia on, että eurooppalainen verotuksemme on edelleenkin kuin sveitsiläinen juusto – varustettu varsin suurilla rei'illä. Käsitellyssä oleva Lalucqin mietintö on yritys vähentää näitä verotuksen porsaanreikiä, ja se ansaitsee meidän kaikkien vahvan tuen. Kiitän esittelijää ja muita neuvottelijoita hyvästä työstä. Jäsenvaltioilta vaaditaan vihdoinkin määrätietoisuutta ja sitoutumista reilumman verojärjestelmän rakentamiseen.

Eilinen uutinen neuvoston veroparatiisimaiden listauksesta ei kuitenkaan ole kovin rohkaiseva. EU:n veroparatiisilistalle pääsy on nyt liian vaikeaa ja sieltä pois pääsy on taas liian helppoa. Toimin rahanpesulainsäädännön uudistamisessa parlamentin mietinnön esittelijänä. Pandoran paperit kertovat, että myös rahanpesusäädännökset on uudistettava ja valvontaa parannettava. Samalla on katsottava myös niitä velvoitteita, jotka kohdistuvat vaikkapa tilintarkastajiin ja muihin ammattihenkilöihin, joilla on oma vastuunsa rahanpesun mahdollistamisessa.

Hyväksymällä nyt keskustelussa olevan veromietinnön parlamentti antaa vahvan signaalin neuvostolle ja komissiolle siitä, mihin suuntaan verotusta kiireellisesti pitää nyt kehittää.

Paolo Gentiloni, *Member of the Commission*. – Mr President, after these two debates in connected and parallel issues, I think we are all aware of the need in this post-pandemic – well, post-pandemic at the moment in Europe, not at a global level – to face worsening economic and social conditions for many citizens, especially in vulnerable households, low-income countries, and so the fact of an unequal distribution of wealth with wrong or illegal behaviours is less acceptable than ever.

As policymakers, we have to act and I thank the European Parliament again for having organised these two parallel discussions. We mentioned several initiatives that we will table in the next weeks and months. We count on your support among these initiatives. Also, the ongoing activity to enlarge the scope of the mandate of the Code of Conduct is absolutely essential, because we see after more than 20 years that this activity was very useful but is also facing growing limits so we have to go beyond.

Et enfin, je voudrais remercier la rapporteure, Aurore Lalucq, pour le travail qui a été fait sur ce rapport. Je pense qu'il servira de base à une très bonne coopération entre la Commission et le Parlement.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε. Η συζήτηση επί των τροπολογιών θα πραγματοποιηθεί σήμερα και η τελική ψηφοφορία θα πραγματοποιηθεί αύριο, Πέμπτη 7 Οκτωβρίου 2021.

11. Der aktuelle Stand bezüglich der im Rahmen der Aufbau- und Resilienzfazilität eingereichten Aufbaupläne, die zur Genehmigung anstehen (Aussprache)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι: Δήλωση της Επιτροπής – Η κατάσταση πραγμάτων σε σχέση με τα υποβληθέντα σχέδια ανάκαμψης του ΜΑΑ που αναμένουν έγκριση (2021/2911(RSP)).

Paolo Gentiloni, *Member of the Commission*. – Mr President, the timing of this debate gives me the opportunity to tell you in person that, with the positive assessment of the Finnish and Estonian Recovery and Resilience Plans on Monday and Tuesday, the Commission has by now approved 22 out of 25 plans submitted. As you know, the Netherlands and Bulgaria have still not submitted their plans, but we are in close contact with these authorities.

The Council has adopted 19 of the 22 implementing decisions. We aim to complete the assessment of the three remaining plans as soon as possible, and we are working constructively with the national authorities to conclude the assessment.

With more than EUR 51 billion of pre-financing paid to the first 16 Member States, we have provided them with the support needed on their pathway to recovery, and we expect the first regular payment requests this year. This requires Member States to have fully met the reform and investment commitments that are linked to the respective instalment and provides the underlying evidence. In this regard, the Commission will share with Parliament the findings of the preliminary assessment in relation to the satisfactory fulfilment of milestones and targets.

The implementation of the Recovery and Resilience Facility will continue to be a large enterprise. Together, we have set out a strong governance for the Facility that builds on three principles: ownership, accountability and transparency.

Transparency first. The Commission is committed to ensure a transparent process, and we do our best to provide you with the information needed to follow the implementation. Constant dialogue with Parliament is crucial for the success of plans that are the result of courageous decisions in the face of an unprecedented and dramatic situation. Together with Valdis Dombrovskis, we have exchanged views with the Parliament at the regular Recovery and Resilience Dialogues. In addition, the Commission holds regular exchanges with the Recovery and Resilience Facility Working Group on various topics. Throughout the process, we have taken into account in our work the elements arising from the views expressed by Parliament, and we are committed to continue to do so.

The assessment of the Polish, Hungarian and Swedish plans is ongoing. As the Commission has mentioned consistently on previous occasions, also for other Member States, it is not in a position to provide its views on a specific plan or share a pre-assessment. As for all plans, our assessment is based on the clear and solid criteria provided by the RRF regulation. We will continue to provide an overview of the factual elements of the plans received, as well as a summary of our assessment once our proposals for Council implementing decisions are adopted.

Second, accountability. Let me come back to the second principle. The success of the Facility will be measured against the effective use of taxpayers' money and its ability to deliver a lasting improvement to our economic and social resilience and our sustainable growth potential. The reform and investment commitments that we are still negotiating for the three plans will serve as the yardstick for their implementation.

The Commission also takes the protection of the EU's financial interests very seriously. The RRF, as all other EU funds, must be implemented in accordance with the Financial Regulation and the Regulation on a General Regime of Conditionality for the Protection of the Union Budget. For 16 Member States, the Council Implementing Decisions provide for specific milestones in relation to control systems. Those milestones are of a special nature in that they need to be fulfilled before the first regular payment requests can be made, of course with the exceptions of pre-financing. They concern a wide range of issues, such as anti-corruption, anti-fraud, access to data or simply proper administrative capacity for the audit body.

Third point: ownership. This goes back to the ethos of the Facility. The Recovery and Resilience Plans are a new exercise that rest on a combination of strong national ownership and commitment to embrace our joint challenges, the green and digital transitions, together. Member States designed their own Recovery and Resilience Plans, but they have to make sure that the reforms and investment therein are anchored in the common policy priorities and the country-specific recommendations agreed in the framework of the European Semester.

It is another key assessment criteria that Recovery and Resilience Plans need to address the relevant challenges identified in the CSR or at least a significant subset. You have already heard this formula many times, but we insist on it because it is our regulation. Ownership does not stop at the national level. The implementation of the Recovery and Resilience Plan can only succeed with strong regional and local ownership, as well as support from social partners and civil society at every stage of the implementation, and we have communicated this clearly to Member States.

Let me underline that the Commission strives to uphold the rule of law. Our Union needs to be a place where everyone is held accountable and corruption is fought, where the financial interests of the EU are protected, where all people and businesses alike are equal under the law, and where the independence of the judiciary is ensured. We have concerns about the situation in some Member States. I can assure you that the Commission will continue to act with determination to defend these principles and values with full respect for our legal frameworks.

The Recovery and Resilience Facility is about promoting the green and digital transition, making our Union more resilient and our next generation fit for future challenges, but these efforts can only gain traction if we ensure that our next generation can thrive.

Siegfried Mureșan, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, I welcome the Commissioner to Parliament; welcome to this debate. We are here because we need transparency on all the expenditures coming from the Recovery and Resilience Facility: EUR 672.5 billion. This is the biggest package of economic recovery ever created by the European Union. We need to make sure that money reaches the intended beneficiaries. We need to make sure that money reaches people in need and reaches enterprises in need, reaches regions in need, and that all the rules are respected.

Commissioner, you may very well remember that during our negotiations for the Recovery and Resilience Facility, one of the primary concerns of this Parliament was respect for the rule of law. We said money can only flow because this is taxpayers' money, because the Commission went to the markets to borrow the money. We are all putting ourselves, our taxpayers, in debt for it. Money can only flow if rules, if the rule of law, if European values, are respected, and Parliament was united on this with a very large majority.

This is why we need to know more about the plans that have not yet been adopted. You have mentioned Hungary, Poland and Sweden. We see that the Polish Government is threatening the Commission to start blocking files which should be agreed in a consent procedure. This while they further attack the rule of law and the independence of the judiciary. This in itself is an attack upon our democratic institutions, our way of work, and to us it means that it has to be clarified.

Democratic scrutiny is a condition, and the European Parliament, the representatives of the people, have to be informed in detail about where we stand because the people in all Member States – including in the countries where we know there are problems, but you have to provide us with more details – the people in all countries expect money from the Recovery and Resilience Facility to fund the improvement of education, the improvement of public administration, the modernisation of the healthcare system, tackling pollution, reducing electricity bills, improving air quality infrastructure and so on.

So we need to make sure that the money is well spent, that no corrupt entity has access to these funds. Commissioner, we expect more from you during the debate today and also in the upcoming days and weeks.

Eider Gardiazabal Rubial, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señor comisario, como bien acaba de decir, se van aprobando los planes de recuperación y va llegando la financiación a los Estados miembros. Esto es una gran noticia para todos, pero no es el caso de Hungría y de Polonia. Presentaron sus planes en mayo. Han tenido que pedir prórrogas, que, si no me equivoco, también han expirado. Así que, es evidente que nos preocupa lo que está sucediendo con estos planes, porque a nadie se le escapa que, al menos en parte, estos retrasos tienen que ver con el respeto del Estado de Derecho, y evidentemente, como responsable ponente del mecanismo de condicionalidad y del plan de recuperación, me preocupa mucho saber qué es lo que está pasando y en qué punto estamos.

Porque los temas de debate son muy serios. Estamos hablando de lucha contra la corrupción, de necesidad de cambios en el sistema de contratación pública, de transparencia en la información sobre destinatarios finales y, por supuesto, de la no discriminación en el acceso a los fondos. Incluso estamos hablando de algo que parece increíble: de la aceptación de la primacía de la ley europea. Y teniendo en cuenta los antecedentes de no respeto del Estado de Derecho y la nula voluntad de estos Gobiernos de cumplir las reglas, se hace muy difícil, muy difícil pensar en una posible aprobación de los planes.

Porque tal y como están las cosas, ni cumplen con algunas de las recomendaciones por país ni con el criterio número diez del Reglamento sobre la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de intereses. Y, además, sería un poco contraproducente que aprobemos por un lado los planes e iniciemos trámites para sancionar con el mecanismo del Estado de Derecho a los mismos países.

Ustedes no, están en fase de evaluación y no pueden decir nada, así que, al menos que sirva este debate para que este Parlamento sí que pueda decir cuál es su posición respecto a estos planes de recuperación.

Luis Garicano, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, it's not usual to say this, but I agree very much with everything that my two colleagues from the People's Party and from S&D said before, Mr Mureşan and Ms Gardiazabal.

Turning now to the Commissioner; Mr Gentiloni, in July you delayed Viktor Orbán's recovery plans, citing concerns over the risk of corruption, and two months later the plans are still not approved. And we would like to know, this House would like to know, what progress are we making and what guarantees have you obtained?

I think there are at least three questions, and probably some more, as my colleagues mentioned, that need to be answered. First, has Viktor Orbán fixed Hungary's broken public procurement system?

Second, will Viktor Orbán pass a law preventing people with a proven record of irregularities and conflicts of interest – we have plenty – from gobbling up more EU funds?

Third, has Viktor Orbán repealed laws which prevent investigative journalists and NGOs from accessing documents and properly scrutinising the use of public money?

Hungary needs deep reforms when it comes to corruption. National laws must be changed and this must be changed now, before the recovery money goes to Mr Orbán. Mr Orbán has a parliamentary majority big enough to change even the Hungarian Constitution, so please don't let him tell us that he can't pass laws on corruption.

Commissioner Gentiloni, having a solid anti-corruption mechanism is something that those in this room negotiated with you and with the Council. It's a legal requirement in the RRF Regulation; it's not something nice to have, it's a 'must pass' criterion. It's pass or fail, it's yes or no: either you have solid anti-corruption mechanisms or we cannot approve those plans; there's no middle ground here.

And when you give a pass, just an easy pass, to Mr Orbán now, if you do, on corruption, you go against the body of evidence of your services and against the potential further legal actions that we are taking against Hungary.

Commissioner Gentiloni, I want to be clear: not a single MEP in this House wants to punish Hungarians or Hungary. We want to make sure, in fact, that the recovery money will go to honest Hungarians and deserving Hungarians, and not just to the politically connected and powerful. So stay firm, don't give these seven billion dollars to Orbán to feed his corrupt clients, and not a single euro from European taxpayers must end up in the pocket of crooks and corrupt politicians.

And honestly, I think what we wanted when we made these regulations is that – precisely to give this leverage to the Commission. And the Commission now has the leverage to force Orbán to fix Hungary's most egregious corruption problems. The moment is now: the Commission has the leverage, Europe has this power, and we need to do it before we are swamped by corruption scandals, and the use of all this European money.

Alexandra Geese, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, sehr verehrte Kolleginnen und Kollegen! Die ARF, also das Kernstück des europäischen Konjunkturpakets, wird Europa grüner, digitaler und hoffentlich auch sozialer machen. Und sie kann zu einer Blaupause für die Stärke Europas werden: gemeinsame Finanz- und Investitionskraft, eine gemeinsame Vision für die Zukunft. Und gerade im Digital- und Klimabereich stehen noch große gemeinsame Vorhaben an.

Was aber nicht geschehen darf, ist, dass dieses Leuchtturmprojekt der Europäischen Union zu einer Blaupause für den Abbau von Demokratie in Europa wird, dafür, dass korrupte Diktatoren mit dem Geld unserer Steuerzahlerinnen und Steuerzahler indirekt Wahlkämpfe finanzieren, oder sogar dafür, dass Menschen aus der LGBTIQ-Community verfolgt und ausgegrenzt werden.

Die Kommission hat jetzt eine schwierige Aufgabe. Sie muss die verschiedenen Instrumente zur Wahrung der Rechtsstaatlichkeit wirksam kombinieren, um europäische Werte hochzuhalten. Gleichzeitig wollen wir den Menschen in den betroffenen Ländern eines klar sagen: Wir sind auf eurer Seite. Denn wir setzen uns dafür ein, dass das Geld wirklich dort ankommt, wo es gebraucht wird.

Gunnar Beck, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Der EU-Aufbaufonds in Höhe von weit über 700 Milliarden Euro wird illegal durch Eurobonds finanziert und soll vorgeblich die wirtschaftlichen und sozialen Auswirkungen der Coronaviruswelle mildern. Tatsächlich ist der Fonds ein Schattenhaushalt, der gegen das in den Verträgen verankerte Verschuldungsverbot in Artikel 310 und 311 verstößt und zur Finanzierung des „Green Steal“ und als Bestechungsgeld für Osteuropa dient, damit man auch dort den EU-Migrationspakt und EU-verordnete Sexualkunde für Vorschüler schluckt.

Ungarn und Polen wollen aber weder Hunderttausende illegaler Migranten noch Frühsexualisierung noch vor der Alphabetisierung. Polen allein soll fast 40 Milliarden aus dem Fonds erhalten, doch wird das Geld aufs Erste gesperrt. Ungarn und Polen werden politische Einflussnahme auf die Justiz und mangelnde Medienfreiheit vorgeworfen. Wortführer gegen beide ist Deutschland. Doch in Deutschland werden alle Hochrichter faktisch von der Regierung ernannt, Staatsanwälte sind politisch weisungsgebunden, und der öffentliche Rundfunk ist regierungsfinanziert und kontrolliert. Ich glaube, es ist an der Zeit für deutsche Zurückhaltung und das Ende der EU-Doppelmoral.

Bogdan Rzońca, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Nie rozumiemy, nie rozumiemy, co dzieje się z polskim planem odbudowy. Nie możemy tego zrozumieć, bo do lipca tego roku wszystko szło dobrze. Uzgodniliśmy najważniejsze kwestie, polski rząd uzgodnił najważniejsze kwestie, łącznie z dekarbonizacją polskiej gospodarki, czyli powiedzmy, przemysłu energetycznego.

Tymczasem teraz, moim zdaniem, Komisja bez podstaw prawnych łamie wszelkie zasady solidarności europejskiej, i to po tragedii Covid. Powtarzam to – po tragedii Covid. To jest dramatyczne. Przecież te fundusze mają trafić do przedsiębiorców, do samorządów, do chorych ludzi. Wy wstrzymujecie odbudowę i proces uzdrowienia gospodarki europejskiej poprzez niewłaściwą postawę wobec Polski.

Czy to jest uczciwe ze strony Komisji Europejskiej? Czy to jest uczciwe takie stawianie sprawy? Polska przedstawiła kompletny plan odbudowy i Komisja nie zatwierdziła go ani też nie podała ani jednego wątku, ani jednej przyczyny, dlaczego go nie zatwierdziła. Nie chce też powiedzieć, kiedy go zatwierdzi. To też jest pytanie do pana komisarza, czy w ten sposób postępuje się z państwem, które jest członkiem Unii Europejskiej, pełnoprawnym członkiem Unii Europejskiej? Jak coś jest złe, to trzeba napisać czy powiedzieć, że poprawcie to czy tamto.

Nie ma takiej informacji. Jest tylko informacja, że jesteśmy krajem niepraworządnym, ale zarazem jest też informacja, że – oczywiście ustami komisarzy, bo słyszymy to w pojedynczych wypowiedziach – jeśli Polska wyrzeknie się konstytucji, jeśli wyrzeknie się swojej suwerenności prawnej, swojego systemu i uzna europejski system prawny, wtedy będzie OK. To też jest bardzo nieuczciwe.

Uważam więc, że mamy wiele do zrobienia w ramach budowania solidarności europejskiej przy planie odbudowy po dramacie covidowym, który dotykał nie lewicę, nie prawicę, tylko ludzi, tylko przedsiębiorców, tylko europejską gospodarkę. Zastanówmy się, czy tak powinniśmy budować system solidarności europejskiej.

José Gusmão, em nome do Grupo The Left. – Senhor Presidente, Senhor Comissário Gentiloni, a dimensão do Fundo de Recuperação e Resiliência, distribuída pelos vários anos em que poderá ser utilizado, fica abaixo de meio ponto percentual, de menos de 0,5 % do PIB europeu.

Isso não impediu uma barragem de propaganda em torno deste instrumento, que será distribuído a conta-gotas, com as correspondentes pressões para que os Estados-Membros implementem as famosas recomendações específicas que a maior parte dos governos europeus tem tido a sensatez de ignorar.

No entanto, há também responsabilidades pelas quais a Comissão tem de responder. Já foi pré-anunciado pela Comissão Europeia que, a partir de 2023, serão retomadas as regras de governação económica e não parece que a Comissão Europeia se esteja a preparar para as transformar antes desse momento, como seria necessário.

E portanto a questão que se coloca é: se considera a Comissão que este magríssimo estímulo macroeconómico que constitui o Fundo de Recuperação e Resiliência será suficiente para compensar os efeitos do regresso da insanidade económica com que temos sido governados.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κύριε Πρόεδρε, μερικούς μήνες μετά την έγκριση του σχεδίου «Ελλάδα 2.0» οι εργαζόμενοι έχουν ήδη αποκτήσει πικρή εμπειρία από τις αντιλαϊκές προβλέψεις του νέου υπερμνημονίου του Ταμείου Ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Ταμείο, που υπερψήφισαν η Νέα Δημοκρατία, ο ΣΥΡΙΖΑ, τα άλλα αστικά κόμματα της χώρας μας, μοιράζει χρήματα των λαών σαν επιδοτήσεις μαμούθ στους ομίλους της πράσινης και ψηφιακής ανάπτυξης για εγγύηση της κερδοφορίας τους, φορτώνοντας στον λαό βάρβαρα προαπαιτούμενα, όπως ο ευρωενωσιακής κοπής νόμος-έκτρωμα, που καταργεί το οκτώωρο και συνδικαλιστικά δικαιώματα, η διάλυση της κοινωνικής ασφάλισης, νέοι φόροι, πανάκριβο ρεύμα και είδη λαϊκής κατανάλωσης.

Η οικονομική πολιτική, είτε επεκτατική είναι είτε περιοριστική, στην κρίση και στην ανάκαμψη, εξυπηρετεί τις απαιτήσεις του κεφαλαίου για την κερδοφορία του, όχι τις λαϊκές ανάγκες. Πραγματική διέξοδος αποτελεί η οργάνωση της εργατικής λαϊκής πάλης για αυξήσεις σε μισθούς, συντάξεις, ανατροπή των αντεργατικών νόμων, για ενίσχυση του δημόσιου συστήματος υγείας, της πρωτοβάθμιας φροντίδας υγείας, για προσλήψεις προσωπικού και μέτρα στα σχολεία, όπου διαμορφώνονται συνθήκες υπερμετάδοσης κορονοϊού. Είναι η πάλη ενάντια στα συμφέροντα των μονοπωλίων και τις κυβερνήσεις τους, για να γίνει ο λαός πραγματικά ιδιοκτήτης του πλούτου που παράγει.

Andrzej Halicki (PPE). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! To bardzo ważna debata dla nas, Polaków, dla polskich przedsiębiorców, polskich samorządowców. I dzisiaj musimy usłyszeć prawdę i fakty. Bo słyszeliśmy już z ust polskiego ministra, że plan został zaakceptowany, jest kompletny, w lipcu, że pieniądze miały być w sierpniu, najdalej we wrześniu. Dziś mamy październik i dalej nie wiemy w zasadzie dlaczego.

Czy prawdą jest, że ten dokument po prostu nie jest kompletny i nie spełnia wszystkich kryteriów i oczekiwań, zasad zapisanych w rozporządzeniu, m.in. z powodów np. transparentności, która tu została wymieniona, bądź konstrukcji komitetu monitorującego czy komitetów monitorujących, które nie spełniają oczekiwań? Czy wniosek premiera do Trybunału Konstytucyjnego, gdyby plan ów był zaakceptowany i kompletny, pozwala na uruchomienie tych środków jak najszybciej, czy też powoduje ich opóźnienie? I czy prawdą jest i czy zagrożona jest zaliczka, jeżeli tej zgody i pełnej akceptacji nie będzie do końca roku? Co stanie się z 13-procentową zaliczką, jeżeli tej zgody i akceptacji planu do końca roku nie będzie?

Polacy czekają na te środki. Oczekują ich. Są niezbędne dla polskiej gospodarki. I to nie są pieniądze dla rządu. Dlatego chcemy, by jak najszybciej trafiły do finalnych beneficjentów, do samorządowców, do przedsiębiorców i do Polaków. Ale te warunki oczywiście muszą być jasne i spełnione. Oczekujemy jasnej i prawdziwej odpowiedzi.

Jonás Fernández (S&D). – Señor presidente, señor comisario, la verdad es que en este momento, en la implementación y en el desarrollo del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, debemos felicitarlos de cómo ha ido funcionando este instrumento hasta el momento, de cómo logramos cerrar un acuerdo a finales del año pasado entre el Consejo y el Parlamento y de cómo la Comisión ha venido desplegando un instrumento que está funcionando bien, que está permitiendo emitir esa deuda del Next Generation EU a tipos muy reducidos, con un gran apoyo por parte del sector financiero y con un procedimiento de evaluación de los planes y de supervisión que está funcionando razonablemente bien. Pero es verdad que, como se ha dicho en otras intervenciones, al menos en dos países seguimos con problemas graves.

Creo que también ha sido muy buena idea de este Parlamento introducir la condicionalidad democrática en el Reglamento del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y no solo estar pendientes de la implementación del Reglamento específico de condicionalidad democrática —que se negoció, por cierto, en los mismos momentos—, porque ese Reglamento está tristemente parado a la espera de la opinión del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, con una decisión más que discutible. Pero, en cualquier caso, esa condicionalidad de este Reglamento está permitiendo poner a los Gobiernos de Polonia y de Hungría en su sitio.

Quiero pedir a la Comisión que siga así, que mantenga la presión. Vemos algunos síntomas positivos en algunos de estos Gobiernos. Esperemos confirmarlos. Y, sin duda, este instrumento no solamente nos ayudará a financiar la recuperación, sino también a hacer valer los principios del Estado de Derecho en el conjunto de la Unión.

Valérie Hayer (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, nous entendons des bruits de couloir: la Commission serait sur le point d'approuver les plans de relance hongrois et polonais. Mais franchement, est-ce qu'on va vraiment envoyer la présidente serrer la main de Viktor Orbán et de son acolyte polonais?

Il y a encore dans ces États des zones anti-LGBTI, des zones qui s'attaquent aux droits les plus fondamentaux d'Européens en raison de ce qu'ils sont. Or, ces zones sont en train d'être démantelées les unes après les autres et ce, grâce aux menaces de sanction et, il faut le dire, grâce à la pression du Parlement européen. Il serait aberrant de s'arrêter à mi-chemin, alors qu'Orbán n'a toujours pas retiré sa loi homophobe.

Je le dis tout de go: je n'accepterai pas, nous n'accepterons pas que nos valeurs continuent à être piétinées et que l'Europe continue à financer les illibéraux. Alors, j'ai une question toute simple, Monsieur le Commissaire: est-ce que la Commission peut assurer ici, publiquement, que la corruption généralisée mise en place par Orbán va cesser? Est-ce que la Commission peut assurer que les ultraconservateurs ne discrimineront plus leurs citoyens et qu'ils vont arrêter de punir les juges, de les forcer à la retraite, de racheter les médias, de faire licencier les journalistes indépendants et d'enrichir leurs amis d'enfance avec les fonds publics?

Ces conditions sont absolument essentielles, elles sont l'émanation de nos principes démocratiques et de nos principes de bonne gestion de l'argent public. C'est là-dessus que nous serons tous collectivement jugés lorsque sera venu le temps de dresser le bilan. Or, pour l'instant, ce que nous voyons, ce sont les contre-pouvoirs s'écrouler les uns après les autres.

Je crois sincèrement que l'Europe est le dernier rempart à l'établissement de kleptocraties au cœur de notre continent. Si elle n'agit pas, qui le fera, je vous le demande? Monsieur le Commissaire, je vais être très claire: cet argent est destiné aux Hongrois et aux Polonais; c'est pour cela que nous refusons qu'Orbán et Kaczyński détournent ces aides pour enrichir leurs proches, et que nous refusons qu'ils continuent à punir les juges qui défendent les libertés fondamentales.

Chers collègues, 43 milliards, c'est la somme destinée à la Hongrie et à la Pologne. Ces 43 milliards ne leur reviendront qu'à condition que ces gouvernements fournissent les garanties démocratiques nécessaires. Il ne devrait pas en être autrement pour les défenseurs de la démocratie.

Gwendoline Delbos-Corfield (Verts/ALE). – Mr President, on 27 April 2021, a new law was adopted in Hungary. It created a legal framework for public interest trusts performing public duties. More and more public services are being transferred. The boards of these trusts include current ministers and state secretaries. Public assets are being donated to private entities, and opacity will prevent any scrutiny on the use of the budget in these foundations. These trusts do not need to apply rules of public procurement. This is happening in a context where access to public information in Hungary has become near to impossible and in a Member State which has a hugely sad record of corruption in the European Union.

We fail to understand why this is not raising concern about how European money will be channelled into these structures. Is this a conscious strategy from the Hungarian Government to transform public institutions into opaque structures? If the European Commission approves the Hungarian Recovery and Resilience Plan, billions of euros could disappear into this opaque system.

Hélène Laporte (ID). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, mes chers collègues, au-delà de la question des ressources propres et du remboursement de l'emprunt, qui est loin d'être réglée, je suis très inquiète sur le sujet de l'allocation des fonds européens.

Tout d'abord, je condamne cette forme de chantage exercé sur les gouvernements hongrois et polonais. La relance économique est actuellement la priorité cardinale et les fonds doivent être alloués sans considérations politiques. La Commission ne doit pas, et ne peut pas, être responsable de chômeurs supplémentaires, de citoyens qui verront leur vie complètement bousculée sur le seul fondement des valeurs de l'article 2 du TFUE lui permettant d'exercer son contrôle politique. J'exhorte l'exécutif européen à revenir au sens des responsabilités et à œuvrer en faveur des citoyens européens. La conséquence est que des États membres, comme la Hongrie, se financeront eux-mêmes sur les marchés financiers.

Cette situation met également en lumière une lutte de pouvoir au sein des institutions européennes. Le Parlement souhaite désormais évaluer les plans de relance hongrois et polonais, ce qui constitue une ingérence inacceptable. Depuis plusieurs mois, le Parlement abuse constamment de son rôle de contrôle dans la mise en œuvre du plan de relance, en faisant pression sur la Commission pour influencer le processus d'évaluation, ce qui est contraire au règlement du plan.

En ce qui concerne les ressources propres, la volte-face de la Commission européenne, intervenue le 12 juillet dernier, lorsqu'elle a annoncé le report de son projet de taxe numérique, met en péril l'architecture financière du plan Next Generation. La visite de Janet Yellen a suffi pour faire plier la Commission, qui nous dit souhaiter attendre la fin des négociations à l'OCDE. Cet argument ne tient pas, car une proposition de l'Union à ce sujet mettait cette dernière en position de force. Le plus inquiétant est que la Commission a fait fi de l'accord institutionnel, ce qui est extrêmement grave sur le plan juridique.

La Commission doit rendre ses propositions sur deux autres projets de ressources propres: le mécanisme d'ajustement carbone aux frontières et les quotas d'émissions carbone, qui sont des sujets avec d'autres problématiques. Si ces deux projets étaient également repoussés, la question du financement deviendra prégnante et la contribution des États membres deviendra, hélas, une hypothèse de plus en plus probable.

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Wszystkim tym, którzy tutaj zabierają głos i atakują mój kraj, Polskę, chcę przypomnieć, że jako kraj Solidarności w momencie, kiedy ten fundusz był tworzony, zachowaliśmy się solidarnie i chcieliśmy pomóc krajom, które o własnych siłach nie dałyby sobie rady. A to były i ciągle są kraje południa Europy. Solidarnie stanęliśmy i chcieliśmy utworzenia tego funduszu. Nie wszystkie kraje tak się zachowywały. Nie będę ich wymieniał, żeby tutaj nie burzyć dobrego nastroju, ale co najmniej pięć tego funduszu nie chciało. Dopiero po otrzymaniu pewnych koncesji na swoją rzecz zgodziły się, żeby ten fundusz stworzyć.

Po drugie, fundusz miał służyć szybkiej odbudowie i budowaniu odporności na przyszłe kryzysy gospodarki, tworzeniu systemów zabezpieczenia społecznego. Nie rozumiemy tej obstrukcji Komisji, która nie przyjmuje planów Polski, Węgier, Szwecji, nie podając uzasadnionych powodów.

Wreszcie po trzecie, Komisja przygotowała obszerne rozporządzenie na ponad 30 stron, w którym precyzyjnie opisuje obowiązki kraju członkowskiego i samej Komisji. My wypełniliśmy wszystkie obowiązki wynikające z tego rozporządzenia, od kreski do kreski, wszystko. Wypełniliśmy to do połowy lipca. Komisja do tej pory nie mówi, jakiego rodzaju wątpliwości ma do polskiego planu. Padają tutaj z ust pana komisarza jakieś ogólne. Panie Komisarzu, Komisja nie może się tak zachowywać. Polska jako suwerenny, 40-milionowy kraj, nie może się poddać takiemu szantażowi.

Mario Furore (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario Gentiloni, il *Recovery Fund* è la più grande scommessa politica europea degli ultimi trent'anni: sostiene la transizione ambientale, aiuta giovani e imprese nella riconversione digitale e crea sviluppo nei territori del Sud, che hanno un ritardo infrastrutturale enorme da colmare. I cittadini credono nel *Recovery Fund*, non deludiamoli!

Chiedo però alla Commissione europea di essere rigorosa nel valutare la realizzazione di tutti questi progetti e di essere rigorosa nel rispetto dei valori europei. Non possiamo permettere che i fondi europei vengano utilizzati per politiche contrarie ai principi dei trattati e questo vale soprattutto per Polonia e Ungheria, dove lo Stato di diritto è continuamente sotto attacco. Se siamo tenaci e uniti riusciamo a ottenere delle vittorie. Stiamo costruendo un futuro nuovo e noi lottiamo per non lasciare indietro nessun cittadino europeo.

Jan Olbrycht (PPE). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Rzadko się zdarza, żeby brak transparentności dał aż tak negatywne wyniki. Przypominam, że Parlament specjalnie powołał swoją grupę roboczą po to, żeby monitorować krajowe plany odbudowy zarówno na etapie ich akceptacji, jak i na etapie ich wdrażania. Z powodów niezrozumiałych dwie strony w przypadku Polski unikają odpowiedzi i traktują negocjacje jako tajne. Komisja Europejska nie chce powiedzieć Parlamentowi, jak przebiegają negocjacje, i nie chciała w żadnym przypadku żadnego planu, w tym przypadku polskiego i węgierskiego. Pan Komisarz mówi o transparentności od momentu akceptacji. A my chcielibyśmy wiedzieć, jak przebiegają negocjacje.

Rząd polski nie chce pokazać, na czym polega plan odbudowy swojemu parlamentowi. Nie chce pokazać Polakom, na czym polegają negocjacje. Co się dzieje, Panie Komisarzu, Pan słyszy. W moim kraju my słyszymy od przedstawicieli rządu i również od kolegów tutaj dzisiaj, że Komisja jest w pełnym konflikcie z polskim rządem, że Komisja szantażuje, że Komisja prowadzi wojnę hybrydową z Polską. Już dzisiaj słyszeliśmy, że zachowuje się jak terroryści. Co na to Komisja? Co na to Komisja? A co my mamy powiedzieć jako posłowie do Parlamentu Europejskiego, którzy chcielibyśmy wiedzieć, jakie żądania postawiła Komisja w oparciu o przepisy i jaka jest odpowiedź polskiego rządu. Chcielibyśmy to wiedzieć. Chcielibyśmy to wiedzieć, żeby móc wytłumaczyć mieszkańcom Polski, na czym ta cała sprawa polega. Tym bardziej, że uważamy, że kwestie praworządności są absolutnie kluczowe, ale naprawdę musimy znać konkrety.

Agnes Jongerius (S&D). – Voorzitter, commissaris, ik ben blij dat bijna alle lidstaten het noodgeld gebruiken om de schokken voor de wereldwijde pandemie op te vangen. Bijna alle landen, want niet Nederland, samen met Bulgarije. Wij zijn het land waar nog geen nationaal plan is ingediend. Onze premier Rutte zegt liever nee tegen hervormingen en een goed herstelplan dan dat hij de coronacrisis bij de horens vat en goed beleid maakt voor de mensen.

Maar dit terzijde, want vandaag wil ik vooral benadrukken dat de coronacrisis gigantische gevolgen heeft gehad, op onze gezondheid, uiteraard, maar ook op de portemonnee van heel veel mensen. Huizen werden duurder en veel mensen verloren tijdens de crisis hun baan. En dat de energieprijzen vandaag de pan uit rijzen helpt natuurlijk ook niet. Daarom hebben we meer goede en kwalitatieve banen nodig. We hebben betere, betaalbare toegang tot de gezondheidszorg en onderwijs nodig voor iedereen. Wat mij betreft is het dus cruciaal dat de Commissie nu ook werk maakt van sociale maatstaven die de sociale impact van al deze herstelplannen meten en beoordelen.

Een *just transition* is meer dan groene en digitale doelstellingen halen. Het is ook zorgen dat iedereen mee kan.

Katalin Cseh (Renew). – Mr President, in July the Commission decided to demand extra guarantees from Hungary and Poland in the fields of judicial independence and anti-corruption, and the tools and the leverage were given to us finally by the recovery fund's clear regulation.

But then several months passed, and frankly, we should be seeing results by now, particularly because both sides are very happily reporting that a deal is very close.

So my question to all of you is: did we all miss something? Did we miss the major reforms, did we miss the breakthroughs? Did the Hungarian top prosecutor stop being a party loyalist in the meantime? Or did the Polish government stop the blatant attacks on the judiciary?

Well, of course we do not see these results. All we see is flip-flopping and the Commission's credibility taking yet another hit. And frankly, by this time, I think the autocrats in Poland and Hungary do not even take all of this seriously. Because what Mr Orbán and Mr Kaczyński see – and all other aspiring autocrats – is that they can build a kleptocracy. They can destroy judicial independence. They can cross red line after red line, and after a few months of untransparent deal-making, money will start flowing eventually.

And this is not President von der Leyen's credibility problem. This is a problem for all of us, because the Commission is the Guardian of our Treaties and if the Guardian is not credible, our Treaties are not credible either.

The rule of law crisis is an existential threat for our whole Union. It's time for us to realise this – and appeasement is not the answer. And this House will not let up until the Commission finally understands this.

Damian Boeselager (Verts/ALE). – Mr President, I say to the Commissioner: stand firm. EU taxpayers' money should not reward governments that violate the most fundamental principles of the European Union. This is especially true for governments that do not accept the primacy of EU law or have a history of corruption, embezzlement and fraud. I therefore urge you not to approve the current Polish or Hungarian plans until we know that this money actually benefits the citizens and safeguards their rights. Stand firm.

In addition, Commissioner, let's prepare well for the future. If you act smartly now, you will be able to stop the flow of recovery money every six months for the next five years. For that to work, I ask you to ensure that the plans have strict six-month targets in improving the rule of law and fighting corruption, and second, to let Parliament help you. Make backroom deals public and give us access to all operational agreements between you and the national governments. Commissioner, we are fighting a good fight. Let's make sure the tide turns, we improve the rule of law, we fight corruption, and benefit the citizens of this Union. I ask you to stand firm.

Maximilian Krah (ID). – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir sprechen über den Wiederaufbaufonds, und unsere Position war immer, dass ein solcher Wiederaufbaufonds mit Schulden und Geldern der EU deshalb schlecht ist, weil es aus gleichrangigen Partnern Geber- und Nehmerländer macht und damit eine Hierarchie einführt. Nichtsdestotrotz ist darauf zu achten, dass die Gelder korrekt und gleich und nicht nach politischen Gründen ausgegeben werden. Und wieder mal geht es gegen Polen und Ungarn. Polen soll vier Prozent seines Bruttoinlandsprodukts, Ungarn sieben bekommen, und man will es nicht geben – wegen Rechtsstaatsmängeln.

Dann habe ich mir mal das Nachbarland angeschaut, Kroatien, das viel mehr aus dem Fonds bekommen soll, nämlich 13 Prozent seines Bruttoinlandsprodukts. Kroatien ist nach dem Korruptionswahrnehmungsindex deutlich korrupter als Polen und Ungarn, und seit Aufnahme in die Union, seit 2020, ist der Wert sogar noch schlechter geworden. Bei Kroatien gibt es mit dem Plan kein Problem, aber bei Polen und Ungarn gibt es das Problem. Was ist der Unterschied zwischen Kroatien einerseits und Polen und Ungarn andererseits?

Der Unterschied ist ein Ministerpräsident der Europäischen Volkspartei. Es geht hier nicht nach Korruptionswahrnehmungsindizes, es geht nicht nach Rechtsstaatsproblemen, sondern es geht darum, eine unliebsame konservative Regierung, die wir sowohl in Polen wie in Ungarn haben, zu strafen, während man – ob es Kroatien oder Malta ist – so korrupt und kriminell wie möglich sein kann, wenn man nur dem Mainstream dieses Hauses und der Kommission folgt. Und dagegen wehren wir uns und fordern die Freigabe für Ungarn und Polen.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Chciałbym rozpocząć od słów wypowiedzianych przez premiera polskiego rządu: „Nie dopuszczamy relacji z Komisją Europejską na zasadzie pana i klienta. Polska nie ma nad sobą żadnego pana. To nie są stosunki wasalne. Polska nie będzie się ubiegać o coś na zasadzie proszącej (...)”.

I teraz, Panie Komisarzu, chciałbym wrócić do Pana wystąpienia. Z dużą uwagą wsłuchałem się w Pana słowa i zwróciłem uwagę na te trzy punkty: mówił Pan, po pierwsze – transparentność, po drugie – rozliczalność, po trzecie – poczucie własności. Zakończył Pan określeniem odnoszącym się do praworządności.

Cyceron mŉwŉł, ŉe historia jest nauczycielkŉ ŉycia, wiŉc chciałbym wrŉciŉ do historii. Jak na przestrzeni ubiegłŉch lat były rozliczane ŉrodkŉ unijne przez paŉstwa, ktŉre z automatu dzisiaj otrzymały akceptacjŉ planŉw odbudowy przez Komisjŉ Europejskŉ? Jak wyglŉdało to w wypadku Polski?

I teraz, Panie Komisarzu, mŉwŉł Pan o praworzŉdnoŉci, wiŉc chciałbym zapytaŉ, jak siŉ ma praworzŉdnoŉŉ do obowiŉzujŉcego rozporzŉdzenia i prawa w Unii Europejskiej wobec tego, co dzisiaj czyni siŉ wobec Polski? Czy jest to zgodne z obowiŉzujŉcym w Unii Europejskiej prawem? Czy jest to zgodne z rozporzŉdzeniem? 1 sierpnia upłŉnŉł termin. Co z tym prawem, Panie Komisarzu, w Unii Europejskiej?

Puhetta johti HEIDI HAUTALA

varapuhemies

Enikŉ Gyŉri (NI). – Elnŉk Asszony! Ami itt folyik ma, az politikai nyomŉsgyakorlŉs ŉs zsarolŉs. De ebben nincs semmi meglepŉ, ez a baloldalrŉl bevett munkamŉdszer. Jŉniusban mŉr kŉzel voltunk ahhoz, hogy megŉllapodjunk a Bizottsŉggal a helyreŉllŉtŉsi tervrŉl, majd Magyarorszŉg elfogadta a gyermekvŉdelmi tŉrvŉnyt, ŉs a Bizottsŉg ŉjabb kŉvetelŉsekkel ŉllt elŉ. Pedig a Bizottsŉg nem feledkezhet meg a mandŉtumŉrŉl: csak az uniŉs jog alapjŉn jŉrhat el, nem alkalmazhat kettŉs mŉrcŉt, nem tŉmaszthat extra feltŉteleket egyes tagŉllamok esetŉben ahhoz, hogy folyŉsŉtsa a pŉnzeket. Ne legyenek illŉziŉk, minket nem lehet megvŉsŉrolni! Nem fogunk engedni a gyerekvŉdelmi tŉrvŉnybŉl! Nŉlunk diszkriminŉciŉ nem ŉrhet senkit, de a szŉlŉk kezŉben marad a gyermekek szexuŉlis nevelŉse.

A nemzetkŉzi hitelminŉsŉtŉsŉnk tovŉbb javult a mŉlt hŉten, az Uniŉhoz hasonlŉ feltŉtelekkel jutunk forrŉsokhoz a pŉnzpiacokon. Tehŉt megkezdjŉk a helyreŉllŉtŉs saját erŉbŉl, mert ez jŉr a magyar embereknek. Meglesznek az egŉszsŉgŉgyi fejlesztŉsek, a zŉld ŉs digitŉlis atŉllŉs. Azt kŉrem a Bizottsŉgtŉl, mivel mi kŉszen ŉllunk a pŉrbeszŉdre, hogy ne veszŉlyeztesse tovŉbb a saját hitelessŉgŉt, legyen bŉtorsŉga vŉget vetni ennek a tŉrtŉnetnek, ŉs adjon zŉld jelzŉst a magyar ŉs a lengyel helyreŉllŉtŉsi tervnek.

Андрей Новаков (PPE). – Г-жо Председател, г-н Комисар, колеги, вероятно 90% от дебѱта дотук бе насочен върху това, че няколко държави, които са подали своите планове за възстановяване и устойчивост, има вероятност да не бъдат одобрени.

В тази връзка искам да кажа няколко неща. Първо, това са средства не за дадени правителства, а за дадени народи, за да се справят с последствията, които коронакризата нанесе върху тях. Второ, това е по-малкият проблем, защото все още има държави, които въобще не са подали своите планове. Както вече стана ясно, една от тези държави е Нидерландия, а втората е България.

В тази връзка, понеже обичам държавата си, особено когато се управлява по начин, който буди тревога, да попитам комисаря: първо, има ли начин страните, които не са подали планове за възстановяване и устойчивост, да бъдат под риск от загубване на европейски средства? Второ, има ли начин страните, които се управляват в момента от правителства, които са неспособни да подадат план за възстановяване и устойчивост, да получат някаква помощ от Европейската комисиѱ, така че народите на тези две страни да не загубят достъп до европейско финансиране, което в случая е толкова важно? И накрая, има ли механизъм, по който Европейската комисиѱ в такива ситуации да направи така, че да принуди държавите да спазват сроковете дори тогава, когато те се управляват от служебни правителства, които не могат да носят отговорност за спазването на тези срокове? И накрая, обвързано ли е подаването на плановете за възстановяване и устойчивост с одобрението на оперативни програми, свързани ли са двете, поставя ли под риск липсата на план одобрението и на оперативни програми?

Marek Belka (S&D). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Krajowy program odbudowy, ktŉrego uŉywał polski rzŉd, by zrobiŉ sobie piŉkne zdjŉcia z wielkimi czekami, nadal nie został zaakceptowany w Brukseli. Dwa głŉwne priorytety funduszu odbudowy to inwestycje w zielone rozwiŉzania i rozwŉj cyfrowy. Polski rzŉd trudzi siŉ, by pokazaŉ, ŉe gra w zielone, a zwykły Polak nadal nie wie, jaki miks energetyczny chce nam zaproponowaŉ. Jaka ma byŉ rola wŉgla, atomu, energii wiatrowej. Polski rzŉd przy Komisji lansuje cyfrowe rozwiŉzania, a z Nowym Ładem zabiera pieniŉdze samorzŉdom, ktŉre odpowiedzialne sŉ za edukacjŉ, takŉe cyfrowŉ. Działania KPO majŉ byŉ długoterminowe, by zapewniŉ nam rozwŉj, a jedyny znany nam dłuŉszy termin to przedłuŉenie koncesji dla Turowa. Bardzo zielone i partnerskie dla naszych sŉsiadŉw, nawiasem mŉwiŉc. Po co wiŉc był pisany polski KPO? Cytujŉc ulubiony zespŉł premiera Morawieckiego, niestety wyłŉcznie dla mamony.

Dragoş Pîslaru (Renew). – Madam President, the most important strength of Europe is not the millions of euros in its budgets. It's the millions of people defining every moment of its past, present and future. It's about the values that we are sharing.

The Recovery and Resilience Facility reflects the strengths of Europe. It was envisaged by the European Parliament as the most important tool the European Union has to offer in order to show that our citizens, their recovery, their wellbeing represent a priority for us.

Our citizens never must be left in fear or deprivation, otherwise their insecurity and uncertain future will be exploited by politicians who threaten our democratic values by populist and harmful messages, from extreme left to the extreme right. By people who are irresponsibly playing with the future of citizens, who have all the right to see their health, educational and public administration systems becoming more resilient, to benefit from green transport and digital infrastructure, from training and skills to the labour market.

This is what the RRF money has been conceived for. This is actually conceived in a particular article. As a co-rapporteur, I remember that vividly in Article 19(c) (j), where the Commission assessment is clear, whether the arrangements proposed by the Member State concerned are expected to prevent, detect and correct corruption, fraud and conflict of interest. They are not the resources in the RRF at the government's discretion for use for personal interest, and they will not enter into party leaders' pockets for propaganda purposes.

Hungarian and Polish citizens need the Recovery and Resilience Facility, and their governments must respect the principle of transparency, of tackling corruption and fraud, because these principles are at the core of the RRF, and they are non-negotiable for the European Parliament.

Daniel Freund (Verts/ALE). – Madam President, we're discussing a simple question today: is it a good idea right now to pay out many billions of euros to Poland and Hungary, countries that have no independent judiciary, that are defiant of decisions of the European Court of Justice, and where, in the case of Hungary, Orbán and his family and friends are stealing EU money on an industrial scale? So I would ask: how are we even discussing this right now?

The Commission says that the use of the rule of law conditionality is imminent or it will be shortly used, and we're still discussing giving away the main leverage, the biggest lever that we have to protect the rule of law, democracy, freedom of the press and the integrity of the EU budget, in Poland and Hungary. This is just a ridiculous idea. Don't fund corruption. Don't fund attacks on the rule of law. Don't fund the attack on our freedoms and don't give EU money if it's being misused in those countries.

Puhemies. – Taisin hieman itse tässä olla huolimaton, ja kollega sai paljon enemmän puheaikaa kuin hänellä oli. Pyydän anteeksi tarkkaamattomuuttani. Se ei ollut tarkoituksellista.

Андрей Слабаков (ECR). – Г-жо Председател, г-н Комисар, колеги, напечатахте 2 трилиона евро, за да възстановите икономиката на Европа. Според мен това го направихте като вид изнудване. Опитвате се да ни наложите икономическия модел на Зелената сделка, а той всъщност е толкова безумен, че предизвика неимоверен скок в цените на тока.

Но нека не забравяме, че Комисията изисква да затворим мините и ТЕЦ-овете. Към момента те произвеждат близо 50% от енергията на България. Не е ли странно да говорите за възстановяване, а същевременно да настоявате да унищожим икономиката си, да вдигнем сметките на хората и да застрашим енергийната сигурност? Всъщност толкова трагичен ще бъде и социалният ефект. Казвал съм го и преди, миньорите няма да станат балерини, а просто ще станат безработни.

Ето защо ви призовавам да забравим заучените фрази на псевдозащитниците на природата и да мислим за нуждите на хората и на бизнеса. В България има нужда от бързо развитие на инфраструктурата в подкрепа на малките и средните предприятия, модернизация на бизнеса и дигитализиране на администрацията. Това са нужните мерки.

Δημήτριος Παπαδημούλης (The Left). – Κυρία Πρόεδρε, τα κονδύλια του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Σταθερότητας, κύριε Gentiloni, είναι ένα σημαντικό θετικό βήμα και πρέπει να πιάσουν τόπο και στα 27 κράτη μέλη, με εφαρμογή των κανόνων που ισχύουν και υπέρ της κοινωνίας και της οικονομίας και των πολλών. Να μην πάνε στις τσέπες λίγων και ισχυρών, να μην τροφοδοτήσουν τη διαφθορά και, όπως ζητά —και σωστά— η Ευρωπαϊκή Ένωση, να υπάρχουν κανόνες για τα ελλείμματα και τα χρέη και να τους σέβονται και τα 27 κράτη μέλη, πρέπει να σεβόμαστε και όλοι τους κανόνες για τον σεβασμό του κράτους δικαίου. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε και πέτυχε να υπάρχει ένας μηχανισμός με conditionalities, με αιρεσιμότητες, που συνδέει τα κοινοτικά κονδύλια με τον σεβασμό του κράτους δικαίου. Αυτός ο μηχανισμός πρέπει να τηρηθεί, γιατί έχει την υπογραφή και του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής και των 27 κρατών μελών. Αρκετές καθυστερήσεις έχουν γίνει.

Κι ένα τελευταίο: Ζητούμε διαφάνεια και από εσάς και από τις κυβερνήσεις της Ουγγαρίας και της Πολωνίας. Τι διαπραγματεύεστε; Πού έχετε κολλήσει μεταξύ σας; Δεν μπορεί να ξέρετε μόνο εσείς πίσω από κλειστές πόρτες ποια είναι τα θέματα στα οποία δεν υπάρχει μέχρι τώρα συμφωνία. Το δικαιούνται και οι λαοί της Πολωνίας και της Ουγγαρίας, που περιμένουν αυτά τα κονδύλια για να λυθεί το θέμα.

Antoni Comín i Oliveres (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, a novembre la Polonia prevede di ricevere 24 miliardi di euro dal *Recovery Fund* ma, d'accordo con il meccanismo di condizionalità che accompagna questo fondo, la Commissione ha informato la Polonia che prima dovrà conformarsi a quanto dettato dalla Corte di giustizia dell'Unione europea. Quando la Corte costituzionale polacca ha impugnato la Corte di Lussemburgo e ha stabilito che il diritto interno aveva il primato sul diritto comunitario, la Commissione ha bloccato lo svincolo dei fondi.

In Spagna la Corte suprema, in particolare il giudice Llarena, ha impugnato anche la Corte di Lussemburgo, che il 30 luglio aveva detto che gli euro-ordini emessi da questo giudice contro tre deputati di questa Camera – il presidente Puigdemont, Clara Ponsatí e io stesso – sono sospesi. Tuttavia, la scorsa settimana questo giudice ha informato le autorità giudiziarie italiane che non intende sospendere il mandato d'arresto europeo, ignorando la decisione del tribunale europeo.

Commissario Gentiloni, la Commissione applicherà alla Spagna lo stesso standard della Polonia? Anche la prossima rata del *Recovery Fund* in Spagna si bloccherà finché la Corte suprema non rispetterà la decisione della Corte europea? E se non lo fa, perché questo doppio standard? Esigiamo da alcuni Stati di conformarsi alla legge europea se vogliono i fondi europei e non da altri? Davvero? È questa l'Europa che vogliamo?

Markus Pieper (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar! Die Coronahilfe ist eine Aufbauhilfe. Dass Europa hilft, ist im Krisenfall Ausdruck europäischer Solidarität, und es liegt auf der Hand, diese Förderung mit Zukunft zu verbinden. Deshalb die Bindung der Mittelvergabe an Investitionen in die Energiewende, in die Digitalisierung, in Bildung und an die Rechtsstaatlichkeit. Deshalb auch die Auflagen, die Verwendung dieses kostbaren Geldes der Steuerzahler so zu kontrollieren, wie die Gelder aus dem europäischen Haushalt kontrolliert werden.

Da kommen mir jetzt allerdings Zweifel: Warum dauern die nationalen Pläne so lange, obwohl die Vorgaben so eindeutig sind? Warum gibt es immer wieder Berichte, dass dieses Geld zum Stopfen von Haushaltslöchern verwendet wird, anstatt es in die Zukunft unserer Betriebe und Kinder zu investieren? Die Kommission macht einen herausragenden Job. Aber was die Mitgliedstaaten teilweise abliefern, erinnert an das Chaos in der Strukturpolitik. Hier stauen sich 250 - Milliarden Euro, weil es zu wenig seriöse Projekte gibt.

Meine Damen und Herren, die Coronahilfe ist eine Nothilfe. Wiederholen wir mit Coronafonds deshalb nicht die Fehler der Regionalförderung und räumen den Ländern immer mehr Zeit, um sinnvolle Projekte vorzulegen. Ein Corona n+1, n+2, n+3 darf es nicht geben!

Wenn die Länder dieses Geld absehbar nicht vernünftig nutzen, muss die Kreditlinie verringert, müssen entsprechende Anleihen reduziert werden. Es darf sich kein Geld aufstauen, was am Ende die Nachlässigkeit oder Verstöße gegen unsere Auflagen belohnt. Hier muss das Parlament jetzt eingreifen. Jetzt muss gegen die Krise agiert werden, nicht in einigen Jahren. Das gilt in Ungarn und Polen genauso wie in allen anderen europäischen Ländern.

Margarida Marques (S&D). – Senhora Presidente, Senhor Comissário, começo por felicitar a Comissão por todos os programas já aprovados até aqui.

O uso dos Fundos de Recuperação e Resiliência tem de respeitar todos os Regulamentos, incluindo a condicionalidade do Estado de Direito. E todas as pessoas e instituições são potenciais beneficiários. A Comissão cumpre assegurar o respeito destes princípios. Prevenir a fraude, a corrupção, o conflito de interesses, é imperativo!

Segundo o Eurobarómetro, 85% dos europeus pedem transparência e um controlo efetivo dos Fundos de Recuperação e Resiliência.

A Polónia e a Hungria, cujos governos enfraquecem o princípio do Estado de Direito, todos os Estados-Membros têm de cumprir os valores básicos da União Europeia para acederem aos fundos europeus.

Não aceitaremos qualquer risco de discriminação relativamente aos beneficiários, de natureza de género ou de orientação sexual, ou política, das autarquias, dos eleitos por famílias políticas diferentes das dos respetivos governos. E a Comissão Europeia tem de assegurar que existem, em todos os modelos de gestão, os mecanismos necessários para impedir qualquer discriminação. Estas e outras. É isso que se espera da Comissão agora, antes da aprovação dos planos, e vigilância acrescida ao longo de toda a execução. O Parlamento fará a sua parte.

Charles Goerens (Renew). – Madame la Présidente, le processus est long et compliqué, mais le respect des règles de conformité avec les grandes lignes politiques de l'UE peut expliquer la mise en œuvre quelquefois laborieuse de la facilité de relance et de résilience.

Ne sous-estimons pas la portée de la façon dont le plan de relance devient réalité. La conditionnalité inhérente au plan de relance nous permet de faire un grand saut en matière d'intégration solidaire à l'échelle européenne, et ce, sous certaines conditions.

Premièrement, la capacité d'absorption des fonds de Next Generation EU dans un délai trop court peut poser problème. Soit les pays bénéficiaires rencontrent des difficultés spécifiques à caractère procédural ou administratif, auquel cas il faut lui apporter une assistance technique pour surmonter ces difficultés; soit les exigences légitimes de la Commission peuvent avoir pour effet de ralentir le processus et là aussi, il importe d'y remédier.

Deuxièmement, il importe de veiller au respect des règles de concurrence, de façon à ne pas entraver le bon fonctionnement du marché intérieur.

Troisièmement, je souscris pleinement aux propos tenus par Katalin Cseh et Valérie Hayer, deux collègues de mon groupe politique, à propos de la conditionnalité. J'y souscris des deux mains.

Dernière remarque: les défis qui sont devant nous en matière de santé et de lutte contre le changement climatique me font penser que Next Generation EU ne doit pas être la dernière opération du genre. Tout dépend de la volonté politique de nos institutions et de la façon de gérer la présente facilité.

Beata Szydło (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Rozpocznę od stanowczego sprzeciwu wobec tych wypowiedzi, które uderzały w moją ojczyznę, w Polskę, jakoby Polska była krajem niepraworządnym i nieszanującym wartości europejskich. Myślę, że wielu z państwa, którzy to powiedzieli, byłoby szczęśliwymi i chciałoby żyć w tak praworządnym i szanującym zasady europejskie kraju.

Po drugie, przejdźmy do faktów. Polski rząd złożył zgodnie z zasadami krajowy plan odbudowy. Oficjalnie nie zostały zgłoszone żadne wobec niego uwagi. A więc nasuwa się pytanie: dlaczego tak się dzieje, skoro pani przewodnicząca von der Leyen wyraźnie powiedziała, że jedynym kryterium warunkowości będą nieprawidłowości finansowe, a przecież Polska jest jednym z nielicznych krajów Unii Europejskiej, które mają pod tym względem doskonałą kartę?

I wreszcie na koniec mam refleksję: Panie Przewodniczący, Szanowny Panie Premierze, byliśmy oboje premierami, zasiadaliśmy w Radzie Europejskiej. Czy nie lepiej było może – i to jest gorzka refleksja, proszę wybaczyć, ale to powiem – zastosować weto, niż zaufać, że będą czyste reguły gry i wszystkie kraje będą na równi traktowane?

Mam nadzieję, że Polska będzie wreszcie traktowana tak samo jak inne kraje i nasz plan odbudowy, zgodnie z zasadami, zostanie przyjęty.

Othmar Karas (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, meine Damen und Herren! Es ist wohl eines vollkommen klar: EU-Geld darf nur bei strikter Einhaltung der Rechtsstaatlichkeit und der demokratischen Grundsätze vergeben werden. Die Aufbaumilliarden müssen den Bürgerinnen und Bürgern zugutekommen. Sie dürfen nicht in dunklen Löchern oder in der Vetternwirtschaft versickern. Alle Bürgerinnen und Bürger der Europäischen Union sollen vom Turbo für den Weg aus der Pandemiekrise und von den Investitionen in die Zukunftsherausforderungen profitieren.

Doch leider stellen sich manche Regierungen noch immer der eigenen Bevölkerung in den Weg. Die Europäische Kommission darf daher keinen Aufbauplan genehmigen, der den gemeinsamen vereinbarten Zielen nicht entspricht. Hier darf es keine falschen Kompromisse geben. Die Regierungen in Ungarn und Polen haben konkrete Reformempfehlungen betreffend die Unabhängigkeit der Justiz, die Medienfreiheit und die Antikorruption von der Kommission erhalten. Die Umsetzung dieser Reformen ist und bleibt eine wichtige Voraussetzung für die Genehmigung von frischem EU-Geld, die die Regierungen weder in Ungarn noch in Polen derzeit erfüllen.

Ja, es braucht Dialog und entschlossenes Handeln. Das schärfste Instrument zur Durchsetzung der Rechtsstaatlichkeit ist der neue Rechtsstaatlichkeitsmechanismus im EU-Budget. Vier von fünf EU-Bürgerinnen und -Bürgern stehen dahinter. Zehn Monate nach seinem Inkrafttreten muss ihn die Europäische Kommission endlich einleiten. Das ist eine Frage der Ernsthaftigkeit und der Glaubwürdigkeit, denn es geht um Bürgersteuergeld. Wir haben nicht mehr viel Zeit.

Leszek Miller (S&D). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Podobnie jak większość moich rodaków uważam, że Polska powinna otrzymać jak najszybciej pieniądze z Krajowego Planu Odbudowy. Wprawdzie szef Narodowego Banku Polskiego ogłosił, że środki unijne nie są Polsce potrzebne, bo doświadcza ona cudu gospodarczego, nie można jednak traktować tych słów poważnie.

Podobnie jak większość deputowanych uważam, że środki przekazywane do krajów członkowskich powinny być pod ścisłą kontrolą instytucji europejskich. Dotyczy to także mojego kraju, którego rząd, co znamienne, nie przystąpił do Prokuratury Europejskiej. Mimo tego Komisja nie może wciąż utrzymywać polskiego planu odbudowy na etapie oceny. Skoro są zastrzeżenia do przestrzegania praworządności, to od 1 stycznia obowiązuje mechanizm warunkowości budżetowej. Parlament Europejski kilkakrotnie mobilizował Komisję do użycia tego mechanizmu, a nawet zapowiedział użycie kroków prawnych przeciwko Komisji za jej dotychczasową bierność. Komisja ma więc odpowiedni instrument, którego w każdej chwili może użyć.

Michal Šimečka (Renew). – Madam President, Commissioner, the agreement on the Resilience and Recovery Facility is a true European success story, because – despite the massive economic shock of the pandemic – the EU has largely avoided long-term negative impacts, and to a large extent it's thanks to the RRF.

But the EU cannot be a cash machine that does not look at how European taxpayers' money is spent. For far too long, Brussels – the European Commission – has turned a blind eye on corruption and misuse of EU funding. European money really cannot be used to build authoritarian regimes or Putin's pals' palaces, such as the one Viktor Orbán is currently doing.

I really hope the Commission by now understands this, because the Recovery and Resilience Facility must be a breakthrough moment for European integration in more ways than just one.

Yes, it should put us on a path to meet our ambitious climate goals and ambitious digital goals. It should ensure a prosperous future for all Europeans. But at the same time, the RRF should also mark the end of an era when governments which are harassing journalists, judges or minorities could still profit from billions in European money without repercussions. I really hope that this moment, this instrument, will be the end of that era.

Patryk Jaki (ECR). – Madam President, the EU is blocking funds for Poland because it believes that the Constitution is higher than EU law. Meanwhile, many EU countries have done exactly the same, including Germany, which has, of course, already received its funds.

In addition, you say that Poland will only receive the funds if the Constitutional Tribunal rules as you wish in this matter. In other words, for years, you have been accusing Poland of alleged lack of independence in the justice system and now what are you doing? You are putting the gun to the judges' heads and saying they can only rule the way that you want. This is the new European standard of independence. When Schuman watches what you are doing with his project, he turns in his grave – because he wanted to build solidarity between States and you are building walls.

Commissioner, you said that the most important thing for you is who spends money honestly. Really? Did you compare in your data Czechia and Poland? And this is the fundamental question: whose funds do you really block?

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, από την πρώτη στιγμή στηρίξαμε με όλες μας τις δυνάμεις τη δημιουργία του Ταμείου Ανάκαμψης, γιατί θεωρούμε ότι αυτό το ταμείο είναι ένα ισχυρό όπλο στα χέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για να στηρίξει και να βοηθήσει τα κράτη μέλη, τις οικονομίες, τις κοινωνίες και τους Ευρωπαίους πολίτες. Πολύ ορθά η Ευρωπαϊκή Ένωση απάντησε με το ιστορικό ποσό των 675 δισεκατομμυρίων ευρώ για το θέμα του Ταμείου Ανάκαμψης για ενίσχυση των οικονομιών των κρατών μελών.

Όμως δράττομαι της ευκαιρίας της παρουσίας σας, κύριε Επίτροπε, για να αναφέρω ότι πέραν από ισχυρές οικονομίες και κοινωνίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση θέλουμε και ισχυρό πολιτισμό, αρχές και αξίες. Οφείλω να σας αναφέρω ότι ένα τηλεοπτικό κανάλι, το Euronews, εν μια νυκτί αποφάσισε τη διακοπή του ελληνικού προγράμματος και της ελληνικής γλώσσας, όταν, όπως γνωρίζετε πολύ καλά, αυτό το συγκεκριμένο κανάλι χρηματοδοτείται με 20 εκατομμύρια το χρόνο από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και όταν βασική θεμελιακή αρχή για να χρηματοδοτείται είναι η διαφύλαξη και προστασία των γλωσσών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Προσφέρουμε και συνεισφέρουμε το 40% των εσόδων του Euronews από τα ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εάν όντως διακηρύσσουμε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εδράζεται στον ευρωπαϊκό πολιτισμό, ο οποίος είναι ο ελληνικός και ο ρωμαϊκός πολιτισμός, τότε μιλούμε για πολιτιστικό ακρωτηριασμό από αυτή την απόφαση του Euronews.

Αυτή τη στιγμή δεν υπερασπίζομαι μόνο την ελληνική γλώσσα· υπερασπίζομαι την πολυγλωσσία, η οποία είναι θεμελιακή αξία για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και αυτή την ώρα, που η Ευρωπαϊκή Ένωση προσφέρει τόσα πολλά στους πολίτες με τα 675 δισεκατομμύρια, χρειαζόμαστε όσο ποτέ άλλοτε να προσθέσουμε γλώσσες, για να μεταφέρεται η εικόνα και η φωνή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε όλες τις χώρες, σε όλους τους Ευρωπαίους πολίτες, και όχι να αφαιρούμε. Σας καλώ, κύριε Επίτροπε, να αντιδράσετε άμεσα και να έχω άμεση απάντηση σε αυτό το ζήτημα, γιατί είναι πραγματικά άδικο να αποκόπτεται αυτή τη στιγμή η ελληνική γλώσσα από το κανάλι του Euronews.

István Ujhelyi (S&D). – Elnök Asszony! A Helyreállítási Alap egy forradalmian új és jó eszköz, támogatom. A magyar társadalom problémái iránt különösen fogékony szociáldemokrata képviselőként nagyon örülök ennek hiszen kell, hogy legyen a magyar társadalomnak olyan jövőképe, amiben az Európai Unió tud segíteni neki, és szükségünk van az európai forrásokra. Ráadásul jár nekünk ez a pénz, hiszen ugyanúgy a mi gyermekeink, unokáink is ennek a közös rendszernek a részei, tehát a terheit is viselik. Jár nekünk, de vajon jut-e arra a célra, amire az Európai Unió ezt szánja.

Pontosan itt a probléma, mert jár, de nem oda jut, ahova kellene, mert az állampárti, orbáni rendszer fölszívja, ellopja, saját maga céljaira fordítja, hogy világosan fogalmazzak. Kedves Bizottság, önökből bolondot csinál az Orbán-kormány ismét, hogyha fél év tárgyalás után most egyszer csak azt mondják, hogy mégiscsak minden rendben van, megkaphatja ezt a pénzt az Orbán-rendszer. Miközben otthon azt mondja a kormány, azt hazudja, hogy az Európai Bizottság LGBTQ-aktivistákkal nemváltoztató műtétet akar propagálni az óvodákban, ezenközben tudjuk, hogy ez a korrupcióról, az igazságszolgáltatásról, az állampárt kiépüléséről szól.

Egy kérdést hadd tegyek föl nagyon gyorsan: miért nem válaszolnak nekem akkor, amikor megkérdezem a Bizottságot, hogy pontosan mik a tárgyalási pontok a magyar kormánnyal? Jogunk van tudni. Küldtem három hete Önöknek ez ügyben egy levelet. Nem válaszoltak. Tegyük ki az asztalra, pontosan mi a tárgyalás minden részlete, úgy tudunk majd dönteni.

Engin Eroglu (Renew). – Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar Gentiloni! Wir haben heute sehr viele leidenschaftliche Reden über Rechtsstaatlichkeit gehört, und ich muss sagen: Alles, was wir dazu gehört haben, ist richtig. Die Europäische Union hat sich leider erstmalig seit ihrer Gründung verschuldet, das muss man so sagen. Und ja, es ist absolut richtig, dass nicht ein Euro von diesen Schulden, die erstmalig gemacht werden, an Mitgliedstaaten ausgezahlt werden, die die Rechtsstaatlichkeit nicht einhalten – zweifelsohne.

Herr Gentiloni, was wir hier aber auch brauchen, ist eine Diskussion darüber, wie das Geld investiert wird. Erstmals macht die Europäische Union Schulden, das sind ungefähr 0,8 Prozent des Vermögens, das auf dem Kontinent verteilt ist. 0,8 Prozent – das heißt, wir haben über 99 Prozent des Vermögens in der Europäischen Union, was nicht investiert wird. Und hier ist der Fehler. Was wir brauchen, ist eine Diskussion über das Vermögen, das in der Europäischen Union, auf diesem Kontinent liegt. Darüber müssen wir diskutieren. Wie schaffen wir es, dass dieses Geld, das in den privaten Haushalten ist, investiert wird und nicht weiter die Europäische Union in eine Spirale der Verschuldung bringt. Wir müssen darüber diskutieren, wie Steuererleichterungen gemacht werden für Menschen, die digitalisieren möchten, für Unternehmen, die digitalisieren wollen. Und wir brauchen die Diskussion darüber, wie Steuererleichterungen oder Abschreibungsmöglichkeiten dafür gemacht werden, dass der der menschengemachte Klimawandel aufhört.

Darüber müssten wir heute hier genauso viel diskutieren wie über die Rechtsstaatlichkeit. Das ist genauso wichtig, anstatt den Menschen in der Zukunft durch Schulden, Mehrbelastung das Leben schwerer zu machen.

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Krajowy program odbudowy Polska złożyła i miał on zostać zaopiniowany przez Komisję Europejską. Komisja Europejska miała na to określony czas. Niestety z tego zobowiązania się nie wywiązała.

Pan komisarz mówi o zasadach: o zasadzie przejrzystości, rzetelności, praworządności. Pewnie pan komisarz wie, że zasada praworządności winna być zgodna z duchem i literą traktatu. Pewnie pan komisarz wie, że wymiar sprawiedliwości jest wyłączną kompetencją państw członkowskich. A zatem dlaczego Komisja Europejska nie wywiązuje się ze swoich obowiązków? Dlaczego Komisja Europejska próbuje wiązać KPO z mechanizmem warunkowości i wymuszać ustępstwa w kwestiach niezwiązanych z funduszem? Nie dostrzegam związku między zatwierdzeniem KPO a wyrokiem TSUE w sprawie Izby Dyscyplinarnej. Pan wie, że wymiar sprawiedliwości jest kompetencją państwa członkowskiego.

Przez opieszałość Komisja nie tylko, Panie Komisarzu, narusza prawo europejskie, ale tak naprawdę pokazuje, że nie chodzi o gospodarkę, ale o politykę, ideologię. Nie jesteście Państwo superrządem, przekraczacie prawo i łamiecie prawo europejskie.

Krzysztof Hetman (PPE). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Podczas tej debaty bardzo dużo mówimy o praworządności, o poszanowaniu prawa, zasad. I to jest bardzo ważne, bo to jest fundament działalności każdego państwa członkowskiego i każdej instytucji unijnej. Ale czy zastanawialiśmy się, jak ta sprawa wygląda z punktu widzenia beneficjentów tego funduszu, tych, którzy mają skorzystać z krajowych planów odbudowy, także w mojej ojczyźnie, w Polsce. Bo oni wszyscy, bez wyjątku: przedsiębiorcy, rolnicy, samorządowcy, pracownicy systemu ochrony zdrowia, oni wszyscy niepokoją się sporem między rządem premiera Morawieckiego a Komisją Europejską. Oni niepokoją się o konsekwencje wniosku – moim zdaniem kompletnie bezpodstawnego – złożonego przez premiera Morawieckiego do Trybunału Konstytucyjnego. Oni zadają też pytania. Zadają pytanie, nie tylko kiedy dostaną w końcu te obiecane pieniądze, ale dokładnie na co. Bo poza ogólnikowymi stwierdzeniami w Krajowym Planie Odbudowy nie widzą kompletnie nic. Nie wiedzą na co. Nie wiedzą kto. Nie wiedzą ile, na jakim poziomie. Nie wiedzą po prostu niczego.

I teraz nasuwa się pytanie, które także oni zadają: kto będzie podejmował decyzje o podziale tych pieniędzy? Jak będzie wyglądał proces uspołecznienia podejmowania tych decyzji, tak aby te pieniądze trafiły rzeczywiście tam, gdzie są faktycznie potrzebne? Czy pieniądze te trafią także do tych, którzy zostali najbardziej poszkodowani przez pandemię Covid-19? Bo jak sama nazwa wskazuje, mamy odbudowywać to, co jest zniszczone i zrujnowane. Ja się cieszę, że będziemy inwestowali w priorytety i w obszary, które mają nam przynieść wartość dodaną w ciągu kilkunastu czy kilkudziesięciu lat. Ale nie możemy zapomnieć o tych, których lockdowny pozbawiły nie tylko szansy rozwoju, ale także bieżącej działalności. I to ludzi interesuje.

Alin Mituța (Renew). – Doamnă președintă, suntem într-o perioadă de reflecție asupra viitorului Europei și aș vrea să vă spun un lucru: Europa viitorului nu mai trebuie să fie un bancomat din care extragi bani fără să dai nimic în schimb.

Cetățenii europeni așteaptă cu totul altceva de la noi, așteaptă să construim o Europă bazată pe valori, pe respectarea democrației și a statului de drept. De aceea, acest respect pentru valori trebuie să fie o precondiție, inclusiv pentru accesarea banilor europeni sau pentru aprobarea planurilor de redresare și reziliență. Și cetățenii noștri mai așteaptă ceva: așteaptă sprijin pentru a trece prin marile schimbări care vor avea loc în următorii ani.

Transformarea verde și digitală poate suna bine aici la Strasbourg sau la Bruxelles, dar în satele și orașele noastre, ea provoacă neliniște. De aceea, Mecanismul de redresare și reziliență trebuie să fie despre reforme și nu despre bani. Trebuie să folosim planurile de redresare și reziliență pentru a face aceste reforme de care avem nevoie, pentru ca Europa de mâine să fie mai bine pregătită pentru crize, pentru ca Europa de mâine să îmbrățișeze aceste transformări ale economiei și ale societății, dar fără să lase pe nimeni în urmă. Am încredere, domnule comisar, că veți urmări aceste obiective atât în ceea ce privește aprobarea planurilor, cât și în implementarea lor.

Isabel Benjumea Benjumea (PPE). – Señora presidenta, señor comisario, señorías, yo venía a este debate hoy para hablar de lo que es importante, que es de los fondos de recuperación, para pedirle desde esta Cámara esa diligencia en el análisis de los planes nacionales y para pedirle también una diligencia extrema en la supervisión de la ejecución de los fondos, para evitar que haya despilfarro, que haya clientelismo, que haya desviación de fondos y, sobre todo, para asegurarnos de que los fondos van para el objetivo mismo de lo que son, que es la recuperación económica, a las pymes, las familias, etc.

Pero, lamentablemente, y por alusiones como española, después de escuchar la intervención del señor Comín, me veo obligada a gastar mi tiempo en contestarle, en contestarle a un señor que es un prófugo de la Justicia española —él y el señor Puigdemont son prófugos de la Justicia española— y que se ha atrevido a venir aquí a acusar a mi país de no ser una democracia plena. Y no solo a acusar de no ser una democracia plena española, sino a pedir que se retiren los fondos a España, a pedir que no lleguen los fondos a todos los españoles que están necesitados de esa llegada de fondos. Y eso no lo puedo permitir.

El señor Comín y el señor Puigdemont son prófugos de la justicia, no tienen ninguna autoridad para denunciar al Estado español, que es una democracia plena, y lo que es más importante todavía, con sus palabras está perjudicando los intereses de aquellos que dice defender, los intereses de todos los españoles, incluidos los catalanes separatistas que le apoyan. Porque hoy ha venido aquí a pedir que la solidaridad europea, el plan de estímulo europeo no llegue a los españoles, y hay que denunciarlo.

Lamento haber tenido que gastar mi tiempo en contestarle y en no poder debatir con usted.

Радан Кънев (PPE). – Г-жо Председател, г-н Комисар, най-бедната страна в Европа, моята страна, България, която е и най-пострадала от COVID-19, все още не е подала своя план за възстановяване и устойчивост. Три последователни правителства и три парламента, блокирани от предизборна паника, дори отказват да уведомят ясно гражданите каква е причината за това забавяне, да обяснят къде е проблемът с мерките за декарбонизация, да обяснят какви мерки не смеят да съобщят на гражданите, че следва да предприемат в сферата на правосъдната реформа и върховенството на закона.

Само че планът за възстановяване и устойчивост не е за правителствата и не е за парламента, той е за гражданите, за бизнеса, за пострадалите от пандемията, за отраслите, които имат нужда от подпомагане в процеса на модернизация към зелена икономика и зелена енергетика. Липсата на тази откровеност от страна на правителството, включително след депозирането на плана и в хода на преговорите по него, може да бъде компенсирана единствено от Вас, г-н Комисар, единствено от Комисията. Тя трябва да се обърне към гражданите и да обясни това, което правителствата крият от тях. Тя трябва да уведоми хората, които реално очакват подкрепа и имат нужда от подкрепа от този план, каква е причината дори да не може да се стигне до неговото подаване с шест месеца закъснение.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, povjereniče, kolegice i kolege, u sklopu mehanizma za oporavak i otpornost provedba nacionalnih planova treba jačati gospodarski rast, stvarati nova radna mjesta te osigurati gospodarsku, socijalnu i institucionalnu otpornost.

Posebno je međutim važno da se u sklopu ovog mehanizma bez presedana velika pozornost posveti ruralnim područjima, otocima, najudaljenijim regijama i regijama koje su izložene ozbiljnim i trajnim demografskim problemima, na tragu onoga za što se i sam zalažem kroz svoj rad u ovom Parlamentu. Na taj način omogućujemo konvergenciju, odnosno smanjenje razlike u razvijenosti između različitih dijelova EU-a, što nam je od strateškog značaja.

Ulaganja je potrebno kanalizirati u sektore koji su najviše stradali u ovoj krizi, poput zdravstvenog i prometnog sektora, sektora turizma o kojem smo raspravljali jučer kao i uslužnih djelatnosti te u mala i srednja poduzeća da bi im se pomoglo u oporavku njihovih poslova.

Osim toga, ključno je usmjeriti što više sredstava u znanost i inovacije. Nije nam cilj omogućiti otvaranje nisko plaćenih radnih mjesta male produktivnosti, kakva nažalost dominiraju u nekim državama članicama, već stvoriti tehnološki razvijeno gospodarstvo s visokim plaćama koje se može natjecati na globalnom tržištu. Da bismo sve ovo ostvarili, sredstva mehanizma moraju biti iskorištena za stvarne reforme, a ne za popunjavanje proračunskih rupa. Sada je ključno da se donošenje implementacija i planova strogo nadziru, međutim da taj nadzor doista bude na tragu stvarnog kontroliranja poštovanja prava i vladavine prava, a ne radi ideoloških i političkih obračuna na razini Europe i na razini nacionalnih država.

Ključno je da svime time omogućimo postizanje našeg cilja, a to je gospodarski oporavak i bolji život svih europskih građana.

Paolo Gentiloni, *Member of the Commission*. – Madam President, let me just begin by saying that, in a more general way, I think we should be proud, as European institutions, of the fact that we are now fully underway with this plan, this recovery initiative. We have approved 23 out of 27 plans, and this is happening – paradoxically, from my point of view – at the right moment. Of course, the decision process was not a short one. The first Commission proposal came in May 2020, and then we had discussions with the Council and co-legislation with the Parliament.

But the good thing is that pre-financing began to flow in July and August, exactly at the moment when the recovery was – at least if we look at growth rates – underway. This means that we know that these funds will not be used mainly for emergency purposes. For these purposes, the national reactions were already there, also thanks to the decisions taken by the ECB and the European institutions in 2020. These funds will be used to give an added value to encourage reforms and investments and to strengthen our transitions – the green transition, the digital transition – and the resilience of our societies.

This is only to say that this package is very important and, I think, overall it is well perceived by citizens and, for sure, well perceived by financial markets. The fact that we have these common initiatives contributed to stability in financial markets – of course, with the ECB intervention – and extraordinary programmes. So a certain pride, I think, is fully justified, because it was not obvious that this unprecedented instrument would have been fully in practice now, and it is.

We also have very positive experiences with another part of this recovery strategy. That was the SURE mechanism, with 19 Member States using these loans and supporting more than 30 million European workers with short-time work schemes or similar. So I think this is something that had a positive impact in our economies, of course together with the national reactions, and it is not by chance that we had, at least in the second quarter, a very strong rebound, even stronger than happened in the second quarter in China and in the US, and we also still have a good perspective for the third quarter, despite difficulties that are emerging, as you know, in supply chains and in energy prices.

But overall, this recovery is underway and, when we talk about the Recovery and Resilience Facility, I think we should consider this. Of course, we are not yet out of the woods, for several reasons, and the attention of the Parliament for the further implementation of the plan and for the national plans that are still missing from the point of view of the Commission assessment is fully justified, and this attention will continue in the next months in the implementation phase. We will begin to receive the first requests for disbursement based not on the pre-financing but on the performance milestones and targets reached, and this will also be very challenging for the Commission and in our dialogue.

Our dialogue is structured in a rather formal way, which we discussed a lot when we introduced the new regulation and legislation. We are trying to do our best to use this structural dialogue in the best way possible, with our regular exchanges with Commissioners and with the regular exchanges with the European Parliament Working Group. A week ago, we had the 14th meeting of this European Parliament Working Group with the Commission services that are working on the assessment of the remaining plans. So I think that the Parliament is informed according to the methodology that we agreed for this kind of structural dialogue about the plans.

Let me add only a couple of remarks. First, all plans are essential. We consider that 27 plans are important for the full deployment of the Facility – including, of course, the two that we have not yet received, from Bulgaria and the Netherlands, for reasons linked to the internal situation of these two countries. But I can assure you that we are in contact with the authorities of these two countries to understand and make possible the swift presentation of these plans when the political decision is taken. By the way, we can't substitute the Commission in this political decision; that has to be taken by national governments, stable or caretaking or whatever. But not by the Commission.

As you know, regarding the plans that were submitted and are pending, the assessment is underway. You know that the contacts are continuous. There is no way that there is a blackout in contacts with the authorities of these three countries, and in particular with the Polish and Hungarian authorities. We are continuing our dialogue with these authorities, and of course we consider the rule of law dimension to be very important. Again, here the rule of law dimension is pertinent and connected to our regulation for the RRF, because we also have our work streams as European institutions – the Parliament, the Commission – to deal with rule-of-law issues in all 27 Member States, but we have very precise and concrete commitments in the RRF regulation connected to the rule of law. In particular, the anchor of the RRF regulation relates to the country-specific recommendations, as you know, including for measures on the rule of law. So, while respecting the principle that the plans represent a reform agenda of the country – the principle of ownership that I recalled in my introductory remarks – we have insisted on reforms to address rule-of-law, country-specific recommendations. These country-specific recommendations connected to the rule of law are, in particular, those that have a bearing on the protection of the financial interests of the Union.

These are not all the issues we have which are connected to the rule of law. We have – I repeat – several other parallel work streams to discuss this with all Member States. But for those that are connected to country-specific recommendations and so to the protection of the financial interests of the Union, the commitments on these issues are essential to reach our agreement on the RRF. I hope that this distinction is clear and doesn't give room for any idea of the Commission using double standards, because we are assessing what is in the country-specific recommendations and we are doing this for all Member States, but without double standards and also without significant exceptions. Of course we have flexibility, but we can't accept the idea that there are some country-specific recommendations that cannot be observed in the regulation and in our assessment.

This is the state of play. I think that we are continuing to cooperate and to dialogue to reach an agreement, but to reach an agreement, we have to respect this regulation.

Puhemies. – Keskustelu on päättynyt.

Kirjalliset lausumat (171 artikla)

Estrella Durá Ferrandis (S&D), por escrito. – El Mecanismo de Recuperación y Resiliencia está permitiendo emitir la deuda del NGEU con un procedimiento de evaluación y supervisión de los planes que está funcionando razonablemente bien.

Este Parlamento introdujo la condicionalidad democrática en el Reglamento del MRR, esa condicionalidad es la que está permitiendo presionar a los Gobiernos de Polonia y Hungría para el respeto del Estado de Derecho. Hungría y Polonia presentaron sus planes en mayo. Han pedido prórrogas, que han expirado. Al menos en parte, estos retrasos tienen que ver con el respeto del Estado de Derecho.

Hablamos de lucha contra la corrupción, de necesidad de cambios en el sistema de contratación pública, de transparencia en la información sobre destinatarios finales, de la no discriminación en el acceso a los fondos e incluso de algo que parece increíble: de la aceptación de la primacía de la ley europea. Teniendo en cuenta los antecedentes y la nula voluntad de estos Gobiernos de cumplir las reglas, es difícil pensar en la aprobación de los planes. Pedimos a la Comisión que mantenga la presión.

Este instrumento no solamente nos ayudará a financiar la recuperación, sino también a hacer valer los principios del Estado de Derecho en la Unión.

Iratxe García Pérez (S&D), por escrito. – El Mecanismo de Recuperación y Resiliencia está permitiendo emitir la deuda del NGEU con un procedimiento de evaluación y supervisión de los planes que está funcionando razonablemente bien.

Este Parlamento introdujo la condicionalidad democrática en el Reglamento del MRR, esa condicionalidad es la que está permitiendo presionar a los Gobiernos de Polonia y Hungría para el respeto del Estado de Derecho. Hungría y Polonia presentaron sus planes en mayo. Han pedido prórrogas, que han expirado. Al menos en parte, estos retrasos tienen que ver con el respeto del Estado de Derecho.

Hablamos de lucha contra la corrupción, de necesidad de cambios en el sistema de contratación pública, de transparencia en la información sobre destinatarios finales, de la no discriminación en el acceso a los fondos e incluso de algo que parece increíble: de la aceptación de la primacía de la ley europea. Teniendo en cuenta los antecedentes y la nula voluntad de estos Gobiernos de cumplir las reglas, es difícil pensar en la aprobación de los planes. Pedimos a la Comisión que mantenga la presión.

Este instrumento no solamente nos ayudará a financiar la recuperación, sino también a hacer valer los principios del Estado de Derecho en la Unión.

Nicolás González Casares (S&D), por escrito. – El Mecanismo de Recuperación y Resiliencia está permitiendo emitir la deuda del NGEU con un procedimiento de evaluación y supervisión de los planes que está funcionando razonablemente bien.

Este Parlamento introdujo la condicionalidad democrática en el Reglamento del MRR, esa condicionalidad es la que está permitiendo presionar a los Gobiernos de Polonia y Hungría para el respeto del Estado de Derecho. Hungría y Polonia presentaron sus planes en mayo. Han pedido prórrogas, que han expirado. Al menos en parte, estos retrasos tienen que ver con el respeto del Estado de Derecho.

Hablamos de lucha contra la corrupción, de necesidad de cambios en el sistema de contratación pública, de transparencia en la información sobre destinatarios finales, de la no discriminación en el acceso a los fondos e incluso de algo que parece increíble: de la aceptación de la primacía de la ley europea. Teniendo en cuenta los antecedentes y la nula voluntad de estos Gobiernos de cumplir las reglas, es difícil pensar en la aprobación de los planes. Pedimos a la Comisión que mantenga la presión.

Este instrumento no solamente nos ayudará a financiar la recuperación, sino también a hacer valer los principios del Estado de Derecho en la Unión.

Henna Virkkunen (PPE), kirjallinen. – Arvoisa puhemies, oikeusvaltio on yksi EU:n ydinperiaatteista, joka kytkeytyy oleellisesti kaikkeen EU:n toimintaan. Myös kaikki jäsenmaat ovat liittyessään sitoutuneet tämän periaatteen vaalimiseen.

NextGenEU ei ole tästä poikkeus. Unkarin ja Puolan elvytyspakettisuunnitelmissa on ollut puutteita, ja niiden hyväksymistä on jo nyt jouduttu lykkäämään. EU:lla on tässä tilanteessa legitiimi intressi valvoa, ettei sen varoja väärinkäytetä. On hyvä asia, että komissio on paneutunut maiden suunnitelmiin näin tarkasti. Uhkana on, että rahat päätyvät jonnekin aivan muualle kuin niiden pitäisi, jos suunnitelmat hyväksytään. Toistaiseksi on selvää, että edellä mainittua oikeusvaltioperiaatetta polkevia maita ei tulisi palkita EU-kansalaisten rahoilla, etenkin kun ei ole varmaa, päätyisivätkö ne koronapandemiasta elpymisen sijaan valtaapitävien korruptioon. Komission ei pidä taipua näiden maiden painostukseen, vaan se on seistävä tiukasti oikeusvaltioperiaatteen takana. EU-rahoitusta ei pidä myöntää maille, jotka rikkovat EU:n yhteisiä perusarvoja.

Bettina Vollath (S&D), schriftlich. – Ich hätte mir in dieser Aussprache mehr von Ihnen erwartet: Sie meinten ja selbst, Transparenz sei wichtig. Wir wissen aber bis jetzt nicht, was in den ungarischen und polnischen Wiederaufbauplänen steht, und Sie können keine „Vorabinformationen“ geben, sofern keine finale Bewertung stattgefunden hat. Ich hoffe, Sie wägen in dieser Zeit genau ab, an wen und unter welchen Umständen Gelder ausbezahlt werden, und frage Sie: Halten Sie es für eine gute Idee, Milliarden an Euros in Länder zu überweisen, wo Grundrechte untergraben werden, wo der EuGH und seine Urteile in Frage gestellt werden, wo Steuergelder in den Taschen von regierungsnahen Personen verschwinden? Die Kommission beteuert selbst immer wieder: Der Konditionalitätsmechanismus soll bald eingesetzt werden: Was ist die Logik dahinter, wenn EU-Haushaltsgelder zurückgehalten werden und gleichzeitig Gelder aus dem Wiederaufbauplan fließen? Wir würden damit den mühsam aufgebauten Hebel aus der Hand geben, um Demokratie und Rechtsstaatlichkeit zu unterstützen. Mein eindringlicher Appell an Sie, Herr Kommissar: Stellen Sie sicher, dass wir mit EU-Geldern keine Angriffe auf unsere Grundfreiheiten finanzieren! Es dürfen keine Gelder an Staaten fließen, bis wir uns sicher sein können, dass tatsächlich die Bürger*innen von diesen Geldern profitieren! Der Wiederaufbaufonds muss unsere Wirtschaft wieder ankurbeln, aber er muss auch unsere gemeinsamen Werte schützen.

12. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll

13. Bankenunion – Jahresbericht 2020 (Aussprache)

Puhemies. – Esityslistalla on seuraavana Danuta Maria Hübnerin talous- ja raha-asioiden valiokunnan puolesta laatima mietintö pankkiunionia koskevasta vuosikertomuksesta 2020 (2020/2122(INI)) (A9-0256/2021).

Danuta Maria Hübner, rapporteur. – Madam President, the Banking Union Annual Report 2020 assesses the situation in the European banking sector and effectiveness of the regulatory measures already in place. It calls for action on missing elements of the system but also considers how unfinished architecture undermines the functionality of the already-existing European Banking Union framework.

The focus of regulators, supervisors, central banks, but also legislators, has been on ensuring, on the one hand, the resilience of the banking sector, and on the other, its contribution to the recovery and growth of the real economy. Overall, most European banks have been weathering the crisis well. The two pillars of the Banking Union, the Single Supervisory and the Resolution Mechanism, as well as the robust regulatory framework put in place following the global financial crisis, have made the banking sector better prepared and more resilient to shocks. The temporary regulatory and supervisory relief granted to banks and the capital conservation practices that were applied increased the banks' capacity to withstand the shock and continue financing the economy. Indeed, one can say that this time around, banks could have been considered as being part of the solution and not a part of the problem.

However, in spite of economic policy response with a concerted implementation of fiscal, monetary and prudential measures on an unprecedented scale, economic uncertainty is not gone. European supervisors diligently keep monitoring the situation, especially as public support, including for credit institutions, will be gradually subsiding.

Within the single market, as recovery from the impact of COVID proceeds, enhanced integration and consolidation in the banking sector becomes all the more important. Unfortunately, cross-border activity and banks' appetite to consolidate have remained low. Actually, since the creation of the Banking Union, the degree of cross-border exposures of banks has not increased. A centralisation of tools and funding at EU level would reduce fragmentation and increase the credibility of the overall Banking Union, thereby further enhancing financial stability.

Banking Union should provide a fully-fledged framework, with the rules facilitating the free movement of liquidity and capital across the Union, making cross-border activity easier for all banks by bringing down the regulatory obstacles that still impede the emergence of a true single market for financial services in the Union.

The lack of a harmonised bank insolvency framework poses challenges to the Banking Union, leading in particular to the inconsistent application of the resolution regime in different Member States. Completing Banking Union is fundamental for the long-term sustainability of the system. In absence of a Common Deposit Insurance Scheme, capital and liquidity remain largely fragmented in individual Member States, as banks are reluctant to move liquidity.

A proper risk assessment and capital allocation within the Union and within European cross-border banking groups needs the foundation of a Common Deposit Insurance Scheme. Common standards and solid safeguards for large-scale depositors, as well as ensuring the resolvability of cross-border groups, would provide confidence in the markets. This is particularly needed in the post-pandemic context, where different speeds of recovery are observed across the Union.

The European Commission has been reviewing the Bank Crisis Management and Deposit Insurance Framework. The review has been focused on addressing deficiencies in the current framework, in particular related to filling the gap between the resolution framework at European level and national solvency procedures. This is an important concern in relation to small and medium-sized banks, which play an important role in financing the European economy.

A complete Banking Union, as well as increased cross-border activity and consolidation, would allow European banks to grow inside the single market and benefit from economies of scale, reducing their costs and thus improving their competitiveness on a global level.

The Eurogroup's current efforts to agree on a step-by-step and time-bound work plan on the issues that need to be resolved in order to complete the Banking Union are still inconclusive. My understanding is that completing the Banking Union remains a priority for the European Commission, as it is for this House – as the report makes clear. Unlocking the potential for fully-integrated Banking Union would allow us to better respond to needs and expectations of the citizens and emerge stronger globally. I also trust that a complete Banking Union would provide an important boost to the Capital Markets Union.

The European Parliament remains committed to enhance its efforts and act together with the Council and with the European Commission in reaching an agreement on the remaining issues in the European banking sector, an important contributor to economic and social development. And I'd like to use this opportunity to thank all the colleagues with whom we worked together on this report for their commitment, but also for their ambition.

Mairead McGuinness, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, firstly, my appreciation for the work of our rapporteur, Madam Hübner, and for her speech on this report on Banking Union. This is Parliament's sixth report on completing the Banking Union and it shows the commitment of this Parliament to the Banking Union, and we in the Commission appreciate that support and commitment.

But the fact that we are discussing this sixth report calling for more progress also shows how difficult it has been to achieve this shared objective and the need for all of us – Commission, Council, Member States, Parliament – to do much more.

Of course, the Banking Union arose out of the global financial crisis and the eurozone debt crisis. We needed to strengthen the euro and the Economic and Monetary Union. The crisis meant that we found the political will to make difficult decisions and undertake ambitious solutions. But completing Banking Union is becoming harder as time passes and memories of the banking crisis fade. The sense of urgency to complete the Banking Union has withered away, and we have experienced political stalemate over the last two years. And we have failed to make the case to people less familiar with the sometimes overly technical discussions on Banking Union.

I think we need to return to fundamentals and talk and explain to citizens why the Banking Union matters, and that might help us move forward and unlock the blockages.

I believe that this Parliament has a key role to play here in bringing the discussion to citizens and businesses. A Banking Union means a larger market, and that creates more opportunities for economies of scale, as the rapporteur pointed to.

For Europeans, it would mean they can trust that their deposits are equally treated if their banks fail, no matter where they are in the European Union. And it means that we, as policy-makers, are living up to our promises to do all we can to prevent another banking crisis, with the impact that would have on people's lives and livelihoods – not to mention on taxpayer money.

So your report rightly renews the call for increased efforts to achieve our goals, and I call on you to help us communicate with citizens about the importance of completing this work and therefore put pressure on all of us to do much more.

When it comes to how we manage failing banks, I know Parliament's support for improving the existing framework. We should prioritise transferring the viable parts of a failing bank to another bank and facilitate the exit from the market of non-viable banks. We can protect financial stability better if we ensure that consumers do not experience significant changes to the services they use.

Where the financial buffers of a failing bank are insufficient, using taxpayers' money may sometimes appear as the easiest option – but the Banking Union is based on using other measures as a first option. We should rely more on the industry's own safety nets, such as resolution funds and deposit guarantee funds. Banks need enough liquidity in resolution, and the Banking Union needs to provide such a mechanism.

Moving to the European Deposit Insurance Scheme: if we want every euro deposited to have the same value, we need to grant it the same level of protection through a common deposit insurance scheme. Right now, deposit protection is only national. Common safety nets could deliver more resilience more efficiently and make national schemes less vulnerable to large local shocks. Moreover, it would encourage deeper market integration, which will let European banks grow, becoming more resilient and able to compete internationally.

The completion of Banking Union would underpin a resilient banking sector, a sector that is undergoing transformation due to digitalisation and increased competition from fintechs. Banking Union would increase citizens' trust in the system. We need a strong and resilient Economic and Monetary Union, and we need to boost our efforts to complete Banking Union, and we need to explain why finishing our work is so important.

I look forward to hearing your contributions in this important debate.

Lídia Pereira, *em nome do Grupo PPE*. – Senhora Presidente, a União Bancária, em 2020, enfrentou uma crise sem precedentes, mas mostrou-se mais forte e mais resiliente que há uma década atrás. Os pilares da supervisão e da resolução mostraram-se preparados para garantir a estabilidade financeira do setor bancário. E isso foi essencial para que enfrentássemos a crise com maior confiança.

Infelizmente, há um terceiro pilar que continua incompleto: o Sistema Europeu de Seguro de Depósitos. Se há algo que aprendemos com esta crise é que a interdependência e a solidariedade não são apenas palavras para adornar discursos. Arrastar este processo deixa os depositantes mais ou menos protegidos conforme o país em que têm os seus rendimentos e poupanças, e, portanto, não é justificável.

E se falamos de solidariedade também temos de falar sobre moratórias de créditos. Esta medida foi importante para proteger os cidadãos face a uma crise inesperada. Agora, em alguns Estados-Membros, o nível de créditos que verificam é significativo. No meu país, por exemplo, o valor das moratórias ultrapassa os 36 mil milhões de euros. E se é verdade que a prioridade é a proteção das famílias e das empresas, não é menos verdade que temos de olhar para a dimensão do crédito malparado, que continua estruturalmente elevado em muitos países.

2020 foi um ano de crise em que a União Bancária se mostrou resiliente. Esperemos que, daqui a um ano, assinalemos os avanços adiados há muito tempo. E cá estaremos para os defender.

Costas Mavrides, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, firstly, I would like to thank the rapporteur, my colleague Danuta Hübner, for our excellent cooperation in drafting this report.

The Banking Union has been one of our key achievements since the financial crisis in 2008. The aim, though, of this annual report is to assess the state of play and functioning of its three pillars: the Single Supervisory Mechanism, the Single Resolution Mechanism and the third one, the European Deposit Insurance Scheme (EDIS), regrettably not yet implemented. As a result of these positive reforms, we have a better capitalised, less leveraged banking sector.

Regarding the current crisis, we praise the immediate response and the temporary relief measures to contain economic damage, and we call for a gradual shift from pandemic relief to recovery support tools. As the S&D Group, we ask for a well-regulated banking sector that can provide financing to the real economy during the post-COVID recovery, secure financial stability, and guarantee high levels of protection for retail depositors.

Unfortunately, though, the lack of political will regarding the establishment of the indispensable third pillar is a real deficiency of the Banking Union, but also a moral mistrust to the fair functioning of the EU as a whole.

In this report, we stress the importance of depositors across the Banking Union enjoying the same level of protection regardless of their bank location. And we call on the Commission to take further steps to relaunch the negotiations on the EDIS through a roadmap-based work plan. At the same time, we call on the Council to a firm commitment towards an agreement, despite the disappointment of the June Council meeting.

Lastly, this report underlines the importance of protecting consumer rights against abusive contract terms and practices employed by banks, and cautions the Commission to scrutinise consumer contracts to ensure the effective implementation by all Member States of the Unfair Contract Terms Directive, using all means available.

Piernicola Pedicini, *a nome del gruppo Verts/ALE*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, noi riteniamo che questa relazione annuale sia complessivamente equilibrata quando parla di finanza sostenibile e tassonomia, supervisione delle crisi bancarie, *gender balance* e implementazione della direttiva sulla antiriciclaggio, nonché degli effetti sulle vendite su larga scala dei prestiti in sofferenza.

Tuttavia, riteniamo che sia debole o poco ambiziosa sulle garanzie di tutela per i risparmiatori e abbiamo serie preoccupazioni sia per le regole sia per i requisiti di capitale, quando questi non dovessero riflettere il rischio.

Un'ultima considerazione sul tema dell'accesso al credito: nelle aree geografiche con maggiore ritardo di sviluppo, ritenute una priorità nel dispositivo per la ripresa e per la resilienza, il settore bancario è praticamente del tutto assente, rendendo di fatto impossibile il finanziamento dell'economia reale.

Sono pertanto necessarie misure straordinarie di finanziamento della ripresa e di incentivo al prestito alle piccole e medie imprese, proprio nelle aree geografiche ritenute a maggiore rischio.

Gunnar Beck, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Olaf Scholz, wohl der nächste deutsche Bundeskanzler, will die EU-Bankenunion durch die gemeinsame Einlagensicherung EDIS vollenden. Damit sollen auch nordeuropäische Sparer marode Banken in der gesamten Eurozone retten und sanieren. Nach dem Brexit zahlt Deutschland bereits jährlich rund 45 Milliarden Euro an die EU. Hinzu kommen rund 100 Milliarden TARGET2-Kredite an die Euro-Zone und rund 80 Milliarden Euro Enteignung der Sparer durch Negativzinsen der EZB und steigende Inflation.

Und die sogenannte gemeinsame Asylpolitik, deren Regeln jeder missachtet, kostet die Deutschen gleich noch mal 40 bis 60 Milliarden Euro jedes Jahr. Dazu kommen dann noch die wahnwitzigen Kosten der Klimaretung. Nirgends sind die lohnbezogenen Abgaben höher als in Deutschland – außer vielleicht in Belgien –, nirgends die indigene Geburtenrate niedriger und die Menschen älter als in Deutschland, Italien und Japan. Und nirgends sind die Strompreise höher als in Deutschland – Tendenz immer weiter steigend.

Sie verhalten sich hier, als wären wir im Schlaraffenland. Denn die deutsche Regierung wähnt sich wirtschaftlich allmächtig wie die USA nach 1945 und verpulvert das Geld für großwahnsinnige Währungs-, Finanz-, Migrations- und Klimaprojekte, die scheitern müssen, weil sie gegen die Weltordnung und Vernunft sind. Wen die Götter zerstören wollen, den machen sie zuerst wahnsinnig.

Und so seien Sie gewiss: Wird die deutsche Kreditwürdigkeit erst einmal herabgestuft, dann ist es vorbei mit Ihren Ablassbriefen, Gesellschaftsexperimenten, Bankenrettungen und Ihrem Weltrettungswahnsinn!

Eugen Jurzyca, *za skupinu ECR*. – Inštitúcie bankovej únie prešli od finančnej krízy reformami zlepšujúcimi jej stabilitu a odolnosť. Návrh na zriadenie spoločnej garancie za bankové vklady by však za súčasných podmienok ešte podľa môjho názoru stále predstavoval morálny hazard, a to prenesením potenciálnych nákladov z jednej skupiny členov eurozóny na druhú. Dodnes sme pritom nevyčerpali možnosti, ako zvýšiť zdravie bankového sektora bez ďalších garančných schém. Domáce úlohy vo forme štrukturálnych reforiem a zníženia úrovne nesplácaných úverov si stále nespĺnilo viacero členov eurozóny. Zdieľanému riziku musia predchádzať jasné podmienky reforiem a ich realizácia tak, aby nedochádzalo k fiškálnemu čiernemu pasažerstvu. V opačnom prípade budú totiž spoločné garancie neférovou hrou s nulovým súčtom, kde nevyhrávajú všetci, ale jedni na úkor druhých.

Martin Schirdewan, *im Namen der Fraktion The Left*. – Frau Präsidentin! In der EU lagen die Kosten der Bankenrettung infolge der großen Finanzkrise bei sage und schreibe 1,7 Billionen Euro, und damals wurde hoch und heilig geschworen, dass nie wieder die Steuerzahler zur Rettung der monströsen Zockerboni und Megabanken zur Kasse gebeten werden. Das war die Geburtsstunde der Bankenunion, und seitdem ist viel Wasser die europäischen Flüsse heruntergeflossen.

Viel passiert ist jedoch nicht, denn auch ein Jahrzehnt später haben wir noch immer Megabanken, welche zu riesig und zu komplex sind, als dass man sie scheitern lassen könnte. Das Kernproblem, dass Banken *too big to fail* sind, wurde nicht angegangen. Ganz im Gegenteil wird durch die EU-weite Angleichung der Bankenregulierung die Konzentration und Verflechtung des Bankensektors sogar erleichtert. Was wir jedoch brauchen, um den Bankensektor zu stabilisieren und in den Dienst der Gesellschaft zu stellen, ist die konsequente Trennung von Investmentbanking und Anlagebanking. Die weiterhin laxen Eigenkapitalquoten sind völlig unzureichend. Der EU-Abwicklungsfonds ist mehr symbolische Maßnahme als effektives Mittel, um bei einer systemischen Bankenkrise wirksam eingreifen zu können.

Sehr geehrte Frau Berichterstatterin, ich begrüße die Initiative für eine bessere Regulierung des Schattenbankensektors. Ich stehe auch hinter der Forderung, den Kampf gegen Geldwäsche zu beschleunigen. Jedoch kann ich den Bericht als Ganzes nicht unterstützen, denn er vernachlässigt leider die massiven Mängel in der Architektur der Bankenunion, sodass am Ende wieder die Steuerzahler blechen müssen.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, zadnjih godinu dana u Europi imamo neviđeno povećanje dugova pa je tako omjer državnog duga prema BDP-u porastao sa 77,5 na kraju 2019. na 97 na kraju 2020. godine, dok se u eurozoni povećao s 83,9 na nevjerovatnih 98 posto. Za oba ta područja to je najveće zabilježeno godišnje povećanje duga, ali i zabilježen otkad postoje podaci.

Javni dug država članica pak premašio je 12 tisuća milijardi eura, dok je 2000. godine bio tek 5 tisuća milijardi. U ovoj zadnjoj krizi prvi puta je EU emitirao zajedničku obveznicu kako bi se spasio europski politički projekt i utapanje brojnih zemalja u dugovima. Kad kamatne stope ponovno počinju rasti, što je neizbježno, u velikim problemima će se prvo naći najzaduženije zemlje od kojih je u najlošiji poziciji upravo velika talijanska ekonomija, a koje neće moći servisirati niti svoje stare dugove, a kamoli svoje udjele u novim zajedničkim obveznicama.

Prije deset godina u krizi eura pokazalo se da su zemlje van eurozone mnogo uspješnije, a isto možemo očekivati i sada.

Isabel Benjumea Benjumea (PPE). – Señora presidenta, señora comisaria, señorías, durante la crisis provocada por la COVID-19, los bancos, sin lugar a dudas, han sido un pilar fundamental para la recapitalización de las empresas y para la reactivación de la economía europea. Y lo han sido en gran parte gracias a los avances que durante el último año han fortalecido el tercer pilar de la unión bancaria y conducido hacia la creación de un Sistema Europeo de Seguro de Depósitos.

Un sistema bancario fuerte que sea capaz de resistir a potenciales crisis y de servir como pulmón económico de nuestra región pasa por tener como prioridad el establecimiento de las reformas necesarias en materia de resolución y de seguro de depósitos. Por eso, celebro los pasos dados hasta el momento en esta dirección y animo a la Comisión a seguir en esta línea.

Sin embargo, si algo hemos aprendido también durante estos meses es que los mercados de capitales también son un pilar fundamental para la recuperación de la economía europea, ya que esta todavía depende demasiado del crédito bancario y eso es una debilidad para nuestras pymes, para nuestras empresas. Por eso, debemos trabajar por fomentar la cultura del *equity* en Europa.

Los mercados de capitales tienen la capacidad de financiar a los hogares y empresas europeas, de permitir la entrada de inversores minoristas y de generar un mercado más integrado y fuerte. Esta es la línea por la que debemos apostar. Así pues, la combinación de un sistema bancario fuerte y de un mercado de capitales unido es clave para la recuperación de nuestra economía, para una unión económica y monetaria más estable y para hacer de la Unión Europea la región más competitiva y atractiva para las inversiones internacionales.

Jonás Fernández (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, en primer lugar, me gustaría dar las gracias y felicitar a Danuta Hübner, a Costas Mavrides y al resto de ponentes alternativos por negociar un informe sobre la unión bancaria muy necesario. Tan necesario como que es esencial después de los bloqueos que vimos en los últimos meses en el Consejo, en el Eurogrupo, que han sido incapaces ni tan siquiera de poner negro sobre blanco una hoja de ruta, un camino, una guía para los próximos años. Y, por lo tanto, que el Parlamento tenga una posición —quizá no todo lo audaz que a algunos nos gustaría en algunos puntos, pero sí una posición clara de defensa, de insistir en la necesidad de impulsar la unión bancaria— yo creo que es un síntoma muy importante de la responsabilidad de esta Casa y también del apoyo que esta Casa está dando a la Comisión Europea para avanzar en la unión bancaria.

Pero, siendo esto cierto, también lo es que no podemos culpar solo al Eurogrupo o al Consejo de las dificultades, porque —como ya se ha dicho aquí— llevamos años paralizados en la negociación del seguro de depósitos europeo y es una paralización de la que somos responsables, sin duda unos más que otros. Pero me gustaría también aprovechar esta sesión para reivindicar, para pedir, para clamar a aquellos que están dificultando esa negociación que abran la puerta.

Porque estamos en una situación complicada. Es cierto que esta crisis la hemos pasado sin crisis bancarias, gracias, por otra parte, a los requisitos de capital, a la regulación de Basilea, que necesitamos fortalecer en los próximos meses, pero es verdad que el marco institucional de nuestro sector bancario sigue siendo inestable.

Y esperamos que la Comisión presente en los próximos meses un nuevo marco de gestión de crisis. Hay cosas que hacer ahí. El informe, yo creo que apunta muy claramente a lo que tenemos que abordar y esperamos que la Comisión así lo haga. Pero también es importante reconocer que, para que la Comisión siga, este Parlamento tiene que apoyar, y este informe sobre la unión bancaria apoya, pero necesitamos tramitar ya el seguro de depósitos.

France Jamet (ID). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Madame la Rapporteuse, mes chers collègues, l'union bancaire est le serpent de mer constant de la politique européenne. Aujourd'hui, vous prétendez superviser l'hyperconcentration d'un risque, alors qu'il est déjà hors de contrôle.

Le cloisonnement des marchés, la séparation des risques et la diversité des modèles de fixation des prix et de contrôle sont des conditions de la sécurité. L'interdépendance et la concentration multiplient le risque systémique, surtout quand ils relient des marchés hétérogènes comme le restent encore les marchés nationaux européens. Mais le principe est fondé sur un système qui, une fois le contribuable rincé, engage les épargnants, les déposants et les entreprises à payer la note pour sauver les activités spéculatives des banques.

On sait déjà que ces mêmes banques sont exposées à de multiples bulles qui risquent d'éclater demain, du fait de la pandémie et du fait que les banques n'ont pas voulu tirer les nécessaires leçons des faillites précédentes. Il suffit pour s'en convaincre de voir les demandes de dérégulation exigées par le lobby bancaire au plus fort de la période COVID-19, où l'on trouve encore des activités de titrisation très risquées, celles-là mêmes qui ont conduit à la faillite de Lehman Brothers et à l'explosion mondiale de 2008. On prend les mêmes et on recommence. L'addition de faiblesses n'a jamais constitué une force. La clé n'est pas la mutualisation du risque, mais son redécoupage et sa déconcentration. Tel est le rôle de l'État-nation que nous appelons de nos vœux.

Vous avez construit une union bancaire en laissant la protection des épargnants au dernier rang de vos préoccupations. Nous, nous pensons que c'est en prenant des mesures de régulation fortes au niveau national que nous serons à même de protéger les épargnants et les déposants, qui sont au premier rang de nos préoccupations.

Michiel Hoogeveen (ECR). – Voorzitter, hoewel er in het jaarverslag over de bankenunie waardevolle aspecten staan, en met name op het gebied van toezicht, hebben wij ook serieuze kritiek. Zo ondersteunt de tekst de zelfinschatting van de bank over klimaatveranderingsrisico's. Sinds wanneer behoort klimaat tot het monetaire mandaat van een centrale bank, laat staan de bankensector? Wij vrezen dat rücksichtslos groen geld alloceren tot groene bubbels zal leiden. We zijn al genoeg bubbels aan het blazen, zoals op de huizenmarkt.

Maar de meest opvallende zorg is dat er met geen woord wordt gerept over inflatierisico's en de vertraging van noodzakelijke hervormingen in sommige lidstaten. In plaats daarvan staat een gemeenschappelijk Europees depositogarantiestelsel (EDIS) nog steeds hoog op de agenda. Wij zijn hier tegen. Elke lidstaat is verantwoordelijk voor het eigen depositogarantiestelsel. Nederland heeft zijn eigen banken gered en is niet verplicht om ook de risico's van banken in andere lidstaten voor zijn rekening te nemen.

Kortom, er zijn voor ons teveel problemen om dit jaarverslag te steunen.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, prijedlogom izvješća pozdravlja se ulazak Republike Hrvatske u eurozonu. Glavna industrija Republike Hrvatske postala je slanje novca hrvatskih radnika i iseljenika iz inozemstva. Na to je svedena nekoč izuzetno razvijena industrijska država istočne Europe.

Uvođenje eura i predaja monetarnog suvereniteta bez održavanja referenduma i utvrđivanja volje građana može se usporediti samo s Pavelićevom predajom suvereniteta nad Dalmacijom Talijanima. Slijedom činjenice da oko 3,2 milijuna hrvatskih iseljenika danas živi i radi u inozemstvu, dok u Hrvatskoj živi trenutno samo 3,8 milijuna stanovnika. Gotovo cijela Hrvatska živi izvan Hrvatske. Možemo se onda odreći i hrvatskog jezika jer će to biti praktičnije.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, potpredsjednice, povjerenice, kolegice i kolege. U kontekstu izvješća o bankovnoj uniji želim skrenuti pozornost na problem s dopuštenim i prešutnim prekoračenjima s kojima se europski građani susreću. Hrvatska narodna banka utvrdila je da 70 % potrošača u Hrvatskoj s otvorenim tekućim računima ima odobreno prekoračenje. Pri tome, više od 95 % svih prekoračenja čine ona prešutna koja su u prosjeku 30 % skuplja od dopuštenih. Ovih činjenica potrošači nažalost nisu svjesni zbog čega je potrebno raditi na njihovom boljem informiranju o financijskim proizvodima koje koriste. Analiza HNB-a pokazala je, dakle, da je financijski instrument prešutnog opterećenja prekoračenja, koje treba biti iznimka, postao pravilo. Istovremeno, potrošači su izloženi riziku da kreditne institucije mogu zatražiti povrat iznosa prešutnog prekoračenja, a da im pritom nisu dužne omogućiti obročnu otplatu dugovanja. U tom smislu potrošači su izloženi samovolji. Zato je potrebno revizijom europskog zakonodavstva obvezati banke da u slučaju kada traže povrat prekoračenja potrošačima ponude mogućnost obročne otplate. Sve manje od toga predstavljalo bi nerazmjerno opterećenje za građane. Uz to, za rješavanje ovog problema, potrebna je snažnija suradnja u okviru Europskog sustava središnjih banaka. Stoga dozvolite da se s ove govornice još jednom snažno založim za rješavanje problema s prekoračenjima, od vitalnog značaja za mnoge europske građane i pozovem da ovo pitanje postavimo visoko na našu listu prioriteta.

Marek Belka (S&D). – Madam President, an excellent report. My congratulations to Danuta. It made me ask myself a question: has the banking union been a success? My answer would be partially yes: the banks are stronger, better capitalised, better supervised and they survived the COVID crisis quite well.

But we have to remember that the ultimate rationale for the idea of the banking union is to provide transborder efficient flows of private capital. If this is not the case, we will fail. If we complete the institutional framework of the banking union, let's look then at the results of it. Will the private capital flow, or not? If not, then the euro will remain on shaky ground forever.

Gerolf Annemans (ID). – Voorzitter, collega's, het is hemeltergend dat dit Parlement niet de lessen heeft getrokken die het had moeten trekken. Voor de banken moest het voor de crisis van 2008 altijd meer, altijd groter en altijd verder zijn. Daarmee ophouden was – dacht ik – de les die we trokken uit de financiële crisis. En de vraag was natuurlijk ook of burgers en bedrijven beschermd moeten worden tegen het wanbeleid en het mogelijke bankroet van banken. Ja, natuurlijk. Onze mensen hebben gewoon de tijd en de middelen niet om zich daar individueel tegen te wapenen.

Echter, is de pan-Europese bankenunie daarvoor een goede oplossing? Absoluut niet, want om te beginnen negeert de bankenunie nog altijd de fundamentele problemen van de bankensector. Dertien jaar na de financiële crisis zitten er nog steeds geen tussenschotten of firewalls tussen de spaarbanken en de investeringsbanken. Nog steeds riskeren wij financiële crises doordat banken te groot zijn, te veel risico's nemen en meer beleggen in elkaars producten dan te investeren in de echte economie. Deze resolutie pleit zelfs voor schaalvergroting met nog grotere en grensoverschrijdende banken, met alle mogelijke desastreuze domino-effecten van dien.

Hebben wij dan niets geleerd van deze crisis? Het waren kleine en middelgrote banken die Europa overeind hielden. Natuurlijk moet het geld van de mensen op bankrekeningen beschermd worden, zeker in een gigantische schuldeneconomie als die van de huidige ECB. Maar één uniforme depositogarantie voor de hele eurozone houdt gewoon geen rekening met de verschillende risico's in landen, waardoor er in sommige landen meer bescherming nodig is en in andere minder. Ze ontdoet ook de zondaars van een essentieel onderdeel van een stabiele financiële omgeving, namelijk de eigen verantwoordelijkheid. Het toezicht op banken en de garanties moeten daarom nationale bevoegdheden blijven.

En ten slotte, er kan in dit Parlement geen halve zin gezegd of geschreven worden, of het moet groen en klimaatneutraal zijn. Ook de bankenunie moet in dit verslag de klimaatreligie dus ondersteunen. Dat betekent sinds de goedkeuring van de taxonomieverordening dat er Europese bureaucraten aan het stuur van onze banken zullen komen, en zij gaan bepalen welke investeringen nog mogen of niet. Zo'n staatsgeleide economie is misschien de droom van de vele openlijke of verdoken communisten in dit halfroond, maar zeker niet het ideaal van de stichters van de Europese samenwerking. Dus ook al zeker niet van ons, van de patriottische krachten in Europa.

Pedro Marques (S&D). – Madam President, first, I would like to congratulate Danuta. We have had this endeavour together already in this mandate. It's again an excellent report, a drive from this Parliament to push for the completion of the banking union.

I'd like to go back to Marek Belka's intervention. Yes, indeed, we have to say that we came to this crisis with the banking sector better prepared for the turmoil of the crisis. Yes, it is true that we faced the crisis with more resilience, even if with a lot of public policy in the middle of it to sustain the situation, also in the banking sector and the financing of the economy.

But, in the end, we have all been pledged to the completion of the Banking Union. We cannot have the financing of Europe – we want the safety of the banking sector in Europe – without the third pillar, without EDIS (the European Deposit Insurance Scheme). We need EDIS because we need to protect citizens against the banking crisis all over Europe, because it will improve the confidence of depositors and investors all over Europe. It will strengthen the stability of the euro of our Economic and Monetary Union. All Member States can benefit from it. We need to complete it. We need to find the political will to do it.

Antonio Maria Rinaldi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, se per Unione bancaria si intende il trasferimento delle competenze di vigilanza dalle autorità nazionali a quelle europee, non si comprende come mai permangano ancora alcune fortissime discriminazioni.

Infatti, si riscontrano asimmetrie a discapito delle banche commerciali che operano essenzialmente a supporto dell'economia reale, cioè a vantaggio del sistema produttivo, a favore invece di quelle che operano prevalentemente in operazioni finanziarie non supportate da operazioni commerciali, ma che tuttavia, essendo esposte a notevolissimi rischi non debitamente monitorati e codificati, possono condizionare negativamente a livello sistemico l'intero sistema bancario.

Questi timori nascono dalla consapevolezza che esistono rischi potenzialmente elevati a cui molti istituti bancari europei sono esposti ormai da anni, avendo nei propri *asset* derivati finanziari complessi, cioè quelli catalogati in *level 2 and 3* e i cosiddetti titoli tossici, essendo il rischio degli altri derivati già presidiato dai CCP (*Central Counter Party*) ed EMIR (*European markets infrastructure regulation*) sui derivati OTC.

Di contro, invece, per gli NPL è previsto un preciso *calendar provisioning*, massimo di 7 anni, prima di esternalizzarli, cioè cederli, mentre per i derivati complessi, classificati come *level 2 and 3*, non è prevista una tempistica analoga e nessuna linea guida e metodologia al riguardo, né tantomeno specifici accantonamenti di capitale a fronte di possibili valutazioni errate.

Non è comprensibile pertanto che, mentre si sono adottate nei confronti delle sofferenze commerciali linee guida restrittive e codificate, si è invece inspiegabilmente protetto l'accumulo di enormi rischi in derivati complessi, lasciati al solo calcolo autoreferenziale dalle banche stesse coinvolte, con macroscopici conflitti di interesse e senza valutare il rischio del crescente fenomeno dello *shadow banking system*, dove a oggi non esiste ancora vigilanza adeguata.

Inoltre, sull'intero sistema bancario europeo gravano le incognite di Basilea IV, di cui conosceremo i particolari a fine ottobre prossimo, ma il rischio concreto è che il suo recepimento possa penalizzare ulteriormente le piccole e medie imprese con un sistema del credito ancora fragile.

Infine, sul completamento dell'Unione bancaria e schema di garanzia dei depositi comuni EDIS non ci convince un modello ibrido per il fondo di garanzia comune, in quanto senza una vera e reale mutualizzazione dei rischi esso non produrrà nessun vantaggio, né rafforzerà la capacità delle banche dell'Unione di resistere a eventuali shock. Al contrario, rimarcherà il principio di differenziale di rischio tra economie del centro e della periferia e paradossalmente spianerà la strada a chi sostiene vada abolito il *risk free* sovrano.

Paul Tang (S&D). – Madam President, I would like to thank Danuta Hübner and the shadows for an excellent report.

Ik zal doorgaan in het Nederlands, want ik wil graag toch een punt maken dat voor verdere discussie van belang blijft, want na de financiële crisis zeiden we: dit nooit meer. We wilden niet meer opdraaien voor de riskante weddenschappen van bankiers, bankiers die het risico namen met het idee 'bij kop win ik en bij munt verlies jij'. En toch laten we dat opnieuw gebeuren.

Banken nemen wederom buitensporige risico's omdat ze weten dat ze ermee weggkomen. Ze nemen risico's, dit keer niet alleen met ons geld, maar ook met onze planeet. Banken investeren volop in fossiele brandstoffen en laten ons het puin ruimen. En als het puin geruimd is en een transitie geslaagd is, dan zullen hun investeringen opeens niets meer waard blijken. En dan mogen wij de rekening oppakken en wederom omvallende banken steunen.

De regels van de bankenunie moeten worden herschreven met als uitgangspunt: stabiliteit en duurzaamheid zijn twee kanten van dezelfde medaille. Speciaal voor mijnheer Annemans.

Alfred Sant (S&D). – Madam President, the inertia in developing the Banking Union to its logical end has made the lack of crisis news from the European banking sector sound like good news. Yet, European banks have been consistently underperforming relative to their non-European competitors for too long. Their profitability has not been too good. Generally, the European banking system is still considered too fractured to be able to compete effectively in the long term on global markets.

The Green Deal, digitalisation and extensive new anti-money laundering requirements have been forcing some European banks to keep back from new and established business arrangements. In a way, the massive financial interventions of governments and the European Central Bank during the COVID-19 pandemic provided good scope for masking fundamental problems. However, they also enabled banks to survive, though many, especially at the periphery, saw their returns on equity (ROEs) go negative.

Clearly, the structure of European banking will top the agenda of the day someday, not so far away. It will be a painful process, also because Banking Union has been shelved for far too long for political reasons that will, in future, appear to be paltry.

Pedro Silva Pereira (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, a verdade é que, depois de anos de palavras e compromissos, a União Bancária continua hoje a ser uma história inacabada.

É certo, os progressos feitos permitiram já ao sistema financeiro responder melhor a esta crise do que à crise anterior, com um novo sistema de supervisão do Banco Central Europeu, o novo quadro regulatório e as medidas de controlo do crédito malparado. É também certo que o Acordo sobre a Reforma do Mecanismo Europeu de Estabilidade, assinado durante a Presidência portuguesa, permitirá que em 2022 o Fundo Único de Resolução possa finalmente estar operacional e contribuir para a estabilidade do sistema financeiro. Mas é precisamente porque houve esta redução de riscos que é tempo de uma maior partilha de riscos, criando o Sistema Europeu de Seguro de Depósitos, que é um pilar essencial da União Bancária.

Por isso este Parlamento, mais uma vez, dirige à Comissão e aos governos no Conselho uma mensagem clara: não deixem para amanhã o que podem e devem fazer hoje. É tempo de concluir a União Bancária e criar o Sistema Europeu de Seguro de Depósitos.

Caroline Nagtegaal (Renew). – Voorzitter, commissaris, laatst vroeg iemand mij: “Wat heb ik aan een bankenunie, gewoon als hardwerkende Nederlander?” Een simpele maar een supergoede vraag. En de aanleiding van die bankenunie ligt eigenlijk al tien jaar geleden, toen het financiële systeem echt aan de rand van de afgrond stond en banken met gigantische bedragen aan belastinggeld moesten worden gered. En het probleem? Nationale banken die te veel verweven waren met hun overheden. En het gevolg? Een bankencrisis én een schuldencrisis. En voor wie was dat het allergeest? Precies, voor die belastingbetaler. En juist om die belastingbetaler te beschermen, hebben we die bankenunie opgezet, die ervoor moet zorgen dat jouw spaargeld en je hypotheek veilig zijn, en dat de gewone man niet opdraait voor de wanprestaties van banken.

Als VVD vinden wij het belangrijk dat het bankensysteem stabiel is, het spaargeld veilig op je rekening blijft staan, en dat we zorgen dat banken geen risico's lopen die ze gewoon niet kunnen dragen, om een nieuwe bankencrisis te voorkomen. Gelukkig gaat er ook veel goed. Het bankwezen is een stuk stabiel geworden en heeft zelfs een hele belangrijke rol kunnen spelen tijdens de coronacrisis door de kredietverlening aan de reële economie gaande te houden.

Maar de bankenunie is echt nog niet af. Een Europees depositogarantiestelsel, dat zou het sluitstuk zijn van wat een volmaakte bankenunie heet. Maar niet voor niets is zo'n gemeenschappelijk garantiestelsel een heel heet hangijzer. Het is een must dat banken hun risico's terugbrengen. Daarmee houden ze niet alleen zichzelf veilig, maar wordt ook de Europese solidariteit niet op het spel gezet. En ik ben ook echt blij met dit verslag waarin dat wordt onderkend en waarmee bovendien een duidelijke boodschap aan de Commissie wordt gegeven: wil zij de onderhandelingen voor een Europees depositogarantiestelsel vlot trekken, dan kan dit niet los worden gezien van risicoreductie. Want dat is juist zo ongelooflijk van belang, dat wat door onze hardwerkende Nederlander en Europeaan is opgebouwd: die Europese economie.

Puhemies. – Kiitos oikein paljon edustaja Nagtegaal. Te puhutte aivan fantastisen hitaasti ja selkeästi. Toivoisin, että täällä enemmän seurattaisiin tällaista rauhallista puhetapaa. Myös tulkit varmasti arvostavat sitä.

Mairead McGuinness, Member of the Commission. – Madam President, I want to acknowledge the work not only of our rapporteur, but also the shadow rapporteurs and everyone who contributed to this debate. There were many opinions, but I heard a very strong call for advancement on Banking Union; I appreciate that message and I take it with me.

I want to acknowledge, as many of you have, that the banks were stronger going into this crisis because of the work you did, as regulators and legislators, in putting in place stronger capital requirements. This is, therefore, a positive development from COVID, but we have not finished the work. We need to understand that, despite the naysayers, there are big benefits from completing Banking Union.

It will help financial firms adjust business models and facilitate consolidation across borders without threatening financial stability. It will also help the banking sector address challenges to the existing banking model and boost competitiveness. Banking Union will support efforts to finance the green and digital transitions. It will also help handle a challenging macroeconomic environment, an ageing society, high levels of debt and low interest. It will ensure that our safety nets are effective and enough funding is available for banks across the Banking Union in times of crisis. Last, but not least, it will benefit European citizens, because depositor confidence is a public good that we have a responsibility to protect.

I note the challenge to agree on everything about Banking Union by the end of this year, but we do urgently need to set things in motion. I would encourage the European Parliament to remain ambitious and to continue working on these files. Progress will only be possible if Parliament plays its full role as co-legislator. I also want to say that the issue of climate change was mentioned in some of the contributions, and climate change is a risk to financial stability unless it is properly accounted for.

I repeat that the Commission stands ready to support work to advance Banking Union – as well as Capital Markets Union – and ultimately the goal is a strong and resilient economic and monetary union. It is within sight, but we have work to do. These will underpin a strong and resilient European economy, laying the necessary foundations to face other challenges.

Puhemies. – Keskustelu on päättynyt. Tarkistuksista äänestetään tänään ja lopullinen äänestys toimitetaan huomenna.

Kirjalliset lausumat (171 artikla)

Sirpa Pietikäinen (PPE), kirjallinen. – Pankkiunionin viimeistely tulisi ehdottomasti saattaa loppuun tällä vaalikaudella. Vaikka sen rakentaminen on edelleen työn alla, se on saanut pontta koronapandemian ravistelemasta taloustilanteesta. Pankkiunionin viimeistelyn lisäksi tarvitsemme eurooppalaista talletussuojajärjestelmää, jonka perustaminen on edelleen yksi tärkeimmistä tavoitteista. Edelleen tänä päivänä meiltä puuttuu kolme merkittävää osaa vakauden takaamiseksi. Ensiksi tarvitsisimme kunnollisen palomuurin riski-investointien ja peruspankkitoiminnan välillä. Toiseksi kestävän rahoituksen periaatteet ja ympäristöindikaattorit tarvitaan mukaan pankkien toimintaan ja lainoitukseen. Kolmantena tekijänä meidän tulee kiinnittää huomiota sääntelyyn eli siihen, miten ohjaamme uudenlaisia innovaatioita kuten vertaislainoja ja joukkorahoitusta, jotta ne eivät aiheuta piensijoittajille ja kuluttajalle riskejä. Pitkällä aikavälillä yhteinen talletussuoja toisi rahamarkkinoille luottamusta ja vähentäisi pankkien ja valtioiden välistä yhteyttä. Pankkien napanuora valtion velkakirjoihin tulee katkaista, jotta pankkikriisit enää tulevaisuudessa kaadu veronmaksajien maksettaviksi.

14. Zweite Abstimmungsrunde

Puhemies. – Siirrymme nyt tämän päivän toisiin äänestyksiin. Äänestämme tämän päivän esityslistalla ilmoitetuista menettelyistä, ja äänestykset ovat avoinna klo 20.00–21.45. Äänestysmenetelmä on sama kuin edellisissä äänestyksissä. Kaikki äänestykset toimitetaan nimenhuutoäänestyksinä.

Julistan nyt toiset äänestykset avatuiksi. Voitte äänestää klo 21.45 saakka. Toisten äänestysten tulokset ilmoitetaan huomenna klo 9.00.

Äänestykset on avattu. Hyvää illanjatkoa!

(Istunto keskeytettiin klo 20.02)

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

15. Wiederaufnahme der Sitzung

(Die Sitzung wird um 20.32 Uhr wieder aufgenommen.)

16. Fehlender Wille des Rates, mit dem ECBM voranzukommen (Aussprache)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung an den Rat „Fehlender Wille des Rates, mit dem ECBM voranzukommen“ von Younous Omarjee im Namen des Ausschusses für regionale Entwicklung (O-000061/2021) (B9-0037/2021).

Krzysztof Hetman, zastępca autora. – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! W maju 2018 roku w ramach pakietu czterech wniosków legislacyjnych ustanawiających ramy polityki spójności po roku 2020 Komisja Europejska opublikowała projekt rozporządzenia w sprawie mechanizmu eliminowania barier prawnych i administracyjnych w kontekście transgranicznym.

Rozporządzenie to przewiduje ustanowienie dobrowolnego mechanizmu usuwania przeszkód prawnych w regionach przygranicznych, koncentrując się na granicach lądowych Unii Europejskiej na poziomie NUTS 3 i obejmując wspólne projekty infrastrukturalne lub usługi w regionie transgranicznym. Mechanizm ten umożliwiłby, między innymi, stosowanie w danym państwie członkowskim na terenie regionu transgranicznego prawa sąsiedniego państwa członkowskiego, jeżeli prawo tego pierwszego stanowiłoby przeszkodę prawną w realizacji wspólnego projektu.

Komisja Rozwoju Regionalnego przyjęła ten dokument w listopadzie 2018 roku, wzmacniając przy tym jego dobrowolny charakter i nie wykluczając stosowania podobnych alternatywnych instrumentów.

Chciałbym przy tym podkreślić, że w swoim stanowisku Parlament zaproponował, aby decyzja o zastosowaniu europejskiego mechanizmu transgranicznego była podejmowana każdorazowo dla każdego wspólnego projektu, a nie, jak proponowała Komisja, dla całego regionu transgranicznego. Ponadto rozszerzyliśmy również zakres stosowania mechanizmu na wszystkie regiony przygraniczne Unii Europejskiej oraz zaproponowaliśmy utworzenie krajowych transgranicznych punktów koordynacyjnych.

W lutym 2019 roku Parlament Europejski przyjął swoje stanowisko w pierwszym czytaniu, zaś w październiku tego samego roku komisja REGI podjęła decyzję o rozpoczęciu negocjacji międzyinstytucjonalnych. Na podstawie decyzji Konferencji Przewodniczących z dnia 16 października 2019 r. Parlament Europejski postanowił kontynuować prace nad tym dokumentem w obecnej kadencji. Stanowisko to pozostaje w mocy.

2 marca 2020 r. Służba Prawna Rady wydała opinię prawną w sprawie wniosku obejmującą wybór podstawy prawnej zgodności wniosku z traktatami oraz wybór instrumentu prawnego i jego dobrowolny charakter, która została przedstawiona na posiedzeniu roboczym do spraw działań strukturalnych. Pomimo że prowadzono wstępne dyskusje na temat tej opinii prawnej i dalszych działań, 10 maja br. grupa robocza do spraw działań strukturalnych zdecydowała, że Rada nie będzie kontynuować prac nad tym wnioskiem.

Muszę przyznać, że ta decyzja Rady o faktycznym zakończeniu prac nad ustanowieniem europejskiego mechanizmu transgranicznego jest dla mnie, jak i dla całej komisji REGI, tyleż smutna co niezrozumiała. Projekt rozporządzenia, o którym mowa, został przedstawiony w efekcie starań luksemburskiej Prezydencji Rady. W tej izbie wielokrotnie przechodziliśmy przez nieraz bardzo trudne negocjacje, w których znalezienie kompromisu było niekiedy niemałym wyzwaniem, ale też wszystkie te dotychczasowe negocjacje miały wspólny mianownik, którym była obustronna gotowość do dialogu.

Jestem głęboko zasmucony faktem, że w tym wypadku Rada nie chce nawet usiąść do stołu negocyjacyjnego. Kwintesencją funkcjonowania Unii Europejskiej jest dyskusja i znajdowanie wspólnych akceptowalnych dla wszystkich stron rozwiązań. W tym wypadku stało się inaczej i Rada zamiast przedstawić swoje racje podczas wspólnych negocjacji oraz postarać się znaleźć rozwiązanie kompromisowe, zdecydowała się na zablokowanie tych negocjacji.

Chciałbym zatem zapytać, kiedy Rada odblokuje proces legislacyjny dotyczący tego mechanizmu i jaki był dokładny powód jej decyzji o faktycznym jego zablokowaniu? Czy Rada zapoznała się z analizami i badaniami wyraźnie wskazującymi na negatywne konsekwencje nieprzyjęcia proponowanego rozporządzenia oraz co Rada proponuje jako alternatywę dla tego instrumentu, aby rozwiązać problemy transgraniczne?

Wierzę, że europejski mechanizm transgraniczny jest rozwiązaniem, które pozwoli na zniesienie nieuzasadnionych barier administracyjnych oraz ułatwi realizację projektów, z których mieszkańcy regionów transgranicznych będą czerpać realne codzienne korzyści. Mechanizm mógłby stanowić namacalny przykład działania Unii Europejskiej blisko obywatela. Chciałbym też przypomnieć, że szacuje się, iż wprowadzenie w życie rozporządzenia mogłoby pomóc przezwyciężyć co najmniej 30 %, a prawdopodobnie nawet 50 % stwierdzonych przeszkód we współpracy transgranicznej.

Parlament Europejski pozostaje gotowy do negocjacji i otwarty na różne możliwe rozwiązania. Dlatego apeluję do Rady: usiądźmy do stołu negocyjacyjnego i porozmawiajmy. Jestem pewien, że nawet jeśli nie będzie to łatwe, to w końcu wspólnie znajdziemy skuteczne rozwiązanie, na które czekają nasze regiony.

Anže Logar, President-in-Office of the Council. – Mr President, it is very important to be here today to discuss with you this very sensitive and important topic. Territorial cooperation, the so-called Interreg, is one of the two goals of the cohesion policy, alongside investment in growth and jobs. Since 1989, Interreg has been supporting joint action between Member States or between Member States and countries outside the EU. It has proved to be very successful in terms of building up trustful relationships between countries and regions, and also among citizens living on different sides of a border.

Over the last three years, the co-legislators have worked very hard to put together the Regulation on Interreg for the 2021-2027 period which was adopted recently. I'm sure the new regulatory framework will continue to pave the way towards deeper European integration, and I'm very thankful to you for this, especially to Mr Arimont and Mr Omarjee.

Although a lot has been done in the field of territorial cooperation, some challenges persist. In the case of cross-border cooperation, legal and administrative obstacles to build up joint projects around internal borders of the EU are a fact. They exist and we cannot deny it. Several EU multilateral and bilateral tools for cross-border cooperation are already available, for example the European Grouping for Territorial Cooperation, but they cannot solve all the challenges we encounter on the ground. In that sense, when back in 2018, the Commission presented a legislative proposal for a mechanism to resolve legal and administrative obstacles in a cross-border context, the so-called ECBM (European Cross-Border Mechanism), the Council welcomed it and examined it carefully.

The Commission proposal entailed many legal questions as it directly touched upon the issue of national sovereignty and the relationship between the legal orders of the Member States. This is why Council asked its legal service to examine the ECBM proposal, to assess the choice of the legal basis, the compatibility of the legislative proposal with the Treaties, as well as the choice of the legal instrument and its voluntary nature. The legal service outlined serious concerns as to the legal effects of the mechanism and the risk of undermining other policies of the Union or the competitiveness of Member States to enter into agreements with third states. Additionally, the voluntary nature of the mechanism is difficult to reconcile with the principle of uniform application of the treaties. As a result, during the Portuguese Presidency, experts at working level considered that the ECBM proposal raised more questions than answers and that any further work would require a complete redesign of the instrument, especially in view of the legal difficulties I mentioned. Council experts concluded, therefore, that the current proposal was not a good basis for continuing the legislative discussion. As you can imagine, that was not an easy conclusion to reach. Legal and administrative obstacles in a cross-border context persist. We are aware of them and of the reality on the ground.

This is also why on 5 October the Council adopted its conclusion on the Commission's report on EU Border Regions: Living labs of European integration, where the Council invites the Commission to continue exploring ways to boost the potential of EU border regions in close cooperation with Member States.

So I would suggest that we work together to look for alternative instruments of coordination among Member States, provided that they are limited to establishing methods and procedures under which Member States would mutually agree on solving legal and administrative obstacles with a view to achieving the objectives of cohesion. By working together, we will find the best way to improve the situation in border regions.

In this respect allow me to acknowledge the important work done by the Committee on Regional Development and notably by Ms Tolleret and Mr Gozi in the context of the ECBM. I'm convinced this work will be very relevant in future discussions. Thank you very much for your attention.

Tom Berendsen, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, almost 30% of the EU population lives in border regions. Regions which are often a long way from national capitals and often feel left behind by them. Today's topic is an example of this.

At the same time, these border regions are among those that benefit the most from European cooperation and experience its successes and flaws on a daily basis. Being able to cooperate with regions and municipalities on the other side of the border improves daily life in those regions, for people and for businesses, for example, in the border villages of Baarle-Nassau, in the Netherlands, and Baarle-Hertog, in Belgium. In order to improve cross-border cooperation, the Commission has proposed a mechanism which would allow Member States to use each other's legislative framework as a means to overcome obstacles.

The European cross-border mechanism could help to remove 30-50% of such obstacles and would enable many new cooperation possibilities, such as Project Crossfire, a joint Dutch-German fire brigade in the Twente-Achterhoek-Münsterland region. This project has the support of the regions on both sides of the border, but has been delayed for several years due to the differences in legislation between both countries.

The Commission presented its proposal in May 2018, and Parliament adopted its position more than two and a half years ago. The Council, however, has been dragging its feet for the last two years, first by waiting over a year for a legal opinion and then by taking another year to shelve this file altogether. This is not transparent, not democratic, and this is not the way for institutions to work with each other.

We understand that some Member States have legitimate concerns, but the best way to address those concerns is to discuss them and to put them on the table. We therefore call on the Council to take a position and to start negotiations with us: maybe governments in the capitals feel that the border regions are far away, but for us, in the European Parliament, and the EPP Group, border regions are at the core of our policy.

Corina Crețu, în numele grupului *S&D*. – Domnule președinte, stimați colegi, într-adevăr, regiunile frontaliere terestre interne reprezintă 40 % din teritoriul Uniunii Europene, aici trăiesc circa 30 % din cetățenii europeni.

Constatăm însă cu tristețe că tocmai aceste regiuni au din punct de vedere economic rezultate mai slabe față de alte regiuni din cadrul unui stat membru, iar cetățenii, întreprinderile și autoritățile publice din regiunile frontaliere se confruntă cu dificultăți specifice legate de serviciile medicale, reglementarea pieței muncii, impozite, dezvoltarea întreprinderilor, precum și obstacolele legate de diferențele dintre culturile administrative și cadrele juridice naționale.

Din acest punct de vedere, Interreg a fost un real succes, nu numai din punct de vedere economic, dar și a ajutat ca unele răni care, din păcate, există pe teritoriul Uniunii Europene să fie vindecate.

Pe parcursul mandatului meu de comisar european pentru politică regională, am fost mereu preocupată de regiunile frontaliere și, la propunerea Președinției luxemburgheze împreună cu colegii de la DG Regio, am prezentat în 2017 comunicarea intitulată „Stimularea creșterii economice și a coeziunii în regiunile frontaliere ale Uniunii Europene”. Am evidențiat atunci în Parlamentul European modalitățile prin care Uniunea Europeană și statele membre pot reduce complexitatea, durata și costurile interacțiunilor transfrontaliere, promovând utilizarea în comun a serviciilor de-a lungul frontierei frontierelor interne.

Apoi, în 2018, Comisia a publicat propunerea legislativă cu privire la mecanismul de cooperare transfrontalieră. Sunt sincer îngrijorată de decizia Consiliului de a stopa procesul codecizional, invocând probleme pe care, atât eu personal, dar am văzut că și serviciile juridice ale Parlamentului European le consideră probleme juridice nepertinente, mai ales ținând cont că studiile efectuate demonstrează că această propunere legislativă ar putea soluționa până la 50 % din obstacolele transfrontaliere existente.

Dacă barierele juridice și administrative ar fi eliminate, produsul intern brut din regiunile frontaliere ar putea să crească cu valoarea aproximativă de 3 % din PIB-urile Uniunii Europene sau 8,7 % din PIB-ul total produs în regiunile de frontieră terestră. Deci altfel spus, eliminarea barierelor juridice și administrative ar permite regiunilor frontaliere să fie cu 8,7 % mai bogate decât sunt în prezent.

Mai mult decât atât, obstacolele existente provoacă o pierdere de circa 6 milioane de locuri de muncă în aceste regiuni și, de asemenea, îi afectează pe lucrătorii transfrontalieri. De aceea, solicit Consiliului să revină la dezbaterile mecanismului de cooperare transfrontalieră și să voteze în favoarea acestei propuneri legislative care va reduce obstacolele și va îmbunătăți viața oamenilor.

Sandro Gozi, au nom du groupe *Renew*. – Monsieur le Président, aujourd'hui, en Europe, des millions de nos concitoyens vivent à proximité des régions frontalières. Ils franchissent la frontière pour se rendre au travail, pour l'éducation de leurs enfants ou pour l'accès aux services de santé.

Cependant, l'incompatibilité entre les régimes légaux nationaux freine leur mobilité et leurs possibilités. La pandémie a parfois exacerbé cette tendance. Pourtant, nous avons besoin de plus de coopération dans des domaines tels que la santé ou l'environnement. Trop de barrières existent encore, qu'il s'agisse de services de santé, de droit du travail, de règles fiscales ou de différences dans la culture administrative.

Or, nous savons tous qu'il y a un lien direct entre l'élimination des obstacles et la poursuite du développement social et territorial des régions frontalières, ce qui est un élément essentiel de la politique de cohésion européenne. Ces mécanismes visant à lever ces obstacles à la coopération transfrontalière peuvent offrir une solution européenne à un problème européen et je peux dire que ce Parlement a été au rendez-vous.

Nous ne pouvons pas en dire autant du Conseil. Le Conseil est resté muet et son Service juridique a avancé des arguments pour le moins discutables. Comme cela arrive souvent – et j'ai une certaine expérience en tant qu'ancien membre de cette institution –, le Service juridique du Conseil a créé de nouveaux obstacles politiques au lieu d'éliminer les obstacles juridiques. On connaît bien cette histoire et elle se répète aujourd'hui.

Chers collègues, nos concitoyens méritent mieux. Le mécanisme transfrontalier européen, dont on discute, dispose d'une base juridique solide dans les traités, favorise la cohésion territoriale et répond aux exigences des États membres, tout en leur laissant la liberté de choisir d'utiliser ou non le règlement et quand. C'est une action spécifique, qui va avoir un impact positif sur la situation économique et sociale d'une région et d'un territoire, dans le plein respect de l'article 175 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. Les règles de la cohésion sont uniformes, mais n'impliquent en aucune manière une approche à taille unique des projets de développement.

Ma question s'adresse donc au Conseil: quand allez-vous prendre conscience de l'urgence et relancer le dialogue avec nous? Je demande au président en exercice: quelles sont vos propositions et vos alternatives? Nous sommes ouverts au dialogue, vous ne pouvez pas tout simplement tout bloquer, car nous avons besoin d'une solution législative claire et surtout, parce que nos citoyens ont besoin de réponses et surtout de frontières plus ouvertes pour pouvoir mieux vivre leur vie quotidienne et pour pouvoir se sentir encore plus européens. Donc, ne perdons plus de temps et reprenons le dialogue législatif.

Ciarán Cuffe, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, to bring the European cross-border mechanism into focus I'd like to begin with the story of a cross-border project from my own country of Ireland. The Carlingford Lough Greenway will create 10 kilometres of cross-border greenway linking the city of Newry in Northern Ireland to Carlingford in the Republic of Ireland. It will link up with the previously completed Portadown Newry Greenway and the end result will be a 52 km cross-border route along the east coast of the island of Ireland. The project is already promoting active sustainable travel for walkers, cyclists and anyone who wants to make use of the space, and it's an Interreg project due for completion at the end of 2021 and it has benefited from ERDF cross-border funding.

Projects such as these are of huge benefit to our border regions. The Carlingford Lough Greenway will be used by students to get to school, by commuters to get to work and by communities on both sides of the Irish border for enjoyment and exercise. It will reduce congestion on the roads, thereby decreasing air and noise pollution, and it will improve road safety. So shouldn't we do everything in our power to ensure that border regions across the European Union can benefit from such projects?

When we're debating these kinds of issue, we should remember the EU has 40 internal land border regions and this represents 40% of the Union's territory and close to 30% of the overall EU population, so there's so much potential contained in these border regions but they're often left behind. Cross-border regions often face disadvantages when it comes to provision of quality services and significant administrative hurdles for the implementation of projects straddling two different territories, so it's time we did more to invest in cross-border communities that are so crucial for our cohesion goals.

The European Union is about connecting people. Earlier this evening I went to the station in Strasbourg and I saw the Connecting Europe Express. Brilliant to see a physical manifestation of the need to connect Europe. But here in the Parliament we need to do so much more to facilitate the advantages of the Union for all our citizens. There are legal obstacles, there's administrative obstacles, they stand in the way. Let's tackle them. Let's move forward with negotiations for the European cross-border mechanism. Studies show that such a mechanism could help overcome between 30 and 50% of the obstacles to cross-border communication, so we call on the Council to unblock this file and come, meet us at the table.

Der Präsident. – Ich kann auf Ihre Wortmeldung dahin gehend eingehen, dass der *Connecting Europe Express* gerade in Straßburg angekommen ist und ich ihn für unser Haus begrüßen und willkommen heißen durfte.

Elżbieta Kruk, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! W pakiecie regulacji prawnych dotyczących polityki spójności Komisja Europejska zaproponowała nowy mechanizm służący eliminowaniu barier prawnych i administracyjnych w kontekście transgranicznym. Narzędzie to, jako ustanowione na poziomie unijnym, umożliwiałoby stosowanie przepisów jednego państwa członkowskiego w sąsiednim państwie za zgodą właściwych organów.

Badania obszarów przygranicznych wskazują, że radzą sobie one gorzej pod względem gospodarczym niż pozostałe regiony. Trudniejszy jest tam dostęp do różnego rodzaju usług publicznych. Odmienne systemy prawne i administracyjne rodzą dodatkowe koszty współpracy. Proponowane rozwiązanie prawne co do swej misji jest więc warte poparcia, tym bardziej, że programy transgranicznej współpracy Interreg nie są wystarczającym narzędziem do redukowania istniejących barier. Szczegółowe rozwiązania znajdujące się w projekcie rozporządzenia wymagają jednak głębszej analizy. Wiele przepisów wymaga wyjaśnień, gdyż są nieprecyzyjne.

W sytuacji gdy państwo członkowskie zdecyduje się na stosowanie mechanizmu z zaproponowanego rozporządzenia, możliwe jest jedno z dwóch rozwiązań. Pierwszym z nich jest zawarcie europejskiego zobowiązania transgranicznego, na mocy którego niektóre przepisy państwa członkowskiego stosuje się na terytorium państwa sąsiadującego. Drugie rozwiązanie to podpisanie europejskiego oświadczenia transgranicznego. Organ podpisujący oświadczenie zobowiązuje się, że w określonym terminie uruchomi prace legislacyjne służące przeprowadzeniu niezbędnych zmian w obowiązującym prawodawstwie. Wiele wątpliwości rodzi szczególnie pierwsze rozwiązanie. Skutkiem podjęcia zobowiązania jest pozostanie w mocy dotychczasowych regulacji krajowych. Jednak w kontekście realizacji konkretnego projektu transgranicznego zobowiązanie umożliwia derogację tych przepisów. W ich miejsce będzie obowiązywać prawo państwa sąsiedniego. Stąd wątpliwość co do możliwości zastosowania tej ścieżki w projektach realizowanych z udziałem podmiotów z państwa podejmującego zobowiązanie. Wątpliwości budzi też efektywność i skuteczność zaproponowanego rozwiązania. Długotrwała i wieloetapowa procedura uruchomienia mechanizmu może dla inicjatora projektu transgranicznego okazać się mało pomocna.

José Gusmão, em nome do Grupo The Left. – Senhor Presidente, as regiões transfronteiriças têm como principal diferença, em relação a outras regiões, o facto de a região ao lado ser também não apenas outra região, mas outro país. Mas isto não pode ser uma razão para que infraestruturas, serviços, investimentos, que outras regiões dos mesmos países têm como garantidos, ou pelo menos não têm obstáculos a implementar, se somem à já comum discriminação destas regiões no quadro desses países.

Em muitos países da União Europeia, como no meu, as regiões transfronteiriças são também regiões afastadas dos grandes centros urbanos e, portanto, regiões em que já existe uma menor densidade de serviços públicos, de infraestruturas, problemas de desertificação e de abandono. Se somamos a estes problemas crónicos, pelo menos crónicos em alguns países da União Europeia, os obstáculos legais que este mecanismo visava ultrapassar, estamos a agravar a situação destas regiões e a ir contra todo o espírito da política de coesão europeia.

É por isso que o Parlamento Europeu procurou debater esta matéria e ultrapassar algumas das preocupações que foram inicialmente manifestadas do ponto de vista da natureza voluntária deste mecanismo que, a não se confirmar, poderia pôr em causa o princípio da subsidiariedade. O contributo do Parlamento permitiu afastar essas dúvidas do ponto de vista da implementação deste mecanismo. E é por isso que é tão difícil compreender o bloqueio do Conselho, quanto mais não seja porque esse bloqueio é contraditório com as posições passadas de vários governos, alguns deles ainda em funções, em relação à prossecução deste mecanismo e à sua compatibilidade com o princípio da subsidiariedade.

É triste que a União Europeia, que se tem revelado tão eficaz em ultrapassar todas as barreiras legais, em alguns casos e do meu ponto de vista demasiado longe, para conseguir harmonizar o mercado interno, não seja capaz de ultrapassar obstáculos tão simples para promover o investimento público, para promover serviços públicos e infraestruturas elementares.

E a verdade é que o Conselho não trouxe aqui uma explicação para este bloqueio e, muito menos, uma proposta para um instrumento alternativo de resolução destes problemas, e portanto fica a pergunta, e renovo a pergunta, que é, aliás, o assunto desta pergunta oral, se existe uma alternativa, se o Conselho vai propor alguma alternativa, se a Comissão vai propor alguma alternativa, ou se a ideia é ficar tudo na mesma?

Andrey Novakov (PPE). – Mr President, on my way to work this morning, I crossed the River Rhine on the Europabrücke. It's a project that is co-financed by Interreg, using our European funds. If our Cross-Border Mechanism had been in place, it would have been open much earlier because, according to the expectations of local authorities and the European institutions, the Cross-Border Mechanism would cut 50% of the administrative burden that the authorities are facing at the moment. I have had no explanation, neither for myself nor for my voters, as to why this crucial regulation is taking the Council so long.

So I call on the Slovenian Presidency to reopen the negotiations because, exactly two years ago, we voted to start negotiations, and nothing has happened. Two years. Two years in which many projects could have been started, finished and already in place to be used by our citizens. The reason for all regulations and funds are to serve people. When we achieve that, we do not need many arguments to convince our voters that Europe is the future. So let's reopen the negotiations and close them as soon as possible.

Nacho Sánchez Amor (S&D). – Señor presidente, algunos diputados han expresado aquí sus experiencias personales y políticas en la cooperación transfronteriza. Es mi caso, y por eso también sé que los avances de la cooperación transfronteriza siempre encuentran inicialmente recelos y reticencias en los ministerios y en las capitales —un ambiente de sospecha—.

Por eso es bueno recordarles a los Gobiernos que Europa se ha construido jurídicamente con tratados entre las capitales, pero se ha cosido y se ha legitimado socialmente en cada frontera. Y que la lógica y la inercia histórica de Europa son precisamente la superación de los efectos indeseados de las fronteras y que en esas fronteras hay muchos actores no estatales: regiones, municipios, sociedad civil, que esperan sensibilidad para con sus problemas.

La Comisión y el Parlamento deben insistir en esta fórmula y el Consejo debe saber que sus reticencias serán barridas por la inercia de la construcción europea. Nos dicen los Gobiernos que hay otras formas de solucionar estos problemas. ¿Por qué no lo han hecho durante decenios? ¿Por qué seguimos hablando de problemas que ustedes dicen que podrían haber resuelto? ¿O es que la subsidiariedad es la excusa para la inacción?

La Comisión debe continuar con este proyecto y el Parlamento debe darle todo su apoyo político.

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Herr Präsident, Herr Minister! In einer Europäischen Union, die die Entwicklung aller Regionen und das Wohl aller ihrer Bürger anstrebt, ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit eine Notwendigkeit. Die zeitweilige Schließung der Grenzen zwischen den Mitgliedstaaten – wie z. B. zwischen meinem Land, Rumänien, oder Ihrem Land, Slowenien, und Ungarn oder Österreich – und Reiseverbote für Grenzgänger aufgrund der Pandemie haben die Interdependenz der Grenzregionen und die Bedeutung eines grenzüberschreitenden Kooperationsmechanismus noch stärker hervorgehoben.

Die Europäische Union braucht alle Ressourcen, Anstrengungen und den Willen, nach den durch die Pandemie verursachten Herausforderungen zu einem wohlhabenden Leben und einer wohlhabenden Wirtschaft zurückzukehren. Dieser Mechanismus muss jetzt mehr denn je vervollständigt werden, um eine bessere Zusammenarbeit und eine einfachere Durchführung von Projekten und Entwicklung von Grenzregionen zu ermöglichen.

Herr Minister Logar, unsere Bürger, die europäischen Bürger brauchen das. Es ist eine Notwendigkeit und kein Wunsch.

Niklas Nienäb (Verts/ALE). – Mr President, I want to start with the words of the Council itself. To quote the Treaty, it says ‘determined to lay the foundation of an ever closer Union among the peoples of Europe, resolved to ensure the economic and social progress of their countries by common action to eliminate the barriers that divide Europe.’

Those barriers are still here in the form of useless regulation, unnecessary bureaucratic complication and common public frustration. The European Cross-Border Mechanism solves these issues. It brings peoples across Europe together and raises economic prosperity. Regions that now are peripheric in regard to their Member States can become a central part of Europe with enhanced cooperation, with new jobs, with prosperity and an improvement of livelihood.

For three years already, 15 Member States have been blocking the ECBM. For what? It is because they think that the slightest reduction of their own competences is too much. Because national politicians are afraid that they might lose power. The Council is not acting in the interest of the European people. The ECBM is justified by the treaty to which the Member States have committed.

The ECBM is just because it is in line with the Commission’s mandate and does not infringe competences. The ECBM is needed because it improves the situation for border regions and betters the lives of the people in those regions. The ECBM is appropriate because the benefit overwhelms the loss of competences. When will the Council adopt a position and start negotiation with us? When will you finally take the treaty seriously and start working for the European people?

I believe I speak for all my colleagues in the Committee on Regional Development when I say that all our doors are open for you and for talks so that we can ease concerns, build trust and bring the European Cross-Border Mechanism to a conclusion, because we are ready to work for the European people.

Pascal Arimont (PPE). – Herr Präsident, sehr geehrter Herr Minister! Wer A sagt, muss auch B sagen. Oder: Wer Interreg sagt, muss auch ECBM sagen. Ich komme aus einer Grenzregion, ich war Interreg-Verhandlungsführer für dieses Hohe Haus, und aus praktischer Erfahrung weiß ich ganz genau, dass viele grenzüberschreitende Projekte ganz einfach an rechtlichen und administrativen Hindernissen scheitern, sie entstehen nicht. Das ist für Projektträger und die dort lebenden Menschen sehr frustrierend.

Mit diesem Mechanismus könnte das alles viel einfacher werden. Konkret soll gemacht werden, dass eine Grenzregion für ein ganz konkretes, sehr genau beschriebenes Projekt ganz einfach die Rechtsvorschriften des benachbarten Mitgliedsstaats anwenden kann.

Wir hörten Beispiele vom Personennahverkehr. Auch im Gesundheitsbereich ist es in Grenzregionen oft sehr schwierig, im Notfall eine Ambulanz in das nächstgelegene Krankenhaus, das sich im nächstgelegenen Ausland befindet, zu bringen. In meiner Grenzregion waren daher komplizierte Vereinbarungen zwischen den Mitgliedsstaaten – völkerrechtliche Verträge sogar – notwendig, um solche Rettungseinsätze rechtlich abzusichern.

Mit dem hier vorgeschlagenen Mechanismus könnten solche konkreten Projekte sehr viel einfacher, sehr viel schneller, sehr viel kostengünstiger umgesetzt werden. Kurzum: Wir brauchen hier von den Mitgliedstaaten Lösungen. Wir als Parlament waren offen für den Vorschlag der Kommission und haben konstruktive Verbesserungsvorschläge formuliert. Denn wer mit dem Krankenwagen transportiert wird, den interessiert die Frage des anwendbaren Rechts herzlich wenig. Er will und verdient eine Lösung. Daran sollten wir arbeiten, und dieser Mechanismus könnte dies ermöglichen. Es gibt keinen einzigen Grund dies nicht zu tun.

Erik Bergkvist (S&D). – Herr talman! Bästa ledamöter. Jag kommer från en gränsregion. Den gränsar till både Norge, som inte är med i EU, och Finland, som är med i EU sedan lika länge som Sverige.

För oss har det alltid varit naturligt att umgås över både regionala gränser och nationsgränser. Jag minns min första resa utomlands, som vi inte riktigt såg som utomlands, utan det var till Finland. Vi tog färjan från Skellefteå till Jakobstad. Som liten var det fantastiskt att komma på en så stor båt. Det var krångelfritt, vi behövde inget pass, redan då, långt innan vi gick med i EU.

Sedan dess har vi utvecklat samarbetet i norr. Den svenska staden Haparanda och den finska Torneå, som ligger på varsin sida av gränsälven Torne älv, ser sig som en stad och samarbetar om allt de kan. Umeå i Sverige och Vasa på andra sidan vattnet i Finland tyckte det var angeläget att få en ny färja, så de bildade ett gemensamt färjebolag och i augusti sjösattes världens miljövänligaste passagerar- och godsfärja, finansierad av städerna, för samarbetet är så viktigt.

Vi har bildat en EGTS där uppe, Kvarkenrådet, för att kunna undanröja allt krångel som går att undanröja. För vi vill umgås. Vi vill knyta kontakter. Vi vill utbyta både mänskliga kontakter och varor och tjänster, och vi tar det där så långt som det bara möjligt.

Jag skulle vilja säga att vi har kommit väldigt, väldigt långt. Men vi ser fortfarande att gränserna är ett hinder. De krånglar till det. De underlättar inte. De försvårar en utveckling av vår region och därmed också en utveckling av Europa. Jag väddar till ministerrådet: kom till dialog! Låt oss få lösa detta. Låt oss få hitta ett ramverk där vi skulle kunna prova att ta nästa steg på frivillig basis, och sen får vi utveckla det här ramverket.

Det europeiska projektet, någonstans, handlar ytterst om att föra människor närmare varandra. När jag kommer hem ser jag fram emot att åka den nya färjan.

Anne Sander (PPE). – Monsieur le Président, chers collègues, alors que près d'un Européen sur trois vit dans une région frontalière, le Conseil a décidé de ne pas continuer les travaux sur le règlement relatif à la création d'un mécanisme transfrontalier européen, outil que le Parlement européen a pourtant appelé de ses vœux.

Les régions frontalières sont de véritables petits laboratoires européens, qui innovent et vivent l'Europe au quotidien. C'est là que nous construisons ce beau projet européen. Ce règlement était donc très attendu dans des territoires comme le mien, ici en Alsace. Nul doute que si nous avions eu ce mécanisme, alors le tram allant de Strasbourg à Kehl aurait vraisemblablement été réalisé beaucoup plus rapidement. Nul doute aussi que nous aurions avancé plus rapidement dans notre projet actuel d'utilisation de l'énergie consommée dans une aciérie à Kehl pour chauffer Strasbourg. Ce sont des exemples du quotidien, qui pourraient également s'appliquer à la santé transfrontalière, à l'emploi transfrontalier et à la mobilité.

Alors oui, après la crise de la COVID-19, alors que l'activité reprend et qu'il y a une multitude de projets dans ces régions transfrontalières, nous avons vraiment besoin d'un tel mécanisme et nous attendons une nouvelle initiative et des alternatives de la part du Conseil.

Vera Tax (S&D). – Voorzitter, beste minister en geachte collega's, 30 % van alle mensen in de EU woont in een grensregio. En 30 % van alle mensen ervaart grote obstakels bij –onder andere – kans op werk, zoals openbaar vervoer dat niet aansluit, maar vooral ook op de sociale rechten: pensioenen, uitkeringen, en meer recent nog tijdens de COVID-crisis ondernemers die hun zaak aan de andere kant van de grens hadden en daardoor geen steun ondervonden.

Voor deze obstakels is er een oplossing. Die ligt op tafel, samengevat onder de naam "Cross-Border Mechanism". Maar wat zien we? De lidstaten laten dit voorstel liggen. En ik hoor zojuist dat zelfs echt besloten is dat ze er niet mee verdergaan. De minister zegt: "De juristen hebben gezegd dat het moeilijk is." Ja, het is zeker moeilijk. Niemand heeft hier gezegd dat het makkelijk is. Het is pas moeilijk als je in een grensregio woont.

En u vraagt aan ons: "Laten we samen wandelen". Ja, we zijn al twee jaar samen met u onderweg. We zoeken een oplossing. U zegt eerst niets. Vlak voor de finish laat u de zaak vallen. Ik vraag u daarom: wat is dan volgens u de oplossing?

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, ministre Logar, kolegice i kolege, pandemija COVID-19 podsjetila nas je da moramo bolje iskorištavati potencijal i suradnju pograničnih regija da bi se omogućio rast i održivi razvoj te prevladali izazovi s kojima se te regije suočavaju. A to je posebno važno u kontekstu države iz koje dolazim, Hrvatske, koja je zbog svog oblika praktički cijela jedna pogranična regija

Prijedlogom ove uredbe pokušalo se djelovati u tom smjeru, ali je isti zaustavljen u Vijeću. U ovom trenutku ne postoje adekvatne europske zakonske odredbe za uklanjanje pravnih i administrativnih prepreka duž granica već samo nekoliko regionalnih mehanizama kao što su unija Beneluksa i Nordijsko vijeće.

Podržavam donošenje uredbe s obzirom na to da se mehanizmom uspostavlja jasan pravni instrument za sve unutarnje granice država članica, što omogućuje uklanjanje uskih grla diljem EU-a. Kada bi se uklonilo samo 20 posto postojećih prepreka, to bi dovelo do povećanja BDP-a na razini Unije od 2 posto i stvaranja više milijuna radnih mjesta.

Posebno pozdravljam činjenicu da mehanizam graničnim regijama nudi mogućnost da same preuzmu inicijativu te pokrenu dijalog i postupak u vezi s pitanjima kao što su izgradnja prekogranične zdravstvene infrastrukture, to je nešto čime se osobno bavim ovdje u Parlamentu, primjena pravnog okvira za pružanje usluga i rad hitnih službi.

Građanima koji žive i rade u pograničnim regijama moramo maksimalno olakšati prekograničnu mobilnost i suživot. Mogućnosti prekogranične zdravstvene zaštite kao i mnogi interreg projekti, koje je spominjao kolega Arimont, predstavljaju pozitivan primjer uspješne prekogranične suradnje te promiču skladni gospodarski, socijalni, teritorijalni razvoj Unije u cjelini. Zbog toga ovim putem apeliram na države članice u Vijeću koje blokiraju ovaj mehanizam da te blokade ukinu što prije.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Dzięki Unii nie czujemy, że mamy granice wewnętrzne. Przejeżdżamy bez kontroli granicznych, telefony od razu łapią roaming bez żadnych kosztów. Nie mamy w praktyce granic fizycznych ani wirtualnych.

Ale to nie działa tak dla wszystkich: są osoby, które codziennie przejeżdżają granicę do pracy – pracownicy transgraniczni. Dyskutowaliśmy wielokrotnie w czasie pandemii nad poprawą ich sytuacji, ale znowu ze sprawy czysto społecznej, obywatelskiej zrobiła się sprawa mocno polityczna.

Komisja Europejska przedstawiła Parlamentowi dobrą propozycję regulacji, na którą posłowie się zgodzili. Ale już Rada Unii Europejskiej powiedziała: „Nie, nie będziemy się tym zajmować”.

Chciałbym się dowiedzieć, czy Rada, członkowie rządów zaprzestali prac nad projektem, bo boją się federalnej, silnej, zjednoczonej i równej dla wszystkich Unii Europejskiej? Przedstawiciele których państw wchodzących w skład grupy roboczej pracującej nad projektem zdecydowali o zakończeniu prac? Czy była to decyzja jednomyślna?

Pracownikom transgranicznym trzeba pomagać, bo są symbolem sukcesu zjednoczonej Europy!

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, pane ministře, já jsem velmi pozorně poslouchal Vaše vystoupení a musím říci, že mě nepřesvědčilo o důvodech, proč Rada odkládá toto rozhodnutí, respektive proč zcela zablokovala projednání takto potřebného nařízení. My se zde bavíme o reálných problémech s čerpáním evropských fondů. Já v České republice vykonávám také funkci předsedy celostátního Sdružení obcí a musím vám říci, že to jsou skutečně reálné problémy, s kterými se potýkají ti, kdo mají využívat evropské podpory a evropských peněz.

Je mi to moc líto, když jsme našli ten nástroj, a Rada jej zablokovala a nemá pro to vlastně žádné odůvodnění. Takže prosím přijměte opravdu na vědomí, že je to reálný, skutečný problém, který tíží kraje, obce, podnikatele, všechny ty, kteří v těch příhraničních regionech žijí. A právě tyto příhraniční regiony by měly být vzorové pro naši evropskou podporu pro zlepšení jejich kvality života. Takže já Vás chci požádat, pane ministře, aby se toto téma rozhýbalo. Nevím, co si tak Rada náležitě střeží. Proč je tak strašně neschopná nebo proč není schopna toto téma rozhýbat. A byl bych velmi rád, abyste toto nařízení spustili, protože je to skutečně v zájmu evropských občanů.

Der Präsident. – Herr Minister, Sie haben das letzte Wort, aber haben, glaube ich, sehr deutlich die fraktionsübergreifende, mitgliedstaatenübergreifende einhellige und einmütige Aufforderung erlebt, dass wir erwarten, dass die Blockade beseitigt wird und dass wir in konstruktive Gespräche im Interesse der Grenzregionen eintreten können. Wir sind gespannt auf Ihre zusammenfassende Erklärung.

Anže Logar, *President-in-Office of the Council*. – Mr President, honourable Members, I fully agree with you about the importance of the cross-border cooperation and removing the administrative burdens for the cooperation of bordering regions. There were, let's say, words that the Council did nothing for the two years or even more.

Let me just refresh the memory. Examination of the ECBM Regulation by the Working Party on Structural Measures started with an orientation debate in October 2018 and due to the complexity of the nature of the file, the Austrian Presidency requested the Council Legal Service to further scrutinise the dossier. The Council Legal Service opinion was delivered under the Croatian Presidency in March 2020 and the legal opinion was critical towards the Commission proposal. Then the German Presidency organised the follow up discussion on the legal opinion of the Council Legal Service, where the delegation was asked for clarification and questions of the various issues touched upon in the opinion.

The German Presidency also held an in-depth and inconclusive discussion on possible ways forward on the ECBM proposal. During the Portuguese Presidency an assessment of the possible way forward was presented to the delegation, including whether the legislative work on the Commission proposal should continue and, on 10 May, the Structural Measures Working Party decided that the Council would not continue to work on ECBM proposals. So, discussion took place during six consecutive presidencies and the final decision was taken, so the Slovenian Presidency inherited this decision.

There was a statement that the legal service of the council issued an opinion that is debatable. Since the legal service opinion is publicly available on the Council's public register I will not go into the technical details and only highlight the key elements, but allow me as well to remind you that the Legal Service of the Parliament also adopted its opinion and the opinion tackles the same points as the Council's legal service opinion.

Let me just outline several important issues of the Council legal service opinion. First, the mechanism, as proposed by the Commission, would confer bilateral agreements concluded among certain authorities of the Member States, the legal effects which are specific to European law. This would place the autonomy of the EU legal order in jeopardy, since those agreements would be taken away from the control of the EU legislator or the Court of Justice.

Second, the material scope of the proposal is not defined in a sufficiently precise manner and, as a consequence, risks undermining the exercise of other competences and policies of the Union. This would affect the institutional balance as laid down in the Treaties. Then the scope of application of the proposal also generated problems regarding cross-border cooperation with third countries since it would impinge on the way Member States negotiate and conclude agreements with third countries in matters that are not of exclusive EU content.

Last, but not least, the possibility of voluntary participation in the way it is currently laid down in the proposal, is not compatible with the Treaties. No opt-outs are allowed from cohesion policy under the Treaties. Any instrument based on the third subparagraph of Article 175 should apply uniformly to all Member States. This is from the legal opinion.

The Interreg community is a very active community, always exchanging best practices and common challenges to find the best solution. In that sense, I can reassure you that Member States are very aware of the analyses and studies available on cross-border obstacles. And yes, the Slovenian Presidency is fully aware of the importance of cross-border cooperation. Therefore, we are carefully analysing the special reports of the European Court of Auditors. We are currently examining and preparing Council conclusions on ECA Special Report No 14/2021 on Interreg cooperation. The potential of the European Union cross border regions has not yet been fully unlocked. The Council conclusions should be available by the end of this month.

— Gospod predsednik. Spoštovane poslanke, spoštovani poslanci. Najlepša hvala za vaše pripombe in enotno stališče Evropskega parlamenta v zvezi z interregionalnim sodelovanjem.

Dotaknili ste se zelo pomembnih vprašanj. Teritorialno sodelovanje je eden od najbolj prepoznavnih rezultatov evropskega povezovanja in morali bi ga nadgrajevati. Ključno je poiskati pravo ravnotežje med pristopi od spodaj navzgor in spoštovanjem nacionalne suverenosti.

Vso pozornost in podporo moramo nameniti lajšanju vsakodnevnega življenja državljanov in državljanek Evropske unije na obmejnih območjih. Prav tako se globoko strinjam, da je med pandemijo covid-19 postalo očitno, kako soodvisne so države članice in regije Evropske unije. Dejansko je pandemija nesorazmerno prizadela ravno obmejna območja.

V celoti gledano pa me veseli, da imamo skupen cilj – okrepiti potencial obmejnih regij Evropske unije. To bo lažje že zaradi regulativnega okvira za programsko obdobje 2021-2027, saj je posebni cilj v okviru programa Interreg za boljše upravljanje sodelovanja izboljšanje možnosti, da bodo v okviru programov Interreg za čezmejno sodelovanje dejavno obravnavane posebne obmejne ovire.

Prav tako ne smemo pozabiti, da je skupna zavzetost najmočnejše orodje za premagovanje ovir. Kadar lokalni organi na obeh straneh meje delijo politično voljo za premagovanje upravnih in pravnih ovir, je vedno mogoče najti rešitev. Že brez evropskega čezmejnega mehanizma so bili pripravljeni zelo zanimivi projekti, ki ste jih sami v današnji razpravi večkrat omenili.

Uporabimo torej vse naše izkušnje in poskušajmo na podlagi dela, ki so ga opravile institucije, ugotoviti, kako lahko prispevamo k izboljšanju razmer v obmejnih regijah in umaknemo administrativne ovire, s katerimi se tovrstni projekti srečujejo. Hvala za pozornost.

Der Präsident. – Herr Minister, herzlichen Dank. Ich erwarte mir und – wenn ich eine Bitte zum Abschluss aussprechen darf – ich würde Sie sehr ersuchen, die einhellige Meinung in dieser Debatte auch der zuständigen Arbeitsgruppe des Rates mitzuteilen. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und deren Verbesserung bleibt bei uns auf dem Tapet, und wir müssen alles tun, um sie zu verbessern. Daher bitte ich Sie, diese Grundstimmung, die in allen Wortmeldungen zum Ausdruck kam, der Arbeitsgruppe mitzuteilen und einen Weg zu finden, wie wir die aufgegriffenen Fragen einer Lösung zuführen können – sei es auch mit einem neuen Vorschlag, der die Bedenken der Rechtsdienste aufgreift.

Die Aussprache ist geschlossen.

17. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge): siehe Protokoll

18. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll

19. Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll

20. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll

21. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

22. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll

23. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll

24. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Der Präsident. – Die Sitzung wird heute um 21.45 Uhr, nicht jetzt, mit dem Ende der zweiten Abstimmungsrunde geschlossen und morgen, 7. Oktober, um 9.00 Uhr mit der Bekanntgabe der Ergebnisse dieser Abstimmungsrunde des heutigen Tages wieder aufgenommen.

Die Tagesordnung wurde veröffentlicht und ist auf der Website des Europäischen Parlaments verfügbar. Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Abend.

25. Schluss der Sitzung

(Die Sitzung wird um 21.45 Uhr geschlossen.)

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
ID	Fraktion Identität und Demokratie
Verts/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



C/2024/5375

4.9.2024

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 7. OKTOBER 2021

(C/2024/5375)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 4. bis 7. Oktober 2021

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Eröffnung der Sitzung	4
2. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll	4
3. Asylagentur der Europäischen Union (Aussprache)	4
4. Erste Abstimmungsrunde	11
5. Asylagentur der Europäischen Union (Fortsetzung der Aussprache)	12
6. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Aussprache)	21
6.1. Menschenrechtslage in Myanmar, einschließlich der Lage religiöser und ethnischer Gruppen . . .	21
6.2. Der Fall Paul Rusesabagina in Ruanda	28
6.3. Das Abtreibungsgesetz im US-Bundesstaat Texas	33
7. Wiederaufnahme der Sitzung	43

Inhalt	Seite
8. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll	43
9. Wiederaufnahme der Sitzung	43
10. Zweite Abstimmungsrunde	43
11. Zusammensetzung des Parlaments	44
12. Standpunkt des Rates in erster Lesung (Artikel 63 GO)	44
13. Wiederaufnahme der Sitzung	44
14. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll	44
15. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll	44
16. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll	44
17. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	44
18. Beschlüsse zur Ausarbeitung von Initiativberichten: siehe Protokoll	44
19. Änderungen von Ausschussbefassungen (Artikel 40 GO): siehe Protokoll	44
20. Assoziierte Ausschüsse (Artikel 57 GO): siehe Protokoll	45
21. Beschluss über die Anwendung des gemeinsamen Ausschussverfahrens (Artikel 58 GO): siehe Protokoll	45
22. Änderung von Titeln von Initiativberichten: siehe Protokoll	45
23. Petitionen: siehe Protokoll	45
24. Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte: siehe Protokoll	45
25. Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll	45
26. Schluss der Sitzung	45

Inhalt	Seite
27. Unterbrechung der Sitzungsperiode	45

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 7. OKTOBER 2021

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

1. Eröffnung der Sitzung

(Die Sitzung wird um 9.00 Uhr eröffnet)

2. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll

3. Asylagentur der Europäischen Union (Aussprache)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Elena Yoncheva im Namen des Ausschusses für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Asylagentur der Europäischen Union und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 439/2010 [COM(2016)0271 - C8-0174/2016— 2016/0131(COD)] (A9-0392/2021).

Ich erinnere die Mitglieder daran, dass es bei allen Aussprachen dieser Tagung keine spontanen Wortmeldungen gibt und keine blauen Karten akzeptiert werden. Außerdem sind wie bei den letzten Tagungen Zuschaltungen aus den Verbindungsbüros des Europäischen Parlaments in den Mitgliedstaaten vorgesehen.

Elena Yoncheva, rapporteure. – (*début de l'intervention hors micro*) sur le règlement de l'Agence européenne d'asile. La proposition a été soumise en mai 2016 dans le cadre des actes législatifs visant à réformer en profondeur le système d'asile européen commun. Pourtant, malgré les négociations intenses sous la législature précédente, le travail n'a pas été finalisé. Le projet de règlement a été soumis au nouveau Parlement et les négociations ont repris sur le mandat de l'ancien Parlement. Après une série de négociations fin juin, nous sommes parvenus à un accord avec le Conseil à un niveau politique sur l'ensemble du texte. Cet accord a marqué un moment historique pour la réforme du système d'asile européen commun, établissant la première pierre angulaire du nouveau système.

Par cet accord, nous avons réussi à prouver que la réforme elle-même est possible. Cela est très important, car au fil des années, nous avons entendu de nombreuses voix sceptiques essayant d'empêcher la réforme et condamnant la solidarité. La réforme européenne commune de l'asile est bel et bien possible. Les négociations n'ont pas toujours été faciles, mais nous avons continué à explorer de nouvelles possibilités juridiques et des nouveaux compromis. Et ce qui est le plus important: nous nous sommes davantage concentrés sur ce qui nous unit.

Sur le fond du texte du compromis, je voudrais souligner quelques éléments qui sont très importants. L'accord de 2017 a été entièrement préservé. Les officiers de liaison en matière d'asile seront déployés dans chaque État membre pour assister sur place les autorités nationales et suivre la situation sur le terrain, afin de garantir que l'aide de l'Union européenne sera fournie à temps. L'assistance d'experts de l'Agence sera également portée à un nouveau niveau et l'Agence pourra déployer des équipes d'assistance en matière d'asile. L'Agence disposera également d'une réserve de 500 experts qui seront à sa disposition. Ainsi, il n'y aura plus de retard pour le soutien nécessaire. L'Agence exécutera des tâches pour soutenir la relocalisation et la réinstallation.

Le nouveau règlement place la protection des droits fondamentaux à un plus haut niveau. Il y aura aussi un responsable et une stratégie des droits fondamentaux, et un forum constitutif avec la société civile. Mais plus important encore, il y aura un tout nouveau mécanisme de plaintes pour que tout signalement de violations des droits fondamentaux soit transmis directement à l'Agence. La coopération avec le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés et avec la société civile sera renforcée.

Chers collègues, je pense que l'accord conclu garantit la mise en place d'une Agence européenne de l'asile forte, capable de fournir un soutien adéquat. Je tiens à remercier tous les collègues pour leur passion et leur travail constructif. Des remerciements particuliers aux trois dernières présidences, en particulier aux présidences portugaise et allemande pour leur rôle moteur au sein du Conseil. Et bien sûr, un mot d'appréciation pour la commissaire Johansson, dont le dévouement personnel a été d'une très grande importance. Nous, les trois institutions, nous avons réussi ensemble.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Mr President, today I warmly welcome on behalf of the Commission the agreement for the EU Asylum Agency. I know that Commissioner Johansson would have very much liked to be here to congratulate and thank the rapporteur, Elena Yoncheva, the shadow rapporteurs, and of course the Council for this success.

You show that Europe can be united on migration. You show that Europe can find compromises on migration and asylum. A strong EU Asylum Agency is a key pillar of an efficient common European asylum system. The European Asylum Agency will bring four main benefits. It will assist Member States in handling asylum challenges and fulfilling their protection obligations. It will create a common space for protection in the EU based on converged asylum procedures and reception standards to seal cracks in the system and prevent unauthorised movement across our Member States. It will facilitate resettlement and other legal pathways for people in need of protection and, it will rebuild and consolidate the mutual trust between Member States, and also to an effective return policy by assisting with a quick identification of those whose claims we can now more easily identify as unwarranted.

The Agency has been working with an outdated mandate for years now. With the new mandate the Agency will now be able to provide all the operational and technical assistance Member States need to better manage migration and respond to the complex asylum challenges.

The new Regulation provides for a considerably wider range of support activities from the beginning to the end of the procedure for international protection. The Agency will now be able to better assist Member States to register applications for international protection and with their examination and with the identification of vulnerabilities and special needs.

The triggering of operational and technical assistance will be more efficient, with concrete and shorter deadlines for each step of the procedure. The shortage of experts deployed as part of the asylum support teams has been addressed. The Agency will be able to use Member States' experts and external experts in addition to its own staff.

An asylum reserve pool of 500 experts will be set up with the agreed national contributions to be used by the Agency in situations of disproportionate pressure and to ensure greater convergence and address disparities in the assessment of applications the Agency will be able to coordinate efforts among Member States to develop common analysis on the situation in the third countries of origin and guidance to assist Member States in the assessment of applications for international protection. A fundamental rights officer will ensure that the Agency respects fundamental rights in all of its activities, implements the Agency's fundamental rights strategy and handles the Agency's complaints mechanism.

The monitoring mechanism is a central part of the Commission proposal. Its proposal to identify possible shortcomings in the asylum and reception systems of Member States, assess their preparedness to manage situations of disproportionate pressure and assist them in enhancing the efficiency of their asylum and reception systems.

The Commission welcomes that this compromise fully preserves the provisions concerning the monitoring mechanism. The content of these provisions will not be reopened. It is only their application that has been postponed, but the preparations for implementation will start immediately.

This political agreement on the EU Asylum Agency is another important step forward in this pact. It shows that we, the Parliament, the Council and the Commission, can move forward on the pact. Let this agreement inspire us to work together in the same spirit of pragmatism and cooperation on all proposals under the pact.

Jeroen Lenaers, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, let me start by congratulating the rapporteur and the shadows for this excellent result. And there are two reasons mainly why I'm very happy with this agreement.

First of all, because 10 years after its creation, the European Asylum Support Office (EASO) will now finally become the full-fledged EU agency for asylum that it needs to be. And I think the migration crisis was a watershed moment for the Agency. It had to step up and prove its added value to the Member States through expert support on the ground, through training, through information provision, through its presence in the hotspots. It did excellent work with limited means, and now the Agency will enter a new chapter.

More competences to support the Member States with asylum procedures, an improved ability to set and guard high quality standards, improved monitoring and reporting capabilities and, very important, the creation of the pool of specialists that will be directly deployable. Because with this pool of 500 experts, the EU can now act decisively when a Member State is in need, instead of offering a haphazard response. And this is very important, especially in situations like the one we see unfolding at our eastern borders. Already now, with the years of experience EASO has gained, they were able to conclude an operational plan with Lithuania to support them, with procedures, reception conditions and registration, and the new Agency will be even better equipped to deal with such crisis situations.

The second reason I'm pleased with this result, however, is because we finally see some momentum in our discussions on the future of European asylum and migration policy, not in the least thanks to a number of Member States that showed a great sense of responsibility and willingness to compromise. And it shows that we can find European solutions if we try hard enough, and the Commissioner also said this.

So let's try harder, let's look at what other individual files of our asylum package we can move forward on to keep this momentum going, instead of forcing ourselves to move at the pace of the slowest and most difficult negotiations. It's a great result, but there's a lot still to do. So let's get to it.

Juan Fernando López Aguilar, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señora comisaria, este Parlamento Europeo y la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, que presido, han ejercido plenamente su responsabilidad a la hora de legislar el Sistema Europeo Común de Asilo en todas sus piezas, incluido este Reglamento relativo a la Agencia de Asilo de la Unión Europea, con nuestra ponente, Elena Yoncheva, a la cabeza.

Vemos, de nuevo, cómo un organismo embrionario crece exponencialmente en poco tiempo. Creada en 2011, la Oficina Europea de Apoyo al Asilo, que contaba tan solo con sesenta efectivos en su inicio y diez millones de euros, ahora despliega más de quinientos efectivos y su presupuesto asciende a 142 millones de euros. Realiza operaciones que en estos momentos incorporan incluso a 1 500 agentes, que cooperan en las operaciones de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo, y ha prestado apoyo a los Estados miembros en el intercambio de buenas experiencias y en formación; 43 000 personas han seguido los cursos especializados para implantar plenamente el Sistema Europeo Común de Asilo.

Y ahora adoptamos, por fin, un Reglamento que proyecta la Agencia de Asilo de la Unión Europea hacia el futuro, con un mandato vinculante en materia de derechos fundamentales y potencia su capacidad de seguimiento (*monitoring*) del Sistema Europeo Común de Asilo y su ejecución por los Estados miembros.

Hay que agradecer el esfuerzo de aquellos Estados que tienen fronteras vulnerables al sur: España, Italia, Malta, Chipre, Grecia; ese grupo mediterráneo que ha permitido el desbloqueo del llamado «*package approach*»: el enfoque de paquete que vinculaba todas las piezas legislativas del Sistema Europeo Común de Asilo para poder adoptar finalmente este nuevo Reglamento.

Pero quiero lanzar un mensaje de compromiso en materia de derechos fundamentales, porque es un aspecto fundamental del Sistema Europeo Común de Asilo. No solo Frontex, guardia de fronteras, sino también la EASO deben vigilar los derechos fundamentales a la hora de ejecutar completamente el proyecto que supone un Sistema Europeo Común de Asilo.

Anna Júlia Donáth, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, climate change, extreme poverty, growing inequalities, the rise of illiberal and authoritarian regimes: these are challenges we are all facing in the 21st century. These challenges are different in nature, yet they share the same consequence: if left unaddressed, they all lead to the mass migration of populations.

As I address you today, thousands of refugee families are fleeing their homes with hopes for a better future. Still, Europe stands divided on how to treat these people. For six long years, we haven't been able to come to terms with our broken migration policies. Yet, in the midst of all these debates, there is something we can all agree on: we need a strong European asylum agency which fulfils at least three important criteria.

First, it must ensure that Europe is at the forefront of upholding human rights within and at its borders. Second, it must be able to provide operational and technical support to the Member States in need. Third, it must serve as a bridge between Member States whose ideas might differ on asylum management. The proposal tabled achieves these objectives as it transforms the European Asylum Support Office (EASO) into a fully-fledged agency.

Dear colleagues, it is now up to us to support this change and make sure that we will not see another refugee crisis. We are living in uncertain times, but we can take back the initiative. To do so, we need a strong and united Europe with strong and clear solutions. This proposal is such a solution. Hence, I would like to express my gratitude for the flexibility of all the Groups involved and for the great cooperation among the negotiating team and the institutions to make this much-needed agreement happen.

Damian Boeselager, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, today I woke up to the sad news in the media which we had all more or less been expecting: Greece, Croatia, and Romania are pushing people back over European borders to stop them from applying for asylum. At the same time, today, we have the Afghanistan resettlement forum, where we more or less expect that national ministers will agree not to resettle a single soul in Europe. What a day this is already.

Why is all this happening? There's a very simple truth. In the absence of an actual European asylum system, a system that could easily cope with the numbers that we are currently seeing and propose the stability of their asylum claims, we have reverted to a system of violence and terror. Violence and terror as deterrence so that people don't come. We try to match their suffering that they experienced at home with the suffering that they will experience here.

Pushing people back is just the most obvious symbol of the system. Tents at the seaside where, yet again, families freeze with their children this winter is a second, and another 100 people dying in the Mediterranean over the last two weeks is a third. In the absence of a system, we use suffering to keep control. What a shame for this continent and our enlightened society, but then, enlightenment hasn't stopped us from committing the worst atrocities in history.

Now the weird thing is that there is a solution. Building a functioning European asylum system does not mean that everyone who comes can stay. It just means that we adhere to our European values while we are processing the asylum claims. I'm happy that, with the European Asylum Agency, we are an ever-so-little step closer to such a system. While the agency cannot process claims itself yet, it can start organising solidarity between Member States. While some changes would be linked to a Dublin reform, it can already start to set minimum standards and ensure that the rights of asylum seekers are safeguarded in the different European systems. The agency, obviously, with the Fundamental Rights Officer, will have a much stronger role in this as well.

In November, I will go visit Samos again. I am quite afraid to go there because I know that I will look people in the eye and have to say that, over the last two years since I last visited, I didn't really achieve much. However, I am happy that, at least with the European Asylum Agency, we can go in the direction of trying to build a better system. Let's see this as a start to actually work with those who want to work constructively on a better European asylum system, so that we can give back decency to the people who are arriving and, by extension, to ourselves.

Nicolas Bay, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, en matière d'asile, il serait raisonnable de revenir enfin à la stricte définition du réfugié, telle qu'elle figure dans la Convention de Genève. Je cite: «toute personne craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques». Or, nous voyons aujourd'hui des centaines de milliers de réfugiés qui prétendent fuir la guerre, mais viennent le plus souvent pour des motifs économiques et pour bénéficier de nos systèmes sociaux, qui sont très avantageux. Quant aux déboutés du droit d'asile, ils ne sont quasiment jamais expulsés et restent donc sur notre sol. L'asile est devenu une filière à part entière d'immigration.

La création de cette Agence européenne pour l'asile, que vous appelez de vos vœux, n'aura qu'un résultat: envoyer un nouveau signal de faiblesse et de laxisme, celui d'une Europe dont les portes sont grandes ouvertes. Lucides, plusieurs dirigeants d'États membres vous mettent en garde: il ne faut pas reproduire les erreurs de 2015. Depuis six ans, ce sont cinq millions de demandeurs d'asile qui ont déferlé sur notre continent, l'équivalent en nombre d'habitants de la région Grand Est, quasiment la population du Danemark. Le Danemark, parlons-en, voilà un pays à prendre en exemple! Copenhague a déjà retiré l'asile à des réfugiés prétendument syriens, puisque rien ne s'oppose désormais à ce qu'ils rentrent chez eux.

Ce dont nous avons besoin, ce n'est pas d'une Agence pour l'asile, mais d'une agence organisant de manière humaine, bien sûr, mais efficace, le retour vers leur pays d'origine de tous ceux qui n'ont rien à faire en Europe.

Votre pacte européen sur la migration et l'asile est au point mort. Pour être à la hauteur des défis, il faut faire preuve de courage, comme en Lituanie: détention pour les migrants arrivés clandestinement qui n'ont pas déposé de demande légale d'asile; comme en Hongrie: construction d'un mur aux frontières terrestres extérieures de l'Union européenne; comme au Danemark: retour chez eux des migrants dont le pays n'est plus en guerre. Quant à la Biélorussie, il faut des sanctions diplomatiques et économiques avec les pays qui refusent de reprendre leurs migrants ou qui nous menacent. L'objectif doit être clair: tarir les flux migratoires et stopper la ruée vers l'Europe.

Nicola Procaccini, *a nome del gruppo ECR*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, l'Agenzia europea per l'asilo, purtroppo, non rappresenterà una svolta nella gestione del fenomeno migratorio.

Sappiamo tutti che sono stati i paesi europei di frontiera a frenare per anni la chiusura dei negoziati su questo regolamento e sappiamo che i negoziati si sono sbloccati quando ai paesi di frontiera è stato offerto il rinvio delle mansioni che dovrà svolgere l'Agenzia: un compromesso bizantino tipico dell'Unione europea. Ma sempre di un rinvio si tratta. Dal dicembre 2023 l'Agenzia avrà la possibilità di valutare i sistemi di asilo e di accoglienza nazionali, fino ad arrivare al commissariamento dello Stato vittima di una forte pressione migratoria. Per intenderci, Italia Spagna o Grecia possono dire addio già da adesso alla propria sovranità nazionale sull'accoglienza e l'asilo.

Continueremo a dirlo fino allo sfinimento: l'unico modo per alleviare la pressione migratoria è ridurre il numero degli arrivi e l'unica maniera per ridurre gli arrivi è fermare le partenze illegali dai paesi di origine e di transito. Allora sì che un sistema comune di asilo, con annessa Agenzia, avrebbe ragione di esistere.

Laura Ferrara (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la trasformazione dell'EASO in un'Agenzia europea più efficiente e dotata di maggiori risorse e strumenti ha richiesto un lungo lavoro per migliorare il testo della proposta legislativa.

L'obiettivo è stato sempre quello di rafforzare il sistema europeo comune di asilo, attraverso un adeguato supporto alla gestione dei flussi migratori, delle domande di asilo e del sistema di accoglienza.

Nonostante la notoria diversità di vedute da parte degli Stati membri, il governo italiano e i paesi del Mediterraneo hanno dimostrato, in questo caso, la chiara volontà di andare oltre lo stallo che da anni interessa il pacchetto di riforme in materia di immigrazione e di asilo.

La previsione della «*sunrise clause*» per le norme riguardanti il monitoraggio dei sistemi di asilo nazionali e i vari poteri conferiti alle istituzioni e all'Agenzia rimane un elemento fondamentale. Il regolamento è correlato al dibattito in corso sull'equa ripartizione delle responsabilità e solidarietà, soprattutto in merito a un meccanismo di ricollocazione automatico e obbligatorio. Su questo i paesi di prima linea non intendono arretrare.

Der Präsident. – Herr Kollege Urbán Crespo, ich würde Sie sehr ersuchen, sich an die Geschäftsordnung zu halten. Wenn Sie sich an die Geschäftsordnung halten, dann können Sie natürlich auch von Ihrem Rederecht Gebrauch machen.

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señor presidente, señora comisaria, hoy la Unión Europea da un paso adelante para hacer frente al reto común de la inmigración y el asilo. Con la decisión de hoy reforzamos la Agencia de Asilo de la Unión Europea, la dotamos de una mejor organización y de mejores medios, capacidades y efectivos. La Agencia contará, como ya se ha dicho, con un total de 500 expertos en casos de asilo —entre analistas de seguridad, intérpretes y profesionales legales—, preparados para apoyar a los Estados receptores.

Esta apuesta por una agencia consolidada pretende mejorar la coordinación de todos los Estados miembros y acelerar la respuesta en momentos de crisis. Pretende demostrar, en definitiva, que cuando los europeos trabajamos juntos no solamente somos más eficientes, sino que podemos hacer frente a retos mayores. Y en esta línea debemos seguir avanzando con el resto de bloques que conforman el nuevo Pacto sobre Migración y Asilo que defendemos, porque ante problemas europeos necesitamos soluciones europeas.

Cada vez que un inmigrante, o un refugiado, pone un pie en las islas griegas, el problema no es griego, sino europeo. Cada vez que llega una embarcación llena de inmigrantes a las costas de Lampedusa, el problema no es italiano, sino europeo. Y cada vez que un menor atraviesa de manera irregular la frontera de Ceuta, el problema no es español, sino europeo.

La Comisión Europea, con el vicepresidente Schinas a la cabeza, ha comprendido esto a la perfección y nos ha apoyado en momentos de crisis. Ahora es el momento de que el resto de los Estados miembros también entiendan que los países del sur necesitamos soluciones coordinadas y europeas de una manera permanente. Confío en que también ellos pongan de su parte en los próximos meses y así lo logremos.

President. – I have to solve one problem, but I will solve it.

Cyrus Engerer (S&D). – Mr President, I think that, before me, my colleague from the left should be allowed to speak in this Chamber, notwithstanding the fact that he has a message on his T-shirt. It is a message against racism, which is very important in this day and age, and he is not able to speak. I think that this is anti-democratic in a democratic Chamber, which allows the voice of everyone to be heard from the left to the right. That does not matter. We should all be allowed to speak in this Chamber and be allowed to hold our mandate as we have been elected to do.

But, on this file, which is an important file and I congratulate Elena for her tireless work and for pushing forward a text which strengthens the European Asylum Support Office (EASO) by turning it into a fully-fledged agency, one which is vital in its help to Member States and their work with asylum seekers and refugees.

Finally, we are here to conclude this file, a file negotiated firstly under the Maltese Presidency four years ago, a file where, as Parliament, Commission and Council, we had already found compromise. However, as per usual, the file was stalled due to political reasons, and Elena and her work showed that we can find a way forward on migration legislation together.

As a Maltese Member of this European Parliament, this legislation means a lot to me, not only because I come from the smallest EU Member State, which also happens to be at the frontline of migration, but also because the offices of EASO are situated in our Grand Harbour in Malta, which for centuries was a port of refuge for many, including, as the Bible says, Saint Paul in the year 60 AD.

I want to focus my intervention today on the fundamental rights aspect of our new agency. Having visited EASO last week with S&D colleagues, we had the opportunity to discuss the future of EASO with the management, and I was pleased to see the extra emphasis the office is giving to intersectionality through their training, such as those focused on gender and sexuality.

But the best way to ensure fundamental rights are fully protected is by implementing through concrete solidarity. Our call, as progressives, is clear. It is unacceptable that all the responsibility vis-à-vis migration falls on the shoulders of a few Member States. As others said this morning, the monitoring mechanism implementation in EASO is conditioned by the Dublin negotiations, but this should only strengthen our resolve to come together and make this mandate where we finally finalise a solution to our common migration challenges.

Der Präsident. – Meine Kolleginnen und Kollegen, ich möchte Sie kurz darüber informieren, warum es auf der Seite hier zu einer etwas lauterer Debatte kam und ich Herrn Urbán Crespo bei der Wortmeldung nicht übergangen habe, sondern gebeten habe, eine Frage zu klären.

Sie wissen, dass alle Abgeordneten, männlich und weiblich, natürlich von ihrem Rederecht immer Gebrauch machen können, wenn sie sich an die Geschäftsordnung halten. Und es gab bei uns hier im Präsidium eine Debatte darüber, ob die Kleidung dem Verbot des Tragens und des Aushängens von Transparenten entspricht. Leider musste ich das Rederecht für heute entziehen.

Es steht bei uns in der Geschäftsordnung bei den Verhaltensregeln eindeutig: Die Mitglieder stören die Ordnung im Plenarsaal nicht und dürfen sie auch nicht stören und sehen von unangemessenem Verhalten ab. Sie stellen keine Transparente aus, das gilt für gehaltene Transparente wie für Kleidungsstücke.

Zweitens wurde mir aus der Ferne für diese geschäftsordnungsmäßige Überprüfung mit Handzeichen hier ein eigenartiges Verhalten vorgeworfen, sodass ich das klären wollte. Herr Urbán Crespo ist der Auffassung, dass sein Kleidungsstück nichts mit der Rede zu tun hat und keinem Transparent gleichzusetzen ist.

Ich bitte ihn, bei der Wahl der Kleidung auf die Geschäftsordnung Rücksicht zu nehmen, und erteile ihm das Wort. Es ist von mir aus dringend notwendig, dass man die Geschäftsordnung überprüft. Wir haben sie nicht deshalb, um sie nur niederzuschreiben und nicht einzuhalten, sondern wir haben sie deshalb, um eine Grundlage zu haben, um für einen ordnungsgemäßen Ablauf im Hause zu sorgen und alle Kolleginnen und Kollegen in diesem Hause gleich zu behandeln.

Diese Fragen wurden von den Diensten klargestellt, und ich bitte Herrn Urbán Crespo nach dieser Klarstellung um seine Wortmeldung.

Miguel Urbán Crespo, en nombre del Grupo The Left. – Señor presidente, quiero dar las gracias a las colegas y los colegas que han hecho posible que se pueda intervenir en este Parlamento con una camiseta del Sindicato de Manteros de Madrid que habla contra el racismo, que no es una pancarta. Igual que en este Parlamento se puede hablar con camisetas de marca y nadie plantea ningún problema. ¿Cuál es el problema? ¿Que estemos aquí promocionando el Sindicato de Manteros, la Asamblea Sin Papeles y un mensaje que tienen? ¿O que llevemos el de una marca: de Nike, de Adidas o de otras?

De verdad, nos lo tenemos que hacer mirar, porque, en teoría, esta es la supuesta casa de la democracia europea. Si en la casa de la democracia europea no cabe el antirracismo, hagámonoslo mirar.

Compañeras y compañeros, asistir a los Estados miembros para asegurar que cada persona solicitante de asilo tenga una atención personalizada, individualizada, con rigor y con recursos, este, y no otros, debería ser el objetivo de una agencia europea de asilo. Sin embargo, lo que se nos presenta es una propuesta, a nuestro parecer, recortada, que suprime elementos básicos de control y supervisión de fronteras a petición de países como Grecia, Italia o España. Una propuesta que tiene como uno de sus objetivos principales favorecer la expulsión a países de tránsito no seguros, lo cual entendemos que contraviene cualquier normativa internacional y pone en peligro el mismo derecho al asilo en Europa.

Es paradigmático de la política migratoria europea que una agencia dedicada al asilo como esta tenga muchos menos recursos que una agencia como Frontex. Pero, ¿qué podemos esperar de una política migratoria europea que permite que países como Grecia suspendan *de facto* muchas veces el derecho al asilo o que Gobiernos como el español deporten ilegalmente a menores no acompañados en Ceuta?

Una agencia europea de asilo debe servir para las y los refugiados desde el respeto a la legislación internacional y a los derechos humanos. Cualquier otra propuesta no tendrá nuestro apoyo.

Jan-Christoph Oetjen (Renew). – Herr Präsident, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Heute kommen wir ein Stück voran, und wir zeigen, dass wir das können, dass wir Kompromisse bilden können in Fragen von Migrationspolitik, und das ist ein gutes Zeichen. Ich finde, dass wir uns hier in diesem Hause nicht beeindrucken lassen sollten von den Hassreden von Rechtsextremen und Ultrakonservativen, sondern wir sollten versuchen, gemeinsame Kompromisse zu bilden, die den Werten dieses Kontinents entsprechen. Und das tun wir heute: Mit dem Beschluss über die EASO, die Europäische Asylagentur, gehen wir einen Schritt weiter und stärken diese Asylagentur in ihrer wichtigen Aufgabe, die Grundrechte, die fundamentalen Rechte der Menschen in Europa, zu unterstützen.

Und wir haben da Probleme in Europa, und die dürfen wir auch nicht kleinreden. Wir haben Probleme damit, wie Menschen, die nach Europa kommen, die Zuflucht suchen, die aus ihrem Land fliehen, weil dort Krieg herrscht oder weil sie dort verfolgt werden, in Europa behandelt werden. Diese Asylagentur hat die Aufgabe, die Mitgliedstaaten in ihrer Arbeit zu unterstützen. Uns allen hier ist bewusst, dass gerade in den Mitgliedstaaten, die an der europäischen Außengrenze liegen, die im Süden liegen, am Mittelmeer liegen, Flüchtlinge ankommen und dass sie für uns Europäer eine Aufgabe übernehmen. Und deswegen müssen wir klarmachen: Wir unterstützen diese Mitgliedstaaten bei der Wahrnehmung dieser Aufgabe.

Deswegen ist die Überarbeitung dieses Mandats so wichtig. Deswegen ist es so wichtig, dass wir die Europäische Asylagentur ausbauen, stärken, unterstützen, besser mit Personal verstärken, damit eben die Mitgliedstaaten von der europäischen Ebene diese Unterstützung erhalten können. Das ist ein Zeichen europäischer Solidarität mit den Mitgliedstaaten im Süden und mit Flüchtlingen gleichermaßen.

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señor presidente, los países de la Unión Europea llegaron el pasado mes de junio a un acuerdo para reforzar la Oficina Europea de Apoyo al Asilo y convertirla en una agencia europea de pleno derecho. Un acuerdo que celebramos, porque ha permitido reducir el retraso en la entrada en vigor de algunos artículos clave en el Reglamento.

Pese a que nos alegramos de las nuevas funciones que se le han atribuido, somos conscientes de que el trabajo de la agencia será valorado en función de las políticas que acabe implementando. Y estas políticas serán las que se fijen en otras iniciativas legislativas contenidas en el Pacto sobre Migración y Asilo de la UE. Y de momento, lamentamos decirles que las propuestas publicadas por la Comisión quedan muy lejos de lo que espera el Grupo Verts/ALE.

Les pedimos que sean más ambiciosos y, sobre todo, sensibles a las crisis humanitarias que existen. Trabajen para una legislación que proteja el derecho a pedir asilo, que garantice procedimientos de asilo eficaces y eficientes y que asegure un reparto de responsabilidades justo entre los Estados miembros.

Frente al proyecto reaccionario de la Europa fortaleza, basado en el miedo y el populismo, defendamos la Europa de la empatía, la solidaridad y los derechos humanos. Seamos los que construimos puentes y no los que levantamos muros.

(Die Aussprache wird unterbrochen)

4. Erste Abstimmungsrunde

Der Präsident. – Bevor wir mit der Aussprache fortfahren, werde ich die erste Abstimmungsrunde des heutigen Tages eröffnen. Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen. Die Abstimmungsrunde ist von 9.45 Uhr bis 11.00 Uhrgeöffnet. Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in den vorangegangenen Abstimmungsrunden, die Ihnen ja alle schon genauestens bekannt sind. Alle Abstimmungen sind namentlich.

Ich erkläre die Abstimmungsrunde für eröffnet und bitte alle Kolleginnen und Kollegen, bis spätestens 11.00 Uhr abzustimmen. Die Ergebnisse der ersten Abstimmungsrunde werden um 13.00 Uhr bekannt gegeben.

5. Asylagentur der Europäischen Union (Fortsetzung der Aussprache)

Der Präsident. – Wir setzen nun die Aussprache über den Bericht von Elena Yoncheva (A8-0392/2016) fort.

Annalisa Tardino (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, a un anno dalla presentazione del pacchetto su migrazione e asilo, com'era facilmente prevedibile, non abbiamo visto compiere passi decisivi, ma solo ascoltato parole vuote che lasciano proseguire lo stallo sul tema immigrazione.

Oggi ci ritroviamo a discutere di un provvedimento, il regolamento per l'Agenzia europea per l'asilo, che dovrebbe consentire maggior sostegno agli Stati nel trattamento delle domande di asilo. Dovrebbe essere un risultato positivo, ma la Commissione intende utilizzarlo per scrutinare più da vicino l'attività degli Stati membri attraverso il meccanismo di monitoraggio che, giustamente, gli Stati del Mediterraneo hanno chiesto di sospendere in attesa di progressi tangibili di fronte all'assunzione di responsabilità europea.

I relativi articoli non possono entrare in vigore se non dopo l'approvazione del pacchetto e soprattutto dopo l'impegno su forme di reale solidarietà da parte di tutti i paesi europei. In mancanza, sia chiaro, non saremo pronti ad assumere oneri aggiuntivi per conformare gli standard di accoglienza, né a chiedere sacrifici ulteriori a chi ha già, negli anni, pagato il costo dell'inerzia dell'Unione europea. Vogliamo prima iniziative concrete per prevenire le partenze ed evitare gli ingressi irregolari e le morti. Basterebbe replicare il vostro «approccio Afghanistan», ovvero favorire l'accoglienza dei profughi nei paesi confinanti e lì assisterli.

Infine, prendiamo atto della comunicazione della Commissione sul traffico di esseri umani, sperando però che a ciò segua un duro intervento sugli Stati che incoraggiano il traffico di migranti o che non rispettano gli accordi sui rimpatri. Tale obiettivo andrebbe perseguito anche adottando misure forti in vari settori politici, come quello dei visti o dell'assistenza finanziaria. Il segnale deve essere chiaro, altrimenti rischiamo di proseguire su un percorso di irrilevanza internazionale il cui prezzo, grazie a voi, è interamente pagato dai nostri cittadini.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Na początek chciałbym wyrazić swój stanowczy sprzeciw, aby w tej izbie zwracano się do mnie per „towarzysze” czy „towarzyszki”, jak miało to miejsce w wydaniu przedstawiciela skrajnej lewicy. Ja reprezentuję tę część Europy i to państwo, których obywatele z rąk towarzyszy i towarzyszek podczas II wojny światowej i po II wojnie światowej tracili życie; to były setki milionów ludzi z Europy Środkowo-Wschodniej. Być może dla kolegi ten zwrot nie ma tak pejoratywnego znaczenia jak dla mnie czy mieszkańców krajów Europy Środkowo-Wschodniej, ale zapewniam Cię, że „towarzyszki” i „towarzysze” niosą ze sobą tak samo negatywny ładunek emocji jak „Heil Hitler”.

Szanowni Państwo! Wracając do istoty rzeczy, agencja azylowa powinna być postrzegana przede wszystkim jako narzędzie wdrażania nowego systemu zarządzania azylem. Dlatego rozporządzenie ustanawiające nową agencję nie powinno być procedurowane poza paktem o migracji i azylu, bowiem nie spełnia oczekiwań pokładanych przez państwa członkowskie. Kompromis przewidujący odroczenie wejścia w życie mechanizmu monitoringu, który może prowadzić do interwencji Agencji na terytorium państwa członkowskiego bez jego zgody, jest niezadowolający, gdyż w obecnej formie stanowi ingerencję w kompetencje państw członkowskich.

Sira Rego (The Left). – Señor presidente, es sorprendente que en un debate de estas características no se pueda salir con una camiseta antirracista en una Cámara como esta.

El impulso de una agencia de asilo sería una magnífica noticia si en la UE hubiera una política común de asilo que respetara los derechos humanos. De hecho, la creación de instrumentos que no tienen detrás una política clara o que incluso es contraria al sentido común de protección de las personas vulnerables que huyen de persecuciones, de la guerra o del cambio climático augura más bien que lo que se va a hacer puede terminar convirtiéndose en otra agencia fuera de control.

En este tiempo he tenido la posibilidad de visitar la frontera grecoturca, Sicilia, Algeciras, Canarias, Melilla... En todos los casos, con algo en común: campos de personas retenidas sin garantías jurídicas para acceder al derecho de asilo. Sin duda, hay un protocolo común de asilo en la UE: es el de la suspensión de derechos y el retorno y deportaciones sistematizadas. Insistimos, esta agencia tendrá sentido cuando la UE haga los deberes en materia de asilo y se dote de un mecanismo que garantice los derechos y el respeto de la legislación internacional. Si no, estaríamos replicando el modelo Frontex: una agencia que, como bien saben, vulnera los derechos humanos.

Der Präsident. – Frau Kollegin, Sie werden verstehen, dass ich als der derzeit den Vorsitz führende Vizepräsident des Europäischen Parlaments sehr klar festhalte, dass das Präsidium die Geschäftsordnung überprüft hat, angewendet hat und das Rederecht nicht entzogen hat, sondern dass der Kollege Urbán Crespo so, wie er heute diesen Raum betreten hat, auch das Rednerpult betreten hat. Aber es gehört zu einer Rechtsgemeinschaft, wie wir es sind, dass wir, wenn wir Zweifel haben, überprüfen, damit jede Kollegin und jeder Kollege vor der Geschäftsordnung gleich ist. Es wurde niemandem etwas untersagt, sondern es wurde die Geschäftsordnung geprüft. Das halte ich hier fest, und man sollte diese Prüfung nicht uminterpretieren, sondern respektieren.

Milan Uhrík (NI). – Vážený pán predsedajúci! Tak máme to tu. Európska únia ide zakladať ďalšiu agentúru. Tentokrát 500 ďalších úradníkov, ktorí sa majú starať o to, ako je postarané o imigrantov. V tom nariadení sa doslova píše, že v súvislosti najmä s očakávaným budúcim nariadením o rámci pre presídľovanie. Táto nová Európska agentúra pre azyl má sledovať vykonávanie azylových konaní v európskych štátoch, dokonca má mať nejakých styčných dôstojníkov v jednotlivých členských štátoch a možnosť vykonávať nenahlásené kontroly, ako sa starajú o emigrantov, o azylantov. Vážení kolegovia, veď takto sa Únia nestará ani o práva Európanov. Podľa práce agentúry má mať možnosť udeľovať, resp. iniciovať udeľovanie pokút štátom, ktoré nedodržiavajú azylové konania podľa predstáv Európskej únie. Ja hovorím, že v tomto prípade ide o jasné odoberanie kompetencií členským štátom pri posudzovaní imigrácie, pri posudzovaní azylu. Hovorím jasné „nie“ európskej proimigračnej politike.

Salvatore De Meo (PPE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la proposta di un'Agenzia in sostituzione dell'attuale Ufficio europeo per il sostegno per l'asilo è un passo in avanti dopo anni di stallo in materia migratoria a livello europeo.

Ma non dobbiamo lasciarci troppo prendere dall'entusiasmo perché ad oggi, dopo numerose crisi migratorie e umanitarie registrate in tutti i continenti a noi vicini, l'Unione europea ancora non si è dotata di una vera politica migratoria con la quale accogliere e integrare realmente solo coloro che ne hanno diritto. I fatti dell'Afghanistan devono renderci ancora più consapevoli di non avere una politica estera forte e comune, all'interno della quale prevedere anche una politica migratoria strutturata.

È evidente che la nuova Agenzia si propone di supportare i sistemi nazionali per facilitare e snellire le procedure di asilo e renderle uniformi, ma ci troviamo di fronte a una misura che servirà a dare un momentaneo respiro soprattutto agli Stati che da anni si prendono il peso di tutti gli arrivi dei migranti nel nostro continente.

Noi in realtà abbiamo bisogno di una soluzione sostenibile a lungo termine. L'Unione deve dare un segnale forte di credibilità in ambito migratorio, perché i cittadini ci chiedono misure concrete che possano essere realizzate solo attraverso un unico pacchetto di politiche comunitarie.

Ci auguriamo comunque che questa Agenzia sia un primo passo per un cambiamento più significativo in termini di politica migratoria e di asilo comune, e soprattutto crediamo che questa Agenzia possa servire anche a stimolare una cultura e un approccio diverso di tutti gli Stati membri, affinché comprendano che il peso degli arrivi deve essere condiviso da tutti ed è necessario essere solidali e non solitari.

Sylvie Guillaume (S&D). – Monsieur le Président, l'Union européenne va enfin avoir une authentique Agence pour l'asile. Je souhaite féliciter ma collègue et camarade Elena Yoncheva pour l'excellent résultat obtenu dans un domaine toujours très délicat dans les relations avec les États membres.

Au moment où se déroulent, avec un peu de difficulté, les négociations du pacte sur l'asile et la migration, cet accord permet de donner un autre éclairage sur le champ de la migration et de l'asile, qui ne saurait se limiter à la gestion des frontières extérieures et des retours. À cet égard, la comparaison entre Frontex, qui va recruter 10 000 garde-côtes, et le Bureau européen d'appui pour l'asile (EASO), tel qu'il s'appelait avant, avec ses 500 experts, frôlait l'indécence. Il était donc temps de créer une véritable agence, avec des ressources humaines et financières suffisantes pour soutenir la mise en œuvre de la politique d'asile et l'accueil.

Toutefois, ce n'est évidemment pas qu'une question, certes très importante, de budget et de ressources humaines. L'EASO travaillait depuis longtemps aux limites de son mandat, nonobstant un besoin croissant de soutien par les États membres. Je veux citer deux nouvelles tâches nécessaires pour le changement tangible qu'elles apporteront sur le terrain.

En premier lieu, cette agence pourra approfondir et formaliser son engagement dans la répartition et la réinstallation des demandeurs d'asile et des réfugiés. C'est une avancée très opportune dans le contexte de la situation afghane récente et du forum de haut niveau sur leur protection qui doit avoir lieu cet après-midi.

Ensuite, elle devra également surveiller la mise en œuvre des politiques d'asile dans les États membres, ce qui devrait les obliger à améliorer les conditions d'accueil et à respecter les droits fondamentaux des demandeurs d'asile. Cette mesure est essentielle pour changer la situation à nos frontières et mettre fin au refoulement.

Cette nouvelle agence rend possible une réforme positive du régime d'asile européen, car elle est la preuve que nous pouvons miser sur une solidarité significative et un soutien pratique aux États membres.

Damien Carême (Verts/ALE). – Monsieur le Président, nous, les Verts européens, réclamions depuis longtemps la création d'une véritable Agence européenne pour l'asile. Que son mandat n'entre pas en vigueur dès son adoption est par contre lourd de sens.

Le manichéisme des politiques migratoires européennes est de plus en plus indigeste. Les États membres sont toujours pressés de mettre en œuvre les législations restrictives, mais ils exigent des délais lorsqu'il s'agit de protéger les droits fondamentaux des exilés. On double le budget de Frontex, malgré les nombreux faits qui lui sont reprochés, mais les États membres négocient jusqu'au bout de minables délais pour la mise en place d'un responsable des droits fondamentaux et d'un mécanisme de plaintes.

Forte avec les faibles, faible avec les forts: voici donc la devise de l'Union européenne et de ses États membres. En France, c'est militariser à outrance la frontière avec le Royaume-Uni; laisser survivre dans des conditions indignes entre 1 000 et 1 500 personnes, en majorité des familles, à Calais et Grande-Synthe; harceler, humilier et dépouiller des enfants, des femmes, des hommes; Human Rights Watch dénonce ces conditions une fois de plus dans un rapport ce matin même. En Italie, c'est condamner à quinze ans de prison Mimmo Lucano, l'ancien maire de Riace, qui a voué ses mandats à un accueil digne des exilés, quand un militant d'extrême droite qui a tiré, lui, sur des exilés est condamné à douze ans seulement. Au Danemark, c'est confisquer les biens des réfugiés à leur arrivée dans le pays; c'est offrir des barbelés coupants à la Lituanie pour sa clôture anti-migrants. En Pologne, c'est déclarer l'état d'urgence à la frontière pour mettre une chape de plomb sur un scandale humanitaire et humain: des exilés laissés à l'abandon, sans nourriture, sans abri. Déjà six morts. Combien encore avant que l'Union européenne n'agisse fermement?

Si c'est ça, la solidarité européenne, on s'en passera, merci bien. Vous pensez flatter vos électeurs, vous ne faites qu'attiser la haine. En France, en Italie, dans toute l'Europe, les citoyens, les bénévoles, les associations sont scandalisés. Ils me le disent, ils nous interpellent. Ils ont honte, moi aussi.

Nicolaus Fest (ID). – Herr Präsident, verehrte Kollegen! Ich bin wieder einmal dankbar für diese Debatte. Ich habe gelernt, dass kleine Landesflaggen – ob nun österreichische, deutsche oder italienische – unzulässige politische Transparente sind, aber T-Shirts mit linken Gewerkschaftssprüchen sind es nicht. Verehrter Herr Präsident Karas, die Auslegung der Geschäftsordnung, die Sie betreiben, ist einmal mehr – wie soll ich sagen – erfrischend.

Zur neuen Agentur: Das ist mal wieder typisch EU. Hier wird der zweite Schritt vor dem ersten gemacht. Denn, liebe Kollegen, wir sollten alle mal zur Kenntnis nehmen: Schengen ist gescheitert, und seit über zwei Jahren versucht man nun, ein neues System zu etablieren. Auch das ist noch nicht erfolgt. Und vor allem sind die dänischen Sozialdemokraten aus dem europäischen Asylsystem eigentlich faktisch komplett ausgestiegen. Sie wollen eine Zuwanderung von Null und wollen die Leute, die bereits zugewandert sind, wieder rückführen.

Das sollte hier irgendwann mal ins Bewusstsein einsickern. Das heißt: Wir haben eine Agentur, die mangels einer Geschäftsgrundlage eigentlich gar nicht weiß, was sie machen soll. Das ist mindestens so erfrischend wie die Auslegung der Geschäftsordnung. Es ist ein bisschen so, als würde man sich anziehen und dann in die Dusche steigen. Wie gesagt, erfrischend, aber eben auch ein bisschen idiotisch.

Ladislav Ilčić (ECR). – Poštovani predsjedavajući, poštovani kolege, Agencija Europske unije za azil može logistički pomoći državama članicama u upravljanju migracijama i međusobnoj koordinaciji no to nije jedini i ključni problem.

Puno je važnije donijeti dugoročno kvalitetne političke odluke o tome tko i pod kojim uvjetima može doći živjeti u Europsku uniju. I te odluke trebaju biti široko javno iskomunicirane tako da oni migranti koji neće moći doći u Europsku uniju niti ne krenu od svojih kuća.

Također, niti jedna članica ne smije biti prisiljena da prima migrante koji ne želi primiti. Ekonomske su realnosti država članica različite i to treba poštivati, jednako kao i volju građana u određenoj državi.

U svakom slučaju ne smijemo dozvoliti stihijske migracije. Trebamo ojačati suradnju s trećim zemljama i nastojati upravljati procesima migracija već u početnoj točki na izvoru. Stihija odgovara samo organiziranom kriminalu i onima koji se u političkoj areni služe emocionalnim ucjenama kako bi progurali svoju multi-kulti globalističku agendu.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κύριε Πρόεδρε, με το νέο σύμφωνο για το άσυλο και τη μετανάστευση, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασύλου, αναβαθμίζεται η καταστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε βάρος των κατατρεγμένων, ενώ η ίδια ευθύνεται μαζί με τις Ηνωμένες Πολιτείες και το NATO για τους ιμπεριαλιστικούς πολέμους και ιδιαίτερα την εικοσαετή επέμβαση στο Αφγανιστάν. Μεθοδεύεται η συστηματική συρρίκνωση των δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις κυβερνήσεις, όπως στην Ελλάδα της Νέας Δημοκρατίας με τους αντιδραστικούς νόμους της και τις επαναπροωθήσεις, όσο και πριν, του ΣΥΡΙΖΑ, με την αθλιότητα της Μόριας και τη συμφωνία Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας. Η αίτηση ασύλου εξελίσσεται σε προσηριακή. Απόδειξη: οι ευρωενωσιακές κατευθύνσεις για ενταφιασμό της Συνθήκης της Γενεύης, δήθεν παράνομους μετανάστες, επαναπροωθήσεις, απελάσεις, υπερδομές-φυλακές και πριμοδότηση των ΜΚΟ.

Με τις δυναμικές κινητοποιήσεις του αυτές τις μέρες ο λαός στα ελληνικά νησιά απαιτεί: κανένα εγκλωβισμό σε υπερδομές-φυλακές για ξεριζωμένους· όχι απελάσεις· διασφάλιση όλων των δικαιωμάτων σε άσυλο, αξιοπρεπή στέγαση, εργασία, υγεία και παιδεία· διαδικασίες ασύλου στις χώρες πραγματικού προορισμού. Για να δυναμώσει ο αγώνας ενάντια στις ιμπεριαλιστικές επεμβάσεις, που οδηγούν τους λαούς σε δεινά και κατατρεγμούς.

Lena Düpont (PPE). – Herr Präsident, liebe Kollegen! In der Regel wird man mit 18 Jahren volljährig, bekommt neue Rechte, aber auch neue Pflichten und Verantwortlichkeiten. Jetzt kann eine Agentur nicht volljährig werden, und trotzdem ist es für das Unterstützungsbüro zehn Jahre nach der Gründung Zeit, erwachsen zu werden. Genau das können wir heute begrüßen. Bei fast drei Jahren Diskussion ein Erfolg im Bereich Asyl und Migration und damit an sich schon ein denkwürdiger Moment. Das Unterstützungsbüro für Asylfragen ist in den vergangenen Jahren zu einem unserer wichtigsten Instrumente im Bereich Asyl und Migration geworden. Über 400 Experten, die für uns im Einsatz sind, an vorderster Front betroffenen Mitgliedstaaten unter die Arme greifen, praktische Hilfe bei Asylanträgen, Training und Koordination beim Aufbau eines europäischen gemeinsamen Asylsystems leisten.

Mit der Einigung auf das neue Mandat, mit der Entwicklung von EASO zur EAS wird nicht nur ein Unterstützungsbüro endlich zur vollwertigen Agentur. Es ist auch ein entscheidender Schritt in Richtung eines funktionierenden und resilienten Asylsystems gemacht. Wir ziehen damit die Lehren aus den Herausforderungen der letzten Jahre und stellen europäische Solidarität auf feste Füße. Experten können nun noch schneller in den Einsatz gehen, ihre wichtige operationelle und technische Unterstützung leisten. Der Pool ist ein entscheidender Schritt vorwärts. Ihre Rolle als Frühwarnsystem bei Fluchtbewegungen und Trends bei Asylanträgen, der wichtige Beitrag zum *country reporting* für die nationalen Behörden, kann ausgebaut werden. Die Koordinierung mit anderen europäischen Agenturen und den Mitgliedstaaten wird endlich verbessert.

Die Signalwirkung der Einigung geht aber weit über die Agentur hinaus. Sie ist mehr als ein Erwachsenwerden unserer Agenturen. Es ist – und das muss es auch sein – der nötige Impuls für die Arbeiten am Gesamtpaket. Es zeigt, dass wir uns einig werden können, wenn der Wille zum Kompromiss da ist, wenn nach pragmatischen Lösungen gesucht wird.

Genau das sind wir unseren Bürgern schuldig: ein Europa, das schützt, das sich gegenseitig in herausfordernden Situationen unter die Arme greift – wie zuletzt in Litauen, aber auch in Griechenland, Zypern, Italien und anderen Staaten gesehen. Lassen Sie uns genau dort weitermachen und das gemeinsame Asyl- und Migrationspaket endlich voranbringen.

Isabel Santos (S&D). – Senhor Presidente, o momento que hoje aqui assinalamos reveste-se de um significado especial, constituindo o primeiro sinal visível com vista à tão necessária reforma do Sistema Europeu Comum de Asilo e Migração, pela qual pugnamos há muito tempo.

As minhas primeiras palavras são, por isso, de apreço, não apenas pelo excelente trabalho realizado pela relatora, a nossa colega Elena Yoncheva, mas também, permitam-me, pela capacidade negocial apresentada pela Presidência portuguesa no desbloquear de um impasse que durava há vários anos.

Perante os inúmeros e enormes desafios com os quais a Europa se depara hoje em dia neste domínio, apenas uma Agência com um mandato reforçado e com ampla capacidade técnica-operacional poderá, no terreno, prestar a devida assistência aos Estados-Membros e fazer valer o direito de asilo e o indeclinável respeito pelos direitos humanos.

Espero que este seja o passo que faltava para que possamos, agora, começar a avançar de forma segura na direção certa também nas restantes propostas legislativas que compõem o Pacto para as Migrações e Asilo.

Embora deva expressar o seu ceticismo em relação a este Pacto, uma vez que não assenta na partilha solidária, obrigatória, da responsabilidade – única solução para termos um Pacto que, de facto, dê uma resposta clara às nossas necessidades –, que fique claro que a necessidade de progredir no Sistema Europeu Comum de Asilo e Migração não pode levar a que se avance a qualquer custo. Não cederemos e não abdicaremos de lutar na defesa intransigente de um sistema de rosto humano, respeitador dos direitos humanos e assente na partilha solidária da responsabilidade entre Estados-Membros.

Como disse o Presidente Jorge Sampaio, recentemente falecido, na sua última intervenção pública: «A solidariedade não é facultativa».

Pierrette Herzberger-Fofana (Verts/ALE). – Monsieur le Président, le monde entier a été affecté par l'épidémie du virus, qui a donné un nouveau visage à notre politique de migration.

Cette pandémie a démontré que la maladie ne fait pas de distinction entre les frontières, les nationalités ou le statut social. Seule une réponse globale, qui ne laisse personne en rade, permettra de l'éradiquer, mais ceci nous incite aussi à revoir vraiment notre politique. La crise sanitaire de la COVID-19 a été pour certains États un prétexte pour suspendre les droits fondamentaux des demandeurs d'asile et leur accueil en Europe. Il est temps d'élargir les voies légales d'accès à l'Union européenne en introduisant des visas humanitaires aussi bien pour les personnes qui ont besoin d'une protection internationale que pour celles qui aspirent à un meilleur avenir.

En créant une nouvelle Agence pour l'asile, l'Europe doit s'orienter vers des solutions durables qui garantissent les droits fondamentaux des demandeurs d'asile, et ceci conformément aux droits des réfugiés, mais aussi à nos valeurs, ici en Europe, de solidarité. La gestion des frontières européennes doit garantir ces droits en toutes circonstances.

Nous déplorons que la dimension hommes-femmes ne soit pas mentionnée dans le rapport initial de l'agence. Il s'ensuit qu'il n'y a pas de prise en compte des besoins spécifiques et de la vulnérabilité des filles mineures, des adolescentes non accompagnées, des femmes, de la communauté LGBTI et des filles handicapées. Cette invisibilité exacerbe leur insécurité et la précarité.

La réponse de la nouvelle Agence implique que tout demandeur d'asile puisse être accueilli dans le respect de sa dignité.

Tom Vandendriessche (ID). – Voorzitter, collega's, asielrecht wordt misbruikt als migratiekanaal. Sinds 2015 kwamen maar liefst vijf miljoen asielzoekers naar Europa, twee derde mannen, de meesten alleenstaand en op militaire leeftijd. Maar liefst 60 % bleek geen echte vluchteling te zijn maar economische gelukszoekers en asielbedriegers. Zij horen hier helemaal niet thuis, maar twee derde van hen weigerde simpelweg opnieuw te vertrekken. Eenmaal binnen krijgen we ze niet meer buiten.

We hebben geen enkele verdediging tegen deze migratie-invasie. Dat komt door de Europese Unie. Onze binnengrenzen zijn afgeschaft. Onze buitengrenzen zijn een zeef. Wereldvreemde EU-rechters verbieden het verdedigen van onze grenzen met pushbacks tegen illegale indringers en het effectief terugsturen van deze asielbedriegers.

En wat willen ze nu? Een nieuw Europees Asielagentschap. Nog meer Europese Unie, nog meer onverkozen bureaucraten, nog meer macht voor zichzelf, zodat ze de grenzen nog verder open kunnen zetten. Dat willen onze mensen helemaal niet. Zij willen bescherming, veiligheid en een zekere toekomst voor onze kinderen.

Daarom moeten we asielrecht opschorten. Opvang moet in de eigen regio. We hebben geen nieuw Europees agentschap voor asielzoekers nodig, maar een agentschap voor remigratie. Daarmee zou de Europese Unie eindelijk eens haar nut kunnen bewijzen.

Clara Ponsatí Obiols (NI). – Mr President, the creation of a fully-fledged agency for asylum will be a step in the right direction, provided that it focuses on the role of controlling Member States abuses of human rights against asylum seekers and immigrants. The new tools to improve asylum procedures will do very little to protect fundamental rights as long as the focus of the immigration policy of the Union is on securing external borders.

This focus on external borders has led to turning a blind eye to gross violations of international law by Member States, including pushbacks at borders, often through violent means, and to collaboration with autocratic regimes that use refugee flows as their tool to blackmail the EU.

If we are serious about protecting the rule of law, we should start by shifting the focus of immigration policy towards safeguarding fundamental rights and refugee protection, while at the same time protecting local communities that directly suffer the stress of new arrivals. Anything else just makes us an accessory to human rights violations and to the rise of xenophobia.

Pernille Weiss (PPE). – Hr. formand! Skal EU have et asylagentur i stedet for det nuværende og såkaldte asylstøttekontor?

Mange – der helt naturligt bekymrer sig for den øgede tilstrømning af illegale migranter og mange af de problemer, der desværre er i alt for mange medlemslande på grund af fejlslagen integration af asylberettigede og returnering af dem, der hverken har et beskyttelsesbehov eller er kommet ind ad den rigtige dør til det europæiske arbejdsmarked – vil helt sikkert stille flere bekymrede spørgsmål. Hvis EU nu laver et asylagentur og hermed professionaliserer og forbedrer samarbejdet om asylområdet, skaber det så flere udfordringer? Udfordringer, som på sigt kan ødelægge det Europa, vi kender og gerne vil give videre til de næste mange generationer? Ja, det er spørgsmålet.

Den yderste højrefløj her i salen vil påstå det, for det er jeres position – uanset hvad pokker der er på dagsordenen – at nære mistroen til EU i det hele taget. Det samme, men med modsat fortegn, vil den yderste venstrefløj sige, for de vil også gerne vil af med EU og smide Europa ned i den multikulturelle blender som et skridt mod det globale, kommunistiske Nirvana. Ingen af parterne vil få ret, men indtil vi ser det, kan jeres påstande være med til at ødelægge det konstruktive samarbejde, som kan få agenturet op at køre, så det kan få ryddet op i alle de huller og fejl, der er i den nuværende måde, som asylbehandlingen foregår på rundt omkring i EU.

For lige nu fungerer det jo ikke! Og forandringer, der kan beskytte Europa mod migrationernes negative og direkte farlige elementer, går alt, alt for langsomt. Der kommer alt for mange alt for nemt ind i EU, og alt for mange kommer alt for langsomt ud af EU igen. Det er den udfordring et stærkt og proaktivt asylagentur langt bedre kan klare, end det nuværende støttekontor, som er fra tiden, hvor flygtninge- og migrationspresset på EU havde en størrelse og en alvor, der var til at overskue. Der er vi desværre ikke i dag.

PŘEDSEDNICTVÍ: MARCEL KOLAJA

místopředseda

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Pan poseł Brudziński preferuje zdecydowanie tytuł „Cześć wujku”. Ale do sedna. Od początku XX wieku z mojego regionu, ze Śląska, jedni ludzie uciekali, a inni szukali w nim schronienia.

Po II Wojnie Światowej było podobnie: wielu wyjechało do Niemiec, gdy inni, ze wschodniej Polski, przyjeżdżali do nas. Dlatego my, Ślązacy, dobrze rozumiemy, jakim dramatem jest ucieczka, pozostawienie rodzinnych stron, swojego hajmatu, opuszczenie domu.

Dziś w obliczu poważnych wyzwań migracyjnych i humanitarnych, w tym wykorzystania uchodźców jako broni przeciwko Unii przez reżim Łukaszenki, nasza europejska odpowiedź musi być skuteczna, oparta na solidarności i na rozwiązaniach wspólnotowych. Ustanowienie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, wyposażonej w dodatkowe środki i kompetencje, to propozycja utrzymana właśnie w tym duchu.

Zgodnie z projektem wzmocniona agencja będzie skutecznym narzędziem wsparcia w sytuacjach kryzysowych dla państw członkowskich i będzie zaangażowana w monitorowanie poszanowania praw podstawowych i gwarancji ochrony dzieci w różnych częściach UE.

Jestem przekonany, że tylko wspólnie możemy stawić czoło wyzwaniu migracyjnemu i nim zarządzać, szanując przy tym prawa człowieka. I chociaż partia rządząca dziś w Polsce nie jest zainteresowana taką współpracą i ignorowała europejskie rozwiązania w tym zakresie, chcę Was zapewnić, że wielu ludziom w moim kraju zależy na działaniu skutecznym i humanitarnym.

Wierzę, że razem uda nam się zreformować wspólny europejski system azylowy, bo za kilka lat czeka nas ogromna migracja klimatyczna. To dopiero będzie prawdziwe wyzwanie.

Silvia Sardone (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, come sempre l'Europa risulta più interessata a far arrivare immigrati piuttosto che a difendere i nostri confini. Avete pensato a un'Agenzia per favorire assistenza operativa nella gestione dell'accoglienza e nella valutazione delle domande di protezione internazionale, ma così rischiate di aumentare la burocrazia e anche i costi per i paesi di primo arrivo. Insomma, avete creato l'ennesimo carrozzone.

L'Italia è da anni costretta a sobbarcarsi da sola, nel silenzio dell'Europa, il carico di una immigrazione irregolare sempre più inaccettabile. Invece di lavorare per limitare le partenze, voi continuate a portare avanti politiche che spingono sempre più immigrati a entrare illegalmente in Europa. L'immigrazione clandestina è un danno per tutta l'Europa.

Noi proponiamo una gestione rigorosa delle frontiere esterne, sia terrestri che marittime, e chiediamo centri di identificazione dei migranti nei paesi di transito del Nord Africa. Voi come rispondete? Rispondete con tanta ipocrisia e con un buonismo ridicolo, favorendo solo i trafficanti di uomini. Quando finalmente sarete in grado di aprire gli occhi?

Tom Vandenkendelaere (PPE). – Voorzitter, Commissaris, collega's, we zetten een belangrijke stap vooruit met deze overeenkomst over een nieuw volwaardig Europees Asielagentschap. Het signaal dat we met deze oprichting geven, is niet mis te verstaan. We tonen ons aan de ene kant solidair met de lidstaten in de frontlinie, maar aan de andere kant tonen we ons ook solidair met diegenen die bescherming nodig hebben.

Voor de EVP blijft het een absolute prioriteit om een duurzaam, fair en geharmoniseerd asielstelsel voor Europa te creëren. Het Europees Asielagentschap is een eerste belangrijke bouwsteen in dit proces en zal een tastbaar verschil maken voor de lidstaten, zowel onder normale omstandigheden als wanneer ze onder druk staan, en wel op vier manieren: 1. Dankzij een grote pool aan deskundigen zullen lidstaten kunnen rekenen op meer operationele steun en technische bijstand om sneller en eerlijker asielbeslissingen te nemen; 2. Het zal mensen die internationale bescherming vragen ook effectief beter beschermen door efficiëntere asielprocedures te kunnen toepassen; 3. Het zal de gaten dichten tussen de lidstaten en meer convergentie creëren op het vlak van opvangnormen. Dit zal de onevenredige druk waaronder sommige EU-landen staan verlichten; 4. Tot slot zal het Agentschap ook een cruciale rol spelen om het Europees asiel- en migratiebeheer te verbeteren door informatie over migratiebewegingen veel sneller onder elkaar te kunnen uitwisselen.

Het Agentschap zal in een notendop de samenwerking tussen lidstaten en derde landen versterken, en ook op die manier bijdragen aan de solidariteit tussen de lidstaten en de algemene externe dimensie van de EU.

Het compromis over het EU-Asielagentschap stemt mij ook hoopvol omdat we eindelijk vooruitgang kunnen boeken in de onderhandelingen over het migratiepact. Het Europees Parlement zal er bij de lidstaten op blijven aandringen om constructief te onderhandelen over dit hervormingspakket voor een sterker en efficiënter EU-migratiebeleid.

Gianantonio Da Re (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, secondo la proposta di regolamento relativo all'Agenzia dell'Unione europea per l'asilo, la nuova Agenzia avrà il compito di fornire ulteriore assistenza operativa e tecnica agli Stati membri, oltre che di garantire una maggiore uniformità nella valutazione delle domande di protezione internazionale.

Questo punto però presenta una criticità: i paesi di primo arrivo, quali Italia e Grecia, rimarrebbero ancora una volta i soli responsabili per il trattamento delle domande di asilo e i soli, quindi, a dover fronteggiare oneri logistici e burocratici legati all'accoglienza.

L'accordo raggiunto non ha affrontato il punto cruciale legato alla politica migratoria dell'Unione europea, ovvero la mancanza di condivisione e responsabilità di tutti gli Stati membri. Non servirà a nulla potenziare questa Agenzia se mancano le regole in materia di solidarietà. Italia e Grecia non possono essere lasciate sole!

Stelios Kypourouopoulos (PPE). – Mr President, dear colleagues, the European Union is based on the principles of unanimity, solidarity and cooperation. We share the same values and aims of securing joint responsibility. The Common European Asylum System (CEAS) is founded on mutual minimum standards for asylum procedures.

Despite the consecutive progress on the CEAS, there are still significant inequalities between the Member States in the granting of international protection offered at the Union level. The reception conditions and the system for determining the Member States responsible for asylum seekers.

In order to better address these inequalities and ensure international protection for asylum seekers, we should aim at two distinct actions: first, it is crucial to engage and provide guidance on the situation in the specific countries of origin, and that asylum seekers are able to access international protection in a safe region, as close as possible to their origin. This would enable them to be closer to their place of origin and their identity while tackling the problem, which is huge.

Secondly, in case that this does not succeed, it is urgent to ensure a sustainable and fair distribution of certain obligations among Member States while strengthening practical cooperation among them.

We need to promote Union law and operational standards to ensure a high degree of uniformity as regards asylum procedures and protection needs across the Union. In particular, increased operational and technical support should be provided to those Member States whose systems are subject to disproportionate pressure.

The creation of the European Union Agency for Asylum could empower the role of the European Asylum Support Office (EASO), boost the implementation of CEAS and ensure a stronger presence in the operations of each Member State.

Bernhard Zimniok (ID). – Herr Präsident, wertee Kollegen! Die EU will eine Asylagentur einrichten, um „Mitgliedstaaten in Krisensituationen zu unterstützen“. Worauf das hinausläuft, ist ganz offensichtlich. Es geht darum, Asylbewerber schneller zu verteilen und deren Anträge zu beschleunigen. Machen wir uns nichts vor! Die unkontrollierte Einwanderung, die in der EU zu zahlreichen Terroranschlägen, unzähligen Morden und Vergewaltigungen geführt hat, wird dadurch nur fortgeführt. Was wir wirklich brauchen, ist eine Abschiebeagentur.

Das zeigt der Fall Gambia deutlicher denn je. Die gambische Regierung weigert sich, abgelehnte Asylbewerber zurückzunehmen. Eine Abschiebeagentur könnte in so einem Fall in Verhandlung mit dieser Regierung treten und entsprechende Sanktionen beim Scheitern der Verhandlungen verhängen. Das könnten Sanktionen gegen Regierungsmglieder, wirtschaftliche Sanktionen, Stopp der Entwicklungshilfe und so weiter sein. Die Abschiebeagentur könnte die Logistik und Organisation von Rückführungen übernehmen. So würde man wirkungsvoll die Interessen der eigenen Bevölkerung vertreten, aber nicht mit der geplanten Asylagentur. Diese ist nur Teil der geplanten für Europa zerstörerischen Migrationspolitik.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjerenice, kolegice i kolege, još uvijek se dobro sjećamo migrantske krize iz 2015. kada su milijuni ljudi stigli u Europsku uniju tražeći ovdje međunarodnu zaštitu. Činjenica je da EU u tom trenutku nije imao dovoljno razvijen sustav azila koji bi uspješno odgovorio na izazove pred kojim su se države članice našle.

U okolnostima u kojima su geopolitičke prilike u svijetu mijenjaju i u kojima se može očekivati povećan pritisak migranata na vanjske granice Unije, ključno je pružiti zajednički europski odgovor temeljen na humanosti i solidarnosti, ali i odgovornosti. To podrazumijeva poštivanje europskog prava te sprečavanje nezakonitih migracija.

Europa neće riješiti sve svjetske probleme toleriranjem masovne, nezakonite imigracije na svoj teritorij. To svima treba biti jasno. Nužno je stvoriti okvir za suradnju s trećim državama kako bismo smanjili pritisak na izvoru, posebno na području Sredozemlja i jugoistočne Europe koji su najviše izloženi.

Ova tema mi je izuzetno važna budući da dolazim iz Hrvatske, države članice koja štiti najdulju vanjsku granicu Europske unije. Pri tome naglašava da Hrvatska to čini u potpunosti sukladno europskom i međunarodnom pravu. Kako bi se izbjegle bilo kakve sumnje u tom smislu, osnovan je nezavisni mehanizam nadzora postupanja policijskih službenika. Nažalost, već dugo traje ideološki motivirano širenje dezinformacija na ovu temu od strane pojedinih zastupnika, a to smo čuli i danas.

Ovim vam putem poručujem, koliko god puta ponovili laž ona neće postati istina. Zato podržavam osnivanje ove agencije i pozivam na odlučnu reformu zajedničkog europskog sustava azila kako bismo zaštitili europski način života.

Othmar Karas (PPE). – Herr Vizepräsident, Frau Kommissarin, meine sehr geehrten Damen und Herren! Flucht und Migration bleiben auch für die kommenden Jahre ganz oben auf unserer Agenda, und das nicht trotz Corona und Klimawandel, sondern vor allem wegen Corona, wegen des Klimawandels, wegen zunehmender Gewalt, wegen der erhöhten Konfliktbereitschaft auf unserer Erde. Wir ringen als Europäische Union immer noch um einen neuen, echten gemeinsamen Asyl- und Migrationsplan. Das ist eine Schande! Und wir haben noch immer keine gemeinsame Außen-, Sicherheits-, Verteidigungs- und Entwicklungspolitik.

Heute können wir uns aber über einen kleinen Schritt der Verbesserung freuen. Aus dem bisherigen europäischen Unterstützungsbüro wird eine vollwertige Agentur für Asylfragen. Sie bietet allen Mitgliedstaaten rechtliche, operative und praktische Unterstützung an – von Schulungen für schnellere und bessere Asylverfahren bis zur Kooperation bei der Neuansiedlung, ja und auch bei einer gemeinsamen Kontrolle und beim Monitoring.

Es bleibt aber noch viel zu tun. Wir dürfen dabei auch nicht den Blick auf das Ganze und die Einhaltung unserer Werte aus dem Auge verlieren. Es kann und darf in der europäischen Flüchtlingsdebatte kein Entweder-oder geben. Wir brauchen selbstredend die Hilfe vor Ort, eine sichere Außengrenze, aber wir müssen vor allem auch das Recht auf Asyl für jene Menschen gewährleisten, die vor Verfolgung, Terror und Gewalt flüchten.

Die Agentur für Asylfragen ist ein wichtiger Baustein. Nützen wir diesen Anlass, um auch die anderen Baustellen endlich zu beseitigen und zu Lösungen beizutragen. Europa braucht endlich eine neue gemeinsame, entschlossene Asyl- und Migrationspolitik, die unverrückbar und von unseren gemeinsamen europäischen Werten und der lückenlosen Einhaltung von internationalem und europäischem Recht getragen ist.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Mr President, I would like to thank the honourable Members for today's fruitful exchange, and again I want to thank the rapporteur and the German, Portuguese and Slovenian presidencies for this achievement.

During the ten years since its establishment, the European Asylum Support Office has developed into a true centre of expertise and is a key actor in the field of asylum in Europe. The adoption of the EU Asylum Agency Regulation will considerably reinforce its mandate and give the agency a solid legal base to provide the technical and operational support to Member States. This guidance and support are needed much more in a situation where political instability, economic hardship and climate change continue to trigger major displacements worldwide and migration towards Europe.

This is another key step forward on delivering the pact, and it shows that the EU can compromise on migration and asylum. Let this inspire us.

Elena Yoncheva, *rapporteure*. – Monsieur le Président, chers collègues, je vous remercie pour ce débat constructif. Cet accord a demandé dix présidences du Conseil, mais il est devenu réalité aujourd'hui. J'attends avec grande impatience le vote lors d'une de nos prochaines sessions.

Cet accord est une première étape, mais nous devons également nous assurer que le nouveau mandat sera mis en œuvre dès que possible et que toutes les nouvelles possibilités seront utilisées au maximum. J'ai la ferme conviction qu'avec l'accord, nous répondons d'une manière très efficace aux attentes toujours croissantes du soutien sur le terrain. Je suis convaincue qu'avec sa fonction améliorée et son nouveau mandat, l'Agence pour l'asile deviendra une agence de premier plan, qui portera le soutien en matière d'asile à un niveau supérieur.

Aujourd'hui, nous devons nous assurer que l'Agence recevra les ressources humaines et financières nécessaires pour respecter son nouveau cadre juridique, parce que nous avons besoin d'une Agence vraiment forte, et nous avons besoin d'elle maintenant.

Encore une fois, merci pour votre soutien et votre confiance. Aujourd'hui, chers collègues, nous sommes en train de construire les bases de la solidarité en Europe, car les pays qui sont en première ligne, comme la Bulgarie, la Grèce, l'Italie, Malte ou l'Espagne ne peuvent assumer seuls toute la responsabilité. J'espère que nous verrons bientôt des accords similaires conclus dans d'autres dossiers liés à l'asile et qu'à la fin de la législature actuelle, nous aurons entièrement réformé le système d'asile européen, un système d'asile que nous méritons.

President. – The debate is closed.

The vote will take place in the next part-session.

6. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Aussprache)

6.1. Menschenrechtslage in Myanmar, einschließlich der Lage religiöser und ethnischer Gruppen

President. – The next item is the debate on six motions for resolutions on the human rights situation in Myanmar, including the situation of religious and ethnic groups (2021/2905(RSP)) (*).

Loránt Vincze, *author*. – Mr President, Myanmar is not in the news every day. For a few weeks after the military coup, there was strong interest and world indignation when witnessing the atrocities committed by the new regime.

Colleagues, our role today is to send a very clear signal to the world, especially the states in the regions and international organisations. The truth is that Myanmar (Burma) is the stage of one of the world's longest ongoing civil wars. The military junta's rule from 1962 until 2011 was marked by the most brutal crimes and human rights abuses. One decade ago, the hope with which the Burmese and the world greeted the rise of Aung San Suu Kyi to power proved to be misplaced. Her rule was also marked by continued abuse and severe persecution of smaller ethnic and religious groups.

Unfortunately, in recent months, things have turned even worse under military rule, in such a short time. Since the coup, more than 1 100 people have been killed, over 8 000 people arrested, and over 300 people have been sentenced, a number of them to death, including children, with others dying in custody or being subject to torture. This year alone, over 200 000 people have been internally displaced, while over 3 000 000 are in need of humanitarian aid.

The Rohingya has been the most severely impacted ethnic group over the past seven decades. The situation of other ethnic and religious communities is no better. They are the subject of direct attacks by the army or attacks by the main population that are sanctioned or even encouraged by the army. As a Christian and democratic group, we witnessed with horror the human rights abuses in Kachin and northern Shan states, where the majority of Christians live and where churches have recently been raided, priests and pastors have been arrested, and military troops have set up camps in church compounds. One of the most recent examples of Christian persecution is the murder, three weeks ago, of a 31-year-old pastor, Cung Biak Hum, in Chin State, who was shot dead as he tried to extinguish the blaze from a house fire caused by military artillery. Such terrible events pose the risk of an even greater escalation of violence and a larger humanitarian emergency.

The recognition of the National Unity Government by the UN General Assembly as the legitimate representative of the will of the people would be a first step in restoring the basic principles of democracy. Should the elected government be restored, much more sustained effort would be needed to transition to a true democracy and a tolerant society in Myanmar. As stated in the resolution, we must, therefore, use all the EU, UN, ASEAN and other international means at our disposal to avoid the loss of innocent women's, men's and children's lives, and to ensure that everyone in Myanmar can enjoy the right to their identity and belief without fear of persecution.

Evin Incir, *author*. – Mr President, a country that in previous years had taken important steps towards democracy is once again in the hands of the military junta and facing violence and constant oppression every day. That is what the people of Myanmar are living under. The illegitimate regime of the military junta is committing horrendous crimes against its own population. Continuous violent attacks are being reported against dissidents, civilians, labour unions, journalists, religious representatives, and peaceful democratic protesters.

Additionally, the humanitarian crisis is worsening every day. More than 210 000 people have been internally displaced only this year; 3 000 000 people are in need of urgent humanitarian aid, and approximately 20 000 000 people risk living below the poverty line. With these deteriorating circumstances, the United Nations High Commissioner for Human Rights now warns the situation in the country is at serious risk of escalating into a widespread civil war. The international community has to step up its demand for an immediate end to the military junta and its violence towards the civilian population, including all ethnic and religious minorities, such as the Rohingya.

Colleagues, let us ensure that silence is not an option and action becomes a reality. We must continue to implement targeted sanctions against those who are behind the coup earlier this year, those people, entities and companies behind human rights violations and those responsible for crimes against the Rohingya. EU companies must ensure that they by no means support the military junta to conduct their human rights violations, directly or indirectly. In line with the wishes of the people of Myanmar, we must also support the National Unity Government as the only legitimate representative.

Urmaz Paet, *author*. – Mr President, it has been over half a year since the military forces in Myanmar violently took power, arrested its political leaders and issued a state of emergency. In response to the coup, protests broke out and the security forces have targeted protesters, resulting in the killing of over a 1 000 people, more than 8 000 detained and over 230 000 people displaced, adding to the number of displaced people in Myanmar, now at over half a million.

Torture is widely used, and the United Nations special rapporteur has indicated that the junta's widespread systematic attacks against the people of Myanmar, likely amount to crimes against humanity and war crimes under international law. This crisis has been worsened due to a severe economic crisis and the COVID-19 health care crisis. Health care workers are attacked, health facilities destroyed or medical equipment confiscated.

Plus, the Rohingya issue – the Rohingya ethnic minority are continuously targeted and denied their existence by the same Tatmadaw that oversaw the mass atrocities committed against Rohingya since 2017.

The human rights violations must stop immediately. Prisoners must be released. The European Council must continue to impose targeted sanctions against those responsible for the coup and those responsible for the atrocities against Rohingya and other citizens of Myanmar.

Heidi Hautala, author. – Mr President, eight months have passed since the military organised the coup in Myanmar and the horrific human rights violations towards civilians – all civilians, including ethnic and religious minorities – continue.

The European Parliament should today reiterate that the only legitimate representatives of the democratic aspirations of the people of Myanmar are the committee representing the sidelined Parliament, the CRPH, and the National Unity Government. We should encourage and demand that the EU representatives form a very close relationship with these two bodies.

Sanctions may not always have an immediate impact, but they are the best means that we have in our toolbox. So the European Parliament is today most likely to be calling for a fourth round of sanctions against those economic and financial entities that guarantee the money flows to the junta. We are talking about two state-owned banks, the Myanmar Foreign Trade Bank (MFTB) and the Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB), through which all foreign currency is collected, and we need finally to add the state-owned Myanmar Oil and Gas Enterprise (MOGE) to the list of sanctioned economic entities. And let us not forget the personal sanctions against those who have been perpetrators of the violence against the Rohingya minority. The European enterprises also have their responsibility, and that's why they are prohibited from having any dealings with the sanctioned entities. We should call for very clear consequences and sanctions against the breaches of those sanctions.

Perhaps there is no quick fix to this terrible situation in Myanmar, but we should very much cooperate with international organisations. ASEAN has been a big hope, but unfortunately a very big disappointment as well. They do not seem to be able to recognise how important cooperation with the National Unity Government is, and I hope this will change in the forthcoming ASEAN Summit at the end of the month.

Anna Fotyga, author. – Mr President, according to UN High Commissioner Michelle Bachelet, the situation in post-military coup Myanmar has already evolved into a multidimensional human rights catastrophe with the junta heavily cracking down on innocent people, in particular ethnic and religious minorities.

Russia and China block a reasonable solution at the level of the UN Security Council, while heavily benefiting from arms supplies to the junta. We, the collective West, have to put places like Myanmar, but also Ukraine, high on the agenda, while, and when, engaging in dialogue with systemic rivals.

Miguel Urbán Crespo, autor. – Señor presidente, el relator de las Naciones Unidas para Birmania lo ha dejado bien claro: las acciones que está llevando a cabo la comunidad internacional no están funcionando. Hay que ir más allá.

Los mismos militares responsables del genocidio rohinyá están hoy machacando al pueblo birmano y esto es posible gracias a la financiación que obtienen de su entramado empresarial. Es crucial, por tanto, cortar estos ingresos, y para eso habría que imponer sanciones contra todas las empresas vinculadas a la junta militar, especialmente las relacionadas con el petróleo, el gas y los minerales, que son a día de hoy los que más beneficios están dando. En segundo lugar, hay que paralizar todas las relaciones de bancos y empresas europeas, como Total, Eni o Shell, con compañías ligadas directa o indirectamente a la junta militar.

Además, es urgente apoyar a las fuerzas democráticas birmanas, reconocer el Gobierno de Unidad Nacional y asegurar que la ayuda humanitaria no beneficie a los militares ni contribuya a generar más violaciones de los derechos humanos, esto es, que la ayuda llegue a través de organizaciones locales de la sociedad civil y, en particular, de las organizaciones de las minorías étnicas.

A pesar de la brutal represión, cientos de miles de personas en Birmania continúan enfrentándose al régimen militar. Una vez más, el pueblo birmano está dando un ejemplo de lucha y dignidad. No podemos seguir mirando hacia otro lado.

Krzysztof Hetman, *w imieniu grupy PPE*. – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Pierwszego lutego wojsko dokonało zamachu stanu w Mjanmie. Od tego czasu w kraju dochodzi do masowych protestów, których uczestnicy domagają się przywrócenia cywilnej władzy. Pokojowe protesty są jednak przez wojsko agresywnie tłumione. Siły, które powinny bronić swoich obywateli przed agresją, same stały się agresorem. Według doniesień obrońców praw człowieka życie straciło tam już ponad 900 osób, w tym około 75 dzieci, a kilka tysięcy protestujących zostało zatrzymanych.

Unia Europejska twardo stoi po stronie demokracji. Wynik wyborów musi być respektowany. Dlatego domagamy się przywrócenia władzy rządowi, który otrzymał od obywateli mandat do jej sprawowania, i uwolnienia zatrzymanych przedstawicieli władz. Unia powinna zdecydowanie domagać się też zaprzestania przemocy i represji wobec pokojowo protestujących obywateli i uwolnienia aresztowanych. Przywódcy wojskowi w Mjanmie muszą zdawać sobie sprawę, że nie można bezkarnie łamać praw człowieka i że to oni są bezpośrednio odpowiedzialni za obecną sytuację. Niezwykle ważna jest też nasza reakcja w sprawie represji, dyskryminacji i przemocy w stosunku do mniejszości religijnych, między innymi chrześcijan. Wolność wyznania musi być zapewniona. Unia powinna zająć twarde stanowisko w tej sprawie. Potrzebujemy silnego zaangażowania specjalnego wysłannika Unii Europejskiej do spraw propagowania wolności religii. Konieczne jest także stałe monitorowanie sytuacji. Chciałbym, aby Parlament był informowany na bieżąco o rozwoju wypadków Mjanmie i sytuacji mniejszości religijnych.

Maria Arena, *au nom du groupe S&D*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, les crimes qui sont commis par l'armée birmane depuis le coup d'État ont été qualifiés de crimes contre l'humanité par Human Rights Watch, qui indique que, par leur nature généralisée, ces crimes et cette répression ne sont pas des actions individuelles, mais bien des actions ciblées par la junte. La reprise des combats et l'insécurité qui s'ensuit dans les zones de minorités ethniques ont aussi déplacé plus de 210 000 personnes à l'intérieur du pays depuis ce coup d'État.

Vous l'avez compris, la situation est critique dans le pays et il est plus que temps d'agir contre les violations qui sont commises. Ainsi, nous demandons à l'armée de libérer immédiatement tous les détenus injustement arrêtés depuis ce coup d'État. Nous demandons aussi au Conseil et à ses États membres de continuer à imposer et à faire respecter les sanctions ciblées. Nous demandons aux États membres de faire aussi appliquer les sanctions imposées à toutes les entreprises birmanes qui sont liées à l'État, notamment dans l'industrie du bois ou des pierres précieuses.

Mais la question de la responsabilité de nos entreprises qui sont en lien avec l'économie birmane est également à l'ordre du jour, et il est important que ces entreprises puissent garantir qu'elles ne soient pas complices de ce qui se passe aujourd'hui en Birmanie. Il serait aussi nécessaire d'imposer des interdictions de transferts financiers internationaux vers les deux banques publiques birmanes. Enfin, nous demandons à la Commission de mener rapidement une enquête sur les préférences commerciales d'accès aux marchés européens dont bénéficie la Birmanie.

Svenja Hahn, *im Namen der Renew-Fraktion*. – Herr Präsident! Über 1 000 Menschen getötet, fast 9 000 verhaftet, über 200 000 vertrieben oder geflohen in Myanmar seit dem Militärputsch, seit Februar. Liebe Kolleginnen und Kollegen! Mir ist der Gedanke unerträglich, dass das Militär in Myanmar von Handelsvorzügen der EU profitieren könnte. Das Militär ist zutiefst korrupt und finanziert seine brutale Herrschaft durch sein weit verzweigtes Netzwerk an Unternehmen. Deshalb erwarte ich, dass die Kommission, ich erwarte von Ihnen, dass Sie sicherstellen, dass kein Unternehmen des Militärs irgendwie durch den bevorzugten Zugang zu unserem Binnenmarkt profitiert. Und sollte das der Fall sein, muss die Kommission – ich erwarte das von Ihnen – dann eine Aussetzung der Handelsvorteile anstoßen.

Und vom Rat, von dem ich heute nicht mal einen Vertreter hier sehe, von den Mitgliedstaaten erwarte ich, dass sie die Sanktionsschraube weiter anziehen. Alle Militärs, die für den Putsch verantwortlich sind, die unfassbare Menschenrechtsverletzungen begehen, müssen von Sanktionen getroffen werden.

Gleichzeitig müssen wir die Zivilgesellschaft, die Demokratieaktivisten und die verfolgten Minderheiten konsequent unterstützen. Die EU ist noch nicht die diplomatische Macht, die wir sein könnten, aber wir können bereits heute unserer Verantwortung als wirtschaftliche Macht gerecht werden, und wir müssen an der Seite der Bevölkerung Myanmars stehen.

Silvia Sardone, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la situazione dei diritti civili in Myanmar continua a essere pessima: i morti sono oltre 1 000, più di 7 000 gli arresti arbitrari, quasi 6 000 condanne per reati politici, oltre 2 000 mandati di cattura per oppositori in fuga.

Purtroppo, nei recenti attacchi ci sono stati anche bambini uccisi. I diritti alla libertà di espressione e associazione non sono consentiti; l'esito delle elezioni democratiche non viene rispettato; diverse etnie e gruppi religiosi del paese sono perseguitati; gli ex leader democratici di questa nazione sono stati arrestati con accuse infondate; si moltiplicano i detenuti politici; sono vietate le manifestazioni politiche; si assiste persino ad attacchi a scuole e strutture sanitarie.

Segnalo inoltre che qui, come in tanti altri paesi del mondo, la comunità cristiana subisce gravissime violenze: assistiamo a periodiche uccisioni e arresti di cristiani e a bombardamenti e razzie nelle chiese.

L'Europa deve dimostrarsi proattiva e più forte nel chiedere il rispetto dei diritti umani e deve in qualche modo pungolare la Cina a condannare quanto sta avvenendo, invece di supportare in maniera indiretta il nuovo regime. È inaccettabile assistere a una repressione così violenta, limitandoci solo a esprimere preoccupazione.

L'Unione europea deve essere protagonista di azioni forti contro chi nega la libertà in Myanmar. L'ex Birmania si stava costruendo un futuro democratico prima del colpo di Stato dei militari e dobbiamo supportare chi, anche rischiando la propria vita, ha manifestato per difendere i diritti umani. L'Europa deve difendere la libertà e la democrazia, altrimenti non ha senso di esistere.

Assita Kanko, on behalf of the ECR Group. – Mr President, Myanmar has a long story of democratic struggles and military suppression. It was like reading a horror story when reading the most recent report from the UN Special Rapporteur on Myanmar.

Family members, including even innocent children, sometimes only 20 weeks old, of critics are systematically kidnapped in order to force them to surrender. We could all read this in *The Guardian* this week. On 1 February 2021, the military of Myanmar once again seized power over the legislative, judicial and executive branches of government and issued a one-year state of emergency. That's also how these horrors started. The international community must continue to take additional action against, and impose costs on, the military and its leaders until they reverse course and provide for a return to democracy.

I call on the Council to continue imposing targeted and robust sanctions with the aim to cut off the lifelines of the junta, whilst ensuring that these do not harm the people of Myanmar. The EU must call on Myanmar's military to immediately cease all violence and attacks against the Myanmar people in all parts of the country, to release all political detainees and to protect minorities.

Ádám Kósa (NI). – Elnök Úr! 2017 augusztusa óta, legkevesebb 700 ezer rohingya menekült a mianmari üldöztetés elől Bangladesbe. Közülük sokan keresztények. Ezt a helyzetet a katonai puccs tovább rontotta. A vallásüldözés tovább veszélyezteti a mianmari vallási kisebbségeket. Egyértelmű, hogy gyors és kézzelfogható segítségre van szükség. Magyarország a Hungary Helps program keretében támogatta a szűkséget szenvedő rohingya menekült közösség helyzetének javítását. Orvostechikai eszközök, gyógyszerek beszerzésével, a várandós anyák és gyermekek ételmezésének biztosításával, továbbá a dakkai római katolikus főegyházmegyével együttműködve 20 család számára lakóházakat épített. Célnk világos a kezdetektől fogva. A segítséget helybe kell vinni, hogy megelőzzük a menekültek továbbvándorlását Európa felé. A feladat tehát kettős. Kiállni a vallási szabadságért, az üldözött muszlimok és keresztények mellett is, és hatékony segítség a bajba jutottaknak helyben.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, the events of 1 February this year turned the clock back on the steady process of democratic transition in Myanmar. Since the coup, as the authors have pointed out, an estimated 1 120 people have been killed, including at least 75 children. Military authorities have arrested over 8 000 people, including hundreds of politicians, activists and civil servants. The human rights record in Myanmar is appalling, and the violence and human rights violations committed by the armed forces against ethnic and religious minorities is deeply concerning.

Myanmar is home to around 135 major ethnic groups, who are constantly discriminated against. The Rohingya people, for instance, have faced decades of discrimination and repression, which my colleagues have strongly condemned in the number of resolutions over the years.

I welcome the recent sanctions imposed by the Council against members of the military and their enterprises. However, we in Europe must continue to send strong messages of support and solidarity to the citizens in Myanmar, who long for a democratic future for their country. These sanctions must be expanded.

We call for the immediate and unconditional release of all political detainees, including journalists. The democratic elections of November 2020 must be fully respected and the civilian government immediately reappointed. The military junta has replaced democracy with its authoritarianism: relative peace with a brutal reign of terror. In partnership with the UN and ASEAN, we must redouble our efforts to bring this repressive and callous junta to an end.

Jytte Guteland (S&D). – Herr talman! Militären i Myanmar genomförde en regelrätt militärkupp i februari i år. Demokratiskt valda företrädare arresterades och undantagstillstånd infördes.

En känd människorättsorganisation har analyserat mer än 50 filmer där man kan se att dödligt våld har använts systematiskt i Myanmar. Militären använder vapen som normalt används i strid och riktar dem mot människor, civila, i landet. Det finns bevis för att befäl har använt utomrättsliga avrättningar och urskillningslöst dödat i landet.

Över tusen människor har dödats. Militären har gjort det till en sport att skjuta demonstranter med automatvapen. Utvecklingen är fullständigt vedervärdig och EU måste omedelbart införa ytterligare sanktioner som träffar nyckelpersoner med kraftiga kopplingar till juntan.

Myanmars militär måste omedelbart upphöra med det dödliga våldet och lugna ner situationen i landet och frige alla som godtyckligt har frihetsberövats.

Bernard Guetta (Renew). – Monsieur le Président, mes chers collègues, la situation est insupportable. Les faits sont odieux. Nous connaissons les faits et les chiffres: plus de 1 000 personnes tuées, plus de 8 000 personnes emprisonnées et surtout, des centaines de milliers de personnes déplacées et encore plus de citoyens birmans menacés aujourd'hui d'une extrême pauvreté, si ce n'est pire.

Mais il y a, vu de notre hémicycle, quelque chose d'encore plus insupportable pour les députés européens que nous sommes: c'est notre impuissance. Car il faut nommer les choses, nous sommes impuissants. Bien sûr, nous pouvons, et nous devons – cela a été dit à l'instant par beaucoup de nos collègues –, accroître les sanctions économiques, restreindre l'accès à notre marché. Bien sûr, mais cela ne pèsera pas réellement et nous le savons.

Alors, devant une situation comme celle du Myanmar, comme celle de l'Érythrée et du Tigré, dont nous parlions hier, une évidence doit s'imposer à nous: nous avons besoin d'une Union européenne qui soit un acteur de la scène internationale et qui puisse peser réellement, non seulement par son économie, non seulement par sa condamnation, mais aussi par son poids militaire et diplomatique sur la scène internationale. Ces événements sont un rappel! Nous sommes d'accord aujourd'hui sur l'idée d'une défense européenne, mais passons aux actes.

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, wat er momenteel gebeurt in Myanmar is vreselijk en onaanvaardbaar. De oppositie wordt er weggeruimd. Christelijke leiders worden vermoord of verdwijnen achter de tralies. Kerken worden in brand gestoken. Rohingya's moeten vluchten voor hun leven.

Vandaag geven we met onze resolutie een krachtig signaal af. Het bewind in Myanmar moet worden gestopt. Ik roep in dat verband de Raad op het instrument van doelgerichte sancties nog actiever in te zetten, met name ook richting leiders die een sleutelrol vervullen in het onderdrukken van religieuze minderheden.

Wij kunnen dat niet alleen. De internationale gemeenschap moet gezamenlijk een vuist maken en zeker ook Rusland en China tot de orde roepen, want uiteindelijk zijn zij het die met hun wapenleveranties de vreselijke situatie in Myanmar mede in stand houden.

Dita Charanzová (Renew). – Mr President, well seven months have passed since I last addressed this plenary on the human rights situation in Myanmar, and sadly, here we are again.

We watched in horror as the military junta staged a coup and ruthlessly set the clock back by 15 years. Since then, hundreds of thousands of civilians have been displaced due to fighting and the army's brutal campaign. Political opposition, peaceful protesters are in prison being tortured and the already persecuted Rohingya and other religious minorities continue to be targeted.

Europe's message today must be loud and clear. We stand firmly with the people of Myanmar in their struggle for democracy. We condemn the abuses by the military regime. We demand the release of all political prisoners, and we call for justice – that all those responsible for the crimes be held accountable. And we call for action, action from the European side to extend the EU sanctions. Let's show that Europe stands firm by Myanmar.

Adam Bielan (ECR). – Mr President, since 2013 the European Union has, politically and financially, supported Myanmar's process towards democratic transition. Regrettably, since February's coup, the situation has been extremely aggravating. Murders, arbitrary detentions, forced displacements and the use of collective punishment, the violation of freedom of religion and the increased oppression of Christians are but a few examples of the abrupt deterioration of the political climate in the country.

We cannot remain idle. This is why I am calling on the Council to keep imposing targeted and robust sanctions, while ensuring that these do not harm the people of Myanmar. The international community must relentlessly condemn countries backing the junta militarily and economically and must continue to take additional action to help Myanmar citizens fighting for democracy.

Elżbieta Kruk (ECR). – Panie Przewodniczący! Minęło pół wieku od kiedy, po dokonaniu przewrotu, wojskowa władza ustanowiła birmańską drogę do socjalizmu. I tak Birma, dziś oficjalnie Mjanma, kiedyś kwitnący kraj złotych pagód zmienił się w państwo anarchii i przemocy. Co prawda, ostatnia dekada zaznaczyła się demokratyzacją, ale zostało to przekreślone w lutym tego roku puczem wojskowym zwanym „Poniedziałkiem Generałów”.

Według raportu ONZ od czasu przejścia władzy siły zbrojne junty zamordowały ponad 1100 osób, zatrzymały ponad 8 tysięcy i przymusowo przesiedliły ponad 230 tysięcy. Trzy i pół miliona Birmańczyków jest zagrożonych głodem, 60 % szpitali nie pracuje, bo wojsko aresztowało większość lekarzy, pogarszając już i tak ciężką sytuację humanitarną. W ostatnich tygodniach kilkanaście wiosek zostało spalonych przez wojsko coraz bardziej okrutne wobec ludności cywilnej. Nasiliły się prześladowania grup etnicznych, religijnych.

Mimo zakazu zgromadzeń w wielu miastach rozpoczęto masowe protesty i akcję nieposłuszeństwa obywatelskiego. We wrześniu działający w podziemiu rząd jedności narodowej wezwał do powstania przeciwko reżimowi. Grozi dalsza eskalacja wojny domowej. Nie możemy być wobec tej sytuacji bezczynni.

Izabela-Helena Kloc (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Trwająca w Myanmarze wojna domowa powoduje ogromne przesiedlenia ludności, niestabilność i poważne oskarżenia o ludobójstwo na mniejszości muzułmańskiej. Mniej znany jest los chrześcijan, stanowiących 7% populacji, w której dominują oczywiście buddyści. Księża są aresztowani, kościoły niszczone, a parafie szykanowane. Wiele budynków kościelnych jest wykorzystywanych jako miejsce schronienia dla osób przesiedlonych w wyniku konfliktu.

Sytuacja mniejszości religijnych w Myanmarze powinna stanowić dla Komisji Europejskiej wyrzut sumienia. Dlaczego nie możemy doczekać się specjalnego wysłannika Unii Europejskiej do spraw wolności religijnych? Stanowisko to jest w rzeczywistości nie obsadzone od czasu zakończenia mandatu Jana Figla. To haniebnie, że Unia Europejska, której fundamenty są ściśle związane z chrześcijaństwem, nie potrafi skutecznie i energicznie stawać w obronie swobód religijnych. Jak długo jeszcze Komisja zamierza czekać?

Stella Kyriakides, *Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy*. – Mr President, honourable Members, eight months since the coup which unravelled Myanmar's democratisation steps, the military remains entrenched in power. The situation remains of utmost concern.

The EU condemns the overthrow of the legitimately-elected civilian government and the extreme violence against civilians. We call on the junta to respect the will of the people expressed in the November 2020 election, restore power to the elected government and respect the rule of law.

The latest report of the Office of the UN High Commissioner for Human Rights paints a grim picture, describing the situation as a human rights catastrophe that shows no signs of abating. Ongoing violent repression, systematic and targeted killings, arbitrary detentions and ill treatment of detainees must stop.

All those arbitrarily detained must be immediately and unconditionally released. Freedom of expression, of association and assembly, as well as access to information, must be guaranteed. There can be no impunity. Alleged violations of human rights and humanitarian law must be investigated.

We note the assessment of the Office of the UN High Commissioner for Human Rights that some of these may constitute war crimes or crimes against humanity. The EU continues to support the independent investigative mechanism for Myanmar and the International Criminal Court to ensure accountability.

The EU also calls on the armed forces to provide the Office of the UN High Commissioner for Human Rights full, unhindered and immediate access to the International Committee of the Red Cross to detainees. The situation of the Rohingya and other minorities in Myanmar remains extremely worrying. The current crisis further exacerbates their plight.

Our policy response is robust and coordinated with like-minded partners. We have imposed three rounds of sanctions against the military and their interests, withheld or reoriented development assistance and provided humanitarian support.

The EU supports the efforts of the Asian Special Envoy for Myanmar to engage all stakeholders. It is high time that the military grants him access ahead of the Asian Summit on 26 October. The EU has led resolutions at the UN Human Rights Council and General Assembly condemning violations of human rights and will keep calling for the end of all acts of violence.

President. – The debate is closed.

The vote will take place at the end of the debates.

(¹) See Minutes.

6.2. Der Fall Paul Rusesabagina in Ruanda

President. – The next item is the debate on seven motions for resolutions on the case of Paul Rusesabagina in Rwanda (2021/2906(RSP)) (¹).

Tom Vandenkendelaere, *Auteur*. – Voorzitter, collega's, na de uitspraak in het proces tegen Rusesabagina en de straf die hem te beurt gevallen is, heeft de Europese Unie – en niet alleen het Europees Parlement – geen reden meer tot schroom of terughoudendheid ten opzichte van Kigali.

Het proces doorstaat op geen enkele manier de toetsing aan de internationale rechtsnormen, en de straf die uitgesproken werd, maakt het onrecht alleen maar groter. Alleen al de manier waarop Rusesabagina werd gearresteerd, zou eigenlijk een felle en heel principiële reactie van de Unie rechtvaardigen.

De stilte van vele lidstaten én van de EDEO vallen op in dit dossier. De Amerikanen en de Britten spraken gelukkig wél een veroordeling uit van de manier waarop Rusesabagina behandeld werd en wordt. Al is het – inderdaad – een politiek delicaat dossier, dan nog zijn wij het aan onszelf verplicht om op te komen voor de waarden die wij zo graag zeggen te koesteren, en voor de bescherming van onze eigen burgers – Rusesabagina is een Europese burger!

Het verdient alle steun dat de Unie in de wereld opkomt voor de bevordering en het vrijwaren van waarden waarvan wij overtuigd zijn dat zij een universeel karakter hebben. Het exporteren van democratie, de rechtsstaat, mensenrechten en fundamentele vrijheden is een basiselement van ons buitenlands en veiligheidsbeleid. Ook principes zoals de scheiding der machten en de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht zijn hier aan de orde, net zo goed als garanties voor politiek pluralisme en kritische oppositie.

Ik roep daarom alle beleidsverantwoordelijken van de Unie op om alles in het werk te stellen voor de vrijlating van Rusesabagina. Rwanda hecht heel veel belang aan goede relaties met de Unie en haar lidstaten, en ik kan mij dus niet inbeelden dat Kigali niet te bewegen is tot redelijkheid in dit bedenkelijke dossier. De Unie, van haar kant, hecht veel belang aan de vermelde waarden, en ik kan mij dus ook niet inbeelden dat wij daar in onze relaties met Rwanda minder om zouden geven.

Kathleen Van Brempt, *author*. – Mr President, today we are voting, for the second time in less than a year, on a resolution on the case of Paul Rusesabagina. In the first resolution, last February, the European Parliament denounced his abduction and subsequent torture. We called for an international investigation into his transfer and arrest and for Rwanda to guarantee that Mr Rusesabagina would receive a fair trial.

Well colleagues, today we stand here again because he didn't receive that fair trial. This was confirmed by the Belgian Foreign Ministry, the US State Department and numerous organisations that monitored this trial. Paul Rusesabagina was forced to make confessions under torture and isolation without the presence of a lawyer, and he only received access to his court documents three days before the start of the trial, a document of more than 3 000 pages. His lawyers and family were intimidated and his co-defendants were put under pressure to testify against him. Key witnesses were not cross-examined or put under oath, even though they gave conflicting statements.

Therefore, we, the European Parliament, ask for the humanitarian release and repatriation of Paul Rusesabagina. The prison sentence of more than 25 years *de facto* is a death sentence. Mr Rusesabagina is 62 years old and a cancer survivor, and he needs care. Finally, and maybe most importantly, he's a Belgian – a European citizen – and a US resident. This means that we are responsible for his fundamental human rights, and we have seen that these rights are being firmly violated by Rwanda. Therefore, we ask the EEAS and the Member States to do everything within their power to get Paul Rusesabagina to safety.

Hilde Vautmans, *author*. – Mr President, dear Commissioner, dear colleagues, you do not kidnap someone to give him a fair trial. That came across my mind when Paul Rusesabagina was arrested in Kigali last summer. And so a few months ago, colleagues, this House adopted a strong resolution – a very strong resolution that condemned the illegal rendition of Paul and called on Rwanda to give him a fair trial.

Colleagues, it really saddens me today that we're standing here again, because what we feared became reality: a process indeed took place, but not a due process. And yet Paul was sentenced to 25 years in prison.

So today, colleagues, another strong resolution is on the table, and I really want to thank – they are almost all Belgians, I must say – Tom and Kathleen and Marie Arena and everybody, and Assita, who helped to push forward this resolution. Another strong resolution is on the table. A resolution that condemns the violations of his right to due process.

And actually, colleagues, it has one – one, Commissioner – one clear message to the Rwandan authorities: Paul Rusesabagina is ill. Release him on humanitarian grounds and let him be repatriated. Without us saying whether he is guilty or innocent.

Dear colleagues, I really hope that we will adopt this resolution today with a broad majority, as we did last time, so that we can send a united, very strong message to Rwanda, which will be heard there.

Jordi Solé, *auteur*. – Monsieur le Président, Paul Rusesabagina, connu pour avoir sauvé des milliers de vies lors du génocide rwandais, a été condamné à 25 ans de prison. Des groupes qui ont surveillé de manière indépendante le procès ont dénoncé son parcours judiciaire, car il a été entaché de nombreuses violations de ses droits, notamment les circonstances illégales de son transfert de Dubaï à Kigali, sa disparition forcée, sa détention au secret qui a suivi, l'interception de communications privilégiées et confidentielles entre Rusesabagina et ses avocats et enfin, des déclarations publiques – y compris du président Kagamé – qui peuvent avoir influencé le droit de l'accusé à être présumé innocent.

Les victimes d'attaques armées méritent justice. Les auteurs doivent répondre de leurs actes dans le cadre d'un procès équitable; mais le procès contre M. Rusesabagina a été politiquement motivé, dans un contexte de persécution d'opposants politiques, d'activistes et de journalistes, y compris avec l'utilisation du tristement célèbre logiciel espion Pegasus, et dans un pays où le respect des droits de l'homme, la liberté d'expression, la démocratie, l'état de droit et la séparation des pouvoirs sont loin d'être acquis.

Dans ce contexte, la réticence de l'Union européenne à dénoncer publiquement les violations des droits de l'homme au Rwanda est une erreur. Les progrès socio-économiques que le pays a indubitablement connus ces dernières années ne peuvent pas être une excuse pour ne pas appliquer toutes les mesures fournies par les accords de Cotonou, et bientôt par les accords post-Cotonou, en ce qui concerne les droits de l'homme.

L'Union européenne et le Rwanda devraient intensifier leur dialogue pour que l'opposition et les voix dissidentes puissent être équitablement entendues et représentées. La Commission doit s'assurer que le soutien de l'Union européenne au gouvernement rwandais est lié à la pleine promotion des droits de l'homme.

Compte tenu de l'absence de garanties d'un procès équitable et compte tenu de son mauvais état de santé, nous exigeons pour des raisons humanitaires la libération immédiate de M. Rusesabagina.

Assita Kanko, Auteur. – Voorzitter, dat Paul Rusesabagina door het hooggerechtshof van Rwanda tot een gevangenisstraf van 25 jaar werd veroordeeld, verbaast me niet. Wat me wel verbaast, is hoe België een landgenoot veel te gemakkelijk laat wegwijnen. De Belgen hier niet. Kathleen, Hilde, Tom en ikzelf zetten ons nog altijd in voor Paul Rusesabagina.

Rwanda heeft België niet toegestaan om ten volle de consulaire bijstand van Paul Rusesabagina te verlenen. Het is spijtig dat België zich hier veel te snel bij heeft neergelegd. De onregelmatigheden voor en tijdens zijn proces versterken de indruk van een politiek gemotiveerde rechtszaak met miskenning van het Rwandese en internationale recht. Hij heeft geen eerlijk en billijk proces gekregen, in het bijzonder wat betreft de rechten van de verdediging. Het is ook echt absurd dat er geen verder onderzoek is verricht naar de bizarre omstandigheden van zijn arrestatie.

Rwanda zal in deze postprocesperiode beter moeten samenwerken met België, waarvan de heer Rusesabagina de nationaliteit bezit. Omwille van humanitaire redenen, met name zijn frêle gezondheid, wordt hij beter gerepatriëerd naar België of de VS, waar hij een permanent verblijfsrecht heeft. Dit staat niet in de weg dat er eventueel nog een vervolgonderzoek en rechtsgang kunnen plaatsvinden.

Marisa Matias, Autora. – Senhor Presidente, repetimos hoje e fá-lo-emos as vezes necessárias até garantir a segurança e a justiça para Paul Rusesabagina.

Paul Rusesabagina foi sentenciado a 25 anos de prisão na sequência de uma detenção arbitrária e de uma transferência ilegal para o Ruanda. Independentemente da sua culpa ou da sua inocência – não nos cabe a nós fazer esse julgamento –, é preciso garantir que o julgamento seja independente e justo, como aliás já pedimos antes. É preciso também que, na sequência da sua detenção ilegal, seja libertado imediatamente com base em fundamentos de natureza humanitária. Apelamos ainda para que a sua integridade física e bem-estar psicológico sejam garantidos em todos os momentos, assim como tem de ser garantido o acesso à medicação, que tanto necessita.

As autoridades europeias, a delegação da União Europeia, têm, por isso, o dever de pressionar as autoridades ruandesas para que a justiça seja garantida e para que a segurança de Paul Rusesabagina não volte a ser posta em causa.

Dominique Bilde, auteure. – Monsieur le Président, la condamnation de Paul Rusesabagina à 25 ans de prison inflige un démenti cinglant à la légende rose du Rwanda de Paul Kagamé, justifiée par les performances économiques passables du pays.

Point n'est besoin en effet de revenir sur le détail de l'affaire pour contester le caractère disproportionné de la peine infligée au héros d'Hotel Rwanda. On aurait d'ailleurs pu attendre que sa bravoure lors du génocide de 1994 — lorsque, en sa qualité de directeur adjoint de l'hôtel des Mille Collines, il aurait sauvé plus de 1 000 personnes du carnage — ait été davantage prise en compte.

Cet épilogue judiciaire s'inscrit du reste dans un contexte particulièrement rude pour l'opposition. Que l'on songe aux disparitions non élucidées de certaines personnalités du monde politique ou culturel, ou encore aux allégations relatives à une surveillance massive des communications électroniques. Ces accusations se doublent de soupçons de pressions que le pays exercerait sur les diasporas, présentes notamment en Europe. Sur ce dernier point, l'Union européenne, les États membres et la communauté internationale doivent exiger une transparence totale.

Seán Kelly, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, April 2021 marks the 27th year since the Rwandan genocide, one of the first genocide atrocities in history. I'm appalled to see the steady increase of repression and blatant disregard for human life exhibited by the government of Rwanda.

The trial and recent sentencing of Rwanda critic and political opponent Paul Rusesabagina is emblematic of the government's manipulation of the justice system and verifies that the ruling Rwandan Patriotic Front continues to target those perceived as a threat to the government.

Paul Rusesabagina has been a vocal critic of the President of Rwanda, an action not unlike a death sentence for politicians or opposition candidates. I call for increased dialogue with Rwanda to put greater emphasis on respect for human rights and the rule of law.

The Rwandan government must honour its obligations under the Cotonou Agreement, which specifies that respect for human rights is an essential element of EU-ACP cooperation. Rusesabagina has always denied any involvement in the attacks for which he's been tried, and his trial has been riddled with irregularities and evidence of political interference.

Every person accused of a crime should have their guilt or innocence determined by a fair and effective legal process. In the aftermath of the Rwandan genocide, the world undertook never to turn aside again as similar crimes against humanity transpired. We must honour this commitment. We must continue to fight for fairness for Paul Rusesabagina.

Carlos Zorrinho, *em nome do Grupo S&D*. – Senhor Presidente, Senhora Comissária, um ano depois de ser detido de forma nebulosa, Paul Rusesabagina, que salvou mais de mil vidas em 1994 do genocídio do seu país, foi condenado a 25 anos de cadeia por acusações de terrorismo e atividades de cariz criminoso.

Cidadão belga e com residência nos Estados Unidos, foi detido na chegada ao Ruanda numa viagem em 2020. Desde então, assistimos a uma série de atropelos ao Estado de Direito e ao sistema judicial do país, a par de um claro desrespeito pelos direitos do detido.

Este processo tem sido criticado pela comunidade internacional como uma forma de silenciar a dissidência política e a oposição ao poder instalado. Não podemos compactuar com esta atuação do governo do Ruanda.

Apelo a que seja garantida a separação de poderes, que a oposição política e o direito de opinião sejam plenamente respeitados e que sejam assegurados ao cidadão Paul Rusesabagina todos os direitos inerentes à sua condição: o direito de aceder à sua medicação, o direito de preparar a sua defesa com todos os meios humanos e materiais à disposição e sobretudo, neste momento, o direito a um recurso justo e isento.

Ryszard Czarnecki, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! To bardzo smutna historia, historia bohatera, który w czasie ludobójstwa, w czasie pogardy, w czasie gdy ludzie myśleli przede wszystkim o ratowaniu własnego życia, ratował życie innych ludzi. Uratował ich setki, ponad tysiąc. Powstał film fabularny na ten temat. A teraz on sam znalazł się w więzieniu.

To historia smutna, ale także historia relacji między nami, Unią Europejską, a Rwandą. Byłem w Rwandzie, oglądałem tam poruszające muzeum ludobójstwa w stolicy, w Kigali, i myślę, że zarówno my, narody europejskie, powinniśmy wyciągnąć wnioski z tego, co jest w tym muzeum, ale także gospodarze powinni respektować prawa człowieka, zwłaszcza że wspieramy ten kraj w wymiarze gospodarczym i humanitarnym.

Maria Arena (S&D). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, conditions d'arrestation qui relèvent de l'enlèvement, non-accès à un avocat de son choix, documents confidentiels juridiques confisqués, présomption d'innocence balayée par le président Kagamé: nous pouvons tous être d'accord, Paul Rusesabagina, citoyen européen, n'a pas eu droit à un procès équitable, qui a abouti une condamnation à 25 ans de prison, et cela, contrairement à ce que les autorités rwandaises affirment. Nous demandons donc sa libération immédiate et son rapatriement pour raisons humanitaires.

Ceci est aussi la preuve qu'il existe aujourd'hui au Rwanda une dérive qui tend à réduire au silence toute critique à l'égard du régime. Nous rappelons donc aux autorités rwandaises ses engagements internationaux en matière de respect des droits fondamentaux. L'accès à la justice, la démocratie, la liberté d'expression et le pluripartisme font partie de ces engagements. Nous demandons au Service d'action extérieure de rappeler au Rwanda ces engagements.

Andrea Cozzolino (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, chi chiamerebbe terrorista un uomo che ha salvato all'incirca 1 200 persone durante un genocidio? Eppure è così, è quello che hanno fatto la Corte e il governo del Ruanda, dove la democrazia viene imbavagliata da anni e le voci che sollevano critiche vengono trasformate in gridi di torture all'interno delle carceri.

Ci troviamo di fronte a un prigioniero politico, una condanna che sa di morte per un uomo di 67 anni sopravvissuto al cancro. È per questo che oggi condanniamo con forza l'arresto e la detenzione del signor Rusesabagina. Chiediamo il suo immediato rilascio e il suo rimpatrio in Belgio, paese di cui è cittadino e dunque cittadino europeo. Denunciamo le azioni lesive dei diritti umani e delle libertà individuali intraprese dalle autorità del Ruanda.

Invitiamo e sollecitiamo l'Alto rappresentante e Vicepresidente a preparare una lista di persone e di entità responsabili per la violazione dei diritti umani in Ruanda, in linea con il regime globale di sanzioni per i diritti umani dell'Unione europea. Bisogna dare un segnale chiaro e potente: il presidente del Ruanda non può e non deve continuare a reprimere i suoi oppositori con la detenzione e la tortura.

Stella Kyriakides, Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President, honourable Members of the European Parliament, the European Union has been closely following the human rights situation in Rwanda. We address human rights issues on a regular basis in our dialogue with Rwanda, in particular in the political dialogue under Article 8 of the Cotonou Agreement.

The EU will continue to engage with the Rwandese authorities on the promotion of governance, civil society and human rights. We will continue to advocate for the full implementation of all human rights obligations, as well as of the Universal Periodic Report's recommendations.

On the case of Paul Rusesabagina, the EEAS and the EU delegation in Kigali have consistently and repeatedly, including recently, made the Rwandan authorities aware of our expectation that the right of Mr Rusesabagina and co-accused to due process and fair trial be fully respected.

The competent Belgian authorities have had regular consular access to Mr Rusesabagina and have kept us informed. We have monitored the trial, both in the courtroom and online, and as such, we have taken note of the verdict condemning Mr Rusesabagina to 25 years in prison on terrorism-related charges. We have also taken note of the verdict against his co-accused.

We understand that Mr Rusesabagina has the right to appeal the verdict. We are aware of the reports that Mr Rusesabagina did not receive a fair trial with regard to the right of defence. We are aware of concerns about due process, his access to lawyers, legal documents and time for preparation.

However, we note that the authorities remedied many of the issues after they had been raised with them. Beyond the procedural concerns, which clearly merit to be expressed, we should not lose sight of the serious allegations against the accused – the body of evidence presented by the prosecution, much of which was provided through cooperation with Member States' prosecution authorities.

Dear Members, you can rest assured that we will continue to closely follow his particular case, and we will continue to engage with the Rwandan government on human rights issues, as you see we do with all our partner countries around the world.

President. – The debate is closed.

The vote will take place at the end of the debates.

(¹) See Minutes.

6.3. Das Abtreibungsgesetz im US-Bundesstaat Texas

President. – The next item is the debate on five motions for resolutions on the state law relating to abortion in Texas, USA (2021/2910(RSP)) (¹).

Heléne Fritzon, författare. – Herr talman! Tänk dig att du är förälder till en dotter som är 14 år. Hon har blivit våldtagen och det visar sig att hon är gravid. Hon vill inte fullfölja graviditeten, men på grund av lagen där ni bor får din dotter inte bestämma själv.

Tänk dig att du är 30 år. Du är gift, har barn och blir gravid. Du vill inte fullfölja denna graviditeten, men på grund av lagen där du bor får du inte bestämma själv. Abort som är förbjudet betyder att du har ingen möjlighet att fatta ett eget beslut.

Oavsett om du är 14 år eller 30 år, oavsett din livssituation eller anledning, måste det vara varje individs rätt att bestämma över sin egen kropp.

I dag ska vi rösta om en resolution som fördömer abortlagen i delstaten Texas i USA. De har en lag som förbjuder abort från den sjätte graviditetsveckan, ett förbud som gäller även den som har blivit gravid genom våldtäkt eller incest.

Låt mig vara tydlig. Abortförbud förhindrar inte aborter. Det resulterar däremot i fler osäkra och många gånger livsfarliga aborter. Aborter förhindrar vi allra bäst genom full tillgång till sex- och samlevnadsundervisning och moderna preventivmedel, för det handlar om kunskap och information och tillgång till sexuella och reproduktiva rättigheter.

I dag nåddes vi av nyheten att den federala domaren tillfälligt har stoppat lagen. Det är bra, men det kommer att överklagas, så vår resolution är mycket viktig. Jag vill tacka alla er som har bidragit i förhandlingarna och på olika sätt till denna viktiga resolution. Nu kan vi i EU bestämma att varje människa har rätt att bestämma över sin egen kropp.

Samira Rafaela, author. – Mr President, my body, my rights. Words that do not seem controversial or political, but definitely are. The Texas law is shocking and humiliating. It allows private citizens to sue anyone in Texas who assists a woman in getting an abortion. People you do not know, to whom you did not give consent, decide on your future and your body.

Women are constantly fighting for autonomy and the right to decide for their own. The news this morning that the federal judge has blocked the Texas abortion law gives me hope, hope that the international order is strong and continues its fight for women's rights. The law disproportionately targets women from lower income classes and women of colour. Pressure on women's rights is a worldwide phenomenon, including in this House.

It is essential that the resistance to opposition, those who believe in her body, her right, stand in solidarity with women across the world. But some people in this House do not want that. You want men and others to decide for you, your daughters and sisters. Obviously, you don't want real emancipation. You want women to keep depending on others, and the goal of the wave of anti-abortion laws and the politicians that push for it is to put female sexuality under strict and brutal state control, and it is dehumanising. While the Texas law is unprecedented, many Members of the European Parliament would limit abortion rights tomorrow if they had the opportunity. Even female Members of this House.

So Members, colleagues, I am urging you to vote in favour of this resolution for the women in Texas first and foremost, and for women and girls across the EU or who watching this debate right now. We need to fight this battle. It is not over. Don't underestimate it. It's her body. It's her choice. Let's keep fighting for that.

Alice Kuhnke, författare. – Herr talman! Förra året fördömde vi den polska regeringens attack mot aborträtten och vi visade solidaritet med de tiotusentals modiga polacker som gick ut på gator och torg för att protestera mot den högerkonservativa regeringens politik.

I dag, ett år senare, är det dags igen. I Texas har samma krafter som i Polen vunnit mark. Den nya abortlag som beslutats om förbjuder alla aborter efter vecka 6, och den gör inget undantag. Det spelar ingen roll om du har blivit våldtagen eller utsatt för incest. Lagen uppmanar till och med till angiveri. Den som kan peka ut en person som gjort abort eller någon som har hjälpt till så att en abort har kunnat utföras, den personen, utpekaren, kan belönas med tusentals kronor.

Vi vet att den här lagen kommer ha förödande och livsfarliga konsekvenser. Vi vet att förbud mot abort inte leder till färre aborter. Det leder till livsfarliga aborter.

Det som händer i Polen och Texas sker inte i ett vakuum. Samma värdekonservativa krafter som inskränker kvinnors och hbtqi-personers och minoriteters rättigheter i Texas och i Polen försöker också vinna mark i andra delstater och i andra länder, också i ditt land. I vårt land. Det här är rörelser som sträcker sig över nationsgränser och som steg för steg utmanar de framsteg som kvinnor har kämpat för i generationer. Jämlikhet, jämställdhet, rätten att ta beslut över sina egna kroppar.

Det är tröttsamt, och det är för jäkligt. Men vi måste fortsätta att protestera. Att larma. Att fördöma varje steg i fel riktning. Det är vi skyldiga alla dem som har gått före oss, och det är vårt ansvar gentemot dem som kommer efter oss.

Marisa Matias, Autora. – Senhor Presidente, congratulamo-nos com as notícias que nos chegaram esta noite da possibilidade de um juiz federal norte-americano bloquear a implementação da lei antiaborto no Texas. Se assim acontecer, será uma vitória para as mulheres norte-americanas, e consequentemente uma vitória para todas nós.

A proposta texana de quase banir o acesso ao aborto legal e seguro é uma violação dos direitos sexuais e reprodutivos e dos direitos humanos fundamentais, protegidos no Direito internacional. É uma proposta que deixaria de fora 85 a 90% das mulheres do Texas que necessitem de recorrer à prática do aborto, forçando-as a canais ilegais e inseguros com riscos para a sua saúde e para as suas vidas. Por isso, expressamos a nossa solidariedade com as mulheres do Texas e apelamos a que este tipo de propostas não avance, de forma a garantir que todos os serviços para aborto são acessíveis a todas as mulheres e raparigas.

Os nossos corpos, os nossos direitos: esta é uma luta de todas nós, de todos nós. De cada vez que se recua nos direitos de algumas mulheres somos todas nós que recuamos e, por isso mesmo, não abdicamos e não arredamos pé na nossa solidariedade com as mulheres do Texas.

Ryszard Czarnecki, autor. – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Panie i Panowie Europosłowie! Przed chwilą mieliśmy debatę na temat sytuacji w Rwandzie. I w tej sprawie, w sprawie bohatera, który ratował tysiące ludzi, byliśmy zjednoczeni. W sprawie ochrony życia, w sprawie aborcji ten Parlament, jak i pewnie każdy parlament na świecie, także kongres stanowy w Teksasie, jest podzielony, ponieważ jest to pewien spór, spór cywilizacyjny, spór, który jest w obecnym świecie. Myślę, że powinniśmy o tych sprawach mówić w sposób bardzo wyważony, rozumieć racje drugiej strony. Myślę, że trzeba też mówić o prawach tych, którzy nie mogą się bronić, także o prawach dzieci. W moim przekonaniu, tak naprawdę trzeba zostawić tę sprawę poszczególnym krajom, a w tym przypadku jednemu ze stanów USA.

Michael Gahler, on behalf of the PPE Group. – Mr President, I speak today on behalf of the PPE Group in order to announce that our Group will not participate on the substance of this debate.

This debate does not address a case of breaches of human rights, democracy and the rule of law. This debate rather constitutes yet another example of abuse of this House's so far well-established and highly respected procedure of addressing urgent cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law in third countries where they are most at risk.

In countries where there is no rule of law, where laws are applied arbitrarily, where there is no freedom of expression, or where individuals or groups are systematically harassed, and where courts are obedient executors of the ruler's will. None of that is the case in the United States.

To the contrary; this controversial law is not in force yet, has been addressed and continues to be evaluated in different court instances. Just yesterday, a federal judge stopped the application. And of course, further instances will follow.

So who are we to put such a situation on the same level and address it with the same discussion instrument as when we discussed China's stance on Hong Kong or the Uighurs, or Russia's, or Belarus's, or Cuba's multifold human rights violations? For some, it's probably yet another expression or occasion of general anti-Americanism.

I call on the more reasonable colleagues in the Group that signed not to support this motion as we will not support this motion.

Maria Noichl, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Es passiert jeden Tag. Es passiert jeden Tag, dass Frauen in dieser Welt ungewollt schwanger werden. Und es passiert ebenso genau jeden Tag weltweit, dass es Gruppen und Gruppierungen gibt, die der Meinung sind, genau in dieser Situation zuzugreifen und zu sagen: „Wir stehen nicht an eurer Seite“. Texas ist für uns ein Beispiel, ein Beispiel für eine wahnsinnig rückwärtsge wandte Situation, nämlich Druck auf Frauen auszuüben, die in einer Konfliktsituation stehen.

Es passiert jeden Tag. Es ist gut, dass sich gerade heute Nacht eine Veränderung ergeben hat. Es ist gut, dass das Gesetz jetzt so wohl nicht kommt, wie manche es geglaubt haben. Aber es ist nur ein kleiner Zeitpunkt, innezuhalten und die Luft anzuhalten, denn es wird wieder passieren.

Wann wird endlich die Menschheit kapieren, dass es ein Menschenrecht ist, über den eigenen Körper zu bestimmen? Wir haben hier Abgeordnete auf der ganz, ganz rechten Seite, die der Meinung sind, das Tragen einer Maske wäre unzumutbar, die aber in gleicher Weise der Meinung sind, eine Schwangerschaft fortzuführen, die man nicht fortführen will, ist zumutbar. Hier wird mit zweierlei Maß gemessen, und es ist für uns Frauen nicht zu ertragen! Und ich möchte nochmal die ganz, ganz Rechten hier im Saal nennen. Es ist für uns Frauen nicht zu ertragen, wie manchmal das Bekommen einer Spritze, sprich einer Impfung, als unzumutbar und die Einschränkung der Frauen- oder der Menschenrechte gesehen wird. Und wie auf der anderen Seite zwölf-, dreizehnjährigen Mädchen, die nach Vergewaltigungen schwanger sind, gesagt wird: „Das ist zumutbar.“

Lasst uns darüber nachdenken, was zumutbar ist und was nicht.

Nicolae Ștefănuță, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, isn't it regrettable that I am the first man today to speak in favour of this resolution on this floor? I was only a child when Ceaușescu was ruling Romania and I remember how thousands of people would rat on their neighbours and family for choosing to terminate a pregnancy. The new state law might turn Texas too into a snitch state because it might seem unbelievable, but any citizen, even those not involved, men, it doesn't matter, might stand to win USD 10 000 for noticing anybody who doesn't respect this law or abets or aids abortion.

Unfortunately, the recent ban is not about protecting the unborn. It is about male dominance. It is an attack on female agency. It is about exposing women to a deadly risk. Even federal judges called it today an offensive deprivation, and it is an offensive deprivation. Do we know what a pregnancy is? It is one of the most determinative aspects of a woman's life. Do we know that it disrupts not just the body but the education, the employment, the right to achieve a full potential? Because if we do, we must take action now and we must stand firm with the women of Texas because they might be the women of Europe as well.

If we do and if we vote for this resolution – and I encourage all men to vote for this resolution in this hall – I remind you of the words of Ruth Bader Ginsburg, who once said 'Abortion is an essential part of sexual equality, thus ending all ethical debate.' A vote for this resolution is the right thing.

Terry Reintke, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, a couple of years ago, I watched a documentary, it's called 'Trapped', and actually, I recommend you watch it too. It's about the situation of access to abortion in the US, and this was from before these kind of laws were passed.

And there is one scene that I will never forget, it is a healthcare worker describing the situation, when a woman is calling the abortion clinic that she's working in. And this woman says: I'm pregnant. Nobody can know. I cannot come to the clinic right now, it's too far away. I don't have enough money, but I can tell you what I have in my kitchen cabinet. And then can you help me to perform an abortion over the phone?

This situation is something that we will see happen again if we do not make sure that there is access to abortion across the board. This law in Texas, and none of the crazy laws that have been passed over the last years, will actually prevent abortions from happening; what these laws prevent from happening are safe and legal abortion. And this is why we have to make clear that laws like this are called what they are: they are barbaric, and they are putting women in exactly these situations.

And some of you might say, well, OK, this is happening far away, this is happening in the US, they don't have their religious fundamentalists under control. Well, look at the situation in Europe. Look at what has happened over the last years. We have exactly the same problems here. So, we need to have global solidarity in defence of women's rights, in defence of sexual and reproductive rights – our bodies, our rights – everywhere in the world.

Joachim Kuhs, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident, Frau Kommissarin, wertee Kollegen! Ich bin überrascht und verwirrt. Wir reden hier im Plenum über das Herzschlag-Gesetz von Texas. Ist Texas inzwischen in die EU aufgenommen worden? Habe ich irgendwas verpasst? Es ist bereits eine Kompetenzüberschreitung, wenn wir uns in das Abtreibungsrecht Polens einmischen. Wie viel mehr, wenn es um Texas geht? Was maßen wir uns eigentlich hier an?

Salomo hat einmal gesagt: Der ergreift einen Hund bei den Ohren, der sich in fremde Sachen einmischt. Hören wir doch lieber auf den weisen Prediger. Oder wollen wir es so weit eskalieren lassen wie in Kalifornien? Die wollen inzwischen ihren Beamten verbieten, nach Texas zu reisen. Werden wir eines Tages auch unseren Beamten verbieten, nach Polen zu reisen?

Ich möchte allerdings mit bangem Herzen noch auf etwas anderes hinweisen. Sie wollen doch die reproduktive Gesundheit fördern. Warum wollen Sie dann das Ergebnis der Reproduktion, das auch nach der Definition des EuGH menschliche Wesen, das nach der Verschmelzung von Ei und Samenzelle lebt, beseitigen? Wollen Sie einer Kultur des Todes wirklich den Vorzug geben? Wollen Sie wirklich die Rechte der Frau über das Lebensrecht eines ungeborenen Kindes stellen?

Liebe Kollegen, ich bitte Sie um alles, was Ihnen lieb und wert ist: Verabschieden Sie sich von dieser Kultur des Todes. Lassen Sie sich lieber von dem Herzschlag eines Kindes berühren. Öffnen Sie Ihr Herz und hören Sie auf den Herzschlag dieser Kinder. Schenken Sie ihnen eine Zukunft. Schenken Sie uns allen Freude und Erfüllung. Gott wird es Ihnen vergelten.

Margarita de la Pisa Carrión, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, señorías, hoy no hablo solo como eurodiputada, sino como mujer y madre que dará a luz en unos días. Y os quiero mostrar la belleza de una vida que ya ocupa su lugar en este mundo. Escuchádoles, me pregunto: ¿por qué tienen miedo a la vida? ¿Por qué tienen miedo a un bebé? ¿Quién no puede enamorarse del milagro de una vida diminuta que se desarrolla por sí misma? Niegan una realidad que nos trasciende.

Dentro de nuestro cuerpo hay una vida completa, ya desde su inicio, con toda su dignidad y derechos, con un valor infinito siempre, con independencia de las circunstancias, por muy complicadas que sean. Apoyemos a las mujeres. El único parto que realmente duele y duele sin medida es aquel que no llega a su plenitud por decisión propia.

Todos debemos cumplir con la misión de proteger cada nueva vida y que su ternura nos llene de esperanza. Somos muchos los que queremos que así ocurra y nos esforzamos por ello, en Texas, en el Parlamento Europeo y en el mundo entero. El amor y la belleza salvarán el mundo.

(¹) See Minutes.

PŘEDSEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ*místopředsedkyně*

Eugenia Rodríguez Palop, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, cuando se prohíbe el aborto, como estamos viendo en Texas —si un juez no lo evita—, se ponen en riesgo la vida y la salud física y psicológica de las mujeres, que tienen que recurrir a abortos clandestinos e inseguros.

Se fomenta la desigualdad y la discriminación, porque son las mujeres las que paren y las que afrontan mayores dificultades cuando tienen hijos. Se limita su autonomía para decidir libremente cuándo y cuántos hijos tener. Se vulnera su derecho a la libertad religiosa y de conciencia, porque muchas de las leyes que restringen el aborto —lo estamos viendo aquí— están basadas exclusivamente en las doctrinas de la fe.

Los que podrían llamarse «pro algunas vidas» dicen defender el derecho a la vida del no nacido, pero su oposición al aborto tiene más que ver con la sacralidad de la familia convencional, en la que el papá es el propietario y la mamá la propiedad. La mamá es una máquina reproductora sin capacidad para decidir sobre su propia vida ante embarazos no deseados.

Los «pro algunas vidas» utilizan, además, argumentos demográficos y racistas para adjudicarnos el rol de paridoras a tiempo completo, dado que, según ellos, los hijos propios son siempre mejores que los de los migrantes, de manera que las mujeres tienen que parir para evitar la degeneración de la progenie nacional. La vida de las mujeres ha de ponerse al servicio de sus hijos, su raza y su nación.

Como feminista, reivindico el papel esencial de las mujeres en el sostenimiento de la vida y el cuidado de los vínculos, pero no de los vínculos que nos quieren imponer los fundamentalistas religiosos, sino de los que nosotras escogemos y aceptamos libremente, fuera de nuestros úteros.

Evelyn Regner (S&D). – Madam President, first I would like to thank everyone who worked on this resolution and all those brave women and men, in the US and beyond, for being loud and for calling the Texan misogynists out. They are *de facto* banning safe abortions, a crucial aspect of women's health and safety, and this violates human rights, especially since there are no exceptions for rape, incest or fatal foetal health conditions.

We know that laws like these not only reduce safe abortions, but cause a rise in women's death rates. We know that women on lower incomes and black women will be especially affected by this. On top of that, we know now how unimportant a woman's bodily autonomy is in Texas. Rapists are punished less for their crime than women for having an abortion, and this is outrageous.

I call on the Texan Government to withdraw this law and ask for all of your support. We are standing in solidarity with all women.

María Soraya Rodríguez Ramos (Renew). – Señora presidenta, estimada comisaria, para aquellos diputados que no entienden por qué estamos hoy debatiendo esto, quisiera señalarles que la sustancia del asunto son los derechos humanos. Derechos humanos que son universales. Y los derechos de las mujeres son derechos universales. El derecho de la mujer a decidir sobre su vida, a decidir sobre su maternidad, a decidir sobre su seguridad y su propio cuerpo es un derecho humano universal.

Lo que hoy debatimos es más amplio que lo que está sucediendo en Texas. Es un intento de imponer leyes restrictivas de aborto en todo el mundo. En un mundo —quiero recordarles— donde por primera vez en veinte años gobiernan más gobiernos autoritarios que democracias. Y estos gobiernos —este autoritarismo creciente— cuestionan los derechos humanos y su universalidad, cuestionan el Derecho internacional y toman como rehenes los derechos de las mujeres.

Por ello, hoy celebramos que en una democracia un juez federal haya suspendido la aplicación de una ley que considera agresiva y sin precedentes en los Estados Unidos para privar a sus ciudadanas de un derecho constitucional significativo y consagrado en la Constitución.

Pero, señorías, hoy hablamos de democracia, porque para defender los derechos de las mujeres tienen que existir sistemas democráticos, separación de poderes, jueces independientes, como ha sucedido en los Estados Unidos. Pero, ¿qué sucede donde no hay estas garantías?

Por eso este mensaje también tiene que ser claro para los países europeos que están intentando reducir el derecho a la libertad sexual y a la autodeterminación de las mujeres... *(la presidenta retira la palabra a la oradora).*

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Madam President, with this resolution, the European Parliament wants to join the condemnations across the US on the adoption of the SB8 law by the Texas legislator.

This law constitutes a strong attack on women's freedom and sexual and reproductive health and rights, which are fundamental human rights, and violates US women's constitutional rights by *de facto* totally banning abortion with no exemption. This law would also disproportionately affect the most vulnerable groups of women and will not reduce the need for abortions, but result in women having to seek clandestine abortions or to carry their pregnancy to term against their will. What's worse, this law empowers and gives monetary incentives to any private citizen to sue anyone who may have helped women obtain an abortion, allowing for individual enforcement of abortion bans that creates a climate of fear and intimidation. The SB8 law is one of the strictest abortion measures in the US, and it could have a trigger effect on other US states attempting to pass abortion bans across the country.

For all these reasons, we call on the Government of the State of Texas to repeal the law, to ensure safe, legal, free and quality abortion services in Texas, and to make these services easily accessible to all women and girls. Promoting sexual rights is one of the five pillars of the EU gender action plan. Therefore, the EU and its Member States should make sure that women's rights are respected and promoted in their relations with other countries and also with the United States.

Patryk Jaki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Otóż chcę Państwu powiedzieć, że to jest niesamowite, co się dzisiaj wyprawia w tej izbie. To znaczy organizujecie debatę, aby potępić Teksas w USA, który broni życia od czasu bicia serca dziecka. I jeszcze mówicie, że usunięcie tego dziecka, to jest prawo człowieka, prawo do uśmiercania.

A wiecie, że koncepcja w ogóle praw człowieka, to jest koncepcja, według której każde życie ma swoje prawa? Każde życie ma swoją godność, każdy człowiek ma swoją godność, niezbywalną godność. Przeczytajcie, zobaczcie, co to jest, co to są prawdziwe prawa człowieka.

I ta godność niezbywalna dotyczy również słabszych, niepełnosprawnych, ale również tych całkowicie zdrowych, którzy nie potrafią się dzisiaj przed Waszą agresją bronić.

Jednak Wy zamiast godności każdego życia wybieracie przyjemności. Zamiast odpowiedzialności wybieracie „róbta co chceta”. Tylko świat, który tworzycie, gdzie godność ludzka nie jest uniwersalna, prędzej czy później wykluczy również Was. Dlatego że niepełnosprawność może spotkać również dzisiaj każdego z Was, który jest w tej sali. I co? I wtedy dla Was zostaje tylko propozycja eutanazji. Takiego świata chcecie? Zastanówcie się nad tym.

Leila Chaïbi (The Left). – Madame la Présidente, sérieusement, chers collègues, on en est encore là? On en est encore à débattre pour savoir si, oui ou non, les femmes ont le droit de disposer de leur corps? On en est encore à entendre des députés – particulièrement de ce côté-ci de l'hémicycle – s'opposer au droit à l'avortement? Sérieusement?

Ce sont vos amis au Texas qui ont essayé d'interdire aux femmes d'avorter après six semaines, alors même qu'elles ne sont pas encore au courant de leur grossesse. En Pologne, vos amis interdisent l'IVG même si le fœtus est mal formé et donc obligent les femmes à être des cercueils vivants. On en est encore là? Vous ne voulez pas de l'avortement? Eh bien, n'avortez pas, mais laissez les femmes choisir et décider. Partout, les femmes vous opposent leur voix: au Chili, au Mexique, à Saint-Marin. Ce matin, une bonne nouvelle nous est venue du Texas, nous informant que la loi antiavortement était suspendue.

L'avortement est un droit fondamental. Laissez les femmes y avoir recours quand elles le souhaitent, où elles le souhaitent, comme elles le souhaitent. Nos corps, nos choix, nos droits.

Maria Arena (S&D). – Madame la Présidente, alors on l'a dit: mon corps, mon choix, mes droits. Une évidence? Ben manifestement, pas vraiment, quand on entend ce qui se passe à l'intérieur de cet hémicycle.

Et pourtant, moi, quand j'avais 20 ans, je n'aurais jamais imaginé devoir être ici à défendre une évidence. Parce que, tout simplement, je fais partie de cette génération de femmes qui a bénéficié – je dis bien, qui a bénéficié – des combats qui ont mené à pouvoir disposer librement de notre corps, d'avoir accès à la contraception et d'avoir accès à l'avortement quand nous ne voulions pas, ou quand nous n'étions pas prêtes à porter cet enfant.

Pourtant, ce n'est manifestement pas pour faire avancer ces droits – parce qu'il y a encore du travail en matière de droit à l'avortement ici, en Europe – que nous sommes ici, mais pour combattre les restrictions de ces droits au Texas et ici. Je le dis: toutes les femmes doivent être solidaires de toutes les femmes concernant ces droits, parce qu'il s'agit de droits fondamentaux, ici comme ailleurs.

Irène Tolleret (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, il y a à peine une semaine, nous avons célébré la Journée du droit à l'avortement. Nous nous retrouvons aujourd'hui, encore une fois, à parler de restrictions de ces droits.

Pourtant, nous le savons, quand l'avortement est interdit, il est tout de même pratiqué, parce que quand une femme ne veut pas aller au bout d'une grossesse, pour n'importe quelle raison que ce soit, cette femme, c'est son corps, ses choix, ses droits. Nous parlons donc bien, non pas d'ingérence de l'Union européenne dans quelque chose aux États-Unis, mais de droits fondamentaux des êtres humains, dont font partie les femmes.

Alors, je vous demande à tous, comme nous avons su le montrer en juin, de voter très clairement pour envoyer un message: ce sont nos corps, ce sont nos droits, ce sont nos choix. Nous avons su le montrer avec le rapport sur les droits sexuels et reproductifs, où nous avons également parlé d'avortement. Une femme qui ne veut pas avorter peut le faire, et je respecte complètement ses conclusions et ses convictions. Cependant, nous sommes là pour assurer une société dans laquelle tout le monde est égal et libre de vivre sa vie comme il l'entend.

Alors, chers collègues, je vous demande de l'affirmer avec courage et fermeté à travers le vote de cette résolution: le droit à l'avortement est un droit fondamental pour l'autonomie et pour l'autodétermination des femmes. Il n'y a pas d'espace pour les reculs, ni en Europe ni au Texas. Femmes du Texas, nous sommes à vos côtés.

Cristian Terheş (ECR). – Madam President, life is the precondition for any human being to possess fundamental rights, because only a human being that is alive has the legal capacity to hold rights and obligations.

The representatives of Texans decided that they, as a society and a state, have to protect the ones among them who were not yet born but their hearts started to beat, so they passed the Texas Heartbeat Act.

Considering that abortion is a fundamental right, it is simply absurd that the European Parliament is criticising now the Texas legislator for this act that protects the life of the unborn with the heartbeat.

Instead of giving money to NGOs in the United States to promote abortion among the most vulnerable communities over there, we should support providing actual choices for mothers-to-be, such as maternity leave, parental leave, flexible working hours, early child care, business literacy, or jobs for single mums, or adoptions.

Europe is dying, dear colleagues, and this is a fact. If we really care about the future of Europe, instead of ideologically-empty talks, let's get together to identify and promote feasible solutions for women to choose life so Europe can have a future.

Sandra Pereira (The Left). – Senhora Presidente, os direitos sexuais e reprodutivos são indissociáveis de direitos fundamentais como o direito à vida, liberdade, igualdade de tratamento, educação, saúde ou segurança.

Um pouco por todo o mundo assistimos a tentativas de imposição de concepções retrógradas e reacionárias sobre a sexualidade das mulheres e o seu papel na sociedade. Ambicionam impor o regresso à realização de interrupções da gravidez sem segurança, clandestinas, desprotegidas e perigosas para a saúde física e psíquica das mulheres, revertendo, desta forma, uma das suas mais importantes conquistas.

O caminho é de avançar, não de recuar. A par da defesa da saúde e dos direitos sexuais e reprodutivos das mulheres, avançar no reforço dos serviços públicos, designadamente no serviço público de saúde com qualidade gratuito, no acesso a serviços de saúde reprodutiva, na implementação da educação sexual, no acesso gratuito a meios contraceptivos e nos serviços de planeamento familiar. Avançar, não recuar. A luta das mulheres mostrou e mostrará que é o único caminho!

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Kollegor! Min kropp, mitt val. Hur svårt kan det vara att förstå?

Mäns våld mot kvinnor och flickor verkar inte se några gränser. Att vi inte ens får ha vår livmoder och våra äggstockar i fred är ett tydligt exempel på hur långt våldet sträcker sig i vissa länder och vad konservativa krafter vill slänga oss tillbaka till när de får makt.

Lagstiftarna i Texas skyr inga medel i sin jakt på total kontroll över kvinnors och flickors liv och kroppar. Och nu vill man ta hjälp av medborgargården i ett angiverisystem. Man vill sätta belöning till dem som är beredda att kränka kvinnors och flickors rätt till sin hälsa och straffa läkare, taxichaufförer och sjuksköterskor som gör sitt jobb. Jag blir förbannad.

Det är också en klassfråga. De med tillräckligt tjocka plånböcker kan ta sig utanför delstaten för att få tillgång till abortvård, men arbetarkvinnor och alla andra får lida i det konservativa Texas. Men det som händer i USA händer även i vår union. Det senaste exemplet stavas Polen.

Kollegor, vad vi inte behöver just nu är fler gubbar och män som ska bestämma över oss kvinnor och flickor.

Karin Karlsbro (Renew). – Fru talman! Kollegor, fru kommissionär! Varför diskuterar vi här i Europaparlamentet vad som sker i Texas? frågar ni. Jo, för att rätten att bestämma över sin kropp borde vara självklar här, i USA, i världen. Men så är det inte, för kvinnor. Rätten och tillgången till abort hotas, ifrågasätts, inskränks både i EU och i världen, nu senast i Texas.

Att ha en livmoder tycks aldrig sluta vara politiskt. Jag vill fråga er som anser att EU går för långt om vi har åsikter om kvinnoförtryck i andra delar av världen: Vad är det, i jämförelse med att ta sig friheten att bestämma över en annan människas liv och kropp?

Rätten till abort måste vinnas, skyddas och försvaras. Små inskränkningar blir snabbt ett sluttande plan. Beslut i ett land påverkar ett annat. Det är därför vi debatterar det här i dag. I morse vaknade vi upp till nyheten att lagen i Texas tillfälligt stoppas. Låt det fortsätta vara så, för alltid.

Clare Daly (The Left). – Madam President, sadly, with the exception of Ireland, where a huge majority of people voted to change our Constitution and provide free, safe and legal abortion up to 12 weeks and longer in a whole range of other circumstances, and Argentina, where a social movement led by women and young people overthrew one of the world's most restrictive and repressive abortion laws, which resulted in the deaths of thousands, in general, abortion rights have been under attack worldwide.

So, I welcome the decision of Judge Pitman to temporarily block the implementation of the Texas law, effectively banning abortion, which he correctly described as offensive deprivation of women's constitutional right to control their lives. But more importantly, we stand here in solidarity with the activists who took part in 660 demonstrations across the United States last Saturday to defend abortion rights.

It's only the organised people power of citizens that delivers social change, not benevolent politicians or judges, so long may that continue – they have our full support and solidarity, the way US activists brought such a benefit to us in Ireland.

Lucia Ďuriš Nicholsonová (Renew). – Vážená pani predsedajúca, to, čo schválili v Texase, je jeden nehumánny zákon, ktorý nepatrí do 21. storočia, a každý, kto si aspoň trochu ctí ľudské práva, ho musí odsúdiť. Som rada, že tak robíme aj my. Pozrime sa ale, čo sa deje priamo nám pod nosom, a už zďaleka nielen v Poľsku. Ultrakonzervatívne strany a politickí populisty si na nenávisť k LGBT a na diktátu ženským materniciam naháňajú vlastné politické preferencie. Na Slovensku práve poslanci posunuli do druhého čítania zákon, ktorý má výrazne skomplikovať ženám prístup k interrupciám. Už aj bez neho máme celé okresy, kde žene neurobia legálnu interrupciu ani zo zdravotného dôvodu, lebo lekári si uplatňujú výhradu svedomia. Tento trend reálne ohrozuje zdravie žien a šliape po ich ústavnom práve a po ich právach, ktoré sú zakotvené v medzinárodných dohovoroch. Toto je jasný rozpor s dodržiavaním princípov právneho štátu. Nestačí riešiť len Poľsko a Texas. Musíme zastaviť toto ultrakonzervatívne šialenstvo a hon na práva žien, ktoré pomaly zachvacujú aj modernú Európu.

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, o que estamos hoje aqui a debater não é apenas a lei do aborto no Texas. É o retrocesso civilizacional que atinge o modelo das nossas sociedades, e que o atinge naquilo que tem de mais sagrado: a proteção dos direitos humanos. Os direitos das mulheres são direitos humanos, caro Colega Gahler. A decisão de restringir para seis semanas o prazo para a interrupção voluntária da gravidez, inclusive em caso de violação, quando todos sabemos da clara dificuldade de identificar este estado e tomar decisão nesse prazo apenas serve para colocar em risco a vida das mulheres, penalizando sobretudo as mulheres de grupos populacionais mais vulneráveis.

Mas esta lei não fica por aqui. Incentiva algo absolutamente deplorável e nojento nas nossas sociedades: incentiva a denúncia pelo prémio. Não podemos ficar em silêncio quando está em causa o direito das mulheres à saúde sexual e reprodutiva e à dignidade, seja no Texas, seja na Polónia ou em qualquer parte do mundo.

A decisão de suspender a aplicação desta lei decorre da mais elementar defesa dos direitos humanos. Não podemos abrandar na solidariedade com as mulheres no Texas e outras partes do mundo afetadas por este tipo de fundamentalismos.

Abir Al-Sahlani (Renew). – Fru talman! Fru kommissionär, ärade kollegor! Nu har det konstitutionella rättsväsendet i USA vaknat till liv och meddelat att denna förfärliga abortlagstiftning tillfälligt stoppas.

Låt oss nu då hoppas att Högsta domstolen också vaknar till liv från sin konservativa dvala och inser att förbjuda abort är inte bara en kränkning av kvinnors mänskliga rättigheter, men också rätt korkat för att vara ärlig. Kvinnor har i alla tidsåldrar på olika sätt hittat sätt att göra sig av med en oönskad graviditet. Att förbjuda abort är egentligen att förbjuda en säker abort för kvinnors hälsa, ingenting annat.

Låt mig säga detta en gång till. Kvinnans rätt att få bestämma över den egna kroppen är en mänsklig rättighet. Det är ingen äsiktsfråga, det är ingen förhandlingsfråga.

Men låt oss inte för en sekund tro att detta bara pågår någon annanstans. Det pågår även här i vår union och i det här huset. För ett par veckor sedan samlades Visegradländerna för ett toppmöte där det var fritt fram att lägga ansvaret för kontinentens överlevnad på oss livmoderbärare. Jag betackar mig för det och säger: Håll tassarna borta från vår rätt att få bestämma över våra egna kroppar. Min livmoder är inte skyldig dig, eller dig, eller någon annan, någonting.

Pina Picierno (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, i governi reazionari ed eversivi, lo sappiamo, attaccano sempre i diritti di tutti e di ciascuno. Ma iniziano sempre, e ce lo insegna la storia, dai diritti delle donne. Ai reazionari non piace che le donne siano libere, ai reazionari non piace che le donne possano scegliere, che si tratti della loro carriera, dei loro amori, del loro corpo, e sì, della loro vita.

Questa legge liberticida, giustamente sospesa in attesa del vaglio di costituzionalità, è un esempio di quello che può succedere e infine un monito, che ci dice come noi non possiamo, nemmeno qui, nemmeno nella nostra Unione europea, mai abbassare la guardia.

Noi, colleghe, lo sapete, lo sappiamo, lottiamo ogni giorno anche qui per difendere le donne e i loro diritti fondamentali e siamo ancora pronte a offrire il nostro aiuto alle donne e anche agli uomini texani, che vogliono vivere in uno Stato di diritto, dove le loro libertà siano garantite e dove non si torni più al Medioevo e alla caccia alle streghe.

Maria-Manuel Leitão-Marques (S&D). – Senhora Presidente, 60 mil mulheres morrem todos os anos no mundo na sequência de complicações associadas a abortos ilegais. É disso que estamos a falar.

A nova lei do aborto do Texas, que um juiz federal ontem bloqueou a pedido do Departamento de Justiça e do Presidente Biden, veio retirar às mulheres o acesso a procedimentos médicos, legais, seguros e, pior: esta lei incentiva um chocante policiamento social, premiando quem denuncia a prática de um aborto ilegal com recompensas monetárias na ordem dos 10.000 dólares. É arrepiante. Todos os envolvidos podem ser acusados: o médico que realiza o aborto, o motorista que transporta a mulher e a clínica, naturalmente.

O que se passa no Texas é uma afronta aos direitos humanos. Não somos antiamericanos, Senhor Deputado, muito pelo contrário, somos solidários com todas as mulheres americanas do Texas, como somos com as brasileiras, com as peruanas e muitas outras mulheres do mundo, sempre, até que a voz nos doa.

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, le interruzioni volontarie di gravidanza dovrebbero essere ovunque accessibili e sicure e questo Parlamento lo ha riconosciuto più volte, definendo l'interferenza nell'accesso all'aborto come una grave violazione dei diritti umani.

La legge texana depriva le donne della possibilità di decidere in autonomia sulla propria salute riproduttiva e sul proprio corpo. La disposizione più subdola permette persino a privati cittadini di diventare dei vigilanti, denunciare chiunque aiuti o agevoli un aborto, con taglie fino a 10 000 dollari. Questo dimostra che questa legge non ha nulla a che vedere con la scienza, con l'etica, con la salute e con i diritti, ma con il potere e il controllo dell'autonomia corporea delle donne che si vuole schiacciare ed eliminare.

Questa disposizione limita poi, peraltro, l'applicazione all'ambito civile, elude quindi il rischio di una dichiarazione di incostituzionalità ai danni dello Stato di diritto e sta già aprendo, purtroppo, a un triste percorso per altri Stati anti-abortionisti anche nella nostra Europa.

Come possiamo stare a guardare in silenzio, mentre governi ultraconservatori di uno dei nostri principali partner alleati spogliano le donne dei propri diritti fondamentali? Dobbiamo unirici quindi con forza a tutti coloro che denunciano questo assalto senza precedenti ai diritti riproduttivi e mettere in moto tutti i nostri strumenti diplomatici per fermare l'erosione della libertà e dell'autonomia delle donne, perché di questo si parla: libertà, autonomia e difesa dei diritti umani.

Stella Kyriakides, Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Madam President, I would like to thank honourable Members for this timely discussion on the Texas Senate bill relating to abortion.

Ensuring the full enjoyment of sexual and reproductive health and rights means enabling women and girls to make decisions about their bodies free from discrimination, coercion and violence. In relation to health services, the EU supports the promotion, protection and fulfilment of rights to autonomy in decision making, as well as the right to informed consent and confidentiality.

The Texas Senate bill that you bring to our discussion table today restricts access to abortion services to as early as six weeks of pregnancy. Further, it makes no exceptions – no exceptions – for pregnancies resulting from incest or rape, which could have serious implications for the physical and mental health and well-being of the women affected.

This law, which went into effect on 1 September, has the potential of barring at least 85% of abortions from the State of Texas. It also uses a private enforcement scheme by tasking private individuals to bring loose lawsuits against anyone who provides or aids an abortion, in fact empowering complete strangers to interfere in the most private and personal health decisions of a woman.

The Commission and the High Representative trust that the US authorities will take all necessary steps to ensure that women in Texas have access to safe and legal abortions, and welcomes the Biden administration's intent to launch a 'whole-of-government' effort to that end. As a matter of fact, there have been developments overnight in the ongoing legal proceedings, which have blocked the Texas law, forbidding Texas State court judges to accept suits under the Texas Senate bill. This is a welcome development. We also welcome the establishment of a Gender Policy Council to advance gender equity and equality by increasing access to health care, addressing health disparities and promoting sexual and reproductive health and rights, and acknowledge the Biden administration's strong efforts to promote sexual and reproductive health and rights in the US and around the world.

In our bilateral relations with the US, we engage in a comprehensive and open discussion on human rights, including on sexual and reproductive health rights in the US and the EU. In our action plans, the EU has committed to scaling up action to achieve and direct gender equality, and to protect and promote the full and equal enjoyment of all human rights by women and girls. We encourage our partners to adopt a similarly open and positive approach to this vital issue.

President. – The debate is closed.

The vote will take place at the end of the debates.

Written statements (Rule 171)

Andrus Ansip (Renew), kirjalikult. – Jagan resolutsioonis olevaid väärtusi, kuid ei pea võimalikuks selle poolt hääletada. Ameerika Ühendriigid on demokraatlik ja hästitoimiv õigusriik, kohtuvõim on sõltumatu täitevvõimust. Ma tunnen, et kui ma hääletaks resolutsiooni poolt, siis ma väljendaks sellega oma umbusku institutsioonide toimimisse Ameerika Ühendriikides ja see ei peegeldaks minu arusaamist Ameerika demokraatiast. Seetõttu ma ei pea kohaseks selle vastuvõtmist. Hääletasin vastu.

Billy Kelleher (Renew), in writing. – The Fianna Fáil delegation was glad to give our support to the resolution on the state law relating to abortion in Texas, USA. The resolution rightfully denounces the abortion law in Texas (Senate Bill 8), which de facto amounts to a total ban on abortion, with no exception for cases of rape, incest or fetal health conditions incompatible with sustained life after birth. In 2018, the Irish people voted by an overwhelming majority to repeal the Eight Amendment, demonstrating our commitment to providing safe and legal options for women and girls seeking abortions, and safeguarding their sexual health and reproductive rights. We acknowledge that highly restrictive laws prohibiting abortion do not necessarily reduce the need for abortions, but result in women having to seek clandestine abortions, travel in order to obtain abortions or carry their pregnancy to term against their will, which is a violation of their human rights. We are therefore deeply concerned to see this development in Texas, and we call on representatives of the State of Texas to swiftly repeal Senate Bill 8. In addition, we expect the Federal Government and US Supreme Court to do everything within their power to vindicate a woman's right to choose, as protected by Roe v Wade.

(The sitting was suspended at 12.42)

7. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 13.00)

8. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll

(The sitting was suspended at 13.03)

9. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 13.45)

10. Zweite Abstimmungsrunde

President. – I will now move to the second voting session of today. We will vote on the files as indicated on the agenda. The voting session will be open from 13.45 until 15.00. The same voting method will be used as during the previous voting sessions. All votes will be held by roll call.

I declare the second voting session open. You have until 15.00 to vote. The results of the second voting session will be announced at 16.30.

11. Zusammensetzung des Parlaments

President. – I have two announcements. Mr Sven Schulze has been appointed as a member of the regional government of Saxony-Anhalt. Parliament takes note that his seat has become vacant with effect from 29 September 2021.

12. Standpunkt des Rates in erster Lesung (Artikel 63 GO)

President. – The second announcement: the President has received from the Council its position at first reading, as well as the reasons which led to its adoption and the positions and opinions of the Commission.

The title will be listed in the minutes of this sitting.

The three-month period available to Parliament to adopt its position will therefore begin to run from tomorrow, 8 October 2021.

(The sitting was suspended at 13.47)

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

13. Wiederaufnahme der Sitzung

(Die Sitzung wird um 16.30 Uhr wieder aufgenommen)

14. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll

15. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll

16. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll

17. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

18. Beschlüsse zur Ausarbeitung von Initiativberichten: siehe Protokoll

19. Änderungen von Ausschussbefassungen (Artikel 40 GO): siehe Protokoll

20. Assoziierte Ausschüsse (Artikel 57 GO): siehe Protokoll

21. Beschluss über die Anwendung des gemeinsamen Ausschussverfahrens (Artikel 58 GO): siehe Protokoll

22. Änderung von Titeln von Initiativberichten: siehe Protokoll

23. Petitionen: siehe Protokoll

24. Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte: siehe Protokoll

25. Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll

26. Schluss der Sitzung

(Die Sitzung wird um 16.32 Uhr geschlossen)

27. Unterbrechung der Sitzungsperiode

Der Präsident. – Meine Damen und Herren, die Protokolle des 7. Oktober werden dem Parlament zu Beginn der nächsten Sitzung zur Genehmigung vorgelegt. Wenn es keine Einwände gibt, werde ich die in diesen Sitzungen angenommenen Entschlüsse den in diesen Entschlüssen genannten Personen und Gremien übermitteln.

Ich erkläre die Sitzungsperiode des Europäischen Parlaments für unterbrochen.

—

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
ID	Fraktion Identität und Demokratie
Verts/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



C/2024/5383

4.9.2024

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 5. Juli 2024

zur Anweisung des Zentralverwalters, die nationalen Zuteilungstabellen für Luftverkehrszertifikate für die Jahre 2024 und 2025 im Unionsregister zu erfassen

(C/2024/5383)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Delegierte Verordnung (EU) 2019/1122 der Kommission vom 12. März 2019 zur Ergänzung der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Funktionsweise des Unionsregisters ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 49,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit der Richtlinie (EU) 2023/958 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽²⁾ wurde die Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽³⁾ sowie die Methode der Zuteilung von Zertifikaten für den Luftverkehr in den Jahren 2024 und 2025 geändert.
- (2) Im Einklang mit Artikel 3c der Richtlinie 2003/87/EG bestimmte die Kommission die Gesamtmenge der den Luftfahrzeugbetreibern zuzuteilenden Zertifikate und veröffentlichte diese in dem Beschluss (EU) 2024/1797 der Kommission ⁽⁴⁾. Darüber hinaus bestimmte die Kommission die Menge der Zertifikate, die 2024 gemäß den Vorschriften für die kostenlose Zuteilung, die vor den durch die Richtlinie (EU) 2023/958 eingeführten Änderungen in Kraft waren, kostenlos zugeteilt worden wären.
- (3) Daher ist es erforderlich, die kostenlose Zuteilung von Zertifikaten an Luftfahrzeugbetreiber gemäß den Vorschriften des Artikels 3d der Richtlinie 2003/87/EG zu berechnen. Diesen Vorschriften zufolge sollten Zertifikate, die kostenlos zugeteilt werden, Luftfahrzeugbetreibern im Verhältnis zu ihrem Anteil an den für 2023 berichteten geprüften Emissionen aus Luftverkehrstätigkeiten zugeteilt werden. Daher wurden Luftfahrzeugbetreiber, die laut Eurocontrol-Daten im Jahr 2023 unter das EU-EHS fallende Emissionen hatten, bei der Berechnung berücksichtigt, auch wenn diese Daten zum Zeitpunkt der Annahme dieses Beschlusses im Unionsregister noch nicht verfügbar waren. Zu diesem Zweck wurden am 31. Mai 2024 verfügbare Emissionsdaten verwendet.
- (4) Belgien, Bulgarien, Tschechien, Dänemark, Deutschland, Estland, Irland, Griechenland, Spanien, Frankreich, Kroatien, Italien, Zypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungarn, Malta, die Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, die Slowakei, Finnland und Schweden übermittelten der Kommission ihre nationalen Zuteilungstabellen für Luftverkehrszertifikate.
- (5) Nach Auffassung der Kommission stehen die von den Mitgliedstaaten übermittelten nationalen Zuteilungstabellen für Luftverkehrszertifikate mit Artikel 28a der Richtlinie 2003/87/EG im Einklang. Der Zentralverwalter sollte daher angewiesen werden, die nationalen Zuteilungstabellen für Luftverkehrszertifikate in das Unionsregister hochzuladen —

⁽¹⁾ ABL L 177 vom 2.7.2019, S. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1122/oj.

⁽²⁾ Richtlinie (EU) 2023/958 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 zur Änderung der Richtlinie 2003/87/EG in Bezug auf den Beitrag des Luftverkehrs zum gesamtwirtschaftlichen Emissionsreduktionsziel der Union und die angemessene Umsetzung eines globalen marktbasierten Mechanismus (ABL L 130 vom 16.5.2023, S. 115, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2023/958/oj>).

⁽³⁾ Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Oktober 2003 über ein System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten in der Union und zur Änderung der Richtlinie 96/61/EG des Rates (ABL L 275 vom 25.10.2003, S. 32, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/87/oj>).

⁽⁴⁾ Beschluss (EU) 2024/1797 der Kommission vom 27. Juni 2024 zur Änderung des Beschlusses (EU) 2023/2440 hinsichtlich der Anpassung der Menge der Zertifikate und der Übertragung von Zertifikaten auf den Innovationsfonds (ABL L 2024/1797, 28.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1797/oj>).

BESCHLIEßT:

Einziges Artikel

Der Zentralverwalter erfasst die nationalen Zuteilungstabellen für Luftverkehrszertifikate Belgiens, Bulgariens, Tschechiens, Dänemarks, Deutschlands, Estlands, Irlands, Griechenlands, Spaniens, Frankreichs, Kroatiens, Italiens, Zyperns, Lettlands, Litauens, Luxemburgs, Ungarns, Maltas, der Niederlande, Österreichs, Polens, Portugals, Rumäniens, Sloweniens, der Slowakei, Finnlands und Schwedens für die Jahre 2024 und 2025 gemäß dem Anhang im Unionsregister.

Brüssel, den 5. Juli 2024

Für die Kommission
Wopke HOEKSTRA
Mitglied der Kommission

ANHANG

Nationale Zuteilungstabellen für Luftverkehrszertifikate für die Jahre 2024 und 2025

Mitgliedstaat: Belgien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
123	ABELAG AVIATION NV	2 735	1 735
38484	AEROTRASCARGO	130	83
45375	AIR BELGIUM SA	3 853	2 445
10335	AMERIJET INTL	94	60
27011	ASL AIRLINES BELGIUM	66 316	42 077
29424	ASTRAL AVIATION LTD	148	94
908	BRUSSELS AIRLINES	197 314	125 196
46463	CHALLENGE AIRLINES	2 206	1 399
4369	CHALLENGE AIRLINES (BE) S.A.	1 821	1 155
40201	EAPC SCRL	476	302
f11102	FEDEX EXPRESS CORPORATE AVIATION	11	7
29427	FLYING SERVICE N.V.	1 305	828
29980	HAINAN AIRLINES	5	3
27709	KALITTA AIR LLC	1 110	704
1084	MIL BELGIUM	578	366
2344	SAUDIA	625	397
30011	TUI AIRLINES – JAF	72 940	46 281
40760	WESTERN GLOBAL	1 178	747
	INSGESAMT	352 845	223 879

Mitgliedstaat: Bulgarien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
28445	BH AIR	4 649	2 950
29056	BULGARIA AIR	25 916	16 444
BG0031	CARGO AIR LTD	5 218	3 310
27538	EUROPEAN AIR CHARTER	12 549	7 962
	INSGESAMT	48 332	30 666

Mitgliedstaat: Tschechische Republik

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
30560	ABS JETS INC.	2 956	1 875
34430	CAIMITO ENTERP. LTD	197	125
859	CZECH AIRLINES	3 948	2 505
35214	FLYDUBAI	33	21

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
44173	PLORISTA LIMITED	140	89
24903	SMARTWINGS A.S.	88 932	56 427
	INSGESAMT	96 206	61 042

Mitgliedstaat: Dänemark

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
3456	AIR ALSIE	3 905	2 478
22466	AIR GREENLAND	199	126
142	ATLANTIC AIRWAYS	7 935	5 035
379	COPENHAGEN AIRTAXI	10 756	6 824
47549	JETTIME A/S	54 510	34 587
9918	MAERSK AIR CARGO A/S	36 519	23 171
4357	SUN-AIR OF SCANDINAVIA	2 696	1 710
46967	SUNCLASS AIRLINES	109 815	69 678
	INSGESAMT	226 335	143 609

Mitgliedstaat: Deutschland

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
3647	ADOLF WÜRTH GMBH & CO. KG	1 080	685
35126	AEROLOGIC GMBH	8 339	5 291
171	AEROWEST GMBH	2 701	1 714
36344	AIR ARABIA EGYPT	1	-
201	AIR CANADA	326	207
33133	AIR CHINA CARGO CO. LTD	5 159	3 273
786	AIR CHINA LIMITED	44	28
237	AIR INDIA LTD.	5	3
19480	ASIANA AIRLINE	3 479	2 207
20979	ATLAS AIR INC.	4 641	2 944
35708	AVIATION JOLINA SEC	40	25
14658	BMW AG	383	243
6667	BOMBARDIER AEROSPACE	80	50
19823	CA „AIR MOLDOVA“ IS	4	3
5800	CATHAY PACIFIC	2 134	1 354
824	CONDOR FLUGDIENST GMBH	240 181	152 395
26466	DC AVIATION GMBH	2 300	1 459
4484	DELTA AIR LINES INC.	425	269
1776	DEUTSCHE LUFTHANSA AG	1 007 653	639 360
35715	DHL AIR LIMITED	18 634	11 823

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
996	EGYPTAIR	428	271
9807	EMIRATES INTL	15 499	9 834
29929	ETIHAD AIRWAYS	97	62
28844	ETS ACCOUNT AIR ASTANA JSC	2	1
36121	EUROPEAN AIR TRANSPORT LEIPZIG GMBH	287 183	182 218
2034	EUROWINGS GMBH	592 727	376 088
48305	EW DISCOVER GMBH	42 558	27 003
4783	FAI RENT-A-JET GMBH	959	608
1778	FLUGBEREITSCHAFT DES BUNDESMINISTERIUM DER VER- TEIDIGUNG (FLBSCHFT BMVG)	3 491	2 215
42260	FLYEGYPT	162	103
28944	GERMANWINGS GMBH	15 975	10 136
AO12625	GFD GMBH	531	337
22593	HIS MAJESTY THE SULTAN'S FLIGHT	42	27
27680	HURKUS HAVAYOLU TASIMACILIK VE TICARET A.S. (D.B.A. FREEBIRD AIRLINES)	383	243
f10652	IAC FALCON HOLDINGS	63	40
35785	IFM TRAVIATION GMBH	697	442
1528	IRAN AIR	52	33
1562	JAT AIRWAYS	53	33
1652	KOREAN AIR LINES CO. LTD.	10 057	6 381
1673	KUWAIT AIRWAYS	393	249
42192	LIEBHERR GESCHÄFTSREISEFLUGZEUG GBR	313	198
3857	LUFTHANSA CARGO AG	5 710	3 623
45016	LYNXJET	65	41
49193	MAVI GOK HAVACILIK	66	42
25067	MNG HAVAYOLLARI VE TASIMACILIK A.S. (MNG AIRLINES)	1 422	902
36849	NATIONAL AIRLINES	2 224	1 411
22820	OMAN AIR	4	2
22436	OMAN ROYAL FLIGHT	110	70
25059	OMNI AIR INTERNATIONAL	5 696	3 614
10690	PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S.	48	30
21912	QATAR AIRWAYS	12 116	7 688
606	ROBERT BOSCH GMBH	526	333
18991	SAP AG	356	226
46854	SF AIRLINES CO., LTD	7	4
38681	SILK WAY WEST AIRLINES	4 346	2 758

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
2463	SINGAPORE AIRLINES	4 205	2 668
49599	SOUTHWIND AIRLINES	8	5
15526	STATE ENTERPRISE ANTONOV DESIGN BUREAU	9 781	6 206
44422	SUNDAIR	29 804	18 911
10201	SUNEXPRESS	150	95
40974	TATA SIA AIRLINES LIMITED	12	7
2681	THAI AIRWAYS INTERNATIONAL PUBLIC COMPANY LIMITED	16	10
1389	TUIFLY GMBH	138 921	88 146
2758	TURKISH AIRLINES INC.	2 645	1 678
2782	UNITED AIRLINES	409	259
8960	UNITED PARCEL SERVICE CO.	55 155	34 996
18224	UZBEKISTAN AIRWAYS	21	13
2833	VIESSMANN WERKE GMBH & CO.KG	261	165
32268	VISTAJET GMBH	14 374	9 120
5960	ZEMAN FTL	135	85
	INSGESAMT	2 557 867	1 622 963

Mitgliedstaat: Estland

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
50202	MARABU AIRLINES OÜ	29 193	18 523
38604	SMARTLYNX ESTONIA	2 540	1 612
	INSGESAMT	31 733	20 135

Mitgliedstaat: Irland

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
40782	ABBVIE US LLC	13	8
132	AER LINGUS	221 641	140 632
298	ASL AIRLINES (IRELAND) LIMITED	33 445	21 221
33247	BLUE CITY HOLDINGS LLC	101	64
44856	CONCIERGE U LTD	1 587	1 007
6064	DUBAI AIR WING	140	89
48571	EMERALD AIRLINES IRELAND LIMITED	7 116	4 515
49824	EXCOLO AVIATION GROUP LLC	57	36
23081	FIUME CAPITAL	32	20
3826	FRIEDKIN AVIATION INC	141	89
f12159	GILEAD SCIENCES	16	10

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
1 584	JOHNSON & JOHNSON	40	25
27893	MERCK & CO	11	6
8651	RYANAIR DESIGNATED ACTIVITY COMPANY	3 313 931	2 102 703
46258	RYANAIR UK LIMITED	33 827	21 463
25363	THE BOEING COMPANY	40	25
40089	WORLD FUEL COMMODITIES SERVICES (IRELAND) LIMITED	270	171
	INSGESAMT	3 612 408	2 292 084

Mitgliedstaat: Griechenland

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
20514	AEGEAN AIRLINES	306 095	194 219
44218	AIR-MEDITERRANEAN	608	386
35368	BLUE BIRD AIRWAYS	774	491
45395	LUMIWINGS SA	2 668	1 693
47934	MARATHON AIRLINES	2 781	1 765
34624	OLYMPIC AIR	15 537	9 858
9012	S & K (BERMUDA) LTD	215	136
31109	SKY EXPRESS GREECE	70 539	44 757
47676	WIZZ AIR ABU DHABI	1	1
	INSGESAMT	399 218	253 306

Mitgliedstaat: Spanien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
8740	ABBOTT LABORATORIES	8	5
48980	AEROSQUAD S.R.L.	65	41
2880	AEROVÍAS DE MEXICO S.A DE C.V	6	4
9345	AIR EUROPA LINEAS AEREAS S.A.U	147 647	93 682
22380	AIR NOSTRUM	103 558	65 708
42557	AIR OCEAN MAROC	18	11
36793	AIRLEASE CORPORATION	17	11
36637	ALBA STAR, S.A.	9 351	5 933
460	AVIANCA	29	18
12669	BA CITYFLYER LTD	30 163	19 139
2621	BINTER CANARIAS, S.A.	3 627	2 301
50192	BRITISH AIRWAYS EUROFLYER	48 934	31 048
f16699	DIAMOND CREEK LOGISTICS LLC	100	63

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
46999	EASTERN AIRLINES LLC	751	477
46235	EASYJET UK LIMITED	450 434	285 802
44771	ELITAVIA SAN MARINO, S.R.L.	130	82
44757	ELITE AERO IRELAND	162	102
39798	EMBRAER SA-COMMERC.	103	65
40052	EVELOP AIRLINES, S.L.	2 406	1 526
47213	GAMA AVTN SAUDI	20	13
f10219	GENERAL AVILEASING, INC.	115	73
49066	GEORGIAN AIRL.IGT	55	35
4402	GESTAIR S.A.	4 665	2 960
1356	GULFSTREAM AEROSPACE CORPORATION	107	67
38329	IBERIA EXPRESS	90 773	57 596
1475	IBERIA LÍNEAS AÉREAS DE ESPAÑA S.A. OPERADORA	268 664	170 469
7532	JET2.COM LIMITED	357 471	226 817
1689	LATAM AIRLINES GROUP, S.A.	16	10
40210	MERCADONA, S.A.	895	568
44636	ORTAC OPERATIONS	287	182
50147	OTTO HOLDINGS	50	32
f11528	PAIC PARTICIPAÇÕES LTDA	8	5
42844	PLUS ULTRA LÍNEAS AÉREAS, S.A.	195	124
29804	PUNTO FA S.L.	63	40
47385	RIVERTON GESTAO PATRIMONIAL LTDA	44	28
46414	SINO AERO	7	4
45552	SKYUP AIRLINES, LLC	103	65
11309	SWIFTAIR S.A.	15 864	10 066
34933	TAILWIND HAVA YOLLARI A.S.	920	584
30131	TUI AIRWAYS LIMITED	181 602	115 227
38266	VOLOTEA, S.A.	224 937	142 723
30190	VUELING AIRLINES S.A.	638 044	404 842
48067	WORLD 2 FLY, S.L.	659	418
	INSGESAMT	2 583 073	1 638 966

Mitgliedstaat: Frankreich

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
44931	AB AIR HOLDINGS	41	26
29558	ACASS CANADA LTD	435	276
46465	ADM AVIATION EXECUTIVE	347	220

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
44251	AH FLEET SERVICES	49	31
186	AIR ALGERIE	22	14
35192	AIR ARABIA MAROC	116	74
29420	AIR AUSTRAL	509	323
30304	AIR CARAIBES	132	83
10054	AIR CORSICA	39 417	25 010
227	AIR FRANCE	573 121	363 648
31977	AIR KING JET SA	148	94
261	AIR MAURITIUS LTD	7	4
28019	AIR PINK D.O.O	3 463	2 197
45224	AIR SENEGAL SA	333	211
5633	AIR TRANSAT	67	43
308	AIRBUS SAS	196	124
24094	AIRBUS TRANSPORT	20 156	12 789
29815	AIRCAIRO	294	186
18982	AIRFLITE INC	24	15
36155	AL-ATHEER TRADING COMPANY	19	12
34201	ALPHA STAR AVIATION SERVICES	506	321
369	AMERICAN AIRLINES	85	54
4999	ARAMCO SAUDI ARABIA	58	36
406	ARKIA ISRAELI AIRLINES LTD („ARKIA“)	226	143
43679	ASIAN CORPORATE AVIATION MANAGEMENT LTD	50	32
27518	ASL AIRLINES	16 849	10 691
18980	AZERBAIJAN HAVA YOLLARI	70	44
36972	AZUL LINHAS AÉREAS BRASILEIRAS S.A.	12	7
32705	BAA JM ACCOUNT	46	29
22433	BAHRAIN ROYAL FLIGHT	167	106
9122	CARTIER EUROPE	460	292
29834	CHINA CARGO AIRLINES	429	272
4053	CLAY LACY AVIATION INC.	542	344
49060	CMA CGM AIR CARGO	489	310
6369	CORSAIR FRANCE	2 536	1 609
30051	COSTA AZZOURA LTD.	124	78
35062	CPI AVIATION LLC	71	45
18972	DASSAULT AVIATION	192	122
40758	DREAMJET SAS	373	236
22252	EAGLE AIRCRAFT AND TRANSPORTATION MANAGEMENT, INC.	131	83

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
23881	EXECUTIVE JET MANAGEMENT	1 211	768
1147	FEDERAL EXPRESS	33 198	21 064
47250	FLYINGGROUP MIDDLE	62	39
39563	FMS FLEET MANAGEMENT SERVICES	202	128
14596	FORTUNA JET AVIATION COMPANY LTD	32	20
43613	FRENCH BEE	143	91
23693	GEORGIAN AIRWAYS LTD	23	14
43646	GLOBAL JET IOM LTD	204	129
1 365	GULF AIR	1 550	984
33204	INEOS AVIATION LIMITED	793	503
31081	INTERFACE OPS LLC	20	12
21879	ISRAIR AIRLINES AND TOURISM LTD	240	152
49390	J&F INVESTIMENTOS S.A	40	25
26911	JET BLUE AIRWAYS	1	1
33417	JET STREAM AVIATION LLC	15	10
30733	JETSTEFF AVIATION	94	59
24536	JPMORGAN CHASE BANK NATIONAL ASSOCIATION	31	19
50215	LEGEND AIRLINES	18	11
19696	LYRECO SAS	297	188
1855	MIDDLE EAST AIRLINES – AIRLIBAN S.A.L.	254	161
1098	MIL FRANCE	331	210
46709	MSG SPORTS & ENTERTAINMENT LLC	4	3
26668	NATIONAL AIR SERVICE	40	25
31095	NETJETS AVIATION INC	2 361	1 498
10326	NOUVELAIR TUNISIE	169	107
45535	PLANET NINE PRIVATE AIR, LLC	395	250
22432	QATAR AMIRI FLIGHT	466	296
39476	QATAR EXECUTIVE	883	560
49648	RED SEA AIRLINES	6	3
2232	REGOURD AVIATION	3 813	2 419
258	ROYAL AIR MAROC	333	211
50299	S.C. FLY ONE AIRLINES SRL	6	4
5432	SAUDI OGER	19	12
30353	SCOOT TIGERAIR PTE. LTD.	601	381
30513	SICHUAN AIRLINES	1 764	1 119
38579	SINO JET MANAGEMENT LIMITED	61	39
36037	SK TELECOMM	103	65
2752	SOCIÉTÉ TUNISIENNE DE L'AIR „TUNISAIR“	302	191

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
21791	SOUTHERN CROSS INTERNATIONAL BV	220	139
24204	STARLING AVIATION LTD.	138	87
4386	TAM LINHAS AÉREAS S.A.	14	9
49301	THALAIR	2 315	1 469
30474	THE WORLD IS YOURS LTD	222	141
f10497	THE YUCAIPA COMPANIES LLC	17	10
4744	TITAN AIRWAYS LTD	1 620	1 028
32673	TRANSAVIA FRANCE SAS	235 338	149 323
2795	UNIVERSAL WEATHER AND AVIATION	4 392	2 786
50144	VIKING TRAVEL SRVICES LTD	154	98
35668	WORLD FUEL SERVICES EUR	479	304
40036	YYA MANAGEMENT LTD	147	93
	INSGESAMT	957 453	607 492

Mitgliedstaat: Kroatien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
12495	CROATIA AIRLINES HRVATSKA	46 172	29 296
23236	TRADE AIR	4 277	2 714
	INSGESAMT	50 449	32 010

Mitgliedstaat: Italien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
49312	AEROITALIA	28 209	17 898
1662	AEROMANAGEMENT INC.	313	199
46358	AIR ALBANIA	30	19
11479	AIR DOLOMITI S.P.A. LARE	67 702	42 957
43583	ALBAWINGS	56	35
40652	AVCON JET LTD.	208	132
590	BRITISH AIRWAYS PLC	273 316	173 420
35318	CARGOLUX ITALIA	5 903	3 745
23756	DHL AVIATION EEMEA	2 222	1 410
1039	ETHIOPIAN AIRLINES ENTERPRISE	13 859	8 794
1076	EXXONMOBIL CORPORATION	2	1
43387	FLEXJET, LLC	892	566
37266	HP INC	22	14
48643	ITALIA TRASPORTO AEREO S.P.A	289 133	183 456
31324	LAS VEGAS SANDS	121	77
f15957	LFG AVIATION LIMITED	176	111

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
36336	MPAMCL	70	44
28484	NEOS	32 196	20 428
29756	NOEVIR AVIATION	34	21
8487	POSTE AIR CARGO S.R.L.	11 665	7 401
8484	SIRIO S.P.A.	2 454	1 557
49201	SKYALPS SRL	2 878	1 826
F16498	STANDARD INDUSTRIES MANAGEMENT, LLC	65	41
8586	WHIRLPOOL	19	12
	INSGESAMT	731 545	464 164

Mitgliedstaat: Zypern

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
44370	CHARLIE AIRLINES LTD	13 236	8 398
8214	FUNAIR	89	56
43177	TUS AIRWAYS LTD	4 716	2 992
	INSGESAMT	18 041	11 446

Mitgliedstaat: Lettland

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
23085	„AIRBALTIC CORPORATION“ A/S	143 266	90 903
21470	SMARTLYNX AIRLINES LIMITED	12 108	7 683
	INSGESAMT	155 374	98 586

Mitgliedstaat: Litauen

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
48075	AVION EXPRESS	4 284	2 718
48372	HESTON AIRLINES, UAB	1 590	1 009
43681	UAB GETJET AIRLINES	1 987	1 260
26680	UAB KLASJET	2 092	1 327
	INSGESAMT	9 953	6 314

Mitgliedstaat: Luxemburg

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
724	CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL SA	4 949	3 140
26052	GLOBAL JET LUXEMBOURG	3 830	2 430

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
27354	JETFLY AVIATION S.A.	3 001	1 904
1781	LUXAIR SOCIÉTÉ DE NAVIGATION AÉRIENNE S.A.	73 583	46 689
32947	SUPARNA AIRLINES	87	55
	INSGESAMT	85 450	54 218

Mitgliedstaat: Ungarn

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
30078	WIZZ AIR HUNGARY LTD	567 048	359 794
	INSGESAMT	567 048	359 794

Mitgliedstaat: Malta

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
42638	AIR HORIZONT LTD	6 021	3 820
256	AIR MALTA PLC	52 948	33 595
39454	AIR X CHARTER LTD	6 905	4 381
34461	COMLUX MALTA LTD.	892	566
44510	CORENDON AIRLINES EUROPE	49 520	31 420
40401	ELITAVIA MALTA	765	485
48419	FLEXJET MALTA	3 934	2 496
46243	FREEBIRD AIRLINES	14 825	9 406
50190	SKYUP MT LIMITED	51	32
38482	VISTA JET LTD	18 449	11 706
49709	WIZZ AIR MALTA LTD	258 156	163 801
	INSGESAMT	412 466	261 708

Mitgliedstaat: Niederlande

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
2297	ALIA ROYAL JORDANIAN	598	380
24134	CHINA SOUTHERN	171	108
30777	CORENDON AIRLINES	611	388
37301	CORENDON DUTCH AIRLINES B.V.	15 561	9 873
1005	ELAL ISRAELI AIRLINES	336	213
14846	EVA AIR	25	16
1640	KONINKLIJKE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ NV	483 601	306 847
31329	LAN CARGO CHILE	1 859	1 179
1833	MARTINAIR HOLLAND N.V.	372	236

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
278	NIPPON CARGO AIRLINES	2 803	1 779
22139	POLAR AIR CARGO WORLDWIDE, INC.	344	218
2440	SHELL AIRCRAFT INTERNATIONAL	295	187
f10433	SUNSET AVIATION LLC DBA SOLAIRUS AVIATION	1 614	1 024
2723	TRANSAVIA AIRLINES CV	300 507	190 673
30852	TUI AIRLINES NEDERLAND BV	55 168	35 004
	INSGESAMT	863 865	548 125

Mitgliedstaat: Österreich

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
440	AUSTRIAN AIRLINES	282 158	179 030
33061	AVCON JET AG	4 975	3 156
45083	EASYJET EUROPE AIRLINE GMBH	678 253	430 354
30323	INTERNATIONAL JET MANAGEMENT	2 033	1 290
45298	SPARFELL LUFTFAHRT GMBH	2 886	1 831
25989	THE FLYING BULLS	123	78
46929	ZIMEX AVIATION AUSTRIA	2 968	1 883
	INSGESAMT	973 396	617 622

Mitgliedstaat: Polen

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
42288	AMC AVIATION SP. Z O.O.	3 912	2 482
36143	ENTER AIR SP. Z O.O.	78 732	49 956
1763	POLSKIE LINIE LOTNICZE LOT S.A.	188 661	119 706
45504	RYANAIR SUN S.A.	29 821	18 922
38446	SMARTWINGS POLAND SP. Z O.O.	14 878	9 440
30192	SPRINTAIR S.A.	3 039	1 928
	INSGESAMT	319 043	202 434

Mitgliedstaat: Portugal

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
23781	NETJETS TRANSPORTES AEREOS S.A.	46 636	29 590
25573	SATA INTERNACIONAL S.A.	4 097	2 599
2649	TRANSPORTES AEREOS DE CABO VERDE S.A.	23	15
2656	TRANSPORTES AÉREOS PORTUGUESES S.A.	333 806	211 801
	INSGESAMT	384 562	244 005

Mitgliedstaat: Rumänien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
47555	S.C. ANIMA WINGS AVIATION S.A.	3 679	2 334
47842	S.C. HISKY EUROPE S.R.L.	19 530	12 391
2658	S.C. TAROM S.A.	52 354	33 219
45347	WIZZ AIR UK LIMITED	48 679	30 887
	INSGESAMT	124 242	78 831

Mitgliedstaat: Slowenien

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
48151	TOMONTENEGRO D.O.O.	21	13
	INSGESAMT	21	13

Mitgliedstaat: Slowakei

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
36293	AIREXPLORE LTD.	823	522
36243	SMARTWINGS SLOVAKIA, S.R.O.	2 029	1 287
	INSGESAMT	2 852	1 809

Mitgliedstaat: Finnland

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
380	ALTICOR INC.	31	20
1167	FINNAIR OY	319 546	202 753
8849	HONEYWELL MORRISTOWN	42	27
35884	SKYLINE EXPRESS AIRLINES	915	580
	INSGESAMT	320 534	203 380

Mitgliedstaat: Schweden

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
50041	BRAATHENS INTERNATIONAL AIRWAYS AB	17 046	10 815
22830	BRAATHENS REGIONAL AIRWAYS AB	17 899	11 357
1116	MIL SWEDEN	613	389
46126	NORWEGIAN AIR SWEDEN AOC AB	249 411	158 252
24970	NOVA AIRLINES AB	13 998	8 881
4934	PFIZER HOLDING ACCOUNT	31	20

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
49462	SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM SAS	513 221	325 641
23235	TUIFLY NORDIC AB	23 073	14 640
20170	WEST AIR SWEDEN AB	7 044	4 469
	INSGESAMT	842 336	534 464

Derzeit von der Schweiz verwaltete Luftfahrzeugbetreiber

EHS-KENNUNG	NAME DES LUFTFAHRZEUGBETREIBERS	2024	2025
42395	CHAIR AIRLINES AG	5 453	3 460
2850	EASYJET SWITZERLAND SA	103 905	65 928
6101	EDELWEISS AIR AG	35 584	22 578
28448	HELVETIC AIRWAYS	1 663	1 055
28006	JAPAT AG	157	99
31311	MSC AVIATION S.A.	166	105
28494	SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.	133 613	84 778
	INSGESAMT	280 541	178 003



C/2024/5385

4.9.2024

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union**

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

SA.112301

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2024/5385)

Datum der Annahme der Entscheidung	12.7.2024	
Nummer der Beihilfe	SA.112301	
Mitgliedstaat	Bulgarien	
Region	Bulgarien	
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Incentives for filling of the Chiren gas storage facility in 2022	
Rechtsgrundlage	a) the Energy Act (ЗАКОН ЗА ЕНЕРГЕТИКАТА) ([1]); b) the future Decision of the Council of Ministers that will approve the Compensation Programme; c) Regulation No. 2 of 19 March 2013 on the regulation of natural gas prices, adopted on the basis of Article 36 (3) of the Energy Act	
Art der Beihilfe	Regelung	
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaats	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: 278 000 000 BGN Jährliche Mittel: 278 000 000 BGN	
Beihilfemaximalintensität		
Laufzeit	bis zum 31.12.2024	
Wirtschaftssektoren	Gasversorgung	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministry of Energy 8, Triaditsa Str., Sofia 1000, Bulgaria	
Sonstige Angaben		

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2024/5386

4.9.2024

Veröffentlichung einer genehmigten Standardänderung der Produktspezifikation einer geschützten Ursprungsbezeichnung oder einer geschützten geografischen Angabe im Sektor Agrarerzeugnisse und Lebensmittel gemäß Artikel 6b Absätze 2 und 3 der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 664/2014 der Kommission

(C/2024/5386)

Diese Mitteilung wird gemäß Artikel 6b Absatz 5 der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 664/2014 der Kommission ⁽¹⁾ veröffentlicht.

MITTEILUNG ÜBER DIE GENEHMIGUNG EINER STANDARDÄNDERUNG DER PRODUKTSPEZIFIKATION EINER GESCHÜTZTEN URSPRUNGSBEZEICHNUNG ODER EINER GESCHÜTZTEN GEOGRAFISCHEN ANGABE EINES MITGLIEDSTAATS

(Verordnung (EU) Nr. 1151/2012)

„Chufa de Valencia“/„Xufa de València“

EU-Nr.: PDO-ES-0055-AM03 – 5.6.2024

g. U. (X) g. g. A. ()

1. Name des Erzeugnisses

„Chufa de Valencia“/„Xufa de València“

2. Mitgliedstaat, zu dem das geografische Gebiet gehört

Spanien

3. Behörde des Mitgliedstaats, die die Standardänderung mitteilt

Dirección General de Desarrollo Rural – Gobierno de la Comunidad Valenciana (Generaldirektion für ländliche Entwicklung – Regierung der Autonomen Gemeinschaft Valencia)

4. Beschreibung der genehmigten Änderung(en)

Erläuterung, warum die Änderung(en) unter die Definition des Begriffs „Standardänderung“ gemäß Artikel 53 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1151/2012 fällt/fallen:

Die vorgeschlagene Änderung berührt keinen der in Artikel 24 Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 2024/1143 genannten Fälle, weshalb die vorgeschlagene Änderung als geringfügig anzusehen ist.

Änderung des abgegrenzten geografischen Gebiets

Das in der Produktspezifikation festgelegte geografische Gebiet wird um fünf neue Gemeinden erweitert, die an die bereits zum geschützten Gebiet zählenden Gemeinden angrenzen und, wie der dem Begleitmaterial beigefügten Nachweisstudie zu entnehmen ist, ähnliche Merkmale aufweisen, weshalb der Zusammenhang mit dem geografischen Gebiet nicht beeinträchtigt wird.

Es handelt sich um folgende Gemeinden:

Rafelbunyol, Sagunto, Pobra de Farnals, El Puig und Massamagrell.

Die Änderung hat Auswirkungen auf das Einzige Dokument.

⁽¹⁾ ABL L 179 vom 19.6.2014, S. 17.

EINZIGES DOKUMENT

„Chufa de Valencia“/„Xufa de València“

EU-Nr.: PDO-ES-0055-AM03 – 5.6.2024

g. U. (X) g. g. A. ()

1. **Name(n) [der g. U. oder der g. g. A.]**

„Chufa de Valencia“/„Xufa de València“

2. **Mitgliedstaat oder Drittland**

Spanien

3. **Beschreibung des Agrarerzeugnisses oder Lebensmittels**3.1. *Code-Nummer der kombinierten Nomenklatur*

— 07 – GEMÜSE, PFLANZEN, WURZELN UND KNOLLEN, DIE ZU ERNÄHRUNGSZWECKEN VERWENDET WERDEN

3.2. *Beschreibung des Erzeugnisses, für das der unter Punkt 1 aufgeführte Name gilt*

Name: „Chufa de Valencia“/„Xufa de València“

Beschreibung: Knolle der Erdmandel aus der Familie der Sauergrasgewächse („*Cyperus esculentus* L. var. *sativus* Boeck.“) verschiedener Formen und Größen, mit dünner Schale, korkartigem Gewebe und einem hohen Fett- und Zuckergehalt.

„Chufa de Valencia“/„Xufa de València“ wird geerntet, gewaschen, getrocknet und sortiert. Die Erdmandel hat einen Feuchtigkeitsgehalt zwischen 6,5 % und 12 % und einen Durchmesser von mehr als 3 mm.

Die ausgewählten Erdmandeln müssen ein typisches Aussehen aufweisen und frisch aussehen, müssen ganz und sauber sein und dürfen keinerlei Makel aufweisen, die sich auf Verbrauch und Haltbarkeit negativ auswirken könnten.

Im Folgenden wird die chemische Zusammensetzung der durch die Ursprungsbezeichnung „Chufa de Valencia“/„Xufa de València“ geschützten Erdmandel in Bezug zum Trockengewicht dargestellt:

— Zucker: 11 % oder mehr

— Fett: 25 % oder mehr

— Eiweiß: 6,5 % oder mehr

— Stärke: 25 % oder mehr

— Rohfaser: 5 % oder mehr.

3.3. *Futter (nur für Erzeugnisse tierischen Ursprungs) und Rohstoffe (nur für Verarbeitungserzeugnisse)*

—

3.4. *Besondere Erzeugungsschritte, die in dem abgegrenzten geografischen Gebiet erfolgen müssen*

— Die Pflanzung, die zwischen März und Juni stattfindet, sowie die Ernte ab Ende Oktober.

— Das Waschen der Erdmandeln und das drei Monate dauernde Trocknen. Die klimatischen Bedingungen des Gebiets sowie das Geschick der erfahrenen Landwirte sind für das richtige Trocknen von Hand und die gewünschte endgültige Zusammensetzung der Knollen entscheidend.

— Das Reinigen der getrockneten Erdmandeln, bei dem beschädigte Knollen aussortiert werden. Das seit Langem bestehende Fachwissen der Erdmandelerzeuger des Gebiets gewährleistet, dass nach dem Reinigungsverfahren alle Erdmandeln aussortiert worden sind, die nicht den Ansprüchen genügen.

- Sortieren der getrockneten und gesäuberten Erdmandeln, um z. B. pflanzliche Reste und von Ungeziefer befallene oder anderweitig beschädigte Knollen zu entfernen. Gegebenenfalls Klassifizierung nach Durchmesser. Dies sind die letzten Schritte, um das unter Punkt 3.2 beschriebene Enderzeugnis zu erhalten. Das Fachwissen der Erzeuger über die Erdmandel, die Erzeugungstechniken und die Mittel, mit denen die Knollen sortiert und klassifiziert werden, gewährleisten ein zufriedenstellendes Enderzeugnis.

3.5. *Besondere Vorschriften für Vorgänge wie Schneiden, Reiben, Verpacken usw. des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen*

—

3.6. *Besondere Vorschriften für die Kennzeichnung des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen*

Die Pflanzen müssen auf den Verpackungsetiketten und den von der Kontrollbehörde ausgestellten nummerierten Etiketten einen Verweis auf die geschützte Ursprungsbezeichnung „Chufa de Valencia“ enthalten, der während der Vermarktung eine Rückverfolgung des Erzeugnisses ermöglicht. Allen Erzeugern, die die Produktspezifikation einhalten, werden entsprechende Etiketten zur Verfügung gestellt.

4. **Kurzbeschreibung der Abgrenzung des geografischen Gebiets**

Das Gebiet, in dem die durch die Ursprungsbezeichnung geschützten Erdmandeln erzeugt werden, liegt im Verwaltungsbezirk Horta Nord de Valencia und umfasst folgende Gemeinden: Aldaia, Albalat dels Sorells, Alboraya, Albuixech, Alfara del Patriarca, Almàssera, Bonrepòs i Mirambell, Burjassot, Emperador, Foios, Godella, Massalfassar, Massamagrell, Meliana, Moncada, Museros, Náquera, Paterna, Poblà de Farnals, Puçol, el Puig de Santa Maria, Rafelbunyol, Rocafort, Sagunto, Tavernes Blanques, València und Vinalesa, die alle in der Provinz Valencia liegen.

Das Gebiet ist flach, wie es für Sedimentregionen an der Mittelmeerküste typisch ist. Hier herrscht ein mediterranes Klima mit hoher relativer Luftfeuchtigkeit; aufgrund der Nähe des Meeres schwankt die Temperatur im Laufe des Tages nur gering.

5. **Zusammenhang mit dem geografischen Gebiet**

5.1. *Besonderheit des geografischen Gebiets*

Natürliche Faktoren

- Orografie: Typisch flaches Sedimentgebiet der Regionen an der Mittelmeerküste.
- Boden: Sandig-lehmig, mit guter Wasserableitung und einheitlich flach.
- Böden mit leichter lockerer Textur, feinkörnigem Sand und unkrautfrei.
- Klima: Mediterran mit hoher relativer Luftfeuchtigkeit, die Temperaturen schwanken im Verlauf des Tages aufgrund der Nähe des Meeres, das temperaturstabilisierend wirkt, kaum.

Die hohe relative Luftfeuchtigkeit begünstigt den Anbau, da in diesem Gebiet nur geringe Niederschläge zu verzeichnen sind.

Hydrologie: Gebiet mit geringen Niederschlägen (ca. 400 mm pro Jahr). Im Sommer erfolgt die Bewässerung über Kanäle, die vom Fluss Turia gespeist werden.

Menschliche Faktoren

Die Erdmandel wurde im 8. Jahrhundert von den Arabern als Delikatesse und als Basis für das Erfrischungsgetränk, das durch die Mazeration der Knollen gewonnen wird, in Spanien eingeführt. Unter dem kulturellen Einfluss des Islam wurde im 13. Jahrhundert der Anbau der Erdmandel auf das Mittelmeergebiet der heutigen Region Valencia ausgedehnt. Im Jahr 1975 erwähnte A. J. Cavanilles das Vorhandensein von Erdmandelanbauflächen auf 15 ha in Alboraya und Almàssara, mit Hinweisen auf Kultur und Verbrauch der Knollen. Über die Erdmandel, ihre Merkmale, ihre Mikrobiologie und das durch Mazeration gewonnene Getränk haben Forscher des Gebiets zahlreiche Studien veröffentlicht.

In diesem geografischen Gebiet hat der Anbau der Erdmandel eine lange Tradition und eine herausragende sozioökonomische Bedeutung, denn er bietet die Existenzgrundlage für über 500 Landwirte. Sie verfügen über fundierte Kenntnisse in Bezug auf die Anbautechniken, die für die Bodenbearbeitung, die Pflanzung, die Pflege, die Ernte, das Trocknen und das Erzielen eines hochqualitativen Enderzeugnisses von entscheidender Bedeutung sind.

5.2. *Besonderheit des Erzeugnisses*

Für die Qualität der Erdmandeln aus Valencia sind die chemischen Parameter Fett- und Eiweißgehalt entscheidend, da die Erdmandeln aus anderen Anbaugebieten nicht so hohe Werte aufweisen. Außerdem hat die Erdmandel aus Valencia eine dünnere Schale als andere Erdmandeln. Somit hat sie einen süßeren und intensiveren Geschmack sowie eine dünnere Schale, und sie ist größer und von einheitlicherer Größe.

5.3. *Ursächlicher Zusammenhang zwischen dem geografischen Gebiet und der Qualität oder den Merkmalen des Erzeugnisses (im Falle einer g. U.) bzw. einer bestimmten Qualität, dem Ansehen oder sonstigen Eigenschaften des Erzeugnisses (im Falle einer g. g. A.)*

Das Klima im Anbaugebiet spielt für die Keimung, das Wachstum und die Ernte der Erdmandel eine entscheidende Rolle. Neben dem Klima sind die Eigenschaften des Bodens entscheidend, die auf die ständigen Sandanspülungen über Jahre hinweg zurückgehen, und ideale Bedingungen für das genannte Wachstum, die Größe und die Qualität der Knollen bieten. Die Erdmandel hat daher einen süßeren und intensiveren Geschmack, eine dünnere Schale und ist außerdem größer und von einheitlicherer Größe als vergleichbare Erzeugnisse.

Der Anbau der Erdmandel setzt eine hohe Durchschnittstemperatur zwischen 13 °C und 25 °C voraus. Außerdem darf der Boden während der Monate, in denen die Erdmandel keimt und die Knollen wachsen, keinen Frösten ausgesetzt sein. Darüber hinaus begünstigt die hohe relative Luftfeuchtigkeit den Anbau, da in diesem Gebiet nur geringe Niederschläge zu verzeichnen sind. Alle diese Bedingungen sind im Gebiet der g. U. gegeben (siehe Punkt 5.1).

Die menschlichen Einflüsse spielen auch eine Rolle, da das Geschick der erfahrenen Landwirte in dem Erzeugungsgebiet für die Qualität des Erzeugnisses entscheidend ist. Die Einbindung des Erdmandelanbaus in den Fruchtwechsel mit anderen Erzeugnissen des Mittelmeergartenbaus, eine effiziente Unkrautkontrolle sowie die weiteren entscheidenden Anbauphasen sind Grundvoraussetzung für ein hochqualitatives Enderzeugnis.

Die Arbeitsschritte nach der Ernte, insbesondere das von Hand sorgfältig vorbereitete, langsame Trocknen, bei dem sich die chemische Zusammensetzung der Erdmandeln ändert, sorgen für deren einzigartige und charakteristische Eigenschaften.

Hinweis auf die Veröffentlichung der Produktspezifikation

<https://breu.gva.es/b/bDPloyNg7M>



C/2024/5393

4.9.2024

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache M.11680 - WATERLAND / VENDIS CAPITAL / X2O)
Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2024/5393)

1. Am 28. August 2024 ist die Anmeldung eines geplanten Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen.

Diese Anmeldung betrifft folgende Unternehmen:

- WPEF IX Holdco 13 B.V. (Niederlande), kontrolliert von Waterland Private Equity Investments („Waterland“, Niederlande);
- Vendis Capital IV BV (Belgien), kontrolliert von Vendis Capital Fund IV („Vendis Capital“, Belgien);
- X²O Group, kontrolliert von Safuko NV (Belgien), seinerseits kontrolliert von Sakolaki und Vendis Capital („X²O“, Belgien).

Waterland und Vendis Capital werden im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung die gemeinsame Kontrolle über die Gesamtheit von X²O übernehmen.

Der Zusammenschluss erfolgt durch Erwerb von Anteilen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Waterland ist eine unabhängige niederländische Private-Equity-Gruppe mit vier Investitionsschwerpunkten: demographischer Wandel, Outsourcing und Effizienz, Freizeit und Luxus sowie Nachhaltigkeit. Waterland investiert im Rahmen einer „Buy-and-Build“-Strategie in Unternehmen von KMU bis hin zu internationalen Organisationen, die in Österreich, den Benelux-Ländern, Frankreich, Deutschland, Irland, Polen, Skandinavien, Spanien, der Schweiz und dem Vereinigten Königreich tätig sind.
- Vendis Capital ist ein auf den europäischen Verbrauchersektor ausgerichteter Investmentfonds und konzentriert sich auf den Aufbau und die Investition in kleine und mittlere Markenkonsumgüterunternehmen in Europa, die gut für eine wertschöpfende Expansion oder Transformation aufgestellt sind.
- X²O vertreibt in den Benelux-Ländern Bäder an Endverbraucher und bietet leicht einzubauende Badmöbel, Duschen, Armaturen, Toiletten, Badewannen, Zubehör und Badheizkörper an.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über die vereinfachte Behandlung bestimmter Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen ⁽²⁾ infrage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Dabei ist stets folgendes Aktenzeichen anzugeben:

M.11680 - WATERLAND / VENDIS CAPITAL / X2O

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

⁽²⁾ ABl. C 160 vom 5.5.2023, S. 1.

Die Stellungnahmen können der Kommission per E-Mail oder Post übermittelt werden, wobei folgende Kontaktangaben zu verwenden sind:

E-Mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postanschrift:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2024/5441

4.9.2024

**Auf dem Hoheitsgebiet Rumäniens übliche Gasarten und Anschlussdrücke von
Gasverbrauchseinrichtungen**

(C/2024/5441)

Gasfamilie			2. Familie	3. Familie	
Gasgruppe			E	P (*)	B/P (*)
Brennwert (GCV: Gross calorific value)	[MJ/m³]	Minimum	32,809	86,000	98,000
		Maximum	52,151	93,000	132,500
Wobbe-Index	[MJ/m³]	Minimum	41,694	74,540	78,000
		Maximum	57,799	76,000	93,000
C ₁ +C ₂ +C ₃ +C ₄ +C ₅ , Gehalt	% Vol.	Minimum	84,347	99,500	36,660
		Maximum	99,860	100,000	68,200
N ₂ +CO ₂ , Gehalt	% Vol.	Minimum	0,084	0,000	0,000
		Maximum	12,334	0,200	0,000
CO, Gehalt	% Vol.	Minimum	-	0,000	0,000
		Maximum	-	0,000	0,200
Ungesättigte Kohlenwasserstoffe, Gehalt	% Vol.	Minimum	-	0,000	0,000
		Maximum	-	10,000	61,130
H, Gehalt	% Vol.	Minimum	-	0,000	0,000
		Maximum	-	0,010	0,000
Angaben zu den toxischen Bestand- teilen, die im gasförmigen Brennstoff enthalten sind	% Vol.	Minimum	-	-	-
		Maximum	-	-	-
Anschlussdruck am Entnahmepunkt	mbar	Nennwert	20	29	29
		Minimum	15	20	20
		Maximum	25	35	35
Zulässiger Druckabfall in der Gasan- lage des Endnutzers	mbar	Nennwert	5	5	5
		Minimum	5	5	5
		Maximum	5	5	5

(*) Die Informationen wurden der ANRE 2017 von Inhabern von LPG-Lieferlizenzen übermittelt.

Als Referenzbedingungen für den Wobbeindex und den Brennwert gelten:

- a) Referenztemperatur für die Verbrennung: 15 °C
- b) Referenztemperatur für die Volumenmessung: 15 °C
- c) Referenzdruck für die Volumenmessung: 1 013,25 mbar.